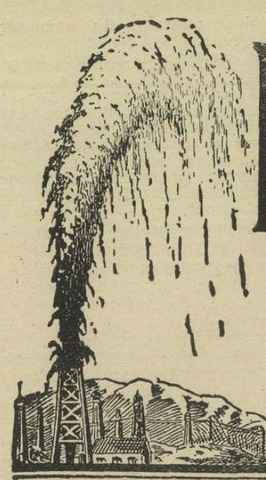
ANUL XII. — No. 301

UN NUMAR LEI 50

LUNI 2 IANUARIE 1933



ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE"

Telefon 314|43

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to :
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI „ROMANIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI — II

DIRECTOR:
Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français
Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris
Pour la Roumanie . . lei 500
Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II. — Strada General Berthelot No. 3

Din trecutul petrolului român

Acum 20 de ani și mai bine capitalurile bogate particulare cu experții lor au descoperit bogatele zăcăminte de țiței de la Moreni, pe niște terenuri cumpărate ca necunoscute și fără valoare. *S'ar fi spus chiar atunci, spun unii, că, cu ocazia dării unei concesii unei societăți românești la Moreni un d. geolog ar fi declarat „că are să bea tot țiteiul care se va găsi la Moreni, iar un fost sub-director al serviciului Minelor din Ministerul de Domenii, Agricultură & Comerciu, ar fi plâns cei 25 bani dați pe timbru de petiție la cererea concesiunei de către acea societate.*

Mai în urmă s'a format un curent mai favorabil de către geologii străini cari afirmau că se găsește mult petrol în România, și răposatul C. Alimănestianu chiar a evaluat aproximativ întinderea terenurilor, dar totul mărginit la județul Prahova.

Erau contraziceri, unii dădeau terenurile în concesiune pentru câteva vedre de țiței redevență,—citiți bine,—câțiva lei și ceva țiței, fără obligație de lucru.

Răposatul Max Schapira, pe atunci bancher la Ploești, d. Mendel Predingher, Rucăreanu și alți câțiva, așa zișii bogătași, au investit ceva parale (nu multe) luând dela țărani întinderi bunicele, concesionând apoi în mod serios aceste parcele, și câștigând natural parale multe, căci erau în relațiune cu samsarii și intermediari străini cari aveau legături cu finanța occidentală.

Totuși nimeni nu îndrăznea să se avânte. Schela cea mai sigură era Bușteneri, care însă dădea puțină producție și apoi riscurile sondajului erau mari și întâmpina dificultăți.

1) se cerea un anume sistem de lucru ;

2) se lovea de închiderea apelor și atunci începeau proteste și reclamații că se inundă terenurile ;

3) ingineri români specialiști abia erau 4 sau 5, restul erau străini cari nu știau rostul ;

4) mai erau și multe alte dificultăți, mai ales neîncrederea și riscul de a investi capitaluri mari.

Se perindau străini trimiși de capitaliștii străini conduși de intermediarii noștri în asociație cu cei străini. Propuneri, tocmeli, s'au format partide de luptă politice, unii „pentru venirea străinilor, alții contra", până când primele încercări le-a făcut „Astra Română" cu capital olandez. Trebue să se remarce că deja a fost capital olandez al „Aurorei" și „Internaționalei", al căror activ și puține terenuri a fost preluat de Astra. Schapira de asemenea a reușit prin ajutorul răposatului D. Sturdza să se intereseze în petrol, formând la Bușteneri societatea „Concordia", etc. Natural exista „Steaua Română" singura societate care lucra pe calapodul ei dela Câmpina, cu capital ungar și vienez, foarte puțin românesc.

Toată concentrarea era la Moreni.

A început lupta străinilor pentru acapararea în masă — este vorba de Rockfeller. — O spaimă a cuprins pe D. Sturdza și chiar în audiența pe care am avut-o la Marele Rege al României Carol I, condus fiind de răposatul D. Sturdza, dânsul m'a felicitat că fac campanie contra americanilor și sunt alături de Patrioții români, cari nu vor să înstrăineze avuția țărei și să meargă averea țărei peste hotare și peste Oceane în lăzile de fier a lui Rockfeller. Atunci era să ia ființă o Societate pur românească, sub conducerea lui Carada și din inițiativa lui Vintilă Brătianu, C. Alimănestianu, profesor Mrazec, Murgoci, M. Câmpeanu, subscrisul și alții.

S'a venit încetul cu încetul cu alte capitaluri. S'a mers progresând până când producția a ajuns la circa 400 vagoane țiței pe zi. Era dovadă că petrol există în țară și erau unii cari pândeau alte regiuni de cât Moreni și unele proprietăți ale Statului foarte bogate.

A izbucnit războiul.

S'a văzut că petrolul a dat câștig celor ce l-au avut, căci era mai prețios de cât aurul. Cu el mergeau vapoarele, cu el mergeau trenurile și tancurile, cu el se ungeau armele, tunurile și atunci au început capitalurile mari străine și chiar Statele să se gândească la acapararea de terenuri, fie ale Statului Român, fie particulare pentru a deveni producători și nu numai consumatori.

Câțiva oameni prețuți, îi voi numi fără a ce le cere voe, cari au trăit în țară decenii în regiunile Prahovei, au cotrobăit sate cu sate, moșii întinse particulare pe unde nu se gândea nimeni că este petrol și au propus Statelor lor să vie cu capitaluri și să caute petrol, asigurându-le că vor găsi cantități insemnate. Aceștia sunt d-nii Hamilton, ing. J. Duqué și Toma Masterson.

Au adus capitaluri, au riscat și au reușit. Onoare lor. Au riscat capitaluri străine, au deschis regiuni întinse, au dat Statului posibilitatea de a avea venituri de miliarde și daca nu venea catastrofa mondială beneficiile capitaliștilor investite de pe urma englezilor și belgienilor asociați cu francezii erau să fie atât de mari că o acțiune de 200 lei ar fi valorat 50.000 lei.

Faptul interesant însă nu era banii ci faptul că

Țara lor a devenit producătoare

iar oncarea este a lor a acestor oameni cinstiți și curagioși.

Astăzi ținta este spre județele Bacău și Piatra Neamț. De județul Buzău nu se poate vorbi că este plin cu țiței. Cu sistemul de astăzi se merge la adâncimi mari, rapid și eftin și se poate spune că sunt în România peste

500.000 hectare de terenuri petrolifere

Nu este acaparare când se achiziționează aceste terenuri în mod cinstit dela particulari. Studiile geologice cari desemnau în mod vag terenuri probabile ? (petrolifere) nu au ajutat la îndemnuri a se pune sonde pe ele și a se face investiții insemnate.

Când se vor mai găsi doi, trei oameni curagioși ca cei de mai sus și se vor pune în evidență terenuri noui întinse, gloria va fi a lor căci dacă astăzi petrolul nu este rentabil într'un viitor războiu el va decide victoria.

Petrolul este mai scump de cât aurul atât în timp de război cât și în timp de pace.

Pierre Solomon

Du passé du pétrole roumain

Voici 20 ans et plus que des capitaux privés et leurs experts ont découvert les riches gisements de pétrole de Moreni dans des terrains achetés comme inconnus et sans valeur. On assure même qu'à l'occasion de la prise en concession d'un terrain de Moreni un géologue se serait déclaré prêt, à boire dans un seul verre tout le pétrole que l'on trouverait à Moreni et qu'un ancien sous directeur du service des mines du Ministère des Domaine de l'Agriculture et du Commerce se serait moqué des 25 centimes dépenses par la dite société pour le timbre posé par elle sur la demande de concession.

Plus tard un courant plus favorable fut formé par les géologues étrangers qui affirmaient que la Roumanie renferme beaucoup de pétrole et le très regretté C. Alimanestiano a même fait une évaluation approximative de la superficie des terrains pétrolifères, se bornant toutefois au seul département de Prahova.

Beaucoup étaient d'opinion contraire. Certains donnaient leur terrain en concession moyennant une redevance de quelques dizaines de kilos de pétrole brut — lisez bien, — pour quelques lei et un brin de pétrole sans aucune obligation de travail.

Le regretté Max Schapira, à cette époque, banquier à Ploeshti, MM. Mendel Predingher, Rucareanu et quelques autres richards investirent quelques capitaux dans le pétrole en achetant aux paysans des surfaces pétrolifères assez étendues pour les concessionner après selon toutes les règles. Ils gagnèrent ainsi beaucoup d'argent car ils travaillaient avec des courtiers et des intermédiaires étrangers qui avaient des relations avec la finance occidentale.

Personne n'osait toutefois se lancer. Le chantier le plus sur était celui de Bushtenari qui donnait néanmoins une faible production. D'autre part les risques du sondage étaient grands et rencontraient des difficultés :

1) Certain systèmes de travail étaient nécessaires ;

2) On s'y heurtait à la fermeture des eaux ce qui provoquait des protestations et des réclamations contre les innondations des terrains ;

3) Les ingénieurs roumains spécialistes étaient en petit nombre. A peine en comptait on 4 ou 5 ; le reste était étranger qui n'était pas au courant des circonstances locales ;

4) Il y avait enfin beaucoup d'autres difficultés et avant tout le manque de confiance d'investir de grands capitaux.

Etrangers sur étrangers envoyés par les capitalistes étrangers, conduits par des intermédiaires roumains associés avec des intermédiaires étrangers venaient tour à tour visiter nos terrains. Propositions et marchandages se succédaient. La question prit même un caractère politique, certains partis étant «pour la venue des étrangers et d'autres contre», jusqu'à ce que les premiers essais furent fait par l'«Astra Română» au capital hollandais. Il importe de remarquer que le capital hollandais y était déjà représenté par l'«Aurora» et «Internationala» dont l'«Astra» prit à sa charge l'actif et le peu de terrains. Schapira réussit également avec l'aide de Démètre Stourdza à fonder à Bushtenari la société «Concordia», etc. Bien entendu il y avait aussi la «Steaua Romana», la seule société qui travaillait d'après son système typique de Campina avec du capital hongrois et viennois et très peu de capital roumain.

Tout l'intérêt était concentré sur Moreni.

La lutte des étrangers commença pour accaparer en masse les terrains — nous voulons parler de Rockfeller. Démètre Stourdza s'en effraya. Au cours de l'audience même que j'ai eue auprès du Grand Roi Carol I où il m'avait lui-même introduit, il me félicita de faire campagne contre les américains et d'être aux côtés des patriotes roumains qui se refusaient d'aliéner les richesses du pays pour qu'elles n'aillent point au délà der Mers et des Océans dans les coffres fort de Rockfeller. A ce moment on eut même l'intention de créer une société purement roumiaine sous la direction de Carada et sur l'initiative de Vintila Bratiano, C. Alimanestiano, professeur Mrazek, Murgoci, M. Campeano, du soussigné et autres encore.

Petit à petit d'autres capitaux affluèrent et l'on alla en progressant jusqu'à ce que la production atteignit 400 wagons environ par jour. C'était là la meilleure preuve que le pétrole existait dans notre pays et certains visaient d'autres régions que celle de Moreni ainsi que certaines propriétés très riches de l'Etat.

La guerre survint.

On constata que le pétrole a assuré la victoire de ceux qui le possédait, car il était en fait plus précieux que l'or. C'est grâce à lui que marchaient les vapeurs, grâce à lui que marchaient les trains et les tanks et c'est avec lui également que l'on graissait les armes et les canons. Alors les grands capitaux étrangers et même les Etats songèrent à accaparer les terrains pétrolifères, fussent des terrains de l'Etat roumain ou des terrains privés, pour devenir des producteurs de pétrole et non seulement des consommateurs. Quelques hommes entendus, — nous les nommerons sans leurs demander la permission — hommes qui ont vécu pendant des dizaines d'années dans les régions de la Prahova parcoururent les villages, les vastes propriétés privées où personne ne songeait qu'il y avait du pétrole et proposèrent à leurs Etats respectifs de venirent avec des capitaux et d'y chercher du pétrole les assurant qu'ils en trouveraient des quantités importantes Nous voulons parler de MM. Hamilton, ingénieur J. Duqué et T. Masterson.

Ils apportèrent des capitaux, risquèrent, et réussirent. Honneur à eux. Ils ont risqués des capitaux étrangers, ont ouvert de vastes régions, ont donné à l'Etat roumain la possibilité d'avoir des revenus de milliards et, si la catastrophe mondiale n'était pas survenue, les bénéfices des capitaux investis par les anglais et les belges associés au français auraient été si considérables qu'une action de 200 lei aurait valu 50.000 lei.

Ce qui les intéressait toutefois n'était pas le bénéfice matériel mais *le fait que leurs pays respectifs étaient devenus des pays producteurs.* Honneur à ces hommes honnêtes et courageux.

Aujourd'hui l'attention se dirige vers les départements de Bacau et de Piatra Neamtzu. En ce qui concerne le district de Buzeu on ne peut guère soutenir qu'ils contient beaucoup de pétrole. On peut dire qu'il existe en Roumanie plus de *500.000 hectares de terrains pétrolifères.* Le pétrole y est accessible parceque aujourd'hui ont peu forer à grande profondeur, rapidement et à bon marché.

Il ne saurait être question d'accaparement quand les terrains sont honnêtement achetés aux particuliers. Les études géologiques qui désignaient vaguement des terrains pétrolitères probables n'ont pas contribué à y poser des sondes et à y faire des investitions importantes.

Le jour où il se trouvera encore deux ou trois hommes courageux comme ceux que nous venons de citer et où on mettra en évidence de nouveaux et vastes terrains pétrolifères on ne pourra que leur rendre honneur, parceque si à l'heure actuel le pétrole n'est pas rémunérateur il n'en est pas moins vrai que dans le cas éventuel d'une guerre c'est lui qui décidera de la victoire.

Le pétrole est plus précieux qu'or aussi bien en temps de guerre qu'en temps de paix.

Pierre Solomon

Uniunea Camerilor de Comerț și Industrie se pronunță asupra nevoilor comerțului și problemelor economice

Față de criza generală și de situația grea creiată comerțului și industriei în parte și din cauza desinteresării diferitelor guverne d. inginer *C. Osiceanu* președintele Uniunei Camerilor de Comerț și Industrie, a convocat zilele trecute o Adunare generală a acestei instituțuni spre a studia mijloacele cele mai apropiate de remediere.

Un bogat material a fost pus la dispoziția asistenței, cuprinzând rapoarte documentate ale d-lor Th. V. Orghidan, președintele Camerei de Comerț din București, Ion Răducanu, fost ministru de comerț și industrie, și în primul rând luminosul raport asupra activității Uniunei elaborat de către d. inginer *C. Osiceanu* însuși cu prețiosul și devotatul concurs al d-lui *G. Christodorescu,* directorul general al instituțiunei.

Adunarea generală a fost prezidată de d. ing. C. Osiceanu asistat de d. G. Christodorescu. De astă dată guvernul reprezentat prin d-nii Lugoșianu, Ministrul Industrie și Comerțului și D. R. Ioanițescu, Ministrul Muncei și al Ocrotirilor Sociale, au ținut să-și manifeste viul interes pe cari'l poartă comerțului și industriei noastre.

Toți președinții camerelor de comerț din țară au luat asemenea parte la adunare.

D. C. Osiceanu după ce expune greutățile din ce în ce mai mari cari apasă asupra comerțului și industrie arată că se întoarce tocmai din Occident din alte țări, cu resurse bănești mai mari ca ale noastre și unde totuș nevoile sunt aceleași. Vântul nesigurantei bate din toate părțile.

Unirea tuturor libertatea schimbului de mărfuri, circulația bunurilor și a banulu, cu ajutorul statului, iată ce este de făcut. Statul a înțeles anevoie că, cu cât comerțul și industria vor fi mai prospere, cu atâta veniturile sale vor fi mai mari prin impunerea câștigului.

Cursurile valorilor mobiliare au suferit o scădere enormă — aceasta și în legătură cu evaluarea veniturilor comerciale.

A urmat apoi scăderea prețurilor mărfurilr en gros.

Scăderea a fost extrem de violentă, mai ales în țările agricole. D. președinte al Uniunii citează eforturile făcute pentru înlăturarea greutăților economice și financiare din toate statele și cele două metode preconizate pentru aceasta.

Prima: Comprimarea producției pentru adaptare la nivelul prețurilor și a doua metodă: provocarea urcării prețurilor de vânzare prin mijloace monetare.

Criza de la noi este reflexul crizei generale. D-sa citează o serie de cifre extrem de interesante asupra scăderilor ce le-au suferit produsele noastre agricole, forestiere, petrolifere, etc.

Rezultatul a fost scăderea puterei de cumpărare a populației rurale, reducerea capacității de plată a contribuabilului, neputința pentru debitori de a face față obligațiilor.

Vorbind de scăderile enorme, arată că în timp de 3 ani comerțul a scăzut de la 29 miliarde (anul 1929) la 22 de miliarde în anul 1931.

Importul a scăzut cu 48 la sută.

D-sa termină precizând punctul de vedere al Uniunii pentru combaterea crizei. Uniunea luptă pentru ușurarea fiscalității excesive, pentru ușurarea sarcinilor sociale cari apasă industria, pentru reajustarea tarifelor de transport, etc.

D-sa se ocupă apoi de chestiunea devizelor și a contingentării.

D. Ministru *Lugoșanu* salută călduros toți acela cari reprezintă experiența, activitatea și capacitatea comerțului și industriei noastre. Guvernul va avea toată grija pentru aceste ramuri de activitate. Să facem o politică de rezistență și de adaptare. Trebue să se lichideze toate rănile războiului și apoi va veni prosperitatea. Privește viitorul cu optimism și încredere.

După ce d-nii Th. Orghidan, și D. Răducanu și-au desvoltat interesantele lor rapoarte și în urma importantelor comunicări făcute de diverși fruntași ai industriei și comerțului, d. Ministru al Muncii dă ăo serie de lămuriri asupra modului cum înțelege să rezolve chestia muncitorească.

Inchizând lucrările sale, adunarea generală a adoptat următoarea rezoluțiune:

A XIV-a adunare generală a Uniunii Camerelor de comerț și de industrie menține rezoluțiunile celei de a XIII-a adunări generale cu privire la sarcinile fiscale ale comerțului și industriei și la transporturi.

Socotește oportună modificarea legii sanitare în sensul următor: reducerea taxelor existente ; înființarea, instanțelor de judecată pentru rezolvarea cererilor referitoare la fixarea taxelor de autorizațiuni;

Dispensarea de autorizațiune sanitară pentru acele întreprinderi, ce, prin natura lor, nu reclamă un control sanitar riguros.

Stăruește pentru legiferarea organizării Camerelor arbitrale pe lângă Camerele de comerț și de industrie, după anteproectul întocmit de Uniune și depus în parlament din inițiativă parlamentară, însoțit de avizul consiliului Legislativ și însușit de ministerul industriei și comerțului.

Stăruește pentru menținerea Oficiului registrului de comerț pe lângă Camerele de comerț și de industrie, unde funcționarea lui s'a dovedit eficace și oportună, prin deosebita atenție pe care aceste instituțiuni au acordat-o organizări și funcționării registrului.

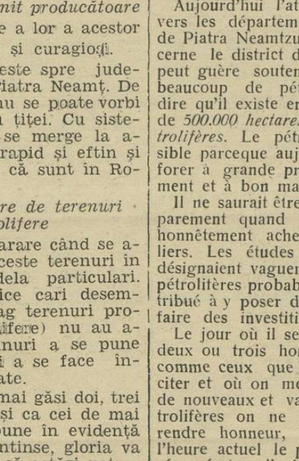
Opinează pentru legiferarea proectului întocmit de Uniune și depus în Camera Deputaților la 18 Martie 1930, relativ la reprimarea concurenței neleale.

Legiferarea ocrotirii mărcilor de fabrică în cadrul codului de comerț, în spiritul anteproectului întocmit de Uniune și aprobat de Adunarea generală dela 18 Iunie 1931.

Sporirea numărului reprezentanților Camerelor de comerț și de industrie, în Senat, dela 8 la 12, conform prevederilor art. 70 din Constituție, prin sporirea circumscripților electorale la 6.

L'Union des Chambres de Commerce et d'Industrie se prononce sur les besoins du commerce et de l'industrie et sur les problèmes économiques

En présence de la crise générale et de la situation difficile dans laquelle se débatent le commerce et l'industrie en partie aussi par suite du désintéressement des divers gouvernements, M. l'ingénieur *C. Osiceano*, président de l'«Union des Chambres de commerce et d'industrie» a convoqué ces jours derniers



M. l'ingénieur C. Osiceano

une assemblée générale de cette institution afin de discuter les moyens les plus appropiés de redressement.

Un riche matériel documentaire a été mis à la disposition de l'assemblée par les rapports de MM. Th. Orghidan, Président de la Chambre de Commerces de Bucarest. J. Raducanu, ancien ministre du Commerce et de l'Industrie et avant tout par le lumineux rapport sur l'activité de l'«Union» élaboré par son président lui-même M. l'ingénieur Osiceano, avec le précieux et dévoué concours de M. G. Christodoresco, directeur général de l'Institution.

L'Assemblée a été présidée par M, l'ing. C. Osiceano assisté de M. G. Christodoresco. Cette fois-ci le Gouvernement représenté par MM. Lugojano, Ministre de l'Industrie et du Commerce, et D. R. Ioanitzesco, Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, avait tenu à témoigner du vif intérêt qu'il porte au commerce et à l'industrie. Tous les présidents des Chambres de Commerce du pays étaient également présents.

M. *C. Osiceano,* après evoir exposé les difficultés de plus en plus grandes qui pèsent sur notre commerce et sur notre industrie, montre qu'il revient précisement de l'étranger, de grands pays ayant des ressources financières beaucoup plus considérables que le nôtre et où néanmoins les besoins sont absolument les mêmes. Le vent de l'insécurité souffle de toutes parts.

L'Union de tous, la liberté de l'échange des marchandises. la circulation des biens et de la monnaie, avec l'aide de l'Etat, voilà ce qu'il y a à faire. L'Etat a difficilement compris que moins le commerce et l'industrie seront prospères, plus ses revenus provenant de l'imposition des bénéfices seront réduits.

Les cours des valeurs mobilières ont commencé par subir une diminution énorme. A suivi la baisse du prix des marchandises en gros.

La baisse a été extrêmement violente surtout dans les Etats agricoles.

M. *Osiceanu* relève les efforts fait dans une tous les pays où la baisse a été extrêmement violente surtout dans les pays agricoles,

Le Président de l'Union cite les efforts faits dans tous les pays pour venir à bout des difficultés financières et économiques et il montre les deux méthodes principales préconisées à cet effet :

En premier lieu la compression de la production pour son adaptation au niveau des prix et, en second lieu, la provocation de la hausse des prix de vente par des moyens monétaires.

La crise dans notre pays est le reflexe de la crise générale. Il cite à ce propos une série de chiffres des plus intéressants sur les baisses suivies par nos produits agricoles, pétrolifères, forestiers, etc.

Le résultat a été la diminution de la force d'achat de la population rurale, ainsi que de la capacité de paiement du contribuable en même temps que l'impuissance pour les débiteurs de faire face aux obligations.

Dans l'intervalle de trois ans le volume de notre commerce est tombé de 29 milliards en 1929 à 22 milliards 1931. A elle seule l'importation a diminué de 48 %.

Il termine en précisant le point de vue de l'Union pour combattre la crise. L'«Union» lutte pour l'allégement de la fiscalité excessive, pour l'allégement des charges sociales qui pèsent sur l'industrie, pour le réajustement des tarifs de transport etc.

Il s'occupe ensuite de la question des devises et du contingentement.

M. *Lugojanu*, Ministre de l'Industrie et du Commerce salue chaleureusement tous les distingués assistants qui représentent l'expérience, l'activité et la capacité dans notre commerce et notre industrie. Le gouvernement aura toute la sollicitude voulue pour ces importantes branches d'activité. Faisons une politique de résistance et d'adaptation.

Une fois les blessures de la guerre liquidées la prospérité reviendra Le Mlnistre envisage l'avenir avec confiance et optimisme.

Après que MM. Th. Orghidan et J. Raducanu eurent développé leurs rapports et à la suite des intéressantes communications faites par diverses personnalités marquantes de l'industrie et du commerce, M. le Ministre du Travail donne une série d'éclaircissements sur la manière dont il entend résoudre la question ouvrière.

Avant de clôre ses travaux l'assemblée générale à voté à l'unanimité les résolutions suivantes :

La XIV-ème Assemblée Générale de l'Union des Chambres de Commerce et d'Industrie maintient les résolutions de la XIII-ème assemblée générale en ce qui concerne les charges fiscales qui obèrent le commerce et l'industrie et en ce qui concerne la réduction des transports ;

Elle considère opportune la modification de la loi sanitaire dans le sens suivant;

Réduction des taxes existantes : Création d'instances de jugement pour résoudre les demandes ayant trait à la fixation des taxes d'autorisations ;

Exemption de l'autorisation sanitaire pour les entreprises qui de par leur nature ne réclament point un contrôle sanitaire rigoureux.

L'Assemblée insiste pour la légifération de l'organisation des chambres arhitrales près les chambres de commerce et d'industrie, selon l'avant projet établi par l'Union et déposé au Parlement d'initiative parlementaire, accompagné de l'avis favorable du Conseil Législatif et approprié par le Ministère de l'Industrie et du Commerce.

Elle insiste pour le maintien de l'Office du régistre de commerce près la Chambre de Commerce et d'Industrie où son fonctionnement s'est avéré efficace et opportun.

Elle opine pour la légifération du projet elaboré par l'Union et déposé à la Chambre le 18 mars 1930, relatif à la répression de la concurrence déloyale.

Pour la législation de la protection des marques de fabrique dans le cadre du code de commerce et dans l'esprit de l'avant projet elaboré par l'Union et approuvé par l'assemblée générale du 18 juin 1931.

Pour l'augmentation de 8 à 12 du nombre des représentants des Chambres de commerce et d'industrie au Sénat, conformément aux prévisions de la Constitution, en portant à 6 le nombre des circonscriptions électorales.

Societ. Anon. ANGLIA
DIN PLOEȘTI
Urează
Tuturor clienților săi,
Anul Nou cu Fericire
și Prosperitate
1933

Cincizeci de ani dela înființarea Bursei de efecte din București

Cu prilejul împlinirei a 50 de ani dela înființarea primei Burse din București a avut loc la Camera de Comerț în Palatul căreia se află Bursa o solemnitate la care au participat toți fruntașii vieței noastre financiare.

In numeroasa asistență au fost d-nii : Virgil Madgearu, ministrul finanțelor, C. Angelescu, guvernatorul Băncei Naționale, Gr. Trancu-Iași, Nae Ștefănescu, directorul Băncei Românești, M. Dinermann, Gh. Christodorescu etc..

D. ION SAVESCU prim director al „Băncei Românești" și președintele Bursei începe prin a citi o telegramă de omagii adresată M. S. Regelui Carol al II-lea.

Le cinquantième anniversaire de la fondation de la Bourse d'effets de Bucarest

La Bourse d'effets de Bucarest a solennellement fêté ces jours derniers le cinquantième anniversaire de sa fondation.

Le Ministre des Finances, M. Virgile Madgearo, le Gouverneur de la Banque Nationale M. C. Angelesco et une assistance énorme comprenant les principales notabilités de notre monde financier et économique avaient tenu à y assister.

On y reconnaissait entre autres MM. Tranco Yassy, ancien ministre, N. Stefanesco, directeur de la Banca Romaneasca, W. Dinermann, Gh. Christodoresco etc.

M. *J. Savesco*, directeur à la Banca Românească et président du comité de la Bourse a ouvert la séance et, aux acclamations de toute l'assistance il propose l'envoi d'une

M. J. SAVESCO
Président de la Bourse de Bucarest
Directeur à la „Banca Românească" etc.

D-sa face apoi un foarte interesant expozeu istoric din care citâm următoarele :

„La 1 Decembrie stil vechiu, adică la 14 Decembrie crt., s'au împlinit 50 de ani de la deschiderea solemnă a primei Burse oficiale din București, în str. Lipscani Nr. 10.

Bursele de valori au luat ființă pe la începutul secolului trecut sub forma mai întâi a comerțului de monede străine de aur și argint, iar după 1860 sub forma nouă de comerț de obligațiuni de stat sau comune, scrisuri funciare și acțiuni.

Pentru acest fel de comerț se întruneau cei interesați la Hanul cu Tei, unde zarafii se orientau asupra cursurilor curente, luate după piețele Constantinopolului, Vienei, etc.

A venit apoi reglementarea oficială. Cuvântul „Bursa" apare pentru prima dată în publicațiunile oficiale în codul de comerț, din 1840.

In 1860 abia se pregătește la Ministerul finanțelor un prim proect de lege al Burselor, rămas îngropat în cartoanele Camerei

Camera de comerț din București deabia înființată la începutul lui 1868, joacă un rol determinant la înființarea Bursei oficiale.

In 1871, se face o încercare de a înființa o bursă de valori mobiliare. Ea pornește dintr'o inițiativă luată de 10 bănci în fruntea cărora era Banque de Roumanie. Această Bursă trebuie să funcționeze într'un local închiriat la primul etaj al casei Zerlendy.

La 1880, Camera de comerț și industrie, revine asupra proectului de lege al Burselor, cerut urgent în urma desvoltărei comerțului de efecte publice.

La 4 Iunie 1881, ia ființă prima lege asupra Burselor și mijlocitorilor de schimb.

D-sa primește o telegramă de omagii adresată M. S. Regelui Carol II.

Il fait ensuite sur l'activité de la Bourse de Bucarest un très intéressant exposé historique dont nous relevons les données suivantes :

«Le 1-er décembre vieux style, c'est à dire le 14 décembre nouveau style courant, 50 ans se sont écoulés depuis l'ouverture solennelle de la première Bourse Officielle de Bucarest, rue Lipscani No. 10.

Les Bourses de valeurs ont pris naissance vers le début du siècle dernier, en premier lieu sous la forme du commerce des monnaies d'or et d'argent et à partir de 1860 sous la forme nouvelle du commerce d'obligations d'Etat ou Municipales, de lettres foncières et d'actions.

Pour ce commerce les intéressés se réunissaient dans l'immeuble dit «Hanul cu Tei» où les courtiers s'orientaient sur les cours courants venus des marchés de Constantinople, Vienne, etc.

Est venue ensuite la réglementation officielle. Le terme de «Bourse» apparait pour la première fois dans les publications officielles et dans le code de commerce de 1840.

C'est à peine en 1860 que l'on prépare au Ministère des Finances un premier projet des lois de Bourses lequel demeura enterré dans les cartons de la Chambre.

La Chambre de Commerce de Bucarest, créée à peine en 1868 joue un rôle déterminant dans la fondation de la Bourse officielle.

En 1871 on fait une tentative de fonder une Bourse de valeurs mobilières. L'initiative en a été prise par dix banques à la tête desquelles se trouvait la Banque de Roumanie. Cette Bourse devait fonctionner dans un local pris en location au premier étage de la maison Zerlendy.

En 1880 la Chambre de Commerce et d'Industrie reprend l'étude du projet de loi des Bourses instamment réclamé à la suite du développement du commerce d'effets publics.

C'est le 4 juin 1881 que fut votée la première loi portant création

EXPORTATION DES PRODUITS PÉTROLIFERES PAR CONSTANTZA et BRAILA EN BATEAUX-TANCS AINSI QUE PAR RAMADAN (GIURGIU) EN TANCS POUR TOUS LES PAYS DE L'EUROPE CENTRALE

TELEGRAMES PETRUNIREA BUCAREST

SOCIETATE ANONIMA ROMANA DE PETROL

UNIREA

STR. GENERAL BERTHELOT No. 54

Telefon 17/72 şi 17/77

VANZARI DE PRODUSE PETROLIFERE

BENZINA, PETROL ŞI PACURA

EXPEDIATE IN TOATĂ ŢARA

ADRESA TELEGRAFICA „PETRUNIREA"

— BUCUREŞTI —

„Astra Română"

SOCIETATE ANONIMĂ

Benzină, Lampant, Motorină

Uleiuri minerale de prima calitate

Pentru comenzi în interiorul ţărei a se adresa:

Societ. Anon. pentru Distribuirea Produselor Petrolifere

— BUCUREŞTI —

Str. General Budişteanu No. 11 bis

Pentru vânzări destinate Exportului

a se adresa

„ASTRA ROMANA"

SOCIETATE ANONIMĂ

Bucureşti. — Bulevardul Carol No. 10

„STEAUA ROMÂNA"

Societate Anonimă pentru Industria Petroleului

— BUCUREŞTI —

Capital social: Lei 100.000.000 pe deplin vărsat

RAFINERIA CÂMPINA

Capacitate de lucru circa: 650.000 tone ţiţei pe an

PRODUSELE:

Benzină farmaceutică, Benzină pentru automobile, Benzină pentru motoare. Petrol regulamentar regal şi Waschington, Gasoil, Motorină pentru Motoare «Diesel», Păcură pentru ars şi uns căruţe, Uleiuri minerale de calitate superioară, Parafină, Vulvoline pentru uns maşini, Smoală.

Pentru comenzi în interiorul ţărei a se adresa:

Soc. Anonime pentru distribuirea produselor petrolului

BUCUREŞTI — Bulevardul Carol No. 5

FABRICA DE ACID SULFURIC — CÂMPINA

Instalaţiuni de rezervoare şi de export:

CONSTANŢA — GIURGIU — BUDAPESTA — REGENSBURG

FABRICA DE LĂZI ŞI BIDOANE — CONSTANŢA

Reprezentanţa pentru întregul Orient:

„STEAUA ROMÂNĂ", Agenţia Constantinopole

Reprezentanţa generală:

„STEAUA ROMÂNĂ" (BRITSH) LTD.

Angel Court, Throgmorton Street, London E. C.

STEAUA FRANÇAISE, Société Anoyme

280 Boulevard St.-Germain, Paris (VII-e)

BANCA ROMANEASCA

CAPITAL ŞI REZERVE Lei 550.000.000

LA 31 DECEMBRIE 1930

SUCURSALE

Arad, Bacău, Bălţi, Bazargic, Botoşani, Braşov, Cernăuţi, Cetatea-Albă, Chişinău, Cluj, Constanţa, Craiova, Făgăraş, Galaţi, Iaşi, Ismail, Oradea, Ploeşti, Satu-Mare, Sibiu, Târgul-Mureş, Timişoara, Tighina şi Tulcea.

In Bucureşti: Calea Griviţei 119 şi Calea Victoriei (Piaţa Episcopiei 1).

AGENŢII: Moineşti, Soroca şi Târgu-Ocna.

In Bucureşti: Obor (Şos. Mihai Bravul 1).

Tot felul de operaţiuni bancare cu firmele şi Băncile din Ţară şi Străinătate

„CONCORDIA"

SOCIETATE ANONIMĂ ROMANA

PENTRU

INDUSTRIA PETROLULUI

Bucureşti, Bulevardul Domniţei No. 48

ŞANTIERE la: Buştenari, Băicoi, Moreni, Arbănaşi etc

Ateliere mecanice la: Ploeşti şi Câmpina

Staţiuni de export: Brăila şi Constanţa

Transport de produse petrolifere prin conducte şi cu vagoane-cisterne proprii

Ea începe să funcţioneze regulat abia la 1/14 Decembrie 1882.

Un an după deschiderea Bursei, cu ocaziunea lichidărilor (operaţiunile se încheie pe bani gata şi pe termen) se produce primul crah, din cauza imposibilităţilor lichidărilor, diferenţa neacoperită era de 200.000 franci, peste garanţiile mijlocitorilor de schimb.

Crahul a prilejuit prăbuşirea mai multor Comptoare de bancă şi pierderi imense la detentori. Situaţia a fost salvată prin intervenţia Băncei Naţionale şi a Băncei României.

La 18 Decembrie 1884, lichidările la Bursă iau sfârşit şi piaţa începe să răsufle.

După această defecţiune, Bursa lăncezeşte timp de 20 de ani, tranzacţiunile se încheiau aproape numai în târgul liber şi guvernul admite publicarea în „Monitorul Oficial" a cursurilor din târgul liber.

La 1895 nu mai găsim decât un singur mijlocitor de schimb, care era în acelaş timp şi sindic.

Legea Burselor este modificată prin legea din 15 Februarie 1886. Prin noua lege se dădea tranzacţiunilor bursiere caracterul de comercialitate.

Survine apoi criza financiară, care face ca Bursa să nu mai intereseze organele superioare ale statului. Abia în 1899 Camera însuşindu-şi proectul din 1879 a intervenit pe lângă Ministerul finanţelor insistând asupra necesităţei de a modifica legea Burselor.

Criza din 1900—1901 lasă din nou reforma Bursei pe planul al doilea.

Anul 1904 aduce în sfârşit rezolvarea acestei probleme. O nouă lege a Burselor este votată de parlament.

La 1913 intervine o nouă modificare a legii. Principiile generale ale legei din 1904 rămân intacte.

Ultima modificare a Legei Burselor s'a făcut în 1929.

Autorul ei, d. Virgil Madgearu a introdus în noua lege dispoziţiunile relative la solidaritatea agenţilor.

Legea nouă mai cuprinde şi autonomia Burselor şi separaţiunea Bursei de Efecte de cea de mărfuri.

La 1882 erau în ţară numai 6 societăţi pe acţiuni cu un capital de 25 milioane lei, iar obligaţiunile statului împreună cu scrisurile ce circulau pe piaţă se ridicau la cel mult 200 milioane.

Astăzi importanţa acestei instituţiuni este mult mai mare căci avem în ţară o avuţie de 25 miliarde investite în acţiunile a 2382 societăţi iar emisiunile creditelor funciare se ridică la 3 miliarde, iar datoria publică în obligaţiuni la 137 miliarde.

D. Ion Săvescu, îşi încheie cuvântarea aducând pioase omagii înaintaşilor: Tache Protopopescu, Mauriciu Blank şi Grigore Golescu, cari au condus paşii Bursei în împrejurări de foarte multe ori grele şi multumiri foştilor preşedinţi în viaţă: d-nii Const. Băicoianu, N. Bălănescu şi N. Tabacovici, cari au adus servicii însemnate Bursei.

Mulţumeşte d-lor miniştri de Finanţe şi Comerţului pentru solicitudinea arătată Instituţiei precum şi d-lui guvernator Const. Angelescu, care a răspuns totdeauna cu multă bunăvoinţă ori de câte ori Bursa s'a adresat d-sale.

des Bourses, des agents de change et de marchandises.

La Bourse de Bucarest ne commença toutefois à fonctionner régulièrement que le 1 décembre 1882.

Un an après l'ouvertnre de la Bourse, à l'occasion des liquidations (es opérations s'y effectuaient au comptant et à terme) un premier crack se produisit par suite de l'impossibilité des liquidations. La différence non couverte au-delà des garanties des agents de change était de 200.000 lei.

Le crack provoqua l'écroulement de plusieurs comptoirs de banque et de fortes pertes chez les détenteurs. La situation fut sauvée par l'intervention de la Banque Nationale et de la Banque de Roumanie.

M. P. ICONOMU
Secrétaire Général de la Bourse de Bucarest

Après cette défection la Bourse languit pendant une vingtaine d'années. Les transactions étaient presqu'uniquement conclus au marché libre et le gouvernement admit même la publication à l'*Officiel* des cours du marché libre.

En 1895 nous n'y trouvons plus qu'un seul agent de change qui en était en même temps le syndic.

La loi des Bourses fut modifiée le 15 février 1886. La nouvelle loi donnait aux transactions de Bourse le caractère de commercialité.

Survient ensuite la crise financière de sorte que les organes supérieurs de l'Etat s'en désintéressent.

C'est à peine en 1889 que la Chambre s'appropiant le projet de 1879 est intervenue auprès du minis ère des finances, insistant sur la nécessité de modifier la loi des Bourses. La crise de 1911 plaça cependant de nouveau la réforme de la Bourse au second plan.

L'année 1904 apporta enfin la solution de ce problème. Une nouvelle loi des Bourses fut votée par le Parlement. Celle-ci fut à son tour à nouveau modifiée en 1913. Les principes généraux de la loi de 1904 demeurent toutefois intactes.

La dernière modification de la loi des Bourses a été faite en 1929.

Son auteur M. Virgile Madgeau a introduit dans la nouvelle loi les dispositions relatives à la solidarité des agents.

La nouvelle loi comprend encore l'autonomie des Bourses et la séparation de la Bourse d'effets de celle des marchandises.

En 1882 il n'y avait dans le pays que 6 sociétés par actions avec un capital de 25 millions de lei et les obligations de l'Etat ainsi que les lettres qui circulaient sur le marché atteignaient tout au plus 200 millions.

Aujourd'hui l'importance de cette institution est incommensurablement plus grande car nous avons dans le pays non moins de 25 milliards de lei investis dans les actions de 2382 sociétés. Les emissions des crédits fonciers s'élèvent à 3 milliards et les obligations de la dette publique à plus de 137 milliards.

M. *J. Savesco* termina son documenté discours en rendant un pieux hommage à la mémoire de ses prédécesseurs décédés, les très regrettes Take Protopopesco, Maurice Blank et Grégoire Golesco qui dirigèrent avec compétence la Bourse dans des circonstances très souvent difficiles. Il exprima également ses vifs remerciements aux anciens présidents de la Bourse, encore en vie, MM. Const. Baicoiano, N. Balanesco et N. Tabacovici qui ont rendu de signalés services à l'Institution.

Il exprime également ses vifs remerciements à MM. les Ministres des Finances et de l'industrie et du commerce pour la sollicitude témoignée par eux à la Bourse, ainsi qu'à M. C. Angelesco Gouverneur de la Banque Nationale.

Discours de M. Richard Soepkez, sénateur, à la discussion au Message Royal

M. Richard Soepkez, le distingué financier et économiste a prononcé au Sénat à l'occasion de la discussion de l'Adresse en réponse au Discours du Trône, un remarquable discours analysant de la façon la plus objective l'ensemble de la situation économique du pays et esquissant les solutions qui lui semblent les plus appropiées pour son redressement.

Le discours de l'honorable sénateur, qui contient une documentation aussi complète qu'inédite, met lumineusement les choses au point. Aussi sommes-nous convaincus de rendre un réel service à nos lecteurs en le réproduisant in-extenso.

Monsieur le Président,

MM. les Sénateurs,

En ces temps de difficiles épreuves, permettez-moi aussi d'apporter ma modeste contribution des grands problèmes qui agittent le pays.

Si dans l'exposé que j'ai l'honneur de faire devant vous je ne touche qu'au côté économique et financier, cela ne signifie point toutefois que je n'aie prété toute l'attention voulue aux autres lois enoncées par le Message.

Tout comme les dernières années— symptôme des temps que nous traversons — le Message Royal attribue une importance toute particulière aux questions économiques.

Et cela à juste titre, car de leurs solutions dépend en bonne partie l'existence même de l'Etat.

Au lieu des traditionnelles observations sur les lois enoncées, je commencerai tout d'abord par analyser les causes qui ont déterminé la situation actuelle pour passer ensuite à la proposition des mesures de redressement que je crois nécessaires.

Notre pays, en dehors des conséquences naturelles de l'influence de la crise économique mondiale et des résultantes naturelles de la loi de l'interdépendance économique, a aussi à souffrir des suites de certaines autres causes qui lui sont spécifiques.

S'ils est à peu près impossible pour nous d'écarter les causes venant du dehors, il nous est plus facile d'écarter les causes intérieures.

Pour limiter le champs de mes recherches il me faudra commencer par rappeler notre structure économique et ne passer qu'ensuite à l'analyse et aux rémèdes.

De l'examen de la façon dont notre sol est utilisé, de la principale occupation de la population ainsi que de la nature des marchandises que nous exportons, nous pourrons une fois de plus affirmer une vérité archiconnue.

Mais laissons parler les chiffres :

La répartition de la surface du pays, selon son mode d'utilisation, est la suivante :

Sol arable	45,72%		
Pâturages et fenaisons	13,75%		
Prairies et vignobles	2,08%	61,53%	
Forêts		24,49%	86,04%
Terrains improductifs			13,96%

Les céréales occupent plus de 83% du total du sol arable et les autres plantes alimentaires et industrielles plus de 8%.

La valeur des produits agricoles atteint 56 milliards de lei et celle de tous les produits du sol réunis, plus de cent milliards de lei.

Sur un total de 18 millions d'habitants la populations rurale, qui a pour principale occupation l'agriculture, représente plus de 79%.

Il convient d'ajouter que près de la moitié des habitants des communes urbaines qui ne sont pas chefs-lieux de département, s'occupent également d'agriculture de sorte que la population agricole représente en réalité 81% de la population totale du pays.

D'autre part la répartition des catégories de produits qui constituent notre exportation nous donne également de précieuses indications :

Agriculture	39,65%	
Animaux et produits animaux	11,58%	5123%
Bois et dérivés	10,85%	62,08%
Pétrole et dérivés	36,59%	
Divers	1,33%	37,92%

Une indication encore plus précieuse sur notre structure économique nous est fournie par la nature des produits importés :

Textiles	34,88%	
Métaux et ouvrages en métal	37,73%	
Prod. chimiques	4,92%	77,09%
Autres produits		22,01%

Des données que nous avons exposées résulte clairement que la base de l'activité économique du pays est constituée par l'exploitation des richesses du sol et seulement en deuxième ligne par l'exploitation et l'industrialisation des produits du sous-sol.

L'apparition après la guerre, comme grand producteur de céréales, de certains pays nouveaux a déchainé une âpre concurrence qui s'est traduite en fait par une tendance de baisse des prix.

Pour mieux illustrer cette affirmation, prenons un exemple et examinons la production annuelle mondiale du blé.

Pendant la période 1909-1913, la production annuelle mondiale du blé représentait 5.148 mille vagons, alors qu'en 1930 elle a atteint 6384 mille vagons.

Parallélement à cette augmentation de la production est survenue une diminution de la consommation. La consommation annuelle par tête d'habitant qui était de 65,9 kg en 1909, est tombée à 63,2 kg. en 1930. Nous voyons en conséquence un déficit de consommation de 2,7 kgr. par an et par tête d'habitant — c'est-à-dire un surplus de 235.000 vagons sans utilisation immédiate.

La conséquence logique a été la baisse des prix et par conséquent une paupérisation de plus en plus accentuée des Etats agricoles.

Mais les effets ne se sont pas limités à ces seuls Etats. Le fait que les agriculteurs n'avaient plus la même force d'achat des produits fabriqués, a donné naissance aux crises des centres industriels, crises qui, à leur tour, aggravaient encore celle des Etats agricoles.

Mais les Etats importateurs ont porté, à leur tour, un nouveau coup aux Etats agricoles en intensifiant la production de leurs propres céréales à un niveau suffisant à couvrir leur consommation. Trois des Etats importateurs ont déjà réussi à couvrir en grande partie leurs besoins en céréales, savoir, la France, l'Allemagne et l'Italie.

En général, pour protéger leur propre production agricole, les pays jadis importateurs de céréales ont élevé de nouveau murs douaniers et ont contingenté l'importation.

Les difficultés monétaires de beaucoup d'Etats ont eu pour résultat de rendre plus sévère le régime des devises, ce qui a porté un coup nouveau et des plus sérieux spécialement aux pays exportateurs de céréales.

Voyons maintenant quelles pourraient être chez nous les causes intérieurs contribuant à aggraver la crise.

Si, au point de vue social l'expropriation des latifundias et leur partage aux paysans a été une bonne mesure, au point de vue économique toutefois elle n'a pas donné dès le premier moment les résultats attendus, vu que le nouveau petit propriétaire terrien était dépourvu d'inventaire agricole et ne trouvait pas non plus de crédit à bon marché et à long terme.

Pendant les premières années qui suivirent la guerre, par suite de la désorganisation de la production mondiale des céréales ainsi que des grands besoins des Etats industriels, les prix furent en hausse. C'est ainsi par exemple que dans notre pays le prix du blé atteignit jusqu'à 100.000 lei le vagon.

Par suite de leur amour de la terre et voyant les prix des céréales en continuelle ascension, les paysans se mirent à acheter le plus possible de terres. Leurs moyens étant insuffisants, ils ont tout naturellement eu recours à des emprunts, convaincus qu'ils pourraient les rembourser.

Mais leurs calculs échouèrent. Les prix commencèrent à baisser. Plus encore, une série de mauvaises années agricoles ébranlèrent de plus en plus la capacité de paiement des acheteurs paysans. Les gros intérêts consentis lors de la conclusion des emprunts et non acquittés à temps augmentaient vertigineusement le montant de la dette. Ils ne pouvaient plus acquitter les echéances convenues, de sorte que l'on arriva tout d'abord au renouvellement des traites contre le paiement des seuls intérêts. Mais cette situation non plus ne dura pas longtemps et les paysans ne purent plus payer même les intérêts.

Nous en arrivons ainsi au commencement de la période de congélation des capitaux investis dans les crédits agricoles, à l'actuel problème social des dettes agricoles.

Cette situation de fait a marqué toutefois une réduction progressive de la force d'achât, de consommation, de la classe rurale, réduction allant sans cesse en s'accentuant jusqu'à une abstention presque totale.

Nous voyons donc que près de 80% de notre consommation est réduite à sa dernière expression.

La conséquence de cet état de choses a d'abord été une crise commerciale, et ensuite une crise industrielle, pour culminer à une crise financière plus difficile que les deux premières, à cause de notre récente organisation en une vie d'Etat complètement libre.

Mais la conséquence s'est étendue aussi sur les 20% restants de la population, en réduisant la force de consommation.

Une fiscalité sans cesse accentuée provoque des difficultés nouvelles et entrave plus encore l'ombre d'activité qui avait subsisté.

Certes, nous pouvons féliciter le gouvernement et spécialement M. le Ministre des Finances pour la judicieuse mesure qu'ils ont prise de réduire l'impôt agricole.

Ce manque d'activité a eu de profondes répercussions sur les finances publiques. Les prévisions budgétaires ne pouvant être plus entièrement réalisées, les déficits s'accentuèrent à tel point qu'ils nous conduirent à l'actuel problème de l'adaptation de l'appareil d'Etat aux besoins de notre structure économique.

L'un des problèmes les plus importants posés par le Message de la session d'automne est l'organisation rationelle de l'exploitation des richesses du pays.

Permettez-moi, maintenant, MM. les Sénateurs, d'aborder l'analyse des remèdes que j'estime nécessaires pour la réalisation de ce but.

Nous savons tous que la source la plus importante de richesses pour notre pays est l'agriculture. L'absence d'un inventaire agricole moderne et surtout des semences sélectionnées selon les régions de façon à ce que le nombre des types soit aussi réduit que possible, mais d'une qualité supérieure, s'est manifesté par un rendement à l'hectare tellement faible que sa valeur ne couvre plus en général même les frais.

Ce phénomène n'a cependant pas déterminé une diminution des superficies ensemencées mais, au contraire, les a augmentées.

En 1913 il a été cultivé 12,8 millions d'hectares et en 1931 13.5 millions d'hectares. Si les cultivateurs avaient été des grands propriétaires, il est certain que cette augmentation n'aurait pas été possible. Les paysans en effet ne calculent jamais le prix du travail effectué par eux et par leur famille, et dont la valeur représente plus de 900 lei par hectare.

Voici, donc, l'un des bons effet de l'expropriation.

Etant donné l'excellente qualité du sol roumain, nous pouvons affirmer que l'augmentation du rendement par hectare ainsi que la sélection des graines pourraient apporter une sérieuse détente de la crise.

Les chiffres suivants, concernant le rendement moyen obtenu dans quelques pays, nous montrent que l'augmentation du rendement dans notre pays est très possible.

RENDEMENT PAR HECTARE EN QUINTAUX

	Blé	Maïs
Belgique	28,4	—
Bulgarie	12,3	12,9
Allemagne	22,3	—
Yougoslavie	14,8	14,0
Roumanie	9,8	10
Hongrie	13.2	16,0

Si nous réussissions seulement à doubler la production par hectafe, ce qui est possible avec le même effort et un faible surplus de dépenses nous obtiendrions les effets suivants :

a) une balance commerciale et une balance de paiements de plus en plus actives;

b) l'augmentation de la force de consommation de la classe rurale, et en conséquence une augmentation de la consommation intérieure ;

c) l'augmentation des revenus de l'Etat.

On ne pourrait obtenir ce résultat qu'au moyen d'une propagande active et soutenue, en accordant des prix et des distinctions aux meilleurs cultivateurs et par l'emploi de semences bien sélectionnées fournies par l'Etat. Il est évident cependant que, dans la situation actuelle, ces semences ne pourront être fournies qu'à crédit.

Voici ce que je propose :

Que la distribution des semences sélectionnées soit effectuée et commencée par régions de façon à ce que, au bout de 5 années tout au plus l'on ne trouve plus sur toute la surface du pays que quelques types de qualité supérieure et demandés sur les marchés internationaux.

Nous pourrions nous procurer les fonds nécessaires sur les sommes versées par les paysans en paiement des terres qui leur ont été distribuées.

Les crédits ainsi accordés devront être remboursés dans un délai de 5 ans. Sur ce point la coopération peut donner un précieux concours et faire oeuvre constructive réelle.

Les débouchés pour les céréales devenant chaque jour plus restreints, toute notre attention devra être dirigée vers l'élevage du bétail et l'intensification de son exportation sous toutes ses formes. Pour pouvoir atteindre ce but l'Etat devra intervenir et canaliser l'activité des éleveurs dans les directions suivantes:

a) sélectionnement des races de bétail;

b) institution d'un crédit bon marché;

c) formation de coopératives pour la production et la vente en commun ;

d) réorganisation et intensification de l'assistance médicale vétérinaire dans les villages;

e) l'organisation de marchés de bétail et l'encouragement des producteurs aux moyens de prix ou d'autres avantages.

Le paysan devra également avoir aussi d'autres occupations secondaires telles que la pomiculture, l'élevage de la volaille, l'élevage des vers de soie et des abeilles. C'est ainsi qu'on pourra augmenter les revenus du paysans et lui redonner une force d'achât de plus en plus accentuée.

Deux autres importants problèmes devront encore être résolus pour l'agriculture, savoir la liquidation des vieilles dettes et l'octroi de nouveaux crédits à bon marché et à long terme.

Par le récent arrêt de la Haute Cour de Cassation, le problème de la conversion des dettes agricoles a été remis en discussion. Si, au point de vue juridique, il a ainsi été établi qu'il existe encore des juges à Bucarest, au point de vue pratique cet arrêt n'a fait que poser à nouveau dans toute son intensité ce problème économique qui s'est transformé en un problème social.

L'arrêt de la Cour de Cassation est toutefois bienvenu en tant qu'il nous donne la possibilité de coriger plusieurs des erreurs de l'ancienne loi dans le sens d'une aide éfficace aux véritables débiteurs agricoles, mais en excluant les profiteurs.

Bien que, dans cette direction nous ne connaissions pas les intentions précises du gouvernement, je puis dire toutefois que les dettes agricoles ne pourront être éteintes que par leur réduction à la véritable capacité de paiement du débiteur et l'échelonnement du paiement sur un certain nombre d'années.

Pour assurer le mécanisme du recouvrement des dettes et des paiements aux créanciers, j'estime qu'il faudrait créer une institution spéciale ou bien charger l'une des institutions oficielles déjà existentes de ces opérations.

Ladite institution pourrait émettre des obligations amortissables par tirages au sort et produisant un intérêt quelconque, évidemment réduit.

L'actuel créancier à l'aide de ces obligations trouverait un moyen plus commode pour une réalisation tout au moins partielle de ses fonds.

Après avoir analysé les besoins et la possibilité de redressement de notre principale source de richesse: l'agriculture, permettez-moi de passer maintenant à l'examen de l'industrialisation de tous nos produits du sol, car c'est par ce moyen seulement que nous pouvons espérer de mieux les mettre en valeur.

L'industrie utilisant comme matière première les produits du sol se présente comme suit:

	Chiffres absolus	Pourcentage du total de l'ind. roum.
Nombre de fabriques	2.518	67
Capital investi (millions de lei)	22.064	54
Valeur de la matière première (millions de lei)	18.875	64
Valeur de la production (millions de lei	31.728	57

Un développement aussi considérable que possible de cette catégorie d'industries aurait une bonne influence sur notre balance commerciale et en conséquence sur notre balance de paiement.

En ce qui concerne les autres industries je suis partisan d'une protection rationelle, car leur rôle est indiscutablement nécessaires dans le cadre d'un Etat moderne. Dans les temps de dures épreuves elles rendent en effet de réels services et, dans les temps normaux elles nous mettent à l'abri d'une complète dépendance des grands centres industriels.

Le tableau suivant nous indique quelle est la physionomie complète de l'industrie roumaine :

INDUSTRIE UTILISANT COMME MATIERE PREMIERE LES PRODUITS

	du sol	du sous-sol	Total
Nombre des fabriques	2.158	1.218	3.736
Capital investi (millions de lei)	22.064	18.220	40.284
Valeur de la matière première (millions de lei)	18.875	12.624	29.699
Valeur de la production (millions de lei)	31.738	24.391	56.129
Valeur des salaires (millions de lei)	111.188	89.996	291.184
Nombre du personnel	3.624	4.098	7.723

En général nos diverses entreprises et surtout nos entreprises industrielles ont toujours tendu vers la constitution de cartels et de trusts.

Si ces cartels et ces trusts ont commis des excès, il est certain qu'ils ont très mal agi. Je me déclare fermement adversaire de tous semblables abus.

Je me souviens qu'il y a quelques années, participant à la conférence de l'Union Interparlementaire tenue à Londres, et à laquelles étaitent représentés près de 60 Etats, on y a discuté aussi la question des cartels et des trusts. A l'unanimité, leur utilité a été reconnue et il a été décidé que leur activité doit être controlée par une légifération spéciale pour que l'Etat puisse empêcher d'éventuels abus. Sur 60 Etats représentés à cette conférence, 40 d'entr'eux étaient dès alors pourvus de lois spéciales dans cette direction. Il serait à désirer que chez nous également l'on votat la loi sur les cartels et les trusts annoncée par le Message.

Par ce moyen l'Etat pourrait exercer son contrôle sur les prix et réprimer les abus.

J'espère que de cette façon les différends et les mécontentements actuels entre les deux facteurs essentiels de notre production l'agriculture et l'industrie, finiront par disparatre.

L'harmonie sociale profitera aussi avec certitude de la disparition du conflict aïgu entre ces deux facteurs de production.

Si l'industrie indigène telle que nous l'avons aujourd'hui, venait à nous manquer, savez-vous quelle perte cela représentait pour l'économie roumaine ?

Un déficit de plus de 12 milliards de lei par an dans la balance commerciale, déficit que nous ne pourrions couvrir par aucun moyen. En outre, une dépendance complète des grands centres industriels étrangers.

N'oublions pas que cette industrie rapporte en outre au fisc des revenus considérables (environ 2 milliards par an d'impôts directs, et environ 2 milliards 400 millions d'impôts additionnels), qu'elle donne la possibilité d'existence à environ 200 mille ouvriers et employés auxquels elle paie un salaire annuel d'environ 7 milliards de lei.

En donnant à l'économie roumaine ses véritables possibilités de développement, nous pourrons ensuite facilement adapter l'appareil d'Etat tout entier à ses nouveaux besoins. Cette adaptation signifiera sûrement une diminution des dépenses.

Nous espérons que la mise en valeur de la production minière, spécialement à la suite de la conclusion de l'accord international entre les producteurs de pétrole, prendra un nouvel essor.

Je tiens à attirer l'attention sur le fait que l'une des principales richesses de notre sous-sol, le sel, est insuffisamment commercialisé.

Pour illustrer l'importance de nos gisements de sel, je me contenterai de répéter l'affirmation faite par l'un de nos plus réputés géologues selon laquelle la Roumanie à elle seule serait en état de couvrir pendant 200 ans la totalité des besoins en sel du monde entier.

Etrange constatation : une bonne partie des pays voisins du nôtre, bien que dépourvus de sel, ne s'approvisionnent chez nous que pour de très petites quantités ou pas du tout, (Bulgarie, Yougoslavie, Grèce, Turquie et Hongrie).

Ayant terminé mes observations sur les questions économiques, je passerais maintenant aux questions financières. Si j'ai commencé par l'examen des questions économiques, c'est que, dans une très large mesure, la solution des problèmes financiers dépend de celles des problèmes économiques. Sans une économie nationale solidement assise on ne pourrait que très difficilement obtenir une situation financière florissante.

Je tiens à commencer ce chapitre par la constatation que notre situation économique, grâce à ses ressources immenses et variées qui lui permettent de lutter contre l'adversité des temps, se présente sous des auspices beaucoup plus favorables que la situation financière.

La générosité de la nature nous a permis de bénéficier d'une situation économique presqu'exceptionnelle à l'heure actuelle.

Dommage toutefois que cette générosité de la nature ne soit pas étendue aussi sur les finances du pays.

Donc, un labeur plus intense s'impose pour nous tous afin de pouvoir nous créer des ressources et des finances florissantes par la mise en valeur de nos richesses naturelles.

Pour le moment toutefois nous devons commencer notre labeur constructif à l'aide d'économies judicieusement effectuées.

Si dans les moments actuels on ne saurait parler de l'établissement de nouveaux impôts, on peut toutefois procéder à une révision de notre système actuel de constatation, de contrôle et de perception, en vue de décongestionner l'actuel appareil financier et de prévenir l'évasion fiscale.

Etant donné notre structure économique, la réalisation des revenus de l'Etat ne peut être opérée de façon régulière et en rapport avec ses besoins mensuels.

Voila pourquoi j'estime qu'une modification de la loi des contributions directes serait opportune dans le sens :

a) de l'introduction de la patente fixe et payable mensuellement pour les commerçants ;

b) d'exemption de faire des déclarations en vue de l'impôt global pour les salariés de toute nature, d'Etat ou privés, n'ayant pas d'autres revenus en dehors de leur traitement.

Dans ce cas les patrons seraient tenus de se substituer aux organes fiscaux pour l'établissement de l'impôt global et de retenir ensuite mensuellement cet impôt sur les salaires respectifs. Les sommes ainsi recueillies seront versées mensuellement à l'Etat en même temps que celles représentant les retenues de 4 et 8%.

Quelles seraient les avantages de ce système :

1. Décongestion des perceptions d'au moins 500 mille déclarations à l'impôt global.

2. Le coût de perception de cet impôt serait réduit, vu que les patrons eux-mêmes l'encaisseraient et le verseraient mensuellement à l'Etat.

3. De même l'institution de la patente fixe aurait pour résultat d'éviter l'évasion fiscale et de créer un revenu mensuel certain et régulier.

Je suis également convaincu que M. le Ministre des Finances donnera toute son attention au problème de la réduction du nombre des fonctionnaires publics et le solutionner équitablement.

Mais tous nos efforts et toutes les économies réalisées ne seraient pas suffisantes pour obtenir l'équilibre de nos budgets si nous ne réussisons pas à convaincre les créanciers de notre Etat que l'économie roumaine ne peut plus supporter une annuité de 6 milliards de lei.

J'espère toutefois qu'en fin de compte nous réussirons à les convaincre d'accepter un prolongement de la durée de l'amortissement et une réduction des intérêts pour ne pas risquer d'affaiblir à tel point notre force financière que nous ne puissions plus rien donner du tout.

Je me souviens de ce que me disais cet été un grand économiste étranger: „C'est en

vain que vous autres roumains vous vous efforcez de tenir vos engagements. Vous allez ainsi à un épuisement complet de vos forces financières".

Je suis arrivé pour ma part à la conclusion que ledit économiste étranger avait parfaitement raison.

Un autre projet intéressant est celui de la généralisation des cartes cadastrales de propriété. Ce système qui, en dehors de l'établissement certain du droit de propriété, permet l'assurance d'une mutation régulière et facilite l'obtention de crédit, apportera également au fisc de réels services en assurant l'imposition de terrains aujourd'hui non déclarés.

Mes recherches personnelles m'ont donné la conviction que près de 10% des terrains possédés de façon réelle par les particuliers, ne figurent point dans les rôles du fisc, vu que les actes de propriété indiquent une superficie inférieure à celle qui est effectivement possédée. On est arrivé à ce résultat par des empiétements successifs de propriétés les unes sur les autres au cours de plusieurs dizaines d'années.

De même, si je ne vois point la possibilité pour le moment de compléter notre réseau de chemins de fer, je vois en échange la possibilité d'adapter leurs tarifs à la situation d'aujourd'hui. C'est l'actuelle politique tarifaire qui a permis cette extraordinaire concurrence de l'automobile à la suite de laquelle les chemins de fer roumains enregistrent des pertes considérables.

Pour les distances petites et moyennes spécialement, l'automobile présente, par rapport aux chemins de fer, deux grands avantages: une durée de parcours plus réduite et un prix de transport moindre.

Si nous ne voulons point que nos chemins de fer continuent à circuler presque vides, que l'on s'empresse alors d'adapter les prix à la situation actuelle et d'avoir soin que les jonctions entre les lignes principales et les lignes secondaires ne représentent point de longues heures d'attentes perdues.

Pour ne citer qu'un exemple, le trajet Bucarest—Targoviste est effectué en automobile en 2 heures de temps et coûte 100 lei. Avec le chemin de fer on met 4 heures de temps et l'on paie 300 lei. Là est le mal. En révisant d'autre part les tarifs sur chemins de fer pour les marchandises, nous intensifierons le déplacement des produits vers les centres de consommation offrant des prix d'achat plus élevés. Voici donc que les chemins de fer ont aussi un rôle social à jouer dans la lutte contre la spéculation.

Je crois tout e fois utile de vous exposer des idées en ce qui concerne notre stabilisation monétaire. J'ai été, jè le suis et je serai un adepte convainu du maintien de l'actuelle stabilisation.

De l'expérience d'autres pays et même de notre propre expérience pendant et après l'inflation j'ai pu constater à guch désastres économiques et financiers donne naissance l'absence d'une stabilité monétaire. Les essais ou les programmes développés devant vous et qui préconiseraient la dévalorisation et ensuite une restabilisation j'ai pu constater à quels mais être considérès par moi comme des propositions sérieuses en vue de la réflection de notre économie nationale mais tout au plus comme une fantaisie.

Je ne puis clore mon expose sans répéter que tous nos efforts seraient vains si nous n'entreprenions pas tous une lutte sans merçi contre nos ennemis les plus à craindre : le pessimisme et le manque de confiance. Ce sont la deux vers rongeurs qui rongent nos âmes.

Notre bien aimé chef M. Jules Maniu, à l'occasion de la dernière conférence des majorités a attiré notre atention d'une manière toute spéciale sur la vague de pessimisme qui ne fait que croitre.

Il nous a conseillé à tous de faire une propagande active contre ces ennemis.

Combien n'a-t-il pas raison de nous donner ces conseils !

Le pessimisme n'a jamais été une force créatrice vu que par son eccence même il est entièrement destructif.

Notre hut doit être le rétablissement de la confiance dans nos propres forces, et dans les forces vives de la Nation.

Pour illustrer combien grande est l'erreur de ceux qui manifestent leur manque de confiance, n'est-il pas suffisant de rappeler que comparativement à d'autres Etats la situation de notre pays est meilleure sous beaucoup de rapports.

Chez nous le nombre des chômeurs n'est pas encore devenu un danger social comme dans d'autres pays.

Le problème du ravitaillement est de petite importance ui que 80% de la population a sa nourriture assurée.

Nos propres ressources, aussi difficiles que puissent être les temps à venir pourront résoudre tout au moins l'un des problèmes des plus difficiles celui de l'alimentation.

Dans le passé aussi l'humanité a connu des crises. Mais quelle qu'ait été leur intensite elles n'ont jamais reussi à en arrêter la marche. Tout au plus ont elles forcé l'économie nationale à s'adopter aux nouvelles situation. Et cela est logique car toujours la matière a été et sera dirigé par les forces morales de l'humanité.

Pour terminer j'affirmerai que les forces de notre peuple sont en cours de développement et qu' elles n'ont point encore fait la preuve complète de leur puissance.

Ayons donc confiance dans les forces vives de la Nation, et confiance dans ses dirigeants. Soyons convaincus que les fautes du moment sont elles aussi passagères et qu'une place d'honneur nous est réservée dans le concert des Nations.

De tout coeur je souhaite à notre sage Roi que les efforts qu'il fait pour le bien de ce pays soient récompensés par un long règne sur un peuple fier et heureux.

De ce n'aţi făcut-o până acum ?

Noi v'am arătat de mult competenţa d-lui inginer Gigârtu şi rezultatele reale pe cari le-a obţinut.

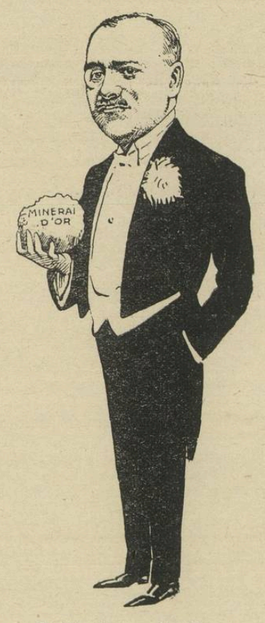
Zilele acestea d-nii ministru al industriei şi C. Angelescu, guvernatorul Băncii Naţionale, au făcut o vizită în acele regiuni, însoţiţi de inginerul Cerkez şi de d. inginer Gigârtu, director general al Societăţii aurifere Mica, care ia condus la întreprinderile aurifere din Zlatna, Abrud, Roşia Montană, Buciumani, Băiţe, şi la întreprinderile societăţii Mica dela Brad.

Vizitatorii au rămas încântaţi şi miraţi de progresele făcute mai ales la Societatea Mica şi la întreprinderile Statului. S'a constatat că producţia s'a urcat succesiv în modul următor:

Producţia totală a aurului în România în anii 1927—1932

1927	1523 kgr.
1928	1970 „
1929	2432 „
1930	2804 „
1931	3432 „
1932	4000 „

Pentru 1933 se prevede o cifră de circa 5000 kgr., iar pentru 1934 circa 6000 kgr.



M. l'ingénieur J. Gigurtu

Din acest total producţia aurului a singurei societăţi „Mica" s'a ridicat la :

Sur ce total la société «Mica» à elle seule a eu la production suivante :

Production totale d'or fin obtenu par la société „Mica" de ses propres mines et participations au cours des années 1920—1931

Année	Product. d'or fin en kgr. par exploitations: Mines, Ruda 12 Apostoli	Mines Băiţa Câinel	Mine Stanija	Mines en particip.	TOTAL kgr.
1920 (6 mois	258.2494	—	—	—	258.2494
1921	763.0459	—	—	—	763.0459
1922	1.002.3214	—	—	7.7448	1.010.0662
1923	934.7882	2.5139	23.2344	23.2319	983.7684
1924	951.3428	8.9022	16.3112	15.0459	991.6021
1925	843.2633	13.5769	23.0876	20.8949	900.8227
1926	1.099.1416	14.9852	21.2458	20 3488	1.155 7214
1927	1.346.6176	5.4754	20.0087	28.6061	1.400.7078
1928	1.207.9052	6.9437	20 5446	40.9262	1.280.3197
1929	1.506.9411	—	60.9325	47.3689	1.615.2425
1930	1.776.9027	—	46.5103	72 5644	1.895.9774
1931	2.083.1806	—	43.5195	86.0957	2 212.7958
Total . .	13.773.6998	52.3973	279.3946	362.8276	14.468.3193

Interesându-ne în cercurile conducătoare ale Băncii Naţionale de cele constate de d. guvernator C. Angelescu cu ocazia vizitei făcute întreprinderilor aurifere din Ardeal ni s'au comunicat următoarele:

„Problema aurului prezintă trei aspecte diferite şi anume : problema creditului necesar acestor exploatări; problema technică cea mai potrivită pentru fiecare din localităţile cu producţie auriferă.

„O a doua problemă tot atât de importantă este recuperarea cea mai lesnicioasă a producătorilor de aur. Odată realizate punctele de mai sus, se va păsi la intensificarea producţiei aurifere, care este deosebit de importantă în actualele imprejurări.

Din studiile întreprinse, rezultă că pentru amenajarea minelor ar fi nevoe de investiţiuni în valoare de 1 milion lei; pentru sporirea capacităţii de prelucrare a topitorului Firiza, la 40.000 tone concentrate anual, sunt necesare 30 milioane lei; pentru complectarea uzinei Zlatina pentru sulfat de cupru circa 10 milioane şi modernizarea instalaţiei de afinare 3 milioane lei.

Aceasta însemnează că pentru a se ajunge la o sporire a producţiei ar fi nevoe „în total de 114 milioane lei".

Din informaţiunile pe cari le avem, conducerea minelor statului ar fi solicitat şi obţinut această sumă din partea Băncii Naţionale, oferind să restitue avansul în timp de doi ani în rate egale, începând după trei luni dela primirea ultimei tranşe a acestui împrumut, care ar fi fost acordat treptat, în curs de nouă luni.

Din totalul de 114 milioane lei, s'ar fi alocat 37 milioane lei pentru maşini cumpărate în străinătate, 23 milioane pentru maşini şi accesorii comandate industriei indigene şi 34 milioane lei vor fi afectaţi pentru salarii, transporturi şi diverse alte lucrări.

S'a calculat că în schimbul celor 57 mil. lei, trimişi în străinătate, s'ar mări producţia naţională de metale, micşorându-se în acelaş timp importul, cu circa 250 mil. lei dela aur, 20 mil. lei dela argint, 40 mil. lei dela plumb, 25 mil. lei dela sulfatul de cupru şi 10 mil. lei de concentratele de zinc.

Iată de ce noi cu avuţiile ţării noastre trebue să lăncezim până ne atrage atenţia altii.

De ce până astăzi nu s'a luat în discuţie această chestie, pe care noi ştim că d. inginer Gigârtu a pus-o de multe ori, şi aici e vorba de Banca Naţională care e interesată direct în cauză.

In tot cazul meritul este al d-lui Gigârtu şi istoria ţării trebue să o înregistreze.

Pierre Solomon

Pour l'année 1933 en prévoit une production d'environ 5000 kgr. et pour l'année 1934 une production d'environ 6000 kgr.

Nous étant intéressés auprès des cercles dirigeants de la Banque Nationale sur les constatations faites par M. le Gouverneur Angelesco à l'occasion de sa visite aux entreprises aurifères de Transylvanie, on nous a communiqué ce qui suit :

Le problème de l'or présente trois aspects différents, savoir : le problème du crédit nécessaire à ces exploitations, le problème de la technique la plus appropiée à chacune des localités à la production aurifère et enfin le problème de la récupération la plus aisée possible des producteurs d'or.

Une fois ces points réalisés on pourra procéder à l'intensification de la production de l'or qui, dans les circonstances actuelles présente une importance toute particulière.

Des études entreprises il résulte que pour l'aménagement des mines de nouvelles investitions d'une valeur de million de lei seraient nécessaires. Pour augmentes la capacité de traitement vu four Firija et en porter la production à 40.000 tonnes concentrées par an, 30 millions de lei seront nécessaires ; pour compléter l'usine de Zlatina pour le sulfate de cuivre environ 10 millions sont nécessaires et pour moderniser l'installation de raffinage environ 3 millions.

Cela signifie que pour obtenir une augmentation de la production environ 114 millions de lei au total seraient nécessaires».

Des informations que nous avons il résulte que la direction des mines de l'Etat aurait sollicité et aurait obtenu cette somme de la part de la Banque Nationale, lui offrant de lui restituer cette avance par échéances égales dans un délai de 2 ans à partir de la réception de la dernière tranche de cet emprunt qui sera accordé au fur et a mésure des besoins, dans un délai de 9 mois.

De cette somme totale de 114 millions de lei, 57 millions de lei seraient alloués pour des machines à acheter a l'étranger, 23 millions de lei pour des machines et des accessoires commandés à l'industrie indigène et 34 millions de lei se ront affectés pour des transports, etc.

INFORMAŢIUNI

Demisia d-lui inginer C. Buşilă dela preşedinţia Uniunei Generale a Industriaşilor din România a stârnit, cu drept cuvânt, o vie senzaţie în toate cercurile industriei noastre naţionale. Timp de mai mulţi ani d. Buşilă a luptat cu competinţă şi cu un nesfârşit devotament pentru apărarea intereselor industriei, iar la Cameră în precedenta legislaţie glasul său autorizat s'a ridicat de multe ori în favoarea ei. Memoriul atât de documentat pe care l'a depus pe biroul Parlamentului arătând situaţia exactă economică a ţărei şi mijloacele de îndreptare, a atras atenţia tuturor factorilor competenţi din guvern şi din toate partidele politice.

Trebue relevat cu acest prilej că nici un an nu a trecut de când pentru a manifesta recunoştiinţa Industriei către d. C. Buşilă a avut loc acel grandios banchet la organizarea căruia a luat parte atât de activă d. ing. C. R. Mircea, acelaşi domn C. R. Mircea, director al „U.G.I.R.-ului", actual senator.

In loc să se intervie pentru retragerea demisiei d-lui Buşilă, d-l M. Manoilescu a înrăutăţit lucrurile. Iar în urma unor discuţiuni violente pentru alegerea delegatului „U. G. I. R-ului" în Comisiunea Contingentărei, alegere la care candidau d-nii W. Dinermann, C. Teodorescu şi C. R. Mircea, cel din urmă a reuşit datorită voturilor ungurilor săi.

Din norocire demnitatea d-lui C. Buşilă a fost încredinţată d-lui ing. C. Teodorescu, fostul director general al C.F.R. şi al societăţi „Petroşani" actualmente administrator delegat al societăţii „Creditul Minier", care este una din figurile cele mai proeminente ale lumii noastre industriale, unde capacitatea şi înalta sa corectitudine sunt unanim recunoscute atragându-i simpatiile şi stima tuturor.

In urma acestei hotărâri aflăm că domnul Mihail Şapira, director general al fabricei „Astra-Arad" membru al consiliului Uniunii Generale a Industriaşilor din România, a adresat următoarea scrisoare direcţiunei acestei instituţiuni :

Domnule Preşedinte

„Intru cât am constatat că în ultimul timp nu se respectă cu stricteţă ordinea stabilită de statutele Uniunii în ceeace priveşte discuţiunea diferitelor chestiuni ce interesează membrii Uniunii, şi că biroul are o preferinţă vădită pentru discuţiuni intime cu un număr restrâns de membri pe cari îi alege după bunul său plac, fără a avea întotdeauna în vedere interesele generale ale membrilor Uniunii, am onoare a vă ruga, să binevoiţi a lua cunoştinţă, că nu sunt de acord cu acest procedeu, că nu mă pot solidariza cu hotărîrile astfel luate şi că deci mă socotesc demisionat din calitatea de membru al Consiliului Uniunii Generale a Industriaşilor din România, atât personal, cât şi ca reprezentant al societăţii „Astra".

„Primiţi, vă rog, Domnule Preşedinte, asigurarea deosebitei mele stime".

(ss) ŞAPIRA

Textul acestei demisiuni este destul de lămurit şi de edificator.

Ceilalţi membri ai consiliului „U.G.I.R."-ului nu au oare nimic de spus ?

Aflăm în ultimul moment că se vor mai produce alte manifestări importante.

Cât despre d-l C. Buşilă nu putem de cât să-i repetăm: „Păzeşte-te de prieteni că de duşmani te fereşte Dumnezeu".

P. S.

*

Camera de comerţ germano-română din Berlin prin directorul său, d. I. B. Demetrescu, a înaintat d-lui V. Madgearu, ministrul finanţelor şi d-lui Lugoşianu, ministrul comerţului şi industriei precum şi d-lui guvernator al Băncii Naţionale un memoriu asupra mijloacelor pentru uşurarea reciprocă a plăţilor între România şi Germania.

Acest memoriu, după ce descrie situaţia plăţilor între România şi Germania în cadrul regimurilor de devize existente, analizează foloasele şi neajunsurile unei convenţii generale de clearing precum şi a unui aranjament special între Banca Naţională şi Banca Reichului.

Il a été calculé qu'en échange des 57 millions envoyés à l'étranger pour des machines, la production nationale serait augmentée d'environ 250 millions pour l'or, 20 millions pour l'argent 40 millions pour le plomb, 25 millions pour le sulfate de cuivre et 10 millions pour les concentrés de zinc Au total la production indigène serait augmentée d'environ 345 millions par an

Comme on le voit il faut que l'étranger attire l'attention sur nos richesses aurifères pour que l'Etat se décidé a en intensifier l'exploitation.

Comment se fait-il que jusqu'à présent on n'ait pris en discussion cette question que l'ingénieur Gigurtu a posée à tant de reprises — et nous faisons ici allusion à la Banque Nationale qui est directement intéressée en cause.

Dans tous les cas le mérité de l'avoir soulevé revient à l'ingénieur Gigurtu et nous avons le devoir de le relever.

Pierre Solomon

INFORMATIONS

La démission de M. l'ingénieur C. Buşila de la présidence de l'Union Générale des Industriels de Roumanie a provoqué à juste titre une vive sensation dans tous les cercles de notre industrie nationale. Pendant plusieurs années M. C. Buşila a lutté avec compétence et avec un dévouement infini pour la défense des intérêts de l'industrie. Au Parlement, au cours de la précédente législation, sa voix autorisée s'est élevée à de fréquentes reprises en sa faveur. Le mémoire si documenté qu'il a déposé sur le bureau du Parlement, montrant la situation économique exacte du pays et indiquant les moyens de redressement a attiré l'attention de tous les facteurs compétents du gouvernement et de tous les partis politiques.

Relevons à cette occasion qu'un an ne s'est pas écoulé depuis le jour où pour manifester la reconnaissance profonde de l'industrie pour M. C. Buşila a eu lieu le grandiose banquet dont le souvenir est encore présent à toutes les mémoires et à l'organisation duquel à pris une part si active M. l'ingénieur C. R. Mircea, le même M. C. R. Mircea, directeur de l'U.G.I.R." actuellement sénateur.

Au lieu d'intervenir pour le retrait de la demision de M. C. Buşila, M. Michel Manoilesco ne fit qu'envenimer les choses. Après des discussions violentes pour l'élection du délégué de l'„U. G. I. R." dans la Commissions du Contingentement, élection à laquelle MM. W. Dinerman, C. Teodorescu et C. R. Mircea étaient candidats, ce dernier finit par reussir grâce aux voix de ses amis hongrois.

Heureusement pour l'industrie roumaine que la dignité qu'occupait M. C. Buşila a été confiée à M. l'ingénieur C. Teodoresco, ancien directeur général des C.F.R. et de la société „Petroshani", actuellement administrateur délégué de la société „Creditul Minier", lequel est une des personnalités les plus éminentes de notre monde industriel où sa capacité et sa haute corection sont unanimement reconnues et lui ont attiré les sympathies et l'estime de tous.

A la suite de cette decision nous apprenons que M. M. Şapira, directeur général de la fabrique „Astra-Arad", membre du conseil de l'Union Générale des Industriels de Roumanie a adressé la lettre suivante à la Direction de cette Institution:

Monsieur le Président,

Ayant constaté que ces derniers temps l'on ne respecte pas avec strictesse l'ordre établi par les statuts de l'Union en ce qui concerne la discussion des diverses questions intéressant les membres de l'Union, et que le bureau marque une préférence manifeste pour les discussions intimes, avec un nombre restreint de membres qu'il choisit selon son bon plaisir, sans avoir toujours en vue les intérêts généraux des membres de l'Union, j'ai l'honneur de vous prier de bien vouloir prendre connaissance que je ne suis pas d'accord avec ce procédé, et que ne pouvant me solidariser avec les décisions prises de cette façon je me considère démissionaire de la qualité de membre du conseil de l'Union Générale des Industriels de Roumanie, aussi bien personnellement qu'en tant que représentant de la société „Astra. Agréez, etc.

(ss) ŞAPIRA.

Le texte de cette démission est suffisament net et édifiant.

Les autres membres du conseil de l'„U. G. I. R." n'ont ils rien à dire ?

Nous apprenons au dernier moment que d'autres manifestations importantes se produisant.

En ce qui concerne M. C. Busila nous ne pouvons que lui repéter: „Garde toi de tes amis car Dieu te garde de tes ennemis".

P. S.

*

La Chambre de Commerce roumano-allemande de Berlin, par la voix de son directeur M. J. B. Demetresco, a transmis à M. V. Madgearo, Ministre des Finances et à M. Lugojano Ministre du Commerce et de l'Industrie, ainsi qu'au Gouverneur de la Banque Nationale un mémoire sur les moyens aptes à faciliter réciproquement les paiements entre l'Allemagne et la Roumanie.

Après avoir décrit la situation des paiements entre la Roumanie et l'Allemagne dans le cadre des régimes de devises existants, il analyse les avantages et les désavantages d'une convention générale de clearing ainsi que d'un arrangement spécial entre la Banque Nationale de Roumanie et la Banque du Reich.

INFORMAŢIUNI PETROLIFERE

Piaţa petrolului e bine dispusă.

Se încheie transacţiuni numeroase.

Preţurile la intern au înregistrat uşoare urcări.

Ţiţeiul de Buştenari uşor, cotează 5450 lei.

Ţiţeiul de Buştenari mediu, cotează 5150 lei.

Ţiţeiul de Moreni neparafinos cotează 5000 lei.

Ţiţeiul de Moreni parafinos 3600 lei.

Benzina uşoară se găseşte la 9.60—9.70 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Benzina grea se găseşte la 2.90—3.00 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Petrolul lampant se găseşte la 2.65—2,75 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Motorina este la 2.60—2.65 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Păcura este cerută la 0.75—0 85 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 20.00--21 lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 22.— lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan, cel OO la 23.00 lei kgr şi cel OOO la 24.50 lei kgr. loco.

Preţurile de export sunt :

Benzina uşoară e la 3.09.0 Lire sterline metrică fob Constanţa.

Benzina grea e la 2.14.0 Lire sterline fob Constanţa.

Petrolul lampant e la 1.12.0 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

Motorina neparafinoasă e la 1.10.0 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

Păcura parafinoasă e la 0.10.0 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

*

Cursul petroliferelor române la Paris a fost la 29 Dec.

„Astra Română"	77 **fr. frc.**
„Steaua Română"	55
„Concordia"	48.50
„Petrol Block"	—
„Rom-Belgiană de Petrol"	—
„Redevenţa"	—
„Starnaphta"	—
„Soc. Regală de Petrol."	—
„Siper"	—
„Colombia"	—
„Victoria"	—

*

Prin două procese verbale confirmate de ministerul finanţelor, soc. de petrol „Astra Română" a fost pusă în contravenţie fiscală, pe motiv că s'a sustras dela plata impozitului industrial asupra unor însemnate părţi din beneficiu, în decurs de 5 ani. Suma totală la care a fost impusă societatea prin cele două procese verbale (impozit şi amendă) se ridică la 380 milioane lei.

Societatea a atacat cu apel la tribunal ambele procese verbale, — apel care s'a judecat de secţia I a tribunalului, formată din d-nii preşedinte C. Zătreanu şi judecător Stambulescu, în cursul mai multor şedinţe, — după ce în prealabil se ordonase de tribunal, după cererea apelantei, expertize contabile.

Din partea societăţii se susţinuse apărarea pe două temeiuri : că ar exista în cauză lucru judecat, întru cât impunerea fusese făcută în mod definitiv pe toţi acei ani de către organele competente cărora li s'au pus la dispoziţie aceleaşi registre ; şi că în tot cazul, impozitul pretins de cei cari au dresat procesul verbal de contravenţie, nu se datora, în o justă interpretare a legii contribuţiilor.

Tribunalul, după o îndelungată deliberare în care a amânat de câteva ori pronunţarea, a rostit în fine sentinţa sa :

„A fost admis apelul societăţii în totul, în ce priveşte unul din provesele verbale, care prevedea condamnarea la suma de 139.142.932 lei ; acest proces verbal a fost anulat.

In ce priveşte celălalt proces verbal referitor la suma de 240 milioane, tribunalul a admis apelul în parte, reducând impozitul şi amenda la cifra totală de 11.667.108 lei".

Fără nici un comentariu.

*

Redevenţele de ţiţei ale Statului. — Cantitatea de ţiţei ce va reveni statului ca redevenţă şi impozit pe acest an, după datele provizorii încheiate pe primele trei trimeste, se poate evalua la circa 700.000 tone, adică aproape cât s'a stabilit definitiv pe anul precedent (1931) şi cu 19.5 la sută mai mult decât drepturile anului 1930.

Deşi producţia generală de ţiţei pe 1932 va fi, după toate probabilităţile, cu circa 10 la sută superioară celei din anul precedent, totuşi cantitatea de ţiţei ce va reveni statului, nu va putea marca acest coeficient de creştere, din cauză că sporul de producţie a fost înregistrat pe terenurile proprietate particulară, în timp ce producţiunea de pe terenurile proprietatea statului, s'a menţinut la cota zilnică din anul precedent.

Cantitatea de ţiţei valorificată în cursul acestui an, până la 15 Decembrie, a fost de 620.000 tone, faţă de 391.033 tone cât s'au valorificat în 1931 şi 491.212 tone în 1930.

Dacă Regia n'ar fi fost reţinută în intervalul 7 Martie—24 Mai a. c., dela încheerea de noui vânzări şi aceasta din cauza tratativelor ce se duceau în străinătate pentru vânzarea pe mai mulţi ani şi pe bază de avans a redevenţelor statului, cantitatea

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

Le marché du pétrole est soutenu.

On conclut de nombreuses transactions.

Les prix à l'intérieur sont en hausse.

Les prix à l'intérieur sont fermes.

Le pétrole brut léger de Bustenari 5450 lei.

Le pétrole brut de Bustenari moyen 5150 lei.

Le pétrole brut non-parafineux de Moreni 5000 lei.

Le pétrole brut paraffineux de Moreni 3600 lei.

La benzine légere est demandée à 9.60—9.70 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 2.90—3.00 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 2.65—2.75 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 2.60—2 65 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 75—0.85 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 20.00—21 lei le kilo loco fabrique.

L'huile royale O est démandée à 21 00 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 23.00 lei et celle OOO à 24.50 lei le kilo loco.

A l'exportation les prix sont le suivants :

La benzine légère est à 3.09.0 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

La benzine lourde à 2.14.0 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

Le pétrole lampant à 1.12.0 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

La motorine à 1.10.0 Lire sterline fob Constanţa.

Les résidus à 0.10.0—Lire sterline la tonne fob Constanţa.

*

Le cours des valeurs Pétrolifères Roumaines a été à Paris le 29 Dec.

„Astra Română"	77 **fr. frc.**
„Steaua Română"	55
„Concordia"	48.50
„Petrol Blok"	—
„Rom-Belge de Pétrole"	—
„Redevenţa"	—
„Starnaphta"	—
„Soc Royale des Pètroles"	—
„Siper"	—
„Colombia"	—
„Victoria"	—

*

Par deux procès verbaux confirmés par le Ministère des Finances, la société pétrolifère «Astra Româna» avait été mise en contraventinn fiscale pour s'être soustrait, durant 5 ans, au paiement de l'impôt industriel sur une bonne partie de son bénéfice. La somme totale à laquelle a été imposée la société par les deux-procès verbaux (impôt et amende) s'élève à 380 millions de lei.

La société ayant fait appel devant le tribunal contre les deux procès-verbaux l'appel vient d'être jugé, au cours de plusieurs séances, par le 1-ère chambre du tribunal d'Ilfov composée de M. le président Zatreano et de M. le juge Stambulesco, après des expertises comptables préalables ordonnées par le tribunal à la requête du demandeur.

La société avait soutenu sa defense sur deux motifs. En premier lieu sur celui de la chose jugée vu que l'imposition pour les années en cause avait été déja définitivement fixée par les organes compétents à la disposition desquels tous les registres nécessaires avaient été mis. En second lieu, l'impôt prétendu par les auteurs du procès-verbal de contravention ne serait pas dû en réalité selon une juste interprétation de la loi des contributions.

Le tribunal, apres une longue délibération au cours delaquelle il a journé plusieurs foi son prononcé, a rendu enfin sa sentence.

«Il a admis entièrement l'appel de la société en ce qui concerne l'un des procès-verbaux prévoyant la condamnation de celle-ci à une somme de 139.142.532 lei, le procès-verbal a été entièrement annulé.

En ce qui concerne l'autre procès-verbal portant sur une somme de 240 millions le tribunal a admis l'appel en partie réduisant le somme totale à payer — impôts et amende y compris — à 11 667.311 lei».

Sans aucun comentaire.

*

Les redevances de pétrole de l'Etat. — La quantité de pétrole brut qui reviendra à l'Etat pour l'année conrante à titre de redevances et d'impôts peut, selon les données provisoires établies pour les trois premiers trimestres, peut être évaluée à environ 700 mille tonnes, c'est-à-dire presque'à la quantité définitivement établie pour l'année 1931 et, à 19.5 % de plus que les droits de l'année 1930.

Bien que la production générale du pétrole brut pour 1932, promette, selon toutes les probabilités, d'être d'environ 10 % supérieure à celle de l'année précédente, la quantité de pétrole brut qui reviendra à l'Etat ne pourra toutefois présentes ce même coefficient d'augmentation parceque l'augmentation de production a été enregistrée sur les terrains appartenant à la propriété privée alors que la production des terrains appartenant à l'Etat s'est maintenue au pourcentage de l'année précédente.

La quantité de pétrole brut mise en valeur au cours de la présente année, jusqu'à la date du 15 décembre, s'est élevée à 620.000 tonnes contre 591.033 tonnes en 1931 et 491.212 tonnes en 1930.

Si la Régie, n'avait pas été empêchée dans l'intervalle du 7 mars au 24 mai courant, de conclure de nouvelles ventes à cause des pourparlers menés à l'Etat pour une période de plusieurs années afin d'obtenir une avance, la quantité de pé-

Minele de aur în România

Un important ziar francez cotidian *„La Vie Financiere"* se ocupa intr'un articol despre minele din România demonstrând bogăţiile noastre miniere atrăgând atenţia capitalurilor franceze asupra stărei de fapt pentru investire de capitaluri intr'o aşa afacere importantă.

D. Inginer Berthelot care este un mare amic al Românilor, intr'o conferinţă ţinută la Paris a pus în evidenţă în faţa unui public numeros şi select, imensele avuţii aurifere, carbonifere şi petrolifere ale ţărei noastre, insistând asupra celor dintâi cari sunt insuficient cunoscute.

Noi am vorbit de această chestie în câteva rânduri. Dacă istoria României va datora recunoştinţă inginerilor români pentru modul cum au făcut să se desvolte industria petroliferă şi au arătat bogăţia ei în această direcţie, pentru „Aurul", această recunoştinţă se va datora inginerului român Gigârtu directorul general al societăţii „Mica" care în adevăr a arătat o muncă neobosită, un studiu aprofundat şi măsuri de lucru moderne care au dat resultate admirabile şi de mare succes.

Ii vor fi recunoscători sutele de mii de capitalişti români cari au avut încredere şi au dat puţinele lor economii în intreprinderea „Mica". Ei s'au ales cu mare folos, acţiunile lor au fost ferite de desastru şi au resistat cu toate încercările unora a le trece prin „Crematorul" Bursei unde s'au măcinat peste 10.000.000.000 lei bani investiţi în industria Petroliferă şi alte institutii bancare şi industriale.

Singură societatea „Mica" numai ea a resistat, cursul acţiunilor fiind trecut de emisiune, şi fondul afacerii este strălucit.

Acum văd — deşi cam târziu — că organele de resort, Ministerul de industrie, Banca Naţională şi alţii au început a se mişca şi spun că dacă vor intensifica scoaterea aurului şi argintului de care dispunem în cantităţi mari, vom putea mări circulaţia hârtiei monedă, se va da de lucru la mulţi lucrători şi ţara va profita.

Le Mines d'or en Roumanie

Notre grand confrère parisien quotidien «**La Vie Financière**» s'occupe dans un récent article des mines de Roumanie, dont il montre la richesse et attirant l'attention sur la rémunération favorable qu'aurait le placement des capitaux français dans ces mines.

L'ingénieur Berthelot qui est un grand ami des roumains, dans une conférence tenue à Paris en présence d'un public nombreux et de choix a mis en évidence les richesses aurifères, charbonnières et pétrolifères de notre pays insistant spécialement sur les premières qui sont insuffisament connues.

Nous avons à diverses reprises parlé de cette question. Si l'histoire de la Roumanie devra de la reconnaissance aux ingénieurs roumains pour le développement qu'ils ont donné à l'industrie du pétrole, en ce qui concerne l'or cette reconnaissance sera due au seul ingénieur roumain Gigurtu, directeur général de la société «Mica» qui, à la vérité, a déployé en cette matière un labeur remarquable faisant des méthodes d'exploitation modernes qui ont donné des résultats admirables. Reconnaissance lui sera dûe par les centaines de petits capitalistes roumains qui ont eu confiance et ont placé leurs économies dans l'entreprise de la «Mica». Ils ont réalisé des profits importants leurs actions ayant été préservées du désastre et ayant résistées à toutes les tentatives de certains de les bruler au «Crématoire» de la Bourse qui a dévoré plus de dix milliardes de lei investis dans l'industrie du pétrole et dans tant d'institutions bancaires et d'industries diverses.

Seule la société «Mica» a résisté, le cours de ses actions et de beaucoup supérieur à celui de l'émission et le fonds de l'affaire est des p'us brillants.

Je vois maintenant — un peu tard il est vrai — que les organes de ressort, le Ministère de l'Industrie, la Banque Nationale et autres ont commencé à bouger et assurent que si l'on intensifie l'extract on de l'or de façon à pouvoir disposer en grandes quantités nous pourrons majorer la circulation du papier monnaie, fournir du travail à beaucoup d'ouvriers et faire profiter le pays.

Pourquoi ne l'a-t-on pas fait jusqu'ici ? Nous avons depuis longtemps déjà fait ressortir la haute compétence en la matière de l'ingénieur Gigurtu et les résultats réels qu'il a obtenus. Maintenant le Ministre de l'Industrie et M. C. Angelesco, Gouverneur de la Banque Nationale, ont fait une visite dans les régions aurifères, accompagnés de l'ingénieur Cerkez et de l'ingénieur Gigurtu, directeur général de la société «Mica» qui leur a fait visiter les entreprises aurifères de Zlatna, Abrud de Bocsa-Montana, Buciumani, Boitza, ainsi que les entreprises de la société «Mica» de Brad. Les visiteurs sont demeurés aussi enchantés que surpris des progrès réalisés principalement à la société «Mica» ainsi que par les entreprises de l'Etat. On a constaté que la production a monté successivement comme suit :

Production totale de l'or en Roumanie pendant les années 1927/1933

1927	1523 kgr.
1928	1970 »
1929	2432 »
1930	2804 »
1931	3432 »
1932	4000 »

Pour l'année 1933 en prévoit une production d'environ 5000 kgr. et pour l'année 1934 une production d'environ 6000 kgr.

Cours des actions pétrolifères à la Bourse de Bucarest pendant l'année 1932

ACTIONS	Janvier 1	Janvier 10	Janvier 20	Février 1	Février 10	Février 20	Mars 1	Mars 10	Mars 20	Avril 1	Avril 10	Avril 20	Mai 1	Mai 10	Mai 20	Juin 1	Juin 10	Juin 20	Juillet 1	Juillet 10	Juillet 20	Août 1	Août 10	Août 20	Septembre 1	Septembre 10	Septembre 20	Octobre 1	Octobre 10	Octobre 20	Novembre 1	Novembre 10	Novembre 20	Décembre 1	Décembre 10	Décembre 20
Steaua Română	130	130	140	130	145	165	145	188	180	170	140	160	136	140	140	140	135	125	125	130	130	132	150

ce s'ar fi putut vinde în cursul acestui an, ar fi fost şi mai mare.

Vărsămintele efectuate la tezaur, în contul redevenţei cuvenită statului dela valorificarea redevenţelor şi impozitelor asupra producţiei de petrol, singurele care se percep în natură, s'au ridicat până la 15 Decembrie a. c., la suma de lei 200 milioane.

Faţă de suma înscrisă în bugetul Regiei, ca redevenţă datorită statului, totalul vărsămintelor prezintă un excedent în sumă de 64.000.000 lei.

La vânzările efectuate în cursul acestui an, Regia a realizat un preţ mediu de circa lei 4.000 pro vag. obţinut din valorificarea unei cantităţi în care ţiţeiul parafinos reprezintă 60 la sută, restul fiind neparafinos, în timp ce preţul mediu proporţional al pieţii interne pe cele 11 luni a fost de lei 3.600 pro vagon, după cum rezultă din revistele de specialitate .

*

Miercuri, 21 Decembrie, a avut loc o şedinţă a Asociaţiei Industriaşilor de Petrol în care preşedintele delegaţiei noastre, d. Const. Osiceanu, a făcut o expunere asupra nouilor rezultate obţinute şi asupra nevoiei urgente a unei hotăriri definitive din partea industriaşilor români de a pune în aplicare Convenţia de restrângere a producţiei de ţiţeiu din ţară.

D. Constantin Osiceanu arată că sporul de 100 vagoane înseamnă de fapt un spor de 300 vagoane, deoarece conform prevederilor iniţiale ale Convenţiei dela Paris, cifra „as is" ar fi trebuit să urmeze curba descendentă a importului în „ţările convenite", scăzut cu aproape 13 la sută. Prin urmare „as is"-ul de 1750, în loc să fie redus la 1533 a fost ridicat la 1850 vagoane. Cifra aceasta va rămâne apoi fixă timp de trei luni de zile, cât va dura perioada de transiţie a Convenţiei, urmând ca după 31 Martie să se revină la litera şi spiritul Convenţiei iniţiale, ori să se încerce o aplicare a planului Kessler.

D. I. Marinescu relevând avantagiile ce decurg pentru noi din convenţia dela Paris, cere în termeni energici punerea ei în aplicare la data de 1 Ianuarie, urmând ca ulterior să se aranjeze între părţi diferendele mărunte. E un angajament de onoare ce ne-am luat la Paris faţă de grupurile internaţionale. Cere să se întocmească imediat tabloul cotelor de producţie pentru fiecare societate şi să se înainteze la termenele prevăzute în Convenţie ofertele de vânzare de produse către grupul internaţional care, conform angajamentului luat, oferă 30 la sută peste preţul de la 21 Septembrie 1932.

trole brut qui aurait pu être vendue au cours de cette année aurait été encore plus forte.

Les versements effectués au Trésor à la suite de la mise en valeur de la redevance en nature revenant à l'Etat, se sont élevés jusqu'au 15 décembre courant à la somme de 200 millions de lei.

Par rapport à la somme prévue au budget de la Régie le total de ces versements présente un excédent d'une valeur de 64 millions de lei.

Aux ventes effectuées dans le courant de la présente année la Régie a obtenu un prix moyen de 4.000 lei par wagon pour des quantités dans lesquelles le pétrole brut paraffineux représente 60 %, le reste étant non paraffineux, alors que le prix moyen proportionnel du marché intérieur pour les 11 mois écoulés n'a été que de 3600 lei par wagon

*

Mercredi, 21 décembre, a eu lieu une seance de l'Association des industriels du pétrole où le président de notre délégation. M. Const. Osiceanu, a fait un exposé sur les nouveaux résultats obtenus et sur la nécessité urgente de restreindre la production de pétrole brut en Roumanie.

M. Constantin Osiceanu montre que l'augmentation de 100 wagons signifie de fait une augmentation de 300 wagons, vu que, conformément aux prévisions initiales de la Convention de Paris, le chiffre „as is" aurait dû suirre la courbe descendante de l'importation dans „les pays convenus" diminuée d'environ 13 %. Par conséquent, le principe „as is" de 1750, au lieu d'être réduit à 1533 a été élevé à 1850 wagons. Ce chiffre restera ensuite fixe pendant 3 mois, délai de la période de transition de la Convention quite qu'après le 31 Mars on reviendra à la lettre et à l'esprit de la Convention initiale, ou l'on essaiera une application du plan Kessler.

M. I. Marinesco, relevant les avantages qui découlent pour nous de la Convention de Paris, demande en termes énergiques sa mise en application à la date du 1-er janvier 1933 et qu'on arrange ultérieurement les petits différends entre les parties. C'est un engagement d'honneur que nous avons pris à Paris à l'égard des groupes internationaux. Il faut élaborer de suite le tableau des cotes de production pour chaque société et qu'on envoie dans les délais prévus par la Convention, les offres de vente de produits au groupe international, lequel, conformément à l'engagement pris, offre 30 % au dessus du prix coté le 21 Septembre 1932.

Rusia sovietică a încheiat cu Elveţia un contract de furnituri de benzină pe bază de compensaţii, Elveţia obligându-se a livra pentru contravaloare produse lactate.

* * *

Guvernatorul Austriei de jos, d. Buresch, a adus la cunoştinţa Camerei, în legătură cu descoperirea stratului petrolifer dela Zisterdorf, că întreprinderea austriacă, care deţine drepturile de foraj a încheiat o convenţiune cu un grup american, pe baza căreia, austriacii şi-au rezervat exploatarea ţiţeiului, concesionând americanilor exploatarea gazelor.

* * *

La 20 Noembrie trecut a încetat din viaţă la Mulhouse d. Daniel Mieg, preşedinte de onoare al soc. petrolifere „Pechelbronn". Defunctul primise înainte de a muri insignele de mare ofiţer al Legiunii de Onoare.

* * *

Guvernul palestinean a predat după o informaţie a ziarului „Mirat-esch-Schark" dreptul de concesiune pentru explorarea straturilor petrolifere pe o întindere de 1000 m. p. în regiunea de Sud a Palestinei, la doi întreprinzători arabi, Elias Dschelat şi Stelin Ajub.

Ambii concesionari s'au decis să formeze în acest scop o societate cu un capital de 4000 lire palestiniene.

Foraje în Palestina s'au mai executat şi înainte de războiu către concesionarii americani, cari au părăsit mai târziu lucrările din cauza insuccesselor. Se pare însă că tergiversarea forajelor în Palestina se datorează unor cauze politice în legătură cu exploatările petrolifere din Iracul apropiat.

Rapoarte geologice demne de încredere arată, că din 12700 mile patrate, circa 300 sunt petrolifere şi se enumără 8 regiuni petrolifere în Palestina, care sunt propice spre a fi forate. Presa arabă îşi promite mult de pe urma noilor concesiuni dată celor 2 întreprinzători arabi.

* * *

Britis Burmah Oil Peroleum London şi-a închis bilanţul la 31 Iulie 1932 cu un beneficiu de 44.110 lire sterline faţă de 124 mii 935 în anul precedent şi nu împarte nici un divident (în anul trecut 5 pence netto).

* * *

După rapoartele corespondentului nostru din New-York, situaţia în industria petroliferă a Statelor Unite, se ameliorează necontenit. Producţia medie zilnică se diminuiază treptat şi în aceeaşi măsură cu scăderea continuă a depozitelor de produse albe. Şi dările de seamă ale principalelor întreprinderi lasă să se întrevadă o îmbunătăţire pe piaţă. Cu toate că perderile din anul trecut nu sunt încă amortizate şi nici cifrele de beneficiu din anii precedenţi nu sunt încă atinse, situaţia actuală pare a îndreptăţi mult optimism în Statele Unite.

La Russie soviétique a conclu avec la Suisse un contrat de fournitures de benzine sur la base de compensations, la Suisse s'obligeant de livrer pour la contre valeur des produits lactés.

* * *

Le Gouverneur de la Basse-Autriche M. Buresch a apporté à la connaissance de la Chambre, en relation avec la découverte de la couche pétrolifère de Zistendorf, que l'entreprise autrichienne qui y détient le droit de forage a conclu avec un groupe américain une convention en vertu de laquelle les autrichiens se réservent l'exploitation du pétrole brut, concessionant aux américains l'exploitation des gaz.

* * *

Le 20 novembre dernier est décédé à Mulhouse M. Daniel Mieg, président d'honneur de la société pétrolifère Pechelbronn. Le défunt avait reçu peu avant sa mort les insignes de grand officier de la Légion d'Honneur.

* * *

Le gouvernement palestinien au terme d'une information publiée par la journal «Mirat-esch-Schark» a concédé l'exploration de couches pétrolifères sur une surface de 1000 m. c. dans la région sud de la Palestine à deux entrepeneurs arabes MM. Elias Dschelat et Selim Ajub.

Les deux concessionnaires ont constitué à cet effet une société de quatre mille livres palestiniennes.

Des forages pétrolifères ont déja été exécutés en Palestine avant la guerre par des concessionnaires américains qui ont abandonné par la suite les travaux à cause d'insuccès. Il semble toutefois que le retard apporté au forage en Palestine est plutôt du à des causes politique en relations avec les exploitations pétrolifères de l'Irak avoisinant.

Des rapports géologiques dignes de toute confiance montrent que sur 12700 milles carrés environ 300 milles carrés sont pétrolifères et l'on compte en Palestine huit régions pétrolifères propices aux forages. La presse arabe attend beaucoup de la nouvelle concession accordée aux deux entrepreneurs arabes.

* * *

Le «British Burmah Oil Petroleum Co. Ltd. London» a clôturé le 31 juillet 1932 son bilan avec un bénéfice de 44.110 livres sterling contre 124.935 livres sterling l'année précédente. Elle ne distribue aucun dividende. L'année dernière elle avait donné 5 pences netto.

* * *

Selon les rapports de notre correspondant de New-York, la situation de l'industrie pétrolifère aux Etats-Unis s'améliore continuellement. La production moyenne quotidienne est réduite progrèssivement et dans la même mesure que la diminution continue des dépôts de produits blancs. Les comptes-rendus des principales entreprises laissent eux aussi entrevoir une amélioration sur le marché. Bien que les pertes de l'année passée ne soient pas encore amorties et que les chiffres de bénéfices desannées précedentes ne soient pas encore atteints, la situation actuelle semble justifier beaucoup d'optimisme aux Etats Unis.

MINISTERUL FINANŢELOR
DIRECŢIUNEA CONTRIBUŢIUNILOR DIRECTE

PUBLICAŢIUNE

Se aduce la cunoştinţa generală că termenul de predarea declaraţiunilor de impuneri la contribuţiuni directe pe anul 1933 începe la 1 Ianuarie 1933 şi expiră la 31 Ianuarie 1933.

Acest termen se prelungeşte pentru marile întreprinderi până la 28 Februarie, iar pentru societăţile anonime până la aprobarea bilanţului de către adunarea generală, nu însă peste data de 30 Aprilie 1933.

Se atrage atenţiunea celor obligaţi la facerea declaraţiunilor că nu se vor mai acorda alte termene.

Până la stabilirea impunerilor de către prima instanţă, plata impozitelor directe pentru anul 1933, pe trimestrul Aprilie se va face cu titlul provizoriu pe baza debitelor anului 1932, conform dispoziţiunilor art. 3 al legii din 15 Noembrie 1927.

CUM SE FAC DECLARAŢIUNILE ?

Declaraţiunile se fac pe formulare oficiale în modul următor :

a) Pentru impunerea veniturilor din comerţ, industrie, profesiuni şi alte ocupaţiuni necomerciale, pe formularul nr. 4; iar pentru societăţi anonime şi pentru comercianţii şi industriaşii cari au registre în regulă şi bilanţ întocmit, pe formularul nr. 4 bis;

b) Pentru impunerea venitului global pe formularul nr. 5;

c) Locuitorii satelor fac declaraţiuni analoage pe formularul nr. 5 pentru impunerea venitului lor global. Aceşi săteni însă cari au avut în anul 1932 un venit total sub 20.000 lei sunt dispensaţi de a da declaraţiuni.

Se menţionează că aceste declaraţiuni trebuesc completate cu toate datele prevăzute în formulare; în caz contrariu, ele se consideră necomplete şi declaranţii cad sub sancţiunile prevăzute pentru cei ce nu dau declaraţii.

Instrucţiunile pentru întocmirea şi predarea decalaraţiunilor se găsesc pe formularele respective.

Formularele oficiale nr. 4, 4 bis şi 5 se procură dela percepţii şi debite de tutun.

CE SE DECLARA ?

Veniturile din comerţ, industrie, profesiuni, ocupaţiuni întâmplătoare, venituri mobiliare, salarii, tantieme, dividente etc., care se impun anual fie la impozitul elementar fie la global, se declară pe formularele respective aşa cum ele s'au încasat sau cum sunt de încasat pe 1932.

Proprietăţile agricole se declară numai pentru global pe formularul nr. 5, stabilirea impozitului urmând a se face pe baza veniturilor constatate la recensământul în curs.

Clădirile se declară deasemeni numai pentru global pe formularul nr. 5, stabilirea impozitului urmând a se face pe baza veniturilor înscrise în matricolă. Clădirile noui construite cu începere din anul 1921 vor fi neapărat menţionate în declaraţia pe anul 1933 în vederea aplicării scutirilor prevăzute de art. 17 din legea contribuţiunilor directe, în baza cererii făcute prin declaraţie.

Dacă vreunul din veniturile cuvenite pe anul 1932, cum sunt dividentele şi tantiemele, nu se cunosc la data depunerii declaraţiei, se va declara ceeace s'a încasat efectiv în anul 1932 ca parte cuvenită pe anul 1931.

Scăderile din impozite pentru sarcini familiare şi sarcini ipotecare urmează a fi cerute prin declaraţiuni conform art. 66 din lege.

Contribuabilii, cari nu pot completa ei însăşi declaraţiunile, le vor face la percepţiile fiscale unde se vor completa de către funcţionarii percepţiei, iar contribuabilii vor semna după ce vor fi lămuriţi asupra dispoziţiunilor legii.

DISPENSE DE DAREA DECLARAŢIUNII

1. — Micii comercianţi, industriaşi şi meseriaşi cari au fost impuşi în anul 1932 pentru o perioadă de trei ani, începând cu anul 1932, numai fac declaraţiuni pe formularul nr. 4; ei sunt însă datori să facă declaraţiuni pentru global pe formularul nr. 5.

2. — Contribuabilul care are un venit total sub 20.000 lei, atât din veniturile sale proprii cât şi din veniturile soţiei sau altor membrii ai familiei sale pe cari le are la dispoziţie, este dispensat de darea declaraţiunii de impunere la venitul global. Dacă însă are de cerut vreo scădere din impozit pentru sarcini ipotecare sau familiare care se acordă anual, va trebui să facă cerere tot pe formularul nr. 5.

3. — E dispensat de darea declaraţiunii pentru venitul global, contribuabilul care nu are decât un singur venit din comerţ, meserie sau profesie, care se exercită în cuprinsul percepţiei reşedinţei sale şi pentru care face declaraţie separată. In acest caz contribuabilul e obligat să menţioneze pe declaraţiunea făcută pentru impunerea la impozitul elementar, că nu mai are alte venituri nici el nici membrii familiei aflaţi în sarcina sa. Această menţiune echivalând cu declaraţia pentru global, scăderea pentru membrii familiei se va cere prin declaraţia făcută pentru impozitul elementar. Pentru orice alte scăderi din venitul global, se va face cerere separată pe formularul de declaraţie nr. 5.

Contribuabilul, care are venit numai din salariu sau din valori mobiliare, va face declaraţie pe formularul nr. 5.

Se atrage atenţiunea contribuabililor care au venituri din salarii, că declaraţiile lor nu se vor considera complete dacă nu vor fi însoţite de adeverinţele Md. 19, relative la salariile, diurnele, îndemnizaţiile de orice fel în bani sau în natură, gratificaţii etc., emanate dela instituţiile dela care le-a primit în anul 1932. Adeverinţele se completează şi se semnează sub proprie răspundere de cei cari au plătit veniturile. Aceste adeverinţe se găsesc la percepţii şi la administraţiile financiare.

4. — Contribuabilul al cărui venit impozabil, fie global, fie elementar, judecat după cel din anul precedent, este acelaş ca şi în anul anterior şi dacă nu are nici un scăzământ de cerut şi nu şi-a schimbat reşedinţa, nici nu şi-a modificat felul întreprinderii sau al profesiunii, poate să numai facă declaraţie.

In acest caz se presupune că a menţinut declaraţia din anul precedent numai în ce priveşte veniturile, nu însă şi în ce priveşte scăderile pentru sarcini ipotecare, chirografare sau familiare, pentru cari se cer dovezi în fiecare an. Deci spre a obţine pe anul 1933 aceleaşi scăderi trebue să facă declaraţie şi să aducă dovezile legale la stabilirea impunerii.

De această dispensă nu pot beneficia cei obligaţi la ţinerea registrelor comerciale, întru cât cifrele din registre nu pot fi aceleaşi ca în anul precedent, şi deci veniturile diferă.

SANCŢIUNI

Contribuabilii cari nu se află în condiţiunile de dispensă arătate sau ale căror venituri s'au modificat şi nu vor face declaraţiile de impuneri în termen, sau le vor face necomplete, vor fi impuşi din oficiu şi li se va aplica amenzile prevăzute de legea contribuţiunilor directe şi cele prevăzute de legea pentru represiunea evaziunii fiscale.

STABILIREA IMPUNERILOR

Impunerile se vor efectua la percepţii în zilele care se vor arăta prin afişare la timp.

Contribuabilii cari au făcut declaraţiuni vor fi citaţi.

Cei impuşi din oficiu nu se citează.

Contribuabilii vor trebui să fie prezenţi la impunere în zilele în care vor fi citaţi, cu actele şi registrele ce au a prezenta.

Cei ce nu se citează vor trebui să se prezinte în zilele publicate spre a se evita impuneri eronate.

DISPOZIŢIUNI SPECIALE

Termenul prevăzut în art. 7 din legea pentru represiunea evaziunii fiscale, referitor la obligaţiunea firmelor individuale şi a societăţilor de a depune liste cuprinzând numele şi domiciliul persoanelor pe cari le-a utilizat în cursul anului 1932, cu arătarea sumelor plătite în acel an, sub formă de salarii, tantieme, participări la beneficii sau altă formă, se prelungeşte până la 15 Ianuarie 1933. Cei cari nu le vor depune în termenul acesta, vor fi supuşi sancţiunilor prevăzute de articolul sus citat.

Se pune în vedere tuturor proprietarilor de imobile închiriate, hotelierilor, patronilor de pensiuni, închirietorilor de camere mobilate, cum şi patronilor tuturor întreprinderilor particulare că, pe baza art. 110 din legea contribuţiunilor directe, sunt obligaţi să dea toate lămuririle ce li se vor cere de organele fiscului pentru locatarii şi salariaţii lor, în vederea stabilirii impozitelor Statului. Cei ce nu se vor conforma vor fi supuşi penalităţii prescrise de acel articol.

Ministrul Finanţelor, VIRGIL MADGEARU.

Directorul contribuţinnilor directe, IORDAN ŞTEFANESCU.

O INDUSTRIE IN PROGRES

— Istoricul Societăţii „ANGLIA din Ploeşti —

O industrie care a făcut un progres însemnat în România, este industria cablurilor de sârmă.

In fruntea acestei industrii, se găseşte S. A. „Anglia" care are o instalaţie la Ploeşti, care poate fi numită una din cele mai moderne şi perfecţionate din Europa.

Grupul care a întemeiat fabrica „Anglia" are un trecut lung şi însemnat. Istoria lui datează din anul 1866, când fabrica William Cooke et. Co. Ltd., a fost fondată în Sheffield, Anglia, adică în centrul oţelului şi al minelor.

In anul 1901, Grupul a fondat în Rusia o fabrică sub numele de Baku Wire Rope Cable Co., care deasemenea a avut o carieră remarcabilă.

Tot în anul 1901, a fondat o fabrică de cabluri la Baku, în centrul petrolifer. La sfârşitul anului 1909, d. Percy Robert Clark, a devenit administrator delegat, iar la sfârşitul anului 1910, debuşeul fabricei s'a desvoltat într'atât încât a trebuit să lucreze 24 ore pe zi, inclusiv Duminicile, Paştele şi Crăciunul, şi astfel a continuat lucrul până în anul 1913, când s'a întâmplat o mare nenorocire, fabrica în urma unui incendiu fiind distrusă până la temelii. Incendiul a început noaptea. In timp ce fabrica a continuat să ardă, d. P. R. Clark, s'a dus la hotel Metropole unde s'a întâlnit înainte de ora 7 dimineaţa cu d. Reşetnicof, proprietarul unei fabrici de cabluri dintr'un oraş vecin Petrovsk şi aşezându-se lângă patul lui, au urmat convorbirile din care a rezultat că d. Percy R. Clark, a cumpărat toate terenurile şi fabricile din Petrowsk.

In dimineaţa aceleiaşi zile, a sosit din Anglia un mare transport de sârmă pentru Soc. Baku Wire Rope Cable Co., care a fost imediat reexpediat la oraşul Petrowsk.

Cu vaporul care a plecat spre Petrowsk la ora 12, a fost trimis şi un mare număr de lucrători. După amiază s'a iscălit contractul de vânzare provizorie, care în ziua următoare a fost autentificat de tribunal, iar după 3 zile fabrica din Petrowsk, a început să lucreze ziua şi noaptea pentru Baku Wire Rope Cable Co.

Energia şi tăria acesteia au caracterizat toată activitatea d-lui P. R. Clark.

Mai târziu, a fost fondată la Petrowsk, o fabrică mare de sârmă de oţel, şi în decursul timpului, Baku Wire Rope Cable Co., a luat conducerea altor 3 fabrici de cabluri din oraşul Baku. Pe atunci d. Percy R. Clark, a preluat o Societate subsediară sub numele Rope-ways (Rusia) Limited, care s'a ocupat cu construirea funicularelor aeriene.

In ajunul revoluţiei, fabricile sub ad-ţia d-lui P. R. Clark, au avut un debuşeu lunar de 450.000 kgr. de cabluri şi 200.000 kgr. sârmă şi au fost în curs de construire 2 mari funiculare aeriene. Natural că la izbucnirea revoluţiei toată averea câştigată, a căzut pradă bolşevicilor. D. Percy R. Clark, ca un capitalist periculos, a fost condamnat la moarte, însă după 7 luni de suferinţe, a reuşit a trece deghizat frontiera şi astfel Rusia a pierdut un antreprenor activ. Dar acest fapt reprezintă un câştig pentru România, de oarece în anul 1925, d. P. R. Clark, a venit la noi şi a construit instalaţia la Ploeşti, despre care am vorbit mai sus.

In tot timpul cât d. P. R. Clark a lucrat în România, a căutat ca şi mai înainte de a face noui descoperiri şi desvoltări în aplicarea cablurilor de oţel.

A urmat cu atenţie toate schimbările în desvoltarea Industriei Petrolifere. Introducerea sistemului de foraj rotary, a cauzat petroliştilor mari dificultăţi cu cabluri de oţel, dar prin studii îndelungate la faţa locului, d. P. R. Clark a reuşit în a putea oferi pieţei un cablu, care a întrecut prin durabilitatea lui toate celelalte.

Cu trecerea timpului forajul se face tot mai adânc şi cablurile cari au lucrat cu succes până la adâncimea de circa 1200 metri, nu au dat rezultate atât de satisfăcătoare în forajul la adâncimi mai mari, adică 2400—3000 metri. Prin urmare nu a avut succesul care să satisfacă dorinţa d-lui P. R. Clark, şi deci a desvoltat un cablu nou special pentru forajul adânc, pe care îl pune acum pe piaţă sub marca înregistrată „Veriform-Sil". Su un singur cablu de această construcţie, se sapă astăzi până la adâncimi de 3000 m.

In acelaş timp, ad-torul delegat al fabricei „Anglia", nu a uitat şi celelalte cerinţe ale industriilor petrolifere. D. P. R. Clark, a realizat mari progrese prin aplicarea cablurilor de oţel pentru pompaj, desvoltând în acest scop, un cablu special înregistrat sub marca de VERI-FORM-FIX, deasemenea pentru pistonaj a creiat un nou tip de cablu sub denumirea de VERI-FORM-RIGID.

In general, faptul de care ne putem felicita este că s'a creiat şi desvoltat la noi, o industrie atât de bine pusă la punct şi mulţumim grupului Anglia, pentru activitatea lui în desvoltarea Industriei Româneşti şi sperăm că va mai lucra mulţi ani pentru mărirea succesului lui.

D-l PERCY R. CLARK
Administrator delegat al societăţii „ANGLIA"

Vederea Fabricei de Cabluri „ANGLIA" din Ploeşti

Noua lege asupra taxelor de consumaţie pe produse petrolifere

Credem interesant să publicăm părţile mai importante ale acestei legi cu modificările aduse de Cameră.

Art. 29. — Produsele petrolifere prevăzute în legea de faţă, şi care sunt destinate consumului intern, sunt supuse la următoarele taxe de consumaţie ce vor intra în vigoare cu începere dela data publicării legii în Monitorul Oficial:

a) Gazolina şi benzinele cu densitatea până la 0,785, lei 6 de kgr.;

b) Petrolul uşor special, cu densitatea 0,786—0,800, care la aparatul Engler distilă peste 85 la sută până la 200 gr. C., lei 6 de kgr.;

c) Petrolul lampant, rafinat sau distilat cu densitatea 0,805-0,825 şi care la aparatul Engler distilă peste 85 la sută până la 280 gr. C., lei 1.50 de kg.;

d) Benzina uşoară denaturată, cu densitatea 0,725—0,740, întrebuinţată ca disolvant în industria indigenă, lei 1,50 kgr., benzina grea denaturată, cu densitatea 0,760—0,785, cu 1 leu de kgr. şi petrolul uşor special denaturat, cu densitatea 0,786—0.804 cu 1.50 lei de kgr.;

e) Motorina (poşletele), cu densitatea 0,826—0,900, lei 1,50 de kgr.;

f) Scursorile petrolifere, captate în jurul fabricilor de petroleu, lei 1,50 de kgr.;

g) Orice combustibil special produs, fie direct din distilaţie, fie prin amestec de păcură cu motorină, în proporţie de maximum 40 la sută motorină, a cărui densitate este de cel puţin 0,870 la + 15 grade văscozitatea la 50 gr. C., de cel puţin 1,70 Engler, cu o toleranţă în minus de 0,2, lei 0,35 de kgr.

h) Uleiurile minerale, cu densitatea 0,910—0,970, lei 10 de kgr.;

i) Parafina şi stearina, lei 10 de kgr.;

j) Păcura (rămăşiţe), lei 0,20 de kgr.;

k) Scursori petrolifere, ţiţeiul degradat, captate în regiunile de exploatarea ţiţeiului, 0,05 de kgr.

Art. 39.— Taxele pe motorină şi petrol distilat, în prealabil denaturate, precum şi acelea asupra uleiurilor şiscursorilor de tot felul, necesare tractoarelor agricole, motoarelor exploatăţiunilor agricole şi morilor mici ţărăneşti, care macină cu vamă (olum), se reduc la jumătatea taxelor prevăzute la art. 29.

Art. 40.— Produsele petrolifere efectiv exportate, nu sunt supuse la plata taxelor de consumaţie.

Art. 49.— Exportul produselor petrolifere se face de către administraţia fabricilor, în baza unui ordin special al Ministerului de Finanţe.

Exportul se face, fie direct din fabrici, fie din depozitele de tranzit.

Administraţia fabricii care doreşte a face export de produse petrolifere, va înainta o cerere ministerului de finanţe, în care va arăta cantităţile şi felul produselor de densităţi, fabrica sau depozitul de tranzit de unde vine produsul, mijloacele de transport cu ruta respectivă şi punctul vamal prin care se face transportul.

Fiecare transport de produse ce se face în vederea exportului va fi însoţit pe lângă procesul verbal de export, eliberat de agentul fiscal al fabricii expeditoare şi de buletinele de analiza produselor ce se exportă.

In procesele-verbale de export se va arăta pe lângă numărul autorizaţiei de export a Ministerului:

a) Numele fabricii, sau depozitului de proveniență;

b) Anul, luna şi ziua efectuării exportului;

c) Cantitatea şi felul produsului, pe densitate;

d) Felul vaselor în care se face exportul produsului;

e) Mijloacele de export, şi

f) Numele destinatarului şi ţara de destinaţie.

Procesele verbale de export vor fi semnate de agentul de control şi contrasemnate de fabricant. Ele se vor întocmi în dublu exemplar ca şi declaraţiunile vamale prevăzute de art. 79 din legea generală a vămilor.

Procesele verbale de export se vor timbra în conformitate cu dispoziţiunile prevăzute în art. 4, paragraful 10 din legea timbrului.

Art. 50. — Ministerul de finanţe poate acorda, cu aprobarea ministerului Industriei şi Comerţului, numai fabricilor de petrol şi organizaţiunile de desfacere ale societăţilor de petrol, autorizaţii pentru înfiinţarea de depozite de transit, spre a servi în scopul depozitării produselor expediate din fabrici, în vederea exclusivă a exportului şi a aprovizionărilor vaselor cu combustibil de bord.

La punctele de frontieră autorizaţiunea pentru înfiinţarea de noui depozite de tranzit nu se poate acorda decât fabricilor de petrol dacă statul nu posedă rezervoare cu capacităţi suficiente.

Statul are dreptul de a construi el însuşi depozitele cerute, rămânând a se pronunţa în acest sens cel mult 3 luni de la depunerea cererii.

Art. 51. — Transporturile de produse petrolifere ce se fac pe rutele unde există conducte ale statului, pentru transportat asemenea produse, se vor face numai prin acest mijloc de transport.

In cazuri excepţionale, transporturile se vor putea face şi cu alte mijloace, însă fabricantul trebuie să obţină şi să prezinte ministerului de finanţe, autorizaţia necesară liberată de direcţiunea conductelor de petrol ale statului.

Art. 52. — Punerea în consumaţie în ţară, sub orice formă, a produselor petrolifere primite şi înmagazinate în depozitele de tranzit, e absolut interzisă.

Art. 63.— Pentru asigurarea unui control permanent al tuturor operaţiunilor din fabrici, va funcţiona pe lângă fiecare fabrică unul sau mai mulţi controlori tehnici şi agenţi de control.

Art. 64. — In fabricile prevăzute de art. 6 şi 7 la punctele a şi b, controlul se va exercita:

a) Asupra cantităţii şi calităţii materiei prime introduse în fabrică;

b) Asupra tuturor operaţiunilor de fabricaţie, rafinare, crakare, stornare, etc.;

c) Asupra tuturor produselor ieşite din fabrici, şi

d) Asupra lucrărilor de birou.

In acest scop, la aceste fabrici vor funcţiona câte unul sau mai mulţi controlori tehnici, licenţiaţi în chimie sau fizico-chimice, care vor face controlul asupra materiei prime şi verificarea tuturor operaţiunilor de fabricare.

La nouvelle loi des taxes de consommation sur les produits pétrolifères

Nous croyons intéressant de publier les parties les plus importantes de la nouvelle loi avec les modifications apportées par le Parlement.

Art. 29. — Les produits pétrolifères prévus dans la présente loi et qui sont destinés à la consommation intérieure sont soumis aux taxes de consommation suivantes, qui entreront en vigueur à dater de la publication de la loi au Moniteur Officiel.

a) La Gazoline et les benzines d'une densité jusqu'à 0.785 lei 6 par kgr.

b) Le pétrol léger spécial d'une densité de 0,786—0,800, qui à l'appareil Engler distillent au dessus de 85 pour cent jusqu'à 200 degrès C., lei 6 par kgr.

c) Le pétrole lampant, raffiné ou distillé d'une densité de 0.805—0,825 et qui à l'appareil Engler, distille au dessus de 85 pour cent jusqu'à 280 degrès C., lei 1.50 par kgr.

d) La benzine légère denaturée, avec une densité de 0,725—0,740, employée comme disolvant dans l'industrie indigène, lei 1.50 par kgr.; la benzine lourde dénaturée avec une densité de 0.760—0,785, lei 1 par kgr. et le pétrole léger spécial dénaturé avec une densité de 0,786—0,804 lei 1.50 par kgr.

e) La motorine avec une densité de 0.826—0,900, lei 1.50 par kgr.

f) Les produits pétrolifères captés autour des fabriques de pétrole, lei 1.50 par kgr.

g) Tout combustible spécial produit, soit directement par distillation, soit par le mélange du mazout avec la motorine, dans une proportion de maximum 40 % de motorine, dont la densité est d'au moins 0,870 à + 15 degrès la viscosité à 50 degrès C. d'au moins 1.70 Engler, avec une tolérance en moins de 0,2, lei 0,25 par kgr.

h) Les huiles minérales d'une densité 0,910—0,970, lei 10 par kgr.

i) La parafine et la stearine, lei 10 par kgr.

j) Le mazout (résidus) lei 0.20 par kgr.

k) Les produits pétrolifères, recueillis autour des fabriques le pétrole brut dégradé, capté dans les regions d'exploitations du pétrole brut, lei 0,05 par kgr.

Art. 39.— Pour la motorine et le pétrole distillé, au préalable denaturés, ainsi que pour les huiles et les résidus de toutes sortes nécessaires aux tracteurs agricoles, aux moteurs des exploitations agricoles et petits moulins paysans les taxes seront réduites à la moitié de celles prévues à l'art. 29 (ci-dessus).

Art. 40. Les produits pétrolitères effectivement exportés ne sont pas soumis au paiement des taxes de consommation.

Art. 49. L'exportation des produits pétrolifères se fait par l'administration des fabriques en vertu d'un ordre spécial du Ministère des Finances.

L'exportation se fait soit directement des fabriques, soit des dépôts de transit.

L'administration des fabriques qui désire exporter des produits pétrolifères devra faire une demande au ministère des finances, dans laquelle elle montrera les quantités et la nature des produits de densité, la fabrique ou le dépôt de transit d'où provient le produit, les moyens de transport avec la route respective et la douane par où le transport sera effectué.

Chaque transport de produits pour l'exportation devra être accompagné du procès verbal d'exportation délivré par l'agent fiscal de la fabrique expéditrice ainsi que du buletin d'analyse des produits qui sont exportés.

Le procès-verbaux d'exportion, en dehors du numéro de l'autorisation d'exportation délivrée par le Ministère, indiqueront :

a) Le nom de la fabrique ou du dépôt de provenance.

b) L'année, le mois et le jour de l'exportation.

c) La quantité et le produit avec densités.

d) La nature des récipients dans lesquels se fait l'exportation.

e) Les moyens d'exportation, et pays de destination.

Les procès-verbaux d'exportation seront signés par l'agent de controle et contressignés par le fabriquant Ils seront établis en double exemplaires de même que les déclarations de douane prévues à l'art 79 de la loi générale des douanes

Les procès verbaux d'exportation seront timbrés en conformité aux dispositions prévues à l'art. 4, paragraphe 10 de la loi du timbre.

Art. 50. Le Ministère des Finances peut accorder, avec l'approbation du Ministère de l'Industrie et du Commerce, seulement aux fabriques de pétrole et aux organisations de ventes des sociétés de pétrole, des autorisations pour la création de dépôts de transit pour servir au dépositage des produits expédiés par les fabriques, exclusivement en vue de l'exportation et de l'approvisionnement des vapeurs avec du combustible.

Aux points de frontière l'autorisation pour la création de nouveaux dépôts de transit ne pourra être accordée qu'aux fabriques de pétrole, si l'Etat ne possède pas des réservoirs de capacité suffisante.

L'Etat a le droit de construire lui-même les dépôts demandés, devant se prononcer en ce sens tout au plus dans le délai de 3 mois à partir de la date de la demande.

Art. 51. Les transports de produits pétrolifères effectués par les routes où il existe des conduites de l'Etat pour le transport de pareils produits, pourront être effectués aussi par d'autres moyens, mais le fabriquant doit obtenir et présenter au ministère des finances l'autorisation nécessaire délivrée par la direction des conduites de pétrole de l'Etat.

Art. 52. La mise en consomation dans le pays, sous quelque forme que ce soit, des produits pétrolifères reçus et emmagasinés dans les dépôts de transit, est absolument interdite.

Art. 63. Pour assurer un contrôle permanent de toutes les opérations dans les fabriques un ou plusieurs contrôleurs techniques et agents de contrôle fonctionneront auprès de chaque fabrique.

Art. 64. Dans les fabriques prévues aux art. 6 et 7, points a et b, le contrôle sera exercé :

a) sur la quantité et la qualité de la matière première introduite dans la fabrieue ;

b) sur toutes les opérations de facrication, raffinage, crachage etc. ;

c) sur tous les produits sortant de fabriques, et

d) sur tous les travaux de bureau.

A cet effet, aux dites fabriques, fonctionneront un ou plusieurs controleurs techniques, licenciés en chimies ou ès-sciences physico-chimique, lesquels feront le contrôle de la matière première et la vérification de toutes les opérations de fabrication.

Atelierele Societăţei Anonime „UNIVERSUL", Str. Brezoianu No. 23—25 Bucureşti

ANUL XII. — No. 302

UN NUMĂR LEI 50

LUNI 6 FEBRUARIE 1933

BIBLIOTECA CENTRALĂ a „ASOCIAȚIUNII" SIBIIU

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to :
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI „ROMANIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI—II

ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI.

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE"

Telefon 314|43

DIRECTOR:
Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français
Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris
Pour la Roumanie . . lei 500
Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II. — Strada General Berthelot No. 3

Acordul Petrolifer

Nu avem îndestule cuvinte de laudă pentru comisiunea care s'a luptat din răsputeri mai mult de șase luni, spre a stabili la Paris un acord „Kessler" pentru scăderea producției a cărei măriri nu aducea decât pagube incalculabile, epuizând în primul rând **rezervele destinate viitoarelor generații și aruncând mărfuri fără folos material pe piețele mondiale.**

Scumpul material ce este **Petrolul**, se găsește bine conservat în zăcămintele sale și constituie un tezaur neprețuit pentru viitor.

Numele d-lor C. Osiceanu, Otto Stern, Toma Masterson și Ion Marinescu vor rămâne înscris la loc de onoare în istoria desvoltării economice a țării noastre iar Industria Petroliferă românească le va păstra o recunoștință bine meritată, căci au salvat-o dela prăbușirea definitivă.

Obligațiunea de restrângere a extracției de țiței, impusă petroliștilor români prin convenția internațională care a intrat în vigoare pe ziua de 1 Ianuarie, a. s., s'a realizat în mod mulțumitor.

Precum se știe, întreprinderile indigene și-au distribut cotele de producție zilnică în modul următor: Astra Română 295 vagoane, Steaua Română 290, Soc. Româno-Americană 185, Unirea 207, Concordia (inclusiv 20 vag. Sondajul 237), Creditul Minier 148 vag., Colombia 89, Prahova 70, iar celelalte firme producătoare — mijlocii și mici, la un loc — 329 vagoane.

Marile societăți enumărate mai sus, au stabilit un acord deplin, atât în ce privește drepturile de extracție ale fiecăreia, cât și asupra felului cum își vor putea utiliza — în vederea rafinării — producția proprie.

Sub raportul acesta, înțelegerea e socotită defininitivă pentru vreme îndelungată și nu există teamă de surprize.

Cu unele excepții, cotele stabilite pentru producătorii mijlocii și mici, sunt socotite deasemenea ca echitabile.

Dacă s'au ivit oarecari nemulțumiri, cea mai importantă e aceea a soc. I. R. D. P. care, precum se știe, — din motive relevate de noi la vreme, — n'a participat la tratativele ce s'au dus, pentru încheerea convenției.

Or, ce s'a întâmplat? In momentul când s'a făcut distribuția cotelor, comisiunea de petroliști, ținând seamă de producția zilnică a soc. I. R. D. P. din acea epocă, a fixat dreptul de extracție a acesteia la 30 vagoane pe zi.

Numita întreprindere a avut însă, în trecut, o producție cotidiană de 60 și chiar 70 vagoane.

De aci, pretenția de a i se spori neapărat cota, ba mai mult chiar: aceea, de a fi introdusă — așa cum era altădată — în rândul marilor producători de țiței.

Până acum, chestiunea n'a fost elucidată și e de văzut, cum se va putea ajunge la rezolvarea ei.

Cât despre cererile formulate de alte două întreprinderi mai mici, aceasta este o chestie de șantajuri. Intotdeauna la un acord s'au găsit intriganți cari au căutat pe căi indirecte să profite de situație rămânând pe din afară pentru ca apoi să poată pescui în apă turbure, ori să fure fiscul și contingentarea, și să vândă în ascuns. Să sperăm însă că nu se va strica o înțelegere mare pentru doi, trei mici rămași pe din afară. In cazul de față, această manoperă nu va prinde căci se va examina cazul în deaproape și se vor lua măsuri de izolare pentru a nu turbura înțelegerea care a salvat industria dela prăbușire. Convenția va rămâne de astădată desăvârșită.

In ceeace privește înțelegerea cu Statul, am arătat dela început că acolo este un om priceput, d. Madgearu, care știe să meargă **la punct, la miezul afacerii și să obțină un rezultat satisfăcător pentru Stat**, fără a dăuna pe industriașii de petrol. El a considerat restrângerea de la început ca un mijloc util aderând la dânsa, ceeace a încurajat pe mandatarii industriei.

In parte a fost terminată cu bine și chestiunea plății redevențelor datorate de producători statului.

S'a stabilit definitiv, ca toate redevențele cuvenite acestuia până la 1 Octombrie 1932, să fie răscumpărate de către datornici.

Nu s'a luat însă, nici o hotărâre, până acum, în privința redevențelor datorate dela Octombrie încoace.

Cât despre redevențiarii particulari de țiței din țară, aceștia n'au luat până acum nici un fel de atitudine, față de restrângerea extracției.

Iar dacă și aci se vor ivi pescuitori în apă turbure și speculanți odioși, de cari slavă Domnului avem destui, atunci se vor căuta mijloace de constrângere și nu li se vor satisface pretențiile lor speculatoare.

Dealtfel, situația redevențiarilor particulari e analoagă cu aceea a Statului, ei având de încasat o diferență de preț în plus la țițeiul ce li se cuvine de aci încolo, cel puțin egală cu paguba provocată de descreșterea redevențelor.

Tot ca urmare a acordului intern, a fost alcătuită o comisiune mixtă, compusă din reprezentanții producătorilor fără rafinerii și ai rafinorilor fără producție, care îndrumează țițeiul extras de cei dintâi, către rafinăriile indicate, fixând totodată prețul de vânzare al materiei prime de așa natură, încât să-l facă accesibil prelucrării în derivate.

Marii producători s'au angajat să nu cumpere deloc țiței dela producătorii cari alimentează pe rafinorii fără producție.

In felul acesta, se vor evita neînțelegerile și se va ușura aplicarea acordului.

Iată în linii generale care este acordul făcut și prevedem o eră nouă de înviorare și însănătoșire pentru scumpa noastră industrie de petrol în care sunt învestiți până astăzi circa 13 miliarde (13.000.000.000) lei din care peste 4 miliarde jumătate sunt bani pur românești. In fruntea celor ce au luptat pentru acord sunt oameni cari reprezintă capitalul mare străin învestit la noi. Ei au luptat cu sinceritate și pentru capitalul nostru, deaceea, **Onoare lor.**

Pierre Solomon

L'Accord Pétrolifère

Nous n'avons pas suffisamment de paroles d'éloges pour la commission qui, pendant plus de six mois, a lutté de toutes ses forces afin d'établir à Paris un accord Kessler en vue de la réduction de la production pétrolifère mondiale dont l'augmentation incessante avait pour résultat des dommages incalculables, épuisant en premier lieu les réserves destinées aux générations futures et jetant inconsidérément d'énormes quantités de matériel sur les marchés mondiaux.

Le précieux matériel qu'est le pétrole ne se trouve nulle part mieux conservé que dans ses gisements et il constitue un trésor inestimable pour l'avenir.

Les noms de MM. C. Osiceano, Otto Stern, Thomas Masterson et Jean Marinesco qui ont négocié l'accord demeureront à jamais inscrits en place d'honneur dans l'histoire du développement économique de notre pays et l'industrie pétrolifère roumaine leur gardera une reconnaissance bien méritée car ils l'ont sauvée d'un effondrement irrémédiable.

L'obligation de restriction de l'extraction du pétrole brut, imposée aux pétroliers roumains par la convention internationale entrée en vigueur à la date du 1 janvier courant est en cours satisfaisant de réalisation.

Comme on le sait les entreprises indigènes se sont distribuées comme suit les cotes de production quotidienne : l'Astra Romana 295 wagons, la Steaua Romana 290, la société Romano Americana 185, l'Unirea 207, la Concordia 237 (y compris 20 wagons pour le Sondajul', le Creditul Minier 148 wagons, la Colombia 89, la Prahova 70 et, pour toutes les autres entreprises moyennes et petites réunies 329 wagons.

Les grandes sociétés enumérées plus haut ont établi un accord complet entr'elles, tant en ce qui concerne les droits d'extraction de chacune d'elles que la manière dont elles pourront utiliser leur propre production en vue du raffinage.

Sous ce rapport l'entente est considérée comme définitive pour longtemps et il n'existe point de crainte de surprise.

Avec quelques légères exceptions les cotes arrêtées pour les producteurs moyens et petits sont également considérées comme équitables.

Mais certains mécontentements se sont manifestés.

Le plus important est celui de la société «I. R. D. P.» qui, on le sait, n'a pas participé aux tractations menées pour la conclusion de la convent on.

Or qu'est-il arrivé ? Au moment où a été effectué la distribution des cotes, la commission des pétroliers, tenant compte de la production quotidienne de la société «I. R. D. P.» à la dite époque, a fixé le droit d'extraction de celle-ci à 30 wagons par jour. Ladite entreprise a eu cependant dans le passé une production de 60 et même 70 wagons par jour. D'où la prétention de voir nécessairement majorer sa cote et plus encore, celle d'être introduite comme elle l'était jadis, au rang des grands producteurs de pétrole brut. Jusqu'ici la question n'a pas été élucidée et il est à voir comment on pourra la résoudre.

En ce qui concerne les demandes formulées par deux autres petites sociétés il ne s'agit en réalité que d'un chantage. A tous les accords il s'est trouvé des intrigants qui ont cherché à profiter de la situation en demeurant en dehors de ces ententes, pour pouvoir ensuite pêcher en eau trouble ou frauder le fisc, le contingentement. Espérons que l'accord ne sera pas déroncé pour deux ou trois petits producteurs demeurés en dehors de l'entente. Dans le présent cas cette manoeuvre ne prendra pas, car les cas en question sont examinés de près et des mesures d'isolement seront prises pour ne pas troubler un accord qui sauve l'industrie du pétrole de l'effondrement. La convention demeurera cette fois ci entièrement debout.

En ce qui concerne l'entente avec l'Etat nous avons montré dès le début qu'elle a été réalisée par l'homme compétent qu'est M, Madgearo, qui a su comprendre la question et obtenir un résultat satisfaisant pour l'Etat sans porter préjudice aux industriels pu pétrole. Dès le commencement M. Madgearo a reconnu l'utilité de la restriction et y a adhéré, ce qui a encouragé les mandataires de l'industrie.

La question du paiement des redevances dues à l'Etat par les producteurs a été en partie solutionnée de façon satisfaisante.

Il a été définitivement établi que toutes les redevances revenant à l'Etat jusqu'au 1-er octobre 1932, soient rachetées en numéraire par les producteurs respectifs.

Aucune décision n'a cependant été prise en ce qui concerne les redevances dues depuis le mois d'octobre.

En ce qui concerne les redevenciaires privés de pétrole brut du pays, ceux-ci n'ont pris jusqu'ici aucune attitude en présence de la restriction de l'extraction. S'il se trouve dans cette catégorie aussi des pêcheurs en eau trouble et des spéculateurs odieux on saura trouver les moyens de les mettre à la raison.

Au demeurant la situation des redevanciaires particuliers est analogue à celle de l'Etat et, pour le pétrole qui leur revient à l'avenir, ils ont à encaisser une différence en plus pour le moins égale au dommage qui leur est occasionné par la réduction quantitative de leurs redevances.

Comme conséquence de l'accord intérieur une commission mixte a été instituée, composée de représentants des producteurs sans raffineries et des raffineurs sans production, ayant pour objet de répartir le pétrole brut produit par les premiers dans les raffineries des seconds, fixant en même temps le prix de vente de la matière première de façon à la rendre accessible aux raffineurs.

Les grands producteurs se sont engagés à n'acheter ce mois-ci aucune quantité de pétrole brut aux producteurs qui alimentent les raffineurs sans production.

De cette manière les mésintelligences seront évitées et l'on facilitera l'application de l'accord.

Tel est dans ses lignes générales l'accord qui a été réalisé. Aussi prévoyons-nous une ère nouvelle de santé et de prospérité pour notre chère industrie du pétrole dans laquelle sont investis jusqu'à ce jour environ 13 milliards (13.000.000.000) de lei dont plus de 4 ½ milliards représentent des capitaux exclusivement roumains. A la tête des hommes qui ont lutté pour cet accord se trouvent les représentants du grand capital étranger lesquels ont lutté avec sincérité aussi pour notre capital national. Honneur à eux !

Pierre Solomon

Un bun Român

D-l V. Madgearu Ministru de Finanțe

In momentele excepțional de grele prin cari trece țara, nu există rol mai ingrat decât acela de ministru de finanțe. Când din senorocire ești obligat să tai în carne vie, să asiguri cu strictețe plata impozitelor, să suprimi posturi de funcționari, sau să le reduci lefurile, pentru a asigura echilibrul bugetar și mersul aparatului de Stat, când din această cauză ești expus la toate resentimentele, la toate urile, la toate bârfelile nejustificate, se poate spune cu drept cuvând că postul de ministru de finanțe al României, în aceste momente, este prin excelență un post de sacrificiu, de mare devotament către Țară.

Acest post l'a primit cu o patriotică abnegațiune d. Virgil Madgearu în cabinetul Maniu și el l'a primit iarăși cu o și mai mare abnegațiune în guvernul Vaida, bucurându-se de deplina încredere a Coroanei și a partidului său.

Salutăm și noi cu deplină încredere rămânerea d-lui Virgil Madgearu în capul departamentului finanțelor, sau mai bine zis, în capul economiei noastre naționale.

Punând în slujba țării desăvârșita sa pricepere a tuturor chestiunilor financiare și economice, munca sa neobosită și energia sa fără pereche, suntem îndrituiți a spera că va putea desăvârși opera de asanare financiară pe care a început-o în mod atât de fericit.

De unde la începutul lunei Septembrie erau epuizate toate mijloacele extraordinare la care se recursese pentru a face față plăților salarilor și a pensiilor, d. Virgil Madgearu a reușit, prin măsuri chibzuite, să readucă ordine în încasări și în cheltueli și, la sfârșitul lui Decembrie 1932 încasările bugetare revenind la un nivel aproape normal de două miliarde pe lună, au permis nu numai să achite integral salariile și pensiile, dar să plătească o sumă apreciabilă de rămășițe de material, lăsând chiar un sold de câteva zeci de milioane la activul Tezaurului.

Marea minune a început să se realizeze. Increderea — condiție sine qua non de a refacerii — a început să reînvie, Străinătatea își dă seama că e ceva schimbat la București și că situația actuală e incomparabil mai bună decât aceia pe care o aveam în August, în momentul vizitei experților Ligei Națiunilor. Acordul de colaborare tehnică cu Geneva a fost semnat fără umilirea controlului străin ce ni se pretindea și va avea de sigur o influență covârșitoare asupra refacerii Țării.

Intrucât privește în special industria petrolului, ea pune cu drept cuvânt toată speranța în d. Virgil Madgearu. Cunoscător adânc și luminat al acestei chestiuni, el a sprijinit cu toată autoritatea sa, acordul dela Paris și suntem siguri că va ști să asigure progresul și înflorirea acestei ramuri atât de importante a economiei noastre naționale. Iată de ce „România Petroliferă" se bucură de rămânerea d-lui Virgil Madgearu la ministerul de finanțe și îi urează sincer bun succes în rodnica sa activitate.

R. P.

Un bon Roumain

M. V. Madgearo Ministre des Finances

Dans les moments exceptionnellement difficiles que traverse le pays il n'est certes point de rôle plus ingrat que celui de Ministre des Finances. Quand par malheur on est obligé de couper dans le vif, d'assurer avec strictesse le recouvrement des impôts, de supprimer des postes de fonctionnaires ou de réduire leurs appointements pour assurer l'équilibre budgétaire et la marche de l'appareil de l'Etat, quand pour cette raison on est exposé à tous les ressentiments, à toutes les attaques injustifiées, on peut dire à juste titre que le poste de Ministre des Finances en Roumanie, à l'heure actuelle, est par excellence un poste de sacrifice, de grand dévouement envers le pays. Ce poste M. Virgile Madgearo l'a accepté avec une patriotique abnégation dans le Cab net Maniu et il l'a accepté à nouveau avec une plus grande abnégation encore dans le gouvernement Vaida, jouissant de la pleine confiance de la Couronne et de son propre parti.

Nous saluons nous aussi avec une pleine confiance le maintien de M. Virgile Madgearo à la tête du département des Finances, ou pour mieux dire, à la tête de l'Economie Nationale. Metant au service du pays sa parfaite connaissance de toutes les questions financières et économiques, son travail infatigable et son énergie sans pareille, nous avons tout droit d'espérer qu'il pourra parfaire l'oeuvre d'assainissement financier qu'il a commencée d'aussi heureuse façon. Alors que, au commencement du mois de septembre dernier on avait épuisé toutes les ressources extraordinaires auxquelles on avait du avoir recours pour faire face aux paiements des salaires et des pensions demeurés impayés, M. Virgile Madgearo a reussi par des mesures appropriées, à retablir l'ordre dans les recettes et dans les dépenses de sorte qu'à la fin de décembre 1932 les recouvrements budgétaires, ramenés au niveau presque normal ont permis non seulement d'acquitter intégralement les salaires et les pensions mais de payer aussi une somme appréciable de dettes de matériel, laissant même un solde de quelques dizaines de millions à l'actif du Trésor.

Le grand miracle a commencé à se réaliser. La confiance — condition sine qua non de la réfection — a commencé à renaître. L'étranger se rend compte qu'il y a quelque chose de changé à Bucarest et que la situation actuelle est incomparablement meilleure que celle que nous avions au mois d'août au moment de la visite des experts de la Ligue des Nations. L'accord de collaboration technique avec Genève vient d'être signé sans l'humiliation du contrôle étranger que l'on prétendait de nous et il aura certainement une influence décisive sur le redressement du pays.

Pour ce qui est spécialement de l'industrie du pétrole elle place à juste titre toutes ses espérances en M. virgile Madgearo. Connaisseur profond et éclairé de cette question il a soutenu avec son autorité l'accord de Paris et nous sommes certains qu'il saura assurer le progrès et la prospérité de cette branche si importante de notre économie nationale.

Voilà pourquoi la **„Roumanie Pétrolifère"** se réjouit de voir M. V. Madgearo continuer à présider aux destinées de nos finances et lui souhaite sincèrement bon succès dans sa féconde activité.

R. P.

Declarațiile D-lui Ing. C. Buşilă fostul Președinte al Uniunei Industriașilor din România

1. — Retragerea de la conducerea UGIR-ului. 2. — Situația actuală a industriei românești. 3. — Rolul UGIR-ului

După multă insistență am parvenit a obține dela d. Ing. C. Buşilă o declarație cu privire la retragerea sa din Președinția UGIR-ului, după o activitate de peste șase ani, și exprimarea părerilor sale asupra situației actuale a industriei în România, și a rolului „Uniunei industriașilor".

Reproducem mai jos cele ce ne-au fost declarate de către d. Ing. C. Buşilă:

1. — „Nu credeam necesar a „face vre-o comunicare cu privire la retragerea mea, dela „președenția Uniunei Generale „a Industriașilor din România. „Am avut cinstea a ocupa mai „bine de șase ani această demnitate, timp în care am urmărit a avea totdeauna o activitate condusă numai de interesele industriei în cadrul „intereselor generale ale economiei naționale. Nu este aci „locul, și poate nici nu este azi „timpul, de a insista asupra acestei activități desfășurate, „cu toată obiectivitatea necesară, în afară de orice preocupări străine de interesul general, și cu destul independență atât față de organizațiile publice cât și față de organizațiile politice. Dacă de „multe ori am reușit în acțiunile întreprinse și am contribuit la ridicarea prestigiului „Uniunei Industriașilor, datoresc aceasta concursului larg „ce am găsit la colegii industriași din toate ținuturile românești, strânși în jurul organizației ; dar dacă de multe „ori UGIR-ul nu a reușit în actiunile sale, aceasta se datoreste lipsei de bună-voință și „de suficient interes pentru „cauza generală a industriei și „a economiei naționale, ce în „multe rânduri am întâlnit.

„In toată actiunea dusă la „UGIR, pentru cauza industrială am făcut repetate și insistente apeluri la solidaritatea „industriașilor, considerând că „numai prin o acțiune solidară „și energică se poate învinge „greutățile timpurilor prin care trecem. Față cu interesele „variate, și de multe ori în „contradicție, a diferitelor categorii de industriași, o solidaritate absolută nu se poate „stabili în toate chestiunile. „Dar de multe ori am avut ocaziunea a constata lipsa de „solidaritate în chestiuni în „cari această solidaritate era „posibilă și absolut necesară „pentru reușita cauzei generale ; acțiuni izolate dictate de „multe ori de interese individuale, aveau loc, și de multe „ori chiar în dosul acțiunilor „cu caracter general ; în mai „multe ocaziuni ministrii mi-au „atras atenția asupra unor asemeni demersuri făcute pe „usa din dos după ce intervenientul pledase cauza generală alături cu o delegație de „industriași.

„Am semnalat de multe ori „această lipsă de solidaritate „dar cum în ultimul timp sistemul luase o mai întinsă aplicare m'am decis, încă de „acum un an, să mă retrag de „la conducerea UGIR-ului, fără „a arăta vre-un motiv ; sunt „colegi industriași cari au fost „puși în curent de intențiile „mele.

„ La prima ședință ținută de „Comitetul Central al UGIR-ului, în toamna anului trecut, „la 5 Octombrie 1932, am cerut „să fiu desărcinat de onoarea „ce mi s'a făcut, și repetat de „mai multe ori în timp de șase „ani, și să căutăm a alege un „nou președinte care să urmărească mai departe o acțiune „pentru interesul industriei în „cadrul intereselor generale ale „țării. Nu mi s'a admis cererea și am fost foarte mișcat „de simpatia manifestată de „colegii industriași cu această „ocaziune.

„Comunicarea mea, și manifestația făcută în ședința dela „5 Octombrie 1932 a dat ocazi„unea ca lipsa de solidaritate „în jurul Președintelui să se „accentuieze datorită acțiunilor câtorva persoane din in„dustria românească conduși „de motivuri de cari nu voesc „a vorbi azi. Dezgustat de ase„meni procedeuri cari insinuau „chiar anumite indicațiuni ca „persoana mea să nu mai con„tinue a exista în fruntea U„GIR-ului, mi-am exprimat fa„tă de mai mulți colegi și prie„teni din UGIR, dorința de a „mă retrage definitiv ; aceștia „mi-au cerut voie ca ei să reac„tioneze pentru ca interesele „superioare ale UGIR-ului să „nu fie lovite de acțiuni cu ca„racter individual și pentru in„terese în afară de cele cu ca„racter general.

„Am persistat totuși în deci„ziunea luată, și în ziua de 22 „Noembrie 1932 am adresat „prietenului meu C. Penescu„Kertsch o scrisoare prin care „îmi comunicam deciziunea i„revocabilă de a mă retrage „din președinția UGIR-ului, „unde constat că nu mai exis„tă solidaritatea generală pe „care o consider mai necesară „ca ori când azi, față de greaua „situație economică, și în spe„cial în greaua situație în care „se găsește industria. Cuvinte „elogioase pentru mine s'au a„dresat de către colegii indus„triași în ședința dela 2 De„cembrie 1932 a Comitetului „Central când această demisie „a fost prezentată, și deciziu„nea unanimă a fost exprima„tă de a mă întreba asupra ca„uzei acestei retrageri.

„In baza deciziunei Comite„tului executiv, prietenii C. Pe„nescu-Kertsch, D. Mociornița și W. Dinermann au venit la „mine și le-am arătat că cau„zele hotărîrei mele sunt ace„lea arătate în precedenta mea „scrisoare, și la întrebarea dacă „convin a-mi retrage demisiu„nea, le-am declarat că nu aș „face acest act decât dacă aș „fi asigurat că Președintele „poate conta pe solidaritatea „industriașilor, fără de care „consider că nu aș mai putea „conduce mai departe Uniunea „în cadrul intereselor generale

M. l'ingénieur C. BUSILA

„și a aduce folos industriei și „o folositoare contribuție eco„nomiei naționale. Cele spuse „în întrevederea cu cei trei „prieteni le-am confirmat prin „scrisoarea trimisă prietenului „C. Penescu-Kertsch în ziua de „9 Dec. 1932 când am părăsit „țara pentru mai multă vreme. „In ședința de la 19 Dec. 1932 „Comitetul Central constatând „că dorința exprimată de mine, „de a se forma bloc în jurul „Președintelui UGIR-ului, nu „s'a putut realiza, a dat curs „dorinței ce-mi exprimasem.

„Am fost foarte mișcat de „manifestarea prietenilor N. „Teodorescu, noul Președinte „al UGIR-ului, C. Penescu„Kertsch, I. Bujoiu și W. Di„nermann, cari au venit la mine „în ziua de 16 Ianuarie 1933 „pentru a-mi aduce mulțumiri„le UGIR-ului pentru modul „cum am condus Uniunea timp „de peste șase ani și pentru a „mă ruga să accept demnita„tea de membru de onoare al „Uniunei și pe aceea de membru „permanent, cu vot deliberator, „în Comitetele Centrale și de „Direcție.

„Am acceptat onoarea ce mi „s'a făcut, și voiu continua a „face parte din Comitetele UGI„R-ului; și am acceptat pen„tru că am rămas aceleași con„vins al rolului și importanței „industriei în cadrul vieței noa„stre economice, și pentru că, „și mai departe voiu susține a„celeași interese ale industriei, „și a vieței economice în gene„ral, după cum le-am susținut „și până acum, în presă, la „UGIR, și în Parlament.

„Și am părăsit președenția UGIR-ului cu conștiința împă„cată a unei activități obiec„tive și pentru un interes gene„ral. Voiu păstra cele mai bune „amintiri de persoanele cu cari „am avut să lucrez la UGIR, „colegi industriași și funcțio„nari ai biroului, și le aduc, și „pe această cale, mulțumiri „pentru concursul ce am gă„sit ; nu voiu păstra nici o umbră de ură pentru acei dintre „colegi, cari în ultimul timp au „căutat a duce o acțiune con„tra persoanei mele, făcând a„firmațiuni și insinuări cu „scopul de a-și crea un curent „favorabil acțiunei lor, printre „care și cea de a mă retrage „din Comitetul Central, ceeace „s'a și realizat.

„Mă retrag, dar nu din viața „publică, unde voiu căuta să „lucrez și în viitor, în cadrul „Uniunei Generale a Industriașilor din România, pentru „binele industriei românești, „căreia i-am închinat cele mai „frumoase clipe din viața mea.

„Mă retrag, dar nu fără a „mulțumi încă odată tuturor „colegilor industriași, cari în „cursul celor șase ani de când „am fost președintele UGIR-ului, „mi-au dat concursul lor, și „mi-au dovedit prietenia lor, „cu ocaziunea retragerii mele „din fruntea UGIR-ului

EXPORTATION DES PRODUITS PÉTROLIFERES PAR CONSTANTZA et BRAILA EN BATEAUX-TANCS AINSI QUE PAR RAMADAN (GIURGIU) EN TANCS POUR TOUS LES PAYS DE L'EUROPE CENTRALE

TELEGRAMES PETRUNIREA BUCAREST

SOCIETATE ANONIMA ROMANA DE PETROL

UNIREA

STR. GENERAL BERTHELOT No. 34

Telefon 17/72 şi 17/77

VANZARI DE PRODUSE PETROLIFERE

BENZINA, PETROL ŞI PACURA EXPEDIATE IN TOATĂ ŢARA

ADRESA TELEGRAFICĂ „PETRUNIREA" — BUCUREŞTI —

„Astra Română"
SOCIETATE ANONIMĂ

Benzină, Lampant, Motorină
Uleiuri minerale de prima calitate
Pentru comenzi în interiorul ţării a se adresa:
Societ. Anon. pentru Distribuirea Produselor Petrolifere
— BUCUREŞTI —
Str. General Budişteanu No. 11 bis

Pentru vânzări destinate Exportului
a se adresa
„ASTRA ROMANA"
SOCIETATE ANONIMĂ
Bucureşti. — Bulevardul Carol No. 10

„STEAUA ROMÂNA"
Societate Anonimă pentru Industria Petroleului
— BUCUREŞTI —
Capital social: Lei 100.000.000 pe deplin vărsat

RAFINERIA CÂMPINA
Capacitate de lucru circa: 650.000 tone ţiţei pe an
PRODUSELE:
Benzină farmaceutică, Benzină pentru automobile, Benzină pentru motoare. Petrol regulamentar regal şi Waschington, Gasoil, Motorină pentru Motoare «Diesel», Păcura pentru ars şi uns căruţe, Uleiuri minerale de calitate superioară, Parafină, Vulvoline pentru uns maşini, Smoală.

Pentru comenzi în interiorul ţării a se adresa:
Soc. Anonime pentru distribuirea produselor petrolului
BUCUREŞTI — Bulevardul Carol No. 5
FABRICA DE ACID SULFURIC — CÂMPINA
Instalaţiuni de rezervoare şi de export:
CONSTANŢA — GIURGIU — BUDAPESTA — REGENSBURG
FABRICA DE LĂZI ŞI BIDOANE — CONSTANŢA
Reprezentanţa pentru într.gul Orient:
„STEAUA ROMÂNĂ", Agenţia Constantinopole
Reprezentanţa generală:
„STEAUA ROMÂNĂ" (BRITSH) LTD.
Angel Court, Throgmorton Street, London E. C.
STEAUA FRANÇAISE, Société Anoyme
[280 Boulevard St.-Germain, Paris (VII-e)

BANCA ROMANEASCA
CAPITAL ŞI REZERVE Lei 550.000.000
LA 31 DECEMBRIE 1930

SUCURSALE
Arad, Bacău, Bălţi, Bazargic, Botoşani, Braşov, Cernăuţi, Cetatea-Albă, Chişinău, Cluj, Constanţa, Craiova, Făgăraş, Galaţi, Iaşi, Ismail, Oradea, Ploeşti, Satu-Mare, Sibiu, Târgul-Mureş, Timişoara, Tighina şi Tulcea.
In Bucureşti: Calea Griviţei 119 şi Calea Victoriei (Piaţa Episcopiei 1).
AGENŢII: Moineşti, Soroca şi Târgu-Ocna.
In Bucureşti: Obor (Şos. Mihai Bravul 1).
Tot felul de operaţiuni bancare cu firmele şi Băncile din Ţară şi Străinătate

„CONCORDIA"
SOCIETATE ANONIMĂ ROMANA PENTRU INDUSTRIA PETROLULUI
Bucureşti, Bulevardul Domniţei No. 48
ŞANTIERE la: Buştenari, Băicoi, Moreni, Arbănaşi etc
Ateliere mecanice la: Ploeşti şi Câmpina
Staţiuni de export: Brăila şi Constanţa
Transport de produse petrolifere prin conducte şi cu vagoane-cisterne proprii

„acei industriaşi cari nu voiau „să audă de retragerea mea.

„Nu voesc a răspunde la cele „spuse de unii colegi, în lipsa „mea, de la şedinţa de la 19 „Dec. 1932; dar totuşi trebue a „menţiona afirmaţiunea ce s'a „făcut că eu aş fi un mare dus- „man al capitalului străin. Şi s'a „afirmat aceasta în şedinţă şi „am dovezile că pe ceastă temă „s'a făcut o propagandă prin „scrisori adresate unor anumi- „te personalităţi române şi „străine din ţară, şi chiar la „personalităţi din străinătate. „Ori în chestiunea capitalului „străin am avut o atitudine „bine precizată, expusă de la „începutul preşedenţiei mele la „UGIR, în şedinţa Comitetului „de Direcţie la 29 Decembrie „1926, care a fost adoptată de „către Uniune, pe care am „menţinut-o şi repetat-o în „decurs de şase ani, şi pe care „o menţin şi astăzi convins „fiind că este adevărata for- „mulă care satisface interesele „şi demnitatea ţărei româneşti, „şi care satisface şi interesele „capitalului străin care sincer „vine a colabora la noi în ţară. „Sunt nevoit a reproduce azi a- „ceastă declaraţie :

„Participarea capitalului „străin, alături de capitalul „naţional, pentru punerea „în valoare a bogăţiilor so- „lului şi subsolului ţărei şi „pentru crearea şi desvol- „tarea industriilor, nu poate „fi considerată decât folo- „sitoare pentru a contribui „la ridicarea economică a „ţărei. Participarea capita- „lului străin trebue a se face „însă, prin o sinceră cola- „borare cu capitalul nacio- „nal, şi cu toată încrederea „pentru ca interesele ambe- „lor părţi să fie satisfăcute. „Suntem datori a urmări „realizarea unei sincere co- „laborări şi a stabilirei unor „serioase măsuri pentru a „întări încrederea ce capi- „talul străin trebue a o găsi „la noi; nu va trebui însă „să procedăm altfel de cât „ca acele ţări cari, conştien- „te de rolul lor, ştiu a lua „măsurile necesare pentru „asigurarea demnităţei şi „independenţei lor econo- „mice."

„Şi ca şi în alte chestiuni am „dat dovada de multă consec- „venţă şi constanţă de princi- „pii, aşa cum nu ori şi cine „poate constata în activitatea „desfăşurată.

Situaţia actuală a industriei româneşti

2.—„Asupra celei a doua ches- „tiuni ce-mi puneţi, cu privire „la actuala situaţiune economi- „că, aş dori şi mai puţin să răs- „pund, cu atât mai mult că în „această chestiune am făcut o „largă expunere la 5 Octombrie „1932 în faţa Comitetului Cen- „tral al UGIR-ului, şi nu aş „dori să mai repet cele spuse.

„De atunci şi până acum si- „tuaţia economică s'a înrăută- „ţit, şi situaţia industriei este „cu mult mai rea, şi aş putea „spune că este chiar îngrijitoa- „re. Căci prin toate măsurile ce „se iau se capătă impresia că „se urmăreşte desfiinţarea in- „dustriei din România, sau a „celor mai multe dintre aceste „industrii; economia generală a „ţării şi finanţele publice vor „avea de suferit dezastruoase „urmări de pe urma unei ase- „menea acţiuni. Toate măsurile „ce se iau cu privire la indus- „trie concură la întărirea pă- „rerei mai sus exprimată: in- „troducerea contingentării cre- „ază în general greutăţi indus- „triei deşi ar părea că aseme- „nea măsură este tocmai în fa- „voarea industriei; modul de „aplicare a regimului devizelor „îngreuiază aprovizionările de „cari industria are nevoe; exce- „siva legislaţie fiscală cu pri- „vire la impozitul pe cifra de „afaceri, la impozitele pe imo- „bile şi pe capital, crează sar- „cini pe cari cea mai mare par- „te din industrii nu le vor pu- „tea suporta de cât prin com- „promiterea activului lor; iar „în materie de legislaţie so- „cială, şi ajutor de şomaj se „crează sarcini cari nici în ţă- „rile foarte industriale nu exis- „tă, sau cari reprezintă mă- „suri regretate de astfel de „ţări, ce au făcut greşeala a „le aplica.

„Cred că este timpul ca con- „ducătorii ţărei să-şi dea seama „de adevăratul rol şi de impor- „tanţa industriei pentru econo- „mia noastră naţională; este „nevoe a se stabili şi urmări o „raţională politică industrială „condusă de interesul general „al economiei ţărei, şi în afară „de orice alte preocupări lătu- „ralnice, sau de ură pentru u- „nele întreprinderi.

„Şi cred că ori ce s'ar în- „tâmpla, ori câte rezistenţe se „vor întâlni în cale, o politică „raţională va trebui adoptată „pentru întreaga viaţă econo- „mică şi financiară a ţărei, şi „prin urmare şi cu privire la „industrie.

Rolul „UGIR-ului"

3. „După ce m'aţi făcut să „vorbesc despre situaţia actua- „lă a industriei româneşti, îmi „este foarte uşor a răspunde ce- „lei a treia chestiuni ce mi-o „puneţi asupra rolului Uniu- „nei Generale a Industriaşilor „din România. Căci pentru ur- „mărirea îndreptărei situa- „ţiunei actuale, în sensul cum „am arătat mai sus, UGIR-ul „trebue să aibă rolul activ.

„Această organizaţie trebue „să-şi impuie punctul său de „vedere condus numai de inte- „resul general al economiei na- „ţionale, în afară deci de orice „interese şi sugestii ce nu ar ca- „dra cu interesul ţării.

„Această acţiune o va putea „exercita UGIR-ul prin stricta „menţinere a unirei tuturor „industriaşilor din România, „realizată sub preşedenţia d-lui „Dr. St. Cerkez, şi prin solida- „ritatea tuturor industriaşilor „aşa cum nu am încetat a face „apel în nenumărate rânduri, „în decurs de mai bine de şase „ani cât am ocupat demnita- „tea de Preşedinte. Şi am avut „satisfacţia de a constata că „noul Preşedinte al UGIR-ului, „şi-a început activitatea prin „acelaş apel la solidaritatea „generală.

„Şi pentru că vorbesc de „noul Preşedinte, trebuie a-mi „exprima părerea că alegerea „prietenului N. Teodorescu, este „cea mai bună alegere pe care „UGIR-ul putea să o facă în „actualele împrejurări. Cunos- „când şi apreciind calităţile pe „cari noul Preşedinte al UGIR- „ului, le-a pus în evidenţă şi „le-a valorificat în atâtea oca- „ziuni, nu pot de cât să feli- „cit Uniunea de achiziţiunea „făcută. Persoana lui N. Teo- „dorescu în fruntea UGIR-ului, „şi cu concursul solidar al tu- „turor industriaşilor vor trebui „să asigure reuşita acţiunei ce „organizaţia industriaşilor va „trebui să ducă pentru binele şi „propăşirea economică a ţărei.

„Şi pentru a termina, ţin a „menţiona că organizaţia pe „care noul Preşedinte o preco- „nizează pentru UGIR, este a- „ceea pe care eu însumi am „propus-o prin expunerea fă- „cută în şedinţa de la 21 Fe- „bruarie 1930 a Comitetului Central UGIR, când spuneam :

„Diferitele categorii de in- „dustrii, după aprecierea lor „de interese să fie grupa- „te în asociaţiuni sau sin- „dicate fără nici un fel de „caracter comercial, dar cu „o organizaţie proprie, şi cu „scopul urmărirei acelor „chestiuni ce sunt în legă- „tură cu felul acelor in- „dustrii.

„Asociaţiunile sau sindi- „catele astfel constituite ar „fi grupate în jurul UGI- „R-ului care ar forma or- „ganizaţiunea centrală a in- „dustriaşilor, un fel de „Uniune a sindicatelor in- „dustriale, şi care ar repre- „zenta interesele generale „ale industriei urmărind a- „plicarea programului in- „dustrial".

„Doresc ca noul Preşedinte al „UGIR-ului, să poată realiza a- „cest program, pe care eu nu „am putut să-l realizez din „motive pentru cari nu este „azi locul a fi arătate.

*

Mulţumim cu căldură d-lui inginer C. Buşilă pentru declaraţiunile atât de interesante pe cari a binevoit a ni le face şi cari erau aşteptate cu cel mai viu interes de toate cercurile industriale.

Ii suntem recunoscători de pilejul ce l'a dat ziarului nostru de a le publica cel d'intâiu.

Intr'un număr viitor vom publica declaraţiile actualului Preşedinte al UGIR-ului, d. ing. N Teodorescu.

R. P.

„eu à travailler à l'„UGIR", „collègues de l'industrie aussi „bien que fonctionnaires du bu- „reau et je leur exprime, par „cette voie aussi mes remercie- „ments pour le concours qu'ils „m'ont prêté. Je ne garderai „point l'ombre de ressentiment „pour ceux de mes collègues qui „dans les derniers temps ont „cherché à mener une action „contre ma personne, faisant „des afirmations dans le but de „se créer un courant favorable „parmi les industriels qui ne „voulaient même point enten- „dre parler de ma retraite.

„Je ne veux point répondre „aux allégations faites par cer- „tains collègues, en mon ab- „sence, à la séance du 19 dé- „cembre 1932; mais je dois tou- „tefois relever l'affirmation qui „a été faite selon laquelle je „serais un grand ennemi du ca- „pital étranger. On a fait cette „affirmation en pleine séance „et j'ai la preuve que, sur ce „thème, toute une propagande „a été faite par le moyen de „lettres adressées à certaines „personnalités roumaines et é- „trangères du pays, et même à „des personnalités résidant à „l'étranger. Or, dans la ques- „tion du capital étranger j'ai „toujours eu une attitude bien „précise exposée dès le début „de ma Présidence à l'„UGIR", „à la séance du Comité de Di- „rection du 29 décembre 1926, „attitude que j'ai maintenue et „répétée six années durant et „que je maintiens aujourd'hui „encore, convaincu qu'elle est „la vraie formule qui, satisfai- „sant aux intérêts et à la di- „gnité de la Roumanie, satis- „fait aussi aux intérêts du ca- „pital étranger qui vient sincè- „rement collaborer avec nous „dans notre pays. Voici quelle „était cette déclaration :

„La participation du ca- „pital étranger aux cotés „du capital national pour „la mise en valeur des ri- „chesses du sol et du so- „us-sol du pays ainsi que „pour la création et le dé- „veloppement des industries „ne peut être considérée „que comme une utile con- „tribution au relèvement „économique du pays. La „participation du capital „étranger doit toutefois être „effectuée au moyen d'une „collaboration sincère avec „le capital national et a- „vec toute confiance pour „que les intérêts des deux „parties soient satisfaits. „Nous avons le devoir de „poursuivre la réalisation „d'une collaboration sin- „cère et de l'établissement „de sérieuses mesures en „vue de renforcer la con- „fiance que le capital é- „tranger doit trouver chez „nous. Il ne faudra point „toutefois procéder autre- „ment que les pays qui, „conscients de leur rôle, „savent prendre les me- „sures nécessaires pour as- „surer leur dignité et leur „indépendance économi- „que".

„Sur ce point comme sur „d'autres j'ai donné la preuve „de beacoup de conséquence et „de constance de principes que „bien des gens ne peuvent con- „stater dans leur activité.

La situation actuelle de l'in- dustrie roumaine

2. — „Pour ce qui est de la „deuxième question que vous „me posez, concernant la situa- „tion économique actuelle, je „désirerais d'autant moins vous „répondre que j'ai fait sur cette „question un large exposé, de- „vant le comité central de „l'UGIR", le 5 octobre 1932, et „que je ne désirerais point me „repéter.

„Depuis cette époque et jus- „qu'à aujourd'hui la situation „économique n'a fait qu'empi- „rer et celle de l'industrie spé- „cialement est beaucoup plus „mauvaise — inquiétante mê- „me, pourrais — je dire. Par tou- „tes les mesures qui sont pri- „ses l'on acquiert en effet l'im- „pression que l'on poursuit la „suppression de l'industrie de „la Roumanie ou, tout au mo- „ins de la plupart de ces in- „dustries. L'économie générale „du pays et les finances publi- „ques auront à subir des con- „séquences désastreuses provo- „quées par une telle action. „Toutes les mesures prises a- „yant trait à l'industrie ne font „que concourrir à consolider „cette opinion : l'introduction „du contingentement crée en „général des difficultés à l'in- „dustrie qu'il pourrait sembler „au premier abord qu'une telle „mesure est précisement en fa- „veur de l'industrie; la moda- „lité d'application du régime „des devises rend difficiles les „approvisionnements dont l'in- „dustrie a besoin; la législa- „tion fiscale excesive relative „à l'impôt sur le chiffre d'af- „faires, aux impôts sur les im- „meubles et sur le capital, cré- „ent des charges que la plu- „part des industries ne pour- „ront supporter qu'en compro- „mettant leur actif; en matière „de législation sociale enfin et „de secours de chômage on „crée des charges qui n'existent „même pas dans les pays très „industriels ou qui représen- „tent des mesures regrettées de „ceux de ces pays qui ont com- „mis la faute de les appliquer.

„J'estime que le temps est „venu pour les dirigeants du „pays de se rendre compte du „véritable rôle et de l'impor- „tance de l'industrie pour notre „économie nationale; il est né- „cessaire d'arêter et de suivre „une politique industrielle ra- „tionnelle dirigée par l'interêt „général de l'économie du pays „et en dehors de toutes autres „préoccupations accessoires ou „de haine à l'égard de certai- „nes entreprises.

„Je crois pour ma part que „quoiqu'il arrive, quelles que „soient les résistances que l'on „rencontrera, une politique ra- „tionnelle devra être adoptée „pour l'ensemble de la vie éco- „nomique et financière du pays „et par conséquent, aussi pour „ce qui a trait à l'industrie.

LE RÔLE DE L'„UGIR"

„3. — Après m'avoir fait par- „ler de la situation actuelle de „l'industrie roumaine il m'est „très facile de répondre à la „troisième des questions que „vous me posez concernant le „rôle de l'Union Générale des „Industriels de Roumanie. Pour „pouvoir poursuivre le redresse- „ment de la situation actuelle „dans le sens que j'ai indiqué „plus haut, l'„UGIR" doit en „effet avoir un rôle actif. Cette „organisation doit imposer son „point de vue, uniquement gui- „dée par l'intérêt général de „l'économie nationale, en de- „hors de tous autres intérêts „et suggestions qui ne cadre- „raient point avec l'intérêt du „pays.

„Cett action l'„UGIR" pourra „l'exercer par le stricte main- „tien de l'union de tous les in- „dustriels de Roumanie, union „qui avait, été réalisée sous la „présidence de M. le Dr. St. „Cerkez, ainsi que par la soli- „darité de tous les industriels, „solidarité à laquelle je n'ai „cessé de faire appel d'innom- „brables fois, au cours de plus „de six ans, durant lesquels „j'ai occupé la dignité de Pré- „sident. Et j'ai eu la satisfac- „tion de constater que le nou- „veau président de l'„UGIR." a „commencé son activité par le „même appel à la solidarité „générale.

„Puis-que je parle du nou- „veau Président j'ajouterai qu'à „mon avis l'élection à cette „dignité, de mon ami N. Teo- „doresco est la meilleure des „élections que l'„UGIR" pou- „vait faire dans les circonstan- „ces actuelles. Connaissant et „appréciant les qualités que le „nouveau Président de l'„U- „GIR." a mis en évidence et a „fait valoir dans tant d'occa- „sions, je ne puis que félicitér „l'Union de l'acquisition qu'elle „a faite. La présence de N. „Teodoresco à la tête de l'„U- „GIR", avec la concours soli- „daire de tous les industriels „devront assurer la réussite de „l'action qui incombe à l'orga- „nisation des industriels pour „le bien et le progrés écono- „mique du pays.

„Et, pour terminer je tiens à „mentionner que l'organisation „que le nouveau Président pré- „connise pour l'„UGIR" n'est „autre que celle que je propo- „sais moi-même dans l'exposé „que j'ai fait à la séance du „21 février 1930 du Comité Cen- „tral de l'„UGIR", quand je „disais :

„Les différentes catégo- „ries d'industries, selon „l'appreciation qu'elles ont „de leurs intérêts, devront „être groupées en associa- „tions ou syndicats sans au- „cune sorte de caractère „commercial mais possé- „dant une organisation pro- „pre et dans le but de pour „suivre les désidératas „qui sont en relation avec „la nature desdites indus- „tries.

„Les associations ou les „syndicats ainsi constitués „seraient groupés autour de „l'„UGIR" qui formerait „l'organisation centrale des „industriels, une sorte d'U- „nion des syndicats indus- „striels et qui représente- „rait les intérêts généraux „de l'industrie, en pour- „suivant l'application du „programme industriel.

Je souhaite que le nouveau Président del' „UGIR" puisse réaliser ce programme que moi- même je n'ai pu réaliser pour des motifs qu'il n'y a pas lieu de faire connaitre aujourd'hui.

*

Nous prenons congé de M. l'ingénieur C. Busila en le re- merciant chaleureusement des si intéressantes déclarations qu'il a bien voulu nous faire et qui étaient attendues avec le plus vif intérêt dans tous les cercles industriels.

Nous lui savons grè d'en a- voir réservé la primeur à notre journal.

Dans notre prochain numéro nous publierons d'ailleurs les déclarations de l'actuel Prési- dent de l'„UGIR" M. l'ingénieur N. Teodoresco.

R. P.

Scrisoare deschisă D-lui Virgil Madgearu Ministru de Finanţe

Domnule Ministru,

Permiteţi-mi pe această cale să vă atrag atenţia asupra ne- dreptăţilor şi neajunsurilor ce pot rezulta din ordinele pe cari le-aţi dat de a lua în seamă toate denunţurile contra societă- ţilor de Petrol în ceace pri- veşte facerea registrelor şi de- claraţiile către fisc. De cele mai multe ori aceste denunţuri nu sunt sincere căci sunt făcute de oameni interesaţi, concediaţi de pe la societăţi sau de amato- rii de prime însemnate din a- cele amenzi.

Vă ştiu, domnule ministru, că sunteţi energic drept şi do- ritor de a aplica sancţiuni ace- lor cari păgubesc Statul în mod fraudulos.

E de sigur lăudabil de a găsi resurse pentru Stat care se află în mare lipsă de bani şi are nevoe mare, dar nu este nici drept şi nici logic să acceptaţi orice denunţ ca bun şi să se numească îndată experţi con- tabili, controlori fiscali cari să scormonească şi să scotoceas- că registrele şi apoi să dea a- larma mare, că la cutare so- cietate mare petroliferă s'au găsit nereguli, s'au aplicat de inspectori amenzi de zeci de milloane şi că lucrările vi s'au supus spre aprobare.

Inspectorii financiari şi con- tabili, pot întotdeauna să gă-ească înregistrări cari să li se pară frustrări, căci în contabi- litatea petroliferă sunt termeni foarte diferiţi, cuvinte techni- ce, socoteli complicate la fabri- caţia diferitelor derivate de cari numai specialişti îşi pot da seamă.

Aceste denunţuri fac rău so- cietăţilor mari căci faima lor trece peste hotare şi creditul lor este sdruncinat atât moral cât şi material.

Şi rezultatul final?

Societăţile ştiindu-se nevi- novate se duc înaintea instan- ţelor judiciare şi obţin drepta- te anulându-se procese verba- le de amenzi, precum s'a în- tâmplat zilele trecute.

Este incontestabil, Domnule Ministru, că se fac frustări şi poate în stil mare şi chiar de societăţi importante, dar a- cestea ştiu să 'şi aranjeze în aşa mod registrele şi treburile, că nu vor fi prinse niciodată, şi chiar dacă sunt prinse în rare cazuri, ele ştiu să se apere. Intrucât priveşte fraudele co- mise de mici societăţi sau de depozitari, importanţa lor e prea secundară ca să ajungeţi la vreun rezultat şi să îmbu- nătăţiţi prin amenzile lor sta- rea tezaurului. Tot răul pro- vine, domnule ministru din sis- temul defectuos de percepere la rafinerii, din modul de de- claraţie şi controlul mărfurilor esite. Acolo este buba, acolo trebue refăcut sistemul de con- trol. Dealtminteri aţi şi pornit pe această cale.

Domnule Ministru, vă ştiu, energic. Vă ştiu neertător con- tra aceţor ce frustează şi aveţi dreptate, dar înainte de a da sancţiuni trebue să vedeţi de unde vine denunţul, să vedeţi valoarea persoanei ce l'a făcut şi moralitatea ei. Atunci nu se va mai lovi în nevinovaţi ca acum, căci cei vinovaţi se stre- coară şi nu-i puteţi prinde şi dovedi.

Al dv. cu osebită consideraţie

Pierre Solomon

o □ o

Cursul de stabilizare al leului

de O. Kaufmann
Vice-preşedinte al Băncei de Credit Român

D. Oscar Kaufmann, distinsul vice-preşedinte şi director ge- neral al Băncii de Credit Ro- mân a publicat în „Bulletin Périodique de la Société Belge d'études et d'expansion" urmă- torul interesant articol pe care ne facem o datorie de al repro- duce în extenso :

Schimbul românesc a fost în ultima vreme, obiectul a nume- roase comentarii, întemeiate pe consideraţii teoretice amestecate cu propuneri practice, în scopul de a da o soluţie greutăţilor momentului.

Nu e, dealtfel, cele mai ade- seori, decât o prezentare nouă a unor idei pe cari s'a încercat să se bazeze legea conversiunei datorilor agricole, atât cât previziunile acesteia, pot com- porta, la o nouă calculare a do- bânzilor, reducerea capitalului datorat.

S'a încercat să se reîmpros- păteze, în acest scop, principiul impreviziunei, care socoate că bunurile de tot felul au suferit o scădere însemnată în valoare, independent de voinţa creditо- rilor sau a debitorilor.

Valoarea nominală a unei o- bligaţiuni contractate înainte de această scădere de preţ nu mai e deci identică cu valoarea ei economică de astăzi.

Impreviziunea aplicată numai datoriilor agricole, ar fi provo- cat un dezechilibru prea mare în raporturile dintre creditori şi debitori, şi ar fi fost de neinlă- turat generalizarea aplicării. Astfel s'ar crede că în loc de a se reglementa, într'un fel foarte complicat, asanarea debitorilor, ar fi mai simplu să se devalori- zeze argintul printr'o inflaţie li- mitată.

Devalorizarea monetei ar co- respunde reducerii angajamen- telor, proectată de asanare.

Dea-ci, până la critica pre- zentată sub un aspect teoretic al stabilizării din 1929, nu mai era decât un pas. Acest pas s'a făcut fără greutate, de acei cari se străduesc să demontreze că, cursul stabilizării făcute în 1929 fusese fixat la un nivel prea urcat şi că în acest fapt trebuia căutată cauza greutăţi- lor.

Cursul mijlociu al dolarului american la Bucureşti fusese fixat, cu începere din Mai 1927 în marginea cursului ales pen- tru stabilizare. In Octombrie 1927, dolarul cota la Bucureşti 161.5 lei (media lunară) şi a oscilat între 160 şi 165 în anul 1928, deci sub cursul stabilizării din 1929.

Lettre ouverte à M. Virgile Madgearo Ministre des Finances

Monsieur le Ministre,

Permettez-moi d'attirer par cette voie votre attention sur les injus- tices et les inconvénients qui peu- vent résulter des ordres que vous avez donnés de tenir compte de toutes les dénonciations faites con- tre les sociétés pétrolifères quant à la tenue des registres et aux décla- rations envers le fisc. La plupart du temps ces denonciations ne sont pas sincères, étant faites par des gens intéressés, congédiés par les socié- tés ou amateurs de toucher les pri- mes importantes sur les amendes octroyées. Je sais, M. le ministre, que vous êtes énergique, juste et désireux d'appliquer des sanctions a ceux qui frustrent l'Etat.

Il est certes louable de tenter de trouver des ressources pour l'Etat qui en a grand besoin mais il n'est ni juste, ni logique d'accepter toute dénonciation comme bonne et de nommer immédiatement des experts comptables, des contrôleurs fiscaux qui mettent sens dessus dessous les registres et donnent ensuite l'alarme que des irrégularités ont été décou- vertes à telle ou telle grande so- ciété pétrolifère, que des amendes de dizaines de millions ont été ap- pliqués par les inspecteurs et que les sanctions ont été soumises à votre approbation.

Les inspecteurs financiers et les comptables peuvent toujours trou- ver des écritures qui semblent frus- trer le fisc car dans la comptabilité pétrolifère les termes sonf très va- riés, les mots techniques très spé- ciaux et la fabrication des divers dérivés exigent des calculs compli- qués dont les spécialistes seuls peu- vent se rendre compte.

De telles dénonciations font beau- coup de tort aux sociétés car le bruit s'en répand jusqu'au delà des frontières et leur crédit moral aussi bien que matériel s'en trouve é- branlé.

Quel en est d'ailleurs le résultat final ?

Les sociétés se sachant non cou- pables vont en justice et obtiennent l'annulation des procès-verbaux d'a- mendes, comme le cas s'est pré- senté ces jours derniers.

Il est incontestable, M. le mi- nistre, que des fraudes sont com- mises — peut être en grand style — et même par des sociétés impor- tantes mais celles-ci savent arranger de telle façon leurs registres et leurs affaires qu'elles ne seront ja- mais prises en taute et, même si elles le sont parfois, elles savent se défendre. En ce qui concerne les fraudes commises par les petites so- ciétés ou par les dépositaires leur importance est trop secondaire pour que les amendes qui leur seraient appliquées puissent améliorer la si- tuation du Trésor.

Tout le mal provient, M. le mi- nistre, du système défectueux de perception des droits aux raffine- ries, de la modalité de déclaration et du contrôle des marchandises sorties. Là est le point faible. Le système de contrôle doit être mo- difié. Au demeurant vous êtes déjà entré dans cette voie.

Je sais, M. le ministre, que vous êtes énergique, Je sais, que vous êtes sans pitié pour les fraudeurs et vous avez raison. Mais avanf de prendre des sanctions il faut voir d'où provient la denonciation, il faut voir quelle est le dénonciateur et sa valeur morale. Si vous pro- cédez ainsi les innocents ne risque- ront plus d'être frappés car les cou- pables savent s'esquiver et vous ne pouvez point les prendre sur le fait.

Avec toute ma haute considération

Pierre Solomon

x □ x

Cours de la stabilisation du leu

par O. Kaufmann
Vice-Président de la Banque de Crédit Roumain

M. Oscar Kaufmann, la dis- tigué vice-président et direc- teur général la „Banque de Crédit Roumain" a publié dans le „Bulletin Périodique de la So- ciété Belge d'Etudes et d'ex- pansion" l'intéressant article suivant que nous nous faisons un devoir de reproduire in ex- tenso :

Le change roumain a fait ces temps derniers l'objet de nom- breux commentaires basés sur des considérations théoriques mélangés de propositions pra- tiques, dans le but de donner une solution aux difficultés du moment. Il n'y a là, en somme, le plus souvent qu'une présen- tation nouvelle de certaines i- dées sur lesquelles on avait tâ- ché de fonder la loi de la con- version des dettes agricoles, en tant que les prévisions de cel- le-ci comportent, au delà d'un nouveau calcul des intérêts, la réduction du capital dû. On a essayé de rafraichiar à cet effet le prncipe de l'imprévision, qui considère, que les biens de tou- tes sortes ont subi une diminu- tion de valeur importante, indé- pendamment de la volonté des créanciers ou des débiteurs. La valeur nominale d'une obliga- tion contractée avant cette baisse de prix, n'est plus de ce fait, identique à sa valeur éco- nomique d'aujourd'hui. L'im- prévision appliquée uniquement aux dettes agricoles, aurait provoqué un déséquilibre trop grand dans les rapports entre créanciers et débiteurs, il aurait été inévitable dès lors d'en gé- néraliser l'application. On fut ainsi amené à songer qu'au lieu de réglementer d'une manière très compliquée l'assainisse- ment général des débiteurs, il serait infiniment plus simple de dévaloriser l'argent par une in- flation limitée. La dévalorisa- tion de la monnaie correspon- drait à la réduction des engage- ments, envisagée par l'assainis- sement. De là, à la critique pré- sentée sous un aspect théorique de la stabilisation de 1929, il n'y avait qu'un pas. Il fut franchi sans peine par ceux qui s'efforcent de démontrer que le cours de la stabilisation faite en 1929 avait été fixé à un niveau trop élevé et qu'il fallait cercher dans ce fait la cause des diffi- cultés survenues depuis lors.

Le cours moyen du dollar a- méricain à Bucarest s'était fixé, à partir du mois de mai 1927, aux environs du cours choisi pour la stabilisation. En octo- bre 1927 le dollar cotait à Bu- carest 161,5 Lei (moyenne mensulle) et il oscilla entre 130 et 165 pendant l'année 1928,

La situation budgétaire

Pour mettre en évidence la nécessité absolue dans laquelle il s'est trouvé de proposer la ré- duction des salaires des fonc- tionnaires publics, M. Virgile Madgearo a donné à la presse les intéressantes précisions sui- vantes sur la situation budgé- taire :

„Examinons à la vérité dans ses grandes lignes la situation réelle du budget de l'exercice passé. Les recettes du Trésor pendant les neuf premiers mois de l'année 1932 ont été extrê- mement faibles, ne dépassant pas en moyenne un milliard par mois. Le résultat est connu : pendant les cinq premiers mois de l'année 1932 les fonctionnai- res, les pensionnaires et les fournisseurs de l'Etat sont de- meurés impayés en masse et le chaos était tellement grand que lorsque mon prédécesseur, M. G. Mironesco, a pris la respon- sabilité de la direction des fi- nances publiques,, il a dû son- ger à trouver des moyens fi- nanciers extraordinaires pour se procurer une somme de 3½ milliards en attendant de pou- voir, par une série de mesures de réorganisation financière, permettre le rétablissement de la confiance et normaliser les recouvrements afin de faire fa- ce ainsi aux besoins de l'Etat à l'aide de moyens normaux et ordinaires.

La situation était telle que lorsque les experts de la **Socié- té des Nations** sont venus dans le pays au mois d'août dernier, ils ont trouvé un déficit men- suel chronique d'environ 500 millions de lei dans les recou- vrements du Trésor et ont pro- posé des mesures radicales pour l'écarter.

Pour nous rendre compte de la gravité de ce déficit mensuel de 500 millions il convient de relever qu'il se produisait men- suellement, bien que les dépen- ses eussent été limitées dès le commencement de juin absolu- ment au stricte nécessaire et que, en dehors des paiements pour la dette publique, ils ne comprissent que 375 millions pour les salaires, 137 millions pour les pensions et seulement 250 millions pour les frais de matériel.

Dans ces conditions nous a- vons été obligés d'élever la cote de matériel de 250 millions à 334 millions pour le mois de septembre, 404 millions pour le mois d'octobre, à 277 millions pour le mois de novembre et à 330 millions pour le mois de dé- cembre.

En ce qui concerne le déficit mensuel de 500 millions, grâce aux mesures qui ont été prises il a été réduit à 460 millions au mois de septembre, à 304 mil- lions en octobre, à 102 millions en novembre et il a complète- ment disparu au mois de dé- cembre, nous laissant même disponible un excédent et bien que nous ayions dû couvrir un solde de dépenses de matériel de 327 millions, effectuées au mois de novembre.

Il est heureux que les déficits mensuels aient prin fin au mois de décembre parce que, dès le mois de novembre nous n'a- vions plus aucune somme dis- ponible sur l'emprunt suisse et nous n'avions pu couvrir ces déficits.

Si la situation s'est améliorée à la suite des mesures que nous avons prises au cours de la se- conde moitié de l'année derniè- re, nous ne pouvons pas nous bercer d'illusions. Le bilan de l'année dernière se clôture en effet comme suit :

Nous avons des dettes con- tractées pendant les cinq pre- miers mois de l'année 1932 en- vers les fonctionnaires, les pen- sionnaires et les fournisseurs, auxquelles nous devons ajouter les engagements irréguliers qui ont été faits aussi ultérieure- ment.

Dans ces conditions, conclut M. Madgearo, des économies s'imposent aussi au chapitre du personnel. Par la loi des mesu- res exceptionnelles nous avons l'obligation de licencier le per- sonnel nommé de façon illégale jusqu'au 15 février. Ces mesures sont en cours d'exécution mais des calculs qui ont été faits, on ne pourra réaliser par cette voie des économies dépassant 150—200 millions par an — et encore, pour le 1-er trimestre de l'année en cours cette éco- nomie ne portera-t-elle que sur un seul mois.

La mesure prise a un carac- tère provisoire. Nous sommes les premiers à regretter mais elle nous a été imposée par les cir- constances. En échange nous assurons formellement les fonc- tionnaires publics qu'ils rece- vront régulièrement à l'avenir leurs traitements.

Se poate admite, cum se va vedea din cele ce urmează, că aceste cursuri s'au format într'o perioadă când economia mondială, de după război, găsise un oarecare echilibru, care nu fusese sdruncinat decât începând din toamna anului 1929, când efectele supra-producțiunii se făcură simțite pe piața cerealelor și a materiilor prime.

Ținând socoteală de fapte și de angajamentele contractate în anii 1927 și 1928 în România și între România și străinătate, cursul ales în Februarie în 1929 e perfect justificat.

S'ar putea, la rigoare invoca, paritatea de cumpărare, pentru a demonstra că cursul de stabilizare a fost fixat prea sus. Această paritate în adevăr, a fost atinsă la un moment dat în Ianuanie 1927, când dolarul cota la București 175 lei, ceeace ar fi corespuns cursului francului elvețian la 2.95 pentru 100 lei.

Dar paritatea de cumpărare și indicele prețurilor nu pot fi stabilite artificial și ar fi trebuit să fie puțin forțate tendințele economice pentru a crea un curs de stabilizare care să corespundă exact acestei parități. Începând din Februarie 1927, nivelul prețurilor, în România, a marcat într'adevăr o ușoară, dar continuă tendință de „hausse", contrariu aceleia din indicele costului vieții în țările al căror schimb servea ca punct fix de comparație.

Alegerea unui curs mai redus ar fi atras o urcare a prețurilor, dată fiind urcarea circulației fiduciare, accentuându-se deci divergența între indicele de prețuri, menționate mai sus. Se poate deci spune, cu drept cuvânt, că tendința prețurilor în interiorul României, a întrecut cursul stabilizării, cu atât mai mult cu cât scăderea actuală a nivelului de preț invocată ca motiv pentru „restabilizare".

Această constatare ajunge pentru a ne da seama, că fluctuațiile nivelului de preț nu pot nici o clipă servi ca bază unei stabilizări și că, din contra, fiecare mișcare mai importantă spre „hausse" sau „baisse" ar indica nevoia unei restabilizări.

Rezultă deci, că făcându-se dependent cursul unei monezi de raporturile expuse mai sus, o adevărată stabilizare ar fi cu totul exclusă.

Numeroase angajamente fuseseră contractate la cursul leului, așa cum se formase în epoca premergătoare stabilizării legale. Cum s'a arătat mai sus, această epocă a fost o „denormalizare" pentru afaceri, în care timp relațiunile economice au fost foarte active. Mai ales băncile românești, obținuseră credite importante din străinătate, a căror folosire calculată la cursul schimbului, care se formase în mod liber.

In ce privește finanțele publice, e de ajuns să amintim că partea cea mai considerabilă a datoriei publice românești e plătibilă în valută străină.

Două motive puternice, pentru a nu fixa cursul stabilizării, peste acela la care se adaptase în general activitatea economică.

Câteva luni după stabilizare, prețul principalelor produse ale economiei naționale românești: cereale, petrol și lemn, începea să coboare, în raport cu prețurile din 1927—28. Se putea cere experților cari fixaseră cursul stabilizării să prevadă scăderea continuă a prețurilor, care devenea îngrijorătoare, la sfârșitul anului 1930? Și în cazul când această previziune ar fi fost cu utință, se putea ține cont și schimba cursul stabilizării în raport cu aceasta? Văzută sub acest raport, problema ajunsese la acelaș punct ca mai sus, adică să se îndrumeze cursul monetei după formarea prețurilor, ceeace ar însemna renunțarea, din principiu, la stabilitate.

Trebuia deci admis că considerațiunile teoretice nu ne conduceau însă spre „restabilizare". Rămân motivele de ordin practic.

Aceste motive pot fi, în esență rezumate astfel: Scăderea extraordinară a principalelor produse ale economiei românești, a răsturnat toate previzerile de randament fixate de epocile de prestabilizare și de stabilizare. Pe de o parte anumite industrii, mai ales aceea a petrolului și lemnului, sunt afectate de decalajul care s'a produs între cheltuelile generale și posibilitățile de punere în valoare a produselor obținute prin investițiile existente.

Pe de altă parte, agricultura nu asigură mai multă remunerație muncii. Marea majoritate a populației vede, astfel, redusă puterea sa de cumpărare în proporții considerabile.

Tezaurul și industriile care produc pentru viața internă, sunt primele lovite de această stare de lucruri.

E nevoie să se schițeze această situație, deși e îndestulător cunoscută, pentru a se putea sublinia urmările pe care unii trebue să le tragă.

Se preconizează astfel, o inflație determinată dinainte, în ce privește extinderea sa, sperând că saturația pieței cu noui mijloace de plată va da un impuls activității economice.

Partizanii acestei idei își amintesc cu siguranță de epoca de inflație din 1919—1922, de activitatea extraordinară din bursă, de crearea de noui întreprinderi, etc.

Ei uită, însă, că, cu stabilitatea de fapt, deci mult înainte de criză, mișcarea de urcare, inflințarea de noui întreprinderi încetase și că din acea clipă, principala preocupare a tuturor oamenilor de afaceri a fost de a păstra și de a consolida ceeace fusese atins în perioada de „refacere" de după război.

Se face o confuzie periculoasă când se atribue avântul economic din această epocă de mare activitate exclusiv inflației, existenței unor foarte mari mijloace de plată.

donc au-dessous du cours de la stabilisation de 1929.

On peut admettre, comme on le verra par la suite, que ces cours se sont formés pendant une période durant laquelle l'économie mondiale d'après-guerre avait trouvé un certain équilibre qui ne fut ébranlé qu'à partir de l'automne 1929, lorsque les effets de la surproduction se firent sentir sur le marché des céréales et des matières premières. En tenant compte des faits et eu égard aux engagements contractés pendant les années 1927 et 1928 en Roumanie et entre la Roumanie et l'Etranger, le cours choisi en février 1929 est parfaitement justifié.

On pourrait, à la rigueur, invoquer la parité d'achat, pour démontrer que les cours de stablisation avait été fixé trop haut. Cette parité, en effet, avait été atteinte, un moment, en janvier 1927, lorsque le dollar cotait à Bucarest 175 Lei, ce qui aurait correspondu au cours de francs suisses 2,95 pour 100 Lei. Mais la parité d'achat et l'indice des prix ne peuvent pas être établis artificiellement et l'on aurait dû quelque peu forcer les tendances économiques pour créer un cours de stabilisation qui eût correspondu exactement à cette parité. A partir de février 1927, le niveau des prix en Roumanie marquait en effet une légère, mais continuelle tendance à la hausse, contraire à celle des indices du coût de la vie dans les pays dont les changes servaient comme points fixes de comparaison. Le choix d'un cours plus réduit aurait entraîné une hausse des prix, vu l'augmentation de la circulation fiduciaire, donc accentué la divergence entre les indices des prix, mentionnés ci-dessus. On est donc en droit de dire que la tendance des prix à l'intérieur de la Roumanie a justifié le cours de stabilisation auquel on s'est arrêté pour autant tout au moins, que la diminution actuelle du niveau des prix est invoquée comme motif pour la „restabilisation". Cette constatation suffit pour se rendre compte que les fluctuations du niveau des prix ne peuvent, à aucun moment, servir de base à une stabilisation, et, qu'au contraire, chaque mouvement plus important vers la hausse ou vers la baisse indiquerait la nécessité d'une „restabilisation". Il en ressort, qu'en faisant dépendre le cours d'une monnaie des rapports exposés ci-dessus, une vraie stabilisation serait à tout jamais exclue.

De nombreux engagements avaient été contractés au cours du Leu, tel qu'il s'était formé pendant l'époque précédant la stabilisation légale. Comme il a été dit plus haut, cette époque a été une de „normalisation" pour les affaires, durant laquelle les relations économiques ont été très actives. Notamment les banques roumaines avaient obtenu d'importants crédits de l'Etranger, dont l'utilisation a été calculée au cours du change qui s'était librement formé. En ce qui concerne les finances publiques, il suffit de rappeler que la partie de beaucoup la plus considérable de la dette publique roumaine est payable en change étranger. Deux raisons puissantes pour ne pas fixer le cours de la stabilisation au-dessous de celui auquel l'activité économique s'était en général adaptée.

Quelques mois après la stabilisation, le prix des principaux produits de l'économie roumaine: céréales, pétrole et bois, commençait à fléchir par rapport aux prix de 1927—28. Pouvait-on demander aux experts qui établirent le cours de la stabilisation de prévoir la diminution continuelle des prix, qui devenait inquiétante vers la fin de l'année 1930? Et, dans le cas où cette prévision eût été possible, fallait-il en tenir compte et modifier le taux de la stabilisation en raport avec elle? Envisagé sous ce raport, le problème aboutit au même point que ci-dessus, c'est-à-dire, à vouloir diriger le cours de la monnaie d'après la formation des prix, ce qui signifierait la renonciation, par principe, à stabilité. Il faudra donc admettre que les considérations théoriques ne nous conduisent pas encore vers la „restabilisation". Restent les raisons d'ordre pratique.

Ces raisons peuvent essentiellement être résumées comme suit: La baisse extraordinaire des principaux produits de l'économie roumaine a renversé toutes les prévisions de rendement établies aux époques de pré-stabilisation et de stabilisation. D'un côté, certaines industrie, celles du pétrole et du bois notamment, sont affectées par le décalage qui s'est produit entre les frais généraux et les possibilités de mise en valeur des produits obtenus au moyen des investissements existants. D'autre part l'agriculture, pour laquelle, en tant qu'il s'agisse de la petite propriété, les frais généraux n'ont que peu d'importance, n'assure plus de rémunération au travail qui lui est consacré. La majeure partie de la population voit ainsi son pouvoir d'achat réduit dans des proportions très considérables. Les premiers frappés par cet état de choses, sont le trésor et les industries qui produisent pour le marché inteérieur.

Il était nécessaire d'esquisser cette situation bien que suffisamment connue, pour pouvoir souligner les conséquences que certains semblent devoir en tirer.

Il en est ainsi qui préconisent une inflation déterminée à l'avance quant à son étendue, espérant que la saturation du marché avec de nouveaux moyens de payement donnera une impulsion à l'activité économique. Les partisans de cette idée se souviennent, certes, de l'époque de l'inflation de 1919 à 1922, de son actvité extraordinaire en bourse, de la création de nouvelles entreprises, etc. Mais ils oublient qu'avec la stabilité de fait, donc bien avant la crise, le mouvement de hausse, l'établissement d'entreprises nouvelles, avaient cessé et que dès ce moment la principale préoccupation de tout homme d'affaires avait été celle de conserver et de consolider ce qui avait été atteint au cours de la

„reconstruction" d'après-guerre On fait une confusion dangereuse en attribuant l'essor économique de cette époque de haute activité exclusivement à l'inflation, à l'existence de très grands moyens de payement. Cet essor a été possible, parce que la conjoncture générale a été favorable à ces entreprises, parce que leurs produits avaient été demandés et parce que beaucoup d'entre elles travaillaient avec une rentabilité réelle. L'agriculture n'était pas encore entrée dans la phase de surproduction et le niveau des prix des céréales n'avait pas encore reçu le coup de grâce que lui asséna l'apparition de la Russie comme vendeur en 1930 et l'accroissement considérable des offres américaines.

On peut donc, sans plus ample discussion, écarter comme non fondées les solutions qui tendent à la révision de la stabilisation. Faut-il répéter que la difficulté réside plutôt dans le développement excessif, peut-être, des moyens de production qui a provoqué la baisse des prix et affecté la rentabilité de l'industrie, autant que de l'agriculture et dans les entraves, qui partout se dressent devant une activité économique et des échanges normaux.

Pour un pays agricole et producteur de matières premières, la situation acquiert un aspect particulièrement grave. En voici quelques chiffres:

Exportation de Roumanie en

1927	1929	1930	1931
7,3	7,06	9,2	10.50
38,110	28,947	28,522	22.085

Quantité en millions de tonnes
Valeur en millions de Lei

Le prix moyen d'une tonne exportée de Roumanie d'environ 5.400 Lei en 1927, tombe à 2.200 Lei en 1931; l'indice général moyen des principaux produits d'exportation (d'après le Dr. A. Hallunga) a été en 1928, de 4537, en avril 1931 de 2355 est descendu à 1921 en décembre 1931.

Ces chiffres suffisent à démontrer jusqu'à quel point la productivité et la rentabilité du travail roumain ont diminué de 1927 à 1931. Il va sans dire, que le pouvoir d'achat de la Roumanie au dehors a diminué en conséquence. Ceci d'autant plus que l'indice général moyen des prix des produits importés qui était 5552 pour 1928, est tombé à 5153 en avril 1931 et à 4603 en décembre de la même année.

Nous n'avons pas à rechercher ici les causes de l'ecart qui existe entre les variations des prix pour les produits importés en Roumanie et de la dépréciation des céréales et des matières premières. Il est cependant évident, que l'agriculture ne peut s'adapter que de loin aux fluctuations du marché. Dans le sud-est et l'est de l'Europe notamment elle continue dans la forme individuelle, à peine mécanisée, son travail traditionnel. Elle ne connaît pas de chômage, parce qu'elle n'est pas faite pour s'adapter aux variations de la demande. Elle subit dès lors très fortement les effets de la baisse des prix, sans toutefois changer de méthode ou restreindre la production. Son revenu diminue, elle achète de moins en moins de produits industriels et devient ainsi la cause indirecte du chômage, qui représente pour l'industrie une charge qui, si elle était comptée dans les calculs de la productivité, en réduirait la valeur au niveau de celle de l'agriculture.

Le cadre restreint de cette étude ne nous permet pas de considérer le problème de la „restabilisation" sous les aspects multiples et complexes qu'il découvre à tout examen tant soit peu minutieux. Nous avons voulu souligner seulement certains faist, afin de faire apparaître combien seraint vaines des mesures d'inflation ou de „restabilisation" en face des problèmes économiques qui constituent en réalité le fond de la crise. La Roumanie est elle-même étroitement engrenée dans l'économie mondiale et ne saurait se soustraire à la crise que traverse cette dernière. La stabilisation du Leu n'a pas été la cause des difficultés dont souffre la Roumanie, et une „restabilisation" ne saurait l'en guérir.

O. KAUFMANN

(Bulletin Périodique de la Société Belge d'études et d'expansion).

Acordul dela Geneva a fost semnat

Liniile Generale ale colaborării cu Liga Națiunilor

Acordul de colaborare cu Societatea Națiunilor în vederea refacerei financiare și economică a țării a fost semnat la Geneva de către delegatul guvernului român, d. I. Lugoșianu, ministru de Industrie și Comerț.

Iată în linii generale care este cuprinsul acelui acord.

„Acest acord diferă mult în principiul său însuși, de măsurile luate în alte ocaziuni de Societatea Națiunilor pentru restaurarea financiară a altor țări.

După aprobarea de către consiliul Societății Națiunilor, acordul a fost semnat de guvernul român, pentru a intra în vigoare după ratificarea sa de către parlamentul român.

Acordul comportă patru articole, precedate de un preambul și însoțite de două anexe, In preambul se semnalează că prin legea din 7 Februarie 1929, guvernul român a stabilizat moneda națională pe bază de aur și a introdus diverse îmbunătățiri în organizarea financiară a țării, în vederea de a adapta organismul administrativ al României la condițiile economice actuale. In preambul se indică de asemenea că guvernul român dorește să obțină colaborarea tehnică a Societății Națiunilor în vederea restaurării generale economice a țării.

Guvernul român a cerut de fapt, nu un ajutor financiar, ci o colaborare technică între Societatea Națiunilor și autoritățile române responsabile de gestiunea afacerilor în România. Modalitățile acestei colaborări se găsesc precizate în acordul care a fost parafat de d. ministru Lugosianu.

Articolul 1 al acordului stipulează că guvernul român va lua toate măsurile posibile pentru a restabili echilibrul bugetar și a efectua o reformă financiară întinsă, comportând un plan pentru definitiva aranjare a restanțelor. Aceste măsuri sunt precizate în anexa No. 1.

Articolul următor și anexa No. 2 expun modalitățile colaborării. Sistemul va fi stabilit pe o perioadă care acopere patru exercitii bugetare, adică dela 1 Aprilie 1933 și până la 31 Martie 1937. Dacă însă planul de reformă financiară și administrativă prevăzut, va fi integral executat înainte de terminare acestei perioade, și dacă stabilitatea financiară, buna funcționare și rendamentul eficace al aparatului administrativ român vor părea asigurate, părțile din acest acord vor putea să facă a înceta colaborarea înainte de data fixată.

Acordul prevede ca consiliul Societății Națiunilor va recomanda și guvernul român va numi, un expert în materie fiscală, un expert în materie de trezorerie și în chestiuni bugetare și un expert contabil și că consiliul Societății Națiunilor va proceda, de acord cu guvernul român, la numirea unui consilier financiar însărcinat să coordoneze lucrările acestor diferiți experți și să adreseze periodic Consiliului un raport asupra executării programului de reforme.

Guvernul român și-a asigurat deja serviciile unui expert de căi ferate, iar Banca Națională a României a luat pe lângă ea un consilier străin. Atribuțiunile experților și ale consilierului financiar sunt precizate în anexa No. 2.

Consilierul financiar va avea misiunea de a asista pe guvernul român, în toate felurile posibile, la elaborarea și executarea planului său de reformă financiară și economică. El va fi însărcinat cu direcțiunea generală a tuturor experților străini angajați de guvernul român în conformitate cu termenii acordului. El va prezenta consiliului Societății Națiunilor rapoarte trimestriale asupra situației financiare și economice generale a României.

Guvernul român, care va suporta toate cheltuelile rezultând din acord, va asigura consilierului financiar și experților toate facilitățile pentru îndeplinirea misiunii lor și le va furniza toate informațiile necesare".

* * *

Pe de altă parte la București d. V. Madgearu, Ministru de Finanțe, a dat lămuririle următoare asupra caracterului suszisului acord.

„Guvernul român se angajează a lua toate măsurile posibile pentru restaurarea echilibrului bugetar și pentru executarea unei reforme financiare întinse, cuprinzând și un plan pentru regularea plății restanțelor.

In acest scop, Consiliul Societății Națiunilor va organiza, prin comitetul financiar, o colaborare tehnică consultativă cu guvernul român, în vederea stabilirei unui program de restaurare economică și financiară și a aplicării acestui program.

Consiliul Societății Națiunilor va recomanda și guvernul român va numi, pentru o perioadă care se va întinde dela 1 Aprilie 1933 până la 1 Aprilie 1937, trei experți: Unul pentru chestiunile de trezorerie și buget; altul pentru chestiunile de contabilitate și al treilea pentru chesthunile fiscale.

In acelaș timp Consiliul Societății Națiunilor, în acord cu guvernul român, va numi un consilier financiar care va avea misiunea de a coordona lucrările experților și a asigura colaborarea tehnică consultativă între Societatea Națiunilor și guvernul român.

Guvernul român va avea dreptul să desemneze un reprezentant care să discute cu comitetul financiar al Societății Națiunilor chestiunile românești.

Consiliul Societății Națiunilor va putea rechema pe consilierul financiar ca și pe unul sau mai mulți din experții săi, chiar și înainte de timp, dacă va constata că colaborarea lor nu mai este utilă. De asemenea și guvernul român poate cere Consiliului Societății Națiunilor micșorarea termenului prevăzut pentru colaborarea cu Societatea Națiunilor.

In anexa I, se prevede în zece puncte programul de restaurare financiară pe care guvernul român își propune să-l realizeze cu concursul Societății Națiunilor.

In anexa II se fixează și se distribue atribuțiile între cei trei experți care, ca și consilierul financiar, au rolul de a-și da avizul asupra tuturor chestiunilor pentru care sunt chemați, guvernul român păstrându-și întreaga libertate de acțiune.

Transporturile produselor petroliere

Aplicarea legii pentru administrarea taxelor de consumație

Pe ziua de 1 Ianuarie 1933, intrând în vigoare noua lege pentru așezarea și administrarea taxelor de consumație asupra produselor petrolifere, ministerul de finanțe a comunicat Regiei căilor ferate, dispozițiunile ce privesc această administrație.

La articolul 31 și 38, legea prevede că produsele petrolifere, ce se pun în consumație din fabrici, să fie însoțite de bilete de liberă circulație, prin cari se dovedește plata taxelor aferente. Iar produsele cari se transportă în creditare de taxe, între fabrici, pentru prelucrare, sau între fabrici și depozite de tranzit, sau între depozite de tranzit în vederea exportului, să fie însoțite de procese-verbale de transport sau export.

* * *

Atât biletele de liberă circulație, cât și procesele-verbale de transport sau export, trebue să conțină următoarele date: numele fabricei de proveniență, anul, luna, ziua și ora eșirii produselor din fabrică; cantitatea și felul produsului pe densități; felul și capacitatea vaselor în cari se face transportul; mijloacele și ruta ce va urma transportul și adresa destinatarului.

* * *

Direcțiunea generală C. F. R. semnalând organelor ei din țară, toate dispozițiile de mai sus, cum și altele ale ministerului de finanțe în legătură cu legea așezării și administrării taxelor de consumație, insistă în special asupra prevederilor articolului 32 din această lege.

Este vorba de prevederile cari prevăd că nimeni și sub nici un motiv, nu poate schimba ruta sau destinația transporturilor de produse scoase în creditare de taxe, sau taxate parțial, ce sunt menționate în biletele de liberă circulație, sau procesele de transport sau export.

Șefii de gară și de magazii, vor controla zilnic și vor supraveghea deaproape stricta executare a acestor dispoziții.

INFORMAȚIUNI

O delegație a comitetului central U. G. I. R., formată din d. N. Teodorescu, noul președinte și d-nii: C. Penescu-Kertsch, I. Bujoiu și W. Dinermann, vicepreședinți, s'a prezentat zilele trecute d-lui C. Bușilă, fost președinte al Ugir-ului, spre a-i prezenta călduroase mulțumiri pentru modul cum a condus Uniunea peste 6 ani și a-l ruga să accepte demnitatea de membru de onoare al Uniunei, și aceea de membru permanent, cu vot deliberativ, în comitetele centrale și de direcție.

*

Zilele trecute s'a încheiat la Berlin acordul între delegații guvernului român și deținătorii germani de titluri românești.

Asupra acestui acord s'a dat un comunicat oficial. La cele relatate de comunicatul oficial, adăugăm următoarele:

Nici de astă-dată reprezentanții purtătorilor germani de rente, nu au ridicat chestia acordului prealabil cu Liga Națiunilor. Așa dar, acordul nu este supus nici unui fel de restricțiuni.

Din punct de vedere al avantagiilor budgetare pentru România, rezultatul acordului este următorul: sub vechiul regim al amortizărilor, guvernul român ar fi trebuit să plătească în doi ani 108 milioane lei. De acum înainte, prin cumpărările de bursă, pe care guvernul le poate efectua când va voi și când va fi momentul mai prielnic, se va cheltui pentru același timp circa 60 milioane lei.

Negocierile între delegații români și germani au fost duse timp de 5 ședințe, la legația română, într'o atmosferă foarte cordială. Delegația germană a fost formată de d-nii: dr. Heckler din partea ministerului economiei naționale, d. von Schwabach din partea băncii Bleichroeder, d. von Foenssen, din partea lui „Deutsche Bank und Diskontogesellschaft", d. Wegelt, din partea aceleiași bănci și d. Berkitz din partea lui „Dresdner Bank".

Delegația românească a fost formată din d-nii ministru Comnen și prof. I. Tutuc.

*

Intr'un consiliu de miniștrii, d. ministru de finanțe a făcut consiliului o amplă expunere asupra economiei proectului de lege pentru modificarea contribuțiunilor directe și impozitul global.

Punctele principale cari formează baza acestui proect sunt următoarele:

1) Degrevări pe toată linia;
2) Incurajarea ca contribuabilul să fie sincer în declarațiile pe cari le face asupra veniturilor sale;
3) Sancțiuni aspre pentru cei cari săvârșesc evaziunea fiscală, cum și pentru funcționarii cari nu-și îndeplinesc datoria.
4) Prime pentru denunțători și funcționari;
5) Publicitatea sumelor plătite către stat.

Consiliul a ratificat proectul d-lui Madgearu și l-a autorizat să-l depună pe biroul Camerii.

*

Cu ocazia recepției de Anul Nou, ministrul Franței la București, d. Gabriel Puaux, a făcut următoarele interesante declarațiuni:

„Dornici de a permite guvernului român să străbată o perioadă dificilă, guvernul francez a intervenit în mod eficace pentru a face să se reînoiască României creditele bancare ce-i fuseseră consimțite la începutul lui 1932. Aceiași voință de ajutor și de comprehensiune a fost arătată de Asociația franceză a purtătorilor de valori mobiliare, care a consimțit la o suspendare provizorie a amortizării împrumuturilor de stat.

Decizia definitivă rămâne subordonată realizării unui acord de colaborare a guvernului român cu Societatea Națiunilor. Alături de toți adevărații prieteni ai României îngăduiți-mi să exprim urarea ca această colaborare, care trebue să rămână în totul respectuoasă de suveranitatea națională, să devină în curând o realitate vie. Am găsi în aceasta o nouă chezășie a voinței de nezdruncinat a acestei mari națiuni amice, de a învinge criza prin metodele cele mai sigure și mai încercate. In bătăliile de doctrină ce se dau în jurul ortodoxiei financiare, ne-ar fi plăcut să gândim că Franța și România, ca și în luptele marelui război, vor fi mereu de aceiași parte a baricadei.

tation, ils devront être accompagnés de procès-verbanx de transport ou d'exportation.

* * *

Aussi bien les billets de libre circulation que les procès-verbaux de transport ou d'exportation devront contenir les données suivantes: indication du nom de la fabrique de provenance, de l'année, du mois, du jour de la sortie de fabrique; de la quantité et de la capacité des récipients dans lesquels sont effeetués les transports, des moyens de transports employés et de la route que suivront les transports ainsi que de l'adresse du destinataire.

* * *

La Direction Générale des chemins de fer en signalant à ses organes du pays toutes les dispositions ainsi que les autres dispositions du Ministère des Finances en relations avec la loi sur l'établissement et l'administration des taxes des consomation insiste spécialement sur les dispositions de l'art. 32 de cette loi.

Il s'agit de la disposition selon laquelle personne ni sous aucun prétexte ne pourra modifier la route ou la destinations des transports des produits pour lesquels les taxes ont été créditées à la sortie de la fabrique ou bien taxés partiellement. On ne pourra non plus modifier les procès verbaux de transport ou d'exportation.

Les chefs de gares et de magasins auront un contrôle quotidien et surveilleront de près la stricte application de ces dispositions.

INFORMATIONS

Une délégation du Comité Central de l'„U.G.I.R." formée de MM. Teodoresco, le nouveau président et de MM. C. Penesco-Kertsch, J. Bujoiu et W. Dinerman, vice-présidents, s'est présentée ces jours derniers à M. l'ingénieur C. Busila, ancien président de l'„U.G.I.R." afin de lui exprimer leurs chaleureux remerciements pour la manière dont il a conduit l'Union pendant plus de six ans et de le prier d'accepter la dignité de membre d'honneur de l'Union ainsi que celle de membre permanent, avec voix délibérative, dans le comité central et le comité de direction.

*

Ces jours derniers a été conclu à Berlin l'accord entre les délégués du gouvernement roumain et les détenteurs allemands de titres roumains.

Au sujet de cet accord un communiqué officiel a été donné aux renseignements fournis par le communiqué officiel ajoutant ce qui suit:

Cette fois-ci non plus les représentants des porteurs allemands de rentes roumaines n'ont pas soulevé la question de l'accord préalable avec la Ligue des Nations. Ainsi donc cet accord n'est soumis à aucune sorte de restriction.

Du point de vue des avantages budgétaires qui en résultent pour la Roumanie le résultat de l'accord est le suivant: sous l'ancien régime des amortissements le gouvernement roumain aurait du payer en deux ans 108 millions de lei. A l'avenir, grâce aux achats en Bourse que le gouvernement peut effectuer quand il voudra et au moment le plus favorable, on dépensera à cet effet dans le même laps de temps seulement 60 millions.

Les pourparlers entre les délégués roumains et les délégués allemands ont été poursuivis au cours de cinq séances à la légation de Roumanie, dans une atmosphère des plus cordiales La délégation allemande a été formée de MM. le Dr. Heckler, de la part du Ministère de l'Economie Nationale, von Schwabach, de la part de la Banque Bleichroeder, von Foenssen, de la part de la «Deutsche Bank et Discontogesellschaft, Wegelt de la part de la même Banque et Berkitz de la part de la «Dresdner Bank».

La déiégation roumaine a été formée de MM. omnène, Ministre de Roumanie à Berlin et le professeur I. Tutuc.

*

Au cours de l'un des derniers Conseils des ministres M. V. Madgearo, ministre des finances a fait un ample exposé de l'économie de son projet de loi sur la réforme des contributions directes et de l'impôt global.

Les points essentiels du dit projet sont:

1) Des dégrévements sur toute la ligne.

2) L'encouragement du contribuable à être sincère dans ses déclarations.

3) Des sanctions sévères contre l'evasion fiscale et contre les fonctionnaires qui ne remplissent pas leur devoir.

4) Des primes aux denonciateurs et aux fonctionnaires.

5) La publicité des impôts dûs à l'Etat.

Le conseil a ratifié le projet de M. Madgearo lequel a été autorisé à la déposer au Parlement.

*

A l'occasion de la réception du nouvel an le Ministre de France à Bucarest M. Gabriel Puaux a fait les intéressantes déclarations suivantes.

Soucieux de permettre au gouvernement roumain de traverser une période difficile, le gouvernement français est efficacement intervenu pour faire renouveler à la Roumanie les credits bancaires qui lui avaient été consentis au début de 1932. La même volonté d'aide et de compréhension a été manifestée par l'Association française des Porteurs de Valeurs Mobilières qui a consenti à une suspension provisoire de l'amortissement des emprunts d'Etat.

La décision définitive demeure subordonnée à la réalisation d'un accord de collaboration du gouvernement roumain avec la Société des Nations. Avec tous les vrais amis de la Roumanie, permettez-moi d'exprimer, le souhait que cette collaboration, qui doit demeurer entièrement respectueuse de la souveraineté nationale, devienne bientôt une vivante réalité. Nous y trouverions un gage nouveau de la volonté inébranlable de cette grande nation amie de surmonter la crise par les méthodes les plus sûres et les plus éprouvées. Dans les batailles doctrinales qui se livrent autour de l'orthodoxie financière il nous serait agréable de penser que la France et la Roumanie, comme dans les combats de la grande guerre, seront toujours du même côté de la barricade.

L'Accord avec Genève a été signé

Lignes générales de la collaboration avec la Ligue des Nations

L'accord de collaboration avec la Société des Nations en vue de la réfection financière et économique du pays a été signé, à Genève, par le délégué du gouvernement roumain, M. I. Lugojano, ministre de l'industrie et du commerce.

Voilà, le résumé de cet accord:

„Cet accord diffère sensiblement des mesures prises dans d'autres occasions par la Société des Nations pour la restauration financière d'autres pays.

Après approbation par le Conseil de la S. d. N., l'accord a été signé par le gouvernement roumain, afin d'entrer en vigueur après sa ratification par le Parlement roumain.

L'accord comporte quatre articles, précédés d'un préambule et accompagnés de deux annexes. Le préambule signale que par la loi du 7 février 1929, le gouvernement roumain a stabilisé la monnaie nationale sur la base d'or et a introduit diverses améliorations dans l'organisation financière du pays, en vue d'adapter l'organisme administratif de la Roumanie aux conditions économiques actuelles. Le préambule indique lui aussi que le gouvernement roumain désire obtenir la collaboration technique de la S. d. N., en vue de la restauration générale économique du pays.

Le gouvernement roumain a demandé en fait, non pas un secours financier, mais une collaboration technique entre la S. d. N. et les autorités roumaines responsables de la gestion des affaires en Roumanie. Les modalités de cette collaboration sont précisées dans l'accord qui a été paraphé par M. le ministre Lugojano.

L'art. 1 de l'accord stipule que le gouvernement roumain prendra toutes les mesures possibles pour rétablir l'équilibre budgétaire et effectuer une réforme financière étendue, comportant un plan pour l'arrangement définitif des restances. Ces mesures sont precisées dans l'annexe No. 1.

L'article suivant et l'annexe 2 exposent les modalités de la collaboration. Le système sera établi pour une période couvrant quatre exercices budgétaires, soit du 1 avril 1933 au 31 mars 1937. Mais si le plan de réforme financière et administrative prévu est intégralement exécuté avant la terminaison de cette période et si la stabilité financière, le bon fonctionnement et le rendement efficace de l'appareil administratif roumain paraissent assurés, les parties pourront faire cesser la collaboration avant la date fixée.

L'accord prévoit que le Conseil de la S. d. N. recommandera et le gouvernement roumain nommera un expert en matière fiscale, un expert en matière de trésorerie et dans les questions budgétaires et un expert-comptable, et que le Conseil de la S. d. N. procdera, d'accord avec le gouvernement roumain à la nomination d'un conseiller financier, chargé de coordonner les travaux de ces différents experts et à adresser périodiquement au Conseil un rapport sur l'exécution du programme de réforme.

Le gouvernement roumain s'est déjà assuré les services d'un expert de chemins de fer et la Banque Nationale de Roumanie a engagé auprès d'elle un conseiller étranger. Les attributions des experts et du conseiller financier sont précisées dans l'annexe No. 2.

Le conseiller financier aura la mission d'assister le gouvernement roumain, de toutes les manières possibles, à l'élaboration et à l'exécution de son plan de réforme financière et économique. Il sera chargé de la direction générale de tous les experts étrangers engagés par le gouvernement roumain conformément aux prévisions de l'accord. Il présentera au Conseil de la S. d. N. des rapports trimestriels sur la situation financière et économique générale de la Roumanie.

Le gouvernement roumain, qui supportera les frais résultant de l'accord, assurera au conseiller financier et aux experts toutes les facilités pour l'accomplissement de leur mission et leur fournira toutes les informations nécessaires".

* * *

D'autre part, à Bucarest M. Madgearo, ministre des finances, a donné à la presse les éclaircissements suivants sur le caractère dudit accord:

„Le gouvernement roumain s'engage à prendre toutes les mesures possibles pour la restauration de l'équilibre budgétaire et l'exécution d'une réforme financière très vaste, comprenant aussi un plan pour la régularisation du paiement des arriérés.

Dans ce but, le Conseil de la S. d. N. organisera, par le comité financier, une **collaboration technique consultative** avec le gouvernement roumain, en vue de l'établissement d'un programme de restauration économique et financière et de l'application de ce programme.

Le Conseil de la Société des Nations recommandera — et le gouvernement roumain nommera — pour une période qui s'étendra du 1 avril 1933 au 1 avril 1937, trois experts: l'un pour les questions de trésorerie et de budget, l'autre pour les questions de comptabilité et le troisième pour les questions fiscales.

En même temps, le Conseil de la S. d. N., daccord avec le gouvernement roumain, nommera un conseiller financier qui aura pour mission de coordonner les travaux des experts et dassurer la collaboration technique consultative entre la S. d. N. et le gouvernement roumain. Le gouvernement roumain aura le droit de désigner un représentant qui discutera avec le comité financier de la S. d. N. les questions roumaines. Le conseil de la S. d. N. pourra rappeler le conseiller financier ainsi qu'un ou plusieurs de ses experts, même avant le temps prévu, s'il constate que leur collaboration n'est plus utile. De même, le gouvernement roumain pourra demander au Conseil de la S. d. N. la réduction du délai prévu pour la collaboration avec la S. d. N.

Dans l'annexe I, on prévoit, en 10 points, le texte de la restauration financière que le gouvernement roumain se propose de réaliser avec le concours de la S. d. N.

Dans l'annexe II, il est fixé et distribué les attributions entre les trois experts qui, de même que le conseiller financier, ont pour rôle de donner leur avis sur toutes les questions au sujet desquelles ils sont appelés en Roumanie, le gouvernement roumain conservant toute sa liberté d'action.

Les transports des produits pétrolifères

Application de la loi pour l'administration des taxes de consommation

La nouvelle loi pour l'établissement et l'administrations des taxes de consommation sur les produits pétrolifères étant entrée en vigueur à la date du 1 janvier 1933, le ministère des Finances a communiqué à la Régie des Chemins de Fer les dispositions concernat cette administration.

Aux articles 31 et 38 la loi prévoit que les produits pétroliers mis en consommation au sortir des fabriques devront être accompagnés de billets de libre circulation faisant la preuve du paiement des taxes afférentes. Pour ce qui est des produits pour lesquels les taxes sont créditées dans le transport entre fabriques en vue de leur traitement, ou bien entre fabriques et dépôts de transit, ou bien entre dépôts de transit en vue de l'exportation, ils devront être accompagnés de procès-verbaux de transport ou d'exportation.

* * *

Aussi bien les billets de libre circulation que les procès-verbaux de transport ou d'exportation devront contenir les données suivantes: indication du nom de la fabrique de provenance, de l'année, du mois, du jour de la sortie de fabrique; de la quantité et de la capacité des récipients dans lesquels sont effeetués les transports, des moyens de transports employés et de la route que suivront les transports ainsi que de l'adresse du destinataire.

* * *

La Direction Générale des chemins de fer en signalant à ses organes du pays toutes les dispositions ainsi que les autres dispositions du Ministère des Finances en relations avec la loi sur l'établissement et l'administration des taxes des consomation insiste spécialement sur les dispositions de l'art. 32 de cette loi.

Il s'agit de la disposition selon laquelle personne ni sous aucun prétexte ne pourra modifier la route ou la destinations des transports des produits pour lesquels les taxes ont été créditées à la sortie de la fabrique ou bien taxés partiellement. On ne pourra non plus modifier les procès verbaux de transport ou d'exportation.

Les chefs de gares et de magasins auront un contrôle quotidien et surveilleront de près la stricte application de ces dispositions.

INFORMAŢIUNI PETROLIFERE

In urma aplicării acordului de restricţie, în strânsă legătură cu grupurile internaţionale, preţurile brute în România sunt hotărîte de o comisiune de rafinori cu producţie, rafinori fără producţie şi producători fără rafinerii.

La preţurile mai jos stabilite pro vagon şi calitate, se percepe de Oficiu un curtaj de lei 62.50 pro vagon.

Iată preţurile pe calităţi:

Buştenari uşor Lei 5675 vagonul.
Buştenari mediu lei 5500 vagonul.
Buştenari paraf. lei 4875 vagonul.
Buştenari greu lei 5200 vagonul.
Băicoi uşor lei 5675 vagonul.

Moreni Dacian uşor.

Prov. Subsol Român lei 4275.

Prov. Sondajul Buna-Speranţa. Concordia lei 4700 vagonul.

Prov. Piscuri Dacia Română, Starnaphta Unirea, R. C. O. lei 4900 v.
Gura Ocniţei Dacian I lei 3675 v.
Gura Ocniţei Dacian II lei 4325 v.

Moreni Dacian extra greu.

Prov. Piscuri Sospiro lei 3650 v.
Prov. Ţuicani lei 3350 vag.
Moreni parafinos I lei 3700 v.
Moreni parafinos II lei 2900 v.
Gura Ocniţei paraf. lei 3900 v.
Boldeşti lei 3470 vag.
Ochiuri parafinos I lei 3950 v.
Ochiuri parafinos II lei 3750 v.
Ochiuri paraf. III lei 3550 v.

Ochiuri neparafinos.

Prov. (Merişori) I. R. D. P. lei 4700 vag.
Prov. Prahova lei 4675 vag.
Ţintea Lei 3750 vag.
Copăceni, lei 4885 vag.

DERIVATE
(cari nu intră în preţurile fixate oficial)

Benzina uşoară se găseşte la 9.90 —10 00 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Benzina grea se găseşte la 3.20—3 30 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Motorina este la 2.85—2.80 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Păcura este cerută la 0.75—0 85 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 21.00--21.50 lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 22.— lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan, cel OO la 23.00 lei kgr şi cel OOO la 24.50 lei kgr. loco.

Preţurile de export sunt:

Benzina uşoară e la 3.07.0 Lire sterline metrică fob Constanţa.

Benzina grea e la 2.13.0 Lire sterline fob Constanţa.

Petrolul lampant e la 1.14.6 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

Motorina neparafinoasă e la 1.14.0 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

Păcura parafinoasă e la 0.11.0 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

*

Cursul petroliferelor române la Paris a fost la 29 Ian.

„AstraRomâna“ 75 **fr. frc.**
„Steaua Română“ 60
„Concordia“ 46.50
„Petrol Block“ 7,50
„Rom-Belgiană de Petrol“ 9,25
„Redevenţa“ —
„Starnaphta“ —
„Soc. Regală de Petrol.“ —
„Siper“ —
„Colombia“ 61.50
„Victoria“ 102.50

*

M.M. L.L. Regele Alexandru şi Regina Maria a Iugoslaviei, impreună cu M. S. Regele Carol II au vizitat în ziua de 24 Ianuarie, la Câmpina, rafineria societăţii „Steaua Română“

Ilustrii oaspeţi au fost conduşi în vizita lor de către d. ing. C. Osiceanu, distinsul director general al societăţii, precum şi de d-nii G. Dimitrescu şi dr. Sava reprezentanţii personalului tehnic ai societăţii, pe care îi au călduros felicitat pentru admirabila organizare a acestor instalaţii moderne.

*

Zilele acestea a fost la Paris şi Londra o comisiune în frunte cu d. Nae Ştefănescu, directorul general al Băncii Româneşti.

Delegaţiunea a tratat cu grupul englez şi grupul francez un nou aranjament în ce priveşte celebra naţionalizare a societăţii petrolifere „Steaua Română“.

Precum se ştie, situaţia acţionarilor interni dela această societate era foarte precară. Pe când acţionarii străini primeau dividende din comisionul incasat de grupul englez şi francez dela exportul de petrol făcut de soc. „Steaua Română“, acţionarii români nu primeau nimic. Acum situaţia s'a schimbat şi acţionarii români vor primi dividende pe 1932.

Un alt rezultat al demersurilor delegaţiei româneşti a fost că s'a modificat esenţial aranjamentul în ce priveşte obligaţiile băncilor româneşti cari au semnat obligaţiile pentru naţionalizarea „Stelei Române“.

Graţie acestui aranjament şi până la 1950 obligaţiile vor fi plătite într'o formă aşa încât băncile nu vor mai avea de suportat obligaţiile grele de până acum.

*

După câte ni se afirmă, acordul petrolifer cu toate ştirile defavorabile ce au circulat în timpul din urmă, continuă să fie menţinut şi pus în aplicare. Puţinele defecţiuni ce au survenit prin retragerea din acord a câtorva mici participanţi, nu contează.

La 15 Februarie delegaţia petroliştilor români va pleca din nou la Paris pentru a stabili condiţiunile aplicării acordului pe următoarele trei luni.

Se ştie că acordul, deşi nu e încheiat pe un termen limitat, totuşi, din trei în trei luni, se revizuesc condiţiunile lui de aplicare pe acest interval de timp.

*

Ni se comunică că din sânul Asociaţiei petroliştilor s'a numit un comitet format din d-nii Martin Şain, I. Grigorescu, Mitrany şi Sanielevici, având ca arbitru pe d. Mătăsaru, care va organiza un birou central de cumpărare a ţiţeiului dela întreprinderile mici fără rafinerii.

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

Par suite de la mise en application de l'accord de restriction, les prix du pétrole brut en Roumanie sont fixés par une commission composée de raffineurs ayant une production, de raffineurs sans production et de producteurs sans raffineries.

Aux prix ci-dessous établis par vagon et qualité, l'Office perçoit un courtage de lei 62 50 par vagon.

Voici les prix:

Buştenari léger lei 5675 le vag.
» moyen lei 5500 le vag.
Buştenari paraffineux lei 4575 le v.
Buştenari lourd lei 5200 le vag.
Baicoi léger lei 5675 le vag.

Moreni Dacien léger.

Provenance Subsol Român lei 4275 le vag.

Prov. Sondajul, Buna-Speranţa, Concordia lei 4700 le vag.

Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C. O. lei 4900 le vag.

Gura-Ocnitzei Dacien I lei 3675 le vag.

Gura-Ocnitzei Dacien II lei 4325.

Moreni Dacien extra-lourd.

Prov. Piscuri Sospiro lei 3650 le vag.

Prov. Ţuicani lei 3350 le vag.
Moreni parafinos I lei 3700 le v.
Moreni parafinos II lei 2900 le v.
Gura Ocnitzei paraf. lei 3900 le v.
Boldeşti lei 3470 le vag.
Ochiuri paraf. I lei 3950 le v.
Ochiuri paraf. II lei 3750 le v.
Ochiuri paraf. III lei 3550 v.

Ochiuri non paraffineux.

Prov. (Merişori) I. R. D. P. lei 4600 le vag.
Prov. Prahova lei 4675 le vag.
Ţintea lei 3750 le vag.
Copăceni lei 4885 le vag.

DERIVES
(ne rentrent pas dans le prix fixé officiellement)

La benzine légere est demandée à 9.90—10.00 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 3.20—3.30 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 2.75—2.80 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 2.75 —2 80 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0.75—0.85 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 21.00—21 50 lei le kilo loco fabr.

L'huile royale O est démandée à 22 00 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 23.00 lei et celle OOO à 24.50 lei le kilo loco.

A l'exportation les prix sont le suivants:

La benzine légère est à 3.07.0 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

La benzine lourde à 2.13.0 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

Le pétrole lampant à 1.14 6 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

La motorine à 1.14.0 Lire sterline fob Constanţa.

Les résidus à 0.11.0—Lire sterline la tonne fob Constanţa.

*

Le cours des valeurs Pétrolifères Roumaines a été à Paris le 29 Jan.

„Astra Română“ 75 **fr. frc.**
„Steaua Română“ 60
„Concordia“ 46.50
„Petrol Blok“ 7.50
„Rom-Belge de Pétrole“ 9,25
„Redevenţa“ —
„Starnaphta“ —
„Soc Royale des Pètroles“ —
„Siper“ —
„Colombia“ 61,50
„Victoria“ 102.50

*

L.L. M.M. le Roi Alexandre et la Reine Marie de Yugoslavie ainsi que Sa Majesté le Roi Carol II ont visité le 24 janvier à Campina, la raffinerie de la «Steaua Română» qui est — on le sait la plus grande de de l'Europe. Les Illustres Hôtes ont été conduits dans leur visite par M. l'ingénieur C. Osiceano, le distingué directeur général de la société, ainsi que par MM. G. Dimitresco et le Dr. Sava représentants du personnel technique de la société, auxquels ils ont exprimé Leurs vives félicitations pour le remarquable agencement de ces installations modèles.

*

Ces jours derniers une commission ayant à sa tête M. N. P. Ştefanesco, directeur général de la «Banca Romaneasca» s'est rendue à Londres et à Paris pour traiter avec le groupe anglais et le groupe français un nouvel arrangement en ce qui concerne la fameuse nationalisation de la société pétrolifère «Steaua Română»

Comme on le sait la situation des actionnaires de Roumanie de cette société était des plus précaires. Tandisque les actionnaires étrangers touchaient des dividendes provenant de la commission encaissée par le groupe anglais et le groupe français sur l'exportation de pètrole faite par le «Steaua Română», les actionnaires roumains ne touchaient rien. A la suite de l'arrangement qui a eu lieu toucheront des dividendes pour 1932.

Un autre résultat des démarches de la délégation roumaine a été la modification essentielle de l'arrangement ayant trait aux obligations des Banques roumaines qui ont signé les obligations pour la nationalisation de la «Steaua Română».

Grâce à cet arrangement, jusqu'en 1950 les obligations seront acquittées dans une forme telle que les Banques n'auront plus à supporter les lourdes charges de jusqu'à présent.

*

On affirme que, malgré toutes les nouvelles tendanceieuses mises en circulation ces derniers temps, l'accord pétrolier continuera à être maintenu et mis en application. Les quelques defections isolées qui ont été enregistrées ne comptent pas.

Le 15 février le délégation des pétroliers roumains partira de nouveaux pour Paris, afin d'établir les conditions de l'accord pour les trois mois suivants.

On sait en effet que les conditions d'application de l'accord, bien que n'ayant pas été conclu pour un temps limité, sont revisées tous les trois mois.

*

On nous communique que du sein de l'Association des pétroliers a été nommé un comité composé de MM. Martin Sain, J. Grigoresco, Mitrany et Matasaro, lequel organisera un bureau central d'achat du pétrole brut aux entreprises ne possédant pas de raffineries.

Nous sommes très heureux de la

Noi suntem foarte bucuroşi de constituirea acestei organizaţii. Voim să sperăm că va fi o înjghebare sinceră, de interes general, că nu va căuta să pescuiască în apă tulbure şi să recurgă la trageri pe sfoară sau scopuri clandestine periculoase. De astădată dacă se va strica acordul, nu se va mai repara, şi ce părere va avea străinătatea despre noi?

*

Direcţia vămilor este informată că societăţile petrolifere, au introdus şi continuă să introducă în ţară vagoane-cisterne, cari circulă pe liniile căilor ferate române.

Aceste vagoane deşi intră în ţară ca venite pentru încărcare şi înapoiere, prin introducerea lor cu titlul de locaţie, se eludează dispoziţiile tarifului vamal, făcându-se astfel de fapt un import în regulă de vagoane-cisterne şi pentru cari deci trebuesc achitate taxele de import aferente.

Faţă de cele de mai sus vămile au fost invitate ca de urgenţă, să înainteze serv. tarifelor tablouri de toate cazanele cisterne, importate goale de întreprinderile petrolifere, cu dreptul de reexportare, pline cu produse din ţară.

In acele tablouri se vor indica numărul şi data ordinului şi a declaraţiei de import, pe ce termene sunt importate cisternele, dacă s'au mai obţinut prelungiri a acestor termene, de cine sunt importate şi sub ce formă sunt garantate taxele de import.

*

La licitaţia din 10 Ianuarie crt. pentru acordarea unui perimetru petrolifer, s'a adjudecat şi acordat societăţei **„Concordia“** Perimetrul „XLII Prunişoru“ în suprafaţă de circa 40 ha., situat pe teritoriul comunei Adânca din judeţul Dâmboviţa pe preţul de lei 1.200.00 hectarul, adică lei 48.000.000, plus redevenţele legale şi obligaţia din partea societăţei de a face o sondă de explorare în regiunea indicată de stat în judeţul Muscel.

*

Pe baza lucrărilor de explorare executate de societatea **„Concordia“** s'a acordat acestei societăţi două perimetre de exploatare: Perimetrul XLI „Bălădeşti“ în suprafaţă de 125 ha. 9.548 m. p. situat pe teritoriul comunei Adânca judeţul Dâmboviţa şi Perimetrul XLVIII „Valea la Desagi“ în suprafaţă de 47 ha. 652 m. p. situat tot pe teritoriul comunei Adânca judeţul Dâmbovita.

*

Resmerita de la „ROMANO-AMERICANA“. *In ultimul moment ni s'a prezentat o delegaţie a muncitorilor de la rafineria „Teleajen“ arătându-ne mulţumirile lor pentru atitudinea noastră de apărare dreaptă, exprimând totodată mulţumirile lor şi a întregului aparat muncitoresc din valea Prahovei către d. director J. Duqué de la societăţile „Concordia“ şi „Vega“ precum şi către d. T. Masterson de la puternicul grup „Unirea“ cari se poartă ca adevăraţi părinţi cu muncitorimea română dând dovadă că sunt adevăraţi români, precum şi d-lui E. Saladin, care este de atâţia ani în ţară şi ia parte la toate suferinţele lucrătorilor români, căutând să le aline.*

Nu mai puţin este demnă de laudă atitudinea direcţiunei „Astrei Române“. Cât despre conducătorii societăţilor pur româneşti este dela sine înţeles că au ţinut parte dreaptă a muncitorilor.

„România Petroliferă“ *va publica în numărul viitor un articol energic arătând drepturile muncitorilor şi vina celor ce i-au provocat.*

*

Iată câteva date statistice de cel mai mare interes asupra industriei de petrol româneşti în anul 1932 şi anii precedenţi.

Production quantitative de Pétrole brut par mètre foré et par sonde (au cours des 7 dernières années)

Année	Production de petrole brut (wagons)	Mètres fores	Nombre de sondes en production	Nombre de wagons de petrole brut par mètres fores	mètres sondes
1926	324.132	267.500	1.300	1.2	249
1927	366.136	247 000	1 [illegible]40	1.5	254
1928	426 854	246.9 0	1.530	1.7	278
1929	482.727	312.8[illegible]0	1.700	1.5	284
1930	574.400	289.300	1.290	2.0	444
1931	665 780	139 200	1.350	4 8	493
1932 (estimée)	736.000	207.700	1.470	4 3	507

Consommation intérieure pendant les 6 dernières années

Produit	1928	1929	1930	1931	1932
	en wagons de 10.000 kgr.				
Benzine p. automob.)	10.255	9.911	9.107	8.941	8.110
» lourde p. mot.)					
Pétrole lampant . . .	13.254	17.450	15.592	16.812	15.508
Motorine	11.776	10.205	9 113	8 040	8 341
Huiles minérales . .	3.684	3 806	3.172	2 674	2.099
Mazout	68.888	78.834	86 634	79 642	79.572
Parafine	354	358	414	309	300

Exportations pendant les 7 dernières années

Produit	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932
	wagons						
Benzine	42453	54530	66234	80242	111974	154747	156911
Pétrole	52591	61063	68869	77432	94171	104496	92623
Motorine . . .	49895	21551	20994	38892	54761	77578	84714
Huile	4256	6410	6223	6258	7134	6530	5739
Parafine . . .	—	36	290	348	237	579	561
Mazout	—	47924	72091	78864	110366	102825	133663
Total . . .	149185	191514	230401	282036	370643	456755	474211
Indice par rap. à 1926	100. %	128.4%	157.1%	189. %	253.8%	306.2%	317.9%

*

Creditul Minier. — Producţia societăţii în cursul anului 1932 a fost de 45.800 vagoane ţiţei. S'a forat în acest interval 14.500 metri.

*

Crédit Minier. — La production de cette société au cours de l'année 1932 a été de 45.800 vagons. Au cours de la même année il a été foré 14.500 mètres.

*

SOCIETE „ROUMANO BELGE DE PETROLES“

Tableau de la production et des mètres forés en Décembre 1932

1. Production en wagons

	Total fin Novembr.	Décembre	Total fin Décemb.
Runcu Gropi-Teiş-Buştenari	643,0406	38,7592	681,7998
Ochiuri	2 051,7000	186,3000	2.238,0000
Arbănaşi	1.647,2000	146,0000	1.793,2000
	4.341,9406	371,0592	4.712,9998
2. Mètres fores			
Arbănaşi	90,45	7,90	98,35

Voici quelques données statistiques intéressantes concernant l'industrie roumaine du pétrole en 1932 et les années précédentes.

Date statistice provizorii indică producţia mondială de petrol în anul 1932 la circa 1.300 milioane barili faţă de 1,369 milioane în 1931, 1.410 milioane în 1930 şi 1.484 milioane în 1929. Exploatarea ţiţeiului brut a fost deci îngrădită dela 1928 încoace cu vreo 12 la sută, cifră foarte modestă faţă de reducerile de producţie din alte industrii în ultimii 3 ani de criză.

Producţia de petrol a Statelor Unite se cifrează în 1932 la 789 milioane barili, ceeace reprezintă o reducere de producţie de circa 8 la sută faţă de anul 1931 şi 21 la sută faţă de 1929.

In Rusia, care dela 1931 figurează ca al doilea stat producător, s'au obţinut în anul trecut aproape 154 milioane barili, adică numai cu 1 la sută mai puţin ca în 1931, în schimb cu 55 jum. la sută mai mult decât în 1929.

Venezuela se aşează în 1932 cu o producţie de 122 jum. milioane barili în locul al 3-lea al ţărilor producătoare de petrol. Producţia sa s'a ridicat cu circa 2 milioane barili faţă de 1931, faţă de 1929 este însă în regres cu 11 la sută.

In ordinea cuantumului producţiei, urmează ţara noastră şi Persia cu o producţie aproximativă de câte 45 milioane barili.

Persia nu prezintă aproape nici o schimbare faţă de anii 1931 şi 1929.

La noi am mers faţă de 1931 cu vre-un milion barili înapoi, dar suntem în progres cu 10 milioane barili faţă de 1929, adică cu circa 30 la sută.

Al şaselea producător se fixează în 1932 Indiile olandeze întrecând Mexicul în importanţă. Producţia Indiilor olandeze se ridică în 1932 la aproape 37 milioane barili faţă de 33 milioane din 1931, ajungând din nou la cifra anului 1929, adică la aproape 38 milioane barili.

Producţia de petrol a Mexicului, care în 1931 se cifra la 33 milioane barili faţă de 45 milioane în 1929 şi 140 milioane în 1924 a suferit în 1932 o uşoară diminuare.

Pentru Polonia se indică 4 milioane faţă de 4 jum. milioane, Germania aproape 2 milioane faţă de 1 jum. milioane în 1932 şi 1931.

Augmentări de producţie în 1932 au înregistrat Argentina, Trinidadul şi Japonia.

* * *

„Société des Pétroles Jupiter“, afiliaţia din Franţa a grupului Koninklijke-Shell a pus în funcţiune noua sa rafinărie dela Petit-Couronne de lângă Rouen. La inaugurare a asistat şi d. Kessler, directorul general al lui Royal-Shell.

Capacitatea anuală a nouii rafinării este de 600.000 tone produse rafinate.

Cu câteva săptămâni înainte numita întreprindere a pus în funcţiune o altă rafinărie mai mică cu circa 250.000 tone capacitate pe an, la Pauillac.

Crearea acestor rafinării este în legătură cu dispoziţiile legii franceze din 1928, care urmăreşte înfiinţarea de rafinării de petrol în Franţa.

„Société des Pétroles Jupiter“ a obţinut pe baza acestei legi o cotă, care-i asigură 15 la sută din întregul consum de produse petrolifere din Franţa.

* * *

Succesul petrolifer recent de la Zistesdorf şi cel de gaze naturale dela Oberlaa deşteaptă din nou interesul lumii petrolifere cu privire la posibilităţile de exploatare din basinul vienez. Geologi reputaţi sunt de mult convinşi, că în Austria există straturi petrolifere de importanţă comercială şi explorări s'au făcut aci la intervale, însă de mulţi ani. Legea petroliferă din 1928 poate fi considerată ca punct de plecare al unor exploatări intensive şi ei îi se datoreşte succesul realizat azi. Prima încercare a fost făcută de întreprinderea Wiener Erdol A. G. (Bohr-u. Schurfgesellschaft m. G. H. (Osterreichische) care a săpat sonda dela Maria Lausendorf, la vreo 17 km. la sud de Viena. Această sondă fu însă părăsită la o adâncime de 1.000 m., după ce s'au întâlnit — ca la mai toate forajele din Austria — cantităţi considerabile de gaze. Aceste gaze naturale foarte valoroase, au făcut apoi succesul sondei dela Oberlaa, ceva mai la nord de Lausendorf. Gazele veneau dela o adâncime de 300 m. cu o presiune de 37 atmosfere. S'a permis scoaterea a câte 50.000 m. cubi pe zi numai câtva timp, astăzi însă producţia este regulată restrânsă în vederea viitoarei exploatări.

Intreprinderea Osterreichische Bohr-u. Schurfgesellschaft a reţinut în mâinile ei toate permisele de explorare în regiune, dar sonda dela Oberlaa a fost forată pentru contul societăţii „European Gas and Electric Company“ care face parte dintr'un concern american cu mari resurse financiare la dispoziţie. O convenţie prevede, că straturile de gaze vor fi exploatate de Europas Company iar cele petrolifere de societatea austriacă, care este şi reprezentanta deţinătorilor particulari de permise de explorare.

La Zisterdorf — 30 km. la Nord de Viena — lucrările sunt efectuate de întreprinderea „Raky-Danubia“, finanţată de grupul elveţian sub numele de „Erdol - Produktions - Gesellschaft m. b. H.“. Acum 1 an d. dr. Kaky obţinuse câteva tone de ţiţei la Steinberg lângă Zisterdorf, iar în toamna trecută o altă sondă în aceiaşi regiune fu răzbită la o adâncime de 800 metri. Ţiţeiul obţinut este un petrol asfaltos, greu, fără lampant şi poate fi uşor prefăcut în uleiuri de uns. Conţine 40 la sută motorină. Când conducta pentru pomparea ţiţeiului dela Zisterdorf va fi gata, se va putea face pronosticuri asupra duratei sondei.

Intre timp se forează noui sonde în această regiune.

* * *

La Paris a avut loc zilele trecute adunarea generală a acţionarilor soc. „S. I. P. E. R.“ (Société industrielles des pétroles roumains). Adunarea a aprobat conturile exerciţiului încheiat la 30 Iunie 1932. Contul de profit şi pierdere prezintă credit de 285.985 fr., absorbit de cheltuelile de schimb, de cheltuelile generale şi 44.909 fr. amortizări asupra cheltuelilor de constituire şi sporire de capital.

Societatea are în portofoliu un sfert din capitalul întreprinderei „I. R. D. P.“. Producţia sa a fost de 258.690 tone, în scădere faţă de anul precedent, în urma reducerei lucrărilor de foraj.

In afară de acest portofoliu, societatea a continuat exploatarea sondelor sale în participare cu soc. „Petrolul Românesc“, „Sondajul“ şi „Petrol Block“.

*

Situaţia în industria petroliferă din Statele Unite. — Producţia de ţiţei prezintă în cursul ultimelor săptămâni o scădere importantă din cauza suspendării temporare a exploatărilor în Texasul de Est. Ea se cifrează la 1.698 mii barili zilnic în săptămâna ce s'a terminat la 31 Decembrie 1932 şi la 1.777 mii barili pe zi în săptămâna terminată la 6 Ianuarie a. c.

* * *

La Standard Oil of New-York s'a decis scăderea preţului benzinei în cisterne cu jumătate cent.

Au mois de juillet prochain à l'occasion du Congrès pétrolifère annuel de l'*Institut of Petroleum Technologists* ouvrira à Londres une vaste exposition de l'industrie du pétrole laquelle revetira ainsi un caractère international. C'est là un évènement de grande importance spécialement pour la Grande Bretagne qui aura l'occasion de montrer au monde les immenses et méritoires efforts faits par l'industrie anglaise de matériel de sondages et d'installations de raffineries.

Nous tiendrons nos lecteurs au courant de toutes les imformations relatives à cet évènements international.

* * *

Les données statistiques provisoires évaluent la production mondiale du pétrole de l'année 1932 à environ 1300 millions de barils contre 1369 millions en 1931, 1410 millions en 1930 et 1484 millions en 1929. La production du pétrole brut a donc été réduite depuis 1929 d'en-d'environ 12 %, chifire très-modeste par rapport aux réductions enregistrées au cours des trois dernières années de crise dans la production d'autres industries.

La production du pétrole aux Etats-Unis s'est chiffrée en 1932 a 789 millions de barils ce qui représente une réduction de production d'environ 8 % par rapport à 1931 et de 21 ½ % par rapport a 1929.

La Russie qui, depuis 1931, figure au second rang parmi les Etats producteurs de pétrole, a donné en 1931 près de 154 millions de barils soit seulement 1 % de moins qu'en 1931, mais 55 ½ % de plus qu'en 1929.

Le Vénézuela, avec 122 ½ millions de barils vient en 1932 au 3-ème rang des pays producteurs. La production a augmenté d'environ 2 millions de barils par rapport à 1931 mais elle est en diminution de 11 % sur 1929.

Notre pays et la Perse viennent ensuite presque sur le même rang avec une production d'approximativement 45 millions de barils. La Perse ne présente presque aucun changement par rapport aux années 1931 et 1929.

Chez nous la production est inférieure d'environ 1 million de barils sur 1931 mais en sensible augmentation, de plus de 30 % sur 1929.

Au sixième rang des pays producteurs viennent en 1932 les Indes Hollandaises qui déppassent le Mexique.

La production des Indes Hollandaises s'élève en 1932 à près de 37 millions de barils contre 33 millions en 1931, atteignant de nouveau presque le chiffre de 1929 c'est à-dire de près de 38 millions de barils.

La production du pétrole du Mexique qui en 1931 se chiffrait à 33 millions de barils contre 45 millions en 1929 et 140 millions en 1924 a subi à nouveau en 1932 une nouvelle diminution.

La Pologne a produit 4 millions de barils contre 4 ½ millions en 1931 et l'Allemagne près de 2 millions de barils contre 1 ½ millions en 1931 et 1930.

Des augmentations de production ont encore été enregistrées en 1932 par l'Argentine, la Trinité et le Japon.

* * *

La société des pétroles «Jupiter» l'affiliée française du groupe de la Koninklijke-Shell a mis en fonction sa nouvelle raffinerie de la Petite-Couronne près de Rouen. A l'inauguration a assisté aussi M Kessler, directeur général de la Royal-Shell. La capacité annuelle de la nouvelle raffinerie est d'environ 500 mille tonnes de produits raffinés.

Quelques semaines auparavant la dite entreprise avait déjà mis en fonction, à Pauillac, une autre raffinerie plus petite d'une capacité de 250 mille tonnes.

La création de ces raffineries est en relation avec les dispositions de la loi française de 1928 qui poursuit la création de raffineries de pétrole en France.

La «Société des Pétroles Jupiter“ a obtenu sur la base de cette loi une côte 1 qui lui assure 15 % du total de la consommation de produits pétrolifères en France.

* * *

Le grand succès pétrolier obtenu récemment en Autriche dans la région de Zisterdorf et celui de gaz naturels obtenu à Oberlaa éveillent à nouveau l'intérêt du monde pétrolifère sur les possibilités d'exploitation du bassin viennois. Des géologues réputés sont dépuis longtemps convaincus que des couches pétrolifères de grande importance commerciale existent en Autriche. On y avait fait d'ailleurs diverses explorations, mais celà, il y a longtemps La loi pétrolifère de 1928 peut-être considérée comme le point de départ d'exploitations intensives et c'est à elle que l'on doit les succès réalisés aujourd'hui.

La première tentative a été faite par l'entreprise Wiener Erdoel A. G. (Oesterreischische Bohr u. Schurfgesellschatt m. h.) qui a foré une sonde à Maria-Lansendorf à environ 17 km. de Vienne. Cette sonde fut cependant abandonnée à une profondeur d'environ 1.000 mètres après que qu'on y eut rencontré comme dans presque tous les forages d'Autriche, des quantités considérables de gaz. Ces gaz naturels de grande valeur ont fait ensuite le succès de la sonde de Oberlaa un peu au nord de Lansendorf. Les gaz venaient d'une profondeur de 300 mètres avec une pression de 37 atmosphères On a pu extraire environ 50 mille m. c. de gaz par jour pendant quelque temps. Aujourd'hui la production est restreinte en vue des exploitations à venir.

L'entreprise Oesterreichische Bohr-u. Schurfgesellschaft a retenu tous les permis d'exploration de la région mais la sonde d'Oberlaa a été forée pour le compte de la société «European Gaz and Electric Company“ laquelle fait partie d'un groupe américain possédant de grandes ressources financières. Une convention prévoit que les couches de gaz seront exploitées par l'«Euro Gaz Company» et les couches pétrolifères par la Société Autrich enne qui est aussi la représentante des détenteurs particuliers des permis d'exploration.

A Zisterdorf — 30 km. au nord de Vienne — les travaux sont effectués par l'entreprise «Raky Danubian“ financée par le groupe suisse de la «Erdol-Productions-Gesellschaft». Il y a un an le dr Raky avait obtenu quelques tonnes de pétrole brut à Steinberg près de Zistendorf et, l'automne dernière une autre sonde fut forée dans la même région à une profondeurs de 800 m. Le pétrole brut obtenu est un pétrole asphalteux, lourd qui peut être facilement transformé en huile à graisser. Il contient 40 % de motorine.

Quand la conduite pour le pompage du pétrole brut de Zistendorf sera prête on pourra faire des pronostics sur la durée de la sonde. Entre temps de nouvelles sondes sont forées dans cette région.

* * *

A Paris a eu lieu ces jours derniers l'assemblée générale des actionnaires de la Société «S.I.P.E.R» (Société industrielles des Pétroles roumains). L'assemblée a approuvé les comptes de l'exercice clôturé au 30 juin 1931. Le compte des profits et pertes présente un crédit de 285.985 francs absorbé par les dépenses de change, et les frais généraux et une somme de 44.909 fr. représentant les amortissements pour les dépenses de constitution et l'augmentation de capital.

La société a dans son portefeuille un quart du capital de l'entreprise I. R. D. P. Sa production a été de 258.890 tonnes en diminution par rapport à l'année précédente. à la suite de la réduction des travaux de forage.

En dehors de ce portefeuille le société a continué l'exploitation de ses sondes en participation avec les sociétés «Petrolul Românesc» «Sondajul» et «Petrol Blok».

*

La situation dans l'industrie pétrolifere des Etats-Unis. La production de pétro'e brut présente au cours des dernières semaines une diminution importante à cause de la suspension temporaire des exploitations dans le Texas Oriental. Elle se chiffre par une moyenne 1.698 milliers de barils par jour, au cours de la semaine qui s'est terminée le 31 décembre 1932 et 1.777 milliers de barils par jour au cours de la semaine qui a pris fin le 6 janvier crt.

* * *

La Standard Oil of New-York a décidé la réduction du prix de la benzine en citernes d'un ½ cent.

BURSA PETROLULUI

Incertitudinea care domneşte încă în chestiunile financiare la ordinea zilei menţine Bursa în aceaşi inacţiune.

Au cotat:

	Ont côté: Valeur nominale	Côte au 4/II 1933
	Lei	
Steaua Română	500	297
Astra Română	500	590
Speranţa (optées)	500	180
Petrol Block	500	65
Concordia (optées)	500	305
Redevenţa	500	55
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	40
Generala Petroliferă	500	25
Petrolul Românesc	500	60
I. R. D. P.	500	42
Creditul Minier (optées)	500	207
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	15
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	20
Motorul	500	—
Prahova	500	80
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	595

BOURSE DU PÉTROLE

L'incertitude qui règne encore dans les questions financières à l'orde du jour maintient la Bourse dans la même inactivité.

Cine se gândeşte la cablurile rotary, să se gândească şi la cablul

VERIFORM-SIL

ANGLIA S.A.R. Fabrică de cabluri, Ploeşti

Numai calitatea este adevărata economie

Citiţi şi răspândiţi

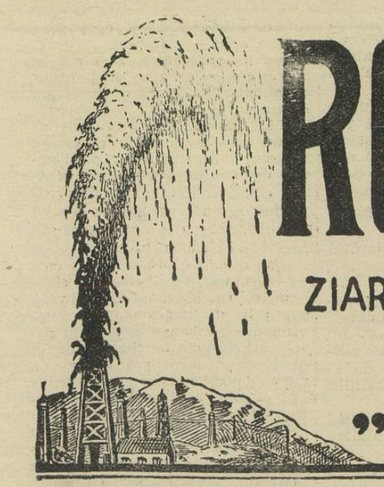
„România Petroliferă“

Atelierele Societăţei Anonime „UNIVERSUL“, Str. Brezoianu No. 23—25 Bucureşti

ANUL XII. — No. 303

UN NUMĂR LEI 50

LUNI 6 MARTIE 1933



ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE"

Telefon 314|43

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to :
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI
„ROMANIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI — II

BIBLIOTECA STRADALĂ a „ASOCIAȚIUNII" SIBIIU

DIRECTOR:
Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français
Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris
Pour la Roumanie . . lei 500
Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II. — Strada General Berthelot No. 3

Opera unui Om

Ce a realizat d-l Virgil Madgearu

De mai multe luni de zile d. Virgil Madgearu, ministru de finanțe ocupă fără îndoială primul plan al atenției publice și orice spectator imparțial, orice bun român nu poate decât să fie adânc impresionat de lupta eroică, titanică, pe care o duce acest singur om pentru salvarea financiară și economică a țării. Popularitate, sănătate, prietenie, toate le-a sacrificat Virgil Madgearu pentru realizarea scopului sfânt pe care îl urmărește cu atâta râvnă, energie de fier și atât curaj.

Nefolosindu-se de nici una din rețetele miraculoase preconizate de atâtea șarlatanii economice, ministrul de finanțe a recurs la rețeta simplistă dar sănătoasă a economiei și a ordinei prin care marii săi predecesori Dimitrie Sturdza și Vintilă Brătianu au salvat țara în alte momente istorice.

L'oeuvre d'un Homme

Ce qu'a réalisé M. Virgile Madgearu

Depuis plusieurs mois M. Virgile Madgearu, ministre des finances, occupe sans conteste le premier plan de l'attention publique et tout spectateur impartial, tout bon Roumain, ne peut être que profondément impressionné par la lutte héroïque, titanique, que mène ce seul homme pour la sauvegarde financière et économique du Pays. Popularité, santé, amitiés, Virgile Madgearo a tout sacrifié pour la réalisation du but sacré qu'il poursuit avec tant de zèle infatigable, d'énergie de fer et de courage.

Faisant fi des recettes miraculeuses préconisées par tant de charlatans économiques, le Ministre des Finances a en recours au remède simpliste mais salutaire des économies et de l'ordre, à l'aide duquel ses grands prédécesseurs Démètre Stourdza et Vintila Bratiano ont sauvé le pays à des moments historiques. Obligé de couper dans le vif, Virgile Madgearu a tout naturellement mécontenté à la fois ses adversaires et nombre de ses propres amis politiques. Mais il a réussi dans son oeuvre. Par un ensemble de sages mesures préalables, par la réduction des salaires et la revision des fonctionnaires publics, par la modification de la loi sur les contributions directes, par la réorganisation et la mise au point de l'appareil de perception fiscale, par les économies les plus sévères, par l'accord avec les créanciers étrangers qui apporte au chapitre de la Dette publique un allégement de près de 3 milliards de lei, Virgile Madgearu a réussi à obtenir la possibité d'un équilibre réel des revenus et des dépenses de l'Etat. Il a rempli la mission que beaucoup se réjouissaient ne pas lui voir pouvoir mener à bonne fin, établissant un budget équilibré de 23 milliards 400 millions de lei et dont la mise à exécution signifiera une première et décisive etape dans la voie du redressement financier et économique de la Roumanie.

La collaboration technique avec la Société des Nations prouve au monde entier que la Roumanie n'a rien à cacher dans sa gestion financière, qu'elle est fermement décidée à faire tous les douloureux sacrifices nécessaires pour ramener l'ordre et la stabiiité dans ses finances et dans son administration et qu'elle est pleinement digne de regagner l'entière confiance et l'estime du monde capitaliste. Le rétablissement de cette confiance du dehors ouvrira certainement à notre pays des horizons nouveaux et brillants de féconde activité.

Telle est l'oeuvre de M. Virgile Madgearo, oeuvre qui, plus tard, quand les passions politiques se seront estompées le long des ans, lui vaudra certainement la reconnaissance bien méritée de la Nation roumaine toute entière.

P. S.

M. VIRGILE MADGEARO
Ministre des Finances

Fiind nevoit să taie în carne vie, a nemulțumit în mod firesc și pe adversari și pe mulți dintre prietenii săi politici.

A reușit însă în opera sa. Printr'un complex de chibzuite măsuri premergătoare, prin reducerea salariilor și prin revizuirea funcționarilor publici, prin modificarea legii contribuțiilor directe, prin organizarea și punerea la punct a aparatului de percepere, prin economiile cele mai drastice, prin acordul cu creditorii străini care aduce capitolului Datoriei publice o ușurare de aproape 3 miliarde pe an, Virgil Madgearu a izbutit să facă posibilă o echilibrare reală a veniturilor și a cheltuelilor statului.

A îndeplinit misiunea pe care mulți se bucurau că nu o va putea duce la bun sfârșit, stabilind un buget echilibrat de 23 miliarde 400 milioane lei și a cărui executare va însemna o primă și decisivă etapă în drumul refacerei financiare și economice a României.

Colaborarea tehnică cu Societatea Națiunilor va dovedi lumii întregi că România nu are nimic de ascuns în gestiunea sa financiară, și e ferm decisă să facă toate dureroasele sacrificii necesare pentru reîntronarea ordinei și stabilității în finanțele și administrația sa și ea este pe deplin demnă de a redobândi întreaga încredere și stimă a lumei capitaliste. Redobândirea acestei încrederi va deschide desigur țării noastre orizonturi noi și strălucite de rodnică activitate.

Aceasta este opera lui Virgil Madgearu, care, mai târziu, când pasiunile politice se vor calma dealungul anilor, îi va atrage desigur recunoștință binemeritată a întregului neam românesc.

P. S.

Situația financiară a țării în 1925 și astăzi

Vintila Bratianu și Virgil Madgearu

D-l Andrei Corteanu *scriitor de mare valoare, bun economist și financiar, fost secretar general și deputat, om cu vederi sănătoase, publică în confratele „Argus" un articol în care sprijinit pe argumente clare face apel ca toate partidele politice și presa să dea un ajutor eficace d-lui Virgil Madgearu, Ministru de Finanțe, pentru ca să poată duce la bun sfârșit opera grea, pe care o are de a echilibra budgetul și a îndruma finanțele noastre pe norme bune și sănătoase potrivit cu situația creiată de criză.*

Să dăm putința, spune d-l Corteanu experților Ligei Națiunilor să constate că :

„Am eșit din războiu fără datorii aproape și acum suntem legați față de străinătate cu 100.000.000.000 (una sută miliarde lei) risipite fără socoteală".

Deci politica de reducere a cheltuelilor și alte măsuri luate de d-l Madgearu sunt sănătoase, bine chibzuite și trebuesc aprobate fără rezervă.

In momentul în care guvernul român duce negocieri în străinătate pentru a ușura sarcinele datoriei noastre externe și în care se pune iarăși în toată amploarea problema datoriilor interaliate și a reparațiunilor, în momentul în care Ministru de Finanțe duce o luptă eroică pentru echilibrarea bugetului și asanarea financiară a Statului român, făcând apel în acest scop la colaborarea Ligei Națiunilor, este de sigur de un mare interes ca să arătăm concepțiile pe cari le-a avut în această materie regretatul Vintilă Brătianu, *acum 7 ani, în 1925.*

Făcându-și cura obicinuită la Royat, Vintilă Brătianu a făcut într'adevăr ziarului „Le Temps" următoarele declarațiuni care prezintă astăzi un caracter de adevărată actualitate.

„Obligat să fac pentru a doua oară o cură la Royat, n'am voit să părăsesc Franța înainte de a fi văzut pe câțiva membri ai guvernului francez, pentru a le expune chestiunile de interes comun, între Franța și România. Șederea mea la Paris a fost de scurtă durată, cu toată dorința ce a-și fi avut de a rămânea mai mult, însă trebue să mă reîntorc în țară, trecând pe la Geneva, unde trebue să-l întâlnesc pe colegul meu dela externe d. Duca.

Acțiunea întreprinsă de Statele debitoare Americei, de a-și regula datoriile, în urma intervenției guvernului american, a adus după sine regularea tuturor chestiunilor financiare existente între diferitele State debitoare ori creditoare, în sensul ca angajamentele ce se vor lua să fie real executate. România, ca și alte State, va trimite la sfârșitul lui Septembrie o comisiune în Statele-Unite pentru a trata cu guvernul american chestiunea datoriilor românești către acest stat, și sperăm că punându-se bunăvoința din ambele părți — deoparte un debitor care-și ține angajamentele de altă parte un creditor care ține seamă de posibilitățile de plată existente — se va ajunge la o înțelegere.

Pentru România, regularea datoriei americane, implică regularea celorlalte datorii în aceiași măsură, de oarece datoria noastră de războiu în Statele-Unite — aproape 50 milioane de dolari, în care se cuprind și dobânzile — este cu mult mai puțin importantă, de cât datoria pe care o avem față de marii noștri aliați din Europa și, ca datornici credincioși nu putem transa prima chestiune decât ținând socoteală și de acestelalte datorii. Eu, mai cu seamă, ca ministru de finanțe, sunt forțat, pentru asigurarea angajamentelor pe care și le va lua țara mea, să fac, în momentul când îmi asum noui angajamente un bilanț general de activ și pasiv precum și al obligațiunilor pe care ni le va impune regularea generală a datoriilor interaliate — și aceasta independent de faptul dacă Statele-Unite leagă sau nu chestiunea datoriilor noastre cu datoriilor altor State sau de problema reparațiilor.

Pentru aceste motive am crezut de datoria mea, să aduc la cunoștința guvernului francez, modul cum privim noi această chestiune. Am făcut acelaș lucru față de guvernul englez, în urma notei pe care Marea Britanie a trimes'o tuturor statelor debitoare și o voiu face deasemenea pentru guvernul italian în scurt timp.

Socotesc că situațiunea României este foarte interesantă, deoarece ilustrează în mod tipic situațiunea țărilor numite State succesoare ale Austro-Ungariei, adică a țărilor din Europa centrală și orientală. Desigur că România se găsește în condițiuni speciale, datorite în primul rând izolării sale în timpul războiului. România nu poate întreprinde o acțiune pentru regularea datoriilor interaliate, atâta vreme cât înaintea ei se ridică necunoscuta relativă la consolidarea financiară, fără a mai vorbi și de altă necunoscută, chestiunea reparațiilor care este în strânsă legătură cu consolidarea. Statul român a făcut dela războiu încoace, sacrificii mari pentru asanarea financiară. Ne găsim astăzi la al patrulea buget echilibrat, din care a rezultat oprirea inflațiunii și stabilizarea leului.

Din nenorocire, situațiunea noastră imediat după războiu, era foarte rea, mai cu seamă că ne găseam nevoiți să absorbim trei monede străine cu totul depreciate și lipsite aproape în întregime de acoperire : coroane austro-ungare, ruble rusești și biletele emise de armata germană de ocupațiune, vreo 7 miliarde lei în total când emisiunea totală a României înainte de războiu împreună cu emisiunile făcute pentru nevoile războiului nu treceau de jumătatea acestei sume. Pentru aceste motive, leul dintre toate monedele, s'a stabilizat la valoarea cea mai redusă, adică la aproape treizeci și opta parte din valoarea lui în aur. România, nu numai că a înscris în bugetul său, serviciul datoriilor externe suspendat în timpul războiului, dar a putut să consolideze toată datoria flotantă în bonuri de tezaur contractată pentru aprovizionarea după războiu și să înscrie serviciul noulor sarcini în buget. Ea a făcut toate acestea fără nici un ajutor financiar din afară, ca un efect al normalizării progresive.

Excedentele bugetare au permis să se acopere în mod continuu lacunele pe care compensarea cheltuelilor ni le-a impus pentru a obține acest echilibru și am putut începe chiar unele lucrări de refacere. Nu mai rămâne astfel, pentru completarea operei financiare care depindea de propriile noastre mijloace, decât să asigurăm asanarea monedei. Am întreprins această asanare prin convențiunile încheiate cu Banca Națională în luna Iunie și votate de Parlament, al căror text a fost deja publicat în „Le Temps". Prin această consolidare am asigurat rambursarea automată — în cinci spre zece — două zeci de ani, prin mijlocirea unor venituri special destinate acestui scop — a emisiunei totale de vre-o 10 miliare lei pe care Statul o făcuse la Banca Națională. Suntem siguri, că anuitatea de 650 milioane lei pe cari convențiunile o cer, va fi vărsată dacă, după cum sperăm România va continua politica de ordine și liniște.

Statul român a încercat deci să desăvârșească prin el însuși tot ceeace se putea realiza în acest domeniu prin propriile sale forțe. Rămân după cum am văzut două necunoscute de elucidat pentruca situația sa financiară să fie complet luminată, dar acestea nu mai depind de noi, cele două necunoscute sunt : regularea datoriilor interaliate și chestiunea reparațiunilor.

In ce privește reparațiunile și datoriile interaliate, voi începe cu a doua chestiune și vă voi spune că ceeace neliniștește în primul rând guvernul român este necunoașterea sumei ce va primi din reparațiunile pe cari foștii inamici i le datorează și grație cărora ar putea să se despăgubească cel puțin în parte de pagubele ce le-a suferit, după sentințele judecătorești, vre-o 31 miliarde lei, din cari n'a putut plăti aproape nimic până astăzi, de oarece nici noi n'am primit încă nimic. Pe lângă acestea din cauza condițiuniloru speciale de război, chestiunea reparațiunilor se pune pentru noi într'un mod special.

Fără a insista pentru moment asupra cotelor nedrepte ce ni s'au atribuit la Spa din reparațiunile germane — nedrepte în comparație cu daunele și în cadrul reparațiunilor generale — voi aminti că s'a legitimat acest tratament făcându-ne să sperăm, că ni se va atribui o parte mai importantă din despăgubirile pe cari aveau să ni le plătească celelalte State foste inamice : Austro-Ungaria, Bulgaria și Turcia.

Ni s'a promis din aceste despăgubiri minimum 30 la sută și nu numai că trebuiau fixate la sume suficiente, după tratate, ca să ne acoperim obligațiunile de plată pe care ni le impuneau aceleași tratate (bunuri cedate de Statul Austro-Ungar în teritorile liberate, și datoria Austro-Ungariei dinaintea războiului), dar se socoteau chiar Statele succesorale atât de complect despăgubite, încât trebuiau să mai plătească o contribuție pentru liberarea teritoriilor naționale, care nu era înscrisă în tratatele originale.

România se găsește astăzi în fața unei stări de fapt care se poate rezuma astfel în această situație grea care i s'a creat atât ei cât și altor state succesoare, adică : cotă-parte infimă acordată la Spa, micșorată încă

La situation financière du pays en 1925 et aujourd'hui

Vintila Bratianu et Virgile Madgearu

M. André Corteanu, l'écrivain de grande valeur bien connu, économiste et financier émérite, ancien secrétaire général et député, homme à vues saines et pratiques publie dans notre confrère l'„Argus" un article dans lequel fondé sur de lumineux arguments, il fait appel à tous les partis politiques et à la presse pour donner un appui efficace à M. Virgile Madgearu, Ministre des Finances, pour lui permettre de mener, à bonne fin la mission si difficile qui lui incombe d'équilibrer le budget et de replacer nos finances sur des bases saines et solides.

Donnons, dit M. Corteano, aux experts de la Ligue des Nations, la possibilité de constater que „nous sommes sortis de la guerre presque sans dettes et que, maintenant, nous devons à l'étranger près de 100 milliards de lei que nous avons gaspillés sans profit".

La politique de réduction des depenses et autres mesures prises par M. Madgearo sont en conséquence bienvenues et doivent être approuvées sans réserve.

Au moment où le gouvernement roumain mène des pourparlers à l'étranger pour alléger les charges de notre dette extérieure et où l'on pose à nouveau dans toute son ampleur le problème des dettes interalliées et des réparations, au moment où le Ministre des Finances mène une lutte héroique pour l'équilibre du budget et pour l'assainissement financier de l'Etat roumain faisant appel à cet effet à la collaboration de la Ligue des Nations, il est certainement du plus vif intérêt de rappeler les conceptions qu'avait en cette matière le très regretté Vintila Bratianu, il y a 7 ans, en 1925.

Faisant sa cure habituelle à Royat, Vintila Bratianu a fait à la vérité au journal „Le Temps" les déclarations suivantes qui présentent aujourd'hui un caractère de véritable actualité.

«Obligé de faire pour la seconde fois une cure a Royat, je n'ai point voulu quitter la France avant d'avoir vu les membres du gouvernement français afin de leur exposer les questions d'intérêt commun entre la France et la Roumanie. Mon séjour à Paris a été de courte durée, malgré tout mon désir d'y demeurer plus longtemps, étant obligé de rentrer dans le pays en passant au préalable par Genève où je dois rencontrer mon collègue des affaires étrangères, M. Duca.

L'action entreprise par les Etats débiteurs de l'Amérique de régler la question de leurs dettes envers ce pays entraine le reglèment de toutes les questions financières existantes entre les divers Etats débiteurs ou créditeurs, dans ce sens que les engagements qui seront pris soient réellement exécutés. La Roumanie, comme d'autres Etats enverra à la fin de Septembre une commission aux Etats-Unis pour traiter avec le gouvernement américain la question des dettes roumaines envers cet Etat et nous espérons qu'avec la bonne volonté des deux parties — d'un côté un débiteur qui tient ses engagements et, de l'autre, un créancier qui tient compte des possibilités de paiement existantes — on aboutira à une entente.

Pour la Roumanie, le réglement de la dette américaine implique aussi le réglement des autres dettes dans la même mesure étant donné que notre dette de guerre envers les Etats-Unis — de près de 50 millions de dollars, y compris les intérêts — est de beaucoup moins importante que la dette que nous avons envers nos grands Alliés d'Europes et que, comme débiteurs fidèles nous ne pouvons trancher la première question qu'en tenant compte aussi de ces autres dettes. En ce qui me concerne personnellement surtout, comme ministre des finances, afin d'assurer les engagements que prendra mon pays, je suis obligé, au moment où j'assume de nouveaux engagements d'établir un bilan général de notre actif et de notre passif, ainsi que des obligations que nous imposera le réglement général des dettes interalliées — et cela, indépendamment du fait si les Etats-Unis lient ou non la question de nos dettes au dettes d'autres Etats ou au problème des réparations, pour rces motifs j'ai cru de mon devoir de porter à la connaissance du gouvernement français ia manière dont nous envisagions cette question, j'ai procédé de même à l'égard du gouvernement anglais à la suite de la note que la Grande Bretagne a envoyée à tous les Etats débiteurs et je ferais la même chose à bref délai à l'égard du gouvernement italien.

Je considère que la situation de la Roumanie est très intéressante car elle illustre de façon typique la situation des pays dénommés Etats successoraux de l'Autriche-Hongrie, c'est-à-dire des états de l'Europe centrale et orientale. Il est certain que la Roumanie se trouve dans des conditions spéciales, provenant en première ligne de son isolement pendant la guerre. La Roumanie ne peut pas entreprendre une action pour le réglement des dettes interaliées aussi longtemps que devant elle s'élève l'inconnue relative à la consolidation financière, sans plus parler de l'autre inconnue, la question des réparations, qui est en étroite relation avec la consolidation. L'Etat roumain a fait depuis la guerre de grands sacrifices pour son assainissement financier. Nous nous trouvons aujourd'hui au quatrième budget équilibré, dont est résulté l'arrêté de l'inflations et la stabilisation du Leu.

Notre situation immédiatement après la guerre était malheureusement des plus mauvaises d'autant plus que nous nous trouvions contraints d'absorber trois monnaies étrangères entièrement dépreciées et presqu'entièrement dépourvues de couverture : courronnes austro-hongroises, roubles russes et billets émis par l'armée allemande d'occupation, — environ 7 milliards de lei au total — alors que l'émission totale de la Roumanie d'avant guerre, pointe aux émissions faites pour les besoins de la guerre ne dépassaient pas la moitié de cette somme. Pour ces motifs, parmi toutes les monnaies le leu a été stabilisé à sa valeur la plus réduite c'est-à-dire a près de la trente huitième partie de sa valeur or. La Roumanie a non seulement inscrit dans son budget le service des dettes extérieures suspendu pendant la guerre mais elle a réussi à eonsolider toute la dette flottante en bons du Trésor contractée pour son approvisionnement après la guerre, et, inscrire dans son budget le service des nouvelles charges. La Roumanie a fait cela sans aucun secours financier du dehors seulement comme un effet de la normalisation progressive.

Les excédents budgétaires ont permi de couvrir de façon continue les lacunes que la compensation des dépenses nous ont imposé pour obtenir cet équilibre et nous avons même pu commencer certains travaux de réfection. Il ne nous reste plus ainsi pour compléter l'oeuvre financière qui dépendait de nos propres moyens, qu'a assurer l'assainissement de la monnaie. Nous avons entrepris cet assainissement par les conventions conclues au mois de juin et votées par le Parlement, dont le texte a déja été publié dans le Temps. Par cette consolidation nous avons assuré le remboursement automatique — en 15 à 20 ans, par le moyen de certains revenus spéciaux affectés à cet effet, — de l'émission totale d'environ 10 milliards de lei que l'Etat a fait à la Banque Nationale. Nous sommes certains en conséquence que l'annuité de 650 millions qu'exigent les conventions sera versée si, comme nous l'espérons, la Roumanie continue une politique d'ordre et de paix

L'Etat Roumain a essayé en conséquence d'accomplir par lui-même tout ce qui pouvait être réalisé dans ce domaine par ses propres forces. Il reste, ainsi que je l'ai dit plus haut, deux inconnues à élucider pour que sa situation financière soit complètement tirée au clair, mais cela ne dépend plus de nous car ces deux inconnues sont le réglement des dettes interalliées et la question des réparations.

En ce qui concerne les réparations et les dettes interalliées je commencerai par la seconde de ces questions et je vous dirai que ce qui inquiète avant tout le gouvernement roumain, c'est de ne point connaître la somme qu'il aura à recevoir des réparations qui lui sont dues par les ex-ennemi et grâce auxquelles il pourra se dédommager en partie tout au moins des dommages qu'il a subi — dommages qui d'après les sentences judiciaires s'élèvent à environ à 31 milliards de lei. dont nous n'avons pu payer presque rien jusqu'ici vu que nous non plus nous n'avons rien reçu jusqu'à ce jour. En outre, à cause des conditions spéciales de la guerre la question des réparations se pose pour nous d'une façon toute particulière.

Sans insister pour le moment sur les quote-parts injustes qui nous ont été attribuées à Spa sur les reparations allemandes — injustes comparativement aux dommages subis par nous et aussi dans le cadre des réparations générales — rappelons que ce traitement a été légitimé en nous faisant espérer que l'on nous attribuerait une part plus importante sur les dédommagements qu'avaient à nous payer les autres Etats ex-ennemis : l'Autriche-Hongrie, la Bulgarie et la Turquie.

On nous a promis sur ces dédommagements au minimum 30 %. Non seulement ces sommes devaient, en vertu des traités, suffire à couvrir les obligations que nous imposaient ces mêmes traités (biens cédés par l'Etat austro-hongrois dans les territoires liberés et dette austro-hongroise d'avant guerre) mais on considérait même les Etats successoraux comme à tel point dédommagés qu'ils devaient encore payer pour la libération des territoires nationaux une contribution qui n'était pas inscrite dans les traités originaux.

La Roumanie se trouve aujourd'hui en présence d'une situation de fait des plus difficiles qui a été également créée aux autres Etats successoraux par suite de : la quote-part sur les réparations allemandes qui leur a été accordée à Spa, encore diminuée par les réductions imposées par le plan Dawes à tous les alliés ; la réduction des réparations qui devaient être payées par la Bulgarie, la suppression de l'indemnité due par la Turque (traité de Lausanne) ; l'ajournement non seulement des paiements des dettes austro-hongroises mais même de la fixation des sommes qui nous sont dues au titre de réparations de guerre.

Ainsi, tandis que nos droits étaient réduits ou que leur montant même demeurait encore inconnu, on fixait par contre le montant de nos obligations, de sorte que la Roumanie est menacée d'être contrainte de demander à ses sinistrés de guerre de nouveaux sacrifices, sans leur avoir rien payé, à seule fin de pouvoir payer les biens cédés par l'Autriche-Hongrie, la dette austro-hongroise d'avant guerre et la cote de libération.

C'est ainsi que la Roumanie, bien qu'Etat vainqueur, se trouve dans la situation d'avoir à payer un tribut aux Etats vaincus et, bien plus même, — bien que n'ayant rien touché — d'avoir à payer à leur place.

En ce qui concerne le réglement des dettes interalliées je puis affirmer que, si la question des réparations est solutionnée sur une base équitable et dans l'esprit réel des traités, si les capitaux et les intérêts des dettes sont réduits comme il serait juste qu'ils le soient, si l'on accorde au pays des facilités de paiement, la Roumanie fera tous ses efforts pour solutionner complètement la question de ses dettes interalliées.

Je tiens à ajouter que l'Etat Roumain qui est débiteur de ses grands alliés est en même temps leur créancier pour une somme importante et cela, à cause du sacrifice qui lui a été demandé et qu'il a immédiatement accompli en détruisant ses installations pétrolifères, ce qui a eu pour résultat de réduire pour de longues années sa principale source de richesses.

Cette question non plus n'a pas été réglée et l'économie nationale roumaine n'a pas reçu jusqu'ici les sommes nécessaires pour réparer les sacrifices qu'elle a faites. Telle est la situation que nous exposerons aux gouvernements alliés, à nos créanciers, lorsque nous enverrons notre commission en Amérique.

Que de ressemblance entre les saines conceptions de Vintila Bratianu et celles de M. Madgearu ! Voilà pourquoi, avec M. Corteano, nous ne pouvons que soutenir la politique de l'actuel Ministre des Finances et faire des voeux pour qu'il ait l'appui de tous pour pouvoir mener à bonne fin l'oeuvre de redressement qu'il a commencé.

Pierre Solomon

x □ x

Declarațiile d-lui ing. N. Teodorescu Președintele UGIR-ului

Față de importantele declarațiuni pe cari D-l inginer C. Bușilă a bine voit a ni le da asupra situației industriei noastre naționale și rolului UGIR-ului — declarațiuni pe cari „*România Petroliferă*" le-a publicat în numărul său precedent, suntem fericiți a putea reda mai jos următoarele lămuriri pe cari cu o deosebită amabilitate d-l inginer N. Teodorescu, actualul președinte al UGIR-ului, ni le-a împărtășit asupra aceleași chestiuni.

— „Sunt cu totul de părerea d-lui C. Bușilă asupra rolului covârșitor și a nevoilor actuale ale industriei românești, la apărarea căreia distinsul meu prieten s'a devotat cu atâta râvnă cât timp a fost în capul UGIR-ului.

„Primul meu act ca președinte al acestei puternice Asociațiuni — de-mersul pe care l'am făcut pe lângă domnia sa împreună cu o delegație a comitetului pentru a'l ruga să-și continue prețioasa sa colaborare — a fost cea mai vădită recunoaștere a meritelor sale.

„Intrucât mă privește voi căuta să aduc la îndeplinire mai departe în fruntea UGIR-ului programul pe care l'a urmărit d-l C. Bușilă, pentru că în această materie nu poate exista de cât un singur program și care nu-și poate da roade de cât printr'o strictă solidaritate a industriașilor noștri, grupați cu toții în jurul UGIR-ului și a Președintelui ei. *O solidaritate deplină și o organizare disciplinată nu mai poate întârzia.*

„Momentul a sosit — precum ammai spus-o zilele trecute — ca industriași să-și strângă rândurile, organizându-se în cadrul Uniunei, pe categorii, în asociațiuni, ca să rezolve nu numai problemele profesionale de interes general, dar și acela a raționalizării producției și a comercializării produselor în consumul intern, eliminând astfel pe cât se poate concurența dintre întreprinderile de aceeași categorie de producție.

„Trebue neapărat ca fiecare ramură de producție să se grupeze în parte sub o formă oarecare pentru a permite organizarea intereselor ei speciale, iar toate aceste grupări solidarizate pe ramuri să se regrupeze în

Déclarations de M. l'ingénieur N. Teodoresco Président de l'UGIR

En présence des importantes déclarations que M. l'ingénieur C. Bușila a bien voulu nous faire dans notre dernier numéro sur la sitnation de notre industrie nationale et du rôle de l'UGIR., nous sommes heureux de pouvoir relater ci-dessous les intéressantes considérations dont, avec une amabilité toute particulière, a bien voulu nous faire part M. l'ingénieur N. Teodoresco, Président de l'UGIR., sur le même sujet :

— «Je suis entièrement de l'opinion de M. C. Bușila sur le rôle important et les besoins actuels de l'industrie roumaine à la défense de laquelle mon distingué ami s'est consacré avec tant de zèle infatigable tant qu'il a été à la tête de de l'UGIR.

«Mon premier acte comme président de cette puissante association — la démarche qu'avec une délégation du Comité j'ai faite auprès de lui pour le prier de continuer sa précieuse collaboration — a été au demeurant la plus manifeste reconnaissance de ses mérites.

«En ce qui me concerne, je continuerai à chercher à réaliser, à la tête de l'UGIR, le programme qu'a poursuivi M. C. Bușila, parcequ'en cette matière il ne peut exister qu'un seul programme et qui ne peut donner ses fruits que par une stricte solidarité de nos industriels tous groupés autour de l'UGIR et de son Président. *Une pleine et entière solidarité et une organisation disciplinée ne peut plus tarder.*

„Le moment est arrivé — ainsi que je l'ai déjà dit ces jours derniers — où l'industrie roumaine doit resserer ses rangs en s'organisant dans le cadre de l'Union, par catégories, en associations, appelées à résoudre non seulement leurs problèmes professionnels d'intérêt général mais aussi ceux de la rationalisation de la production et de la commercialisation de leurs produits dans la consommation intérieure, éliminent ainsi autant que possible la concurrence des entreprises de mêmes catégories de production.

Il faut nécessairement que chaque branche de production se groupe séparément sous une forme ou sous une autre pour permettre l'organisation et la défense de ses intérêts spéciaux, et que, d'autre part, tous ces groupements solidarisés par branche, se regroupent autour de l'Union, qui de cette façon,

EXPORTATION DES PRODUITS PÉTROLIFERES PAR CONSTANTZA et BRAILA EN BATEAUX-TANCS AINSI QUE PAR RAMADAN (GIURGIU) EN TANCS POUR TOUS LES PAYS DE L'EUROPE CENTRALE

TELEGRAMES PETRUNIREA BUCAREST

SOCIETATE ANONIMA ROMANA DE PETROL
UNIREA
STR. GENERAL BERTHELOT No. 34

Telefon 17/72 și 17/77

VÂNZĂRI DE PRODUSE PETROLIFERE

BENZINA, PETROL ȘI PĂCURA
EXPEDIATE IN TOATĂ ȚARA

ADRESA TELEGRAFICA „PETRUNIREA"
— BUCUREȘTI —

„CONCORDIA"
SOCIETATE ANONIMA ROMANA
PENTRU INDUSTRIA PETROLULUI
Bucureşti, Bulevardul Domniţei No. 48
Şantiere la: Buştenari, Băicoi, Moreni, Arbănaşi
Ateliere mecanice la: Ploeşti şi Câmpina
Staţiuni de export: Brăila şi Constanţa
Transport de produse petrolifere prin conducte şi vag.-cisterne proprii

„STEAUA ROMÂNA"
Societate Anonimă pentru Industria Petroleului
— BUCUREŞTI —
Capital social: Lei 100.000.000 pe deplin vărsat
RAFINERIA CÂMPINA
Capacitate de lucru circa: 650.000 tone ţiţei pe an
PRODUSELE:
Benzină farmaceutică, Benzină pentru automobile, Benzină pentru motoare. Petrol regulamentar regal şi Waschington, Gasoil, Motorină pentru Motoare «Diesel», Păcura pentru arzătoare şi uns căruţe, Uleiuri minerale de calitate superioară, Parafină, Vulvoline pentru uns maşini, Smoală.
Pentru comenzi în interiorul ţărei a se adresa:
Soc. Anonimă pentru distribuirea produselor petrolului
BUCUREŞTI — Bulevardul Carol No. 5
FABRICA DE ACID SULFURIC — CÂMPINA
Instalaţiuni de rezervoare şi de export:
CONSTANŢA — GIURGIU — BUDAPESTA — REGENSBURG
FABRICA DE LĂZI ŞI BIDOANE — CONSTANŢA
Reprezentanţa pentru întregul Orient:
„STEAUA ROMÂNĂ", Agenţia Constantinopole
Reprezentanţa generală:
„STEAUA ROMÂNĂ" (BRITSH) LTD.
Angel Court, Throgmorton Street, London E. C.
STEAUA FRANÇAISE, Société Anoyme
280 Boulevard St.-Germain, Paris (VII-e)

BANCA ROMANEASCA
CAPITAL ŞI REZERVE Lei 551.500.000
LA 31 DECEMBRIE 1931
SUCURSALE:
Arad, Bacău, Bălţi, Bazargic, Botoşani, Brăila, Braşov, Cernăuţi, Cetatea-Albă, Chişinău, Cluj, Constanţa, Craiova, Făgăraş, Galaţi, Iaşi, Ismail, Oradea, Ploeşti, Satu-Mare, Sibiu, Târgu-Mureş, Timişoara, Tighina şi Tulcea.
In Bucureşti: Calea Griviţei 119 şi Calea Victoriei (Piaţa Episcopiei 1).
AGENŢII: Moineşti, Soroca
In Bucureşti: Obor (Şos. Mihai Bravul 1)
Tot felul de operaţiuni bancare cu firmele şi Băncile din Ţară şi Străinătate

„Astra Română"
SOCIETATE ANONIMĂ
Benzină, Lampant, Motorină
Uleiuri minerale de prima calitate
Pentru comenzi în interiorul ţărei a se adresa:
Societ. Anon. pentru Distribuirea Produselor Petrolifere
— BUCUREŞTI —
Str. General Budişteanu No. 11 bis
Pentru vânzări destinate Exportului
a se adresa
„ASTRA ROMANA"
SOCIETATE ANONIMĂ
Bucureşti. — Bulevardul Carol No. 10

mod efectiv, în jurul Uniunei, care să devie astfel, organizmul de control.

„Pe de altă parte o colaborare şi o solidaritate strânsă — precum există în alte ţări — între comerţ şi industrie, întemeiată pe interesele lor comune, este absolut necesară. Fără a fi vorba de fuziune între UGIR şi diferitele organizaţii comerciale, această colaborare s'ar putea organiza temeinic prin intermediile Camerilor de Comerţ şi Industrie.

„Sugrumarea Industriei prin fiscalitatea excesivă constitue o nedreptate şi o erezie economică fundamentală a guvernelor noastre, cari urmăresc alimentarea bugetelor prin impozite grele puse asupra singurei ramuri de producţie care mai rezistă în ţara noastră. Bogăţia Tezaurului nu se poate întemeia de cât pe prosperitatea contribuabilului. In loc de a fi năpăstuită industria naţională trebue încurajată şi stimulată.

„Această gravă eroare a fost expusă pe larg în nenumărate memorii întocmitede UGIR. De altminteri în scurtul timpde când mă găsesc în fruntea lui nu am încetat să atrag atenţia guvernului asupra acestui punct.

Astfel flind pot să vă afirm că voi duce lupta mai departe cu toată hotărârea şi că mă voi devota cu totul intereselor acelora cari m'au onorat cu încrederea lor aducându-mă în fruntea UGIR-ului.

*

Nu mai este nevoe să relevăm importanţa acestor declaraţiuni, cari venind în urma celora d-lui C. Buşilă ne arată o continuitate deplină în fruntea UGIR-ului şi sînt o chezăşie că opera începută de apărare a industriei naţionale, va fi dusă mai departe cu aceaşi competinţă şi energie spre binele ei.

R. P.

devienne effectivement leur organisme central.

«D'autre part une collaboration et une solidarité étroite, — telle qu'elle existe dans d'autres pays — entre le commerce et l'industrie, fondée sur leurs intérêts communs, est absolument nécessaire. Sans qu'il soit question d'une fusion entre l'UGIR et les différentes organisations commerciales, cette collaboration pourrait être solidement organisée par l'entremise des Chambres de Commerce et d'Industrie.

«La fiscalité excessive qui appliquée à l'industrie et qui la paralyse constitue une injustice et une hérésie économique fondamentale de la part de nos gouvernements qui poursuivent l'alimentation des budgets à l'aide de lourds impôts institués sur la seule branche de production qui résiste encore dans notre pays. La richesse du Trésor ne peut se fonder que sur la prospérité du contribuable. Au lieu d'être défavorisée l'industrie nationale devrait être encouragée et stimulée.

Cette grave erreur a été exposée au long et au large dans d'innombrables mémoire élaborés par l'UGIR.

Au demeurant depuis le peu de temps que je me trouve à sa tête je n'ai cessé d'attirer l'attention des gouvernants sur ce point,

Dans cette situation je puis vous affirmer que je continuerai résolument la lutte et que je me dévouerait entièrement aux intérêts de ceux qui m'ont honoré de leur confiance en me portant à la présidence de l'UGIR.

*

Point n'est besoin de relever l'importance de ces déclarations qui, venant après celles de M. C Buşila, nous montrent la continuité pleine et entière qui règne dans les directives de l'UGIR et constitue une garantie que l'oeuvre commencée de défense de notre industrie nationale sera poursuivie avec la même compétence et la même énergie, pour son plus grand bien.

R. P.

Les déclarations de M. le Ministre des Finances au sujet de l'accord avec les créanciers étrangers

Voici le texte des déclarations faites par M. Madgearu, ministre des Finances, au sujet de l'accord qui vient d'être conclu à Paris.

Les pourparlers de Paris se sont terminés par l'accord qui a été signé aujourd'hui par nos délégués.

J'avais prévu il y a déjà longtemps la réduction de la charge de notre dette extérieure en rapport avec la capacité de paiement réduite de l'Etat roumain.

Mais j'avais considéré comme une faute grave de poursuivre l'obtention de ce résultat par la suspension unilatérale des paiements, comme il était proposé par des gens qui n'ont pas le sens de la responsabilité. C'est pourquoi à l'occasion de la conférence de Stresa en ma qualité de dirigeant du bien des pays agraires j'ai lutté vigoureusement pour obtenir de la part d'une conférence européenne dans laquelle étaient représentés 15 Etats de l'Europe la reconnaissance officielle de la nécessité de l'adaptation du service de la dette publique extérieure à la capacité de paiement des pays agricoles.

Le principe de la revision par voie d'accord avec les détenteurs des rentes, de la révision des dettes extérieures a été alors acquis et a été consacré par le comité des Etudes pour l'Union européenne, dans la dernière session et a eu lieu en Septembre de l'an dernier à Genève.

Voyons ce qu'a poursuivi le gouvernement roumain par ces négociations et quel a été leur résultat.

Les services de notre dette extérieure se chiffrent à 5840 millions de lei dont 592 millions constituent le service des dettes de guerre et des bons d'alimentation (Reliefs bonds).

En tenant compte que l'an dernier, afin de faire face aux plus élémentaires besoins il a fallu faire appel à la somme de 2500 millions de lei de moyens extrabudgétaires et malgré cela nous clôturons l'année par un déficit important et nous avons connu ensuite les difficultés des transferts qui se sont agglomérées au cours de l'année dernière comme suite aux mesures commerciales restrictives prises par la majorite des pays avec lesquels nous avions d'importantes relations commerciales, nous avons calculés à 3500 millions de lei la réduction de la dette publique absolument nécessaire pour faciliter, dans les prochaines années l'équilibre budgétaire et consolider la monnaie nationale.

Par quelle voie pouvait-on réaliser cette économique ?

La suspension des amortissements de notre dette publique donnait une économie de 1550 millions de lei. Afin d'obtenir le reste il n'existait pas d'autre voie que la réduction du coupon, (c'est-à-dire des intérêts ou l'ajournement de la fraction correspondante du coupon et son remplacement par de nouveaux titres.

Pour certaines catégories de dettes nous n'avions avec qui traiter. Ainsi pour les emprunts de la Caisse Autonome des Monopoles il n'existe pas d'association de porteurs de rente entre autres aux Etats-Unis et il a fallu avoir recours à l'établissement de comités ce qui a nécessité l'ajournement des pourparlers en Décembre dernier jusqu'à la mi Janvier. Ensuite outre les grands emprunts nous avons une série d'emprunts spéciaux au caractère commercial comme suite à la consolidation des Bons du Trésor ou des emprunts spéciaux comme l'emprunt italien et les emprunts austro-hongrois que nous avons pris à notre charge et qui sont administrés par la Caisse Commune. Une seconde difficulté résidait dans le fait que certains emprunts jouissent de la priorité et de garanties spéciales. Il en est ainsi pour l'emprunt de 2.500.000 L. St. à 4% de 1932 ou les deux emprunts de 7 et 7 et demi % émis par la Caisse Autonome des Monopoles.

En relations avec cet emprunt il a fallu affronter le refus catégorique des banques de Londres, Paris et New-York qui ont émis cet emprunt et il a fallu à la fin accepter un traitement spécial de ces emprunts, qui réduit de 153 millions de lei la somme totale des économies réalisables par voie de suspension des amortissements.

Voyons ce qui a été obtenu par l'accord de Paris conclu entre les représentants du gouvernement roumain et ceux des Associations des porteurs de titres de nos emprunts publics.

a) La suspension de tous les paiements que le gouvernement roumain devait faire sous le titre d'amortissements de ces emprunts pendant la période du 1-er janvier au 31 mars 1935 avec le droit pour le gouvernement roumain de prolonger cette période, d'accord avec les porteurs, de titres pour un an encore ,c'est-à-dire jusqu'au 31 mars 1936.

b) La latitude pour le gouvernement roumain qu'au 1-er septembre 1933 c'est-à-dire après cinq mois de l'exercice budgétaire 1933-1934, d'introduire, s'il en ressent le besoin ,des modifications dans le service de la Dette Publique si bien que l'allègement résultant de ces modifications ajoutées à ceux faits déjà dans ce service donne un allègement annuel d'au moins 3 milliards de lei, en dehors des dettes de guerre et des Reliefs Bonds.

c) Au 1-er avril 1935, ou au 1-er avril 1936, selon que la suspension des amortissements des paiements durera 27 mois ou 39 mois, les amortissements seront repris et seront faits pour tous les emprunts seulement par rachats et par conséquent pour les emprunts dont l'amortissement se faisait par tirage au sort.

Après qu'auront été rachetés tous les titres prévus dans le tableau d'amortissement pendant la période de suspension des amotissements et ceux pour lesquels les tirages au sort seront remplacés par les achats en Bourse, on en reviendra à la méthode des tirages au sort.

Pour la rente extérieure 4% 1932 d'une valeur nominale de L. St. 2.500.000 et les rentes 6% 1929 et 7 et demi % 1931, dans les contrats desquels il est prévu certaines priorités ou garanties spéciales, les amortissements par tirage au sort ne sont pas suspendus et son remplacés par des achats sur le marché des titres qui devaient être amortis par tirages au sort.

Les amortissements supplémentaires des rentes 7% et 7 et demi % sont suspendus complètement.

En chiffres le résultat est le suivant :

Pour les trois premiers mois de l'année courante nous avons obtenu une économie nette de 675 millions de lei.

Pendant les trois années suivantes on a obtenu chaque année :

1. Par l'accord de Paris :

Emprunts émis directement par l'Etat à partir de 1925 . .	571.0 0.000
Rentes 7 % et 7 et demi pour cent	445.000 000
Lei . . .	1.016.000.090

2. Par négociations directes et application de l'accord de Paris aux autres emprunts :

Dettes commerciales	306.000.000
Dédommagements pour le pétrole .	81.000.000
Dettes pour les C. F. R. partculiers .	11.000.000
Rentes austro-hongroises	68.000.000
Rentes de Berlin . . . %	51.000.000
	517.000.000

Donc par la suspension des amortissements il a été acquis une réduction annuelle du service de la Dette externe de 1533 millions de lei.

En ajoutant à ces chiffres les chiffre de la dette de guerre inclusivement les Reliefs Bonds soit 690 millions de lei on en arrive à un dégrèvement de la Dette extérieure d'environ : 123 millions de lei.

Comme ce paiement entier devait être fait en devises étrangères l'économie réalisée dans le budget se traduit par un allègement important du transfert et par conséquent constitue un acte important pour la consolidation de notre monnaie nationale et facilite en même temps nos relations commerciales avec l'étranger, provoquant de la sorte une impulsion pour notre activité économique.

Enfin, si l'on applique le même traitement à notre dette intérieure on ajoute une somme de lei 95 millions aux économies budgétaires de la Dette publique, et le total de l'allègement des charges du service de a dette publique s'élève à 216 millions de lei.

De l'exposé ciédessus il résulte que si nous ne tenons pas compte de l'économie résultant du non paiement de la dette de guerre, inclusivement les Reliefs Bonds, la réduction réalisée par la suspension des amortissements revient seulement à 1533 millions de lei.

Comparé à ce que nous avons jugé absolument nécessaire, quand nous avons commencé les négociations avec les représentants des porteurs ce chiffre n'est pas suffisant ni pour rétablir notre équilibre budgétaire ni pour écarter toutes les difficultés de la voie du transfert et faciliter de la sorte complètement la marche normale des affaires.

C'est pourquoi notre délégation a été autorisée à faire à la conclusion des négociations, une déclaration catégorique que le gouvernement roumain a pleinement conscience que la réduction des amortissements consentie par les représentants des porteurs de rente et celles qui seront encore obtenus au même titre, sont loin de correspondre aux nécessités impérieuses actuelles de l'Etat attendu qu'elles ne permettent pas même l'établissement d'un budget équilibré ni le redressement sérieux des finances publiques et qu'elles n'assurent par les transferts.

Plus encore : on a souligné que dans ces conditions même la collaboration de la Société des Nations risque de ne pas produire les effets salutaires que nous sommes en droit d'en attendre.

Cette décalartion a été faite le 9 février et comme on sait les représentants des porteurs de titres ont demandé un délai d'une semaine pour donner leur réponse.

Pendant ce temps nous avions à choisir entre rompre les négociations et passer aux mesures unilatérales ou à chercher à assurer la possibilité de faire au cours de l'exécution du budget les réductions supplémentaires nécessitées en rapport avec les réalisations budgétaires pour 1933-1934.

Nous avons jugé qu'il est de beaucoup préférable d'employer la seconde voie si nous pouvons éviter la première sans mettre en danger les intérêts supérieurs de l'Etat.

En effet si l'on peut en arriver aux allègements nécessaires au budget et à la vie économique par la voie d'accords, c'est de tous les points de vue la solution la plus sage car on conserve intangible le crédit du pays pour demain.

Ce fut là la conception qui nous a guidé à la lutte de Stresa. Mais même si nous n'avions pas craint le discrédit du dehors nous avons de sérieux motifs de craindre l'atmosphère qui aurait été créée à l'intérieur si l'Etat avait donné l'exemple de l'insolvabilité par une mesure unilatérale arbitraire.

Il faut être aveugle pour ne pas voir que nous en arriverions par la propagande des dernières années pour le non paiement des dettes à la ruine de notre organisation de crédit.

Il est temps que cette mentalité maladive change et de ce point de vue le bon exemple que donne l'Etat débiteur par ses effets pour en arriver, par voie d'accord, à l'allègement des charges qui pèsent sur lui, devait être donné.

Mais certainement que, quels que soient les avantages que nous offre cette voie, nous n'aurions pas pu la suivre si l'on ne nous avait pas laissé la route libre pour que, sans nouveaux pourparlers, nous puissions en arriver à l'augmentation des sommes obtenues aujourd'hui, jusqu'à la limite qui sera reconnue nécessaire.

C'est pourquoi nous avons proposé par notre déclaration du 9 février que si, au cours des premiers mois de l'exercice 1933, les revenus de l'Etat sont inférieurs aux prévisions budgétaires ou si la balance commerciale ne procure pas la quantité de devises nécessaires, il faudra ajouter des réductions complémentaires au service des dettes de l'Etat pour le second semetre dans le but d'adapter ce service aux constations faites de la sorte.

Les dispositions pratiques destinées à réaliser cette adaptation seront soumises préalablement aux porteurs.

A cette déclaration il nous a été répondu après huit, jours par la déclaration suivante :

Prenant connaissance des déclarations des délégués roumains les représentants des porteurs acceptent de préciser que si les éventualités mentionnées dans ces déclarations se réalisent, conformément aux constatations des experts de la S. d. N. et justifient un effort suplémentaire ils examineront s'il est nécessaire même au 1-er Septembre 1933, avec le gouvernement roumain, les modalités d'un accord aditionnel, rapportant les nouvelles réductions".

Par suite si les prévisions budgétaires ne se réalisent pas pendant les 5 premiers mois de l'année, on ne met plus en discussion la somme qui doit être réduite, et le gouvernement roumain soumettra aux créanciers, seulement les modalités pratiques pour réaiser ces sommes, ce qui est admissible et même nécessaire, attendu que pour passer à la réduction du coupons sous une forme ou sous une autre à la réduction du coupon pour le second semestre, et étant donné la multitude de nos dettes d'emprunt on peut prévoir différentes modalités.

Mais si nous discutons les modalités une fois que le déficit des encaissements est établi il nous faut réaliser les réductions supplémentaires correspondantes.

Par suite nous sommes assurés que nous obtiendrons au cours de l'année la réduction qui nous est nécessaire sans nouveaux pourparlers.

Si comme on le croit le rythme de la vie économique devient plus rapide et grâce en même temps aux mesures financières judicieuses que nous avons prises et que nous appliqueront strictement, augmentent suffisamment les encaissements de telle sorte que nous n'ayions plus besoin de demander de nouvelles réductions au service de la dette publique ce se sera tant mieux pour nous et pour les porteurs de rentes roumaines a ajouté M le ministre Madgearo.

Cărbunarii şi păcura la C. F. R.

Confratele „ARGUS" a publicat un articol important în care vrea să ia apărarea „Cărbunarilor" deoarece prin noua repartiţie ce se va face la C. F. R. pentru întrebuinţarea combustibilului necesar, se va mări cota păcurei dela 22% la 46%, adică cu peste dublu, iar implicit se va reduce cota cărbunarilor la 54% şi astfel veniturile lor vor scădea.

Este natural un drept al fiecărui de a susţine o industrie, arătând argumentele legale cari pledează în favoarea ei, dar nu trebue să fie un sistem de a lovi în industria adversă care urmează a fi repusă în drepturile ei, invocând argumente neintemeiate.

Cărbunarii au luptat ce e drept de mulţi ani prin diferite mijloace pentru a lua locul păcurei la C. F. R. Au susţinut— precum spune confratele „ARGUS"—capitalul pus în cărbuni, lucrătorii întrebuinţaţi, oraşe întregi pe lângă minele de cărbuni, au înflorit şi au reuşit a câpăta o cotă mare şi confratele ARGUS spune :

„Pe baza aceluiaş protocol s'a fixat şi păcurii o cotă oarecare, limitată la o cifră care să nu pună în pericol programul de activitate al industriei carbonifere, dându-se astfel în parte şi satisfacţie industriei de petrol, atunci ca şi astăzi, în situaţie precară din cauza căderei preţurilor mondiale.

In felul acesta factorul răspunzător a ţinut seamă într'o măsură oarecare şi de aspectul social al problemei".

După un studiu îndelungat şi experienţe, C. F. R. au referat şi Ministrul de resort a aprobat mărirea cotei păcurei ca fiind avantagios pentru C. F. din toate punctele de vedere, iar atunci confratele pus probabil la cale de acei cărbunari spune :

„Iată însă că d. Ed. Mirto, actualul ministru al comunicaţiilor, înainte de a adânci mai bine această problemă, fără a ţine seamă de experienţa şi cercetările atât de minuţioase ale predecesorilor încearcă depe acum înainte chiar de expirarea contractelor în fiinţă — cu scadenţa în Mai 1933 — să stabilească un nou regim al combustibilului, care sdruncină cu desăvârşire întreg edificiul clădit pe baza protocolului din trecut, fără a ţine seamă de alte interese, decât de acele ale C. F. R. şi nici măcar de acestea.

In adevăr, sporirea cotei de păcură dela 22 la sută, cât este prevăzută în contracte, la 46 la sută, nu însemnează altceva decât consacrarea unui abuz, căruia d-sa cel dintâi trebuia să-i pună capăt.

Este constatat, din calculele făcute, că prin consumul păcurii calea ferată nu realizează nici o economie, pentru că ceiace câştigă la preţ, pierde prin risipă şi întreţinerea locomotivelor ruinate de acest combustibil.

Pe de altă parte, micşorând cota de furnituri a industriei carbonifere, micşorându-i din nou preţul de livrare şi sporind în schimb preţul păcurii pentru calea ferată, d-sa nu ţine seamă că sdruncină astfel din nou posibilităţile de existenţă ale întreprinderilor miniere de cărbuni.

Prin aceste măsuri el obligă din nou întreprinderile miniere la noui închideri de mine şi la noui concedieri în massă de lucrători minieri, expuşi ca şi ceilalţi din trecut, la un şomaj permanent. In situaţia de astăzi se ştie că lucrătorul concediat, nu mai găseşte de lucru în altă parte şi rămâne muritor de foame cu cei din jurul său.

Aşa dar, actualul ministru de comunicaţii, desconsideră toate argumentele cari pledează în favoarea unei armonizări a intereselor strâns legate de problema combustibilului. Periclitează astfel existenţa unei industrii miniere în care sunt investite capitaluri de miliarde, desfiinţează o sursă importantă, din care statul trage venituri considerabile, şi pune în primejdie existenţa şi chiar viaţa a zeci de mii de muncitori cu familiile lor.

Şi aceasta, numai pentru a privilegia păcura, care după cum am arătat şi într'o cronică precedentă, întrebuinţată la calea ferată în cantitate prea mare, păgubeşte această administraţie în loc să-i facă economii.

Este de altfel foarte curioasă această grabă pe care o pune actualul ministru de comunicaţii şi colaboratorii săi dela calea ferată, de a rezolva problema în chipul acesta şi nu într'altfel, cu toate că întreprinderile carbonifere s'au arătat dispuse să indice ele modalitatea care ar putea duce la unele economii ce s'ar mai putea face la acest capitol de cheltueli ale C. F. R.

O asemenea politică, unilaterală, care nu ţine seamă în criza actuală, de cele mai elementare nevoi de susţinere a întreprinderilor existente încă viabile, este regretabilă din partea unui ministru dela care întreaga suflare economică a ţării se aşteaptă la vederi mai largi, şi la soluţii mai chibzuite corespunzătoare şi politicei din trecut a regimului actual şi situaţiei tragice din prezent a economiei generale".

Terminând roagă pe d. ministru de resort să revie, să nu cadă într'o greşală care poate fi fatală C. F. R. şi Statului din punct de vedere economic şi mai ales întreprinderilor carbonifere cari vor fi nevoite a închide minele, etc...

Nota noastră. *Statul în aceste timpuri caută a face economii. Păcura este mai eftină* Statul nu este şi nu poate fi o Instituţie de binefacere. *Cărbunarii să-şi caute debuşeuri particulare, sunt destule în ţară.*

Vechi Petrolist

Le charbon et le pétrole aux chemins de fer roumains

Notre confrère, l'«Argus» a publié un article dans lequel il veut prendre la défense de l'industrie charbonnière vu qu'à la suite de la nouvelle répartition qui sera faite aux chemins de fer roumains pour l'emploi du combustible nécessaire, la quote-part du mazout sera portée de 22 à 46 %, c'est-à-dire plus du double et implicitement la quote part du charbon sera réduite à 54 %.

Chacun a évidemment le droit de défendre une industrie et de produire les arguments légaux qui plaident en sa faveur, mais, pour frapper dans l'industrie adverse qui doit être remplacée dans ses droits, il ne convient pas d'invoquer systématiquement des arguments erronés.

Les charbonniers lutent il est vrai depuis longtemps par tous les moyens possibles pour prendre la place du mazout aux chemins de fer. Ils ont soutenu des procès, investi des capitaux, employé de nombreux ouvriers, créé des villes entières autour des charbonnages, leur industrie a prospéré et ils ont réussi à obtenir une quote-part supérieure.

«Sur la base du même protocole, *dit l'«Argus»*, on a fixé aussi au mazout une certaine quote-part, limitée à un chiffre qui ne met pas en péril le programme d'activité de l'industrie charbonnière et donnant ainsi en partie aussi satisfaction à l'industrie du pétrole qui, à cette époque comme aujourd'hui encore, se trouvait dans une situation précaire à cause de la baisse des prix mondiaux.

De cette façon le facteur responsable a tenu compte dans une certaine mesure aussi de l'aspect social du problème».

Après des études prolongées et les expériences faites les chemins de fer ont référé et le Ministre du ressort a approuvé la majoration de la quote-part de mazout comme étant avantageuse pour les chemins de fer à tous les point de vue.

Notre confrère l'«Argus» probablement encouragé par les charbonniers dit alors :

«Voici cependant que M. Edouard Mirto l'actuel ministre des communications, avant de mieux approfondir ce problème et sans tenir compte de l'expérience et des enquêtes si minutieuses de ses prédécesseurs, essaie dès à présent, — avant même l'expiration des contrats en cours dont l'échéance est en mai 1933 — d'établir un nouveau régime du combustible qui ébranle entièrement tout l'édifice élevé sur la base de l'ancien protocole et celà, sans tenir compte d'autres intérêts que de ceux des chemins de fer roumains et même pas de ces derniers.

A la vérité la majoration de la prévăzută în contracte, la 46 la sută, nu însemnează altceva decât consacrarea unui abuz, căruia d-sa cel dintâi trebuia să-i pună capăt.

Este constatat, din calculele făcute, că prin consumul păcurii calea ferată nu realizează nici o economie, pentru că ceiace câştigă la preţ, pierde prin risipă şi întreţinerea locomotivelor ruinate de acest combustibil.

Pe de altă parte, micşorând cota de furnituri a industriei carbonifere, micşorându-i din nou preţul de livrare şi sporind în schimb preţul păcurii pentru calea ferată, d-sa nu ţine seamă că sdruncină astfel din nou posibilităţile de existenţă ale întreprinderilor miniere de cărbuni.

Prin aceste măsuri el obligă din nou întreprinderile miniere la noui închideri de mine şi la noui concedieri în massă de lucrători minieri, expuşi ca şi ceilalţi din trecut, la un şomaj permanent. In situaţia de astăzi se ştie că lucrătorul concediat, nu mai găseşte de lucru în altă parte şi rămâne muritor de foame cu cei din jurul său.

Aşa dar, actualul ministru de comunicaţii, desconsideră toate argumentele cari pledează în favoarea unei armonizări a intereselor strâns legate de problema combustibilului. Periclitează astfel existenţa unei industrii miniere în care sunt investite capitaluri de miliarde, desfiinţează o sursă importantă, din care statul trage venituri considerabile, şi pune în primejdie existenţa şi chiar viaţa a zeci de mii de muncitori cu familiile lor.

Şi aceasta, numai pentru a privilegia păcura, care după cum am arătat şi într'o cronică precedentă, întrebuinţată la calea ferată în cantitate prea mare, păgubeşte această administraţie în loc să-i facă economii.

Este de altfel foarte curioasă această grabă pe care o pune actualul ministru de comunicaţii şi colaboratorii săi dela calea ferată, de a rezolva problema în chipul acesta şi nu într'altfel, cu toate că întreprinderile carbonifere s'au arătat dispuse să indice ele modalitatea care ar putea duce la unele economii ce s'ar mai putea face la acest capitol de cheltueli ale C. F. R.

O asemenea politică, unilaterală, care nu ţine seamă în criza actuală, de cele mai elementare nevoi de susţinere a întreprinderilor existente încă viabile, este regretabilă din partea unui ministru dela care întreaga suflare economică a ţării se aşteaptă la vederi mai largi, şi la soluţii mai chibzuite corespunzătoare şi politicei din trecut a regimului actual şi situaţiei tragice din prezent a economiei generale".

Terminând roagă pe d. ministru de resort să revie, să nu cadă într'o greşală care poate fi fatală C. F. R. şi Statului din punct de vedere economic şi mai ales întreprinderilor carbonifere cari vor fi nevoite a închide minele, etc...

Nota noastră. *Statul în aceste timpuri caută a face economii. Păcura este mai eftină* Statul nu este şi nu poate fi o Instituţie de binefacere. *Cărbunarii să-şi caute debuşeuri particulare, sunt destule în ţară.*

Vechi Petrolist

Primele rezultate ale aplicării convenţiei discutate de „Asociaţia Industriaşilor de Petrol"

La şedinţa ce a avut loc la 10 Februarie, sub preşedinţia d-lui ing. C. Osiceanu, după epuizarea chestiunilor înscrise în ordinea de zi, s'a păşit la discutarea problemelor în legătură cu aplicarea convenţiei internaţionale.

Au luat cuvântul d-nii: M. Halperine, T. Ficşinescu, G. Moriatti, M. Constantinescu, M. Sain, L. Sanielevici, M. Nachmias, J. Grigorescu şi D. Mitrany, cari au relevat dificultăţile ivite în calea aplicării acordului, prin faptul scăderii continue a preţurilor ca urmare a concurenţii „aut-siderilor" americani, cari, răpesc putinţa distribuirii cantităţilor ce ar reveni României, preşând totodată şi asupra nivelului cotelor de vânzare.

Prin întâmpinările adresate preşedintelui grupului român, d. ing. C. Osiceanu, de către societăţile „Unirea", „Cometa", „Petrolmina", „Petrolul Bucureşti", Rafinajul", „Prahova", etc. se relevă o serie de dificultăţi pe cari le rezumăm în următoarele puncte :

a) Societăţile cari au făcut export în perioada calificativă nu se adresează rafinăriilor respective pentru preluarea cantităţilor aferente, iar acestea nedispunând de „as-is"-ul respectiv, rămân cu cantităţile nevândute.

b) Prin sustragerea de către concurenţia unor pieţe ce constituiau debuşeuri ale României (Anglia, Belgia, Franţa, Olanda, etc.), iar pe dealtă parte prin faptul că nu se pot exporta cantităţii superioare perioadei calificative în oricare altă ţară, se creiază un minus de livrări în dauna furnizorilor români.

c) Cantităţile angajate a fi preluate de Grupul Internaţional, nu se referă la întreaga cotă vândută ca atare ci numai acelei părţi care consideată ca livrată direct grupului, astfel încât de supraprecul de 30 % faţă de cotările produselor la 21 Septembrie 1932, beneficiază numai o fracţiune din aceste vânzări. De asemeni faptul că aceste produse nu sunt îndicate provoacă stocări jenante rafinăriilor.

d) Disproporţia dintre preţul ţiţeiului şi al produselor. Prin desele şi continuele scăderi de preţuri, rafinăriile avizate la cumpărări de ţiţei se găsesc în situaţia de a plăti preţuri superioare faţă de rezultatul valorificării actuale.

e) Ca un corolar al punctului de mai sus, producătorii fără rafinării la rândul lor remarcă lipsa oricărei compensaţii pentru limitarea pe care au acceptat-o în vederea îmbunătăţirii situaţiei preţurilor la ţiţei.

f) Faptul că redevenţele datorite Statului de diferite întreprinderi sunt răscumpărate la preţuri superioare, creiază greutăţi

D. preşedinte Osiceanu a răspuns tuturora că toate aceste chestiuni vor fi desbătute în comisia mixtă

Les premiers résultats de l'application de la convention discutée par l'„Association des Industriels de Pétrole"

Au cours de la séance du 10 février, tenue sous la présidence de M. Osiceanu, après l'épuisement des questions inscrites à l'ordre du jour, on a abordé la discussion des problèmes en relation avec l'application de la convention internationale.

Ont pris la parole MM.: M. Halperin, T. Ficshinescu, M. Constantinescu, G. Moriatti, M. Sain, L. Sanielevici, M. Nachmias, J. Grigorescu et D. Mitrany, qui ont relevé les difficultés surgies dans l'application de l'accord à cause de la baisse continue des prix. Cette baisse est une conséquence de la concurrence de outsiders américains qui ne permettent pas de placer les quantités qui reviendraient à la Roumanie, pesant en même temps sur les prix de vente.

Dans les adresses remises au président du groupe roumain par les sociétés «Unirea», «Cometa», «Petrolmina», «Petrolul Bucureşti», «Rafinajul», «Prahova», etc. on relève une série de difficultées que nous résumons ci-après :

a) Les sociétés qui ont fait de l'exportation dans la période qualificative ne s'adressent pas aux raffineries respectives pour reprendre les quantités afférentes, ce qui fait que celles-ci, ne disposant pas de l'«as-is» respectif, restent avec des quantités invendues.

b) Par la soustraction, par les concurrents, de marchés qui constituaient des débouchés de la Roumanie (Angleterre, Belgique, France, Hollande, etc.) et d'autre part par le fait qu'on ne peut exporter des quantités supérieures à la période qualificative dans n'importe quel pays, il résulte un moins de livraison au dépens des fournisseurs roumains.

c) Les quantités engagées pour être reprises par le Groupe International ne portent pas sur toute la cote vendue comme telle mais seulement sur la part qui est considérée comme livrée directement au groupe, ce qui fait que seule une fraction de ces ventes bénéficie du surprix de 30 % par rapport aux cotations du 21 septembre 1932. De même, le fait que ces produits ne sont pas enlevés provoque des stockages gênants aux raffineurs.

d) La disproportion entre le prix du pétrole brut et des produits. Par les fréquentes et continuelles baisses de prix, les raffineries avisées aux achats de pétrole brut se trouvent dans la nécessité de payer des prix supérieurs devant le résultat de la valorification actuelle.

e) Comme un corollaire du point ci-dessus, les producteurs sans raffineries constatent à leur tour le manque de toute compensation pour la limitation qu'ils ont acceptée en vue de l'amélioration de la situation des prix du brut.

f) Le fait que les redevances dues à l'Etat par différentes entreprises sont rachetées à des prix supérieurs crée des difficultés.

M. le président Osiceanu a répondu que toutes ces questions se-

côte de mazout de 22 %, proportion prévue dans les contrats, à 46 % ne signifie pas autre chose que la consécration d'un abus auquel tout le premier le Ministre aurait du mettre un terme.

Il est constaté par les calculs effectués que les chemins de fer ne réalisent aucune économie par l'emploi du mazout parceque le bénéfice qu'ils réalisent sur les prix sont perdus par les gaspillages et les frais d'entretien des locomotives ruinées par ce combustible.

D'autre part en reduisant la cote de fourniture de l'industrie charbonière, en réduisant de nouveau son prix de livraison et en augmentant en échange le prix du mazout acheté pour les chemins de fer M. Mirto ne tient pas compte du fait qu'il porte aini une grave atteinte aux possibilités d'existence des entreprises minières de charbon.

Ces mesures obligent de nouveau les entreprises minières à de nouvelles fermetures de mines et à de nouveaux licenciements en masse d'ouvriers mineurs, les exposants comme dans le passé à un chômage presque permanent. Dans la situation actuelle, on sait en effet, que l'ouvrier mineur congédié ne trouve plus du travail autre part et demeure dans le plus complet dénument avec sa famille.

Ainsi donc l'actuel Ministre des communications déconsidère tous les arguments qui plaident en faveur de la mise en harmonie des intérêts étroitement liés au problème du combustible. En mettant en danger l'existence même d'une grande industrie minière dans laquelle sont investis des capitaux de milliards, il supprime pour l'Etat une source considérable de revenus et met en jeux l'existence et la vie même de dizaines de milliers d'ouvriers et de leurs familles.

Et celà, seulement pour privilégier le mazout qui ainsi que nous l'avons montré d'ailleurs dans une chronique précédente, employé par les chemins de fer en trop grandes quantités porte préjudice à cette administration au lieu de lui faire réaliser des économies.

Très étrange d'ailleurs est la hâte que mettent l'actuel Ministre des communications et ses collaborateurs des chemins de fer, pour résoudre le problème dans ce sens et non point dans un autre, bien que les entreprises charbonnières se sont montrées disposées à indiquer elles-mêmes les modalités qui pourraient mener à certaines économies encore possibles à ce chapitre de dépenses des chemins de fer roumains.

Une semblables politique unilatérale qui, dans la crise actuelle ne tient p

şi pentru fiecare se va găsi soluţia cea mai potrivită. Lucrul principal ce trebue câştigat rămâne însă ridicarea preţurilor, fără de care nu se poate păşi mai departe, dat fiind că toate speranţele sunt legate de o mai bună valorificare, lucru ce până azi nu s'a putut înfăptui din motivele îndeajuns de cunoscute.

D. Gartner arată că acei ce au cumpărat produse în perioada calificativă din România, vor face aceasta şi în viitor Dacă pentru o scurtă perioadă nu se face, aceasta poate însemna că se aprovizionează din alte surse sau că dispun de rezerve acumulate din epoca exportului mai activ din România sau alte ţări. Pentru viitorul apropiat aceşti cumpărători vor trebui să se adreseze României întrucât din altă parte nu s'ar putea aproviziona. Incetinirea exportului, mai poate avea şi o altă cauză, rezidând în disproporţia producţiei reale de ţiţei faţă de puterea de consumaţie din diferitele ţări.

In urma propunerii d-lui preşedinte Osiceanu, s'a hotărît ca preţurile la ţiţei să fie stabilite de comisiune oridecâteori se produc schimbări în cotarea produselor.

———— o □ o ————

Interesantele declaraţii ale d-lui Kessler directorul general al lui „Royal-Dutch"

D. J. B. A. Kessler, directorul lui Royal Dutch a făcut următoarele interesante declaraţiuni corespondentului din New-York al lui Agence Economique din Paris:

„Am venit la New-York cu scopul de a participa la reuniunea generală a conducătorilor intreprinderilor asociate la American Petroleum Institute, reuniune în care s'a examinat situaţia serioasă creiată de importanţa vânzărilor de petrol, a căror producere e ilegală. M'am întreţinut cu conducătorii lui Standard Oil of New-Jersey, dar aceste întrevederi n'au constituit un obiect special al vizitei mele la New-York, afară de ceeace priveste eforturile în vederea stabilizărei industriei, la care participă deasemeni şi Standard of New-Jersey.

Conducătorii industriei petrolifere au preparat o expunere generală a principiilor, preconizând încetarea producţiei „de contrabandă" de petrol, producţie, care continuă violând legile actuale de contingentare.

Deşi nu se cunoaşte cifra exactă a acestei producţii ilegale, ea e totuş destul de importantă pentru a anihila, dacă situaţia se prelungeşte, eforturile în vederea stabilizării industriei. Remediul consistă în aplicarea mai strictă a legilor şi măsurilor de reglementare de către autorităţile diverselor state.

Situaţia cere aplicarea unei severităţi suficiente pentru a preveni o creştere a acestei producţii. Dacă regimul de contingentare nu poate fi aplicat Statelor Unite, stabilizarea, relativ satisfăcătoare, realizată în alte state va fi ameninţată. E deci evident că trebuesc luate măsuri de urgenţă".

———x □ x———

Un important eveniment economic

Un eveniment economic de cea mai mare importanţă atât pentru ţara noastră cât şi — am putea spune — pentru economia Europei întregi este fără îndoială crearea, prin Pactul Micei Înţelegeri a unui Consiliu Economic al statelor acestor grupări care, conform articolului 7 al Pactului va avea de scop:

Coordonarea progresivă a intereselor economice a celor trei state, fie între ele, fie în raporturile lor cu statele terţe. El va fi compuse din specialişti şi din experţi în materie economică, comercială şi financiară şi va funcţiona ca organ auxiliar consultativ al consiliului permanent în politica sa generală.

Cu alte cuvinte pe lângă gruparea pur politică a celor trei state se mai instituе de acum înainte în Centrul şi Orientul Europei o puternică alianţă sau mai bine zis un puternic bloc economic, care poate avea o influenţă covârşitoare chiar din punct de vedere european şi mondial. Nu mai suntem deci din acest punct de vedere în perioada tatonărilor ci în aceia a realizărilor imediate. E foarte probabil că în curând şi Polonia va fi atrasă în această orbită economică.

Din punct de vedere al petrolului românesc această înjghebare deschide perspective din cele mai favorabile. In aceste momente când debuşeurile petrolului românesc sunt atât de reduse; asigurarea pieţelor Cehoslovaciei şi Iugoslaviei pentru produsele noastre petrolifere va contribui desigur într'o măsură covârşitoare la o îmbunătăţire şi chiar la înflorirea industriei noastre petrolifere.

De aceia ne-am făcut o plăcută datorie de a atrage atenţia industriei noastre petrolifere asupra acestui important eveniment felicitând călduros guvernul român şi ministrul său de externe d-l N. Titulescu pentru opera pe care a realizat-o.

———o□o———

INFORMAŢIUNI

In ultimul Consiliu de Miniştri d-l Prim Ministru Dr. Vaida şi D-l Ministre Mirto au arătat d-lui V. Madgearu, Ministru de Finanţe, mulţumirile cele mai vii ale guvernului pentru sforţarea supraomenească pe care a facut'o. spre a elabora un proiect de budget general al Statului efectiv echilibrat pentru exerciţiul 1933—1934.

D-l Madgearu a depus la Cameră acest proiect de budget care însumă cifra de lei 23.437.000.000.

*

Ministru de Finanţe a depus în acelaşi timp în strânsă legătură cu budgetul următoarele proiecte de legi.

1. Pentru organizarea ministerului de finanţe;

2. Pentru organizarea finanţelor locale;

3. Pentru înfiinţarea cadrului funcţionarilor disponibili;

4. Pentru înfiinţarea unei comisii permanente de economii;

5. Pentru modificarea legii comercializării avuţiilor statului;

6. Pentru modificarea impozitului pe zahăr.

*

A avut loc la ministerul de comunicaţii o conferinţă, prezidată de d. ministru Eduard în chestiunea problemei combustibilului, care interesează aprovizionarea Regiei căilor ferate.

Cum prin bugetul pe 1933 a Regiei căilor ferate, s'a prevăzut reducerea cu 40 la sută a cotei de cărbuni, societăţile miniere s'au văzut nevoite să facă noui concedieri de muncitori de pe Valea Jiului, ceeace fireşte, determină vii nemulţumiri între mineri.

In această situaţie, d. ministru Mirto a ţinut să dezbată într'o amplă conferinţă în prezenţa tuturor celor interesaţi, întreaga problemă a combustibilului necesar căilor ferate.

După amănunţitе expuneri făcute de reprezentanţii minelor de cărbuni şi după expunerea d-lui director general C. F. R. Cezar Mereuţă, s'a văzut de o parte şi de alta că, problema combustibilului în ce priveşte calea ferată, trebuieşte fixată într'un regim definitiv.

In principiu s'a hotărât că, este de mare importanţă dar, micşorarea cotei de păcură ce se întrebuinţează la nevoie de tracţiune C. F. R.

I Această cotă se va reduce de la 40 la sută, la 10 şi la 15 la sută, iar cota de cărbuni va fi mărită, evitându-se astfel noui concedieri de muncitori de la minele de cărbuni.

Până ce se va fi dat însă problemei o soluţie completă, conferinţa a decis ca deocamdată să se menţină şi pe Martie, cotele de combustibil care au fost în luna Februarie.

De asemenea s'a decis reprimirea în mine a lucrătorilor cari au fost concediaţi.

De acord cu toţi cei cari au participat la conferinţă, d. ministru Eduard Mirto a fixat o nouă mare conferinţă a combustibilului, la care vor participa reprezentanţii tuturor minelor din ţară.

In această conferinţă, aşa cel puţin se speră, se va putea încheia definitiv contractul între Regia C. F. R. şi minele furnizoare, rezolvându-se şi problema în parte cel puţin, a şomajului din industria minieră.

*

Prin noul proect de organizare a serviciilor ministerului de finanţe s'a prevăzut desfiinţarea casieriei centrale a ministerului de finanţe şi trecerea atribuţiilor ei, pe seama administraţiilor financiare de încasări şi plăţi din Capitală.

Această schimbare se va face pe ziua de 1 Aprilie c., odată cu punerea în aplicare a bugetului general al Statului pe anul 1933.

*

Prima Societate de Navigaţiune cu vapoare pe Dunăre (D. D. S. G.) din Viena. — In numele comunităţii tarifare a societăţilor de navigaţiune pe Dunăre, aduce la cunoştinţa generală că s'a reluat primirea mărfurilor pentru expedierea deocamdată în curse ocazionale între porturile Regensburg, Passau, Linz, Viena, Bratislava, Györ, Budapesta, Novisad, Belgrad şi porturile dunărene române.

Reluarea traficului de mărfuri regulat, după itinerar, va fi publicată deosebit.

*

Regia autonomă a căilor ferate cheltueşte, în fiecare an, o sumă importantă pentru procurarea combustibilului necesar serviciului de tracţiune.

Suma ce se cheltueşte pentru procurarea combustibilului reprezintă capitalul cel mai important din bugetul de cheltueli al administraţiei c. f. r.

In cursul anului trecut, direcţiunea generală c. f. r. a plătit pentru combustibil — păcură şi cărbuni — suma de 1 miliard 223 milioane lei. Pentru anul 1933 prevederile bugetare la combustibil, sunt de 1 miliard lei.

*

Intéressantes déclarations de M. Kessler, directeur général de la „Royal Dutch"

M. J. B. A. Kessler, directeur général de la «Royal Dutch», a fait les intéressantes déclarations suivantes au correspondant de New-York de l'«Agence Economique» de Paris:

Je suis venu à New-York dans le but de participer à la réunion générale des dirigeants des entreprises associées de l'*American Petroleum Institut,* réunion au cours de laquelle a été examinée la situation sérieuse créée par l'importance des ventes de pétrole dont la production est illégale. Je me suis entretenu avec les dirigeants de la Standard Oil of New-Jersey mais ces entrevues n'ont pas constitué l'objet spécial de ma visite à New-York, à part ce qui concerne les efforts faits en vue de la stabilisation de l'industrie, auxquels participe également la Standard Oil of New-Jersey. Les dirigeants de l'industrie pétrolière ont préparé un exposé général des principes, préconisant la cessation de la production «de contrebande» de pétrole, laquelle continue, en violation des lois actuelles de contingentement.

Bien que l'on ne connaisse pas le chiffre exact de cette production illégale, elle est toute fois suffisamment importante pour annihiler, si la situation se prolonge, les efforts en vue de la stabilisation de l'industrie. Le remède consiste dans une plus stricte application des lois et des mesures de reglémentation par les autorités des divers Etats.

La situation réclame une sévérité suffisante pour prévenir nne augmentation de cette production illégale. Si le régime du contingentement ne peut être appliqué aux Etats-Unis, la stabilisation relativement satisfaisante réalisée dans d'autres Etats sera menacée. Il est donc évident qu'il faut prendre des mesures d'urgence».

———x □ x———

Un important événement économique

Un événement économique de la plus haute importance, tant pour n tre pays que — pourrions-nous dire — pour l'économie de l'Europe toute entière est sans conteste la création par le Pacte de la Petite Entente d'un Conseil Economique des Etats de ce groupements lequel, conformément à l'art. 7 du Pacte aura pour objet:

De coordoner progressivement les intérêts économiques des trois Etats, soit entre eux, soit dans leurs rapports avec les tiers états. Il sera composé de spécialistes et d'experts en matière économique, commerciale et financière et fonctionnera comme organe auxiliaire consultatif du Conseil permanent dans sa politique générale.

En d'autres termes, conjointement au groupement purement politique des trois Etats il est désormais également institué dans le Centre et l'Orient de l'Europe une puissante alliance où, pour mieux dire, un puissant bloc économique qui peut avoir une influence capitale même au point de vue européen et mondial. Nous ne sommes plus désormais à ce point de vue dans la période des tatonnements mais dans celle des réalisations immédiates. Il est fort probable que la Pologne elle aussi soit attirée dans cette orbite économique.

Du point de vue du pétrole roumain cette organisation ouvre les perspectives les plus favorables. En ces moments où les débouchés du pétrole roumain sont tellement réduits, l'acquisition des marchés tchécoslovaques et yougoslaves pour nos produits pétrolifères contribuera très certainement dans une mesure prépondérante à l'amélioration et même à la prospérité de notre industrie pétrolifère.

Voila pourquoi nous nous sommes fait un agréable devoir d'attirer l'attention de notre industrie pétrolifère sur cet important événement, tout en félicitant chaleureusement le gouvernement roumain et son Ministre des Affaires Etrangères M. N. Titulesco pour la grande oeuvre qu'il a réalisée.

———o●●●o———

INFORMATIONS

Au dernier Conseil des Ministres le Président du Conseil M. le Dr. Vaida ainsi que M. Mirto, Ministre des Communications, ont exprimé les plus vifs remerciements du gouvernement à M. V. Madgearo, Ministre des Finances, pour les efforts surhumains qu'il a fait en vue d'élaborer un projet de budget général de l'Etat, réellement équilibré pour l'exercice 1933—1934.

M. Madgearo a déposé à la Chambre ce projet de budget qui comprend le chiffre de 23 milliards 437.000.000 de lei.

*

Le Ministre des Finances a également déposé en même temps que le budget général les projets de lois suivants:

1. Pour l'organisation du Ministère des Finances;

2. Pour l'organisation des finances locales;

3. Pour la création du cadre des fonctionnaires disponibles;

4. Pour la création d'une commission permanente d'économies;

5. Pour la modification de la loi de commercialisation des biens de l'Etat;

6. Pour la modification de l'impôt sur le sucre.

Tous ces projets sont en relation étroite avec le budget.

*

Une conférence présidée par le Ministre des communications M. Ed. Mirto a eu lieu à ce département dans la question du problème du combustible qui intéresse de si près la Régie des chemins de fer.

La quote-part du combustible charbon ayant été réduite de 40 % dans le budget des chemins de fer pour 1933, les sociétés minières se sont vues obligées de procéder à de nouveaux licenciements de mineurs dans la vallée du Juil, ce qui a provoqué de très vifs mécontentements parmi les ouvriers menacés de chômage.

Dans cette situation M. Mirto, Ministre des Communications a été obligé de débattre dans une ample conférence, en présence de tous les intéressés, l'ensemble du problème du combustible nécessaire aux chemins de fer.

Après les exposés fait par les représentants des mines de charbons et celui de M. Cézar Mereutza, directeur général des chemins de fer, on a jugé indispensable d'augmenter la quote-part de charbons au détriment de celle du mazout.

La quote part du mazout sera reduite de 40 à 10 et 15 % et celle du charbon sera majorée dans des proportions équivalentes de façon à éviter ainsi de nouveaux licenciements d'ouvriers mineurs.

En attendant qu'une solution complète soit donnée au problème on a decidé de maintenir pour le mois de Mais également les mêmes quotes-parts de combustible que pour le mois de février. On a également décidé de reprendre dans les mines les ouvriers qui avaient été congédiés.

D'accord avec tous les participants à la conférence M. le Ministre Ed. Mirto a décidé de convoquer une nouvelle grande conférence du combustible à laquelle participeront les représentants de toute les mines du pays.

Dans cette conférence, — on l'espère au moins — pourra être définitivement conclu le contrat entre la Régie des c. f. r. et les mines fournisseurs, ce qui permettra de résoudre le problème du chômage dans l'industrie minière du charbon.

*

Le nouveau projet d'organisation des services du Ministère des Finances prévoit la suppression de la Caisse Centrale du Ministère des FInances et le passage de ses ses attributions aux administrations financières d'encaissements et de paiements de la Capitale.

Cette réforme sera mise en application à la date du 1 avril courant, en même temps que la mise en vigueur du budget général de l'Etat pour 1933—1934.

*

Première Société de Navigation à Vapeurs sur le Danube (D. D.S.G.) de Vienne. Au nom de la communauté tarifaire des sociétés de navigation sur le Danube porte à la connaissance générale qu'elle a recommencé la réception des marchandises, en vue de l'expédition pour le moment, pour des transports occasionnels entre les ports de Regensbourg-Passau, Linz, Vienne, Bratislava, Györ, Budapest, Norvizag, Belgrad et les ports roumains du Danube.

La reprise régulière du trafic des marchandises, d'après l'itinéraire, sera annoncée ultérieurement.

*

La Régie Autonome des Chemins de Fer dépense chaque année une somme importante pour se procurer le combustible nécessaire au service de traction.

La somme dépensée à cet effet représente le chapitre le plus important du budget des dépenses c. f. r.

Au cours de l'année dernière les c. f. r. ont payé pour le combustible-mazout et charbons — la somme de un milliard 223 millions de lei. Pour l'année 1933 les prévisions budgétaires au combustible sont de un milliard de lei.

*

Nombre et valeur des transactions par groupe d'actions et d'effets à la Bourse de Bucarest pendant l'année 1932

ACTIONS	Pièces	Valeur
Soc. Bancaires	81.352	70.483.196
» Pétrolifères	935.375	199 586.617
» Minières	53 259	29.223.979
» Ind. du papier et imprimerie	64.388	16.448.648
» Ind. de Constructions	19.852	3.717.684
» Métallurgiques	206.523	40.851.605
» Forestières	991	171 079
» d'Assurances	6.726	5.092.226
» de Transports	8.879	28.415.650
» Diverses	200	50.000
Total actions	1.407.545	394.040.693

Effets à intérêts fix	Val. nom.	Val. réelle
Emprunts de l'Etat	1.248.953.544	484.513.690
Oblig. départem. et Communales	20.145.300	6.743 749
Oblig. Diverses	738 500	370.450
Effets et bons	856 833.500	359.646.781
Total efectes	2.126 670.844	851.274.670

RECAPITULATION

Actions Pièces	1.407.545	Valeur	394.040.693
Effets à intérêts fix Val. Nom.	2.126.670.844	Val. réelle	851.274.670
Total général			1.245.315.363

Tableau des opérations des Actions Pétrolifères conclues à la Bourse de Bucarest pendant l'année 1932

	Pièces	Valeur	Cours Maximum	Cours Minimum	Cours Moyen
Soc. Astra Română	134.854	71.009.171	760	300	526
» Steaua Română	126.369	27 374.423	350	115	216
» Speranţa anc.	90	20.250	225	225	225
» » nouvelles	400	42.000	130	80	105
» Petrol Block	15.349	896 169	100	35	58
» Concordia	15.790	4.407.944	430	185	279
» Rom.-Belg. de p tr.	158	9.290	75	30	58
» Creditul Minier	510.296	88.898.868	255	80	177
» I. R. D. P.	126.691	6.528 002	79	27	49
» Petrolul Românesc	4.816	392.040	125	25	81
» de Petrol Govora	62	4 460	80	70	72
Banca Minelor	500	4.000	8	8	8
	935.375	199.586.617			

Comisia fiscală a Camerei a admis proectul de lege pentru aşezarea impozitului pe automobile.

S'a stabilit trei categorii:

Categoria I va cuprinde maşini până la 1500 kgr. cu o taxă de 6000 lei.

Categoria II până la 2000 kgr. cu o taxă de 8000 lei.

Categoria III maşini de lux şi peste 2000 kgr. cu o taxă de 12.000 lei.

Categoria III va putea fi impusă cu o supra-taxă de cel mult 8.000 lei.

———x □ x———

INFORMAŢIUNI PETROLIFERE

In urma aplicării acordului de restricţie, în strânsă legătură cu grupurile internaţionale, preţurile brute în România sunt hotărîte de o comisiune de rafinori cu producţie, rafinori fără producţie şi producători fără rafinerii.

La preţurile mai jos stabilite pro vagon şi calitate, se percepe de Oficiu un curtaj de lei 62.50 pro vagon.

Iată preţurile pe calităţi:

Buştenari uşor Lei 4540 vagonul
Buştenari mediu lei 4400 vagonul.
Buştenari paraf. lei 3860 vagonul.
Buştenari greu lei 4100 vagonul.
Băicoi uşor lei 4540 vagonul.

Moreni Dacian uşor.

Prov. Subsol Român lei 3320.
Prov. Sondajul Buna-Speranţa. Concordia lei 3645 vagonul.
Prov. Piscuri Dacia Romană, Starnaphta Unirea, R. C O. lei 3845 v.
Gura Ocniţei Dacian I lei 3730 v.
Gura Ocniţei Dacian II lei 3480 v.

Moreni Dacian extra greu.

Prov. Piscuri Sospiro lei 2795 v.
Prov. Ţuicani lei 2495 vag.
Moreni parafinos I lei 2910 v.
Moreni parafinos II lei 2250 v.
Gura Ocniţei paraf. lei 3110 v.
Boldeşti lei 2970 vag.
Ochiuri parafinos I lei 3220 v.
Ochiuri parafinos II lei 3010 v.
Ochiuri paraf. III lei 2810 v.

Ochiuri neparafinos.

Prov. (Merişori) I. R. D. P. lei 3660 vag.
Prov. Prahova lei 4675 vag.
Ţintea Lei 3000 vag.
Copăceni, lei 3900 vag.

DERIVATE
(cari nu intră în preţurile fixate oficial)

Benzina uşoară se găseşte la 9.90—10.00 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Benzina grea se găseşte la 3.20—3 30 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Petrolul lampant se găseşte la 2.80—2.85 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Motorina este la 2.75—2.80 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Păcura este cerută la 0.75—0 85 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 21.00—21.50 lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 22.— lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan, cel OO la 23.00 lei kgr şi cel OOO la 24.50 lei kgr. loco.

Preţurile de export sunt:

Benzina uşoară e la 3.0.0 Lire sterline metrică fob Constanţa.

Benzina grea e la 2.9.0 Lire sterline fob Constanţa.

Petrolul lampant e la 1.10.6 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

Motorina neparafinoasă e la 1.14.0 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

Păcura parafinoasă e la 0.11.0 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

*

Cursul petroliferelor române la Paris a fost la 4 Martie

„Astra Română" 62.50 fr. frc.
„Steaua Română" 48
„Concordia" 43.50
„Petrol Block" 7,50
„Rom-Belgiană de Petrol" 9,25
„Redevenţa" —
„Starnaphta" —
„Soc. Regală de Petrol." —
„Siper" —
„Colombia" 61.50
„Victoria" 102.50

*

Conferinţa petrolului, care s'a ţinut în ultimele zile la Londra, s'a întrunit Joi în şedinţa de închidere.

Delegaţii au luat cunoştinţă de raportarele întocmite de reprezentanţii diferitelor ţări asupra rezultatelor date de acordurile dela Paris.

Se anunţă că lucrările conferinţei au fost încununate de succes şi că o nouă conferinţă se va ţine la Paris la 27 Martie. Se speră că la această dată, noua conferinţă va putea constata o mărire a preţurilor produselor petrolifere.

*

A fost desfiinţată regiunea minieră din Cluj şi subinspectoratul minier Craiova.

Până la întocmirea regulamentului prevăzut de legea minelor, întreg teritoriul ţării, a fost împărţit din punct de vedere minier, în cinci direcţiuni regionale miniere, cu 10 inspectorate miniere.

*

„Distribuţia". — Consiliul de administraţie al societăţii întrunit la 7 Februarie, ascultând expunerea făcută de d. director *Micu S. Zentler*, privind mersul întreprinderii şi nevoea de a i se alătura elemente noui pentru a dirija desvoltarea viitoare a operaţiunilor, a hotărât:

D. Director *Micu S. Zentler* cu incepere de astăzi, va fi director general al societăţii, având conducerea generală a societăţii.

Sunt numiţi d-nii ing. *Victor Huch* şi *Gh Rosetti* ca directori ai societăţii, iar d. *Iser Bercovici* şeful secţiei de vânzări-expediţiuni este numit ca procurist al societăţii alături de d-nii *J. Adania* şi *V. Montani.*

*

După cum se ştie, la Londra au avut loc tratative între reprezentanţii marilor concerne petrolifere internaţionale în vederea prelungirii, acordului dela Paris, care a expirat la 1 Martie a. c.

Situaţia pieţei mondiale a petrolului prezintă unele caracteristici, ce merită să fie relevate.

Intr'adevăr, în ultimele luni s'a produs o apropiere între

La commission fiscale de la Chambre a approuvé avec quelques modifications le projet d'impôts des automobiles.

On est tombé d'accord pour établir 3 catégories:

La catégorie I comprendra les voitures automobiles pesant jusqu'à 1500 kg. L'impôt sera de 600 lei par an.

La catégorie II jusqu'à 2000 kg, paiera un impôt de 8000 lei.

La catégorie III au dessus de 2000 kg. et les machines de luxe paieront 12.000 lei.

La catégorie III pourra être soumise à une sur taxe de 8000 lei au plus.

———o□o———

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

Par suite de la mise en application de l'accord de restriction, les prix du pétrole brut en Roumanie sont fixés par une commission composée de raffineurs ayant une production, de raffineurs sans production et de producteurs sans raffineries.

Aux prix ci-dessous établis par vagon et qualité, l'Office perçoit un courtage de lei 62 50 par vagon.

Voici les prix:

Buştenari léger lei 4540 le vag.
» moyen lei 4400 le vag.
Buştenari paraffineux lei 3860 le v.
Buştenari lourd lei 4100 le vag.
Baicoi léger lei 4540 le vag.

Moreni Dacien léger.

Provenance Subsol Român lei 3320 le vag.
Prov Sondajul, Buna-Speranţa, Concordia lei 3645 le vag.
Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C. O. lei 3845 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien I lei 3730 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien II lei 3480.

Moreni Dacien extra-lourd.

Prov. Piscuri Sospiro lei 2795 le vag.
Prov. Ţuicani lei 2495 le vag.
Moreni parafinos I lei 2910 le v
Moreni parafinos II lei 2250 le v.
Gura Ocnitzei paraf. lei 3110 le v.
Boldeşti lei 2970 le vag.
Ochiuri paraf. I lei 3220 le v.
Ochiuri paraf. II lei 3010 le v.
Ochiuri paraf. III lei 2810 v.

Ochiuri non paraffineux.

Prov. (Merişori) I. R. D. P. lei 3660 le vag.
Prov. Prahova lei 4675 le vag.
Ţintea lei 3000 le vag.
Copăceni lei 3900 le vag.

DERIVES
(ne rentrent pas dans le prix fixé officiellement)

La benzine légere est demandée à 9.90—10.00 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 3.20—3 30 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 2.80—2.85 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 2.75—2 80 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0.75—0.85 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 21.00—21 50 lei le kilo loco fabr.

L'huile royale O est démandée à 22 00 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 23.00 lei et celle OOO à 24.50 lei le kilo loco.

A l'exportation les prix sont le suivants:

La benzine légère est à 3.0.0 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

La benzine lourde à 2.9.0 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

Le pétrole lampant à 1.10 6 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

La motorine à 1.14.0 Lire sterline fob Constanţa.

Les résidus à 0.11.0—Lire sterline la tonne fob Constanţa.

*

Le cours des valeurs Pétrolifères Roumaines a été à Paris le 4 Mars

„Astra Română" 62,50 fr. frc.
„Steaua Română" 48
„Concordia" 40.50
„Petrol Blok" 7.50
„Rom-Belge de Pétrole" 9,25
„Redevenţa" —
„Starnaphta" —
„Soc Royale des Pètroles" —
„Siper" —
„Colombia" 61,50
„Victoria" 102.50

*

La Conférence du Pétrole tenue ces jours derniers à Londres s'est réunie jeudi en séance de clôture.

Les délégués ont pris connaissance des rapports des représentants des divers pays sur les résultats produits par les accords de Paris.

On annonce que les travaux de la Conférence ont été couronné de succès et qu'une nouvelle conférence sera tenue à Paris le 27 mars. On espère qu'à cette date la nouvelle conférence sera à même de constater un relèvement des prix des produits pétrolifères.

*

La région minière de Cluj et le sousinspectorat minier de Craiova ont été supprimés pour motifs d'économies.

Jusqu'à l'établissement du règlement prévu par la loi des mines le territoire entier du pays a été partage au point de vue minier, en 5 directions régionales avec inspectorats.

*

„Distributzia". — Le conseil d'administration de la société, réuni le 7 février et écoutant l'exposé de M. le directeur *Micu Zentler* sur la marche de l'entreprise et le besoin de lui adjoindre de nouveaux éléments pour diriger le développement futur des opérations, a décidé:

M. le directeur *Micu S. Zentler* sera à partir de ce jour directeur général de la société, assumant la conduite générale de la société. MM. ing. *Victor Huch* et *Gh. Rosetti* son nommés directeurs et M. *Iser Bercovici* chef de la section de ventes-expéditions, est nommé fondé de pouvoir de la société conjointement avec MM. *J. Adania* et *V. Montani.*

*

Comme on le sait des pourparlers se poursuivent actuellement à Londres entre les représentants des groupements pétrolifères internationaux, en vue du prolongement de l'accord de Paris qui expire le 1 mars courant.

La situation du marché mondial du pétrole présente certaines caractéristiques nouvelles qui méritent d'être relevées.

A la vérité au cours des derniers mois un rapprochement s'est produit entre la **Standard Oil Company of New-York, Shell** şi grupul **Anglo-Persian.** In caelaş timp s'a înregistrat o încordare a relaţiilor dintre Standard Oil şi Sindicatul rus de petrol. Astfel compania Socony, care face parte din grupul Standard Oil a renunţat la prelungirea contractului cincinal de livrări cu ruşii, iar alte două contracte expiră în Iunie şi Octombrie a. c.

La Londra se discută actualmente cu reprezentanţii industriei româneşti chestiunea contingentului rusesc devenit liber. In legătură cu aceasta, se anunţă că două tancuri petrolifere ale companiei Socony, care se îndreptau spre porturile româneşti dela Marea Neagră, au fost încărcate cu petrol românesc.

Totodată se examinează şi problema unei colaborări anglo-americane, în vederea eliminării sistematice a Rusiei din procesul de distribuţie internaţională a produselor petrolifere.

* * *

Atlantic Refining Co., Philadelphia. Beneficiul net pe 1932 este de 3,918.000 dolari faţă de 514.000 dolari în 1931.

* * *

Polonia. — Cartelul petrolifer se dizolvă la finele lui Aprilie. Acest cartel a luat fiinţă acum 5 ani, fiind prevăzută valabilitatea sa până la 30 Aprilie 1933. Cu toate că s'a sperat o prelungire a existenţii sale, la ultima consfătuire s'a ivit diferenţe atât de importante în în sânul componenţilor, încât o prelungire a cartelului pare imposibilă. 3 membri şi anume: Standard Nobel, Vacuum Oil şi Limanowa au cerut schimbări capitale în condiţiunile contractului. La aceasta se adaugă pretenţia guvernului, ca gruparea să scadă preţurile în intern. Un alt proect al Statului referitor la aşezarea unei taxe a drumurilor pe produsele petrolifere a fost de asemenea respins de cartel.

Producţia de ţiţei în cele 3 regiuni importante s'a cifrat în 1932 la 556.750 tone faţă de 630.480 tone în 1931, ceeace însemnează un regret de 11%. In aceeaşi măsură a scăzut şi randamentul rafinăriilor. Vânzarea la intern prezintă 304.600 tone faţă de 1931, adică o diminuare de 12%. Exportul notează 222.320 tone, în oarecare ascensiune faţă de anul precedent. Stocurile de ţiţei şi produse albe care sunt fixate la finele anului 1932 la 179.830 tone prezintă o scădere de 17% faţă de 1931.

* * *

In Tiflis se pune actualmente în funcţiune o fabrică nouă de materiale de sondaj. Uzina va da ocupaţii la 5000 lucrători şi va fabrica cele mai complicate instrumente şi installaţii de foraj.

* * *

Germania. — In regiunea Volkenroda producţia de petrol la societatea „Burbach-Kaliwerke" A. G. se cifrează la 50 tone pe zi.

* * *

Franţa. — Societatea „Pechelbronn" comunică 74.221 tone ca cifră de producţie pe 1932 numind-o cifră record faţă de anii trecuţi, când producţia de ţiţei a fost:

în 1931 73.266 tone
1930 73 806 „
1913 39.328 „

faţă de nevoile Franţei, care sunt de circa 4.000.000 tone anual, producţia indigenă din Alsacia este de sigur minimă, dar guvernul francez care dă o deosebită atenţie expansiunii exploatărilor sale de petrol în alte ţări şi alte continente îşi creiază o pleiadă de ingineri şi conducători petrolişti cărora le dă ocazia să se evidenţieze în alte regiuni şi în special în petrolul din Mosul.

* * *

Egipt. — Direcţiunea generală a departamentului Tausein, Ministerul Lucrărilor Publice Cairo, publică licitaţie pentru 18 Martie pentru procurarea de 1330 tone asfalt lichid (bitum), foarte moale, sau smoală pentru asfaltarea a circa 210.000 m. p. străzi în oraşul Cairo şi împrejurimi. Caetul de sarcini se trimite la cerere de către autoritatea indicată mai sus.

* * *

Petrolul din Irag. — După toate probabilităţile producţia de petrol în Irag va fi inaugurată în 1934—35.

Acest eveniment este de importanţă capitală pentru comerţul mondial de petrol, căci afară de calitatea ţiţeiului care se spune că este excelentă, cheltuelile de producţie sunt aci mult mai reduse şi poziţia geografică a nouii regiuni faţă de piaţa europeană o va pune în situaţia să concureze cu eficacitate în special produsele americane.

In cercurile britanice se calculează cu o reducere de transport de vre-o 10 sh. la tonă. Producţia la inceput este socotită la circa 8 milioane tone anual.

Lupta pentru supremaţie în această bogată regiune petroliferă se va da între cele 2 grupuri: Irag Petroleum Co. şi Mosul Oilfields Co. Irag Petroleum Co., este grupul mai vechiu şi are caracter internaţional având ca componenţi cercurile financiare din Anglia, Franţa, America şi Olanda. Din Mosul Oilfields Co. vechea B. O. D. Company, făceau parte la început numai Germania şi Italia, mai târziu s'au asociat grupuri interesate din Franţa şi Elveţia. Capitalul iniţial al acestei societăţi fusese de 1.000 000 lire sterline.

Situaţia actuală se prezintă astfel: Irag Petroleum Co. va comercializa producţia din bogata regiune dela Kirkuk, la 140 mile la nord de Bagdad în care scop a întreprins construcţia conductei spre Marea Mediterană, despre care vorbim azi în altă parte a ziarului. Această conductă va avea o capacitate de transport de 2 milioane tone anual. Tot în acest Irag Petroleum Co. va construi în primăvară 20 mari rezervoare de ţiţei la Haifa. Cheltuelile de construcţie a acestor rezervoare vor fi de

pany of New York, Shell et le groupe **Anglo Persian.** En même temps les relations entre la Standard Oil et le Syndicat russe du pétrole sont devenues des plus tendues. C'est ainsi que la Compagnie **Socony** qui fait partie du groupe de la **Standard Oil** a renoncé au prolongement du contrat quinquenal de livraison avec les russes et deux autres de leur contrats expirent en juin et en octobre courant.

A Londres on discutte actuellement avec les représentants de l'industrie roumaine la question du contingent russe devenu libre.

En relation avec ces faits on annonce que deux tanks pétrolifères de la Compagnie **Socony** qui se dirigeaient vers les ports russes de la Mer Noire ont rennoncé à s'y rendre et ont été chargés dans nos ports de pétrole roumain.

En même temps on examine aussi le problème d'une collaboration anglo-américaine en vue de l'élimination systématique de la Russie de la distribution internationale des produits pétrolifères.

* * *

Atlantic Rafining Company, Philadelphia. Le bénéfice net pour 1932 est de 3.918.000 dollars contre 514.000 dollars en 1931.

* * *

Pologne. Le cartel du pétrole sera dissout à la fin d'avril le cartel a pris naissance il y a 5 ans et sa valabilité va jusqu'au 30 avril 1933. Bien que l'on espéra une prolongation de ce cartel, des divergences tellement graves se sont produites au sein des participants lors de leur dernière réunion, qu'une prolongation du cartel semble impossible. Trois de ses membres, savoir la Standard Nobel, Vacuum Oil et la Limanova ont demandé des modifications radicales dans les conditions du contrat. Il faut y ajouter la prétention du gouvernement que le groupement réduise les prix à l'intérieur. Un projet de l'Etat relatif à l'établissement d'une taxe au profit des routes sur les produits pétrolifères a été également rejeté par le cartel.

La production du pétrole brut dans les trois régions les plus important

circa 1 milion lire palestiniene.

Societatea Mosul Oilfields Co., va exploata deocamdată 2 regiuni: acea în apropiere de Quiyarah lângă Mosul şi o altă regiune extraordinar de bogată în petrol la Djebel-Sindjar la vre-o 100 mile vest de Mosul. Această societate şi-a asigurat vânzarea a circa 4 milioane tone anual în ţările interesate la întreprindere şi socotind deci la 8 milioane întregul export anual din Irag, se poate prevede cu certitudine o diminuare a vânzării celorlalţi producători de pe piaţa mondială.

* * *

D. Benesch, ministrul de externe al Cehoslovaciei, a avut în sânul Ligei Naţiunilor misiunea de a aplana conflictul ivit între Anglia şi Persia relativ la concesiunea lui Anglo-Persian. Chestiunea tranşării definitive a diferendului s'a amânat pentru sesiunea din Mai a Ligii, iar până atunci se vor duce tratative pentru o concesiune nouă între Anglo-Persian şi guvernul persan. In urma demersurilor conciliante ale d-lui Benesch, Persia şi-a luat angajamentul de a nu turbura activitaea lui Anglo-Persian în condiţiunile de până acum, iar ambele ţări au mulţumit ministrului de externe al Cehoslovaciei pentru munca depusă intru înlăturarea conflictului.

* * *

Anglia : Cifrele statistice publicate până în prezent referitoare la traficul cu produse petrolifere în interiorul Marei Britanii prevăd 2.295.000.000 galoni importaţi în cursul anului trecut, ceeace reprezintă o creştere a importului de produse petrolifere cca 87.500.000 galoni faţă de anul trecut.

Cifra de mai sus trebue împărţită în 1.915.000.000 galoni produse gata rafinate şi 380.000.000 galoni ţiţei brut cu vre-o 36.000.000 galoni mai mult decât s'a importat anul trecut.

Din acest total s'a importat mai puţin din Persia, Indiile Olandeze trecând în locul primei ţări producătoare. Astfel în 1931 Persia aproviziona Marea Britanie cu circa 71% din ţiţeiul brut ce se importă spre rafinare. Anul curent cifra dată de Persia arată o descrestere cu aproximativ 7½ la sută.

* * *

Camera de comerţ spaniolă din Mexico City raportează, că s'au încheiat tratativele în curs pentru cumpărarea unei mari cantităţi de ţiţei brut şi că vasele-tancuri aparţinând Monopolului de petrol al Spaniei vor acosta în curând la Tampico pentru a prelua primele încărcări.

* * *

In Polonia se creiază actualmente o nouă organizaţie pentru exportul produselor petrolifere. Statutele nouei întreprinderi vor fi în curând publicate.

* * *

Corespondentul nostru din Orient ne anunţă, că guvernul elen a hotărât să nu mai elibereze aprobări de devize pentru import de benzină. In urma acestei hotăriri se ventilează şi aci ideea amestecării benzinei cu spirt, ca în celelalte ţări importatoare din Apus.

* * *

Lucrările la conducta din Irac au făcut până la finele lunii Noembrie mari progrese. Intre Beidji şi Hadita burlanele sunt fixate. In urma unei dispoziţii a guvernului din Irac, soc Irac Petroleum Co a angajat 20.000 muncitori indigeni pentru accelerarea lucrărilor din deşert. Şi din direcţia Haifei progresează lucrările. Societatea are în serviciul ei 4 trenuri complecte şi 250 autocamioane de câte 3 şi 4 tone.

* * *

Activitatea în industria sovietică. — Este de remarcat activitatea grupului „Sojusneftexport" care se străduieşte a asigura petrolului rusesc, prin contracte favorabile de furnituri, noui debuşee. Astfel avem de semnalat în ultimul timp o nouă convenţie de livrare cu Japonia şi obţinerea de facilităţi la import în Canada.

* * *

O nouă conferinţă petroliferă — a patra — va avea loc la Paris în luna Martie. La această conferinţă se va pune bazele unui Birou internaţional al petrolului, care-şi va avea sediul la Londra. Acest birou va avea un rol important pe viitor, întrucât ne parvine tocmai acum ştirea, că vechiul „Federal Oil Conservation Board" al Statelor Unite va fi dizolvat din motive de economie. Această măsură este regretabilă, întrucât oficiul american serveşte de un şir de ani interesele industriei mondiale de petrol cu mult succes. In această direcţie crearea noului birou londonez, care va prelua serviciile vechiului „Board", este binevenită.

à environ un million de livres palestiniennes.

La société «Mossul Oilfields Company» exploitera pour le moment deux régions : l'une approximité de Quiyarah près Mossoul et la seconde et extrêmement riche— à Djebel — Sindjar à environ cents milles à l'ouest de Mossoul. Cette société s'est assuré la vente d'environ 4 millions de tonnes par an dans les pays intéressés à l'entreprise. Si nous évaluons donc à 8 millions l'exportation annuelle de l'Irak on peut se rendre compte donc de l'influence qu'elle aura sur le marché pétrolifère mondial.

* * *

M. Benes, Ministre des Affaires Etrangères de Tchécoslovaquie, a eu au sein de la Ligue des Nations la mission d'applanir le conflit survenu entre l'Angleterre et la Perse relativement à la concession de l'Anglo Persian. Le jugement du différend à été ajourné à la session de mai de la Ligue. Jusqu'alors des pourparlers seront poursuivi entre l'Anglo Persian en vue de l'obtention d'une nouvelle concession. A la suite des démarches conciliantes de M. Benes la Perse a pris l'engagement de ne pas troubler l'activité de l'Anglo Persian dans les conditions actuellement en vigueur.

Les deux parties ont exprimé leurs remerciements à M. Benes pour les efforts qu'il a fait en vue d'applanir le conflit.

* * *

Angleterre. Les chiffres statistiques publiés jusqu'à présent relatifs au trafic des produits pétrolifères à l'intérieur de la Grande Bretagne indiquent pour l'année écoulée une importation de 2.295.000.000 de gallons, ce qui représente une augmentation de 87.500.000 de gallons par rapport à la même période de l'année précédente. Sur ce chiffre total 1.915.000 000 de gallons représentent des produits raffinés et 380.000.000 de gallons de pétrole brut, soit une importation totale supérieure de 36.000.000 de gallons à celle de l'année dernière.

On constate que les importation de Perse ont diminué, les Indes Hollandaises passant au premier rang des pays producteurs importateurs de pétrole brut en Grande Bretagne. C'est ainsi qu'en 1931 la Perse approvisionait la Grande Bretagne avec environ 71 % du pétrole brut qui était importé pour y être raffiné. Cette année la Perse marque une diminution d'environ 7 ½ %.

* * *

La Chambre de Commerce espagnole de Mexico annonce la réussite des pourparlers en cours pour l'achât par l'Espagne d'une grande quantité de pétrole brut mexicain. Sous peu les vapeurs tanks appartenant au Monopole du Pétrole d'Espagne arriveront à Tampico pour y effectuer leur premier chargement.

* * *

En Pologne on est en train de créer à l'heure actuelle une organisation nouvelle pour l'exportation des produits pétrolifères. Les statuts de la nouvelle entreprise seront publies sous peu.

* * *

Notre correspondant d'Athènes annonce que le gouvernement grec a décidé de ne plus délivrer de devises pour l'importation de la benzine. A la suite de cette décision on préconise aussi en Grèce l'idée de mélanger la benzine à l'alcool, comme dans les autres pays importateurs de l'Occident.

* * *

Les travaux de construction du pipe-line de l'Irak ont fait jusqu'à fin novembre ge grands progres. Entre Beidgi et Hadita les tubages sont fixés. A la suite d'une disposition du gouvernement de l'Irak, la société «Iraq-Petroleum C-ie» a engagé 20.000 ouvriers indigènes pour exécuter les travaux dans le désert. La Société à son service 4 trains complets et 250 autocamions d'une capacité de 3 et 4 tonne chacun.

* * *

L'Activité de l'industrie soviétique. Il importe de rélever les efforts persevérants du groupe russe de la «Sojusneftexport» en vue d'assurer au pétrole russe de nouveaux débouchés. C'est ainsi que l'on signale ces derniers temps une nouvelle convention de livraisons pour le Japon et l'obtention de facilités d'importations pour le Canada.

* * *

Une nouvelle conférence pétrolifère — la 4 ème — aura lieu à Paris au mois de mars. On y mettra les bases d'un Bureau International du Pétrole qui aura son siège à Londres et qui aura un rôle important à l'avenir d'autant plus que l'on annonce précisement que le *«Federal Oil Conservation Board»* des Etats Unis sera dissout pour motifs d'économies. Cette décision est regrettable vu que cet Office rend depuis des années de réels services aux intérêts de l'industrie mondiale du pétrole. Dans cette direction la création du nouveau bureau londonnien qui aura les attributions de l'ancien Board est bien venue.

Bibliografie

L'Annuaire du Pétrole 1932-1933

de Ed. Mauris

Atragem atenţia cetitorilor noştri asupra apariţiei a *„L'Annuaire du Pétrole pour 1932—1933"* editat la Paris-Meudon, de către eminentul nostru confrate petrolist d. Edouard Mauris. Toate datele privitoare la industria petrolului din lumea întreagă sunt cuprinse în acest elegant volum de mai bine de 700 pagini, imprimat cu o ingrijire deosebită pe o hârtie velină şi cu caractere tipografice cele mai moderne, constituind un adevărat cap de operă atât din punct de vedere al execuţiei materiale cât şi al conţinutului.

In paginele consacrate fiecărei societăţi sau întreprindere petroliferă, această lucrare arată sediul social, consiliul de administraţie, direcţiunea, istoricul, terenurile petrolifere şi uzinele cari le aparţin, întreprinderile afiliate, producţiunea, organizarea comercială, capitalul, beneficiul, cotarea în Bursă, rezultatele: beneficii nete, amortismente, rezerve, dividende, etc.

Tablouri conţinând ultimele date — chiar până la finele anului 1932 — arată producţia mondială a petrolului brut şi a derivatelor pe societăţi, importurile de petrol brut şi de derivate în principalele ţări ale Europei, Africei de Nord, şi Asiei Mici, importurile în Franţa a petrolului brut, a derivatelor şi residuri, precum şi exporturile pe produse de petrol, etc.

Anuarul menţionează pe larg toate organizaţiile oficiale şi private şi grupările corporative franceze, legislaţia franceză relativă la petrol în vigoare şi publică tablourile autorizărilor speciale de import în Franţa a produselor petrolului şi a petrolului brut, în executarea legilor de la 10 Ianuarie 1925 şi de la 31 Martie 1928 precum şi de la 30 Martie 1928.

In progres simţitor de la un an la altul l'*Annuaire du Pétrole* pe 1932—1933 face onoare autorului său, constituind lucrarea cea mai documentată şi cea mai folositoare publicată în această materie de care nici o întreprindere petroliferă nu se poate lipsi.

Pentru cumpărare a se adresa direct la autor: D. Ed. Mauris, 66—68 rue Alexandre Guilman à Meudon (France).

*

Excelenta publicaţie anuală franceză Le „Guide du Petrole" dirijată de către d. Olivier Lesourd, a luat folositoarea iniţiativă de a publica lunar un **Supliment ilustrat** special consacrat adualităţilor imediate în această materie şi publicând în acelaş timp toate ştirile şi lămuririle interesând comerţul şi industria mondială a petrolului, mai cu seamă în ceiace priveşte mişcarea petrolului în Franţa.

Astfel în primul său număr din Februarie curent le **Supliment ilustré** publică o dare de seamă amănunţită despre inaugurarea rafinerieri model de la Petit Couronne lângă Bouen, aparţinând societăţii „Jupiter" şi a cărei capacitate de prelucrare depăşeşte 400.000 tone pe an.

Această inaugurare constitue un eveniment interesând pe petroliştii din lumea întreagă.

Coloanele lui „Supplément illustré" sunt bine înţeles deschise tuturor manifestărilor petrolifere de seamă din ţara noastră.

Adăogăm că preţul numerului nu e decât de 5 franci francezi. A se adresa pentru abonamente le „Quide du Petrole", 7 Rue Miromesme, Paris.

Bibliographie

L'Annuaire du Pétrole 1932-1933

par Ed. Mauris

Signalons l'apparition de l'**Annuaire du Pétrole** pour 1932—1933 édité à Paris-Meudon par notre éminent confrère pétrolier M. Ed. Mauris. Tous les renseignements comprenant l'industrie du Pétrole du monde entier sont contenus dans cet élégant volume de plus de 700 pages, imprimé avec un soin tout particulier sur excellent papier vélin et avec caractères typographiques des plus modernes, et qui constitue un véritable chef d'oeuvre tant au point de vue de la facture matérielle qu'au point de vue du contenu.

Dans les pages qu'il consacre a chaque société et entreprise pétrolifère du monde entier, cet ouvrage monumental indique leur siège social, leur conseil d'administration, leur direction, leur historique, les terrains pétrolifères et les usines qui leur appartiennent, les entreprises affiliées, la production, l'organisation commerciale, le capital, les bénéfices, la cotation en Bourse, les resultats : bénéfices nets, amortissements, réserves, dividendes, etc.

Des tableaux contenant les derniers chiffres-mêmes pour 1932 — indiquent la production mondiale de pétrole brut et des produits du pétrole par sociétés, les importations de pétrole brut et de dérivés dans les principaux pays de l'Europe, de l'Afrique du Nord et de l'Asie Mineure, les importations en France de pétrole brut, dérivés et résidus, les exportations de produits du pétrole, etc.

L'«**Annuaire**» indique de façon détaillée toutes les organisations officicilles ou privées, et les groupements corporatifs français, la législation française relative au pétrole en vigueur et publie des tableaux des autorisations spéciales d'importation en France des produits du pétrole et du pétrole brut, en exécution des lois du 10 janvier 1925 et du 31 mars 1928, ainsi que du 30 mars 1928.

En progrès remarquable d'une année à l'autre. l'**Annuaire du Pétrole** pour 1932—1933, oeuvre monumentale qui fait honneur a son auteur — constitue en un mot l'ouvrage le plus documenté et le plus utile qui soit publié en la matière dans le monde entier et dont aucune entreprise pétrolière ne saurait se dispenser.

Pour se le procurer s'adresser directement a l'auteur M. Ed. Mauris, 66—68 Rue Alexandre Guilmant a Meudon *(France)*.

*

Le «Guide du Pétrole», l'excellente publication annuelle française dirigée par M. Olivier Lesourd vient de prendre l'utile initiative de publier mensuellement un «Supplément illustré» tout spécialement consacré aux actualités immédiates en la matière et donnant tous les renseignements nécessaires aux commerçants et industriel du pétrole du monde entier, spécialement en qui concerne le mouvement du pétrole en France.

C'est ainsi que le premier numéro du «Supplement illustré», pour février 1932, publie un compte-rendu détaillé de l'inauguration de la raffinerie modele de Petite Couronne, près Rouen, raffinerie appartenant à la société «Jupiter» et dont la capacité de transformation est de plus de 400.000 tonnes par an. Cette inauguration constitue un événement intéressant des pétroliers du monde entier.

Les colonnes du *Supplément illustré* sont bien entendu — aussi ouvertes à toutes les manifestations pétrolières de notre pays.

Ajoutons que de prix du numéro n'est que de 5 fr. S'adresser pour tous abonnements au Guide du Pétrole, 7 Rue de Miromesnil, Paris.

BURSA PETROLULUI

Evenimentele financiare din străinătate nu au influenţat Bursa noastră de acţiuni. Principalele noastre Bănci şi societăţi anunţând dividende acţiunile se menţin la aceleaşi cursuri.

BOURSE DU PÉTROLE

Les événements financiers de l'étranger n'ont point influencé notre Bourse d'actions. Nos principales Banques et societés annonçant des dividendes les acitions se maintiennent aux mêmes cours.

Au cotat:	Ont côté: Valeur nominale	Côte au 4/III 1933
	Lei	
Steaua Română	500	270
Astra Română	500	490
Speranţa (optées)	500	160
Petrol Block	500	60
Concordia (optées)	500	290
Redevenţa	500	55
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	50
Generala Petroliferă	500	20
Petrolul Românesc	500	60
I. R. D. P.	500	39
Creditul Minier (optées)	500	162
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	15
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	20
Motorul	500	—
Prahova	500	80
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	650

Attachés Commerciaux de Roumanie à l'Etranger

ANGLETERRE
Arthur Holban, Légation de Roumanie, London.

ARGENTINE
Theodor M. Lavrov, attaché commercial onorifique, Consulat général de Roumanie, cale Santiago de los Carreras, 45 Buenos Aires (Argentine).

AUTRICHE
G. Cristodulo, Margarethenstrasse 22/9, Vienne.

BELGIQUE ET HOLLANDE
I. Antohi, Légation de Roumanie, Rue Washington, Bruxelles.

BULGARIE
Corneliu Balacesco, Légation de Roumanie, Sofia.

TCHÉCOSLOVAQUIE
D. Dascalesco, Légation de Roumanie, Nerudova 5, Prague III.

EGYPTE
Virg. Ciulli, Consulat général de Roumanie, Alexandrie.

SUISSE
Victor Statesco, Légation de Roumanie, Berne.

FRANCE
Aurel I. Popesco, Légation de Roumanie, Rue Bremontier 17, Paris.

ALLEMAGNE
V. Georgmaneano, Rauchstrasse 26, Berlin W. 10.

ITALIE
Eugène Porn, conseiller economique, Légation de Roumanie, Rome.

YUGOSLAVIE
Constantin Narti, Agenţia Economică, Balkanska ul. 31, II Etaj, Belgrad.

POLOGNE, PAYS BALTIQUES
I. Florn, Légation de Roumanie, Varsovie.

ESPAGNE et PORTUGAL
Henry Helfant, Légation de Roumanie, Cale Quintane 5, Madrid.

TURQUIE, GRÈCE, SYRIE, PALESTINE
N. Manesco, conseiller économique, Merkez, Rihtim Han Quai Galata, Istambul.

HONGRIE
I. Matasaro, Légation de Roumanie, Budapest.

Un maestru sondor bun şi un cablu
VERIFORM-SIL
sunt o combinaţie preţioasă pentru fiecare Petrolist.
„ANGLIA" S. A. R.
Fabrică de Cabluri, Ploeşti
Numai calitatea este adevărata economie

Le Journal „La Roumanie Pétrolifère" est lu en

Roumanie
A Bucarest,
Arad,
Adjud,
Bacău,
Băicoi,
Băltzi,
Bârlad,
Bazargic,
Botoschani,
Brăila,
Brashov,
Brezoi,
Buschtenari,
Buzău,
Câmpulung,
Caracal,
Călăraschi,
Câmpina,
Kischinău,
Cernăutzi,
Cernavoda,
Cluj,
Craiova,
Comarnic,
Constantza,
Dorohoi,
Focshani,
Găeschti,
Oalatzi,
Găgeni,
Giurgiu,
Gura Ocnitzei,
Huschi,
Ilba,
Iassy,
Moreni,
Măgureni,
Mediasch,
Moineschti,
Mizil,
Ochiuri,
Orschova,
Oradia Mare,
Palas,
Petroshani,
Ploeshti,
R.-Sărat,
R.-Vâlcea,
Roman,
Rotari,
Scortzeni,
Slatina.

Satu-Mare,
Sibiu,
Silistra,
Sighischoara,
Sighetul-Marmatziei,
Târgovischte,
Telega,
Târgu-Jiu,
Tecuci,
Temischoara,
Tulcea,
T. Măgurele,
T.-Ocna,
T.-Severin,
T.-Mureseh,
Valea Călugărească,
Vaslui.

Ainsi que dans tous les Chantiers pétrolifères et Mines.

Angleterre
Londres,
Manchester,
Cardiff,
Birmingham,
Leyland,
Liverpool,
Surrey,
Chesterfielt.

Allemagne
Berlin,
Bréme,
Penig Sachsen,
Weilbourg A. G.,
Frankfurt s. M.,
Landau Pfatz,
Pfaffenhofen,
Mannheim,
Bad Nauheim,
Eintrachthuette,
Dortmund,
Aschersleben,
Hambourg,
Altenbourg,
Oologne,
Dusseldorf,
München,
Reichnehall,
Baden Baden.

Lahman,
Gastein.

Amérique
New-York,
San Francisco,
Oxnard,
Houston Texas,
San Diego,
Kansas,
Los Angelos,
Washington.

Autriche
Vienne.

Argentine
Camarones,
Seveland.

Brésil
Rio de Ianeiro.

Belgique
Anvers,
Bruxelles,
Heule,
Liège,
Ans-lez-Liège.

Bulgarie
Sofia.

Danemarque
Amsterdam.
Rotterdam.

Espagne
Barcelone,
Seville,
Madrid.

Egypte
Le Cairo.

France
Paris,
Lille,
Blarritz,
Roubaix,
Tunis,
Alger,
Strasbourg,
St.-Laurent.

Chalons-sur-Marne,
Montrouge,
Toulouse,
Nice,
Vichy,
Vittel,
Aix les Bains,
Monte Carlo.

Grèce
Athènes,
Salonique.

Hollande
La Haye.

Hongrie
Budapest.

Italie
Rome,
Gênes.

Jougo-Slavie
Belgrade.

Palestine
Haifa,
Iaffa.

Pologne
Varsovie,
Zoppot.

Russie
Bakou,
Grosny,
Tiflis.

Suède
Stockholm.

Suisse
Zurich,
Genève,
Berne.

Tchèco-Slovaquie
Prague,
Pieschteny,
Carlsbade,
Barienbade.

Turquie
Constantinople.

„CREDITUL MINIER"
Societate Anonimă Română pentru desvoltarea Industriei Miniere
Capital social: 630.000.000 Lei
— BUCUREŞTI III, Bulevardul I. C. Brătianu No. 79 —
Adresa Telegrafică: „CREDITMINIER" A. B. C. Code 5th. 6th. Edition

„CREDIT MINIER"
Deutsch-Rumänische Petroleum-Vertriebs-Aktien-Gesellschaft
MUENCHEN 2, N. 0, Prinzregentenstrasse, 6
Kapital: 500.000 R. M.

„Credit Minier Franco-Roumain"
Societé Anonyme Pétrolifère
PARIS 8-e-57. Avenue Victor Emmanuel III
Capital social: Frs. 35.000.000.

„CREDITUL MINIER"
Oesterreichisch-Rumänische Petroleum-Vertriebs-Aktien Gesellschaft
WIEN III. Rennweg 25
Raffinerie in Drösing
Kapital: 1.000.000 Sch.

DEUTSCH-RUMANISCHE MOTORTANKSCHIFFAHRTS-GESELLSCHAFT m. b. H.
MUENCHEN 2, N. 0, Prinzregentenstrasse, 6
Sucursala: Deggendorf. Adresa Telegrafică: Hafenbetrieb
Transporturi de produse petrolifere pentru toate statele Dunărene
Direcţiunea Tehnică: Ploeşti, B-dul Independenţei, 23 — Rafinarii: Aurora (Băicoi), Tileagd şi Orşova. — Şantiere: Moreni, Ochiuri, Runcu, Urlaţi, Ceptura, Ilba, Tihău, Altân-Tepe, etc
Produce: Benzină uşoară de aviaţie, benzină pentru automobile şi motoare, petrol lampant motorină, păcură pentru combustibil, asfalt, pirită cupriferă, blendă, galenă, etc.
„Creditoil", Ulei Special de Automobile
Fabricat în Rafinăriile Societăţei „CREDITUL MINIER"

Analiza sângelui, urinei, sucului gastric şi orice e xamene medicale
execută conştiincios
Laboratorul Chimico-Medical
Dr. Alin Popescu
Şeful laboratorului Clinicei a 2-a medicale din spitalul Filantropia Str. Sălcilor No. 19
Bucureşti
Telefon 43|75

„PETROL-BLOCK"
Societate Anonimă Română
Capital soc al şi Reserve 280 Milioane
Str. N. Golesco 3, Bucureşti
Exploatări proprii de petrol în: Băicoi-Buştenari-Bordeni-Moreni
RAFINERII: Bucureşti-Ploeşti-Buzău
Vânzare de petrol şi derivate
Expedieri de vagoane cisterne
Adr. telegr.: PETROLBLOCK
Telefon 4|66; 8|72; 29|57; 29|58

GODEANU SERGIU
Aleea Mantuleasa, No. 2
Telefon No. 34-105
Avocat specialist în Jurisprudenţa Petroliferă

CONST. WORTMAN
AVOCAT
Şi-a mutat birourile în CALEA GRIVIŢEI, 105
Consultaţiuni 9—11 a. m. şi 6—8 p. a. Tel. 355/9

MIHAIL VALERIANU
DOCTOR IN DREPT
AVOCAT
S'a mutat în STR. SCHITU DARVARI, 2
Consult. 10—12, 17—19

Alex. Kelman
Advocat
Str. G-ral Berthelot No. 3
Telefon 3/58 60

CHEMALE ANTON
AVOCAT
Str. Popă Soare No. 2
Telefon 37-159

Roumanian Consolidated Oilfields Ltd.
LONDRA-PLOEŞTI
Adr. telegr.. Morban, Ploeşti

GEORGE ELEFTERIU
AVOCAT
Str. Kalenderu, 26
Telefon No. 22-856

DUMITRU PASCU
AVOCAT
Str. General Manu, 15
Telefon No. 20-840

Dr. PH. MARGULIES-BATIŞTE
FOST ASISTENT DE CLINICA
MEMBRU AL ASOCIAŢIEI FRANCEZE DE UROLOGIE
SPECIALIST: GENITO-URINARE, SYPHILIS, DIATHERMIE
I, BULEVARDUL CAROL, 28
TELEFON 7516

Creditul pentru Intreprinderi Electrice

Soc. Anonimă Română. — Bucureşti, Str. Matei Milo, No. 2

Executarea şi exploatarea de tot felul de inst pentru prod. distribuirea şi utilizarea energiei electrice:
Uzini electrice locale sau de interes local, linii de transmitere a energiei electrice, căi ferate şi tramwaie electrice, întrebuinţarea energiei electrice ptr. scopuri mecanice, termice, chimice, etc.

Participaţiuni sub orice formă, cu autorităţile publice şi întreprinderi particulare pentru tot felul de întreprinderi existente sau de creat în scopul desvoltări, producerii, distribuiri şi utilizării energiei electrice

Punerea în valoare a surselor de energie, căderi de apă, gaze naturale, combustibili lichizi şi solizi

Crearea, participarea şi finanţarea a tot felul de întreprinderi pentru producerea, distribuirea, utilizarea energiei electrice, căi ferate, trenuri şi tot felul de întreprinderi de transport, punerea în valoare a surselor de energie precum şi tot felul de industrii electrice sau întrepr. de comerţ a materialelor electrice.

Studii şi propuneri, la c rerea administraţiilor, întreprinderilor şi persoanelor interesate

Cităţi şi răspândiţi
„România Petroliferă"

Atelierele Societăţei Anonime „UNIVERSUL", Str. Brezoianu No. 23—25 Bucureşti

ANUL XII. — No. 304 | UN NUMĂR LEI 50 | JOI 6 APRILIE 1933

ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE" Telefon 314/43

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to :
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI
„ROMANIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI — II

BIBLIOTECA CENTRALĂ a „ASOCIAȚIUNII" SIBIIU

DIRECTOR:
Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français | Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris | Pour la Roumanie . . lei 500 Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II. — Strada General Berthelot No. 3

România față de acordul petrolifer de la Paris

De când au început tratativele acordului petrolifer dela Paris nu am încetat un moment a aduce laude comisiei române însărcinate cu tratativele, care nu a cruțat nici timp nici osteneală, pentru a duce la bun capăt tratativele, având ca scop **reducerea cantităților de producție la nivelul consumului.** In schimbul acestor sacrificii producătorii urmau să capete o diferență de prețuri la export în favoarea lor, chiar cu riscul ca societățile celelalte să ia asupra lor surplusul de produse. Acest rezultat nu a fost obținut până acum.

Nu pot spune și ar fi nedrept să acuz pe d. Kessler că n'a lucrat sincer în favoarea noastră și mai puțin să am vreo îndoială despre d. Osiceanu, președintele Asociației Industriașilor de Petrol, care este în capul unei instituții mari românești, deși controlată de englezi și francezi; sau despre d. Toma Masterson, directorul general al grupului „Unirea" care are sentimente destul de cunoscute românești; fără a mai vorbi de d. Marinescu dela Concordia, care deși controlată de belgieni și francezi, este constituită în primul rând cu banul românesc; sau de d-nii dela Creditul Minier. Cu toții au lucrat în acelaș scop și cu toți noi ne-am bucurat la rândul nostru că vine o licărire de prosperare și de înviorare în industria petroliferă.

Câțiva domni ingineri conducători unor societăți mari cu capital pur românesc, precum și alte personalități de seamă s'au îndoit însă de realitatea succesului, văzând un fiasco în acord care se va realiza în favoarea Americanilor, aducându-ne pagube mari și răpindu-ne piețele unde suntem introduși cu desfacerea produselor noastre petrolifere.

Dealtminteri înainte de plecarea aceleași delegație la noua conferință dela Paris, d. ing. C. Osiceanu într'o ședință a Asociației Industriașilor de Petrol a arătat că delegații români la ultima conferință din Londra au avut să stabilească: **prețul pe cel de al doilea trimestru al anului 1933 și prețul la care grupul internațional se obligă să preia o cantitate egală cu acea vândută de noi în perioada calificativă.**

Totuși aceste două chestiuni nici n'au fost luate în discuție, hotărându-se să se ia mai întâi o hotărâre mai însemnată de principiu. Și, anume dacă **față de scăderea însemnată a prețurilor la produsele petrolifere, mai există vreo convenință de a continua aplicarea acordului,** dat fiind că dela aplicarea lui prețurile au continuat să scadă, fiindcă în urma crizei din America care a micșorat consumul unii producători au trimes produsele lor pe piața europeană.

Grupul internațional prin d-nii **Kessler și Arnott**, au promis să facă intervenții foarte stăruitoare pe lângă producătorii americani ca să **renunțe la o producție nemăsurată**, ceeace ar aduce dela sine o urcare a prețurilor.

In legătură cu această făgăduială după ultimele știri din America vedem că în urma dorinței Președintelui Statelor-Unite s'a ținut o conferință a reprezentanților a 18 state producătoare de petrol, în cursul căreia d. Ickes, secretar de stat la interne a preconizat restrângerea producției de petrol brut la două milioane barile zilnic. Principalele societăți petrolifere fiind favorabile acestei idei și unui control strict al producției, este de sperat că acordul nostru nu va fi periclitat și că în actuala conferință dela Paris interesele industriei românești, care păreau în pericol, vor primi toate drepturile integrale conferite prin acord.

*

In ultimul moment aflăm că nici la actuala conferință dela Paris nu s'a putut ajunge la o înțelegere definitivă și că din această cauză acordul a trebuit să fie prelungit pentru o lună în condițiile actuale.

Aceste tergiversări continue sunt adânc regretabile. Ele prejudiciază grav interesele petrolului român care în acest timp își pierde debușeurile fără nici un alt profit echivalent.

Conducătorii tratativelor ar trebui să influențeze în mod energic asupra grupurilor petrolifere internaționale cari sunt cointeresate în industria noastră de petrol pentru a se curma în fine această situație imposibilă.

Pierre Solomon

———□ * □———

La Roumanie et l'accord pétrolifère de Paris

Depuis qu'ont commencé les pourparlers en vue de l'accord pétrolifère de Paris nous n'avons pas ménagé nos éloges à la commission roumaine chargée des négociations, laquelle n'a épargné ni son temps ni ses efforts pour mener à bonne fin les tractations ayant pour objet la réduction de la production au niveau de la consommation. En échange de ces sacrifices nos producteurs devaient toucher une différence de prix en leur faveur à l'exportation, même au risque pour les autres sociétés de prendre à leur charge l'achat de notre surplus de production. Ce résultat n'a pas été obtenu jusqu'ici.

Il serait injuste certes d'imputer à M Kessler de ne pas avoir travaillé sincèrement en notre faveur et, à plus forte raison ne saurions nous concevoir le moindre doute sur l'action de M. C. Osiceano, président de l'Association des Industriels du pétrole, qui est lui même à la tête d'une grande entreprise pétrolifère roumaine, bien que controlée par les Anglais et les Français, ou sur celle de M. Toma Masterson directeur général du groupe «Unirea», dont les sentiments roumains sont amplement connus; sans plus parler des sentiments de M. J Marinesco de la Concordia société qui bien que controlée par les Belges et par les Français, est constituée avant tout avec de l'argent roumain, ou bien des représentants du Crédit Minier. Tous ont travaillé dans le même but louable et tous, de notre côté, nous nous sommes réjouis de cette lueur d'espérance pour l'industrie pétrolifère roumaine.

Quelques ingénieurs dirigeants de grandes sociétés à capital puremeut roumain ainsi que d'autres personnalités de marque de notre monde pétrolifère ont cependant mis en doute l'efficacité de l'accord dans lequel ils ont vu un fiasco dont les conséquences seront en faveur des Américains et qui sera appellé à nous occasionner de grands dommages, nous enlevant les marchés où nous sommes introduits avec nos produits pétrolifères.

Au demeurant, avant le départ de la même délégation pour la nouvelle conférence de Paris M. l'ingénieur C. Osiceano, dans une séance de l'Association des industriels du Pétrole a montré que la délégation roumaine à la précédente conférence de Londres a eu à y *établir le prix pour le second trimestre de l'année 1933 et le prix auquel le groupe international s'oblige à prendre à sa charge une quantité égale à celle vendue par nous au cours de la période qualificative.*

Toutefois ces deux grandes questions n'ont même pas été prises en discussion à Londres, la résolution ayant été prise de prendre au préalable une discussion de principe. d'importance essentielle. *Savoir si en présence de la baisse de plus en plus grande des prix des produits pétrolifères il subsiste encore une convenance de continuer l'application de l'accord* étant donné que depuis sa mise en application les prix n'on cessé de diminuer parceque à la suite de la crise générale d'Amérique, laquelle a amoindri le volume de la consommation, certains producteurs américains ont envoyé leurs produits sur le marché européen.

Le groupe international, par l'organe de MM. *Kessler* et *Arnott* a promis de faire des interventions les plus pressantes auprès des producteurs américains pour les convaincre de renoncer à une *production illimitée*, renonciation qui provoquerait tout naturellement uue augmentation des prix.

En relation avec cette promesse les dernières dépêches d'Amérique nous annoncent que, sur le désir du Président des Etats Unis, une conférence des représentants de 18 Etats producteurs de pétrole a été tenue au cours de laquelle M. Ickes secrétaire d'Etat à l'Intérieur, a préconisé la restriction de la production du pétrole brut à deux millions de barils par jour. Les principales sociétés pétrolifères ayant été favorables à cette idée et à un contrôle strict de la production il faut espérer que l'accord ne sera pas périclité et qu'à l'actuelle conférence de Paris les intérêts de l'industrie roumaine du pétrole qui paraissaient un moment compromis pourront recevoir intégralement tous les droits qui leur ont été conférés par l'accord.

*

Au dernier moment nous apprenons que même a l'actuelle conférence de Paris l'on n'a pu aboutir a une entente définitive et que, pour cette raison, l'accord a du être prolongé pour un mois dans les conditions actuelles.

Ces tergiversations continues sont profondément regrettables. Elles portent un grave préjudice aux intérêts du pétrole roumain qui, pendant ce temps, risque de perdre ses débouchés sans aucun profit équivalent.

Nos délégués qui poursuivent les pourparlers devraient intervenir energiquement auprès des groupes pétrolifères internationaux qui sont cointéressés dans notre industrie du pétrole, afin de mettre un terme une fois pour toutes à cette situation impossible.

Pierre Solomon

———x □ x———

Moartea lui Sir Edward Manville

A murit un bun prieten al românilor, Sir **Edward Manville**, conducătorul lui „Phoenix Oil and Transport Company", puternica grupare petroliferă reprezentată la noi în țară prin soc. „Unirea" și merituosul ei director general, D-l T. Masterson.

Cu moartea lui Sir **Edward Manville**, dispare unul din fruntașii industriei petrolifere mondiale. Venind în fruntea lui Phoenix acum vre-o 13 ani, Sir Edw. Manville a știut să-și câștige un loc de frunte în lumea petroliferă prin inteligența sa sclipitoare și modul afabil cu care se pricepea să lege prietenii.

La noi Sir Manville era o personalitate cunoscută în toate cercurile economice unde glasul său era respectat. Obișnuia să ne facă vizite în fiecare an, cu care ocazie lega noui prietenii și cimenta pe cele vechi. Spirit larg înțelegător al vremurilor critice prin care trecem, el a știut să imprime întreprinderii sale dela noi, soc. „Unirea" acea răvnă spre progres, calitate caracteristică a soc. „Unirea" și conducătorilor săi în frunte cu d-l Masterson, în care defunctul Sir Manville avea o încredere nestrămutată până în ultimele clipe ale vieții sale.

Pentru meritele sale în slujba intereselor românești, Sir Edward Manville fusese decorat încă acum câțiva ani cu Coroana României în gradul de mare Ofițer.

Și-a început cariera în industria electrică engleză, unde a lăsat frumoase amintiri. A fost dela 1918 la 1923 membru al Camerii Comunelor reprezentând ca deputat regiunea Cowentry, de care era intim legat prin întreprinderea Daimler, la care defunctul lucrase ani de-arândul. Președinte al Asociației Britanice din industria motoarelor, al Camerei de Comerț și vice-președinte al Federației Industriașilor englezi, Sir Ed. Manville a știut pretutindeni să imprime inițiativa sa stimulând producția, asigurând reușita.

Prietenul nostru, **D-l Masterson**, pentru care defunctul avea o deosebită afecțiune l'a secondat necontenit în România în munca ce o depunea an cu an pentru propășirea industriei petrolifere românești și desigur că prietenii noștri dela „Unirea" vor continua în acelaș spirit activitatea lor spre binele societății pe care o conduc.

Deplângem moartea acestui bun prieten al românilor și prezentăm condoleanțele noastre familiei ilustrului dispărut care era bun prieten al directorului nostru d. Pierre Solomon și despre care regretatul Vintilă Brătianu a spus că „este unul din cei mai luminați și bun prieten al României".

„România Petroliferă" se închină înaintea mormântului acestui caracter întreg. acestui om de cinste și de datorie.

———x □ x———

Banca Românească

Bilanțul *„Băncii Românești"* pe anul 1932 prezintă un deosebit interes. De fapt n'au rămas în Capitală decât 2 bănci care se pot intitula mari, în frunte cu Banca Românească. Conducătorii ei principali, d. *Nae P. Stefănescu* și d. *Ion Săvescu* care este chemat să îi succeadă în funcție de director general, au dat dovezi de prudență extraordinară.

In urma nenorocitelor legi cari au distrus creditul, examenul acestui bilanț al Băncii Românești este cât se poate de interesant nu numai prin cifrele reale și sănătoase pe cari le prezintă, ci prin învățămintele ce decurg din ele.

Activul este evaluat în mod cât se poate de strâns.

Efectele publice și acțiunile în valoare de 228 milioane lei figurează la cursul zilei și pentru a ajunge la acest rezultat a fost destul să se amortizeze o sumă de 8 milioane numai.

La Profit și Pierdere, amortizările figurează cu 21 milioane. Trebue reținut că numai printro politică de amortizări dictată de prudență prevedere și continuată ani de-a rândul, s'a putut ajunge la rezultatul că participațiile *„Băncii Românești"* la o lungă serie de bănci provinciale și la industrii cari nau reușit, au putut să figureze în bilanț cu 1 leu. Fără această politică de prevedere și de sforțare zilnică, un institut ca *„Banca Românească"*, chemat prin rolul său să sprijine activitatea bancară românească în toată țara, s'ar fi aflat astăzi în fața unui dezastru. *„Banca Românească"* a urmărit țelul ca prin amortizări succesive la diversele ei participațiuni, să-și constitue cu începutul o avere productivă, o prețioasă rezervă. E destul de trist că legile economice din ultimii ani, conversiunile, concordatele, desechilibrul cronic al bugetului, prin sărăcirea generală ce au pricinuit, au contracarat politica sănătoasă a Băncii.

In cursul anului 1932, „Banca Românească" a redus reescontul ei la Banca Națională cu 400 milioane, plătind acestui institut dobânzi în sumă de 118 milioane lei. A acordat credite noui în sumă de 150 milioane pentru ajutorarea clientelei sale și pentru înlesnirea exportului. Nu e surprinzător că în urma unor atari sforțări și pentru a prezenta un bilanț sănătos și străveziu în toate amănuntele, Banca a trebuit să afecteze din fondul ei de rezerve de 331 milioane o sumă de 164 pentru creanțe.

In condițiunile grele prin care trece piața noastră, administrația „Băncii Românești" a dat dovadă de un simț perfect al realităților și de o prevedere ce nu s'a desmințit.

Dividendul e fixat la 5 la sută brut. Din beneficiu s'a preluat 15 milioane ce sunt repartate pe anul viitor în vederea asigurării unui dividend.

Iată un bilanț alcătuit cu prudență și nu putem decât să relevăm munca și priceperea ce a depus-o întreg personalul în cap cu conducătorii ei.

Acolo s' a muncit și banul acționarului a fost bine păzit și cu toate greutățile timpului *„Banca Românească"* nu numai că a rămas în picioare, dar arată o încredere mare în viitor.

Felicităm din nou pe d. *Nae P. Stefănescu* care astăzi trece dela direcția generală în consiliu, ca administrator-delegat, iar destinele băncii le va conduce d. *Ion Săvescu* ale cărui merite sunt cunoscute.

La mort de Sir Edward Manville

Un bon ami des roumains, Sir *Edward Manville*, vient de mourir, dirigeant de la *„Phoenix Oil and Transport Co."* le puissant groupement pétrolifère représenté dans notre pays par la société «Unirea» et son méritant directeur général M. T. Masterson.

Avec la mort de Sir *Edward Manville* disparaît l'une des sommités de l'industrie pétrolifère mondiale. Venu à la tête de la «Phoenix» il y a une quinzaine d'années Sir Edward Manville a su s'acquérir une place de tout premier plan dans le monde pétrolière par son intelligence scintillante, sa haut capacité et son affabilité hors pair qui ne lui attirait que des amis.

Chez nous Sir Manville était une personnalité bien comme dans tous les cercles économiques où sa voix faisait autorité. Il avait coutume de nous rendre visite chaque année, nouant à cette occasion des amitiés nouvelles et cimentant les anciennes. Esprit large, se rendant compte des temps critiques que nous traversons il a toujours su imprimer aux entreprises groupées en Roumanie autour de la société «Unirea» cet amour du progrès qui est la caractéristique de cette entreprise et de son chef M. Masterson dans lequel le défunt a eu une confiance illimitée jusqu'à ces derniers moments.

Pour ses mérites au services des Intérêts roumains Sir Edward Manville s'était vu décerner il y a quelques années déjà les insignes de Grand Officier de la Couronne de Roumanie.

Il avait commencé sa carrière dans l'industrie électrique anglaise où il avait laissé les meilleurs souvenirs. De 1918 à 1923 il fut membre de la Chambre des Communes où il représenta le district de Cowentry auquel il était étroitement rattaché par les grandes entreprises Daimler dans lesquelles il avait travaillé pendant de longues années.

Président de l'Association Britannique pour l'industrie des moteurs, de la Chambre de Commerce et Vice-président de la Fédération des Industriels Anglais, Sir Edward Manville a su partout encourager l'initiative et stimuler la production, garantie du succès.

Le chef des entreprises de la «Phoenix» en Roumanie pour lequel le défunt a eu une affection et une estime toute particulière et qui l'a secondé avec tant de dévouement dans ses efforts incessants faits en vue du progrès de l'industrie roumaine, continuera sans nul doute son activité dans le même esprit pour le plus grand bien des sociétés qu'il dirige.

Pour notre part nous déplorons sincèrement la perte de ce précieux ami des Roumains, qui était un bon ami de notre directeur M. Pierre Solomon et duquel le très regretté Vintila Bratianu a pu dire à juste titre «qu'il était l'un des amis les plus éclairés et les meilleurs de la Roumanie».

La **„Roumanie Petrolifère"** s'incline devant la tombe de caractère intègre, de cet homme d'honneur et de devoir.

——— o □ o ———

Banca Românească

Le Bilan de la *Banca Românească* pour 1932 présente un intérêt tout particulier. En fait il n'est point resté dans la Capitale que deux banques qui peuvent réellement être considérées comme de grandes banques et, à leur tête se trouve la «Banca Romaneasca».

Ses principaux dirigeants M. *N. P. Stefanesco* ainsi que son collaborateur immédiat M. *J. Savesco* qui est appelé à lui succéder à la direction générale, ont en effet donné des preuves de prudence réellement extraordinaires.

A la suite des malheureuses lois qui ont détruit le crédit, l'examen de ce Bilan est des plus suggestifs non seulement par les chiffres réels et sains qu'il présente mais par les enseignements qui en découlent.

Mais analysons les postes principaux de ce Bilan.

L'actif y est évalué de la façon la plus serrée. Les effets publics et les actions d'une valeur de 228 millions de lei y figurent au cours du jour et pour arriver à ce résultat il a été suffisant d'amortir une somme de 8 millions seulement.

Aux profits et pertes les amortissements figurent avec le chiffre de 21 millions. Ce n'est en effet que par une politique d'amortissements dictée par une prudente prévoyance et continuée pendant des années de suite que l'on a pu arriver à ce résultat extraordinaire que les participations de la *Banca Românească* à une longue série de banques de Province et d'industries qui n'ont pas réussi, ont pu figurer au Bilan avec la somme de 1 leu seulement. Sans une telle politique de prévoyance et d'efforts de chaque jour une institution comme la *Banca Românească*, appelée de par sa mission même à soutenir l'activité bancaire roumaine dans tout le pays, se serait trouvée aujourd'hui en présence d'un désastre. La *Banca Românesca* a poursuivi le but de se constituer petit à petit par des amortissements successifs à ses diverses participations, un avoir productif, une réserve précieuse Il est assez triste que les législations économiques de ces dernières années, es conversions, les concordats, le désiquilibre chronique du budget, par l'appauvrissement général qu'elles ont provoquées aient contrecarré la saine politique de la Banque.

Au cours de l'année 1932 la *Banca Românească* a réduit de 400 millions de lei son portefeuille réescompté à la Banque Nationale, payant à cette institution une somme de 118 millions d'intérêts. Elle a accordé des crédits nouveaux s'élevant à 150 millions pour venir en a de à sa clientèle et pour faciliter l'exportation. Il n'est point surprenant qu'à la suite de tels efforts et pour présenter un Bilan sain et limpide à tous les égards, la Banque ait du affecter sur son fonds de réserve de 351 millions une somme de 164 millions pour les créances.

Dans les conditions difficiles que traverse notre marché l'administration de la *Banca Românească* a fait preuve, on le voit, d'un sentiment parfait des réalités et d'une prévoyance qui ne s'est pas démantie.

Le dividende a été fixé à 5 % brut. Sur les bénéfices une somme de 15 millions de lei a été raportée à l'année prochaine pour assurer un dividende.

Nous ne pouvons que rendre hommage au travail et à l'entendement du personnel tout entier, avec ses dirigeants en tête.

On a travaillé réellement à la *Banca Romaneasca* et, malgré toute la tourmente bancaire la *Banca Romaneasca* est demeurée solide et peut avoir pleine et entière confiance à l'avenir.

Nous félicitons une fois de plus M. *N. P. Ștefanesco* qui quitte en ce jour les fonctions de direcieur général qu'il a occupées pendant tant d'années avec tant de distinction, pour céder la direction générale de l'institution à M. *J. Savesco* dont les mérites sont connus de tous, tout en continuant à demeurer à la Banque en qualité d'administrateur délégué,

Budget Général de l'Etat pour l'exercice 1933-1934

Le budget général de l'Etat pour l'exercice 1933—1934 a été voté par la Chambre

Il se compose d'un budget ordinaire dont le montant s'élève aux recettes comme aux dépenses à la somme de 23 milliards 437 millions 575 454 lei et

d'un budget extraordinaire comportant aux recettes la somme de 10 milliards 495 millions 949 090 lei et aux dépenses, la somme de 12 milliards 842 millions 597.482 lei.

Le projet de budget, un travail considérable de plus de 400 pages comporte une analyse détaillée de notre situation économique avec une foule de statistiques et des données inédites qui jetent une vive lumière sur la crise dans laquelle nous nous débattons.

L'exposé de motifs de M V. Madgearu se termine par les intéressantes considérations suivantes qui reflettent le programme financier du gouvernement:

Liquidation des créances arriérées

«La liquidation des créances arriérées est une opération extrêmement complexe et difficile Le commencement de liquidation de ce passif ne peut toutefois plus être ajourné sans compromettre tout l'ensemble du rétablissement de l'ordre dans les finances publiques et de l'assainissement de la vie économique.

La liquidation des arriérés de l'Etat devra passer par deux étapes. La première représentera en réalité une mise au point de la situation des débits et des crédits entre l'Etat et les contribuables débiteurs et l'Etat et ses créanciers, dans le cadre d'une vaste opération de compensation, à l'aide d'un titre de change qui facilite la compensation par la mobilisation des créances. Acet effet serviront les bons d'impôts qui seront émis par la Caisse d'Amortissements dans les conditions prévues par la loi qui sera votée par le Parlement. Cette considération concerne la masse des créances antérieure à l'année 133'.

Les créances en su pens de l'exercice dernier seront liquidées par compensation directe avec les arriérés d'impôt et en numéraire, dans la limite des recettes qui seront encore réalisées au compte de cet exercice pendant l'exercice à l'avenir.

La seconde étape au cours de laquelle devront être liquidées les créances qui resteront debout après la première opération ne pourra être parcourue qu'après que le crédit de l'Etat aura été rétabli et qu'une opération financière interne, sur une échelle plus vaste, sera devenue possible.

Ces opérations confirment une fois de plus la conviction qu'il faut empêcher par tous les moyens l'augmentation durant l'année prochaine de la dette flottante de l'Etat.

De la manière et de l'intensité avec laquelle sera menée au cours de la présente année l'opération de liquidation des arriérés, tout à fait indépendemment de l'exécution du budget, dépendra dans une large mesure le succès de l'action de redressement financier.

Ce serait ne point tenir compte du facteur dominant de la situation financière actuelle que de ne point exprimer la vérité élémentaire, selon laquelle les résultats de l'éxecution du budget seront dans une large mesure en fonction de la situation économique intérieure qui sera créée par la politique économique générale que l'on suivra.

Restauration de la Confiance

Sur ce point nous estimons que sans une urgente restauration du système de crédit, l'organisation et l'activité économique toutes entières du pays sont menacées, que tous efforts d'augmentation de la production et du revenu national sont vains et que les sources de revenus de l Etat sont diminuées.

Le premier devoir de l'Etat dans la situation actuelle est de mettre un terme à l'insécurité créée par toute une série de mesures exceptionnelles, afin de faciliter le dégel général des crédits, d'organiser rationnellement la liquidation des dettes du passé et de préparer ainsi la renaissance de la confiance, la stimulation des dépôts et la réactivation des crédits indispensables à l'activité productrice.

Cette action ne saurait être retardée car l'on ne saurait plus laisser s'écouler pour le monde des agriculteurs, une nouvelle campagne de production agricole sans mettre à la disposition des crédits productifs et laisser l'agriculture sans organisation de financement de la mise en valeur de ses produits.

Le Crédit Agricole

Parallélement aux mesures de restauration du système de crédit, s'impose une solution urgente de l'extension du crédit agricole sur sur gages. A cet effet au lieu de continuer à laisser à la disposition de l'institution du Crédit Hypothécaire agricole le fonds de 1200 millions procuré sur l'emprunt extérieur de 1931 et pour lequel l'Etat paie des intérêts sans que cette somme soit utilisée au profit de l'agriculture, nous estimons que le moment est venu de destiner une partie dudit fonds à la construction d'un réseau de silos et, une autre partie, au financement du crédit dans les formes dans lesquelles il peut être de plus d'utilité pour l'agriculture.

Le réseau de silos une fois construit les agriculteurs pourront obtenir les crédits bon marché sur la base de warrants et la commercialisation des produits agricoles pourra être établie sur des bases rationnelles qui augmenteront le revenu des producteurs.

En présence des difficultés croissantes de mise en valeur de nos produits agricoles sur les marchés étrangers une action systématique d'organisation de la production, en rapport avec les exigences des marchés é rangers s'impose.

La reconstitution du fonds de 300 millions de lei provenant de l'emprunt de 1931, destiné aux investitions agricoles et utilisé en 1932 pour les besoins du Trésor est appelée à faciliter un tel programme

La stabilisation — levier de résistance

Le contingentement joint au contrôle des devises est capable d'assurer la stabilité monétaire qui constitue aujourd'hui plus que jamais le levier de résistance de l'économie nationale et des finances publiques.

Toute tentative de porter atteinte à la stabilisation monétaire constitue une action d'aventures.

En un moment où le système d'étalon d'or et le système capitaliste lui-même — sont gravement menacés dans un nombre importants d'Etats et avant qu'une conférence internationale, celle projetée à Londres ou une autre, ait décidé sur la question du fonctionnement d'un étalon monétaire international sans lequel on ne peut imaginer la reconstitution de l'économie mondiale — c'est une illusion que d'essayer de prendre une initiative monétaire quelconque. La seule politique rationnelle est le maintien à tout prix de la stabilité monétaire et sa consolidation.

A cet effet, en dehors du contrôle des devises, l'action commencée et qui sera continuée dans le but de faciliter le transfert par la réduction de la charge de la dette publique extérieure, constitue une garantie de plus pour la sécurité de la stabilité de notre monnaie nationale.

Nous n'avons aucun motif de douter de la réalisation, au cours de l'exercice prochain, des postulats politiques financiers et économiques, exquissés dans leurs grandes lignes dans ce qui précède et qui contribueront à l'équilibre du budget et à l'action de liquidation du passif financier du passé.

Jamais cependant plusqu'à l'heure actuelle la continuité ne s'est imposée plus impérieusement dans la politique économique et financière. Ce qui est indispensable est l'énergie et la persévérance dans la poursuite des buts d'une politique nationale afin de pouvoir sortir des difficultés du présent et assurer l'avenir de la Nation et de l'Etat Roumain.

Exposé de M. Virgile Madgearo, Ministre des Finances, devant la Commission budgétaire de la Chambre

M. Virgile Madgearo, Ministre des Finances, a fait d'autre part devant la Commission budgétaire de la Chambre un large exposé.

„La conception qui a présidé l'an dernier à l'élaboration du budget a été d'offrir au pays un budget, a dit en essence le Ministre des Finances, adapté à la capacité de paiement du trésor et par conséquent à la capacité de paiement du contribuable. Malheureusement le système et les méthodes qui ont été employées n'ont pas permis dans la pratique la réalisation de cette execellente intention.

„M. Madgearo fait resortir les fautes qui ont été commises dans l'application du budget, pour 1932, la continuation illogique des dépenses et la défectuosité du budget extraordinaire.

„Nous sommes tous d'accord, a-t-il dit, qu'il faut faire un budget d'adaptation, mais la méthode pour arriver à ce résultat ne peut être celle employée l'an dernier.

„Nous croyons qu'il faut partir de la simplification de l'appareil d'Etat et, en conséquence le pas décisif ne peut être que la réforme administrative.

„Je regrette, en tant que ministre des Finances, que les circonstances politiques aient retardé cette réforme, mais c'est seulement par une réforme administrative basée sur l'idée de la concentration régionale des l'administrés, c'est-à dire de la création d'unités administratives plus grandes que les 72 départements actuels, que l'on peut arriver à une simplification administrative réelle et à de plus grandes économies que celles qui ont pu être réaliseés au budget l'an prochain. C'est seulement par cette voie que l'on peut arriver à un dégorgement sérieux du surplus de personnel de l'administration centrale de l'Etat. Donc c'est seulemnt en congédiant les fonctionnaires non préparés qui entravent ces administrations et les empêchent d'avoir leur entière efficacité et en les remplaçant par les fonctionnaires qui sont au Centre que l'on peut réaliser le maximum d'économie de personnel.

Toute autre méthode que l'on emploierait ne peut aboutir à une solution définitive dans la question de la réduction du personnel.

SIMPLIFICATION DE L'APPAREIL D'ETAT

La simplification de certaines organisations d'Etat, la réduction de la structure d'autres organisations, la suppression de certains services, toutes ces réformes ne peuvent être en premier lieu, réalisées de façon à mener à une réduction immédiate dans la proportion de 100% dans les budgets respectifs, à cause de la stabilité dont jouit le corps des fonctionnaires, à cause de l'impossibilité de faire davantage que ce qui est tenté dans notre budget, à savoir que les fonctionnaires qui demeurent disponibles à la suite de ces dispositions passent dans un cadre spécial „disponible" et reçoivent la moitié de leur salaires. C'est là le maximum qui peut être fait et cela signifie que la réduction par cette voie ne peut être supérieure à 50%. Mais si nous avions la possibilité de placer le surplus des fonctionnairs du centre dans les administrations locales, dans les postes qui peuvent devenir vacants, il est facile de comprendre que nous pourrions arriver à une économie plus grande, plus importante.

COMMENT ONT ÉTÉ OPÉRÉES LES RÉDUCTIONS

Des réductions toutefois, ont été faites, en appliquant deux méthodes: la méthode de la simplification, de certaines de nos administrations d'Etat et celle de l'analyse minutieuse des dépenses des départements.

A cet effet nous avons du passer du budget concentré au budget analytique. Cette année aussi les ministères sont obligés d'annexer au budget concentré aussi le budget analytique, avec une seule exception pour le ministère de l'armée.

Nous n'avons pas fait de réductions au hasard et, pour cette raison, le budget actuel, à la différence du budget de l'année dernière, est un budget organique, un budget qui correspond à tous les besoins auxquels l'on peut faire face avec les ressources que nous attendons de son application. J'affirme que la vie de l'Etat est beaucoup plus assurée par ce budget que par celui de l'année dernière.

Dans la distribuition des dépenses nous avons été guidés cette année par une attention toute particulière pour le ministère de la défense nationale qui a eu l'année dernière un budget mutilé.

En ce qui concerne la santé publique nous avons fait tous nos efforts pour en faciliter le fonctionnement normal et pour assurer le fonctionnement des organes de défense de la santé du peuple.

Au ministère de l'instruction publique nous avons procédé de l'idée de simplifier l'appareil compliqué de notre enseignement et de mieux l'adapter aux nécessités d'Etat de l'heure actuelle.

Ici le problème des réductions a été extrêmement difficile à réaliser. Nous sommes partis de certaines directives: la défense de l'enseignement primaire et professionel et le dégrevemnt de l'enseignement secondaire et universitaire.

Nous avons complétement défendu l'enseignement primaire et nous n'avons réduit que le nombre des écoles normales. A mon avis ces réductions ont été suffisantes.

Pourquoi? Parceque nous avons à l'heure actuelle deja 5700 maitres d'école ayant terminé leurs études et qui ne peuvent être placés. Il faut y ajouter plus de 1500 maitres d'école qui sortiront chaque année des écoles normales laisées en fonction. Cela fera 1500 postulants de plus qui ne pourront être placés dans les écoles primaires vu que selon les calculs du ministère de l'instruction il ne se produit chaque année que 350 vacances environ par voie de décès ou de mise à la retraite.

Dans l'enseignement secondaire des réductions importantes ont été faités. Mon avis est que l'on peut aller plus loin encore vu que l'on crée chaque année aux portes des Universités un nombre beaucoup trop grand de demandes d'inscription par rapport aux possibilités de placement de ceux qui sortent des Universités.

J'estime que c'est là une considération d'ordre social qui nécessite une nouvelle directive de cet enseignement. Ayant l'habitude d'être sincère j'ai tenu à faire ces observations.

LA LIQUIDATION DU PASSÉ

Tenant compte de l'expérience de l'an dernier, en ce qui concerne la structure du budget j'ai maintenu la division en budget ordinaire et budget extraordinaire, mais j'ai prévu que le budget extraordinaire ne sera qu'un budget de liquidation du passé. Il ne comprend que la liquidation des dettes anciennes, jusqu'en 1931 et de 1932.

Les arriérés des paiement des divers exercices jusqu'en 1931 inclusivement s'élévent à 7 miliards 464.000.000 lei et les arriérés de paiement pour 1932 atteignent 5.377.070.000 lei.

Et en dehors de ces sommes il convient d'ajouter 3.764.000.000 lei qui sont également des créances de l'Etat, mais pour lesquelles on a délivré l'an dernier des récépissés de dépôts provisoires, et qui ne peuvent être inscrites un budget extraordinaire, parce que du point de vue comptable, elle sont liquidées, mais, qui, enréalité, constituent une dette très importante de l'Etat, à ces sommes il faut ajouter le total des Bons de Trésor qui se trouvent en circulation pour une somme de 1.167.000.000. Nous en arrivons donc à un total de 17 milliards

EXPORTATION DES PRODUITS PÉTROLIFERES PAR CONSTANTZA et BRAILA EN BATEAUX-TANCS AINSI QUE PAR RAMADAN (GIURGIU) EN TANCS POUR TOUS LES PAYS DE L'EUROPE CENTRALE

TELEGRAMES PETRUNIREA BUCAREST

SOCIETATE ANONIMA ROMANA DE PETROL

„UNIREA"

STR. GENERAL BERTHELOT No. 34

Telefon 17/72 și 17/77

VANZARI DE PRODUSE PETROLIFERE

BENZINA, PETROL ȘI PACURA EXPEDIATE IN TOATĂ ȚARA

ADRESA TELEGRAFICĂ „PETRUNIREA" — BUCUREȘTI —

„CONCORDIA"

SOCIETATE ANONIMA ROMANA

PENTRU INDUSTRIA PETROLULUI

București, Bulevardul Domniței No. 48

Șantiere la: Buștenari, Băicoi, Moreni, Arbănași

Ateliere mecanice la: Ploești și Câmpina

Stațiuni de export: Brăila și Constanța

Transport de produse petrolifere prin conducte și vag.-cisterne proprii

„STEAUA ROMÂNA"

Societate Anonimă pentru Industria Petroleului

— BUCUREȘTI —

Capital social: Lei 100.000.000 pe deplin vărsat

RAFINERIA CÂMPINA

Capacitate de lucru circa: 650.000 tone țiței pe an

PRODUSELE:

Benzină farmaceutică, Benzină pentru automobile, Benzină pentru motoare. Petrol regulamentar regal și Waschington, Gasoil, Motorină pentru Motoare «Diesel», Păcură pentru ars și uns căruțe, Uleiuri minerale de calitate superioară, Parafină, Vulvoline pentru uns mașini, Smoală.

Pentru comenzi în interiorul țării a se adresa:

Soc. Anonimă pentru distribuirea produselor petrolului

BUCUREȘTI — Bulevardul Carol No. 5

FABRICA DE ACID SULFURIC — CÂMPINA

Instalațiuni de rezervoare și de export:

CONSTANȚA — GIURGIU — BUDAPESTA — REGENSBURG

FABRICA DE LĂZI ȘI BIDOANE — CONSTANȚA

Reprezentanța pentru într gul Orient:

„STEAUA ROMÂNĂ", Agenția Constantinopole

Reprezentanța generală:

„STEAUA ROMÂNĂ" (BRITSH) LTD.

Angel Court, Throgmorton Street, London E. C.

STEAUA FRANÇAISE, Société Anoyme

280 Boulevaód St.-Germain, Paris (VII-e)

BANCA ROMANEASCA

CAPITAL ȘI REZERVE Lei 551.500.000

LA 31 DECEMBRIE 1931

SUCURSALE:

Arad, Bacău, Bălți, Bazargic, Botoșani, Brăila, Brașov, Cernăuți, Cetatea-Albă, Chișinău, Cluj, Constanța, Craiova, Făgăraș, Galați, Iași, Ismail, Oradea, Ploești, Satu-Mare, Sibiu, Târgul-Mureș, Timișoara, Tighina și Tulcea.

In București: Calea Griviței 119 și Calea Victoriei (Piața Episcopiei 1).

AGENȚII: Moinești, Soroca

In București: Obor (Șos. Mihai Bravul 1).

Tot felul de operațiuni bancare cu firmele și Băncile din Țară și Străinătate

„Astra Română"

SOCIETATE ANONIMĂ

Benzină, Lampant, Motorină

Uleiuri minerale de prima calitate

Pentru comenzi în interiorul țării a se adresa:

Societ. Anon. pentru Distribuirea Produselor Petrolifere

— BUCUREȘTI —

Str. General Budișteanu No. 11 bis

Pentru vânzări destinate Exportului

a se adresa

„ASTRA ROMANA"

SOCIETATE ANONIMĂ

București. — Bulevardul Carol No. 10

774.000.000 lei pour les dettes de l'Etat. Mais par voie de régularisation de fonds, entre le Ministère des Finances et les autres départements, les Régies publiques commerciales et les autres autorités de l'Etat ces dettes devront être réduites à une somme correspondant aux obligations réciproques entre départements.

Dans l'administration de ce budget extraordinaire nous avons introduit la méthode de travail suivant: nous laissons à la charge de la Caisse d'amortissements, que nous transformerons en une institution d'Etat, avec une autre organisation, l'administration des moyens de la liquidation des dettes antérieures au 31 Décembre 1931, représentant une somme de: 7.464.000.000 lei. Quels seront ces moyens? La contrepartie de cette somme est constituée par les restances à encaisser par l'Etat sur les exercices clos jusqu'en 1931 et qui s'lèvent à la somme de 5 milliards 751 millions de lei, et les moyens de réalisation seront constitués par l'émission de bons d'impôts sur la base du projet de loi qui se trouve en discussion au Parlement. Ces bons d'impôts produiront intérêts à 4%, lesquels seront inscrits par majoration, sur les bons mêmes lesquels seront acceptés en paiement aux Caisses de l'Etat, pour les restances d'impôts et d'autres dettes envers l'Etat, provenant du même exercice jusqu'en 1931.

De la sorte, on tend à faciliter le procès de compensation entre l'Etat, les régies publiques commerciales et les particuliers.

En ce qui concerne les dettes de 1932, logiquement et en vertu de la loi de la comptabilité publique elles devraient revenir à la charge du budget de 1933-1934. Nous les avons passées au budget extraordinaire uniquement pour motif d'opportunité et pour facilier l'exécution du budget de 1933-1934. Elles seront liquidées par compensations directes et en numéraire dans la limite des sommes que l'Etat encaissera des restances — très importantes — de l'an dernier, et s'élèvant au chiffre de 4.744.000.000 de lei.

En tout cas, je tiens affirmer qu'aussi longtemps que la situation du crédit de l'Etat et du crédit privé ne s'améliorera pas, de façon à faciliter une vaste opération d'emprunt intérieur, sous une forme ou une autre, on ne peut pas procéder à la solution complète de la question des arriérés.

LE MONTANT DU NOUVEAU BUDGET

Nous avons le devoir élémentaire d'empêcher l'augmentation, ne serait-ce que d'un leu, du pass'f existant.

Ce passif est extrêmement difficile à liquider. Si nous ne liquidons pas ce passif, tous les efforts qui seraient faits dans la direction de l'assainissement de la vie économique ne peuvent donner qu'un résultat tout à fait réduit. Aussi longtemps que les particuliers qui ont loué leurs services ou ont livré leur matériel à l'Etat, se trouveront dans une si large mesure les créanciers de l'Etat, il faut que nous nous rendions bien compte des difficultés que nous rencontrerons, quels, que soient les efforts que nous ferons pour améliorer notre situation économique.

C'est partant de cette conviction que nous avons établi le budget de 1933-1934 et ce budget est en eflat un budget de compressions. Son chiffre réel n'est pas de 23 miliards 437.000.000, mais d'environs 22 milliards de lei.

C'est là le chiffre des revenus sur lesquels nous pouvons compter sur des bases que nous expliquerons immédiatement.

Nous avons été contraints, parce que nous n'avons pas obtenu toute la réduction que nous avons sollicitée au chapitre de la dette publique, (de 5 milliards et demi) d'ajouter à l'estimation normale des revenus des droits de douane une somme d'environ 1.450.000.000 lei, pour pouvoir aboutir à l'équilibre du budget. Le budget devait être de 22 milliards, comprenant tout ce qui correspond aux besoins minima de l'Etat, c'est-à-dire les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'an dernier. C'est pourquoi, c'est seuplement dans un cas tout à fait exceptionnel, quand le rythme de la vie économique mondiale s'accélèrerait sensiblement et influencerait le rythme des transactions économiques de notre pays que nous pourrions réaliser cette augmentation de 1.350 millions que conformément à l'accord de Paris, nous avons été obligés de prendre en considération jusqu'au 1-er Septembre, quand on constatera si le résultat de l'application du budget permet de payer aussi cette somme à nos craénciers extérieurs.

En tout cas les résultats de l'application du budget de l'an selon laquelle, au cours de l'an dernier justifient aujourd'hui l'objection que nous soulevons sefon laquelle, au cours de l'an dernier on n'a essayé sous aucune forme d'obtenir les réductions des charges du service de la dette publique et nous affirmons que cette année nous avons demandé des compressions intérieures mai nous avons fait également des compressions extéricures et nous avons conservé notre entière liberté pour compléter cette compression au chapitre de la Dette publique dans la mesure où les circonstances économiques que nous prévoyons se réaliseraient.

Par suite c'est là le chiffre réel du budget pour l'an prochain.

Est-il réel ou non? Comment en sommes-nous arrivés à ce chiffre?

Nous sommes partis, du chiffre des encaissements de l'an dernier, qui s'élèvent à 19 milliards 338.000.000 de lei et si nous en sommes arrivés à 22 milliards cela nous a été facilité en premiere ligne par les réformes fiscales qui ont été votées et qui seront votées par la Parlement ea, en second lieu, par la transformation radicale de notre administration financière, — le Parlement a voté jusqu'à présent la loi d'organisation des services extérieurs, il discute la loi des douanes et il aura à discuter la loi d'organisation du Ministère des Finances, que nous présenterons ces jours-ci.

Il aura aussi à se prononcer sur l'application des mesures nécessaires pour le contrôle et la restriction des dépenses au cours de l'application du budget.

Je tiens à affirmer que la réalisation de ce budget dépend de la politique financière et économique de l'an prochain. Si on ne comprend pas que le problème cardinal de l'heure présente est la restauration de l'organisation du crédit et de l'idée d'économie et de crédit en général, notre vie économique aura à souffrir l'an prochain plus que nous pouvons nous l'imaginer, notre revenu national diminuera et les revenus du fisc seront plus faibles.

En même temps j'estime que l'an prochain nous ne pourrons pas laisser passer une campagne de production agricole sans procurer à l'agriculture le minimum de crédit dont elle a besoin et, dans ce but, je crois qu'il faut reviser la politique de crédit aux agriculters. Constantant que l'Institut de Crédit Agricole Hypothécaire, dans les conditions actueles ne peut pas fonctionner, pour le moment nous sommes d'avis que la somme de lei 1200 millions mise à la disposition de cette institution ne pourra pas lui être laissée intégralement et qu'elle devra être employée en partie pour la construction d'un réseau de silos afin de donner de l'extension au crédit pour l'agriculture fondé sur le warrantage. En conséquence nous résolvons par des moyens intérieurs, le problème du crédit à court terme et, en partie, celui du crédit à terme moyen. Le reste de la somme doit être attribué aux institutions agricoles qui peuvent desservir aujourd'hui l'agriculture.

Je crois que l'an prochain cesseront les tentatives d'attaque contre notre monnaie nationale.

En terminant le Ministre des Finances a fait appel à tous les groupes de la Chambre pour qu'ils prêtent leur concours en vue de compléter et d'améliorer ce qui a pu être réalisé.

Am dat alarma la timp

Scandaloasa concesiune a Perimetrelor Petrolifere ale Statului

Câtă dreptate am avut când în curs de 12 ani am atras atențiunea celor în drept să fie mai prudenți cu samsarii internaționali, cari speculează renumele țării noastre storcând bani din pungile celor ce au făcut economii din munca lor, spre a le da în schimb acțiuni de societăți petrolifere al căror fond nu există, sau dacă există este evaluat la sume fabuloase pe piețele mondiale de acești pungași internaționali.

O nouă afacere pusă la cale de acești samsari s'a întâmplat cu scandaloasa concesiune a Perimetrelor Petrolifere ale Statului date în ultimul timp de către secretarul general al ministerului de industrie și comert,—despre care am scris că fiind atasat comercial în diferite State poate avea ideie de comerciul de panglici, ciorapi de mătase, parfumuri și altele, afară de Petrol, — ajutat fiind de directorul general al Minelor.

Dăm cuvântul excelentului nostru confrate cotidian „Calendarul", reproducând următorul articol și lăsând ca faptele să vorbească de la sine, dacă am avut sau nu dreptate.

„Am arătat acum două zile cum Ministerul de industrie și comerț a părăsit de câțiva ani buna și cumintea politică de apărare a independenței petrolului nostru și cum printr'o serie de capitulări ca aceea din conferința petroliferă dela Paris și ca repetatele concesiuni de perimetre petrolifere ale Statului societăților străine, s'a ajuns azi că Statul român își vede periclitate toate interesele sale vitale în această materie.

Am demascat cu acest prilej ultima afacere scandaloasă de la acest minister—concesiunea perimetrului Sf. Gheorghe dela Gura Ocniței, unei societăți engleze *„Sondrum"*, care aparține unui grup londonez „Spies Petroleum Cie." Din acest grup fac parte și alte societăți dintre cari unele falimentare ca *„Hamilton 's Oil Concession"*, precum și *„Rock Investisment Company"* al cărei prezident, d. Hatman, cunoscut României, a fost arestat de curând la Londra pentru malversațiuni într'o serie de afaceri în legătură cu grupul.

Iată, deci, cui înțelege ministerul de industrie și comerț român să concesioneze bogățiile statului nostru. Și 'n ce condiții? Pe nimic! Concesionează acest perimetru de 40 de ha. fără un ban, ci numai pe viitoare puncte de redevență.

Soc. „Sondrum", ale cărei acțiuni grupul Spies le avea angajate numai pe 6000 de lire engleze, e azi în același TOT cu *Româno-Africană* chemată de atâtea ori în faliment și cu *Banca Minelor*, falită. Căci *Româno-Africană*, ca să se refacă, a făcut o combinație cu Sodrum de-a căpăta acesteia prin stăruințele ei politice perimetrul în chestie, iar beneficiile să le împartă pe jumătate.

Odată achizionat în mod gratuit acest perimetru ele vor să facă pe această bază o emisiune de obligațiuni la Londra până la 150.000 lire sterline, cari să servească ca fonduri nouă la dispoziția acestor aventurieri, rămași actualmente fără activ și fără bani.

Poate însă tolera d. I. Lugoșianu astfel de porcării? Fiindcă e bine să se știe că această afacere s'a pus la cale în lipsa titularului din țară, iar jurnalul consiliului de miniștri se zice c'ar fi fost semnat de d. Emil Hațegan, ca ministru de comerț ad-interim.

Toate ofertele societăților românești, mult mai avantajoase, căci ofereau Statului și bani, au fost înlăturate, iar referatele d-lor Tânțăreanu și Aureliu Ion Popescu cari conchideau pentru Sondrum au fost aprobate.

Am întreba însă pe d. ministru de industrie și comerț numai atât: dacă cele mai bune perimetre petrolifere se dau în acest mod scandalos unor societăți străine dubioase ca solvabilitate, cu ce să-și îndeplinească obligațiile ce le au către stat, către Banca Națională și către bănci, societățile petrolifere românești?

Ele trebue să fie desființate? Să lichideze?

Să spună cinstit ministerul acest lucru. Opinia publică românească va ști în acest caz să reacționeze.

Si se pare chiar că ea reacționează. Situația delicată ce si-a creat-o d. Aureliu Ion Popescu, secretarul general al ministerului, care, în lipsa ministrului de resort, a consumat această afacere, a fost discutată până și 'n comitetul executiv al partidului național-țărănesc, unde s'au cerut sancțiuni.

Suntem informați că d. Lugoșianu a reclamat atât plecarea d-lui Aureliu Ion Popescu dela minister, cât și a d-lui ing. Tânțăreanu, care ar fi fost numit ilegal director general direct, când Statutul funcționarilor nu admite numire directă decât până la gradul de subdirector.

Punându-se în acest cadru discuțiunea situației acestor funcționari, ar fi rămas să se caute soluția de debarcare, fiindcă se pare că d. I. Lugoșianu este intransigent în hotărirea luată.

Pentru rezolvarea problemei în sine așa cum cere logica și datoria, în favoarea societăților românești, noi cerem ca d. ministru I. Lugoșianu să anuleze acest jurnal al consiliului de miniștri prin care s'a concesionat lui Sondrum perimetrul petrolifer."

Cred că orice comentar este de prisos și așteptăm un comunicat din partea d-lui ministru de industrie.

Vechi Petrolist

Nous avons donné l'alarme à temps

Scandaleuse concession des Périmètres Pétrolifères de l'Etat

Combien n'avons nous pas eu raison en attirant sans cesse depuis douze ans l'attention des autorités compétentes d'être plus prudentes avec les courtiers internationaux qui spéculent la bonne renommée de notre pays, en faisant toutes sortes d'opérations véreuses et en écumant les marchés internationaux en faisant miroiter aux yeux des naïfs le mirage de bénéfices fabuleux.

Ces courtiers viennent de monter une nouvelle affaire de ce genre grâce à la scandaleuse concession du périmètre pétrolifère de l'Etat, qui leur a été récemment accordée par le fameux secrétaire général du Ministère de l'Industrie et du Commerce — ancien attaché commercial dans différents Etats et qui peut parfaitement avoir idée du commerce des rubans, des bas de soie, des parfums et autres articles de luxe, hormis de celui du pétrole — aidé par le directeur général des Mines.

Notre excellent confrère quotidien le «Calendarul» s'occupe de cette question dans l'article suivant que nous estimons intéressant de reproduire.

«Nous avons montré il y deux jours comment le Ministère de l'Industrie et du Commerce a abandonné depuis quelques années la sage politique de défense de l'indépendance de notre pétrole et comment, par une série de capitulations comme celle de la conférence pétrolifère de Paris et comme les répétées concessions de périmètres pétrolifères de l'Etat à des sociétés étrangères, l'Etat roumain en est arrivé à voir péricliter tous ses intérêts vitaux en cette matière.

Nous avons denoncé à cette occasion la dernière scandaleuse affaire de ce Ministère: la concession du Périmètre «Sf. Gheorghe de Gura Ocnitzei» à la société anglaise *„Sondrum"* qui appartient au groupe londonnien «Spies Petroleum Cy". De ce groupe font partie aussi d'autres sociétés dont certaines en faillite comme la *«Hamilton's Oil Concession"* ainsi que la *„Rock Investisment Cy"* dont la Président M. Hatman, bien connu en Roumanie a été récemment arrêté à Londres pour une série de malversations en liaison avec ce groupe.

Et, dans quelles conditions le Ministère roumain de l'industrie du pétrole accorde-t-il la concession des richesses de notre Etat? Il a accordé la concession de ce périmètre de 40 hc. sans un sou comptent et seulement moyenant le paiement de futures redevances.

La société «Sondrum» dont le groupe Spies avait engagé les actions moyenant six mille livres anglaises seulement est aujourd'hui dans les mêmes draps que la *„Banca Minelor"*, en faillite et que la *„Romano-Africana"* tant de fois elle aussi appalée en faillite. Pour se refaire la *„Romano-Africana"* a fait une combinaison avec la *„Sondrum"* s'engageant à obtenir le périmètre en question par ses influences politiques et à partager ensuite les bénéfic.s.

Une fois ce périmètre acquis gratuitement les deux sociétés veulent faire à Londres une émission d'obligations de 150 000 livres sterling pour servir de fonds nouveaux à la disposition de ces aventuriers demeurés actuellement en déconfiture.

M. le Ministre Lugojanu peut-il tolérer une telle infamie? Il est bien que l'on sache en effet que cette affaire a été arrangée en l'absence du pays du titulaire et que la décision du Conseil des Ministres y relatives a été contre signée par M. Emile Hatziegan, comme Ministre du Commerce, ad-interim.

Toutes les offres des sociétés roumaines, beaucoup plus avantageuses, car elles offraient à l'Etat aussi *un paiement en numéraire, ont* été écartées et les référés de MM. Tzantzareanu et Aurèle Ion Popesco en faveur de la *„Sondrum"* ont été approuvés.

Nous nous bornerons à poser au Ministre de l'Industrie et du Commerce cette seule question: si les meilleurs périmètres pétrolifères sont accordés de cette façon scandaleuse à des sociétés étrangères d'une solvabilité douteuse, avec quoi les sociétés pétrolifères roumaines pourront elles remplir les obligations qu'elles ont envers l'Eta', envers la Banque Nationale et envers les banques?

Devront-elles liquider?

Que le Ministère le dise franchement, l'opinion publique roumaine saura en ce cas réagir comme il convient.

Et il nous semble même qu'elle a commencé à réagir. La situation délicate que s'est créée M. Aurèle Ion Popesco, secrétaire général du Ministère, qui, en l'absence du Ministre de ressort, a consommé cette affaire, a été discutée jusque dans le comité exécutif du parti national-paysan où des sanctions ont été réclamées.

Nous sommes informés que M. Lugojanu a exigé le départ du Ministère aussi bien de M. Aurèle Ion Popesco que celui de M. l'ingénieur Tzantzareanu qui a été nommé directement de façon illégale aux fonctions de directeur général alors que le statut des fonctionnaires n'admet la nomination directe que jusqu'au grade de sous directeur.

La question ayant été ainsi posée on est à la recherche d'une solution pour le débarquement de ces fonctionnaires car il paraît que M. Lugojanu est intransigeant dans sa décision.

En vue de la solution du problème en soi ainsi que le demande la logique et le devoir, en faveur des sociétés roumaines nous demandons que M. le Ministre Lugojanu annulle purement et simplement la décision du Conseil des Ministres, concessionant à la «Sondrum» le périmètre pétrolifère en question».

Tout commentaire nous paraît superflu et nous attendons un communiqué de la part de M. le Ministre de l'Industrie.

Ancien Pétroliste

Soluțiile partidului Național liberal în problema industriei și a petrolului

Partidul național liberal pentru a'și adapta programul nevoilor și conjuncturilor momentului a organizat în București o serie de adunări profesionale spre a asculta dezideratele reprezentanților autorizați a diferitelor ramuri de activitate economică, și a ține seama de ele în programul său de guvernământ.

După o primă adunare care a fost a agricultorilor s'a ținut Duminică 12 Martie adunarea pentru Industrie, Muncă și Transporturi.

In urma citirei raporturilor și a discuțiunilor urmate, Adunarea a aprobat următoarea Moțiune reprezentând punctul de vedere al partidului liberal în chestia industriei. O parte importantă a acestei moțiuni este consacrată petrolului, de aceea, socotim interesant pentru cetitori noștri de a o reproduce.

MOȚIUNEA

Partidul național liberal este și astăzi, ca întotdeauna pentru o colaborare cu capitalul străin, în cadrul intereselor generale naționale.

Apărarea națională reclamă imperios ca programul întocmit la 1 Ianuarie 1924 privitor la creiarea și organizarea industriilor necesare armatei (avioane, armament, muniții, etc.) să fie complect și neîntârziat înfăptuit.

Partidul național liberal socotește că politica de împovărare fiscală urmată de câțiva ani, și care prelungită amenință să distrugă viața economică a țării, trebue să înceteze. Impozitele și taxele trebuesc revăzute. Ele trebue să țină seama nu numai de nevoile statului, adaptate și ele situațiunei grele prin care trece toată economia națională, dar și de necesitatea de a trăi a factorilor de producțiune.

Partidul național liberal înțelegând a apăra industria contra mijloacelor ne leale ale concurenței străine, — a dumpingului în special — se declară totuși împotriva unei protecțiuni vamale excesive care ar transforma în mod nedrept piața consumatoare internă în un client forțat și exploatat al industriei.

Autoritățile trebue să recurgă la industria internă, mare și mică, pentru toate nevoile lor în condițiuni cât mai echitabile pentru ambele părți interesate.

Partidul național liberal va introduce în legea industrială dispozițiunile necesare pentru a satisface nevoile actuale ale economiei naționale. Sindicatele și acordurile industriale vor fi legiferate conform cu interesele legitime ale statutului, industriei și consumatorilor. Legea cartelurilor industriale va fi chemată să împiedice specularea consumatorilor.

Partidul național liberal e hotărât să facă o politică de exploatare rațională a zăcămintelor miniere pe baze științifice și economice, dând tot ajutorul necesar mineritului și ținând seama și de necesitate de a forma rezerve pentru viitor.

Politica statului în materie de combustibil, petrol și cărbuni, trebue să urmărească, nu o concurență între cei doi factori egali de importanți pentru economia națională ci o armonioasă conlucrare și o mai bună valorificare a acelor produse, conform cu interesel țării.

Interesele economice și cele ale apărărei naționale, impun pentru industria cărbunilor adoptarea pentru un lung timp a unei politici bine chibzuite de stat, care trebue să țină seamă atât de interesele legitime ale industriei cât și de cele ale consumatorului.

Petrolul

Și în ce privește petrolul, partidul național liberal păstrează principiile directoare ce au dus la prosperarea acestei industrii.

Față de scăderea considerabilă și îngrijorătoare a rezervelor vizibile de petrol și în special a celor ce sunt în proprietatea statului, este indispensabil de a se proceda pe de o parte la o explorare excesivă pentru a se deschide noi regiuni, iar pe de altă parte la reducerea extracțiunei din zăcămintele cunoscute.

Această extracțiune e făcută astăzi în disproporție cu rezervele cunoscute și probabile și prezintă aspectul unei secări cât mai repezi și voite a zăcămintelor noastre.

Trebuesc luate măsuri pentru a se mări coeficientul de industrializare a produselor petrolifere, spre a se obține cât mai multe produse superioare.

Transportul petrolului la mare trebue să rămână în mâna statului, care are dreptul de control și asupra conductelor private ce fac căraușie publică, pentru ca costul transportului să nu fie în disproporție cu valoarea mărfei și cu serviciul adus.

Distribuirea petrolului neputând fi obiectul unui monopol privat, la organizarea și funcționarea ei trebue să ia parte statul, producătorii și consumatorii.

Pentru a se putea ridica prețurile, astăzi prea joase ale produselor de petrol și al țițeiului, e necesar să se asigure prin convențiuni comerciale debușeurile trebuitoare pentru menținerea posibilităților de export.

Partidul național liberal va încuraja concentrarea de grupuri petrolifere românești și le va susține pentru a asigura prosperitatea lor.

Partidul național liberal va lua măsuri pentru utilizarea rațională și neîntârziată a gazelor naturale, pentru o mai bună valorificare a acestor bogății astăzi în mare parte arse fără folos. Pentru exploatările de gaz metan din Ardeal se va menține principiul din legea minelor din 1924 și se va încuraja sporirea consumațiunei care va permite reducerea prețurilor.

Partidul național liberal conform cu principiile legei energiei, va încuraja înființarea de centrale electrice pe bazele cele mai raționale impuse de condițiunile locale.

Cu privire la exploatarea aurului, partidul național liberal *în cadrul legei minelor* din 1924 va favoriza lucrările de exploatare rațională, le va acorda credite eftine și va face tot ce-i va fi posibil pentru a spori producțiunea aurului.

Industria mică în cea casnică trebuesc protejate. In acest scop urmează a se extinde învățământul profesional practic.

Patentele trebuesc stabilite după veniturile reale medii ale celor doi ani anteriori. In fine trebue să se stabilească numărul de clase necesare la patentări și să se definească în mod rațional industria mică.

Tarifele de transport pe calea ferată trebuesc reduse și adaptate situațiunei actuale și nevoilor factorilor de producțiune.

—□*□—

Petrolul în Spania

D. Henry Helfant, *atașat comercial al României în Spania și Portugalia ne comunică următoarele interesante informațiuni:*

Desființarea comitetului consultativ al petrolului din Spania

Ministerul de Finanțe al Spaniei a publicat un decret prin care dispune desființarea Comitetului consultativ al petrolului.

In conformitate cu acel decret, de acum înainte consumatorii de produse petrolifere monopolizate, vor formula reclamațiunile lor, delegatului guvernului în Compania Arendatară a Monopolului Petrolului. Delegatul guvernului le va studia și le va satisface dacă le va găsi justificate.

In ceea ce privește modificarea prețurilor de desfacere, atunci când aceasta ar fi necesar pentru interesele tezaurului sau spécialement — se déclare toutefois contre une production douanière excessive qui transformerait injustement le marché consommateur intérieur en un client forcé et exploité de l'industrie.

Les autorités publiques devront avoir recours à l'industrie intérieure, grande et petite, pour faire face à tous leurs besoins dans les conditions les plus équitables pour les parties intéressées.

Les graves fautes commises par les régimes d'après 1929, fautes qui ont eu pour résultat la destruction de la confiance et du crédit privé, doivent résolument être réparées.

Le parti national libéral fera tout le nécessaire à cet effet.

Le parti national-libéral introduira dans la loi de l'industrie les dispositions nécessaires pour satisfaire aux besoins actuels de l'économie nationale. Les syndicats et les accords industriels seront légiférés selon les intérêts légitimes de l'Etat, de l'industrie et des consommateurs. La loi des cartels industriels sera appelée à empêcher la spéculation des consommateurs.

Le parti national-libéral a décidé de faire une politique d'exploitation rationnelle des gisements miniers, sur des bases scientifiques et économiques, donnant tout l'appui nécessaire à l'exploitation du minerai et tenant également compte de la nécessité de constituer des réserves pour l'avenir.

La politique de l'Etat en matière de combustible, de pétrole et de charbon, devra poursuivre non point une concurrence entre ces deux facteurs d'importance égale pour l'économie nationale, mais une collaborstion harmonieuse et une mise en valeur aussi bonne que possible de leurs produits, conformément aux intérêts du pays.

Les intérêts économiques et ceux de la défense nationale imposent, pour l'industrie des charbons l'adoption, pour une longue durée, d'une sage politique d'Etat, qui devra tenir compte, aussi bien des intérêts légitimes de l'industrie, qu ede ceux du consommateur.

Le Pétrole

En ce qui concerne le pétrole, le parti national libéral conserve les principes directeurs qui ont mené à la prospérité de cette industrie.

En présence de la diminution considérable et inquiétante des réserves visibles de pétrole et spécialement de celles qui sont la propriété de l'Etat, il est indispensable de procéder, d'une part, à une exploration excessive, afin d'ouvrir de nouvelles régions et, d'autre part, à une réduction de l'extraction des gisements connus.

Cette extraction est faite aujourd'hui en disproportion avec les réserves connues et probables et elles présentent l'aspect d'un épuisement rapide et voulu de nos gisements.

Il est nécessaire de prendre des mesures pour augmenter le coefficient d'industrialisation des produits pétroliers, en vue d'obtenir le plus possible de produits supérieurs.

Le transport du pétrole vers la mer doit demeurer aux mains de l'Etat, qui a également le droit de contrôle sur les conduites privées, afin que le coût du transport ne soit pas en disproportion avec la valeur de la marchandise et les services rendus.

La distribution du pétrole ne pouvant être l'objet d'un monopole privé, l'Etat, les producteurs et les consommateurs doivent, à la fois, prendre part à son organisation et à son fonctionnement.

Afin de pouvoir relever les prix, aujourd'hui trop bas, des produits du pétrole brut, il est nécessaire d'assurer par des conventions commerciales, les débouchés réclamés pour le maintien des possibilités d'exportation.

Le parti national-libéral encouragera la concentration de groupes pétrolifères roumains et il les soutiendra, afin d'assurer leur prospérité.

Le parti national libéral prendra des mesures, en vue de l'utilisation rationnelle et urgente de gaz naturelz, en vue d'une meilleure mise en valeur de ces richesses, qui sont aujourd'hui en grande partie, brûlét sans profit aucun. Pour les exploitations du gaz méthane de Transylvanie, le principe de la loi des mines de 1924 sera maintenu et l'on encouragera l'augmentation ee la consommation, ce qui permettra la réduction des prix.

Le parti national libéral conformément aux principe de la loi de l'énergie, encouragera la création de centrales électriques sur les bases les plus rationnelles imposées par les conditions locales.

En ce qui concerne l'exploitation de l'or, le parti national-libéral, *dans le cadre de la loi des mines* de 1924, favorisera les travaux d'exploitation rationnelle, leur accordera des crédits à bon marché et fera tout ce qui sera possible pour augmenter la production de l'or.

La petite industrie et l'industrie domestique doivent être protégés. A cet effet, l'enseignement professionnel pratique devra recevoir de l'extension.

Les patentes doivent être fixées d'après les revenus réels moyens des deux années antérieures. Enfin, il faut établir le nombre de places nécessaires pour les patentaires et définir, de façon rationnelle, la petite industrie.

Les tarifs de transport par chemins de fer doivent être réduits et adaptés à la situation actuelle aux nécessités des facteurs de production.

—□*□—

Le Pétrole en Espagne

M. Henry Helfant *attaché commercial de Roumanie en Espagne et au Portugal nous communique les intéressantes informations suivantes.*

Suppression du Comité Consultatif du Pétrole d'Espagne

Le Ministre des Finances d'Espagne a publié un Décret disposant la suppression du Comité Consultatif du Pétrole.

En vertu de ce décret, à l'avenir les consommateurs de produits pétrolifères monopolisés formuleront leurs réclamations aux délégués du gouvernement à la Compagnie Fermière du Monopole du Pétrole. Le délégué du gouvernement les étudiera et les satisfaira s'il les trouve justifiées.

En ce qui concerne la modification des prix de vente, dans le cas où elle serait nécessaire pour les intérêts du Trésor ou ceux du public, elle sera effectuée sur décision du Ministre des Finances, donnée

ale publicului se va face în urma deciziunei ministerului de finanțe, dată după avizul Serviciului Technic de pe lângă delegația guvernului în „Compania Arendatară a Monopolului Petrolului", și în urma propunerei Companiei Arendatare. Delegatul guvernului poate deasemenea să ia inițiativa modificărei prețurilor de desfacere, în care scop va înștiința mai întâi compania, iar decizia va fi luată de Ministrul Finanțelor.

Comitetul susmențional era format din reprezentanți ai Statului și ai consumatorilor și scopul lui era de a-și da avizul asupra prețurilor și calităților.

Ministrul de Finanțe găsește că delegatul guvernului în Compania Arendatară poate îndeplini rolul pe care îl avea comitetul ce se desființează ; totodată prin aceasta se va obține o simplificare în administrație și o economie apreciabilă.

Importul produselor petrolifere în Spania în anul 1932

In anul 1932, România a ocupat locul al doilea printre Statele furnizoare de produse petrolifere.

După statisticele oficiale spaniole, s'au importat în Spania, în 1932, următoarele cantități de produse petrolifere.

	Quintaux metr.	Pes. or
Benzines :		
de Russie	2.605.402	20.5 3.308
» *Roumanie*	543.582	4.294.298
des Etats-Unis	593.583	6.173.263
» Iles Canaries	109.521	896.072
Total	3 852.188	31.946 941
contre :		
en 1931	3.923.226	32.197.542
» 1930	3.467.304	114.437.598
Pétrole lampant :		
de Russie	25.868	217.638
» *Roumanie*	40.917	430 470
des Etats-Unis	78.757	726.927
» Iles Canaries	59.616	524.621
Total	215.158	1.899.656
contre :		
en 1931	192.169	1.337.013
» 1930	193.235	5.217.345
Diesel oil (Gas-oil) :	Quintaux metr.	Pes. or
de *Roumanie*	386.766	2.591.332
» Russie	238.793	1.599.913
des Etats-Unis	143.049	991.928
Total 1932	773.608	5.183.173
contre :		
en 1931	936 125	5 168.063
» 1930	1.261.211	15.134.532
Lubrefiants :		
des Etats-Unis	183.858	4.375.344
de *Roumanie*	49.838	1.186.144
» Russie	40.966	975 467
» Allemagne	24.729	588.550
» France	3.440	81.872
» Angleterre	3.195	76.041
» autre pays	20.895	497.301
Total en 1932	326.921	7 780.719
contre :		
en 1931	328.495	9.906.636
» 1930	290.398	18.585.472
Pétrole brut :		
des Etats-Unis en 1932	224.476	1.481.542
» » 1931	209.160	1.043.491
» » 1930	245.120	8.579 340

In cifrele arătate pentru diversele produse petrolifere importate în Spania, nu sunt cuprinse și cele referitoare la importul în Maroco Spaniol și Insulele Canarii.

Dans ces chiffres ne sont pas comprises les quantités importées dans le Maroc espagnol et les Iles Canaries.

Importation des produits du pétrole en Espagne au cours de l'année 1932

Au cours de l'année 1932 la Roumanie a occupé la deuxième place parmi les pays importateurs en Espagne.

Selon les statistiques officielles espagnoles il a été importé en Espagne, en 1932, les quantités suivantes de produits pétrolifères.

	Quintaux metr.	Pes. or
Benzines :		
de Russie	2.605.402	20.5 3.308
» *Roumanie*	543.582	4.294.298
des Etats-Unis	593.583	6.173.263
» Iles Canaries	109.521	896.072
Total	3 852.188	31.946 941
contre :		
en 1931	3.923.226	32.197.542
» 1930	3.467.304	114.437.598
Pétrole lampant :		
de Russie	25.868	217.638
» *Roumanie*	40.917	430 470
des Etats-Unis	78.757	726.927
» Iles Canaries	59.616	524.621
Total	215.158	1.899.656
contre :		
en 1931	192.169	1.337.013
» 1930	193.235	5.217.345
Diesel oil (Gas-oil) :	Quintaux metr.	Pes. or
de *Roumanie*	386.766	2.591.332
» Russie	238.793	1.599.913
des Etats-Unis	143.049	991.928
Total 1932	773.608	5.183.173
contre :		
en 1931	936 125	5 168.063
» 1930	1.261.211	15.134.532
Lubrefiants :		
des Etats-Unis	183.858	4.375.344
de *Roumanie*	49.838	1.186.144
» Russie	40.966	975 467
» Allemagne	24.729	588.550
» France	3.440	81.872
» Angleterre	3.195	76.041
» autre pays	20.895	497.301
Total en 1932	326.921	7 780.719
contre :		
en 1931	328.495	9.906.636
» 1930	290.398	18.585.472
Pétrole brut :		
des Etats-Unis en 1932	224.476	1.481.542
» » 1931	209.160	1.043.491
» » 1930	245.120	8.579 340

INFORMAȚIUNI

Proiectul de budget general al Statului pe exercițiul 1933—1934 a fost votat de Camera Deputaților în urma unui strălucit discurs al d-lui V. Madgearu, Ministru de Finanțe, care, reamintind structura generală a budgetului și principiile sănătoase cari l'au călăuzit — arătate de d-sa cu atâta competință și obiectivitate în expozeul făcut dinnaintea Comisiunei budgetare și pe care'l reproducem mai sus în extenso — a făcut o magistrală analiză a întregei situațiuni economice și financiare a țărei și a politicei sale financiare bazată pe stricta observare a stabilității monetare și echilibrului budgetar.

D. Madgearu a fost îndelung ovaționat iar Camera a votat în unanimitate afișarea discursului său.

*

Prin noul acord comercial cu Ungaria care a fost parafat zilele trecute la Budapesta, petrolul nefiind supus unui regim de contingentare în Ungaria, s'a prevăzut pentru cazul când s'ar introduce acest regim un contingent de 140 mii de tone pentru toate produsele petrolifere. Cu alte cuvinte am putut să ne menținem volumul exportat de fapt în 1932, ceeace pentru situația economică actuală reprezintă deja un câștig.

*

Proectul de lege a carteluriior industriale a fost elaborat și depus în Parlament.

Proectul se ocupă de toate acordurile, conveniunile și deciziunile colective cari pot interveni între intreprinderile industriale, miniere sau comerciale, în scopul de a reglementa producția sau desfacerea mărfurilor.

De asemenea intră în prevederile legii și întreprinderile industriale cari au o situație preponderentă de nautră a dicta prețurile anumitor articole.

Proectul obligă ca toate acordurile de mai sus să fie încheiate în scris și comunicate ministerului de industrie și comerț, care le va transcrie într'un registru special.

Conveniile de cartel cari nu vor îndeplini aceste condițiuni sunt declarate nule de drept.

Pentru ministerul industriei se prevăd atribuțiuni de control asupra cartelurilor și anume de a putea face orice anchetă privind activitatea cartelului, controlul prețului de vânzare și prețul de cost, de asemenea se prevede dreptul pentru ministerul de industrie și comerț să fixeze prețuri maximale la produsele cartelate și de a interveni pe lângă carteluri pentru eventuale schimbări în organizarea cartelurilor, sau în organizarea modului de desfacere a produselor.

Proectul prevede sancțiunile cari se pot aplica de către consiliul de miniștri pe baza propunerii ministrului de industrie contra cartelurilor, în cazuri de abuz. Aceste sancțiuni sunt: retragerea avantagiilor legii de încurajare a industriei; retragerea avantagiilor speciale de transport sau fiscale de care s'ar bucura cartelul și excluderea dela furniturile publice.

In cazuri grave, proectul prevede și măsuri mai grave de represiune cari urmează să se ia tot de consiliul de miniștri și anume amenzi și disolvarea cartelului.

In caz de recidivă proectul prevede trimiterea reprezentanților legali ai cartelului în fața instanțelor judecătorești.

Ca dispoziții transitorii, proectul prevede obligațiunea pentru întreprinderile industriale cari se vor înființa de a obține o autorizație prealabilă, dată de consiliul de miniștri pe baza propunerii făcută de ministerul de industrie.

Tot ca dispoziție tranzitorie, proectul prevede un termen pentru cartelurile existente ca să se conforme prevederilor legii.

*

Un caz revoltător. **Câtă dreptate am avut atrăgând de ani de zi atenția celor în drept asupra modului cum sunt tratați inginerii și tehnicienii români de soc. „Româno-Americană", reiese cu prisosință din următoarele rânduri extrase din darea de seamă oficială din ultima ședință a Comitetului central al Asociației Inginerilor și Tehnicienilor din industria minieră:**

„D. inginer D. Russu-Abrudeanu aduce la cunoștința comitetului, concedierea d-sale de către Soc. Română-Americană, cum și propunerile de lichidare socotite de d-sa insuficiente, dacă se ține seama și de faptul că d-sa a pierdut vederea ochiului drept în timpul serviciului. D-sa arată nedreptatea acestei concedieri, întrucât este singurul român și titrat în acelaș timp, din cei 4 șefi de șantier al numitei Societăți. In nevoia de reducere de personal, Societatea Româno-Americana a concediat pe singurul inginer român, ce-l avea în serviciu și a menținut trei străini netitrați. D-sa dovedește cu acte din corespondența oficială a Societății că acei 3 străini reținuți sunt într'adevăr în serviciul de șefi de șantier și nu de administratori, cum pretinde Societatea Româno-Americana față de organele de control ale Statului.

D-sa cere Asociației să ia poziție atât în cazul d-sale, cât și în general față de situatia de șomeuri a inginerilor de mine români, în timp ce un mare număr de străini, ingineri și fără titlu de ingineri, de multe ori inferiori ca pregătire și ca pricepere în specialitate, sunt menținuți în serviciu.

Comitetul acceptă propunerea de a se convoca o Adunare generală extraordinară, având de obiect discutarea acestei chestiuni și luarea de deciziuni în legătură cu șomajul inginerilor de mine români.

Orice comentarii ar fi de prisos !

Mult timp va continua „Româno-Americana" a exploata bogățiile noastre bătându-și joc de legile țării ?

Domnii acționari ai Societății Româno- Belgiană de Petrol, **sunt informați că, preschimbarea acțiunilor acestei societăți va fi efectuată cu incepere dela 1 Aprilie 1933, la sediul Social Str. Biserica Amzei 28. București.**

Conform deciziunilor luate de adunarea generală extraordinară din 27 Iunie 1932, se va atribui una acțiune nouă în valoare nominală de lei 250, contra 5 acțiuni din emisiunea veche în valoare nominală de 200 lei fiecare.

Vechile acțiuni vor trebui să fie prezentate la preschimbare, cu cuponul atașat Nr. 21.

Nouile acțiuni vor fi eliberate cu cuponul atașat nr. 21.

———x □ x———

INFORMAȚIUNI PETROLIFERE

In urma aplicării acordului de restricție, în strânsă legătură cu grupurile internaționale, prețurile brute în România sunt hotărîte de o comisiune de rafinori cu producție, rafinori fără producție și producători fără rafinerii.

La prețurile mai jos stabilite pro vagon și calitate, se percepe de Oficiu un curtaj de lei 62.50 pro vagon.

Iată prețurile pe calități :

Buștenari ușoară Lei 4540 vagonul.
Buștenari mediu lei 4400 vagonul.
Buștenari paraf. lei 3860 vagonul.
Buștenari greu lei 4100 vagonul.
Băicoi ușor lei 4540 vagonul.

Moreni Dacian ușor.

Prov. Subsol Român lei 3100.
Prov. Sondajul Buna-Speranța. Concordia lei 3400 vagonul.
Prov. Piscuri Dacia Romană, Starnaphta Unirea, R. C O. lei 3600 v.
Gura Ocniței Dacian I lei 3550 v.
Gura Ocniței Dacian II lei 3420 v.

Moreni Dacian extra greu.

Prov. Piscuri Sospiro lei 2600 v.
Prov. Țuicani lei 2300 vag.
Moreni parafinos I lei 2800 v.
Moreni parafinos II lei 2175 v.
Gura Ocniței paraf. lei 30.0 v.
Boldești lei 2920 vag.
Ochiuri parafinos I lei 3100 v.
Ochiuri parafinos II lei 2900 v.
Ochiuri paraf. III lei 2700 v.

Ochiuri neparafinos.

Prov. (Merișori) I. R. D. P. lei 3430 vag.
Prov. Prahova lei 3250 vag.
Țintea Lei 2900 vag.
Copăceni, lei 3600 vag.

DERIVATE

(cari nu intră în prețurile fixate oficial)

Benzina ușoară se găsește la 9.90 —10.00 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Benzina grea se găsește la 3.20—3 30 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Petrolul lampant se găsește la 2.70—2.75 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Motorina este la 2.75—2.80 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Păcura este cerută la 0.75—0 85 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 21.00—21.50 lei kgr. loco fabrică.

M. M. les actionnaires de la Société Roumano-Belge de Pétrole sont informés que l'échange des actions de cette société sera effectué à partir du 1-er avril prochain, au Siège social Str. Biserica Amzei, 28, Bucarest.

Conformément aux décisions prises par l'assemblée générale extraordinaire du 18 Iuin 1932, il sera attribué une action nouvelle d'une valeur nominale de 250 lei pour 5 actions de l'émission ancienne d'une valeur nominale de 200 lei.

Les anciennes actions devront être présentées à l'échange avec le coupon No. 21 attaché.

Les nouvelles actions seront délivrées avec le coupon No. 21 attaché.

———x □ x———

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

Par suite de la mise en application de l'accord de restriction, les prix du pétrole brut en Roumanie sont fixés par une commission composée de raffineurs ayant une production, de raffineurs sans production et de producteurs sans raffineries.

Aux prix ci-dessous établis par vagon et qualité, l'Office perçoit un courtage de lei 62 50 par vagon.

Voici les prix :

Buștenari léger lei 4540 le vag.
» moyen lei 4400 le vag.
Buștenari paraffineux lei 3860 le v.
Buștenari lourd lei 4100 le vag.
Baicoi léger lei 4540 le vag.

Moreni Dacien léger.

Provenance Subsol Român lei 3100 le vag.
Prov. Sondajul, Buna-Speranța, Concordia lei 3400 le vag.
Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C O. lei 3600 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien I lei 3550 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien II lei 3420.

Moreni Dacien extra-lourd.

Prov. Piscuri Sospiro lei 2600 le vag.
Prov. Țuicani lei 2300 le vag.
Moreni parafinos I lei 2800 le v
Moreni parafinos II lei 2175 le v.
Gura Ocnitzei paraf. lei 3000 le v.
Boldești lei 2920 le vag.
Ochiuri paraf. I lei 3100 le v.
Ochiuri paraf. II lei 2900 le v.
Ochiuri paraf. III lei 2700 v.

Ochiuri non paraffineux.

Prov. (Merișori) I. R. D. P. lei 3430 le vag.
Prov. Prahova lei 3250 le vag.
Țintea lei 2900 le vag.
Copăceni lei 3600 le vag.

DERIVES

(ne rentrent pas dans le prix fixé officiellement)

La benzine légere est demandée à 9.90—10.00 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 3.20—3 30 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 2.70—2.75 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 2.75 —2 80 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0.75—0.85 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 21.00—21 50 lei le kilo loco fabr.

INFORMATIONS

Le projet de budget général de l'Etat pour l'exercice 1933—1934 a été voté par la Chambre des Députés à la suite d'un brillant discours de M. V. Madgearu, Ministre des Finances, qui, après avoir rappelé la structure générale du budget ainsi que les sains principes qui l'ont guidé— relatés par lui avec tant de compétence et d'objectivité dans l'exposé fait devant la Commission budgétaire de la Chambre et que nous reproduisons plus haut in-extenso — a fait une magistrale analyse de la situation financière et économique toute entière du pays ainsi que de sa politique financière fondée sur la stricte observation de la stabilité monétaire et de l'équilibre budgétaire.

M. V. Madgearo a été longuement ovationné et la Chambre a voté à l'unanimité l'affichage de son discours.

*

Aux termes du nouvel accord commercial avec la Hongrie qui a été paraphé ces jours derniers à Budapest, le pétrole n'étant pas soumis à un régime de contingentement en Hongrie, un contingent de 140 mille tonnes pour tous les produits pétrolifères a été prévu pour le cas où ce régime y serait introduit. En d'autres termes nous avons pu maintenir le volume de notre exportation de fait de 1932, ce qui, pour la sitnation économique actuelle représente déjà un gain.

*

Le projet de loi des cartels industriels a été élaboré et déposé au Parlement. Le projet s'occupe de tous les accords, conventions et décisions collectives qui peuvent intervenir entre les entreprises industrielles, minières ou commerciales dans le but de réglementer la production ou l'écoulement des marchandises.

Entrent également dans les prévisions de la loi les entreprises industrielles qui ont une situation prépondérante de nature à dicter les prix de certains articles.

Le projet oblige tous les accords suscités à être conclus par écrit et communiqués au Ministère de l'Industrie et du Commerce qui les transcrira dans un régistre spécial.

Les convent ons de cartels qui ne remplisent pas ces conditions sont déclarées nulles de droit.

Des attributions de contrôle sur les cartels sont attribuées au Ministère de l'Idustrie qui peut faire toute enquête sur l'activité du cartel, contrôler les prix de vente et le prix de revient.

Le Ministère de l'Industrie reçoit également le droit de fixer des prix maxima sur les produits cartelés et d'intervenir auprès des cartels en vue d'éventuelles modifications dans l'organisation des cartels ou dans l'organisation de la modalité d'écoulement du produit.

Le projet prévoit les sanctions qui, dans les cas d'abus, peuvent être appliquées contre les cartels par le Conseil des Ministres sur la proposition du Ministre de l'Industrie. Ces sanctions sont le retrait des avantages de la loi d'encouragement de l'industrie, le retrait des avantages spéciaux de transports du fiscaux sont bénéficierait le cartel et l'exclusion des fournitures publiques.

Dans les cas graves le projet prévoit aussi des mesures de repressions plus graves, qui doivent être prises également par le Conseil des Ministres, soit certaines amendes et la dissolution du cartel. Au cas de récidive le projet prévoit la mise en jugement des représentants légaux du cartel.

Comme dispositions transitoires le projet prévoit, pour les entreprises industrielles qui seraient créées à l'avenir, l'obligation d'obtenir une autorisation préalable donnée par le Conseil des Ministres sur proposition du Ministre de l'Industrie.

Egalement comme disposition transitoire le projet prévoit pour les cartels existants un délai dans lequel elles devront se conformer aux prévisions de la loi.

*

Un cas révoltant. **Combien de raison nous avons eu en attirant depuis des années l'attention de qui de droit sur la manière dont sont traités les ingénieurs et les tehniciens roumains par la société *„Romano-Americana"*, résulte avec évidence des lignes suivantes que nous extrayons du compte rendu officiel de la dernière séance du Comité Central de l'Association des Ingénieurs et Tehniciens de l'Industrie Minière :**

„M, l'ingénieur Russu Abrudeauu porte à la connaissance du Comité son licenciement par la société *„Romano-Americana"*, ainsi que les propositions de liquidation qu'il estime insuffisantes si l'on tient compte aussi du fait qu'il a perdu la vue de l'oeil droit dans l'exercice de ses fonctions. Il montre combien injuste est ce licenciement vu que sur les quatre chefs de chantier de la dite société il est le seul roumain et en même temps le seul titré. Dans la nécessité où elle s'est trouvée de réduire son personnel la société «Romano-Americana» a congédié le seul ingénieur roumain qu'elle avait à son service et a maintenu trois étrangers non titrés. Par des actes de la correspondance officielle de la société M. Russu Abrudeanu prouve que les trois étrangers maintenus en fonction remplissent effectivement la service de chefs de chantiers et non point d'administrateurs comme le prétend la société «Romano Americana devant les organes de contrôle de l'Etat.

Il demande que l'Association prenne position aussi bien dans son cas qu'en général en présence de la situation de chômeurs des ingénieurs de mines roumains alors qu'un grand nombre d'étrangers, avec ou sans le titre d'ingénieur et la plupart du temps inférieurs aux roumains comme capacité, sont maintenus en fonctions.

Le Comité accepte la proposition de convoquer une assemblée générale extraordinaire ayant pour objet de discuter ces question et de prendre des décisions en relation avec le chômage des ingénieurs de mines roumains».

Tout comentaire serait superflu ! La „Romano-Americana" continuera-t-elle longtemps à exploiter nos richesses en se moquant des lois du pays ?

Projet du budget général ordinaire de l'Etat pour l'exercice 1933–1934

RECAPITULATION GENERALE

RECETTES	Evaluations budgétaires pour l'exercice 1933/34	DEPENSES	Crédits accordés pour l'exercice 1933/34
Impôts directs	4.515.000.000	Ministère des Finances	9.357.821.205
Impôts indirects : a) Douanes	3.854.179.717	„ de l'Intérieur	1.384.778.795
b) Taxes de consommation sur les boissons spiritueuses et excédent du Monopole de l'alcool	1.487.000.000	„ de la Justice	880.712.000
		„ des Affaires Etrangères	280.840.000
		„ de l'Agriculture et de Domaines	510.289.300
c) Taxes sur autres articles de consommation	3.015.000.000	„ du Travail, de la Santé et des prévoyances sociales	789.503.100
d) Chiffre d'affaires	1.700.000.000	„ de l'Industrie et du Commerce	185.662.934
e) Spectacles	110.000.000	„ de la Défense Nationale	5.975.000.000
Taxes de timbre et impôt sur faits juridiques	2.660 0. 0.000	„ des Travaux Publics et des Communications	68.848.120
Excédents des Régies publiques commerciales des Caisses Autonomes et des Directions spéciales	4.807.370.000	„ de l'Instruction, des Cultes et des Arts	3.679.400.000
Ministère des Finances	257.000 000	Présidence du Conseil des Ministres	24.718.000
„ l'Intérieur	21.100.000		
„ de la Justice	87.670.000		
„ des Affaires Etrangéres	46.000.000		
„ de l'Agriculture et des Domaines	95 149.589		
„ du Travail, de la Santé et des prévoyances sociales	12.886.000		
„ de l'Industrie et du Commerce	252.2 0.000	Total	23.137.573.454
„ de la Défense Nationale	492.585.000		
„ des Travaux Publics et des Communications	7.625.000	Fonds pour l'onverture de crédits supplémentaires et extraordinaires	300.000.000
„ de l'Instruction, des Cultes et des Arts	16.788.118		
Total général	23.437.573.454	Total général	23.437.573.454

Uleiul regal O este cerut la 22.— lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan, cel OO la 23.00 lei kgr și cel OOO la 24.50 lei kgr. loco.

Prețurile de export sunt :

Benzina ușoară e la 2.18.0 Lire sterline metrică fob Constanța.

Benzina grea e la 2.7.0 Lire sterline fob Constanța.

Petrolul lampant e la 1.0 8.6 Lire aur tona metrică fob Constanța.

Motorina neparafinoasă e la 1.15.0 Lire aur tona metrică fob Constanța.

Păcura parafinoasă e la 0 12.0 Lire aur tona metrică fob Constanța.

*

Cursul petroliferelor române la Paris a fost la 4 Aprilie

„AstraRomână" 63.25 **fr. frc.**
„Steaua Română" 44.50
„Concordia" 41
„Petrol Block" —
„Rom-Belgiană de Petrol" 7,25
„Redevența" —
„Starnaphta" —
„Soc. Regală de Petrol." —
„Siper" —
„Colombia" 56.50
„Victoria" 75.—

*

Producția zilnică în România este de 1855 vagoane.

*

D-l Ing. L. Ianulesco a fost numit comisar al guvernului pe lângă societatea «I. R. D. P.».

*

„Carmen-Petrol". — Consiliul de administrație a luat act de demisia d-lui ing. C. Hoisescu alegând ca președinte în locul d-sale pe d. dr. Ernest Ene.

*

Jupiter-Petrol. — Adunarea generală a acționarilor a decis lichidarea societății.

*

Un acord în chestia redeven-țelor.— La ministerul de industrie, s'a ținut o conferință în care s'au examinat mijloacele de a se rezolva echestiunea redevențelor de petrol. S'a găsit o soluție care, se pare, că are adeziunea celor interesați.

Iată în ce constă problema redevențelor : Din cauza scăderii prețului la produsele petrolifere, Statul n'a găsit, în cursul anului trecut, o convenință în vânzarea redevențelor ce i se cuvin. Le-a lăsat societăților petrolifere, rezervându-și dreptul să le ridice când va găsi de cuviință. In felul acesta, s'au strâns cantități însemnate, — vreo 70 mii vagoane țiței. Bineînțeles că societățile petrolifere n'au păstrat o asemenea cantitate efectiv în rezervoare, ci le-au vândut, cu gândul să le restituie din producția ulterioară.

Incheindu-se acordul petrolifer internațional, producția noastră a fost limitată la 1850 vagoane zilnic. Cu alte cuvinte, dacă Statul ar fi cerut societăților să se achite în natură, toată industria ar fi trebuit să lucreze vreo șase săptămâni, numai să se achite de datorie.

S'a ajuns la o înțelegere. Societățile au plătit în bani, cantitățile datorate, socotindu-se valoarea lor la prețul mediu obținut de Stat în anul 1932. In felul acesta, tezaurul public și-a făcut un venit efectiv de câteva sute de milioane.

Intelegerea privea trecutul. Ea era făcută să lichideze datoriile vechi ale societăților, din redevențe și impozite miniere.

In ce privește regimul viitor al redevențelor, ministerul n'a vrut să-și ia nici un angajament. A ținut să-și păstreze mâna liberă. Faptul stânjenea mult industria petroliferă și primejduia acordul dela Paris. S'au ridicat proteste legitime.

Regia redevențelor a propus atunci să vândă redevențe societăților în următoarele condițiuni :

Petroliștii să cumpere cantitățile cuvenite din redevențe la prețul de export al zilei, minus 1800 lei, reprezentând cheltueli de transport, taxe de vânzare, etc.

Petroliștii să vândă căilor ferate, păcura rămasă depe urma prelucrării redevențelor la prețul de 3000 lei vagonul.

Soluția n'a fost primită. Mai ales condiția a doua, a fost respinsă de toată lumea.

Regia a făcut atunci noui propuneri. De data asta mai conciliante.

S'a menținut ideia ca societățile să cumpere cantitățile pe care le au de plătit Statului, ideie admisă fără rezervă de petroliști.

Pe baza acestei înțelegeri, producătorii vor cumpăra cantitățile pe cari le datorează statului, la prețul mediu de export fob Constanța al produselor rezultate din prelucrarea țițeiului.

Plata se va face astfel:

Producătorii vor plăti o parte din datorie la semnarea acordului. Restul, în câteva rate lunare.

Statul vinde petroliștilor și cantitățile pe care le va avea de primit, în viitor. Angajamentul și-l-a luat pe un an, dela 1 Martie 1933 până la 1 Martie 1934.

In fiecare lună, se va socoti cari sunt cantitățile cuvenite Statului și producătorii le vor plăti la un preț socotit, pe aceeaș bază: prețul mediu fob Constanța, minus suma de 1700 lei.

Statul a renunțat la pretenția ca societățile să vândă căilor ferate păcura rămasă dupe urma rafinării redevențelor și impozitului minier, la un preț sub costul de producție.

Acest acord a fost semnat între **„Regia redeevnțelor și impozitelor miniere"** și următoarele societăți: **„Steaua Română", „Astra Română", Româno-Americană, Concordia, Unirea, Creditul Minier, Columbia, Prahova, S. R. D. P., Petrolul Românesc, Sondum Petrolmina și Stamazilita.**

*

Clasificarea fabricilor de petrol. — Ministerul de finanțe a dat o decizie, publicată în Monitorul Oficial, prin care fabricile de petrol din toată țara sunt clasificate în trei categorii dinstincte.

In prima categorie intră fabricile importante, cari au dreptul de a exporta și a pune în consumul intern produsele fabricate. Aceste fabrici sunt:

„Petrolul București" S. A. R. București; „Titan" S. A. București; „Băneasa" Petrol Block București; „Steaua Română" S. A. Câmpina; „Astra Română" Ploești; „Româno-Americană" Teleajen ; „Vega" Concordia Ploești; „Lumina", Soc. Petrolmina Ploești; „Standard" Soc. Petrol Block Ploești; „Redevența", Ploești ; „Columbia" Ploești; „Xenia", Soc. Româno-Africană Ploești; „Dacia-Română" Ploești; „Aurora Băicoi" ; Soc. Creditul Minier Floresti-Băicoi; „Cometa", Ploești; „Frăția", Soc. România Petroliferă, Ploești.

In a doua categorie intră fabricile de petrol cari au dreptul numai de a exporta produsele obținute. Acestea sunt:

„Industria Petrol Tileagd" Tileagd; „Pallas", Banca Comercială Română Galați; „Industria de Petrol Orșova", Orșova.

In a treia categorie au fost clasificate celelalte mici întreprinderi din țară, cari nu au dreptul decât de a pune în consumul intern produsele lor.

*

„Dezbenzinarea", Gura Ocniței. — Sub denumirea de mai sus a luat ființă în localitatea Gura Ocniței (jud. Dâmbovița) o nouă societate anonimă cu obiectul instalarea de uzine pentru dezbenzinarea gazelor emanate de sondele din regiunea petroliferă a județului Dâmbovița cu toate instalațiile anexe și comercializarea produselor.

Capitalul a fost fixat la lei 2.500.000 divizat în 2.000 acțiuni la purtător și subscris integral de fondatori parte în numerar parte în natură.

Consiliul de administrație se compune din d-nii: I. Ștefănescu-Radu, ing. I. Grigoriu, ing. I. Olchenitzchi-Schapira, ing. A. Rösler și ing. D. Russu-Abrudeanu, care a fost ales și administrator-delegat.

*

Polonia: Intr'un memoriu prezentat guvernului, industriași petroliferi se plâng de lipsurile, de care suferă dela o vreme încoace industria de petrol din Polonia. Lipsa unui tarif de protecție pentru uleiuri de mașini, tarifele urcate pe calea ferată, proectele necontenite de impozite ale guvernului, de curând ideea unei noi taxe a drumurilor și însfârșit tendințele de scăderea prețurilor ce se repetă mereu pe piața internă, sunt punctele esențiale ale plângerii firmelor petrolifere din Polonia.

* * *

Rusia: De câtva timp se publică iar în mod regulat cifrele de producție din Rusia sovietică. După aceste statistici producția jurnalieră la grpuul „Asneft" este de 33.000 tone, la „Grosneft" 15.000 tone și la „Majneft" 1400 tone. La acestea se adaugă producția din noile regiuni răsbite de curând și în special a sondei eruptive la Neftedag, care a dat în primele 3 săptămâni dela răsbirea ei 100.000 tone țiței.

* * *

O comandă de 15 motoare Diesel de câte 300 HP pentru 3 stațiuni de pompare ale pipelinului din Mosul la Marea Mediterană, a fost prescrisă uzinelor Harland și Wolff din Glasgow.

* * *

California : Cele șase societăți petrolifere mai importante din California au hotărât să înceteze orice producție timp de 7 zile sau chiar mai mult la nevoe, pentru a anihila pericolul incendiilor în urma ultimului cutremur de pământ.

établi, prix moyen fob Constantza, dont en déduira la somme de lei 17 0 par vagon de pétrole brut.

L'Etat a rennoncé à la prétention que les sociétés vendent aux chemins de fer le mazout restent après le raffinage des redevances et de l'impôt minier, à un prix sous le coût de la production.

Cet accord a été signé entre la *„Régie des redevances et des impôts miniers*, et les sociétés suivantes : *Steaua Română, Astra Română, Romano - Americana, Concordia, Unirea, Creditul Minier, Colombia, 'Prahova, I. R. D. P. Petrolul Românesc, Sondrum, Petrolmina et Starnaphta.*

*

Classification des raffineries de pétrole. — Le Ministère des Finances a rédigé une decision publiée par le Moniteur Officiel, par laquelle les raffineries de pétrole de tout le pays sont classées en catégories distinctes.

Dans la première catégorie entrent les raffineries importantes qui ont le droit d'exporter et de livrer à la consommation intérieure les produits fabriqués. Ces raffineries sont:

„Petrolul București" S. A. R. București; „Titan" S. A. București; „Băneasa" Petrol Block București; „Steaua Română" S. A. Câmpina; „Astra Română" Ploești; „Româno-Americană" Teleajen ; „Vega" Concordia Ploești; „Lumina", Soc. Petrolmina Ploești; „Standard", Soc. Petrol Block, Ploești; „Redevența", Ploești; „Colombia", Ploești; „Xenia", Soc. Româno-Africană Ploești; „Dacia-Română" Ploești; „Aurora Băicoi" ; Soc. Creditul Minier Floresti-Băicoi; „Cometa" Ploești; „Frăția", Soc. România Petroliferă Ploești.

Dans la deuxième catégorie sont comprises les raffineries qui ont le droit d'exporter seulement les produits obtenus. Ce sont :

„Industria Petrol Tileagd", Tileagd; „Pallas" Banca Comercială Română, Galați; „Industria de Petrol Orșova" Orșova.

Dans la troisième catégorie ont été classées les autres petites entreprises du pays, qui n'ont que le droit de livrer leurs produits à la consommation intérieure.

*

„Dezbenzinarea", Gura Ocniței. — Sous cette denomination a été constituée dans la localité de Gura Ocniței (dép. Dâmbovița) une nouvelle société anonyme ayant pour objet l'installation d'usines pour la débenzination des gaz provenant des sondes de la région pétrolifère du département de Dâmbovitza avec toutes les installations annexes et la commercialisation des produits.

Le capital a été fixé a lei 2.500.000, divisé en 2.000 actions au porteur, souscrit intégralement par les fondateurs, partie en numéraire et partie en nature.

Le conseil d'administration se compose de MM.: ing. I. Stefanescu-Radu, ing. I. Grigoriu, ing. I. Olchenitzchi-Schapira, ing. A. Rösler et ing. D. Russu-Abrudeanu, qui a été élu également administrateur-délégué.

*

Pologne. Dans un mémoire présenté au gouvernement les industriels du pétrole se plaignent des inconvénients dont soutfre depuis quelque temps l'industrie du pétrole de ce pays. L'absence d'un tarif de protection pour les huiles de machines, les tarifs élevés sur les chemins de fer, les continuels projets d'impôts du gouvernement — tout récemment encore le projet établissent d'une nouvelle taxe pour les routes — et enfin les tendances de baisse des prix qui se répètent continuellement sur le marché intérieur, constituent les points essentiels des doléances des firmes pétrolifères de Pologne.

* * *

Russie. Depuis quelque temps on publie de nouveau régulièrement les chiffres de la production de la Russie Soviétique. D'après ces statistiques la production quotidienne du groupe de l'Azneft est de 33 00 tonnes, celle de la Grozneft de 15.000 tonnes et celle de la Majneft de 14 0 tonnes. Il faut y ajouter la production des nouvelles régions entrées depuis peu en production et spécialement de la sonde éruptive de Neftedag qui, pendant les trois premières semaines qui se sont écoulées depuis son eruption, a déjà donné 100.000 tonnes de pétrole brut.

* * *

Standard Oil. Le dividende du groupe des sociétés de la Standard Oil pendant les trois premiers mois de l'année courante sera d'environ 33 millions de dollars au regard de 46.800.090 dollars pendant la même période de l'année dernière.

* * *

Californie. Le six sociétés pétrolifères plus importantes de Californie ont décidé de cesser toute prodution pendant sept jours ou même plus au besoin, afin d'empêcher le péril des incendies à la suite du dernier tremblement de terre.

Cu un cablu

VERIFORM-SIL

un maestru sondor bun, devine şi mai bnn, prin faptul că este liniştit în privinţa cablului.

ANGLIA, S.A.R. Fabrică de Cabluri, Ploeşti

Numai calitatea este adevărata economie

BANCA ROMANEASCA

Société Anonyme, Bucarest

ACTIF — **Bilan général arrêté au 31 Décembre 1932** — **PASSIF**

Caisse	Lei 189.302.777		Capital		280.000.000
Disponible	„ 24.493.8 1	213.796.648	Fonds de réserve		166.730.241
Effets publics et actions		228.600.387	Fonds pour créances		164.769.759
Portefeuille intérieur	Lei 831.020.813		Engagements pour effets réescompt. B.N.R.		1.508.081.105
Portefeuille extérieur	„ 951.963	831.972.776	Comptes crt. et dépôts en lei	Lei 1.254.976.639	
Comptes courants en lei	Lei 1.912.133.293		Comptes crt. et dépôts en monn. étr.	„ 14.355.902	1.269.332.541
Comptes courants en monnaies etr.	119.787.753	2.031.921.046	Dividendes non réclamés		3.366 743
Immeubles		130.000.000	Comptes divers		24.940.347
Mobilier		1	Bénéf. net Report de 1931	Lei 18.948.316	
Comptes divers		10.822.855	Bénéf. net P. l'année 1932	„ 10.944.661	29.892.977
		3.447.113.713			3.447.113.713
Comptes d'ordre:			**Comptes d'ordre:**		
Dépôts de titres		1.382.105.993	Dépositaires de titres		1.382.105.993
Gages divers: marchandises, garanties, hypothèques, cessions, etc.		1.880.335.142	Dépositaires de gages divers: marchandises, garanties, etc.		1.880.335.142
Garanties statutaires		510.000	Dépositaires de cautionnements statutaires		510.000
Effets en compte courant et traites en gage	Lei 1.971.479.229		Dépositaires d'effets en cpt. crt. et traites en gage		2.259.790.229
Effets dép. B-que Nat. p. Synd.	288.311.000	2.259.790.229	Banque Marmorosch, Blank & C-ie, compte acceptations dép. B.N.R. pour Syndicat		299.000.000
Acceptations B-que Marmorosch, Blank & C-ie dép. B. N. R. p. Syndicat		299.000.000	Dépositaires effets à encaisser		175.931.351
Effets à encaisser		175.931.351	Créditeurs pour accréditifs		34.695.075
Débiteurs pour accréditifs		34.695.075	Créd. pour garanties en lei	Lei 24.136.079	
Déb. pour garanties en lei	Lei 24.136.079		Créd. pour garanties en monnaies étr.	3.673.341	27.809.420
Déb. pour garanties en monnaies étr.	„ 3.673.341	27.809.420			

DEBIT — **Comptes de profits et pertes arrêté au 31 Décembre 1932** — **CREDIT**

Frais généraux Salaires	Lei 66.715.180		Report de 1931		18.948.316
Frais généraux Divers	„ 13.838.642	80.553.822	Divers bénéfices provenant d'intérêts, commissions, devises, revenus des effets publics, etc.		112.562.159
Amortissements aux immeubles	Lei 7.763.098				
Amortissements „ créances	„ 13.300.578	21.063.676			
Bénéfice net Report de 1931	Lei 18.948.316				
Bénéfice net Pour l'année 1932	„ 10.944.661	29.892.977			
		131.510.475			131.510.475

La comptabilité, le sous-directeur : *I, Saragea*

Nous avons vérifié le présent compte conformément à l'art. 186 du code de commerce et l'avons trouvé en concordance avec les registres,

Les censeurs : *I. Glinceanu, Elant. G. Ionescu, Ştefan C. Ion, Al. D. Matak, I. Purcareano*

CREDIT POUR ENTREPRISES ELECTRIQUES

Société anonyme roumaine

ACTIF — **Bilan clos le 31 Décembre 1932** — **PASSIF**

Caisse et disponible aux banques		7.936.401	Capital		60.000.000
Actionnaires		93.275	Fonds de réserve		30 398.214
Actions émises		16.930.000	„ „ créances douteuses		2.253.722
Mobilier		1	Comptes créditeurs		39.712.676
Terrains		1	Dividendes non réclamés		4.148.699
Matériel roulant		1	Profits et pertes:		
Effets publics		520.000	Report de 1931	342.000	
Participations		34.211.109	Bénéfice de 1932	4 431.465	4.773.465
Comptes débiteurs		81.595.988			141.286.776
		141.286.776			

COMPTES D'ORDRE

Effets publics et actions en dép lei 71.064 550			Effets publics et actions de participation	72.729.550
Div. actions en dép. de garant. „ 1.665.000		72.729.550	Clients et dépôts libres	1.224.750
Dépôts libres		1.224.750	Déposants de garanties statutaires	405.000
Garanties statutaires		405.000	Divers effets en garantie	75.212.800
Effets de compte courant lei 68.000.000			Soc. Nationale de Crédit Industriel Compte garantie Tarlangul	3.000.000
Effets réescomptés „ 7.212.800		75.212.800		
Tarlungul compte garantie Société Nationale de Crédit Industriel		3.000.000		
		152.572.100		152.572.100

Président, *N. P. Ştefănescu*
Administrateur-délégué, *Constantin D. Buşilă*

Comptabilité, *Dimitrie Lambru*
Directeur général, *Constantin Budeanu*

Vérifié conformément à l'art 286 du code de commerce et trouvé conforme aux livres de comptabilité
Censeurs: *N. Dinescu, I. Enăchescu, I. Motaş, Traian Vasiliu.*

Congresul mondial de petrol.— Programul complect al congresului mondial de petrol organizat de către „Institution of Petroleum Technologists" a fost alcătuit, Congresul va avea loc dela 19 la 25 Iulie a. c. la Londra în palatul „Imperial College of Science and Technology". Afară de şedinţele cu caracter tehnic, programul cuprinde o recepţie la expoziţia internaţională de petrol, care se inaugurează cu ocazia congresului la „Royal Agricultural Hall", mai departe un banchet, un mare concert de gală, prezentarea câtorva filme interesante, excursiuni şi vizite la uzinele mari, etc.

O listă preliminară a subiectelor ce se vor discuta a fost alcătuită de Institut. Şedinţele congresului vor avea loc în zilele de 20, 21, 24 şi 25 Iulie dimineaţa şi după amiază. Iată în linii generale subiectele ce se vor discuta:

Secţiunea geologică: Mijloace moderne în explorările geologice; importanţa geologică a împărţirii regiunilor petrolifere; Aspecte geologice a desvoltărei regiunilor petrolifere.

Secţia tehnică: Foraje; producţie; gaze şi ţiţei şi tratamentul lor; transportul ţiţeiului.

Secţiunea rafinăriei şi chimică: Hidrogenare; materiale bituminoase; rafinarea; merosena; mijloace moderne de rafinare.

Secţiunea standardizării: Controlul materialelor bituminoase şi clasarea lor; determinarea gumelor, viscozităţii şi uleiurilor de maşini; benzina pentru motoare şi aviaţie; siguranţa la întrebuinţarea combustibilelor lichide, corosiuni, controlul incendiabilităţii, efc.

Intreaga zi de 25 Iulie va fi consacrată problemelor de cooperare internaţională pentru standardizarea produselor şi adoptarea moţiunii congresului.

Participarea la congres este permisă tuturor persoanelor interesate în industria petroliferă contra unei taxe de 10 şilingi (circa 300 lei).

Adeziunile din România se vor adresă d-lui secretar Rowland L. Ltdke Bees Commander R. N. la World Petroleum Congress, Aldine House, Bedford Street, London, W. C. 2.

* * *

Producţia în Italia pe 1932 se cifrează la 211.300 barili, în creştere cu 62% faţă de producţia petroliferă din 1931. Forajele s'au executat în mare parte de către „Agip" în provincia Emilia. Explorările geologice indică prezenţa de straturi petrolifere la Fontevivo şi Podensano. Producătorul important este Societa Petrolifera Italiana la Salsomaggiore şi Valezza.

S'au acordat în 1932 noi concesiuni în întindere de 2000 hectare în diferite regiuni din valea lui Po unde sunt în curs lucrări de explorare geologică. „Agip" îşi execută lucrările, care fac parte dintr'un program amplu fixat pe 5 ani pentru explorarea regiunilor presupuse petrolifere.

Le Congrès mondial du pétrole. — **Le programme du congrès mondial du pétrole organisé par l'«Institution of Petroleum Technologists» a été élaboré. Le congrès aura lieu du 19 au 25 juillet à Londres dans le Palais de l'Imperial Collège of Sciences and Technology.**

En dehors des séances à caractère technique le programme comprend une réception à l'exposition internationale du pétrole qui sera inaugurée à l'occasion du congrès dans le «Royal Agricultural Hall», un grand banquet de gala suivi de concert, des excursions et visites aux grandes usines etc.

Une liste préliminaire des sujets qui seront discutés a été élaborée. Les séances du Congrès auront lieu les 20, 21, 24 et 25 juillet dans la matinée et dans l'après midi. Voici en lignes générales les sujets qui seront discutés :

Section Geologique : **Moyens modernes d'explorations géologiques, importances géologiques de la répartition des régions pétrolifères; aspects géologiques du développement des régions pétrolifères;**

Section Technique : **Forages, production, gaz et pétrole brut avec leur traitement, transport du pétrole brut;**

Section de Raffinage et chimique : **Hydrogénation, matériels bitumineux, raffinage, moyens modernes de raffinage.**

Section de standardisation : **contrôle des matériaux bitumineux et leur classement, déterminaison des gommes, des visquosités et des huiles pour machines; benzines pour moteurs et pour asiation, sécurité dans l'emploi des combustibles liquides, corrosion, contrôle de l'incendiabilité, etc.**

La journée du 25 juillet toute entière sera consacrée aux problèmes de coopération internationale pour la standardisation des produits et au vote de la motion du Congrès.

La participation au Congrès est ouverte à toutes les personnes s'intéressant à l'industrie pétrolifère moyennant une taxe de 10 shellings (environ 300 lei).

Les adhésions de Roumanie devront être adressées au secrétaire M. Rowland L. Ltdkes Bees commander R. N. à World Petroleum Congress, Aldine House, Bedford stret, London W. C. 2.

* * *

La Production en Italie en 1932, se chiffre à 211 500 barils, en augmentation de 62% par rapport à la production pétrolifère de 1931. Les explorations géologiques indiquent la présence de gisements pétrolifères à Fontevivo et Podensano. Un producteur important est la Societa Petrolifera Italiana, dans les localités de Salsomaggiose et de Valezza. En 1932 de nouvelles concessions d'une superficie de 2000 hectares ont été accordées dans différentes régions de la valée du Pô où des travaux d'explorations géophysiques sont en cours. L'A.G.I.P. exécute ses travaux, qui font partie d'un ample programme établi pour cinq ans pour l'exploration des régions supposées pétrolifères.

Intre autorităţile municipale din Saint John, New-Brunswick (Canada) şi societatea Gulf Refining Company, Pittsburgh, se duc tratative pentru înfiinţarea unei noi rafinerii la Saint John. Costul nouei rafinării va întrece suma de 750.000 dolari. La început uzina va avea o capacitate de lucru de 2000 barili motorină tip întrebuinţat de marina americană. Rafinăria va da de lucru la 100—120 oameni. S'a ales un amplasament nimerit pentru construcţia rafinăriei la est de Saint John.

O altă rafinărie afiliată, mai mică, va fi instalată de către societatea „Lloyd Refining Company, Ltd.", la Port Credit, în apropiere de Toronto.

Entre les autorités municipales de de Saint John, (nouveau Brunsnick) au Canada, et la Société Golf Raffining Company, de Pittsburg, des pourparlers sont menés en vue de la création d'une nouvelle grande raffinerie à Saint John. Le coût de construction de la nouvelle raffinerie dépassera 750 mille dollars. Au début l'usine aura une capacité de production de 2000 mille barils de motorine type employée par la marine américaine. Elle donnera du travail à 100—120 ouvriers. Un emplacement approprié a été choisi à l'Est de Saint John. Une autre raffinerie affiliée, plus petite, sera installée par la société Lloyd Reffining Cy. L-td à Port Credit approximité de Toronto.

BURSA PETROLULUI

Bursa în general este lipsită de transacţii, toate cursurile fiind în scădere. Valorile petrolifere sunt cele mai influenţate de această stare.

Au cotat:	Ont côté: Valeur nominale	Côte au 4/IV 1933
	Lei	
Steaua Română	500	250
Astra Română	500	460
Speranţa (optées)	500	130
Petrol Block	500	50
Concordia (optées)	500	280
Redevenţa	500	55
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	50
Generala Petroliferă	500	40
Petrolul Românesc	500	50
I. R. D. P.	500	40
Creditul Minier (optées)	500	158
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	15
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	20
Motorul	500	—
Prahova	500	80
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	645

BOURSE DU PÉTROLE

La bourse est en général dépourvue de transactions, tous les cours sont à la baisse. Les valeurs pétrolifères sont les plus influencées par cet état.

Statele-Unite: Producţia în săptămâna ce s'a terminat la 4 Martie a fost de 2147 mii barile pe zi faţă de 2192 mii barile pe zi în săptămâna precedentă. Stocurile de benzină sunt în descreştere minimă la 38,2 milioane barile faţă de 38,5 milioane barile în săptămâna precedentă.

* * *

Convenţia rafinorilor cehoslovaci cu ruşii referitoare la furniturile de petrol din acest an a fost încheiată. Contractul de furnituri se referă în prim rând la petrol brut. In linii generale convenţia nu prezintă schimbări faţă de contractele similare din anii trecuţi.

Etats-Unis La production pendant la semaine qui a pris fin le 4 mars a été de 2 millions 147 mille barils par jour centre 2 millions 192 mille barils par jour pendant la semaine précédente. Les stocks de benzine sont en décroissance, à 38,2 millions de barils contre 38,5 millions de barils la semaine précédente.

* * *

La convention des raffineurs tchécoslovaques avec les russes relative aux fournitures de pétrole pour l'année courante a été signée. Le contrat se réfère en première ligne à la fourniture de pétrole brut. En lignes générales elle ne présente point de changements par rapport aux contrats similaires des années précédentes.

Creditul pentru Intreprinderi Electrice

Soc. Anonimă Română. — Bucureşti, Str. Matei Milo, No. 2

Executarea şi exploatarea de tot felul de inst. pentru prod. distribuirea şi utilizarea energiei electrice:
Uzini electrice locale sau de interes local, linii de transmitere a energiei electrice, căi ferate şi tramwaie electrice, întrebuinţarea energiei electrice ptr. scopuri mecanice, termice, chimice, etc.

Participaţiuni sub orice formă, cu autorităţile publice şi întreprinderi particulare pentru tot felul de întreprinderi existente sau de creat în scopul desvoltări, producerii, distribuiri şi utilizării energiei electrice

Punerea în valoare a surselor de energie, căderi de apă, gaze naturale, combustibili lichizi şi solizi

Crearea, participarea şi finanţarea a tot felul de întreprinderi pentru producerea, distribuirea, utilizarea energiei electrice, căi ferate, trenuri şi tot felul de întreprinderi de transport, punerea în valoare a surselor de energie precum şi tot felul de industrii electrice sau întrepr. de comerţ a materialelor electrice.

Studii şi propuneri, la c rerea administraţiilor, întreprinderilor şi persoanelor interesate

„CREDITUL MINIER"

Societate Anonimă Română pentru desvoltarea Industriei Miniere
Capital social: 630.000.000 Lei

— BUCUREŞTI III, Bulevardul I. C. Brătianu No. 79 —
Adre a Telegrafică: „CREDITMINIER" A. B. C. Code 5th. 6th. Edition

„CREDIT MINIER"
Deutsch-Rumänische Petroleum-Vertriebs-Aktien-Gesellschaft
MUENCHEN 2, N. 0, Prinzregentenstrasse, 6
Kapital: 500.000 R. M.

„Credit Minier Franco-Roumain"
Societé Anonyme Pétrolifère
PARIS 8-e-57. Avenue Victor Emmanuel III
Capital social: Frs. 35.000.000.

„CREDITUL MINIER"
Oesterreichisch-Rumänische Petroleum-Vertriebs-Aktien Gesellschaft
WIEN III. Rennweg 25
Raffinerie în Drösing
Kapital: 1.000.000 Sch.

DEUTSCH-RUMANISCHE MOTORTANKSCHIFFAHRTS-GESELLSCHAFT m. b. H.
MUENCHEN 2, N. 0, Prinzregentenstrasse, 6

Sucursala: Deggendorf. Adresa Telegrafică: Hafenbetrieb
Transporturi de produse petrolifere pentru toate statele Dunărene

Direcţiunea Tehnică: Ploeşti, B-dul Independenţei, 23 — Rafinarii: Aurora (Băicoi), Tleagd şi Orşova. — Şantiere: Moreni, Ochiuri, Runcu, Urlaţi, Ceptura, Ilba, Tihău, Altân-Tepe, etc
Produce: Benzină uşoară de aviaţie, benzină pentru automobile şi motoare, petrol lampant motorină, păcură pentru combustibil, asfalt, pirită cupriferă, blendă, galenă, etc.

„Creditoil", Ulei Special de Automobile
Fabricat în Rafinăriile Societăţei „CREDITUL MINIER"

Analiza sângelui, urinei, sucului gastric şi orice examene medicale
execută conştiincios
Laboratorul Chimico-Medical
Dr. Alin Popescu
Şeful laboratorului Clinicei a 2-a medicale din spitalul Filantropia Str. Sălcillor No. 19
Bucureşti
Telefon 48|75

„PETROL-BLOCK"
Societate Anonimă Română
Capital social şi Reserve 280 Milioane
Str. N. Golesco 3, Bucureşti
Exploatări proprii de petrol în:
Băicoi-Buştenari-Bordeni-Moreni
RAFINERII:
Bucureşti-Ploeşti-Buzău
Vânzare de petrol şi derivate
Expedieri de vagoane cisterne
Adr. telegr.: PETROLBLOCK
Telefon 4|66; 8|72; 29|57; 29|58

GODEANU SERGIU
Aleea Mantuleasa, No. 2
Telefon No. 34-105
Avocat specialist în Jurisprudenţa Petroliferă

CONST. WORTMAN
AVOCAT
Şi-a mutat birourile în
CALEA GRIVIŢEI, 105
Consultaţiuni 9—11 a. m. şi 6—8 p. a. Tel. 355/9

MIHAIL VALERIANU
DOCTOR IN DREPT
AVOCAT
S'a mutat în
STR. SCHITU DARVARI, 2
Consult. 10—12, 17—19

Alex. Kelman
Advocat
Str. G-ral Berthelot No. 3
Telefon 3/58 60

CHEMALE ANTON
AVOCAT
Str. Popa Soare No. 2
Telefon 37-159

Roumanian Consolidated Oilfields Ltd.
LONDRA-PLOEŞTI
Adr. telegr.: Morban, Ploeşti

GEORGE ELEFTERIU
AVOCAT
Str. Kalenderu, 26
Telefon No. 22-856

DUMITRU PASCU
AVOCAT
Str. General Manu, 15
Telefon No. 20-840

Dr. PH. MARGULIES-BATIŞTE
FOST ASISTENT DE CLINICĂ
MEMBRU AL ASOCIAŢIEI FRANCEZE DE UROLOGIE
SPECIALIST: GENITO-URINARE, SYPHILIS, DIATHERMIE
I, BULEVARDUL CAROL, 28
TELEFON 7516

Citiţi şi răspândiţi
„România Petroliferă"

Atelierele Societăţei Anonime „UNIVERSUL", Str. Brezoianu No. 23—25 Bucureşti

ANUL XII. — No. 305

UN NUMĂR LEI 50

SÂMBATA 6 MAI 1933

ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE"

Telefon 314/43

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to:
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI
„ROMANIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI—II

DIRECTOR:
Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français
Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris
Pour la Roumanie . . lei 500
Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II. — Strada General Berthelot No. 3

Reconstrucția financiară a României

Ce a făcut d-l Virgil Madgearu

Sesiunea ordinară a Parlamentului s'a închis în ajunul sărbătorilor Paștelui, după ce a votat ultimele două mari proiecte de legi ale d-lui **Virgil Madgearu, Ministru de Finanțe**, acela al Conversiunei Datorilor și acela ratificând Acordul de colaborare tehnică cu Societatea Națiunilor.

Prin votul acestor două proiecte d. **Virgil Madgearu** își a încoronat programul de îndreptare financiară, pe care-l concepuse și a știut să-l realizeze cu prețul unei munci titanice și metodice de peste șase luni de zile.

După ce prin diferite legi bine studiate și bine chibzuite a reorganizat aproape cu totul mecanismul organului financiar central, ce este Ministerul de Finanțe, după ce a transformat cu totul organismul de constatare și percepere a impozitelor pentru a obține o ordonată stabilire a rolurilor și o mai bună încasare a acestor venituri, cari constitue mijloacele cu ajutorul cărora se poate asigura mersul aparatului de stat, după ce a revizuit și sistematizat întreaga economie a impozitelor cu lozinca de a stabili o repartizare mai echitabilă și conformă capacității de plată a contribuabilior, având astfel o mai mare siguranță în evaluarea lor și încasarea lor, d. Madgearu a putut purcede la elaborarea unui budget real și echilibrat pe anul 1933/34, fiind sigur că acel budget va fi executat în întregime atât în ceeace privește perceperea veniturilor cât și ordonanțarea strictă a cheltuelilor necesare.

Față de haosul în care se găsea finanțele României în momentul venirei sale în capul Ministerului de Finanțe, totul aproape era de refăcut, totul aproape era de creat. Pe când guvernul precedent sleise toate mijloacele, toate sumele posibile, permise și nepermise, pentru a putea plăti într'o măsură oarecare funcționari și pensionari, **d. Madgearu** din primele zile, grație simplelor măsuri de control pe cari le-a luat, a reușit să obțină încasări suficiente spre a face față acestor nevoi prime ale statului iar acuma plata lor regulată este pe deplin asigurată. Ar fi de prisos să mai reamintim principiile sănătoase de strictă economie ce stau la baza noului budget, economii pe cari d. **Madgearu** nu le-a putut realiza în diverselle departamente și administrațiuni publice decât cu prețul unor adevărate târgueli ce au durat peste două luni de zile cu colegii săi din guvern, punând în joc și popularitatea sa și acela a propriului său partid.

Să reamintim că tot datorită insistențelor sale energice pe lângă detentorii streini ai titlurilor de rentă românești a reușit să obțină acea ușurare de peste 2 miliarde jumătate lei care a permis într'o largă măsură să-și poată stabili budgetul la plafonul dorit.

In marea problemă a conversiunii datoriilor Ministrul de Finanțe a știut să asigure principiul constituțional al respectului proprietății și în acelaș timp să salveze existența instituțiunilor de credit, credit fără de care orice refacere economică și financiară a țărei era cu neputință.

In opera sa financiară d. Madgearu știe de acum înainte în mod precis unde merge și pe ce poate conta.

Echilibrul budgetar, garantarea proprietății, menținerea stabilității monetare vor restabili atât înăuntrul țărei cât și în afară încrederea care este condițiunea esențială pentru refacerea noastră economică și financiară.

Interdependența pe acest teren a statelor europeene și chiar a lumei întregi este astăzi mai mult ca oricând un adevăr ce nu are nevoie de a fi demonstrat. Față de criza generală care bântuie în lumea întreagă este greu — dacă nu imposibil — **ca un stat, oricare ar fi el, să-și poată restabili situația fără de concursul altora. Aceasta este dealtminteri cauza primordială ce a determinat pe d. Madgearu a încheia Acordul de colaborare tehnică cu Societatea Națiunilor**, Acord ce încoronează cu succes opera gigantică pe care a înfăptuit-o.

In ziua în care, după ratificarea Parlamentului român, Comitetul Financiar din Geneva își dă aprobarea definitivă pentru punerea în executare a acestui acord de colaborare, nu putem sintetiza în mod mai fericit scopul lui binefăcător decât prin următoarea analiză atât de obiectivă prin care Ministrul de Finanțe își termină recentul expozeu făcut presei asupra reformelor sale financiare:

„In momentul când în vara anului trecut guvernul național-țărănesc a luat răspunderea conducerii Statului, modul de gestiune al finanțelor căpătase un certificat puțin lăudabil. Raportul făcut de d. prof. Rist, în calitatea sa de delegat al guvernului francez, chemat să aprecieze situația finanțelor noastre publice, a arătat cauzele cari au dus în 1932 la un buget desechilibrat și la un important deficit al tezaurului. Acest raport a pus în adevărata ei lumină răspunderea ce incumbă acelora cari au înlăturat regulile de bună gestiune a finanțelor publice pe cari le introdusese odată cu stabilizarea monetară în 1929 primul guvern național-țărănesc.

Necesitatea unei grabnice reveniri la bunele metode de gestiune și la o politică de echilibrare a bugetului, cum și aceea a unei acțiuni de reorganizare totală a administrațiunii, pentru a adapta întreaga viață a Statului la noulle condițiuni creiate de criza economică generală, ne-au făcut să adoptăm concluziunile raportului Rist cari recomandau ca întreaga această operă să se facă cu colaborarea unor tehnicieni recunoscuți ai Societății Națiunilor.

După vizita de informațiune pe care reprezentanții Comitetului financiar al Societății Națiunilor ne-au făcut-o încă din luna August 1932, am început negocierile în vederea stabilirii acordului pentru colaborarea tehnică consultativă cu Societatea Națiunilor, și am reușit să ajungem la un acord care înlătură orice idee de control financiar asupra țării noastre.

Rostul acestei colaborări este de a ne face să beneficiem în opera de reorganizare a statului și a administrațiunii finanțelor în primul rând de rezultatele experienții câștigate în alte țări. Experții cu pricepere deosebită vor studia toate chestiunile de specialitate cari se ridică în legătură cu opera de reorganizare și vor da avizele lor consultative guvernului.

Astăzi, când atâtea probleme complexe și în continuă schimbare se pun pe terenul economic și financiar, consultarea technicienilor competenți în rezolvirea noulor probleme pe cari le ridică sdruncinata evoluție a vieții economice lu care asistăm, apare ca o necesitate de primul ordin. Cu atât mai mult această consultare apare necesară, atunci când este vorba de o întreagă operă de reorganizare a finanțelor și administrațiunii unei țări, și când aceasta se face în vederea stabilirii și aplicării unui intreg plan de refacere economică a țării. Și cu atât mai încurajatoare este această colaborare, cu cât ea se desfășură sub egida Societății Națiunilor, oferind cele mai bune garanții de imparțialitate, de competență și de concurs eficace.

Organizațiunea de Stat nu mai poate rămâne în făgașul rutinei biurocratice și dominată de mentalitatea creiată după război, în epoca de prefaceri economice și sociale la care am asistat, fără pericol pentru finanțele Statului, în primul rând. O schimbare profundă se impune, care să reprezinte o innoire. Fără aceasta, nu putem păstra nici o nădejde nici asupra posibilității noastre de a rezista turburărilor pe cari le aduce criza generală ce străbatem, nici de a putea porni la refacerea economică a țării, în momentul când crizu va fi luat sfârșit și când vom intra într'o nouă perioad de prosperitate.

Perfecționarea technică a organizațiunii de Stat și primenirea spiritului ei nu se poate face însă decât printr'o continuitate de eforturi, metodic îndrumate. Nu este nevoe să mai amintim cât de dăunătoare a fost țării noastre metoda continuelor schimbări în organizațiunea administrativă a Statului, la care asistăm de atâta vreme. Pe acest teren al organizării întregului aparat administrativ la condițiunile actuale economice și financiare, un elementar sentiment de răspundere impune o colaborare înțelegătoare a partidelor politice. O colaborare pe teren technic care să scutească pe viitor Statul nostru de o evoluțiune sdruncinată a organizațiunei lui, asemănătoare aceleia pe care am străbătut-o, și care împiedică orice operă de însănătoșire reală și durabilă a finanțelor publice, zădărnicind adaptarea la condițiunile prezente".

Nu se putea vorbi în mod mai obiectiv, mai sincer și mai patriotic. Prin aceste cuvinte atât de limpezi Ministrul de Finanțe sfărâmă toate criticele neîntemeiate aduse acestui acord. D. Madgearu are curajul convingerilor sale, isvorîte dintr'o adâncă penetrațiune a situațiunei și a nevoilor țărei sale.

Suntem convinși — din parte-ne, — că un viitor apropiat ne va arăta fericitele roade ale monumentalei sale opere.

Le Redressement financier de la Roumanie

Ce qu'a fait M. Virgile Madgearo

La session ordinaire du Parlement a été close à la veille même de Pâques, après avoir voté les deux grands projets de loi de **M. Virgile Madgearo, Ministre des Finances** celui de la Conversion des dettes et celui pour la ratification de l'Accord de collaboration, technique avec la Société des Nations. Par le vote de ces deux projets de lois M. **Virgile Madgearo** a couronné le programme de redressement financier qu'il avait conçu et qu'il a su réaliser au prix d'un labeur titanique et méthodique de plus de six mois

Après avoir par différentes lois bien étudiées et judicieusement mises à point réorganisé presque entièrement le mécanisme de l'organe financier central, qu'est le Ministères des Finances, après avoir entièrement transformé l'appareil de constatation et de perception des impôts en vue d'obtenir un établissement ordonné des rôles et une meilleure perception de ses revenus qui constituent les ressources essentielles assurant le fonctionnement de l'appareil de l'Etat, après avoir revisé et systémati é l'entière économie des impôts, dans le but d'établir une répartition plus équitable et plus c nforme à la capacité de paiement du contribuable, et d'obtenir en même temps une plus grande surêté et dans leur évaluation et leur recouvrement, **M. Virgile Madgearo** a pu procèder à l'élaboration d'un budget réel et équilibré pour l'exercice 1933/34, ayant désormais la certitude que ce budget sera entièrement executé tant en ce qui concerne la perception des revenus que le stricte ordonnancement des dépenses nécessaires.

En présence du caos dans lequel se trouvaient les finances de la Roumanie au moment de sa venue à la tête du Ministère des Finances, presque tout était à refaire, presque tout était à créer. Alors que le gouvernement précédent avait épuisé toutes les ressources, permises ou non permises, pour pouvoir payer dans une certaine mesure les fonctionnaires et les pensionnaires, M. **Madgearo**, dès les premiers, jours, grâce à de simples mesures de contrôle, a réussi à obtenir des rentrées suffisantes pour faire face à ces besoins primordiaux de l'Etat et, à l'heure actuelle. leur paiement régulier est pleinement assuré. Il serait inutile de rappeller encore les sains principes de strictes économies qui sont à la base du nouveau budget, économies que M. Madgearo n'a pu réaliser dans les divers départements et administrations publiques qu'au prix de véritables marchandages qui ont duré plus de deux mois avec ses collègues du gouvernement, mettant en jeux et sa popularité et celle de son propre parti.

Rappellerons-nous encore que c'est également grâce à ses instances énergiques auprès des détenteurs étrangers des titres de rentes roumains qu'il a réussi à obtenir cet allégement de plus de 2 ½ mi liards de lei qui lui a permis dans une large mesure d'établir son budget dans les limites du plafond souhaité.

Dans le grand problème de la conversion des dettes le Ministre des Finances a réussi à assurer le principe constitutionnel du respect de la propriété et, en même temps, a sauvegarder les institutions de crédit, crédit sans lequel tout redressement économique et financier du pays est impossible.

Dans son oeuvre financière M. Madgearo sait désormais de façon précise où il va et sur quoi il peut compter.

L'équilibre budgétaire, la garantie du droit de propriété, le maintien de la stabilité monétaire, rétabliront aussi bien au dedans qu'au dehors du pays la confiance qui est la condition essentielle de notre refection économique et financière.

L'interdépendance sur ce terrain des Etats européens et même du monde entier constitue aujourd'hui plus que jamais une vérité qui n'a pas besoin d'être démontrée En présence de la crise générale qui sévit dans le monde entier il est ditficille — si non impossible — **qu'un Etat quel qu'il soit puisse rétablir sa situation sans le concours des autres. C'est là d'ailleurs la raison primordiale qui a determiné M. Madgearu a conclure l'accord de colaboration technique avec la Société des Nations,** accord qui couronne avec succès l'oeuvre gigantique qu'il a réalisée.

En ce jour où après la ratification du Parlement roumain le Comité financier de Genève donne son approbation définitive à la mise à exécution de cet accord de collaboration, nous ne pouvons mieux en synthétiser le but bienfaisant que par l'analyse suivante tellement objective par laquelle M. Madgearo termine le récent exposé qu'il a fait à la presse sur ses réformes financières.

„Au moment où, l'été dernier, le gouvernement national-paysan a pris la responsabilité de la direction de l'Etat, la gestion des finances publiques venait d'obtenir un certificat peu élogieux. Le rapport élaboré par M. le professeur Rist, en sa qualité de délégué du gouvernement français, appelé à apprécier la situation de nos finances publiques, a montré les causes qui, en 1932, ont mené à un budget déséquilibré et à un important déficit pour le trésor. Ce rapport a placé dans sa véritable lumière la responsabilité qui incombe à ceux qui n'ont pas tenu compte des règles de bonne gestion des finances publiques, introduites en 1929 par le premier gouvernement national-paysan, en même temps que la réalisation de la stabilisation monétaire.

La nécessité d'un urgent retour aux bonnes méthodes de gestion et à une politique d'équilibre du budget, ainsi que celle d'une action de réorganisation totale de l'administration, afin de pouvoir adapter la vie entière de l'Etat aux conditions nouvelles créées par la crise économique générale, nous a fait adopter les conclusions du rapport Rist, qui recommandent que cette oeuvre toute entière soit effectuée avec la collaboration de techniciens reconnus de la Société des Nations.

Après la visite d'information que les représentants du Comité financier de la Société des Nations nous ont faite dès le mois d'Août 1932, des négociations ont commencé, en vue de l'établissement de l'accord pour la collaboration technique consultative avec la Société des Nations et nous avons réussi à aboutir à un accord qui écarte toute idée de contrôle financier sur notre pays.

L'objet de cette collaboration est de nous faire bénéficier, dans l'oeuvre de réorganisation de l'Etat et de l'administration financière spécialement des résultats de l'expérience acquise dans d'autres pays. Des experts à compétence reconnue étudieront toutes les questions de spécialité qui se posent en relation avec l'oeuvre de réorganisation et ils donnerort au gouvernement leurs avis consultatifs.

Aujourd'hui, où tant de problèmes complexes et en continuelle modification se posent sur le terrain économique et financier, la consultation de techniciens compétents, en vue de la solution des nouveaux problèmes que soulève l'évolution tant ébranlée de la vie économique, à laquelle nous assistons, apparaît comme une nécessité de premier ordre. Cette consultation s'avère d'autant plus nécessaire quand il est question d'une oeuvre toute entière de réorganisation des finances et de l'administration d'un pays et quand on le fait en vue de l'établissement et de l'application d'un plan tout entier de redressement économique du pays. Et cette collaboration est d'autant plus encourageante pour nous qu'elle s'effectue sous l'égide de la Société des Nations, nous offrant les meilleures garanties d'impartialité, de compétence et de concours efficace.

L'organisation d'Etat ne peut plus être sujette à la routine bureaucratique et dominée par la mentalité créée après-guerre, dans l'époque de transformations économiques et sociales auxquelles nous assistons, sans péril pour les finances de l'Etat, en premier lieu. Une modification profonde s'impose, qui représente un renouvellement. Sans cela, nous ne pouvons conserver aucun espoir, ni sur notre possibilité de résister aux perturbations produites par la crise générale que nous traversons, ni de pouvoir aborder la restauration économique du pays, le jour où la crise aura pris fin et où nous entrerons dans une nouvelle époque de prospérité.

Le perfectionnement technique de l'organisation d'Etat et le renouvellement de son esprit ne peuvent être toutefois réalisés que par une continuité d'efforts, méthodiquement dirigés. Point n'est besoin de rappeler encore combien préjudiciable a été pour notre pays la méthode de continuelle modification dans l'organisation administrative de l'Etat, à laquelle nous assistons depuis tant de temps. Sur ce terrain de l'adaptation de l'ensemble de l'appareil administratif aux conditions actuelles économiques et financières, un élémentaire sentiment de responsabilité impose une collaboration judicieuse des partis politiques. Une collavoration sur le terrain technique est indispensable pour éviter à l'avenir à notre Etat une évolution agitée de son organisation, semblable à celle que nous venons de traverser et qui entrave toute ouevre d'assainissement réel et durable des finances politiques, empêchant son adaptation aux conditions présentes".

On ne pouvait parler de façon plus objective, plus sincère et plus patriotique. Par ces paroles si limpides le Ministre des Finances réduit à néant toutes les critiques non fondées apportées à cet accord M. Madgearo a le courage de ses convictions, issues d'une profonde pénétration de la situation et des besoins de son pays.

Nous sommes persuadés, — pour notre part, — qu'un proche avenir nous montrera les fruits heureux de son oeuvre monumentale.

Acordul Petrolifer dela Paris

Cu cea mai vie satisfacție constatăm că conform intereselor industriei noastre de petrol și a cerințelor pe cari ziarul nostru le-a arătat în diferite rânduri, delegația industriei noastre petrolifere la Conferința petroliferă dela Paris, a reușit după multă luptă să obțină modificarea acordului în sensul dorit.

Acest rezultat face onoarea delegației în capul căreia se găsea d. **C. Osiceanu** și se cuvine ca să-l relevăm în mod deosebit.

Astfel s'a putut obține ca în al doilea trimestru să avem aceași producție de 1850 vag., pe care am avut-o și în trimestrul expirat.

Se pare că punctul acesta din ordinea de zi a fost foarte discutat și a pus în primejdie viața acordului. Grupul internațional, ne-a cerut să ne reducem producția la 1610 vagoane pe zi. Când delegația noastră a declarat că nu primește, pentru nimic în lume, o asemenea scădere a cantității, grupul ne-a propus o producție de 1730 vag. Numai după multă luptă s'a admis și pentru trimestrul în curs o producție de 1850 vagoane. In acelaș timp, după multe discuții și după ce acordul a fost pus în primejdie, s'a obținut și schimbarea unui punct esențial, din acord.

Grupul a renunțat la „as-is"-ul pe țară și pe produse. Am căpătat dreptul să ne vindem cantitățile de produse petrolifere pe piețele pe care vom găsi cumpărători. Până acum, exportul nostru era primejduit de disparițiia primului cumpărător. Nu aveam dreptul să exportăm cantitatea cumpărată de el, în perioada de calificare, pe altă piață. Acest neajuns a fost înlăturat. De azi putem exporta toate cantitățile în oricare parte a globului.

Grupul internațional a exprimat, însă, dorința, să nu exportăm în afară de Europa nici o cantitate de produse petrolifere, fără să le propunem grupului internațional. Numai dacă grupul nu va oferi un preț convenabil atunci să le vindem unde vrem.

Am promis să ținem seama de acest deziderat.

Cu toate că s'a admis acest punct care e o derogare dela principiul esențial al acordului grupul își menține obligația să cumpere, în aceste trei luni, în afară de cantitățile cumpărate și în trecut de reprezentantele ei, 20.000 tone benzină și 20.000 tone lampant. In plus toate cantitățile cari era obligat să le cumpere în cursul trecutului trimestru, dar pe care din diferite motive nu le-a cumpărat.

Pentru cele 20.000 tone benzină și 20.000 tone lampant, o comisie mixtă va stabili prețul, pe baza prețului mediu din luna Aprilie a. c.

Durata acordului e de trei luni.

O altă prevedere a acordului și asta foarte importantă, e că industria română are dreptul să-l denunțe în orice moment dacă acțiunea pornită din America nu va duce la ameliorarea prețurilor.

O nouă conferință petroliferă se va ține în luna Iulie la Paris, ca să fixeze prețurile pe un nou trimestru și ca să discute un nou plan de reglementare a producției internaționale, întocmit de d. Kessler.

———x □ x———

Monopolul Petrolului în Franța

Urmările sale pentru România

Camera franceză a votat de curând un text de lege în virtutea căruia : *„în termen de 3 luni cu începere dela promulgarea prezentei legi, o comisiune va fixa condițiile practice de organizare ale monopolului importului petrolului precum și posibilitatea de a institui în Franța monopolul rafinării".*

Cu alte cuvinte principiul organizării a monopolului petrolului a devenit în Franța un punct câștigat. Nu ar mai rămâne decât a se stabili modalitățile. Sus zisul monopol va fi pus în vigoare prin „legea financiară" pentru anul bugetar 1934. Această măsură capătă deci pentru Franța un caracter specific de interes fiscal. Guvernul francez speră să obțină astfel mijloace bugetare noui și apreciabile, devenind stăpânul absolut al importului și, în mod subsidiar, a rafinării ceeace va implica fatalmente stăpânirea distribuției și a vânzării produselor petrolului în interiorul țării.

Franța importă în momentul de față 97% din petrolul pe care'l consumă. Se înțelege deci importanța excepțională pe care 'l prezintă pentru ea problema ce a fost pusă. Majoritatea Parlamentului — precum rezultă din însăși votarea textului citat mai sus — împreună cu o parte a presei franceze de specialitate a fost favorabilă propunerii ministrului de Finanțe d. *Chéron*. Cea mai mare parte însă a acestor ziare și în special, le *„Courrier des Pétroles"* vrednicul organ parisian de autoritate mondială în totdeauna atât de bine informat și atât de obiectiv, împreună cu un număr oarecare dintre cei mai distinși economiști ai Camerei, printre cari d. *Paul Reynaud*, fost Ministru de Finanțe și *Jean Renaud* s'au ridicat totuși cu vigoare în contra acestei legi pe care o consideră ca insuficient de studiată, anti-economică și adânc dăunătoare pentru interesele externe ale Franței și pentru relațiile ei cu unele mari Puteri Apusene.

Credem interesant pentru cetitorii noștri ca să resumăm principalele argumente puse înainte de către adversarii acestui proiect care interesează de asemeni într'o foarte apreciabilă măsură și pe propria noastră industrie petroliferă.

Punând în mod luminos chestia d. *Paul Reynaud* a arătat că în această materie Franța are trei operațiuni de considerat : *importul petrolului produs în altă țară, rafinarea acestui petrol pentru a'l transforma în produse diverse, când este important în starea brută și, distribuirea petrolului rafinat.*

„Problema petrolului, a spus, disinsul economist, este de temut pentru că pune în cauză trusturi și, circumstanță agravantă, trusturi străine. Ea interesează apărarea națională și provacă manifestări de un naționalism economic pe cari, în împrejurările actuale, le consider ca fiind de temut nu numai în Franța dar în oricare țară a lumei".

Sunt trei regimuri posibile pentru petrol: libertatea integrală, economia controlată, monopolul.

Inlăturând din capul locului regimul libertății integrale, fostul Ministru de finanțe, se pronunță hotărît pentru menținerea regimului economiei controlate actuale, în contra aceluia a monopolului.

In 1926, de altminteri, o lege stabilise în principiu în Franța monopolul importului petrolului.

Constatându-se însă dificultățile enorme ale aplicării ei o comisiune specială compusă din 44 de membri aparținând tuturor partidelor din Cameră primi însărcinarea de a studia din nou chestia. Raportul elaborat a fost categoric contra regimului monopolului importului pentru motivul primordial că adoptarea lui ar produce pentru Tezaurul public o cheltuială nouă de peste un miliard 200 milioane de franci fără a mai vorbi de cheltuelile aproape egale pe cari le ar fi necesitat stabilirea monopolurilor subsidiare a rafinării și a distribuției.

Acelaș domn *Chéron* care astăzi a cerut votarea principiului monopolului exclama în Februarie 1928:

„In prezența greutăților financiare în cari ne zbatem în momentul acesta cu budgetele noastre, putem noi oare risca astfel de experiență ?"

Situația financiară a Franței este departe de a fi astăzi atât de strălucită ca în 1928 și cu toate acestea guvernul caută să impună tezaurului public o cheltuială în plus de 100 000 de funcționari, ce ar rezulta din instituirea singurului monopol al importului și de 190.000 funcționari în plus dacă i se mai adaugă celelalte două monopoluri !

Pe baza regimului actualmente în vigoare Franța a invitat marile grupuri străine de petrol ca să creeze pe teritoriul ei mari rafinerii ce au necesitat investiții ridicându-se la 2—3 miliarde franci. Li s'a asigurat în schimb aprovizionarea în timp de 20 ani a acestor uzine cu propriile lor produse brute. Până aceste contracte Franța va trebui să le restitue aceste miliarde și în afară de aceasta ea ar da lumei spectacolul acelei instabilități legislative, isvor primordial al lipsei de încredere ce este una din cauzele principale ale crizei generale actuale.

D. *Paul Reynaud* a mai ridicat o altă obiecțiune ce merită a fi relevată cu privire la neajunsurile ce ar rezulta din sistemul monopolului de import pentru apărarea națională. Dacă statul este singurul importator de petrol, spune dânsul, se poate susține — în caz de război — că petrolul care îi este vândut constitue o contrabandă de război, în timp ce se poate susține că petrolul vândut unor întreprinderi private nu constitue o astfel de contrabandă.

Am relevat acest arguvent cu simplu titlu documentar fără a căuta să apreciem valoarea lui ce este foarte discutabilă.

L'Accord Pétrolifère de Paris

Nous constatons avec la plus vive satisfaction que, conformément aux intérêts de notre industrie indigène du pétrole et aux revendications que notre jou nal a exprimées à diverses reprises, la délégation de notre industrie pétrolifère à la Conférence de Paris a réussi aux prix des plus grands efforts, à obtenir la modification de l'accord dans le sens désiré

Ce résultat fait honneur à la délégation roumaine à la tête de laquelle se trouvait M. C. Osiceano et il convient de le relever de façon toute particulière.

C'est ainsi que nous avons pu obtenir de maintenir pendant le second trimestre courant la production de 18 0 vagons, qui nous avait été fixée aussi pour le premier trimestre écoulé. Ce point a été discuté avec acharnement et a même mis en péril le maintien de l'accord tout entier. Le Groupe international nous a demandé de réduire notre production à 1610 vagons par jour. Notre délégation ayant déclaré que pour rien au monde elle n'admettrait une telle réduction le groupe nous a proposé le chiffre de 1750 vagons. Ce n'est qu'après un âpre marchandage que l'on a consenti à admettre pour le trimestre en cours également la production de 1850 vagons par jour.

Nous avons également obtenu la modification d'un autre point, essentiel pour nous, de l'accord.

Le groupe a rennoncé en effet à *„l'as-is"* par pays et par produits. Nous avons obtenu le droit de vendre nos produits pétrolifères sur les marchés où nous trouverons des acheteurs. Jusqu'ici notre exportation était mise en danger par la disparition du premier acheteur. Nous n'avions pas le droit pendant la période de qualification d'exporter la quantité achetée par ce dernier, sur d'autres marchés. Cet inconvénient a été ecarté, à l'avenir nous pouvons exporter toutes les quantités, dans n'importe quelle partie du globe.

Le groupe international a exprimé toutefois le voeu que nous n'exportions hors de l'Europe aucune quantité de produits pétrolifères sans en proposer au préalable la vente au groupe international. Ce n'est que dans le cas où le groupe ne nous offrira pas un prix convenable que nous pourrons vendre où nous voudrons.

Nous avons promis de tenir compte aussi de ce désidératum.

Malgré l'admission de ce point qui constitue une dérogation aux principes essentiels de l'accord, le groupe maintient son obligation de nous acheter durant les trois mois à venir, en dehors des quantités déjà achetées par ses représentants, 20.000 tonnes de benzine et 20.000 tonnes de lampant. En outre il devra nous acheter toutes les quantités qu'il était obligé de nous acheter au cours du trimestre précédent mais que, pour divers motifs il ne nous a pas achetées.

En ce qui concerne les 20.000 tonnes de benzine et les 20.000 tonnes de lampant, une commission mixte en établira le prix sur la base du prix moyen du mois d'avril courant.

La durée de l'aecord est de trois mois.

Une autre disposition importante de l'accord est que l'industrie roumaine a le droit de le dénoncer à n'importe quel moment, si l'action commencée par l'Amérique ne mènera pas à une amélioration des prix.

Une nouvelle conférence pétrolifère se tiendra au mois de juillet à Paris afin de fixer les prix pour un nouveau trimestre et de discuter un nouveau plan de réglementation de la production internationale élaboré par M. Kessler.

———x □ x———

Le Monopole du Pétrole en France

Ses conséquences pour la Roumanie

La Chambre française a récemment voté un texte de loi en vertu duquel : *„dans le délai de trois mois à dater de la promulgation de la présente loi, une commission fixera les conditions pratiques d'organisation du monopole d'importation du pétrole et la possibilité d'établir en France le monopole de raffinage".*

En d'autres termes le principe de l'organisation du monopole du pétrole est devenu un fait acquis. Il ne resterait plus qu'à en établir les modalités. Ledit monopole entre en vigueur par la loi des finances pour l'année budgétaire 1934 Cette mesure revêt donc pour ls France un caractère éminemment d'intérêt fiscal. Le gouvernement français espère en retirer des ressources budgétaires nouvelles et appréciables, en devenant le maitre absolu de l'importation et, subsidiairement du raffinage, ainsi que de la distribution et de la vente des produits du pétrole à l'intérieur du pays.

La France importe à l'heure actuelle 97 % du pétrole qu'elle consomme. On conçoit l'importance exceptionnelle que présente pour elle le problème qui vient d'être posé. La majorité du Parlement — comme il résulte du vote même du texte de loi que nous citons plus haut — ainsi qu'une partie de la presse française de spécialité, s'est ralliée à la proposition de M. Chéron. La majeure partie de ces organes, et entre autres **„Le Courrier des Pétroles"**, le vaillant organe parisien d'autorité mondiale toujours si bien informé et si objectif, de même qu'un certain nombre des plus éminents économistes de la Chambre parmi lesquels MM. *Paul Reynaud*, ancien ministre des finances, et *Jean Renaud*, se sont par contre vigoureusement élevés contre cette loi qu'ils estiment insuffisamment étudiée, anti-économique et fortement préjudiciable aux intérêts extérieurs de la France et à ses rapports avec certains grands pays d'Occident.

Nous croyons intéressant pour nos lecteurs de résumer les principaux arguments mis en oeuvre par les adversaires de ce projet qui intéresse également dans une très appréciable mesure aussi notre propre industrie pétrolifère.

Posant lumineusement la question M. *Paul Reynaud* a rappelé que dans la matière, il y a pour la France trois opérations à envisager : *l'importation du pétrole produit ailleurs, le raffinage de ce pétrole pour le transformer en pétrole fini, lorsqu'il est importé à l'état brut et, la distribution du pétrole raffiné.*

«Le problème du pétrole, a-t-il, dit, est redoutable parcequ'il met en cause des trusts et, circonstance aggravante, des trusts étrangers. Il intéresse la défense nationale et provoque les manifestations d'un nationalisme économique que je tiens pour redoutable, dans les circonstances présentes, non seulement en France mais dans tous les pays du monde».

Il y a trois régimes possibles pour le pétrole : la liberté intégrale, l'économie contrôlée, le monopole.

Ecartant d'emblée le régime de la liberté intégrale, l'éminent économiste se prononce résolument pour le maintien du régime de l'économie controlée actuelle, à l'encontre du monopole. Déjà, au demeurant, une loi de 1926 avait en principe établi en France le monopole de l'importation du pétrole mais, ayant constaté les difficultés énormes que présentaient son application une commission spéciale comprenant 44 membres appartenant à tous les partis de la Chambre fut chargée d'étudier à nouveau la question et se prononça catégoriquement contre le régime du monopole de l'importation pour la raison primordiale que son adoption provoquerait de la part du Trésor public une dépense de un milliard 200 millions de francs, cela sans parler des frais qu'auraient nécessité les monopoles subsidiaires du raffinage et de la distribution.

Et, au même, M. *Chéron* qui aujourd'hui a fait voter l'adoption du principe du monopole, de s'exclamer, en février 1928 :

„en présence des difficultés financières où nous nous débattons, en ce moment avec nos budgets, pouvons nous risquer une telle expérience"?

La situation financière de la France est loin d'être aussi brillante aujourd'hui qu'elle l'était en 1928 et pourtant le gouvernement veut imposer au Trésor public 100.000 fonct onnaires de plus pour le seul monopole de l'importation et de 190.000 fonctionnaires de plus si l'on y ajoute les denx autres monopoles !

En vertu du régime actuel la France a invité les grandes compagnies de pétrole étrangères à établir sur le territoire français des raffineries comportant l'investition de 2 à 3 milliards. On leur a promis en échange de leur assurer pendant 20 ans le ravitaillement de leur usines. En brisant ces contrats il faudra rembourser ces milliards et en outre la France donnerait au monde le spectacle de cette instabilité législative, source primordiale du manque de confiance qui est l'une des causes principales de la crise géné.ale actuelle.

M. *Paul Reynaud* a également soulevé une autre objection qui mérite d'être relevée et concernant le désavantage résultant du système du monopole d'importation pour la défense nationale, montrant, qu'en cas ds guerre, si l'Etat est seui importateur, on peut soutenir que le pétrole qui lui est vendu constitue une contrebande de guerre alors que l'on peut soutenir que le pétrole vendu à des particuliers n'en est pas une.

Nous citons cet argument à simple titre documentaire sans vouloir en apprécier la valeur qui est fort discutable d'ailleurs.

EXPORTATION DES PRODUITS PÉTROLIFERES PAR CONSTANTZA et BRAILA EN BATEAUX-TANCS AINSI QUE PAR RAMADAN (GIURGIU) EN TANCS POUR TOUS LES PAYS DE L'EUROPE CENTRALE

TELEGRAMES PETRUNIREA BUCAREST

SOCIETATE ANONIMA ROMANA DE PETROL

„UNIREA"

STR. GENERAL BERTHELOT No. 34

Telefon 17/72 şi 17/77

VÂNZĂRI DE PRODUSE PETROLIFERE

BENZINA, PETROL ŞI PĂCURA EXPEDIATE IN TOATĂ ŢARA

ADRESA TELEGRAFICA „PETRUNIREA" — BUCUREŞTI —

„CONCORDIA"

SOCIETATE ANONIMA ROMANA

PENTRU INDUSTRIA PETROLULUI

Bucureşti, Bulevardul Domniţei No. 48

Şantiere la: Buştenari, Băicoi, Moreni, Arbănaşi

Ateliere mecanice la: Ploeşti şi Câmpina

Staţiuni de export: Brăila şi Constanţa

Transport de produse petrolifere prin conducte şi vag.-cisterne proprii

„STEAUA ROMÂNA"

Societate Anonimă pentru Industria Petroleului

— BUCUREŞTI —

Capital social: Lei 100.000.000 pe deplin vărsat

RAFINERIA CÂMPINA

Capacitate de lucru circa: 650.000 tone ţiţei pe an

PRODUSELE:

Benzină farmaceutică, Benzină pentru automobile, Benzină pentru motoare. Petrol regulamentar regal şi Waschington, Gasoil, Motorină pentru Motoare «Diesel», Păcură pentru ars şi uns căruţe, Uleiuri minerale de calitate superioară, Parafină, Vulvoline pentru uns maşini, Smoală.

Pentru comenzi în interiorul ţării a se adresa:

Soc. Anonime pentru distribuirea produselor petrolului

BUCUREŞTI — Bulevardul Carol No. 5

FABRICA DE ACID SULFURIC — CÂMPINA

Instalaţiuni de rezervoare şi de export:

CONSTANŢA — GIURGIU — BUDAPESTA — REGENSBURG

FABRICA DE LĂZI ŞI BIDOANE — CONSTANŢA

Representanţa pentru întregul Orient:

„STEAUA ROMÂNĂ", Agenţia Constantinopole

Representanţa generală:

„STEAUA ROMÂNĂ" (BRITSH) LTD.

Angel Court, Throgmorton Street, London E. C.

STEAUA FRANÇAISE, Société Anoyme

280 Boulevard St.-Germain, Paris (VII-e)

BANCA ROMANEASCA

CAPITAL ŞI REZERVE Lei 551.500.000

LA 31 DECEMBRIE 1931

SUCURSALE:

Arad, Bacău, Bălţi, Bazargic, Botoşani, Brăila, Braşov, Cernăuţi, Cetatea-Albă, Chişinău, Cluj, Constanţa, Craiova, Făgăraş, Galaţi, Iaşi, Ismail, Oradea, Ploeşti, Satu-Mare, Sibiu, Târgul-Mureş, Timişoara, Tighina şi Tulcea.

In Bucureşti: Calea Griviţei 119 şi Calea Victoriei (Piaţa Episcopiei 1).

AGENŢII: Moineşti, Soroca

In Bucureşti: Obor (Şos. Mihai Bravul 1).

Tot felul de operaţiuni bancare cu firmele şi Băncile din Ţară şi Străinătate

„Astra Română"

SOCIETATE ANONIMĂ

Benzină, Lampant, Motorină

Uleiuri minerale de prima calitate

Pentru comenzi în interiorul ţării a se adresa:

Societ. Anon. pentru Distribuirea Produselor Petrolifere

— BUCUREŞTI —

Str. General Budişteanu No. 11 bis

Pentru vânzări destinate Exportului

a se adresa

„ASTRA ROMANA"

SOCIETATE ANONIMĂ

Bucureşti. — Bulevardul Carol No. 10

Fapt este că proiectul despre care vorbim a pricinuit dela înfiinţarea lui violente proteste din partea unor trusturi interesate engleze şi americane.

Cu toate că proteste oficiale nu au fost până acuma este cert că convorbiri particulare sunt în curs asupra acestui punct la Paris.

*

Intrucât priveşte consecinţele ce le ar avea pentru petrolul românesc înfiinţarea monopolului importului petrolului în Franţa, unul dintre cei mai distinşi şi importanţi factori ai industriei noastre petrolifere, ne-a declarat că ar fi foarte păgubitoare.

Ceeace interesează înainte de toate, industria noastră petroliferă, este exportul nostru în Franţa de produse rafinate. Unele societăţi pur româneşti au reuşit cu mari jertfe şi cu o luptă aprigă să introducă pe piaţa franceză produsele lor rafinate sub eticheta românească — produse cari sunt de altfel foarte apreciate acolo — vânzându-le direct prin depozitele lor proprii.

Infiinţarea monopolului importului şi al rafinării în Franţa, ne-ar face să pierdem acest important debuşeu pentru produsele fabricate şi faptul chiar că Franţa ar importa eventual pe la noi mai mult petrol brut ar fi, departe de a compensa pierderile suferite.

De aceea nu putem decât să privim cu îngrijorare noul regim ce urmează a se introduce în Franţa pentru petrol, sperând totuşi că marea noastră Aliată, va găsi modalitatea de a scuti industria noastră naţională de petrol de o nouă şi grea lovitură.

Dd.

Sărbătorirea d-lui N. P. Ştefanescu

Finanţa românească a sărbătorit zilele trecute pe unul dintre reprezentanţii săi cei mai eminenţi şi cei mai autorizaţi, pe d. inginer inspector general **N. P. Ştefănescu** care, după o muncă rodnică şi stăruitoare, de peste 20 ani, părăseşte direcţia generală a **„Băncii Româneşti"**.

Chemat în capul acestei importante instituţiuni financiare, în perioada de mare desvoltare a acestei prime mari bănci româneşti, perioadă care coincide cu aceia a avântului gigantic luat de economia naţională, d. **Nicolae P. Ştefănescu**, a cărui mare capacitate, energie creatoare şi muncă neobosită au fost atât de mult apreciate de regretatul Vintilă Brătianu, s'a identificat în tot timpul acesta cu întreprinderea financiară pe care a condus-o, închinându-i toate puterile sale fizice şi intelectuale.

Părăsind direcţia generală a **„Băncei Româneşti"**, d-sa îi va aduce totuşi şi mai departe preţiosul şi luminatul său concurs ca vice-preşedinte al consiliului de administraţie şi administrator-delegat.

Inginer de carieră, sărbătoritul, înainte de a fi chemat în capul **„Băncii Româneşti"** se distinsese în serviciul statului, luând o parte activă la construirea docurilor din Galaţi şi Brăila al căror director a fost şi, mai în urmă, ca director general al **Navigaţiei Fluviale Române**. In această calitate i-a revenit între altele, misiunea de a organiza în 1913 transporturile pe Dunăre în timpul campaniei noastre în Bulgaria, sarcină de care s'a achitat în mod strălucit. Datorită marelor sale merite pe acest teren, d. N. P. **Ştefănescu** îndeplineşte astăzi înalta însărcinare de Preşedinte al **Comisiunei superioare a Apelor**.

La banchetul care a fost dat în cinstea sa şi la care a luat parte toate personalităţile cele mai proeminente ale vieţei noastre economice, d. **V. Madgearu**, ministru de finanţe, a fost cel dintâi a aduce un călduros omagiu acestui om de bine, acestui neobosit muncitor şi acestui patriot luminat care într'o rodnică activitate de 47 ani, atât pe terenul technic cât şi financiar, a adus atâtea eminente servicii ţării sale.

Reprezentanţii cei mai autorizaţi ai finanţei şi industriei s'au asociat cuvintelor rostite de către d. ministru de finanţe şi d. **N. P. Ştefănescu**, a fost obiectul unei importante manifestări de simpatie.

„ROMANIA PETROLIFERA" participă din toată inima la omagiile atât de impresionante aduse d-lui N. P. Ştefănescu, care — nu trebue să uităm — a luat o parte preponderentă la crearea marilor industrii româneşti de petrol şi a luptat cu atât suflet pentru naţionalizarea ei.

Ca atare, d-sa are dreptul la adânca recunoştinţă a tuturor petroliştilor români. Suntem siguri a fi interpretul lor spunând acest lucru.

R. P.

Contingentarea importului articolelor tehnice pentru petrol

Noul regim de contingentare a importului împiedicând aproape importul articolelor tehnice necesare industriei noastre petrolifere a pricinuit acesteia mari neajunsuri.

Aproape nu mai putea fi vorbă de săparea unei sonde. Dacă sistemul continuă atunci producţia va descreşte necontenit şi implicit şi exportul.

O delegaţie a principalelor industrii de petrol având în capul ei pe d. C. Osiceanu, Preşedintele Asociaţiei Industriaşilor de Petrol, a expus cazul d-lui I. Lugoşianu, Ministrul Industriei.

Industriaşii au dat numai două cifre, cari au pus problema în adevărata ei lumină.

Exportul produselor petrolifere aduce, în ţară, devize de peste şapte miliarde lei pe an. Ei cheltuesc, în străinătate, pentru plata materialelor tehnice, circa trei sute milioane lei. Cu alte cuvinte, industria de petrol nu cheltueşte nici a doua zecea parte din devizele pe care le aduce în ţară. Dacă nu se aprobă importul materialelor de care această industrie are nevoie, atunci o scădere cu numai zece la sută a exportului de petrol, ar produce în stocul de devize, un gol, de două ori mai mare, decât dacă s'ar permite importul nestingherit al materialelor tehnice necesare industriei petrolifere.

D. Lugoşianu recunoscând dreptatea celor expuse, a hotărât, de acord, cu delegaţia industriaşilor, următoarele:

1. — Să se numească o comisie specială de contingentare, pentru industria petrolului, care să lucreze la Ministerul de Industrie.

2. — Din comisie să facă parte d. C. Osiceanu, preşedintele Asociaţiei Petroliştilor, ing. Th. Ficşinescu, directorul societăţii „Colombia" şi C. Mătăsaru, directorul soc. „Steaua Română", un negustor de articole technice, directorul general al Minelor, doi reprezentanţi ai direcţiei industriei şi un reprezentant al Băncei Naţionale.

Această comisie va lucra după următoarele norme, date de d. I. Lugoşianu:

1. — Nu va pune nici o piedică la importul pieselor de schimb pentru maşinile uzate.

2. — Nu va pune piedică la importul specialităţilor fabricate în diferitele ţări şi cari nu pot fi aduse de aiurea.

3. — Toate materialele comandate până la 15 Aprilie a. c., vor primi permise de import, fără deosebire dacă sunt pe drum sau sunt în vamă.

4. — In ce priveşte tuburile de sondaj, nu vor mai putea fi importate decât din ţările cu cari avem balanţa comercială activă.

Deasemeni, s'a stabilit o limită de timp în care cererile vor trebui rezolvate. O inovaţie preţioasă. Cât de preţioasă e, îşi dau seama mai ales acei cari, cu mărfurile în vamă, sunt nevoiţi să aştepte cu săptămânile, până capătă permisul.

CRONICA PETROLULUI

Societatea „MICA" îşi publică bilanţul pe anul trecut. E poate singura întreprindere minieră de la noi, care înregistrează an de an beneficii frumoase în exploatarea sa. Nu trebue să uităm că la „MICA" e vorba de aur.

Societatea notează lei 182 mil. 472.615.432 capital şi rezerve. Lucrează cu multă prevedere şi amortizează regulat din activul imobilizat pe care ni-l prezintă în bilanţ cu lei 87.700.000.

La un pasiv exigibil de lei 52.611.2231,63 opune un Activ realizabil de lei 168.061.793,41.

Un post interesant: *„Mica* are aur şi argint în depozit pentru lei 9.994.599.

Dacă n'ar fi cheltuelile de exploatare enorme, atunci beneficiul brut de lei 261 mil. 842.427,15, n'ar fi atât de micşorat. Aşa însă încheie cu lei 41.081.265,62, beneficiu net şi suntem siguri că acţionarii nu pot fi decât pe deplin mulţumiţi. Acest resultat strălucit face onoare directorului general, d. inginer *I. Gigurtu*, care este creatorul de fapt al exploatărei metodice şi moderne a aurului în ţara noastră şi întemeietorul soc. „MICA", căreia prin capacitatea şi stăruinţa sa a ştiut să dea frumoasa desvoltare pe care o are astăzi.

*

„Astra Română" îşi publică bilanţul pe 1932. Din cifrele bilanţului remarcăm cu satisfacţie, că această mare întreprindere petroliferă s'a desvoltat în mod favorabil chiar şi în anul cel mai critic, care a fost 1932, graţie conducerii prudente şi pricepute a directorului ei general, d. Otto Stern, colaboratorul marelui nostru prieten, Sir Henry Deterdiny.

La un formidabi capital social de lei 2.034.000.000 *„Astra Română"* caracterizată de mulţi ani la noi prin principiile ei sobre adaogă rezerve de lei 1.629 681.182, ceeace însemnează, că peste 2-3 ani societatea va avea mulţumirea să-şi vadă capitalul dublat cu ajutorul rezervelor, ceeace în timpurile nesigure prin care trece acum întreaga industrie petroliferă reprezintă maximum de siguranţă ce poate pretinde acţionarul dela societatea sa, astfel că cursul de azi al acţiunii — scăzut după ritmul general al Bursei — numai poate fi un criteriu pentru judecarea situaţiei reale a întreprinderii.

In activ se notează amortizări până la finele lui 1932 de lei 2.585.985.839 din totalul investiţiilor, astfel că investiţiile amortizate apar cu suma redusă de lei 2.064.113 919. Este cea mai eclatantă probă de grija ce o au conducătorii „Astrei" să arate tuturor situaţia reală a întreprinderii evidenţiând în faţa acestei minime cifre de activ de circa 2 miliarde, o avere în investiţiuni de multe ori mai mare de cât însăşi cifra.

Societatea înregistrează mai departe un activ de lei 329.971.924 în materiale şi lei 118.255.368 în stocuri de produse gata de vânzare.

La 416.135.612 lei debitori, „Astra" opune numai lei 118.257.293, creditori, ceeace denotă grija pe care de altfel îi o cunoaştem de multă vreme —de a-şi achita datoriile imediat după contractare, de regulă cu bani gata rareori pe termene scurte.

Din cauza multiplelor cheltueli care totuşi apar diminuate faţă de anii trecuţi, în urma reducerilor şi restrângerilor de tot felul şi a diverselor impozite şi taxe, care singure întrec suta de milioane, *„Astra Română"* îşi vede redus beneficiul brut de lei 1.316.00.240 rezultat numai din vânzarea produselor afară de diverse venituri, care şi ele însumează 149.084.546 lei, la lei 6.426 640 beneficiu net, care desigur va fi reportat, avându-se în vedere, că criza din industria petroliferă numai permite de câţiva ani încoace distribuirea de dividende, aşa cum au fost obişnuiţi acţionarii noştri în trecut.

In total un bilanţ care face faţă întreprinderi şi conducătorilor ei dela centrală şi şantiere.

*

In bilanţul pe 1932, pe care îl publică BANCA DE CREDIT ROMAN se oglindeşte grija conducătorilor de a feri pe deponenţi de surpriza zilei de mâine.

La un capital de 400.000.000 lei augmentat cu rezerve în valoare de 350 milioane BANCA DE CREDIT ROMAN realizează şi în anul critic 1932 un beneficiu net de *22.223.573 lei.*

Depozitele spre fructificare mai prezintă încă respectabila sumă de lei 723.187.818 ceeace denotă încrederea de care se bucură Banca la micii deponenţi speriaţi de atâtea craburi bancare.

Această instituţiune îşi continuă linia de conduită trasată cu înţelepciune de directorii ei, creiând şi stimulând forţele economice ale ţării.

Aceasta se vede în fiecare bilanţ al Băncii şi am avut adesea ocazia să relevăm acest merit. Şi în bilanţul pe anul trecut banca notează la participaţii suma de lei 389.480.393.— plus un cont separat de societăţi şi industrii afiliate de lei 306.979.257.

Urmând politica sa de degrevare a conturilor debitoare prin recuperări de sume datorate şi îngrădiri de credite noui a ajuns să înregistreze la finele lui 1932, numai 101 mil. 840.142 lei debitori, ceeace dă băncii un certificat strălucit de ponderenţa cu care încheie azi afacerile.

La activ averea în imobile lei 103.531.554, iar în Casă găsim la aceiaşi dată frumoasa sumă de lei 248.215.480.

In general un rezultat meritat, care cimentează şi mai mult încrederea în BANCA DE CREDIT ROMAN.

Un om de acţiune

Cercurile petrolifere vor fi plăcut impresionate aflând că vechea întreprindere *„Uniunea Petroliferă"* îşi reîncepe activitatea pe baze noui, având o serie de terenuri din cele mai bogate la Bordeni, Buştenari, Glodeni, Moreni şi Băicoi.

In fruntea acestei întreprinderi româneşti se găseşte inginerul *Em. Mărdărescu*, cunoscutul şi savantul tehnician. Toată lumea îşi aminteşte o altă organizaţie a inginerului *Em. Mărdărescu, „Subsolul Român"*, întreprindere concepută cu un patriotic ideal, industrial şi în acelaşi timp social, având de scop colaborarea muncii cu capitalul şi cu intelectualitatea, concepţie care a fost viu apreciată de marele *Albert Thomas* care, în 1923, a vizitat această organizaţie muncitorească.

Rezultatele au fost la înălţimea cunoştinţelor acestui eminent tehnician, prin producţia mare a sondelor instalate pe un perimetru redus — dar cu grije ales—dela Moreni. Societatea ar fi cules desigur roade strălucite daca în plină fază de desvoltare inginerul Mărdărescu nu ar fi fost constrâns să o părăsească.

Am reamintit cele de mai sus pentru a evidenţia pe omul de luptă, energic şi priceput care este inginerul *Em. Mărdărescu*, astăzi unul din cei mai vechi tehnicieni ai petrolului. După studii strălucite la Academia de Mine din Freiberg unde a fost remarcat prin deosebitele sale dispoziţii matematice, completate mai târziu la Göttingen, inginerul Mărdărescu îşi începe activitatea petroliferă în 1905 la vârsta de 22 ani abia, conducând lucrările de explorare la întreprinderile fraţilor Seceleanu din Buştenari, Toniţeşti şi Drăgăneşti. In 1907 el înfiinţează societatea *Franco-Română* al cărei director este. In 1908 e numit profesor la şcoala de maeştri sondori, unde a desvoltat o activitate cu totul remarcabilă în educarea muncitorimei de petrol. Lui îi se datoreşte înfiinţarea poliţiei miniere care a adus atâtea servicii exploatărilor şi al cărei a fost cel dintâi inginer. Aprig luptător pentru naţionalizarea muncii în petrol, împreună cu profesorul Scripcă înfiinţează la Câmpina prima şcoală industrială de adulţi în ţara noastră.

In urma unor exploatări conduse de el la naştere societatea *„Roumanian Oilfields"* azi *„Unirea"* al cărei prim director a fost împreună cu d. T. Masterson.

Preocupările sale industriale nu-l împiedică de a-şi urmări idealul educativ al tinereţei şi, în 1914, dă un preţios concurs actualului Rege pe atunci Principe Moştenitor în formarea cercetăşiei române în care înscrie sute de copii de muncitori din sonde.

In timpul războiului desvoltă o foarte rodnică activitate în mai toate industriile retrase în Moldova. In afară de importante lucrări privitoare la petrol, este preşedintele comisiei zahărului care a dat putinţă de fabricare acestui aliment de prima necesitate în timpul greu al armistiţiului.

Intemeietor în 1923 al soc. petrolifere muncitoreşti *„Subsolul Român"* de care am vorbit mai sus îşi urmează rodnica sa activitate în direcţia tehnicei a petrolului, luând parte activă în 1925 la congresul internaţional al petrolului susţinând sistemul rotativ pe a-

Hommage rendu à M. N. P. Stefanesco

La finance roumaine a fêté ces jours derniers l'un de ses représentants les plus éminents, les plus autorisés et les plus méritoires: M. l'ingénieur **N. P. Stefanesco** qui, après un labeur fécond et persévérant de plus de 20 ans quitte la direction générale de la **„Banca Românească"**.

Appelé à la tête de cette importante institution financière dans la période du développement et de l'ascension de cette première grande banque roumaine, période qui coïncide avec celle de l'essor gigantesque pris par l'économie roumaine, **M. Nicolas P. Stefanesco** dont les grandes capacités, l'énergie créatrice et le labeur constant furent tant appréciées par le très regretté Vintila Bratiano, s'est identifié avec l'entreprise financière qu'il conduisait, lui consacrant le meilleur de ses forces physiques et intellectuelles. M. Nicolas Stefanesco tout en abandonnant en ce jour la direction générale n'en continuera pas moins à prêter — comme administrateur délégué — son concours précieux et éclairé à cette institution dont il a tant mérité.

Ingénieur de profession M. **Nicolas Stefanesco** avant d'être appelé à la tête de la **„Banca Românească"** s'était fait remarquer au service de l'Etat prenant une part active à la construction des docks de Galatz et de Braila, dont il fut le directeur et étant appelé ensuite à la direction de la Navigation Fluviale Roumaine. En cette qualité il eut notamment la mission d'organiser en 1913 les transports sur la Danube pendant notre campagne de Bulgarie, tâche qu'il remplit à la grande satisfaction des chefs de l'armée. Ses hauts mérites sur ce terrain lui ont valu d'être désigné aujourd'hui comme **Président de la Commission Supérieure des Eaux.**

Au banquet qui lui a été offert **M. V. Madgearo**, Ministre des Finances, a été le premier à rendre un chaleureux hommage à cet homme de bien, à cet infatigable travailleur et à ce patriote averti et ardent qui, au cours d'une féconde activité de 47 ans, tant sur le terrain tehnique que financier, a rendu de si éminents services à son pays

Les représentants les plus autorisés de la finance et de l'industrie se sont associés aux paroles du Ministre des finances et **M. N. P. Stefanesco** a été l'objet d'une imposante manifestation de sympathie.

La *„Roumanie Pétrolifère"* participe de tout coeur à l'impressionant hommage rendu à M. *N. P. Ştefanesco* qui, il ne faut pas l'oublier, a pris une part des plus considérables à la création des grandes entreprises roumaines de pétrole et a vaillement lutté pour sa nationalisation.

A ce titre, il a droit à la vive reconnaissance de tous les pétroliers roumains. Nous sommes certains d'être leur interprète en le lui disant.

R. P.

Contingentement de l'importation des articles techniques pour le pétrole

Le nouveau régime de contingentement empêchant presque entièrement l'importation des articles techniques nécessaires à notre industrie pétrolitère a apporté de graves entraves à cette dernière.

Il ne peut presque plus être question de forer une sonde si le système actuel continue. Il en résulterait une diminution incessante de la production et, partant aussi de l'exportation.

Une délégation des principales industries du pétrole ayant à sa tête M. C. Osiceano, président de l'Association des Industriels du Pétrole, a exposé le cas à M Lugojano, Ministre de l'Industrie et du Commerce.

Les industriels se sont bornés à ne donner que deux chiffres, suffisant néanmoins pour mettre ce problème en lumière.

L'exportation des produits pétrolifères fait entrer dans le pays pour plus de 7 milliards de lei de devises étrangères. D'autre part nos industries dépensent à l'étranger pour se procurer le matériel technique nécessaire environ 300 millions par an.

En d'autres termes notre industrie du pétrole ne dépense au dehors pas même la vingtième partie des devises qu'elle apporte dans le pays. Si l'on n'autorise pas l'importation du matériel dont cette industrie a besoin, une diminution de 10 % seulement de notre exportation de pétrole produirait dans notre stock de devises une moins value deux fois plus grande que si l'on permettait l'importation sans entraves du matériel technique nécessaire à notre industrie pétrolifère.

Le Ministre de l'Industrie et du Commerce reconnaissant la justesse des faits exposés et d'accord avec la délégation des industriels, a pris les décisions suivantes:

1. — Nomination d'une commission spéciale de contingentement pour l'industrie du pétrole, travaillant au Ministère de l'Industrie.

2. — De la commission feront partie MM. C. Osiceano, président de l'Association des Industriels du pétrole, l'ingénieur Th. Ficşinesco, directeur de la société „Colombia", C. Matasaru, directeur à la société „Steaua Romana", un négociant d'articles techniques, le directeur général des Mines, deux représentants de la Direction de l'industrie et un représentant de la Banque Nationale.

Cette commission travaillera selon les normes suivantes posées par M. Lugojano.:

1. — Aucune entrave ne sera apportée à l'importation des pièces de change pour les machines usées

2. — Aucune entrave ne sera apportée à l'importation des spécialités fabriquées dans divers pays et qui ne peuvent être procurées ailleurs.

3. — Tout le matériel commandé jusqu'au 15 avril crt. recevra des permis d'importation sans distinction du fait s'ils sont encore en cours de route ou bien en arrivés en douane.

4. — En ce qui concerne les tubages pour sondages ils ne pourront être importés que des pays avec lequels nous avons une balance commerciale active.

De même une limite de temps a été fixée pour solutionner les demandes. C'est là une précieuse innovation qui sera vivement appréciée par les intéressés.

CHRONIQUE DU PÉTROLE

La société *„Mica"* publie de son coté son bilan pour l'exercice 1932. C'est peut-être la seule entreprise minière du pays qui enregistre chaque année d'importants bénéfices. Il ne faut point oublier qu'à la société *„Mica"* il s'agit de l'exploitation de l'or.

Cette entreprise enregistre lei 182.472.615 comme capital et réserves. Elle travaille avec beaucoup de prévoyance et amortit chaque année une bonne partie de son actif immobilisé qui figure au bilan pour la somme de lei 87.700.000.

A un passif exigible de lei 52.611.231, elle oppose un actif réalisable de non moins de lei 168.061.793.

Da société *„Mica"* possde en dépôt de l'or et de l'argent pour lei 9.994.599.

Son bénéfice brut de lei 261.842.427 est réduit par suite des frais d'exploitation énormes à 41.081.265 lei de bénéfice net.

Ce brillant résultat ne peut que satisfaire pleinement les actionnaires. Il fait honneur à son directeur général M. *l'ingénieur Gigurtu* qui este le créateur réel de l'exploitation moderne de l'or dans notre pays et le fondateur de la société *„Mica"* à laquelle par sa capacité et sa persévérance il a su donner le remarquable développement actuel.

*

L'**„Astra Romana"** publie son Bilan pour 1932. Des chitfres donnés il résulte que cette grande entreprise pétrolifère s'est développée favorablement même durant l'année la plus critique pour l'industrie du pétrole, qu'a été l'année 1932, grâce à la direction prudente et entendue de son directeur général, M. Otto Stern, le collaborateur de notre grand ami Sir Henry Deterding.

A un formidable capital social de lei 2.034.000.000, l'**„Astra Română"** ajoute des réserves de lei 1 million 629.681.182, ce qui signifie que, au bout de 2 ou 3 ans, elle aura la satisfaction de voir son capital doublé par les réserves. Dans les temps incertains que traverse en ce moment l'industrie pétrolifère toute entière, une telle situation représente le maximum de surêté que l'actionnaire peut prétendre à sa société. Le cours actuel des actions — réduit selon le rythme général de la Bourse — ne peut plus constituer en conséquence un critérium pour le jugement de la situation réelle de l'entreprise.

Sur un total de 4.664.099.758 lei d'investitions, l'actif indique jusqu'au 31 décembre 1932 pour 2.589.985.859 lei d'amortissements de sorte qu'il ne reste des investitions ne représentant plus en réalité que 2.064.115.919 lei. C'est là la preuve la plus éclatante du souci qu'ont les dirigeants de l'*„Astra"* de la prospérité de cette entreprise.

La société enregistre plus loin un activ de lei 329.971.924 en matériaux et 118.255.'68 lei en stocks de produits prêts à être vendus.

Au chiffre de 416.135.612 lei au poste des débiteurs l'*Astra* n'oppose que pour 118.257.293 lei de créanciers, ce qui dénote éloquemment le soin particulier que cette société met à acquitter ses dettes aussitôt qu'elles ont été contractées la plupart du temps argent comptant et rarement à courts termes.

A cause des multiples dépenses qui néanmoins sont de beaucoup réduites par rapport aux années précédentes, par suite des réductions et des restrictions de toutes sortes qui ont été effectuées, ainsi qu'à cause des diverses impôts et taxes dont le montant dépasse à eux seuls cent millions de lei, l'*„Astra Română"* a vu son bénéfice brut lequel s'élève à lei 1.516.000.214, résultant uniquement de la vente de ses produits — ainsi que de divers revenus qui eux aussi représentent 149.084.540 lei — réduit à lei 6 millions 426.640 de bénéfice net, lequel sera certainement reporté à l'année suivante vu que depuis plusieurs années la crise de l'industrie du pétrole ne permet plus par mesure de prudence la distributions de dividendes aux actionnaires.

Au total en conséquence un bilan qui fait honneur à l'entreprise et aux dirigeants de la Centrale ainsi que des chantiers.

*

Le bilan pour 1932 que publie la „BANQUE DE CREDIT ROUMAIN" reflette le souci qu'ont ses dirigeants de préserver les déposants des surprises du lendemain.

A un capital de 400.000.000 de lei, augmente de réserves atteignant 350 millions de lei, la „BANQUE DE CRÉDIT ROUMAIN" a réussi pendant l'année si critique 1932 à réaliser un bénéfice net de 22.223.573 lei.

Les dépôts aux fins de fructification représentent la respectable somme de lei 723 millions 118.818, ce qui dénote la confiance dont jouit la Banque auprès des petits déposants, malgré les cracks de tant d'autres banques.

Cette institution poursuit résolument la ligne de conduite qu'a sagement tracée sa direction, en créant et en stimulant les forces économiques du pays. Cela ressort de chaque bilan de cette banque et nous avons souvent eu l'occasion de relever ce mérite. Dans son bilan pour 1932 également la BANQUE DE CRÉDIT ROUMAIN enregistre au chapitre des participations la somme de 389.480.593 lei sans compter un compte séparé de Sociétés et Industries affiliées représentant 306.979.257 lei.

Continuant sa politique de dégrèvement des comptes débiteurs par le rachât des dettes et la limitation de nouveaux crédits elle en est arrivée à ne plus avoir au 31 décembre 1932 que 101.840.142 lei au compte des débiteurs, ce qui constitue pour elle un éclatant certificat de prudence. Notons enfin que la valeur de ses immeubles représente non moins de 103.531.551 lei et que le numéraire en caisse atteignait à la même date la coquette somme de 248.215.480 lei.

C'est là, à n'en pas douter un résultat remarquable qui ne fait qu'augmenter la confiance de plus en plus grande du public en la BANQUE DE CRÉDIT ROUMAIN.

Un homme d'action

Les cercles pétrolifères seront agréablement impressionnés en apprenant que la vieille entreprise *„Uniunea Petroliferă"* recommence son activité sur des bases nouvelles, par la mise, en exploitation de toute une série de terrains des plus riches, à Bordeni Bushtenari, Glodeni, Moreni et Baicoi.

A la tête de cette entreprise roumaine se trouve l'ingénieur *Em. Mardaresco*, notre bien connu et savant technicien. Tout le monde se souvient du „Subsolul Român", l'entreprise qu'il avait conçue il y a plusieurs années avec un patriotique idéal industriel et en même temps social, ayant pour objet la collaboration du travail avec l'intellectualité, conception qui avait été vivement appreciée par l'illustre Albert Thomas lequel, en 1923, avait tenu à visiter cette organisation ouvrière. Les résultats ont été à la hauteur des connaissances de cet éminent technicien. Par la forte production des sondes installées sur le périmètre réduit — mais soigneusement choisi — de Moreni elle aurait très certainement recueilli des fruits brillants si, en pleine phase de développement, l'ingénieur Mardaresco n'avait été contraint de quitter la société.

Si nous avons rappelé ce qui précède c'est pour mettre en évidence l'homme de lutte, d'énergie et de grande capacité qu'est l'ingénieur *Emile Mardaresco*, aujourd'hui l'un de nos plus anciens techniciens du pétrole. Après de brillantes études à l'Académie des Mines de Freiberg où il s'était fait remarquer par ses aptitudes mathématiques toutes spéciales, completées en suite à l'Université de Göttingen, l'ingénieur Mardaresco commença son activité pétrolifère en Roumanie en 1905, à l'âge de 22 ans à peine, en dirigeant les travaux d'exploration des frères Seceleanu à Bushtenari, Tonteshti et Draganeshti. En 1907 il crée la société *„Franco Română"* dont il est directeur et en 1908 il est nommé professeur à l'école de maitres sondeurs où il déploie une activité tout à fait remarquable dans l'éducation technique et morale des ouvriers du pétrole. C'est à lui que l'on doit entre autres l'institution de la police minière qui a rendu tant de signalés services aux exploitations et dont il fut le premier ingénieur. Ardent propagateur de la nationalisation du travail dans le pétrole il fonde à Campina avec le professeur Scripcă la première école industrielle d'adultes de notre pays.

A la suite d'exploitations dirigées par lui prit naissance la société *„Roumanian Oilfields"*. Aujourd'hui *„Unirea"*, dont avec M. Masterson il fut le premier directeur.

Ses préoccupations industrielles ne l'empêchaient point de poursuivre son idéal d'éducation de la jeunesse et, en 1914, il donne un précieux concours à l'actuel Roi Carol, alors Prince Héritier, dans la constitution du boy-scoutisme roumain, organisation dans laquelle il inscrit des centaines de fils d'ouvriers des sondes.

Pendant la guerre il déploie une activité des plus fécondes dans presque toutes les industries retirées en Moldavie. En dehors de l'execution d'importants travaux ayant trait au pétrole il est président de la commission du sucre qui donna la possibilité de fabriquer cet aliment de première nécessité pendant la dure période de l'armistice.

Après avoir créé en 1923 la société *„Subsolul Român"* dont nous avons parlé plus haut il poursuit son activité bienfaisante dans la direction de la technique du pétrole en prenant, en 1925, une part active au Congrès international du

BANQUE DE CREDIT ROUMAIN

Société anonyme roumaine, Bucarest

ACTIF — *Bilan général arrêté au 31 décembre 1932* — PASSIF

	Lei	Lei		Lei	Lei
En caisse	217.348.887		Capital		400.000.000
Depôts en espèces à la Banque Nationale de la Roumanie	30.866.599	248.215.486	Fonds de réserve	268.000.000	
en dehors de:			Fonds de réserve pour immeubles	82.000.000	350.000.000
Dépôt en numéraire des encaissements pour décomptes 65.130.556			Déposants de sommes en numéraire pour décomptes . 63.130.556		
Disponible en monnaies étrangères		26.897.224	Dépôts à fructifier		723.187.818
Effets :			Créditeurs		499.464.176
Rente d'Etat en monnaies étrangères	12.821.829		Réescompte		1 169.510.991
Effets publics	13.271.512		Caisse de retraites et de secours au personnel		31.039.189
Actions diverses	15.974.085	42.067.426	Compte transitoire		76.293.729
Particip. et comptes syndicaux :			*Bénéfice :*		
Participations à les sociétés industrielles et commerciales	281.355.816		Report de 1931		
Comptes de consortiums	108.124.577	389.480.393	Bénéfice net de 1932		25.835.889
Escomptes et avance sur portefeuil.		1.385.980.565			
Avances :					
Avances sur titres	152.346.858				
» » hipothèques	160.285.428				
» » marchandises	55.411.032				
» » cessions et garanties	102.042.483				
» » ordon. de paiements	200.253.934	670.339.735			
Sociétés et industries affiliées		306.979.257			
Débiteurs divers		101.840.142			
Bâtiments de la banque et autres immeubles		103.531.554			
Inventaire		10			
		3.275.331.792			3.275.331.792
Cautions		795.000	Déposants de cautions de gestion		795.000
Effets déposés à la B. N. pour le Synd. des Grandes Banques Roumaines de Bucarest		256.199.405	Déposants d'effets déposés à la B. N. R. pour le Syndicat des Grandes Banques Roumaines de Buc.		256.199.405
Accept. Banque Marmorosch, Blank & Co. déposées à la Banque Nationale de Roumanie pour le Synd. des Grandes Banques Roumaines de Bucarest		256.199.510	Banque Marmorosch, Blank & Co. accept. déposées à la Banque Nationale de Roumanie pour le Synd. des Grandes Banques Roumaines de Bucarest		256.199.510

Les censeurs : *Colonel N. Drossu, G. G. Ioan, George Stefanesco.*

„ASTRA ROMÂNĂ" S. A.

Bilan clôturé au 31 Décembre 1932

Actif — Passif

	LEI		LEI
Investissements (comprenant les acquisitions du fonds de réfection et d'amortissement conf. à la loi du 26 Mars 1926 art. 3 et 5)	4.654.099.758	Capital	2.034.000.000
Minus : Amortissements jusqu'au 31 Décembre 1932	2.589.985.839	Réserve statutaire	261.748.257
	2.064.113.919	Fond de reconstitution pour capital détruit en 1916 . . . . . l. st. 287.454.10/ 8	208.121.197
Matériel	329.971.924	Fonds de réfection et d'amortissement conf. à la loi du 26 Mars 1926 art. 3 et 5 (employé en entier pour faire des investissements)	465.529.970
Stock de produits pétroliers	118.255.368	Réserve générale	659.278.402
Débiteurs divers	416.135.612	Réserve pour créances douteuses	35.003.356
En caisse et en Banques	859.888.292		3.663.681.182
Solde de premier droit, indemnités pour dommages de guerre . . l. st. 2.587.095.5/—		Créditeurs divers	118.257.293
		Réserve constituant le solde de premier droit, indemnités pour dommage de guerre . . . . . l. st. 2.587.095./ —	
		Bénéfice net 1932	6.426.640
	3.788.365.115		3.788.365.115
Garanties	6.611.224	Garanties	6.611.224

COMPTE DE PROFITS ET PERTES

Débit — **clôturé au 31 Décembre 1932** — Crédit

Frais d'exploitation des chantiers, raffineries, dépenses générale et diverses	1.054.346.097	Vente de produits	1.316.000.214
Impôts et taxes comprises dans ce compte : Lei 119.001.140.—		Revenus divers	149.084.546
(Impôts miniers, taxes d'exportation, taxes communales, impôts sur le chiffre d'affaires et sur les bénéfices, taxes de route, timbres et divers)			
Allocations au fonds d'amortissement pour l'exercice 1932	404.312.023		
Bénéfice net 1932	6.426.640		
	1.465.084.760		1.465.084.760

p. le Conseil d'Administration : **J. B. Aug. Kessler** — *Le fondé de Pouvoirs :* **J. S. Kippen** — *Le Directeur :* **Otto Stern**

Vérifié et trouvé conforme aux registres de la société
Censeurs : *J. Polak, M. H. Focşăneanu, Chr. D. Staicovici*

tunci criticat de aproape toți specialiștii, obținând și brevetul pentru invenția sa în acest sistem, astăzi întrebuințat cu succes la americani.

D. inginer Em. Mărdărescu s'a ocupat deasemenea cu multă competință din 1906 până în 1910 și cu aviația care era pe atunci la începutul ei, patentând un sistem de helice integrală care, de 15 ani, este mult întrebuințată în aviație.

In afară de aceasta atât de multiplă activitate pe terenul social și ingineresc, d-sa este și un publicist eminent și pătrunzător. Ocupându-se în special de mișcarea sovietică pe care o cunoaște în mod amănunțit el a prevăzut de acum trei ani fiascul complet al faimosului plan sovietic de 5 ani. Pe terenul politic, ca basarabean de origină, a fost întotdeauna un aprig luptător pentru sprijinirea Basarabiei, alături de mari patrioți Bentoiu, Meleghie, Gurie și alții, pe cari i-a pus cel dintâi în contact cu Ion I. C. Brătianu.

In aceste momente în cari industria noastră petroliferă și toată economia țării trece printr'o criză atât de grozavă nu putem decât să salutăm cu o vie bucurie reintrarea în acțiune a acestui om de mare experiență științifică și industrială, de vaste și sănătoase concepții sociale a cărui muncă va fi în orice moment de cel mai mare folos țărei sale.

□ * □

INFORMAȚIUNI

Banca Națională a României a fost sesizată printr'o adresă a Ministerului Industriei și Comerțului de faptul că valoarea aurului pe piețele mondiale este altul decât cel din momentul stabilizării, marcând o urcare de aproximativ 1600 lei. In urma sugestiilor Ministerului Industriei și Comerțului, Banca Națională a luat în studiu chestiunea și se speră că încă în cursul acestei săptămâni se vor lua hotăriri în privința fixării noului preț.

Impresia în cercurile inițiate e că Banca Națională va consimți la adausul de preț cerut de Ministerul Intdustriei și Comerțului.

*

In lipsa d-lui ministru Lugoșanu, Ministerul de Industrie și Comerț va fi condus de d. *Vaida-Voevod*, președintele Consiliului și d. ing. *Cezar Popescu*, secretarul general al acestui departament.

*

D. *F. Carlier*, administrator-delegat al soc. *„Concordia"* a sosit în țară.

*

In ultimul număr al buletinului Asociației producătorilor și distribuitorilor de energie electrică din România, găsim unele date statistice recente asupra producției de energie electrică la noi în țară. Astfel, în Ianuarie a. c., producția a fost de 24.114.538 kwo., față de 21.481.302 kwo. în Ianuarie anul trecut.

In Februarie a. c. producția a fost numai de 21.098.060 kwo., față de 20.351.098 în aceiași lună a anului precedent.

Aceste cifre reprezintă producția a 32 uzine, adică 70 la sută din întreaga producție de energie electrică pentru distribuție în rețelele de folosință publică.

*

„Creditul Minier". **Producția pe luna Aprilie, a fost de cca. 3900 vag. Zilele acestea societatea a răzbit sonda no. 1 Boldești-Hârsa cu o producție inițială de 40 vagoane zilnic. După 6 luni de foraj dânsa a ajuns la 2540 metri adâncime luându-se toate măsurile spre a se evita o erupție violentă.**

In această bogată regiune, societatea are în concesiune un perimetru de 1000 ha. și 400 ha. proprii, cari formează o avuție de neapreciat pentru dânsa.

Acționarii „Creditului Minier", nu pot de cât să se felicite de prevederea și capacitatea conducătorilor, cari au știut să aducă în patrimoniul său terenuri ce promit o producție de o mare abundență.

Aflăm că „Creditul Minier", va distribui și anul acesta un dividend.

pétrole devant lequel il soutient le système rotatif critiqué à cette époque par presque tous les spécialistes et obtenant en même temps un brevet pour son invention dans ce système, aujourd'hui employé avec succès par les Américains.

Entre temps, de 1906 à 1910, l'ingénieur Em. Mardarescu s'occupa également avec beaucoup de compétence aussi avec l'aviation qui à cette époque était à ses début et faisait breveté un système d'hélice intégrale qui, depuis 15 ans, est beaucoup employée dans l'aviation.

En dehors de cette si multiple activité sur le terrain social et de l'ingénieur, M. Mardarescu est également un éminent et pénétrant publiciste. S'occupant spécialement du mouvement soviétique qu'il connaît en détail il a prévu, entre autres, depuis 3 ans déjà, le fiasco complet du plan soviétique de 5 ans. Sur le terrain politique, en sa qualité de bessarabien d'origine, il a sans cesse âprement lutté pour venir en aide à la Bessarabie, aux côtés des grands patriotes Bentoiu, Meleghie, Gurie et autres, qu'il mit le premier en contact avec Jean J. C. Bratiano.

En ces moments où notre industrie pétrolifère et toute l'économie du pays traversent une crise si terible nous ne pouvons que saluer avec la joie la plus vive la rentrée en action de cet homme de grande expérience scientifique et industrielle de vastes et saines conceptions sociales dont le travail sera à tout moment du plus grand profit pour son pays.

□ * □

INFORMATIONS

La Banque Nationale a été saisie par une adresse du Ministère de l'Industrie et du Commerce du fait que la valeur de l'or sur le marché mondial est autre que celle actuellement stabilisée marquant une hausse approximative de 1600 lei. A la suite de suggestions du Ministère de l'Industrie et du Commerce, la Banque Nationale a mis la question à l'étude et l'on espère qu'au cours de cette semaine encore une décision relative au nouveau prix sera prise.

L'impression des cercles initiés est que la Banque Nationale consentira au supplément de prix demandé par le ministère de l'Industrie et du commerce.

*

En l'absence de M. Lugojano titulaire du Ministère de l'Industrie et du Commerce ce département est dirigé par M. *Vaida Voevod*, président du Conseil, Ministre par intérim, et par M. l'ing. *Cézar Popesco* secrétaire général de ce département.

*

M. *F. Carlier* administrateur délégué de la soc. «Concordia» est arrivé dans le pays.

*

Dans le dernier numéro du bulletin de l'Association des Producteurs et des Distributeurs d'Energie Electrique de Roumanie nous trouvons certaines données statistiques récentes sur la production d'énergie électrique dans notre pays. C'est ainsi qu'en janvier courant la production a été de 24.114.538 kw. contre 21.481,302 kw. en janvier de l'année dernière.

Au mois de février courant, la production n'a été que de 21.098.060 kw. contre 20.351.098 kw. pendant le même mois de l'année précédente.

Ces chiffres représentent la production de 32 usines, c'est-à-dire 70 % de la production toute entière d'énergie électrique distribuée dans les réseaux d'usage public.

*

„Crédit Minier". — **La production du pétrole brut pendant le mois d'avril s'est elevée à 3.900 vagons. Ces jours-ci a été frappée avec une production initiale de 40 vag. par jour, la sonde No. 1 de *Boldești-Hârsa* qui, au bout de six mois de forage a atteint une profondeur de 2.540 mètrds. Toute les mesures nécessaires avaient été prises afin d'éviter une éruption violente. Il ne faut point oublier que dans cette région si riche en pétrole la société détient en concession un périmètre de 1000 Ha. et possède en toute propriété 400 autres Ha., ce qui constitue pour elle une richesse innapréciable.**

Les actionnaires du „Creditul Minier" ne peuvent que se féliciter de la sagesse et de la capacité des dirigeants de cette société qui ont su apporter dans son patrimoine des terrains qui promettent une production d'une abondance sans pareille.

Nous apprenons que le „Creditul Minier" distribuera aussi cette année un dividende.

INFORMAȚIUNI PETROLIFERE

In urma aplicării acordului de restricție, în strânsă legătură cu grupurile internaționale, prețurile brute în România sunt hotărîte de o comisiune de rafinori cu producție, rafinori fără producție și producători fără rafinerii.

La prețurile mai jos stabilite pro vagon și calitate, se percepe de Oficiu un curtaj de lei 62.50 pro vagon.

Iată prețurile pe calități:

Buștenari ușor Lei 4540 vagonul.
Buștenari mediu lei 4400 vagonul.
Buștenari paraf. lei 3860 vagonul.
Buștenari greu lei 4100 vagonul.
Băicoi ușor lei 4540 vagonul.

Moreni Dacian ușor.

Prov. Subsol Român lei 3100.

Prov. Sondajul Buna-Speranța. Concordia lei 3400 vagonul.

Prov. Piscuri Dacia Romană, Starnaphta Unirea, R. C O. lei 3600 v.
Gura Ocniței Dacian I lei 3550 v.
Gura Ocniței Dacian II lei 3420 v.

Moreni Dacian extra greu.

Prov. Piscuri Sospiro lei 2600 v.
Prov. Țuicani lei 2300 vag.
Moreni parafinos I lei 2800 v.
Moreni parafinos II lei 2175 v.
Gura Ocniței paraf. lei 3000 v.
Boldești lei 2920 vag.
Ochiuri parafinos I lei 3100 v.
Ochiuri parafinos II lei 2900 v.
Ochiuri paraf. III lei 2700 v.

Ochiuri neparafinos.

Prov. (Merișori) I. R. D. P. le 3430 vag.
Prov. Prahova lei 3250 vag.
Țintea Lei 2900 vag.
Copăceni, lei 3600 vag.

DERIVATE

(cari nu intră în prețurile fixate oficial)

Benzina ușoară se găsește la 9.70 9—.80 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Benzina grea se găsește la 3.00—3.10 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Petrolul lampant se găsește la 2.60—2.65 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Motorina este la 2.65—2.70 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Păcura este cerută la 0.70—0 75 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 21.00—21.50 lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 22.— lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan, cel OO la 23.00 lei kgr și cel OOO la 24.50 lei kgr. loco.

Prețurile de export sunt :

Benzina ușoară e la 2.14.0 Lire sterline metrică fob Constanța.

Benzina grea e la 2.5.6 Lire sterline fob Constanța.

Petrolul lampant e la 1.08.6 Lire aur tona metrică fob Constanța.

Motorina neparafinoasă e la 1.15.0 Lire aur tona metrică fob Constanța.

Păcura parafinoasă e la 0.13 6 Lire aur tona metrică fob Constanța.

*

Cursul petroliferelor române la Paris a fost la 5 Mai

„Astra Română" 71.25 **fr. frc.**
„Steaua Română" 45
„Concordia" 48
„Petrol Block" 5.75
„Rom-Belgiană de Petrol" 6,25
„Redevența" —
„Starnaphta" —
„Soc. Regală de Petrol." —
„Siper" —
„Colombia" 55
„Victoria" 55.—

*

Consiliul de administrație al soc. „Astra Română", a numit ca administrator-delegat pe d. **Otto Stern**, purtând și titlul de director general al societății, conferindu-i toate drepturile prevăzute de lege și de statutele societății.

Deasemeni, consiliul a numit pe d-nii **Fritz Gartner** și **H. L. van der Meer**, actuali subdirectori, în calitate de directori.

*

In curând va lua ființă o întreprindere pentru desfacerea produselor Shell în România. Produsele Shell vândute și până în prezent de reprezentanți sau mici firme, vor fi desfăcute de acum înainte de organele proprii ale grupului Shell.

*

„Concordia". — Producția societății în 1932 a fost de 1 milion 027.545 tone față de 859.730 tone în 1931.

Aflăm că societatea va distribui pentru anul 1932 un dividend de 5% neto, adică mai mult de 6% bruto.

*

„Creditul Carbonifer". — Extracția totală de cărbuni în 1932 a fost de 119.348 tone contra 113 657 tone în 1931.

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

Par suite de la mise en application de l'accord de restriction, les prix du pétrole brut en Roumanie sont fixés par une commission composée de raffineurs ayant une production, de raffineurs sans production et de producteurs sans raffineries.

Aux prix ci-dessous établis par vagon et qualité, l'Office perçoit un courtage de lei 62 50 par vagon.

Voici les prix :

Buștenari léger lei 4540 le vag.
» moyen lei 4400 le vag.
Buștenari paraffineux lei 3860 le v.
Buștenari lourd lei 4100 le vag.
Baicoi léger lei 4540 le vag.

Moreni Dacien léger.

Provenance Subsol Român lei 3100 le vag.

Prov Sondajul, Buna-Speranța, Concordia lei 3400 le vag.

Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C. O. lei 3600 le vag.

Gura-Ocnitzei Dacien I lei 3550 le vag.

Gura-Ocnitzei Dacien II lei 3420.

Moreni Dacien extra-lourd.

Prov. Piscuri Sospiro lei 2600 le vag.

Prov. Țuicani lei 2300 le vag.
Moreni parafinos I lei 2800 le v.
Moreni parafinos II lei 2175 le v.
Gura Ocnitzei paraf. lei 3000 le v.
Boldești lei 2920 le vag.
Ochiuri paraf. I lei 3100 le v.
Ochiuri paraf. II lei 2900 le v.
Ochiuri paraf. III lei 2700 v.

Ochiuri non paraffineux.

Prov. (Merișori) I. R. D. P. lei 3430 le vag.
Prov. Prahova lei 3250 le vag.
Țintea lei 2900 le vag.
Copăceni lei 3600 le vag.

DERIVES

(ne rentrent pas dans le prix fixé officiellement)

La benzine légere est demandée à 9.70—9.80 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 3.00—3.10 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 2.60—2.65 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 2.65—2 70 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0.70—0.75 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 21.00—21.50 lei le kilo loco fabr.

L'huile royale O est démandée à 22.00 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 23.00 lei et celle OOO à 24.50 lei le kilo loco.

A l'exportation les prix sont le suivants :

La benzine légère est à 2.14.0 Lire sterline la tonne fob Constanța.

La benzine lourde à 2.5.6 Lire sterline la tonne fob Constanța.

Le pétrole lampant à 1.08 6 Lire sterline la tonne fob Constanța.

La motorine à 1.15.0 Lire sterline fob Constanța.

Les résidus à 0.13.6—Lire sterline la tonne fob Constanța.

*

Le cours des valeurs Pétrolifères Roumaines a été à Paris le 5 Mai

„Astra Română" 71.25 **fr. frc.**
„Steaua Română" 45
„Concordia" 48
„Petrol Blok" 5.75
„Rom-Belge de Pétrole" 6,25
„Redevența" —
„Starnaphta" —
„Soc Royale des Pètroles" —
„Siper" —
„Colombia" 55
„Victoria" 55.—

*

Le Conseil d'Administration de Société *„Astra Română"* a nommé comme administrateur délégué M. *Otio Stern*, portant en même temps le titre de directeur général de la Société et lui conférant tous les droits prévus par la loi et les statuts de la Société.

De même, le Conseil a nommé MM *Fritz Gartner* et *H. L. van der Meer*, actuels sous directeurs, en qualité de directeurs.

*

Sous peu prendra naissance une entreprise pour la vente en Roumanie des produits Shell. Les produits Shell qui étaient vendus jusqu'ici par des représentants ou de petits firmes seront vendus à l'avenir par les organes propres du groupe Shell.

*

„Concordia". — La production de cette société en 1932 s'est élevée à 1.027.545 tonnes contre 859.730 tonnes en 1931.

Nous apprenons *que cette société distribuera pour l'exercice 1932 un dividende de 5 % net soit plus de 6 % brut.*

*

„Creditul Carbonifer". — L'extraction totale de charbons en 1932 a été de 119 348 tonnes contre 113.657 tonnes en 1931.

„Unirea". — Producția pe luna Aprilie a fost de 3900 vagoane.

*

„Astra Română". — Producția pe Aprilie a fost de 8.850 vag.

*

Prin decret regal s'a instituit și acordat prin bună învoială, societății anonime române miniere *„Mica"*, cu sediul în București, concesiunea de exploatare a petrolului brut (țițeiul) cu gazele sale de zăcământ și derivatele sale naturale, precum și a oricărui alt bitum lichid în limitele unui perimetru în suprafață de circa 40 ha., denumit „Perimetrul XXVIII Valea Greculuí".

Perimetrul este situat pe teritoriul comunei Gura Ocniței, județul Dâmbovița.

Durata concesiunii este de 30 ani.

*

In urma închiderii parțiale a câtorva exploatări petrolifere, producția de țiteiu a Statelor-Unite a arătat o scădere destul de importantă. Media zilnică s'a ridicat la 2.230.100 barile, ceeace reprezintă o scădere de 368.700 barile față de săptămâna precedentă.

Stocurile de benzină au însumat la 8 Aprilie 39.280.000 barile, față de 40.668.000 barile la 1 Aprilie. Scăderea stocurilor de benzină, care pune capăt unei îndelungate perioade de urcare, se datorește reluării consumațiunii, odată cu venirea primăverii.

Pe de altă parte se anunță ca urmare la recentele sugestiuni ale președintelui Roosevelt, aprobate de către guvernatorii Statelor producătoare, depunerea unui proect de lege prin care se interzice transportul în Statele-Unite a tuturor cantităților de petrol, constituind un excedent al producțiunii, așa cum aceasta a fost fixată de lege.

In Oklahoma, guvernul a decretat o lege pentru contingentarea petrolului, impunând o taxă de o optime la sută pe barila de petrol, pentru a acoperi cheltuelile de aplicare.

* * *

Intr'un interview acordat ziarului „De Telegraaf", d. Kessler, directorul general al companiei „Royal Dutch", a declarat următoarele cu privire la recentul acord petrolifer încheiat la Paris :

„Autorizația obținută de România de a-și vinde în mod liber stocurile, n'ar trebui să aibă nici o influență defavorabilă, aceste stocuri nereprezentând de cât o producție pe 1½ sau 2 luni. Importanța acordată producției românești depinde de existența unui mare număr de producători independenți. Acordul cu România era necesar pentru a se pune capăt supraproducției".

„D. Kessler socotește că societățile românești, cum sunt : Steaua Română, Astra Română și Româno-Americană, n'au sporit producția lor în ultimii ani decât ca o măsură de prevedere față de acțiunea producătorilor independenți.

Aceștia nu forează puțuri de cât în apropierea liziere proprietăților lor și marile societăți trebue să procedeze la fel, dacă vor să evite ca petrolul proprilor lor concesiuni să nu fie extrase în paguba lor, de alți producători. Iată de ce era necesar să se ajungă la o anumită stabilizare a producției".

D. Kessler a mai adăugat că conferința din Paris n'a discutat procentajul diferitelor companii, deoarece această chestiune este o problemă de ordin intern românesc.

* * *

Sindicatul petrolifer polonez se află în lichidare și-a încetat activitatea la 30 Aprilie cu excepția secțiunei parafinei care rămâne mai departe în vigoare. Ca organizație înlocuitoare s'a creat prin decretul de la 4 Aprilie gruparea *„Polski Eksport Naftowy"* care reglementează pe baze noui raporturile din industria petroliferă poloneză. Principiul nouei organizații urmărește solidaritatea tuturor rafinăriilor și fabricilor de benzină cu o producție anuală de peste 1000 tone la exportul polonez, respectiv obligația industriilor cu o producție anuală sub 6000

„Unirea". — La production pour le mois d'avril a representé 3900 vagons.

*

„Astra Română". — La production pendant le mois d'avril a atteint 8.850 vagons.

*

Par décret royal a été accordé à l'amiable, à la société roumaine minière *„Mica"*, avec siège à Bucarest, la concession de l'exploitation du pétrole brut avec ses gisement de gaz, et ses dérivés naturels, ainsi que de tous autres bitumes liquides, dans les limites d'un périmètre d'une superficie d'environ 40 Ha., dénommé le „Périmètre XXVIII Valea Grecului".

Ce périmètre est situé sur le territoire de la commune de Gura Ocnitzei, département de Dambovitza. La durée de la concession est de 30 ans.

*

A la suite de la fermeture partielle de quelques exploitations pétrolitères la production de pétrole brut des Etats Unis a marqué une diminution assez importante. La moyenne quotidienne a été de 2.230.000 barils ce qui représente une réduction de 378.700 barils par rapport à la semaine finissants au 1-er avril.

Les stocks de benzine représentaient à la date du 8 avril une quantité de 39.280.0 0 barils contre 40 millions 668.000 barils au 1-er avril. La diminution des stocks de benzine qui met fin à une longue période d'augmentation incessante est due à la reprise de la consommation, avec le retour du Printemps.

D'autre part on annonce que sur les suggestions du Président Roosevelt approuvées par les gouverneur des Etats producteurs, un projet de loi sera déposé interdisant le transport à travers le territoire des Etats-Unis de toutes les quantités de pétrole, constituant un excédent de la production, telle que celle-ci a été fixée par la loi.

Dans l'Oklahoma le gouvernement a décrété une loi sur le contingentement du pétrole, instituant une taxe de 1 % par baril du pétrole, afin de couvrir les frais occasionnés par la loi.

* * *

Dans une interview accordée au journal „De Telegraaf", Mr. Kessler, directeur général de la Compagnie „Royal Dutch", a fait les déclarations suivantes au sujet du récent accord pétrolier conclu à Paris :

„L'autorisation pour la Roumanie de vendre librement des stocks ne devrait avoir aucune influence défavorable, ces stocks ne représentant qu'une production de 1½ à 2 mois. L'importance accordée à la production roumaine tient à l'existence d'un grand nombre de producteurs indépendants. L'accord avec la Roumanie était nécessaire pour mettre fin à la super-production".

„M. Kessler considère que les compagnies roumaines, comme la Steaua Romana, l'Astra-Romana et la Romana Americana, n'ont augmenté considérablement leur production au cours des dernières années que par mesure de précaution contre les producteurs indépendants, dont les propriétés touchent à celles des grandes compagnies. Les producteurs indépendants ne forent de puits que près des lisières des propriétés, et les grandes compagnies sont obligées d'agir de même si elles veulent éviter que le pétrole de leurs propres concessions ne soit pompé à leur détriment par les autres producteurs. C'est pourquoi il était nécessaire d'ariver à une certaine stabilisation de la production.

Mr. Kessler a ajouté ensuite „que le pourcentage des différentes compagnies n'avait pas été discuté à la conférence de Paris, cette question restant une affaire intérieure roumaine".

* * *

Le Syndicat Pétrolifère Polonais se trouve en liquidation et a cessé son activité le 30 avril a l'exception de la section de la paraffine qui continue à demeurer en vigueur. Pour remplacer ledit Syndicat un décret du 4 avril a créé le groupement *„Polski Eksport Naftony"*, lequel reglémente sur des bases nouvelles les rapports de l'industrie pétrolifère polonaise. Le principe de la nouvele organisation poursuit la solidarité dans l'exportation polonaise de toutes les raffineries et fabriques de benzine ayant une production annuelle de plus de 1000 tonnes ainsi que l'obligation pour les industries ayant

tone să-și obție dispensa de export prin contrbuțiuni fiscale anticipat fixate de Stat. Această obligație ilegală va înlătura pe viitor inconvenientul și nedreptatea economică, pe baza căreia rafinăriile necartelate nu participau la perderile exportului de produse petrolifere, recuperând sub scutul convențiunii prețurile rafinăriilor cartelate majoritatea beneficiilor convențiunii.

* * *

Guvernul italian a decis începerea unor însemnate lucrări de foraje în Albania, care să ducă la exploatarea bogatelor straturi petrolifere din această regiune. In acest scop s'au votat credite în valoare de 200 milioane lire, din care mare parte vor servi pentru cumpărarea de materiale de foraj.

* * *

In Texas s'au inchis dela 6 Aprilie pe termen de 5 zile prelungit în urmă pe alte 10 zile 10.000 sonde cu scopul de a se ingrădi producția de petrol. Organele guvernamentale observă cu strictețâ aceste măsuri, care sunt menite să amelioreze situația din industria petroliferă a Statelor-Unite.

* * *

Direcțiunea Minelor din Statele Unite informează, că producția de petrol a Statelor Unite în timpul anului 1932 a atins un total de 1.305.563.000 barili, un regres de aproape 67.000.000 barili, adică 5% față de totalul producției de un miliard 372 532.000 barili din 1931.

Iată de altfel și cifrele din țările producătoare de petrol pentru anii 1932 și 1931 :

	1932 milliers de barils	1932 coefic. de prod.	1931 milliers de barils	1931 coefic. de prod.
Etats-Unis	781,845	59.9	851,081	62.0
Russie (U. S. S. R.)	155,250	11.9	162,842	11.9
Vénézuela	116,300	8.9	116,613	8.5
Roumanie	54,160	4.1	49,127	3.6
Perse	49,470	3.8	44,376	3.2
Indes Or. Néerlandaises	39,000	3.0	35,539	2.6
Mexique	32,805	2.5	33.039	2.4
Colombie	16,417	1.3	18,237	1.3
Argentine	13,000	1.0	11,709	9
Trinité	10,100	8	9,744	7
Pérou	9,900	8	10,089	7
Indes, British	8,430	7	8,200	6
Pologne	4,115	3	4,662	3
Sakhalin, Russie	2,800	2	2,734	2
Borneo (Sarawak)	2,400	2	3,854	3
Egypte	1,790	1	2,038	1
Japon (inc. Taiwan)	1,630	1	2,050	2
Allemagne	1,617	1	1,606	1
Equateur	1,595	1	1,762	1
Canada	1,057		1,543	
Irak	910		830	
France	528		520	
Italie	210	2	124	3
Tchécoslovaquie	190		134	
Bolivie	44		25	
Autres pays	60		54	
	1,305,563	100	1,372,532	100.0

* * *

Guvernul francez a aprobat un credit de 20 milioane franci pentru construcția de rezervoare subterane la Toulon. Acestea vor servi la alimentarea flotei franceze cu conbustibil lichid.

* * *

Societățile din grupul Standard-Oil împart pentru primul trimestru 1933 dividende în valoare de 32.800.000 dolari față de 46.800.000 dolari în 1932, 63.400.000 dolari în 1931 și 66 mil. 700.000 dolari în 1930 perioada corespunzătoare.

* * *

Guvernul persan a angajat specialiști și consultenți americani și elvețieni, care vor seconda tratativele ce se vor duce în curând cu Anglo Persian la Teheran.

* * *

„Institution of Petroleum Technologists, Aldine House, Bedford Street, London W. C. 2, care a preluat organizarea congresului mondial de petrol între 19 și 25 Iulie 1933 la Londra informează, că o serie de hoteluri s'au declarat gata să ofere participanților la congres avantagii speciale. Și căile ferate engleze acordă reduceri de preț.

* * *

După cum am anunțat, odată cu congresul mondial de petrol al „Institution of Petroleum Technologists" are loc o expoziție a industriei petrolifere organizată de „Kinematograph International Exhibition Limited" 5 Devonshire Street, Portland Place, London W 1 în sălile „Royal Agricultural Hall" Londra dela 19 la 25 Iulie 1933. Expoziția stă sub patronajul personalităților proeminente din industria de materiale de foraj a Angliei.

une production annuelle inférieure à 6000 tonnes d'obtenir la dispense d'exportation au moyen de contributions fiscales anticipativement fixées par l'Etat. Cette obligation légale écartera à l'avenir l'injustice économique provenant du fait que les raffineries non cartelées ne participaient points jusqu'ici aux pertes subies par l'exportation des produits pétrolifères.

* * *

Le gouvernement italien a décidé de commencer d'importants travaux de forages en Albanie en vue de l'exploitations des riches couches pétrolifères de cette région.

A cet effet des crédits d'une valeur de 200 millions de lires dont la plupart serviront à l'achat de matériel de forages ons été votés par le Parlement italien.

* * *

Dans le Texas non moins de 10.000 sondes ont été fermées à partir du 6 avril pour un délai de 5 jours, prolongé ensuite de 10 autres jours, dans le but de limiter la production du pétrole. Les organes du gouvernement observent avec strictesse ces mesures qui sont destinées à améliorer la situation de l'industrie pétrolifère aux Etats-Unis.

* * *

La direction des Mines des Etats Unis informe que la production totale de pétrole des Etats Unis durant l'année 1932 a atteint le chiffre de 1.305.563.000 barils, en diminution de 5 % par rapport à la production totale de 1931 qui atteignait 1.372.532.000 barils.

Voici au demeurant les chiffres de production de pétrole des divers pays du monde entier en 1932 et 1931.

* * *

Le gouvernement français a approuvé un crédit de 20 millions de francs pour la construction de réservoirs souterrains à Toulon, lesquels serviront à l'alimentation de la flotte française en combustible liquide.

* * *

Le sociétés du groupe de la „Standard Oil" distribuent pour le premier trimestre 1933 des dividendes d'une valeur de 32.800.000 dollars contre 46.800.000 dollars en 1932 et 63.400.000 dollars en 1931 et 66.700.000 dollars en 1930 pendant la période correspondante.

* * *

Le gouvernement Persan a engagé des spécialistes et des experts américains et suisses qui seconderont les tratatives qui seront menées sous peu avec l'Aglo Persian à Téhéran.

* * *

L'*„Institution of Pétroleum Technologists"*, Aldine House, Bédford street, London W. C. 2, qui a assumé la charge de l'organisation du Congrès mondial du pétrole entre le 19 et le 25 juillet 1933 à Londres, nous informe qu'une série d'hotels se sont déclarés prêts à offrir aux participants des avantages spéciaux. Les chemins de fer anglais aux aussi accordent des réductions de prix.

* * *

Ainsi que nous l'avons annoncé en même temps que le Congrès mondial de pétrole de l'Institution of Petroleum Technologists, aura lieu à Londres une exposition de l'industrie pétrolifère organisée par la «Kinematograph International Exhibition Limited» 5, Devonshire street Portland Place, London, W 1, dans les salles de la «Royal Agricultural Hall» de Londres du 19 au 25 juillet 1933 L'exposition est placée sous le patronage des personnalités les plus éminentes de l'industrie du matériel de forage d'Angleterre.

Fiecare sârmă dintr'un cablu

VERIFORM-SIL

este încercată în laboratorul nostru, pentru, a i se stabili, dacă corespunde normelor necesare de elasticitate, flexibilitate, tărie şi putere.

ANGLIA, S.A.R. Fabrică de Cabluri, Ploeşti

Numai calitatea este adevărata economie

„Société anonyme pour la distribution des produits du pétrole"

Bilan général arrêté au 31 décembre 1932

ACTIF

	Lei	Lei
Caisse: numéraire	4.352 869	
Effets à recevoir	9.250.427	
Remboursements	10.170	
Effets publics	3 017.003	
Débiteurs	428.064.938	
Garanties en numéraire	631.648	
Investissements:		
Dépôts de distribution, terrains, constructions, conduites et réservoirs	161 184.990	
Ajouté du 1/I-31/XII/932	11.533.076	172.718.066
Fûts en fer et en bois	26.792.538	
Ajouté du 1/I-31/XII/932	2 171.720	28.964.258
Matér., véhic., mobilier	34.013.510	
Ajouté du 1/I-31/XII/932	4.790.446	38.803.956
Loyers, assurances, dépenses	2.537 037	
Dommages de guerre	2.329 683	
Frais de timbre proportionnellement à l'augmentation du capital	3.933.600	
On déduit:		
1/10 des dépenses per 1931	786.720	
1/10 des dépenses per 1932	393.360	1.180.080
Garanties du conseil d'administration		255.000
Garanties en effets déposées aux autorités		13.777.000
Effets pour garanties en portefeuille et dans les banques		1.939.600
Effets à recevoir, garanties de clients		1.611.017
Divers clients pour fûts empruntés		839.925
Pertes	—	1.020.780
	18.422.542	— 694.454.355

	Lei	Lei
Capital		150.000.000
Fonds de réserve		151 135
Réserve spéciale:		
Pour amortissements mobilier et ustensiles	230.000	
Pour amortissements fûts	220.000	450.000
Réserve pour créances douteuses		10.200.000
Amortissements:		
Jusqu'au 30 décembre 1931	79.829.059	
Du 1/I—31/XII 1932	19.684.180	99.513.239
Créditeurs		428.102.260
Fonds de prévoyance du personnel		2.031.245
Postes transitoires		988.028
Taxes et impôts pr. 1932		688.165
Réserve dommages de guerre		2.329.683 694.454.355
Garanties déposées par le conseil d'administration		255.000
Effets pour garantir notre propriété		10.101.100
Effets pour garantie propriétés diverses		5.615 500
Divers clients avec effets à recevoir en garantie		1.611.017
Tonneaux prêtés aux clients		839.925
		18.422.542
		— 694.454.355

DEBIT

Compte de profits et pertes arrêté au 31 décembre 1932

CRÉDIT

	Lei	Lei
Perte reportée pour 1931	—	481.957
Dépenses générales	34.983 148	
„ dépôts	39.599.643	—
„ des automates	9.268.002	48.867.645
1/10 des frais de timbre proportionnellement à l'augment. du capital		393 360
Intérêts		172.593
Amortissements		19.684.180
Réserves pr. créances douteuses		2.863.655 106.964 581
		107.446.538
		—

	Lei	Lei
Divers encaissements et commissions	106.425.758	106.425.758
Perte	—	1.020.780
		107.446.538

Le chef de la comptabilité,
A. B. Reinhorn

Vérifié et trouvé conforme aux registres :
Les censeurs : *Gh. Dumitrescu, I. S. Kippen, V. Catafani*

„Concordia"

Société anonyme roumaine pour l'industrie du pétrole

CONVOCATION

MM. les actionnaires de la société sont convoqués en assemblée générale ordinaire, pour dimanche 21 Mai 1933 à 9½ heures, au siège social de Bucarest, str. Matei Millo No. 15, pour discuter et décider sur les suivants points de l'ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1932.
2. Rapport des censeurs.
3. Approbation du bilan et du compte de profit et perte, arrêtés au 31 décembre 1932.
4. Approbation de la répartition de l'excédent favorable du bilan.
5. Décharge du conseil d'administration, de la direction et des censeurs de leur gestion sur l'exercice écoulé.
6. Election de 5 membres dans le conseil d'administration pour le remplacement des membres dont le mandat a expiré, conf. à l'art. 15 des statuts,; les membres dont le mandat a expiré sont rééligibles.
7. Fixation des jetons de présence dûs aux administrateurs pour l'exercice 1933 et fixation des jetons de présence et d'indemnisation dûs aux censeurs pour l'exercice écoulé.
8. Election de 5 censeurs et de 5 censeurs-suppléants.

MM. les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 15 Mai 1933 le plus tard, conformément à l'art. 33 des statuts:

A Bucarest : au siège social rue Matei Millo No. 15.

A la Banque Commerciale Roumaine, rue Smârdan No. 3.

A Anvers: à la Banque d'Anvere, 48, Place de Meir.

A Bruxelles: à la Société Générale de Belgique, 3 Montagne du Parc.

A la Caisse Générade de Reports et de Dépôts, 11 Rue des Colonies.

A Paris, à la Banque de l'Union Parisienne, 6—8 Boulev. Huysmans.

MM. les actionnaires qui votent par mandataires devront déposer leurs procurations dans le délai prévu à l'art. 33 des statuts, c'est-à-dire jusqu'au 17 Mai 1933 au siège social.

Si l'assemblée ne pouvait se tenir valablement à la date susmentionnée, par le quorum ou tout autre motif, elle aura lieu, dimanche, le 28 Mai 1933 à 9½ heures, au même local, quand l'assemblée ajournée pourra travailler valablement quelle que soit la partie du capital représenté, sans autre convocation, la présente servant comme une nouvelle convication.

Dans ce cas les actions pourront être déposées jusqu'au 22 Mai 1933 et les procurations jusqu'au 24 Mai 1933.

Conseil d.Administration

ACTIF **Bilan arrêté au 31 décembre 1932** **PASSIF**

	LEI		LEI
Mobilisations:		Dettes envers la société:	
Terrains, concessions, sondes, habitations, immeubles, ateliers mécaniques, installations électriques, stations de transbordement et exportation, conduites et réservoirs, wagon-citernes, mobilier, tractions, dépôts de produits, raffinerie, matériel fluvial, etc.	1.778.399.889	Capital	650.000.000
Réalisable:		Réserve statutaire	66.311.758
Effets en portefeuille	645.770	„ p. débiteurs douteux	36.514.311
„ à récevoir	2.311.973	Fonds d'amortissements	1.594.519 397
Débiteurs divers	578.964.139	„ d'assurance	17.746.424 1.750.091.890
Matériel et tubes en dépôts, embal,, mat. en route	103.446.461	Dettes envers les tiers:	
Stocks de brut et produits pétrolifères	80.358.621 765.726.964	Créditeurs divers	284.217.629
Disponible:		Compte de résultats:	
En caisse et aux banques	166.533.473	Bénéfice	61.350.807
Comptes d'ordre:		Compte d'ordre:	
Effets, garanties et caution déposés en garde	1.269.148.490	Effets, garnties et cautions en depôt	1.269.148.480
Total	3.979.808.816	Total	3.979.808.816

DEBIT **Compte de profits et pertes au 31 décembre 1932** **CREDIT**

	LEI		LEI
Frsis généraux d'exploitation	479.847.700	Profit reporté de 1931	16.172.523
Réserve p. débiteurs douteux	17.679.696	Bénéfice brut de 1932	782.160.664
Amortissements	239.454.984		
Bénéfice net	61.350.807		
Total	798.333.187	Total	798.333.187

Le président du conseil d'administration, *I. Boambă* Pour la comptabilité, *Mihail Rădulescu*, expert-comptable

Vérifié et trouvé en règle

Les censeurs: *P. Beniest, P. Bulyghin, D. Câmpeano, D. Jorgovici, Gr. Negresco*

p. conformité, *„Concordia"* Société anonyme roumaine pour l'industrie du pétrole: *J. Duqué, I. Marinesco*

Dr. PH. MARGULIES-BATIŞTE
FOST ASISTENT DE CLINICĂ
MEMBRU AL ASOCIAŢIEI FRANCEZE DE UROLOGIE
SPECIALIST: GENITO-URINARE, SYPHILIS, DIATHERMIE
I, BULEVARDUL CAROL, 28
TELEFON 7516

CONST. WORTMAN
AVOCAT
Şi-a mutat birourile în
CALEA GRIVIŢEI, 105
Consultaţiuni 9—11 a. m. şi 6—8½ a. Tel. 355/9

MIHAIL VALERIANU
DOCTOR IN DREPT
AVOCAT
S'a mutat în
STR. SCHITU DARVARI, 2
Consult. 10—12, 17—19

„M I C A"

SOCIETE ANONYME ROUMAINE MINIERE. — BUCAREST

CONVOCATION

Conformément à la décision prise par le Conseil d'Administration, dans sa séance du 12 Avril 1933, M. M. les actionnaires de la Société Anonyme Roumaine Minière „Mica", sunt convoqués en assemblée générale, ordinaire, pour le 14 Mai 1933, à onze heures, au siège de Bucarest, Str. Benito Muissolini, 36—38, ayiant à delibrer et à decider sur l'ordre du jour suivant:

1. Le rapport du Conseil d'Administration et des censeurs sur l'exercice 1932;
2. L'approbation du bilan et du compte de profits et pertes, clos au 31 Déécembre 1932;
3. Donner décharge au conseil d'adminjstration, au comité de direction et au comité des censeurs de leurs gestions;
4. La distribuiton des bénéfices conformément à la proposition du Conseil d'Administration ;
5. Election de 4 membres dans le conseil d'administration à la place de M. M. N. N. Murgasianu; Dr. A. Frank; Ingénieur A. Dinopol et I. Atanasiu dont le mandat est expiré.
6. L'élection de 5 censeurs ou de 5 censeurs suppléants. Les membres du conseil d'administration tirés au sort de même que le censeurs sont rééligibles.
7. La fixation du montant des jetons de présence des membres du conseil d'administration et des censeurs.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale, devront déposer leurs actions ou les lettres des institutions financiaères, où ces titres sont déposés, au siège de la société, 5 jours libres avant la date fixée pour l'assemblée générale. Messiuers les actionnaires qui seront représentés conformément à l'article 30 des statuts déposeront le pouvours donnés aux mandataires 5 jours libres avant la date fixée pour l'assemblée générale.

Si à la date fixét. pour l'assemblée générale on ne réunira pas le nombre d'actions prévu par les statuts pour que la séance ait lieu, celle-ci sera ajournée conf. à l'article 26 des statuts, pour le 22 Mai 1933 au même lieu, à la même heure, et avec le mêôme ordre du jour, quand elle pourra déliberer et prendre des décisions, quel que soit le capital représenté par le nombre d'actions déposées, cette annonce tenant lieu de toute autre convocation.

Le Conseil d'Aministration.

ACTIF **Bilan général arrêté au 31 décembre 1932** PASSIF

	Lei	B.	Lei	B.
Actif disponible:				
Caisse Centrale et sections	275.604	06		
Or et argent en dépôt	9.994.599	—		
Actions Émission VII 1929	9.788.000	—		
Dépenses de l'émission VII 1929	1.331.168	—	21.389.371	06
Actif réalisable:				
Effets publics et actions (participations)	17.309.931	—		
Matériels. Aliments, Equipement minier	27.279.030	01		
Dépôt de: Minerais et march. diverses	4.623.360	95		
Débiteurs et avances pour marchand.	118.849.471	45	168.061.793	41
Effets publics en actions du fonds de retraite et secours			1.203 576	—
Actif immobillisé:				
Immeubles et propriétés à Bucarest et en province	50.599.328,06			
Amortissements précéd.	9.540.388,06			
Amortissem. en 1932	2.658.940,—	12.199.328,06	38.400.000	—
Concessions minières, pétrolifères et forestières	36.471,980,37			
Amortissements précéd.	8,792.811,24			
Amort. en 932	1.679.169,13	10.471.980,37	26.000.000	—
Machines, appareils et installations diverses	54.665 273,15			
Amortissements précéd.	37,989,713,23			
Amort. en 932	7.175.559,90	45.165 273,15	9.500.000	—
Galeries et placements en installations de mines	20.478.856,17			
Amortissements précéd.	10.347.847,85			
Amort.: 1932	2.731.008,32	13.078.856,17	7.400.000	—
Voies ferrées, funiculaire et matériel roulant	12.182.311,53			
Amortissements précéd.	6.158.691,53			
Amortissem. en 1932	1.623.620,—	7 782.311,53	4 400.003	—
Mobilier. Autom. et Ustens.	8,498.855,01			
Amortissements précéd.	3.356.300,07			
Amortissem. en 1932	3.142 552,94	6.498.853,01	2.000.000	— 87.700.000 —
Actif transitoire				
Intérêts et com. revenant à 1933			38.000	—
Frais généraux sur 1933			210.626	— 248 626 —
Total général				278.603.366 47
Comptes d'ordre			41.136.000,—	

	Lei	B.
Passif non exigible:		
Capital	125.000.000,—	
Fonds de réserve stat.	31.793.705,28	
Fond de réserve special pour roulement	12.308 608,—	
Fonds de retraite et secours aux fonctionnaires	9.805 302,21	
Fond de réserve pour créances douteuses	3.565.000	182.472.615 49
Passif exigible:		
Créditeurs:		
Centrales et Sections. 46.186.235,81		
Comptes courants de gestion intér. 5.730.846,27	51.917.082,08	
Dividendes non réclamés	694.149,55	52.611.231 63
Passif transitoire:		
Revenus immob. pour 1933	419.000,—	
Payements des ouvriers, salaires, etc. pour Décembre acquitté en Janvier	2 019.253,73	2.438.253 73
Bénéfice net		41.081.265 62
Total général		278.603.366 47
Comptes d'ordre		41.136.000,—

DEBIT **Compte de profits et pertes arrêté au 31 Décembre 1932** CREDIT

	Lei	B.		Lei	B.
Frais généraux d'administration à la Centrale et aux sections	19.736.490,67		Bénéfices et divers revenus		4.365.901 54
Impots directs	11.901.442,—	31.637.932 57	La Production d'or et d'argent, pyrites, charbon, etc.		257.476.525 61
Intérêts et commissions		4.866.336 68			
Frais généraux d'exploitation des Mines Métalifere et carbonifères		120.464.251 84			
AMMORTISSEMENTS:					
Participation „Creditul Forestier", etc.	34.418.203,05				
Inventaire et Immeubles	26.141.711,29	60.559.914 34			
Fonds de réserve p. créances douteuses		3.232.726 10			
Bénéfice net		41.081.265 62			
		261.842.427 15			261.842.427 15

Le président du conseil d'administration.
ss) **N. N. Murgăşianu**

Directeur général
ss) **Ing. J. Gigurtu**

Le chef de la comptabilité, Sous-Directeur
ss) *Flor. Marinesco-Firică, expert-comptable*

Vèrifié et trouvé conforme aux registres de la comptabilité,

Les censeurs: ss) *Al. T. Apostol, H. Gucker, M. Kogălniceanu, A. Sglobiu, T. Voiculesco.*

Rusia sovietică, care publică dela un timp încoace mult mai puţine date asupra producţiei sale de petrol, ceeace pare semnificativ pentru regresul pronunţat în această ramură de producţie, apare în primele 9 luni ale anului trecut cu următoarele cifre de producţie:

Janvier—Sept. 1932 en milliers de tonnes.

Groupes	1932	1931
Asneft	9.295,8	9.813,2
Grosneft	6.065,6	5,925,8
Majneft	765,6	318,3
Embaneft	207,0	253,5
Diverses	238,2	176,4
Total	16.572,2	16.487,2

* * *

Din *Chili* se anunţă răsbirea unor straturi petrolifere de importanţă comercială la Tres Puente în regiunea Magallanes.

* * *

In *Brasila* s'a votat o lege, pe baza căreia importatorii de petrol sunt obligaţi să cumpere o cantitate de 60 la sută spirt din cantităţile de benzină vândute; această dispoziţie echivalează cu obligaţia cunoscută azi din alte ţări europene a amestecului cu spirt în proporţia de mai sus.

La Russie Soviétique qui depuis quelque temps publie beaucoup moins de données qu'auparavant sur sa production de pétrole, — ce qui semble significatif pour la regression prononcée qui se manifeste dans cette branche de production — enregistre pour les 9 premiers mois de l'année 1932 les chiffres suivants de production:

* * *

Du Chili on annonce que des couches pétrol fères de grande importance commerciale sont entrées en production dans la localité de Tres Puente, dans la région de Magallanes.

* * *

Au Brésil une loi a été votée en vertu de laquelle les importateurs de pétrole sont obligés d'acheter une quantité d'alcool industriel équivalent à 50 % de la benzine vendue.

Cette disposition équivaut à l'obligation qui existe dans plusieurs pays européens de mélanger la benzine avec l'alcool dans la proportion sus indiquée.

BURSA PETROLULUI

Influenţată de Bursele din străinătate cari au fost mai ferme, valorile noastre s'au urcat de asemenea. Petroliferele au fost foarte căutate.

BOURSE DU PÉTROLE

Influencée par les Bourses de l'Etranger qui ont été plus fermes, nos valeurs ont également monté. Les pétrolifères sont le plus recherchées.

Au cotat:	Ont côté: Valeur nominale	Côte au 5 V 1933
	Lei	
Steaua Română	500	270
Astra Română	500	490
Speranţa (optées)	500	160
Petrol Block	500	45
Concordia (optées)	500	300
Redevenţa	500	90
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	50
Generala Petroliferă	500	40
Petrolul Românesc	500	50
I. R. D. P.	500	40
Creditul Minier (optées)	500	172
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	15
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	20
Motorul	500	—
Prahova	500	80
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	750

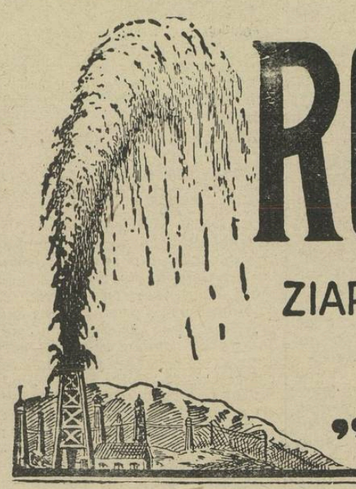
Atelierele Societăţei Anonime „UNIVERSUL", Str. Brezoianu No. 23—25 Bucureşti

BIBLIOTECA CENTRALĂ a „ASOCIAȚIUNII"

ANUL XII. — No. 306

UN NUMĂR LEI 50

MARȚI 6 IUNIE 1933



ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA ȚĂREI.

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE"

Telefon 314|43

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to:
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI
„ROMANIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI—II

FONDATOR:
Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:

Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français

Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris

Pour la Roumanie . . lei 500
Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II. — Strada General Berthelot No. 3

Soarta acordului petrolifer

Ceiace am prevăzut s'a întâmplat. Din împrejurări pe cari le vom arăta mai jos acordul internațional petrolifer nu se mai poate aplica de către România.

Cum s'a ajuns la acest rezultat? Este de prisos aproape — căci toată lumea o recunoaște— să reamintim aci lăudabilele și stăruitoarele sforțări pe cari d. C. Osiceanu împreună cu d-nii Stern, I. Marinescu, T. Masterson și alții le-au depus timp de mai multe luni, urmărind o imbunătățire a situației atât de grea a industriei petrolifere, prin încheierea acordului internațional dela Paris, conceput din inimoasa inițiativă a d-lui J. B. Kessler.

S'a considerat, cu drept cuvânt, că singura limitare a producțiunei poate aduce ridicarea prețurilor.

O înțelegere a fost luată intervenindu-se în acest scop și pe lângă producătorii americani.

România, cu prețul celor mai grele sacrificii, dând frumosul exemplu al unei solidarități depline între toate categoriile de producători — solidaritate la a cărei înfăptuire d. C. Osiceanu a luat o parte atât de activă,— a consimțit să-și reducă producția zilnică la 1850 vagoane. In schimbul acestor sacrificii, grupul internațional se angajase să cumpere o parte din disponibilul nostru la un suprapreț față de cotările din Septembrie 1932.

Grupul internațional și-a respectat angajamentul. Producătorii români de asemenea. Statele-Unite însă și-au sporit neîncetat producția zilnică, de la 2 milioane la 2 milioane 800.000 barile, ceiace a adus o nouă simțitoare reducere a prețurilor, zădărnicind astfel bunele rezultate ce se sperau de la acordul internațional.

Astfel fiind situația, în ultima lor consfătuire, societățile române constatând că prevederile acordului nu au fost în întregime îndeplinite, și că prin urmare nu s'a putut ajunge la o îmbunătățire a pieței mondiale, s'au considerat deslegate de obligațiile ce și-au luat prin acordul dela Paris.

In consecință fiecare societate are dreptul să își reia libertatea de producție. Ținându-se însă seama de situația internațională și pentru a înlătura o scădere și mai mare de prețuri societățile petrolifere s'au declarat dispuse să nu sporească prea mult producția față de cota atribuită.

Nu este vorba bine înțeles de o rupere complectă a acordului, Industria română de petrol va căuta mijloacele pentru a remedia în mod imediat neajunsurile nouei situații, păstrându-și însă legătura cu grupul internațional, în speranța că în curând energica intervenție a Președintelui Roosevelt va permite să restrângă producția și în Statele Unite în mod legal, chiar cu ajutorul forței armate. O ultimă jurisprudență a tribunalelor americane s'a pronunțat în acest sens.

Un învățământ se desprinde desigur din aceste evenimente și nu putem îndeajuns stărui asupra importanței lui. Dacă în aceste momente de grea cumpănă pentru petrolul român, în fața pericolului comun, toți petroliștii noștri — fără deosebire — și-au putut strânge rândurile și da străinătăței frumosul spectacol al unei solidarități depline, dece aceiași petroliști și aceleași societăți, nu și-ar pune energia și solidaritatea în serviciul cauzei unui acord ininterm?

„România Petroliferă" în totdeauna, a propovăduit această soluție care ar fi o primă și indispensabilă etapă spre o înțelegere similară în vederea organizărei exportului.

Suntem fericiți de a constata că acesta este și gândul petroliștilor noștri și sperăm că comisiunea care a și fost numită în acest scop va reuși să coordoneze în fine toate interesele în vederea marelui scop comun al salvărei industriei petrolifere române.

R. P.

Le sort de l'accord Pétrolifère

Ce que nous avions prévu est arrivé. Par suite des circonstances que nous exposerons plus bas l'accord pétrolifère international ne peut plus être appliqué par la Roumanie.

Comment est on arrivé à ce résultat? Il est superflu presque — car tout le monde les connait — de rappeler ici les louables et persévérants efforts déployés par M. C. Osiceano, de concert avec MM. O. Stern, J. Marinesco, T. Masterson et autres, en vue d'obtenir une amélioration de la situation si grave de l'industrie pétrolifère, au moyen de la conclusion de l'accord international de Paris, conçu sur la compétente initiative de M. J. B. Kessler.

On a considéré, à juste titre, que seule une limitation de la production pouvait apporter un relèvement des prix.

Une entente a été signée et l'on est intervenu dans le même but aussi auprès des producteurs américains.

La Roumanie, au prix de sacrifices les plus douloureux, donnant le bel exemple d'une pleine et entière solidarité entre toutes les catégories de producteurs — solidarité à la réalisation de laquelle M. C. Osiceano a pris une part si active — a consenti à réduire sa production à 1850 vagons par jour. En échange de ces sacrifices le groupe international s'est engagé à nous acheter une partie de notre disponible à un prix supérieur à celui de septembre 1932.

Le groupe international a respecté ses engagements. Les producteurs roumains de même. Les Etats Unis toutefois n'ont cessé d'augmenter leur production, la portant de 2 millions à 2 millions 800.000 barils par jour, ce qui a provoqué une nouvelle et sensible réduction des prix, annulant ainsi les bons effets que l'on était en droit d'attendre de l'accord international.

Telle étant la situation, lors de la dernière conférence qu'elles viennent d'avoir, les sociétés roumaines, constatant que les prévisions de l'accord n'ont pas été entièrement remplies et que par conséquent on n'a pu aboutir à l'amélioration souhaitée du marché mondial, se sont considérées comme déliées des obligations prises par l'accord de Paris.

En conséquence chaque société reprend son droit à la liberté de la production. Tenant compte toutefois de la situation internationale et pour éviter une diminution plus grande encore des prix, les sociétés pétrolifères se sont déclarées disposées à ne pas augmenter leur production dans une trop forte proportion par rapport à la côte qui leur avait été attribuée.

Il ne s'agit point bien entendu d'une rupture complète de l'accord. L'industrie roumaine du pétrole cherchera les moyens de remédier de façon immédiate aux inconvénients créés par la nouvelle situation, tout en conversant ses liens avec le groupement international, dans l'espoir que, sous peu, une énergique intervention du Président Roosevelt permettra de restreindre également la production aussi aux Etats-Unis, même avec l'intervention de la force armée. Une toute récente jurisprudence des tribunaux américains s'est, on le sait, prononcée en se sens

Un enseignement se dégaje très certainement de ces événements, enseignement, sur l'importance duquel nous ne saurions assez insister. Si, en ces moments difficiles pour le pétrole roumain et en présence du péril commun, tous nos pétroliers sans distinction, ont pu serrer leurs rangs et donner à l'étranger le spectacle d'une pleine et entière solidarité, pourquoi ces mêmes pétroliers et ces mêmes sociétés ne mettraient ils pas leur énergie et leur solidarité au service de la cause de l'accord intérieur?

La «*Roumanie Pétrolifère*» a sans cesse préconisé cette solution qui constituerait une première et indispensable étape vers une entente similaire en vue d'une organisation de l'exportation.

Nous sommes heureux de constater que telle est aussi la pensée de nos pétroliers et nous espérons que la commission qui, a d'ailleurs été designée à cet effet réussira à coordoner enfin tous les intérêts du grand but commun de la sauvegarde de l'industrie pétrolifère roumaine.

R. P.

DOLIUL NOSTRU

Moartea lui Pierre Solomon

Directorul nostru, PIERRE SOLOMON, și-a dat obștescul sfârșit după o lungă și chinuitoare boală la vârsta de 65 ani. Tragică agonie, de a fost vreodată!

Timp de mai multe luni, cu o îndârjire supra-omenească, s'a luptat cu moartea, pe care o vedea venind cu ochii, ocupându-se totuși, până în cele din urmă clipe, de iubitul său ziar, căruia închinase în ultimii doisprezece ani toată activitatea, toată inteligența și toate puterile sale.

Cu PIERRE SOLOMON dispare o energie creatoare și un caracter. Inteligența sa sclipitoare, capacitatea sa de muncă și activitatea sa prodigioasă, darul puțin obișnuit de asimilare și de adaptare pe care l'avea, unite cu o fire de o rară corectitudine, au atras încă din ultimii ani ai secolului trecut, asupra lui, atenția marilor Români ce au fost Dim. Sturdza, Mihail Pherekyde și mai pe urmă Vintilă Brătianu, de a căror deplină încredere și stimă s'a bucurat într'o largă măsură.

Spiritul său clarvăzător a prevăzut de timpuriu marele viitor pe care era menit să-l aibă petrolul român și natura sa întreprinzătoare l'a aruncat din acel moment în vâltoarea luptei pentru exploatarea acestei bogății.

Alături de Câmpeni, de Dim. Hernea, Grigorești și, mai târziu de Murgoci, de C. Alimănișteanu, Pierre Solomon a fost unul din primii pionieri ai petrolului român. Când s'a inaugurat portul de petrol din Constanța, lui i-a revenit meritul de a îndruma alături de d. Eugen Saladin, primul export de petrol românesc, pe calea Mării, în spre Franța. Adânc înțelegător al bogăției imense ce reprezintă petrolul pentru țara noastră, PIERRE SOLOMON, cu un înflăcărat patriotism, a luptat din toate puterile sale în contra înstrăinării terenurilor petrolifere ale Statului și acaparării lor de către Americani. Campania energică pe care a dus-o în acest scop prin presă și broșuri, i-a atras felicitările ilustrului Rege Carol I, iar Dim. Sturdza, susținând în persoană împământenirea lui în Parlament, a putut spune cu drept cuvânt: „Pierre Solomon este tot atât de bun român ca și mine".

Odată cu avântul luat de industria noastră petroliferă prin venirea capitalurilor străine, el s'a bucurat de încrederea nelimitată a puternicului grup „Diskonto Gesellschaft", fiind numit printre directorii societății „Concordia" care depindea de acest grup și unde a funcționat mulți ani înainte de război, contribuind la răspândirea în masele populare a produselor petrolifere și la prosperitatea acestei Societăți.

Acest om de încredere al capitalului german, a adeverit odată mai mult sentimentele sale de BUN ROMAN în perioada turbure a neutralității noastre, refuzând să-și vândă conștiința și urmând apoi — odată războiul început — trupele române în retragerea din Moldova, unde și-a făcut pe deplin datoria către Patrie.

In tragicele clipe dela Iași și dela Odessa, a adus neprețuite servicii multor personalități de seamă ale țării.

Dar războiul se sfârșește.

Pierre Solomon se reîntoarce în București și, de acum înainte, cu aceeași inteligență, cu aceeași energie și cu acelaș patriotism el se dedică cu totul unei noui misiuni. După distrugerea industriei noastre petrolifere, haosul cel mai cumplit domnea în acest domeniu. Intreaga ei fizionomie se schimbă. Societăți importante cu capital pur românesc iau naștere alături de vechile întreprinderi dinainte de război. O tendință sănătoasă de naționalizare a acestei industrii se manifestă.

PIERRE SOLOMON îmbrățișează cu căldură această cauză și încurajat de Vintilă Brătianu întemeiază „ROMANIA PETROLIFERA" care, din 1921 — sunt 12 ani de atunci — n'a încetat un singur moment de a duce o luptă aprigă pentru interesele industriei noastre naționale. A reaminti opera realizată de dânsul în acest ziar ar fi a reaminti însăși istoria petrolului român de după război până în clipele actuale. PIERRE SOLOMON își găsise calea cea adevărată. Temperamentul seu vioi de luptător se potrivea de minune cu misiunea sa de ziarist. Tehnician desăvârșit și polemist de forță, nu a fost problemă de seamă pe care să nu o fi tratat-o, nu a fost rană pe care să nu o fi desvăluit-o cu francheța sa adeseori usturătoare, ne având alt scop decât tămăduirea ei, în interesul industriei petrolului și a țărei, cu riscul chiar de a indispune pe cei mai buni ai săi prieteni. Inginerii români, a căror valoare știuse să o aprecieze din primele începuturi ale industriei române de petrol, nu au avut susținător mai convins, în orice împrejurări, decât Pierre Solomon, apărător înverșunat al avuției și a muncii naționale.

Aducând la cunoștință străinătății sub aspectul seu real industria noastră petroliferă și interesele ei, Pierre Solomon îi a adus astfel mari și necontestate servicii.

Lupta aceasta, directorul nostru a urmărit-o cu o abnegație mai presus de orice laudă, neprecupețind nici chiar sănătatea sa pentru a o conduce la izbândă.

Noi toți cari, strâns uniți în jurul lui Pierre Solomon, am muncit cu el zi cu zi și am trăit aceleași nădejdi și aceleași desnădejdi, suntem cuprinși de o nemărginită durere la gândul că acest om de inimă, acest suflet de o atât de rară bunătate, acest Român de treabă—într'un cuvânt — nu mai este printre noi. Abia ne putem obicinui cu fatala realitate. Dar dacă PIERRE SOLOMON s'a despărțit trupește de noi, gândul și sentimentele sale vor rămâne deapururea cu noi! Idealul lui va fi și al nostru și, cu aceași linie de conduită, „ROMANIA PETROLIFERA" va urmări și de acum înainte, cu pietate, desăvârșirea operei sale!

Fie-i țărâna ușoară.

ROMANIA PETROLIFERĂ

PIERRE SOLOMON

La Mort de Pierre Solomon

Notre directeur, PIERRE SOLOMON, a rendu mardi 30 mai son dernier soupir, après une longue et douloureuse maladie. Tragique agonie, s'il en fut jamais! Depuis plusieurs mois, avec un courage presque surhumain, il luttait avec la mort fatale qu'il voyait venir à grands pas, ne cessant toutefois de s'occuper jusqu'à ses derniers moments de son journal qui lui était si cher et auquel, pendant les dernières douze années, il avait voué toute son activité, toute son intelligence et toutes ses forces.

Avec PIERRE SOLOMON disparaissent une énergie créatrice et un caractère. Son intelligence étincelante, sa capacité de travail et son activité prodigieuse, le don peu habituel d'assimilation et d'adaptation qu'il possédait, joints à un caractère d'une rare correction, attirèrent sur lui, dès les dernières années du siècle passé, l'attention des grands Roumains que furent Démètre Stourdza, Michel Phérekyde et plus tard Vintila Bratiano, de l'entière confiance et de l'estime desquels il a joui dans une large mesure.

La clairvoyance de son esprit lui avait fait prévoir longtemps à l'avance le brillant avenir que devait avoir le pétrole roumain et, dès ce moment, sa nature entreprenante le lança dans le tourbillon de la lutte pour l'exploitation de ces richesses.

Aux côtés des frères Campeano, des Hernia, des Grigoresco et plus tard, des Murgoci, et des Constantin Alimanestiano, Pierre Solomon fut l'un des pionniers de la toute première heure du pétrole roumain. Quand fut inauguré le port de pétrole de Constantza s'est à lui que revint le mérite d'avoir, avec M. Eugène Saladin, dirigé la première exportation de pétrole roumain, par la voie maritime, vers la France. Se rendant parfaitement compte de la richesse immense que représente le pétrole pour notre pays, Pierre Solomon, avec un ardent patriotisme, lutte de toutes ses forces contre l'aliénation des terrains pétrolifères de l'Etat et leur accaparement par les Américains. La campagne énergique qu'il mena à cet effet par la presse et par des brochures qui firent sensation, lui valut les félicitations du vénérable Roi Carol I et, le jour où Démètre Stourdza, étant Président du Conseil, soutint en personne devant le Parlement sa naturalisation, c'est à juste titre qu'il put dire de lui: „Pierre Solomon est tout aussi bon Roumain que moi".

Avec l'essor pris par notre industrie pétrolifère à la suite de la participation des capitaux étrangers, il lui fut donné de jouir de la confiance illimitée du puissant groupe de la „Diskonto Gesellschaft", lequel le désigna au nombre des directeurs de la société „Concordia" qui dépendait de ce groupe et où il fonctionna pendant de longues années avant la guerre, contribuant à la diffusion dans les masses populaires des produits du pétrole et à la prospérité de cette entreprise.

Pendant la période si trouble de la neutralité, cet homme de confiance du capital allemand confirma une fois de plus ses sentiments de bon Roumain, en refusant de vendre sa conscience et en suivant ensuite — une fois la guerre commencée — les troupes roumaines dans leur retraite de Moldavie où il fit pleinement son devoir envers la Patrie. Dans les tragiques moments de Iassy et d'Odessa il rendit d'inappréciables services à nombre de personnalités marquantes du pays.

Mais la guerre prend fin. Pierre Solomon revient à Bucarest où, désormais, avec la même intelligence, avec la même énergie et avec le même patriotisme il se consacre entièrement à une mission nouvelle. Après la destruction de notre industrie pétrolifère, le chaos le plus complet régnait dans ce domaine. Sa physionomie toute entière se modifie. Des sociétés importantes à capitaux purement roumain prennent naissance aux côtés des entreprises d'avant guerre. Une saine tendance de nationalisation de cette industrie, se manifeste.

Pierre Solomon embrasse avec chaleur cette cause et, encouragé par Vintila Bratiano, il crée la „ROUMANIE PETROLIFERE" qui, depuis 1921 — il y a 12 ans de cela — n'a cessé un seul moment de mener une âpre lutte en faveur des intérêts de notre industrie nationale. Rappeler l'oeuvre réalisée par lui dans ce journal serait retracer l'histoire même du pétrole roumain depuis la guerre jusqu'à ce jour. Pierre Solomon avait trouvé sa voie véritable.

Son tempérament si vif et si combatif s'adaptait à merveille à sa mission de journaliste. Technicien accompli en même temps que polémiste de force, il n'est point de problème important qu'il n'ait traité, il n'est point de blessures qu'il n'ait dévoilées avec une franchise souvent cuisante, n'ayant d'autre but que de les guérir, dans l'intérêt de l'industrie du pétrole et du pays — au risque d'indisposer certaines fois ses meilleurs amis eux-mêmes. Les ingénieurs roumains dont il avait su apprécier la valeur dès les premiers débuts de l'industrie roumaine du pétrole n'eurent point de soutien plus convaincu, en toutes circonstances, que Pierre Solomon, défenseur acharné des richesses et du travail nationaux.

Faisant connaître à l'étranger, sous son aspect réel, notre industrie du pétrole et ses intérêts, Pierre Solomon lui a rendu de la sorte de grands et incontestés services.

Cette lutte notre directeur l'a menée avec une abnégation digne de tous éloges, ne ménageant pas sa santé elle-même pour la conduire à bonne fin.

Nous tous qui, étroitement unis autour de PIERRE SOLOMON, avons été ses collaborateurs quotidiens et avons vécu avec lui les mêmes espérances et les mêmes désespérances, nous sommes pénétrés d'une douleur sans bornes à l'idée que cet homme de coeur, d'une si rare bonté, cet homme de bien — en un mot — n'est plus parmi nous. A peine pouvons-nous nous rendre à l'inexorable réalité. Mais si PIERRE SOLOMON, physiquement, est séparé de nous, sa pensée et ses sentiments demeureront à jamais parmi nous. Son idéal continuera à être le nôtre et, avec la même ligne de conduite qu'il lui a tracée, la „ROUMANIE PETROLIFERE" continuera à l'avenir aussi à poursuivre avec piété la réalisation complète de son oeuvre.

Dieu ait son âme!

LA „ROUMANIE PETROLIFERE"

PIERRE SOLOMON

par le Professeur G. TAȘCA
Ancien Ministre de l'Industrie et du Commerce, ancien Ministre de Roumanie à Berlin

Cu *Pierre Solomon* se stinge încă unul dintre aceia cari au susținut cu tărie un naționalism economic pentru țara noastră.

Specialist în petrol, el a urmărit desvoltarea acestei ramuri de producție de la începuturile ei și până astăzi.

Nu a fost chestiune privitoare la politica petrolului care să nu fi fost desbătută în ziarul de specialitate înființat, condus și scris de dânsul, de la apariție și până când a închis ochii.

Principiul de la care nu s'a abătut niciodată a fost acela că această sursă de energie nu trebuie să fie înstrăinată ci exploatată de capitalul național.

Pierre Solomon nu era un doctrinar. El nu îmbrăca argumentele lui în haina pedantă a omului de știință.

El se adresa înainte de toate bunului simț.

Nu eram totdeauna de acord cu dânsul. Adese ori naționalismul său economic exagerat mi se părea că este dăunător desvoltărei țărei noastre.

Avec *Pierre Solomon* disparaît encore l'un de ceux qui ont soutenu avec le plus de force le nationalisme économique pour notre pays.

Spécialiste en matière de pétrole, il a suivi de près le développement de cette branche de production, depuis ses débuts jusqu'à nos jours.

Il n'est point de question ayant trait à la politique du pétrole qui n'ait été débattue dans le journal de spécialité fondé, dirigé et rédigé par lui, depuis qu'il le créa et jusqu'à son dernier soupir.

Le principe dont il ne s'est jamais départi est que cette importante source d'énergie ne doit pas être aliénée, mais exploitée par le capital national.

Pierre Solomon, n'était pas un doctrinaire. Il ne revêtait pas ses arguments de l'habit pédant de l'homme de science.

Il s'adressait avant tout au bon sens.

Je n'étais pas toujours d'accord avec lui. Souvent son nationalisme économique exagéré me semblait même être préjudiciable au développement de notre pays.

Nu mă puteam însă împiedica de a admira credința cu care lupta pentru o ideie pe care o credea justă.

Or de câte ori simțea că se pune la cale acaparareа bogății noastre petrolifere de către vre-unul din carile trusturi străine, el dădea alarma.

Avea mijloacele lui de informație proprii și mai ales avea instinctul că se pune ceva la cale.

De îndată ce instinctul lui, care nu-l înșelă niciodată, îi spunea că trustul pregătește o acaparare, el începea campania.

Era un luptător pasionat. Nu se dădea bătut până ce primejdia nu era înlăturată.

Numai așa se poate explica stima și încrederea de care s'a bucurat în ochii lui Dimitrie Sturdza și ai lui Vintilă Brătianu.

In viața lui a câștigat și a pierdut. A avut stări înfloritoare și de belșug. A pierdut apoi aproape toată averea plasată în hârtii petrolifere.

Buna lui dispoziție însă nu s'a schimbat niciodată și a muncit voios cât i-au îngăduit puterile. Repeta vorbele lui Iov: „Domnul a dat, Domnul a luat, fie numele Domnului bine-cuvântat".

—□*□—

Un om de inimă

Cu încetarea din viață a lui *Pierre Solomon* se pierde o activitate și o iscusință care se afirmase în domeniul economic și în special în cel cel petrolifer. Insă nu despre aceasta țin să vorbesc, fiindcă vor scrie alți, mai calificați.

Despre Pierre Solomon țin să spun, în clipa în care ne părăsește, că a închis ochii un om cu inimă caldă și capabil de cel mai mare devotament pentru prietenii lui. In timpul războiului, murind la Odesa o vara a mea, dânsul a avut curagiul și tenacitatea, să se ducă într'o țară în plină răsvrătire, cu armata în descompunere, să înfrunte toate riscurile, și să aducă la noi, în București, corpul nefericitei decedată în acele meleaguri, în plină revoluție.

Alinarea, pe care acest gest l'a adus întregei mele familie, n'am voit să o trec sub tăcere, în clipa în care dânsul, lăsând atâtea jale în jurul lui, amintirea unui astfel de devotament îi face pentru ultimul drum o așternut de frumoasă și de recunoscătoare însoțire.

Fie ca aceste puține cuvinte să contribue pe lângă atâtea alte vrednice amintiri a alina durerea familiei sale crud lovită.

GRIGORE PHEREKYDE.

—x□x—

Inmormântarea lui Pierre Solomon

Joi 1 Iunie după amiază a avut loc înmormântarea fostului nostru director **Pierre Solomon**. Serviciul divin a fost celebrat la domiciliul mortuar din str. g-ral Berthelot de către d. dr. I. Niemirower, marele șef rabin, asistat de către d-nii cantori Ruvinsky și Hoffmann, — răspunsurile fiind date de excelentul cor al Templului Coral.

Rare ori jale mai adâncă și mai sinceră s'a manifestat la capătul unui sicriu.

In jurul catafalcului acoperit de numeroase coroane și jerbe de flori ale diferitelor societăți petrolifere, ale familiei și a prietenilor, erau adunați într'un acelaș sentiment de nesfârșită aflicțiune, în afară de nemângâiata soție și familie, a căror durere sfâșiau toate inimile, toți aceia cari de mai de aproape sau mai de departe fuseseră în legătură cu Pierre Solomon.

Erau de față: d-l C. Osiceanu, președintele **„Asociației Industriașilor de Petrol"** împreună cu d-nii: Micu Zentler, director general al societății **„Distribuția"**, I. Marinescu, directorul soc. **„Concordia"** și alți petroliști de seamă.

Erau de față: d-na Sarmiza Alimănișteanu distinsa și venerata văduvă a lui Constantin Alimănișteanu, marele tovarăș de luptă al defunctului din timpurile croice ale începuturilor industriei petrolifere în România și doamna M. Câmpeanu, soția acelui prim pioner al exploatării petrolului românesc alături de care Pierre Solomon își făcuse debuturile.

Erau de față: d-l Sternbach, președintele societății **„Sacra"**, reprezentanți societății **„Iuliu Barasch"**, și membrii cei mai de seamă ai Comunităților israelite din București.

Erau de față în fine atâția și atâția prieteni, printre cari: d-nii dr. Constantin Brătianu, fost vice președinte al Camerei, Al. Alimănișteanu, Finkelstein, fost senator, comandorul Mărgineanu, fost director general al „Serviciului Maritim Român" și d-na Mărgineanu, d-nii Jean Pherekyde, I. Berendei, d-nii ingineri Em. Mărdărescu, I. Fischer, H. Iaroslavici, d-nii C. Bursan, fost deputat, H. Durand, M. Pizanty, directorul **„Monitorului Petrolului Român"**, Lefter-Ivelea, redactor la „Viitorul", D. Agastein, M. Rădulescu, secretar general al soc. **„Concordia"**, Dr. Birman Bera, Dr. Alin Popescu, C. Georgescu, sindicul Bursei de mărfuri, Pascal și Pincu Schuller, avocați Stern și Aronovici, etc.

Cât se poate de impresionantă a fost ceremonia funebră la sfârșitul căreia d-l Dr. Niemirower, cu rarul său talent oratoric, a spus în esență următoarele înțelepte și impresionante cuvinte, cari au pătruns adânc în inimile tuturora:

„In fața acestui cosciug ce cuprinde rămășițele pământești ale prietenului Pierre Solomon, nu pot spune astăzi — în ziua primirii legii sale — altceva, decât a repeta cuvintele rostite în fața ta, în casa ta:

„Ridic cupa înălțării și chem numele Domnului!"

Chiar dacă inima ne este plină de jale, nu putem face altceva astăzi, decât a întona imnul recunoștinței față de mila ta.

Dacă tovarășa vieții sale deplânge moartea sa; dacă fiica inimii sale — ar vrea să-și exprime durerea ei; dacă ginerele său și cunoscuții lui am vrea să găsim cuvinte ca să ne exprimăm jalea noastră, — marea sărbătoare de azi a lui Israel, tradiția milenară, ne interzice un discurs funebru. Putem numai ridica cupa și să relevăm calitățile și meritele defunctului Pierre Solomon, care a fost și un soț model.

Incă din copilărie i-am cunoscut darul său de a face bine semenilor și societății. Prin munca sa rodnică, redactând și o gazetă profesională, și-a câștigat merite mari, pentru cari a fost răsplătit cu anumite decorațiuni.

Azi nu e permis să exprimăm prin cuvinte tot ce pierde societatea prin moartea sa.

Azi, când sărbătorim intelectualismul evreesc, un intelectual ce și-a dobândit un loc de frunte în cercul activității sale, ne-a fost luat. A căutat să fie la înălțimea menirii sale și și-a câștigat recunoștința multora. De aceea avem ferma speranță că va continua să trăiască nu numai în amintirea familiei sale, ci în fața tuturor, în eternitate".

In mijlocul emoției generale d-l *Paul Durand*, a adus mișcătorul omagiu al ziarului **„România Petroliferă"**:

„Ca unul care timp de 12 ani de zile am muncit alături de Pierre Solomon, zi cu zi, la scumpul său ziar „Româna Petroliferă", din primul moment chiar al apariției acestui ziar, să'mi fie îngăduit să aduc aci un prinos de dragoste și de stimă pentru memoria scumpului nostru dispărut.

Nimeni mai bine ca mine desigur, nu a putut aprecia vasta lui experiență, sclipitoarea inteligență cu care își asimila și trata cele mai grele probleme; puterea lui formidabilă de muncă, spiritul său de intrasigentă dreptate, entusiasmul patriotic cu care apăra cauza muncei și capitalului național în exploatarea petrolului românesc, avântul tineresc și dezinteresat cu care se arunca în luptă de câte ori simțea că un pericol amenință acest isvor de energie.

Dar nimeni mai cu seamă ca mine n'a putut cunoaște mai bine sufletul ales, de o bunătate fără pereche pe care sub o aparență, aspră uneori, îl ascundea bunul nostru Pierre Solomon.

Pentru aceste însușiri alese, el a fost iubit și stimat de toți — cine nu'l cunoștea și nu'l iubia pe popularul Pierre Solomon — și mai cu seamă a fost iubit de noi, colaboratorii săi de la **„România Petroliferă"**.

Dormi în pace iubite Pierre, după atâtea chinuri și sbuciumări.

Dormi în pace, amintirea ta va fi neperitoare în sufletele și inimile noastre! Dormi în pace!"

Rămășițele pământești ale scumpului nostru director, urmărit de întreaga asistență, au fost apoi transportate la Cimitirul **Filantropia**, unde înhumarea a avut loc în cavoul familiei.

Defunctul fiind decorat cu „Coroana României", „Crucea de Răsboi", „Meritul comercial și industrial", „Răsplata muncei pentru învățământ" și alte ordine, onorurile militare au fost date de către o companie din regimentul de transmisiuni.

Soarele apunea când cu inima sfâșiată, ne putând aproape să credem realitatea, am părăsit locașul de odihnă unde Pierre Solomon își doarme de acum înainte somnul său cel de veci.

* * *

D-l *I. G. DUCA*, președintele partidului național liberal, al cărui membru devotat a fost Pierre Solomon timp de peste 30 de ani de zile, a trimes următoarea telegramă d-nei Roza Solomon:

„Rog primiți sincerile mele condoleanțe pentru pierderea sofului D-voastră care ne-a fost un atât de statornic și devotat prieten".

—□*□—

Un homme de coeur

Avec *Pierre Solomon* disparaissent une activité et une capacité qui s'étaient affirmées dans le domaine économique et spécialement dans le domaine pétrolifère. Mais d'autres plus qualifiés que moi traiteront ce sujet.

Ce que je tiens à dire de Pierre Solomon, au moment où il nous quitte pour toujours, c'est qu'un homme vient de fermer les yeux qui avait le coeur chaud et capable du plus grand dévoûment pour ses amis. Pendant la guerre, une de mes cousines étant morte à Odessa, il eut le courage et la tenacité de se rendre dans un pays inconnu, en pleine révolution, avec une armée en décomposition et d'affronter tous les dangers pour ramener chez nous, à Bucarest, le corps de notre malheureuse parente.

Au moment où lui-même vient de partir pour son dernier voyage j'ai tenu à rappeler la consolation qu'apporta à toute notre famille ce beau geste dont le souvenir reconnaissant accompagnera sa mémoire.

Puisse ces quelques paroles contribuer à leur tour, à côté de tant d'autres, à adoucir la douleur de sa famille si cruellement éprouvée.

GREGOIRE PHEREKYDE

—o□o—

Les Obsèques de Pierre Solomon

Jeudi 1-er juin dans l'après-midi ont eu lieu les obséques de notre bien aimé directeur *Pierre Solomon*. Le service funèbre a été célébré au domicile mortuaire de la rue G-ral Berthelot par M. le Grand Rabin Dr. Nimierower, assisté par les chantres Ravinski et Hoffmann, les répons étant donnés par l'excellent choeur du Temple Coral.

Rarement douleur plus profonde et plus sincère ne fut manifestée auprès d'un cercueil.

Autour du catafalque enseveli sous d'innombrables couronnes et jerbes déposées par les sociétés pétrolifères, la famille et les amis, étaient réunis, dans un même sentiment d'infinie affliction, en dehors de l'inconsolable épouse et de la famille, dont la douleur faisait peine à voir, tous ceux qui de loin ou de près avaient été en relation avec Pierre Solomon.

Etaient présents: M. C. Osiceano, président de *„l'Association des Industriels de Pétrole"*, entouré de MM. M. Zentler, directeur général de la société *„Distributzia"*; J. Marinesco, directeur de la société *„Concordia"* et autres pétroliers de marque.

Etait présente, Mme Sarmize Alimanestiano, la distingnée et vénérable veuve de Const. Alimanestiano, le grand compagnon de lutte du défunt de l'époque héroïque des commencements de l'industrie pétrolifère en Roumanie et aussi Mme M. Campeano, la femme de ce premier pionnier de l'exploitation du pétrole roumain, aux côtés duquel Pierre Solomon avait fait ses débuts.

Etaient présents M. Sternbach, président de la Société *„Sacra"*, les représentants de la Société *„Iulius Barasch"* et les membres les plus notables des communautés israélites de Bucarest.

Etaient présents enfin tant et tant d'amis personnels parmi lesquels: MM. le Dr. Constantin Bratiano, ancien vice-président de la Chambre, Alex. Alimanestiano, ancien député, Aristide Blank, Dém. C. Alimanestiano, Finkelstein, ancien sénateur, le commandeur Margineano, ancien directeur général du *„Service Maritime Roumain"* et M-me Margineano, Jean Pherékyde, Jean Berindei, les ingénieurs Em. Mardaresco, J. Fischer, H. Jaroslavici, MM. C. Bursan, ancien député, H. Durand, M. Pizanty, directeur du *„Moniteur du Pétrole Roumain"* Lefter-Ivelea, rédacteur au „Viitorul", D. Agatstein, M. Radulesco, secrétaire général de la société *„Concordia"*, le Dr. Birman-Bera, le Dr. Alin Popesco, Pascal et Pinco Schuller, C. Georgesco, syndic de la Bourse, les avocats Stern et Aronovici... etc.

Impressionante au plus haut point fut la cérémonie funèbre à l'issue de laquelle le Dr. Niemirower avec son grand talent d'orateur à dit en essence les sages et impressionantes paroles suivantes qui pénétrèrent profondément tous les coeurs:

„En présence de cette bière qui contient les restes mortels de notre ami Pierre Solomon, je ne puis que répéter en ce jour les saintes paroles;

„Je lève la coupe de l'élévation et j'invoque le nom du Seigneur».

Même si notre coeur est plein de désolation, nous ne pouvons en ce jour qu'entonner l'hymne de reconnaissance apporté à la grâce divine.

Si la compagne de sa vie déplore sa mort, si la fille de son coeur — qu'il a tant aimée veut exprimer sa douleur, si son gendre et sa famille toute entière souffrent une perte irréparable, si nous ses amis, nous voudrions trouver les mots pour exprimer notre immense douleur, la grande fête d'aujourd'hui d'Israel, la tradition millénaire, nous interdisent un discours funèbre. Tout ce que nous pouvons faire c'est d'élever la coupe et de relever les qualités et les mérites de feu Pierre Solomon qui fut aussi un époux modèle.

Dès sa plus tendre jeunesse j'ai connu son penchant à faire le bien à ses semblables et à la société. Par son travail fécond, et rédigeant également un journal professionnel, il s'est acquis de grands mérites pour lesquels il a été recompensé par des décorations appropiées.

Il ne nous est point permis en ce jour d'exprimer par des paroles tout ce que perd la société par sa mort.

Aujourd'hui où nous fêtons l'intellectualité juive, l'un de ses intellectuels qui a gagné une place d'honneur dans le cercle de son activité, vient de nous être ravi. Il a cherché à être à la hauteur de sa mission et il a mérité la reconnaissance de beaucoup. Voilà pourquoi nous avons la ferme espérance qu'il continuera à vivre non seulement dans le souvenir de safamille mais dans celui de tous, éternellement".

Au milieu de l'émotion M. *Paul Durand* a exprimé l'émouvant hommage du journal *«La Roumanie Pétrolifère»*.

«Permettez moi, à moi qui depuis 12 ans ai travaillé aux côtés de Pierre Solomon, jour par jour, à son cher journal *«La Roumanie Pétrolifère»*, dès le premier tout moment de son apparition, d'apporter ici un hommage d'affection et d'estime à la mémoire de notre cher disparu.

Personne mieux que moi, certes, n'a pu apprécier sa vaste expérience, l'intelligence étincellante avec laquelle il savait s'assimiler et traiter les problèmes les plus difficiles, sa puissance formidable de travail, son esprit d'intransigeante équité, l'enthousiasme patriotique avec lequel il défendait la cause du travail et du capital national, dans l'exploitation du pétrole roumain, l'élan juvénile et désinteressé avec lequel il se lançait dans la lutte toutes les fois qu'il sentait qu'un danger menaçait cette source d'énergie.

Mais personne surtout mieux que moi n'a pu connaître l'âme d'élite, la bonté sans pareille que sous une apparence, âpre par fois, cachait notre bon Pierre Solomon.

Pour ses qualités de choix, il a été aimé et estimé de tous — qui ne connaissait et n'aimait le populaire Pierre Solomon et a surtout était aimé de nous, ses collaborateurs de *«La Roumanie Pétrolifère»*.

Dors en paix, bien cher Pierre, après tant de souffrance et de tourments! Dors en paix, ton souvenir sera impérisable dans nos esprits et dans nos coeurs! Dors en paix».

Les restes mortels de notre cher directeur, suivis de l'assistance toute entière ont ensuite été transportés au cimetière *Filantropia* où l'inhumation a eu lieu dans le caveau de la famille.

Le défunt étant décoré des ordres de la «Couronne de Roumanie», de la «Croix de Guerre», du «Mérite Commercial et Industriel», de la «Récompense du travail pour l'enseignement», et autres, les honneurs militaires ont été rendus par une compagnie du régiment de transmission.

Le soleil se couchait à l'horizon quand, le coeur déchiré, ne pouvant presque encore croire à la réalité, nous quittames le lieu de repos où *Pierre Solomon* dort désormais son dernier et éternel sommeil.

* * *

M. *J. G. Duca*, Président du parti national-libéral, dont Pierre Solomon a été un membre dévoué pendant plus de 30 ans, a adressé la dépêche suivante à Mme Rose Solomon. sa veuve:

„Je vous prie d'agréer mes plus sincères condoléances pour la perte de votre époux qui a été pour nous un si constant et si dévoué ami".

—□*□—

Congresul mondial al energiei

Congresul mondial al energiei, se întrunește în anul acesta într'o sesiune specială, ce va avea loc în țările scandinave.

Programul acestei sesiuni speciale, e consacrat problemelor energiei în marea industrie și transporturi. Congresul întrunește pentru prima dată pe industriași și pe experții în amenajări și exploatări de surse de energie.

Participarea și colaborarea a 18 țări în afară de țările scandinave a fost până acum asigurată și comitetele naționale clasează și redactează cele mai bine de 170 rapoarte anunțate. Mai mult de 1000 de persoane și organizațiuni au cerut informațiuni și multe dintre acestea s'au înscris printre participanți.

Circa 40 rapoarte tratează probleme privind alimentarea cu energie a marei industrii, precum stabilimente mixte de forță și căldură, rolul marei industrii în organizația generală a energiei, etc... Unele din aceste rapoarte propun soluțiuni noui și foarte interesante privind diversele probleme tehnice și economice.

Un mare număr de rapoarte se ocupă de chestiunea transmiterei gazului la distanțe mari — chestiune ajunsă foarte recent la ordinea zilei în multe țări — alte rapoarte studiază problema energiei în cazuri mai speciale privind industria fierului și a oțelului, a celulozei și a hârtiei precum și a altor industrii consumatoare de aburi pentru încălzit.

Sesiunea aceasta se va deschide în Copenhaga la 26 Iunie 1933, iar apoi lucrările vor fi continuate la Stockholm și Oslo.

Conferința Statelor agricole din Europa Centrală și Orientală

Duminică s'a deschis cu mare solemnitate în București conferința Statelor agricole din Europa centrală și orientală întrunită din inițiativa d-lui *V. Madgearu*, ministru de finanțe, pentru a stabili o atitudine comună a blocului agrar în fața marilor probleme cari aproape toate privesc și agricultura, ce se vor desbate dinaintea Conferinței financiare și economice mondiale de la Londra.

Conferința ca un meritat omagiu adus inițiatorului blocului agrar a proclamat în unanimitate și cu mare entuziasm pe d. *V. Madgearu* ca președintele ei.

In momentul în care punem sub presă, lucrările acestei adunări se urmează având ca bază a discuțiunilor propunerile făcute cu guvernele polon și român printr'un „aide-mémoire" pus la dispoziția ei. Atât din acest document cât și din marele și important discurs rostit de d. președinte Madgearu, cu ocazia deschiderei conferinței, se desprind pe scurt următoarele deziderate ale blocului agricol:

1) Statele industriale să renunțe la excesele protecționismului lor agricol, revenind pentru moment cel puțin la regimul vamal în vigoare înainte de izbucnirea crizei mondiale.

2) Produsele țărilor agricole Europene să se bucure în țările importatoare europene de un tratament preferențial, adoptând în acest scop sistemul sitemei pe taxe preconizat la conferința din Stresa.

3) Să se anuleze datoriile de război și să se ușureze sarcina datoriilor externe.

4) Să se restabilizeze toate monedele dându-se țărilor agricole sprijinul necesar pentru ca să poată da băncilor lor de emisiune o mai mare elasticitate.

In aceste ordine de idei d. Madgearu a socotit necesar realizarea proiectului pentru crearea unui fond internațional monetar, elaborat de conferința de la Stresa, precum și crearea Societății Internaționale pentru Creditul Ipotecar Agricol și altor instituțiuni financiare internaționale.

Asupra acestor puncte înțelegerea va fi pare-se ușoară între Statele cari iau parte la Conferință, dând astfel, datorită în mare parte inițiativei României și a Ministrului ei de finanțe o nouă dovadă de deplină solidaritate, în interesul lor comun.

—□*□—

Emisiunea lui „Spies Petroleum"

Am arătat la timp — anul trecut — zarva cu care s'a anunțat iminenta asanare a societății *„Româno-Africană"* de către „SPIES PETROLEUM Co. Ltd" din Londra, care controlează și societatea „Sondrum".

Marele nostru confrate parisian le *„Courrier des Pétroles"* publică următoarele în această chestiune:

„Este într'adevăr o stranie operație acea emisiune de obligațiuni chirografare pe care o face actualmente societatea petroliferă „Spies Petroleum Cy Ltd" *cu sediul la Londra.*

Este vorba ca conform deciziunilor luate de către adunarea generală extraordinară din 29 Septembrie 1932 să se plaseze o cantitate de obligațiuni reprezentând o valoare totală de 500.000 lst., adică circa 4.300.000 franci, purtătoare de 6½ la sută interes. Acest interes este cumulativ. Interesul cumulativ este acela care se plătește cu prioritate asupra beneficiilor, chiar dacă se întâmplă că rezultatele unui sau a mai multor exerciții nu au permis ca purtătorii de obligațiuni să fie plătiți la scadentele stabilite. Caracterul cumulativ al interesului de 6½ a noulor obligațiuni „Spies Petroleum" arată mai întâi că societatea nu este sigură că va putea plăti în mod punctual pe purtătorii acestor obligațiuni. El dovedește apoi că creditul ei nu prea este faimos. Cuvântul „cumulativ" e foarte întrebuințat în Anglia, unde acțiunile de preferință cumulative, cari sunt adevărate obligațiuni sunt foarte răspândite.

Acest cuvânt dă iluzii asupra garanțiilor date purtătorilor în ceeace privește serviciul intereselor. Se poate crede într'adevăr că, interesul fiind cumulativ, cuponul care-l reprezintă va fi plătit orice s'ar întâmpla.

Ori, lucrurile nu se petrec astfel: cuvântul cumulativ nu are, în practică, mai multă valoare ca cuvântul „Privilegiat" pe care unele societăți franceze îl întrebuințează pentru a desemna unele acțiuni cărora se atribue un drept de prioritate în repartiția beneficiilor".

Mai departe confratele nostru după ce arată cât de ilusorii sunt garanțiile oferite, adaugă:

„Emisiunea actuală de obligațiuni „Spies Petroleum" mai cuprinde o întreagă serie de dispoziții speciale a căror scop este de a înșela mici capitaliști francezi".

Iar ca concluzie spune:

„Toate condițile având un caracter de garanție ale emisiunei actualmente în curs a obligațiilor „Spies Petroleum" *sunt iluzorii.*

„Iată într'adevăr aceste condițiuni:

Valoarea emisiunei: *500.000 lst. de obligațiuni neipotecare, convertibile în acțiuni din cari 275.000 lst. exclusiv rezervate*

Le Congrès mondial de l'énergie

Le Congrès mondial de l'énergie se réunit cette année en une session spéciale qui se tiendra dans les pays scandinaves. Elle est spécialement consacrée au problème de l'énergie dans la grande industrie et les transports. Pour la première fois les industriels et les experts seront mis en présence d'aménagements et d'exploitations de sources d'énergie.

La participation et la collaboration de 18 Etats, en dehors des pays scandinaves, a été d'ores et déjà assurée, et les comités nationaux sont en train de classer et de rédiger plus de 170 rapports annoncés. Plus de mille personnes et organisations ont demandé des informations et beaucoup se sont inscrites comme participantes.

Environ 40 rapports traitent du problème concernant l'alimentation en énergie de la grande industrie, les installations mixtes de forces et de chaleur, le rôle de la grande industrie dans l'organisation générale de l'énergie, etc... Certains de ces rapports proposent des solutions nouvelles et très intéressantes de divers problèmes techniques et économiques.

Un grand nombre de rapports s'occupent de la question de la transmission de gaz à grande distance — question devenue depuis peu à l'ordre du jour dans beaucoup de pays. D'autres rapports étudient le problème de l'énergie dans des cas plus spéciaux ayant trait à l'industrie du fer et de l'acier, de la cellulose et du papier ainsi que d'autres industries consommatrices de vapeurs.

Cette session ouvrira à Copenhague le 26 juin 1933 et les travaux seront ensuite continués à Stockolm et Olso.

La Conférence des Etats agricoles de l'Europe Centrale et Orientale

Dimanche 4 juin a été ouverte en grande solennité à Bucarest la conférence des Etats Agricoles de l'Europe Centrale et Occidentale réunie sur l'initiative de *M. V. Madgearo*, Ministre des Finances, afin d'etablir au prealabile une atttitude commune du bloc agraire en présence des grands problèmes concernant presque tous aussi l'agriculture et qui seront débatus devant la conférence financière et économique mondiale de Londres.

La conférence de Bucarest comme un hommage bien mérité apporté à l'initiateur du bloc agraire, a proclamé à l'unanimité M. *V. Madgearo*, comme président.

Au moment où nous mettons notre journale sous presse, les débats de cette assemblée se poursuivent ayant comme base de discussions les propositions faites par les gouvernements roumain et polonais. Dans un „aide-mémoire" mis à sa disposition.

Aussi bien de ce document que du grand et important discours prononcé par M. le Président Madgearo à l'occasion de l'ouverture de la Conférence, se dégagent, en résumé, les desiderata suivants du bloc agraire:

1) Les Etats industriels devront renoncer aux excés de leur protectionisme agricole, revenant, pour le moment tout au moins, aux régimes douaniers en vigueur avant la crise mondiale.

2) Les produits des Etats Agricoles européenes devront bénéficier dans les Etats importateurs européens, d'un traitement préférentiel, adoptant à cet effet le système des ristournes préconisé à la conférence de Stresa.

3) Annulation des dettes de guerre et allégement des charges des dettes extérieures.

4) Restabilisation de toutes les monnaies en accordant aux Etats agricoles l'appui nécessaire pour qu'ils puissent donner à leurs banques d'émission une plus grande élasticité.

Dans ces ordres d'idées M. Madgearo a estimé nécessaire la réalisation du projet pour la création d'un fonds international monétaire elaboré à la conference de Stresa, ainsique la création d'une Société Internationale Hypothécaire Agricole et autres institutions financières internationales.

Sur ces points l'entente sera — semble-t-il — facile entre les Etats prenant part à la conférence, donnant ainsi — en grande partie grâce à l'initiative de la Roumanie et de son Ministre des Finances — une nouvelle preuve de pleine solidarité, dans leur intérêt commun.

—□*□—

L'émission de la „Spies Petroleum"

Nous avons relaté en temps voulu — l'année dernière — tout le bruit fait autour d'un imminent assainissement de la société *„Romano Africana"* par la société *„Spies Petroleum Cy Ltd"* de Londres, laquelle contrôle aussi la société roumaine *„Sondrum"*.

Nous lisons à ce sujet dans notre grand confrère parisien le *„Courrier des Pétroles"*:

„C'est vraiment une opération singulière que l'émission d'obligations chirographaires *que réalise actuellement, jusqu'au 31 mai,* la Spies Petroleum Co. Ltd. *société pétrolière dont le siège est à Londres.*

Il s'agit de placer, en conformité des résolutons prises par une assemblée extraordinaire du 29 septembre 1932, un total de 500.000 livres sterling — soit 4.300.000 francs environ — d'obligations 6½ %, étant entendu que cet intérêt sera cumulatif. *L'intérêt cumulatif est celui qui est payable par priorité sur les bénéfices, même s'il este advenu que les resultats d'un ou de plusieurs exercices n'ont pas permis de régler les porteurs d'obligations aux échéances convenues .Le caractère cumulatif de l'intérêt de 6½ % des nouvelles obligations* Spies Petroleum *montre d'abord que la Compagnie n'est pas certaine de pouvoir régler ponctuelement les porteurs de ces obligations, et ensuite que son crédit n'est pas fameux. Le mot cumulatif est très employé en Angleterre où les actions de* préférence *cumulatives, qui sont des véritables obligations, se trouvent fort répandues.*

Ce mot fait illusion sur les garanties données aux porteurs pour ce qui concerne le service des intérêts. On peut croire que l'intérêt étant „cumulatif", le coupon qui le représente sera payé quoi qu'il arrive.

Or, il n'en est pas ainsi : le mot „cumulatif" n'a pas plus de valeur — dans la pratique— que le mot „privilégié" que certaines sociétés françaises emploient pour qualifier certaines actions auxquelles est attribué un droit de priorité dans la répartition des bénéfices".

Après avoir fait resortir combien illusoires sont les garanties offertes notre confère ajoute:

„Et l'émission actuelle d'obligations Spies Petroleum *comporte un ensemble typique de dispositions particulières dont le but èste de berner les épargnants français.*

Conclusion: *Sont illusoires toutes les conditions ayant un caractère de garantie que comporte l'émission actuellement en cours des obligations Spies Petroleum.*

Voici, en detail, ces conditions:

Montant de l'émission: *500.000 livres sterling d'obligations non hypothécaires convertibles en actions dont 275.000 livres exclusivement réservées aux actionnaires et 225.000 réservées au payement de créditeurs d'une société roumaine.*

Intérêt: 6 ½ % cumulatif.

Prix démission. *96 % dont 10% payables à la souscription, 40% au moment de la répartition des titres, et 46% le 31 mai 1933.*

Amortissement: *Remboursement au pair (coupures de 10, 20, 100 et 500 livres) le 1-er janvier 1952, sauf amortissement anticipé à 105 %.*

Garanties particulières: *On ne saurait considérer comme une garantie, la réserve faite par la Compagnie de ne consentir à la création ultérieure d'obligations hypothécaires ou jouissant d'un droit privilégié en cas de remboursement; car dans un besoin pressant, le Conseil de la „Spies Petroleum" ne manquera certainement pas de réunir les obligataires afin de leur faire accepter certaines propositions sauvegardant l'avenir de l'entreprise.*

D'autre part, 30.000 livres sterling doivent être remboursées par préférence à certains banquiers de la Spies Petroleum, qui, s'ils maintiennent leur créance, auront nécessairement un droit de préférence pour le remboursement des arriérés éventuels (droit d-accession).

Quant au droit préférentiel de souscription aux nouvelles obligations Spies Petroleum que les notes non officielles récemment publiées déclarent exclusivement réservé aux actionnaires, *son inconsistance est facile à montrer.*

En effet, les actions Spies Petroleum, dont le nominal est de 2 shillings, soit 8 fr. 60, ont valu 3 fr. en dernier lieu. Et, présentement, elles sont invendables, quoique offertes „au mieux". C'est dire que les actionnaires ne sont pas disposés à user du droit „préférentiel" souscription que le Conseil, dans sa magnanimité, veut bien leur accorder".

En terminant le *„Courrier des Pétroles"* demande que le gouvernement français prenne les mesures nécessaires pour mettre à l'abri la petite épargne française.

—x□x—

CRONICA PETROLULUI

CREDIT MINIER. — Bilanțul *„Creditului Minier"*, oglindește și de data aceasta grija conducătorilor săi pentru prosperitatea acestei intreprinderi curat românești, la care s'a ajuns grație muncei și priceperei elementelor românești.

Capitalul societății plus diversele fonduri de reservă însemnează respectabila cifră de 784.017.839 lei.

Materialele sunt trecute în inventar cu lei 115.675.040, sondele și instalațiunile la șantiere cu 217.272.311 lei, instalațiile la rafinării, mine și stația de export 41.189.995 lei, cisterne și material rulant 52.756.331 lei, imobile lei 41.604.452, terenurile petrolifere și miniere 32.734.853. La aceste cifre modeste care nu reprezintă nici 1/2 din averea societății, valorificată în mod prudent întreprinderea efectuază amortizări de 101.896.930 lei reușind cu toate *impozitele și taxele grele care se cifrează la 210.131.013* lei să dea un beneficiu net de 35.452.651 lei.

Un fapt esențial de relevat. Pe când acum trei ani societatea avea peste 300 milioane datorii, acestea nu mai figurează în bilanțul din 31 Decembrie 1932 de cât cu 54.000.000 lei. Cu alte cuvinte prin comprimări și stricte economii „Creditul Minier" a fost în măsură să-și reducă datoriile cu peste 100 milioane pe an.

Un succes frumos, care se datorește în bună parte harnicului conducător al „Creditului Minier" d. dir. g-ral *ing. I. I. Demetrescu*, unul din principalii întemeietori ai întreprinderii, care cu perspicacitatea și capacitatea sa în deobște cunoscut a știut să asigure societății cele mai bune surse de venituri. Amintim în treacăt rezultatele extraordinare din regiunea Boldești recent rasbită, care se datorește tot prevederei fericite a d-lui *director g-ral I. I. Demetrescu.*

*

„Concordia" presintă și pentru anul 1932 un bilanț demn de relevat.

La un capital de lei 650 milioane, afară de reserve, care și ele insumează peste 1 miliard lei, societatea arată un beneficiu brut de lei 782.160.664, amortizează și în acest an importanta sumă de 239.454.984 lei, plătește Statului impozite și taxe apreciabile, care impreună cu cheltuelile se ridică la 479 mil. 847.700 lei și dă totuși un resultat net de lei 61.350.807 lei. Inventarul presintă cifre concludente pentru munca prepută ce se depune la „Concordia".

Activ imobilizat: 1.778.399.889 lei, activ realizabil: 765.726.964 lei.

In casă și la bănci: 166 mil. 533.473 lei. D-l *I. Marinescu*, eminentul jurisconsult precum și d-l ing. *I. Duqué* care prezidează destinele acestei societăți cu atâta pricepere și competință, pot fi mândri de opera ce au realizat anul trecut.

*

Adunarea generală a soc. *„Astra Română"* intrunită în ziua de 4 Mai a fost amânată în continuare din propria inițiativă a Consiliului de administrație spre a putea răspunde în mod documentat unelor obiecțiuni făcute de câtiva acționari.

In ședință, de Luni, 8 Mai, prezidată de d. Zanne, s'au citit obiecțiunile, în scris, făcute de trei actionari, d-nii Andreescu, Ruzi și Blumenfeld. Pentru a răspunde, Consiliul de administrație a recurs la sistemul practic al unei broșuri ce a fost distribuită tuturor acționarilor prezenți și care conținea atât textul celor trei scrisori de mai sus cât și răspunsul la fiecare obiecțiune, în parte. Observăm că răspunsurile sunt explicite. S'ar putea

CHRONIQUE DU PÉTROLE

„Crédit Minier". — Le bilan du *„Crédit Minier"* reflette cette fois-ci également tout le souci que ses dirigeants ont pour la prospérité de cette entreprise purement roumaine, obtenue grâce au travail et à la capacité des éléments roumains.

Le capital de cette société joint aux divers fonds de réserve ne représente pas moins de 784.017.889 lei.

Le matériel figure à l'inventaire pour lei 115.675.040; les sondes et les installations sur chantier pour lei 217.271. 11, les installations des raffineries, des mines et de la station d'exportation pour lei 41 millions 189 995, les citernes et le matériel roulant pour lei 52.716.331, les immeubles pour lei 41.604.452, les terrains pétrolifères et miniers pour lei 32.784.853.

A coté de ces chiffres modestes qui ne représentent même point en réalité la moitié de la valeur réelle de l'avoir de la société, celle-ci effectue des amortissements pour une somme de 101.896.930 lei, réussissant malgré tous *les impôts et les lourdes taxes qui ne représentent pas moins de 210.131.013, lei* à donner un bénéfice net de lei 35 millions 452.651.

Le fait essentiel à relever est que, alors qu'il y a trois ans la société avait plus de trois cent miilions de dettes, celles-ci ne figurent plus au bilan du 31 décembre 1932 que pour 54.000.000. En d'autres termes, à l'aide de compressions et d'économies sévères, le „Crédit Minier" a été en mesure de réduire ses dettes de plus de 100 millions de lei par an.

C'est là à n'en pas douter un magnifique succès qui est du en grande partie à l'actif dirigeant du „Crédit minier", M. l'ing. J. J. Demetresco, l'un des principaux fondateurs de l'entreprise lequel, avec sa perspicacité et sa capacité unanimement reconnue a su assurer à la société les meilleures sources de revenus. Rappelons en passant que les résultats extraordinaires récemment obtenus dans la région de Boldești qui est entrée en production sont également dus à l'heureux choix fait par M. le Directeur Général J. J. Demetresco.

*

La **„Concordia"** présente pour l'année 1932 également un bilan digne d'être remarqué.

A un capital de lei 650.000.000, en dehors de réserves qui, elles aussi, représentent plus de un milliard de lei, la société indique un bénéfice brut de lei 782.160.664, à l'aide duquel elle consacre aux amortissements l'importante somme de 239.454 984 lei, paie à l'Etat des impôts et des taxes considérables dont le total, avec les frais d'exploitations ne représentent pas moins de 479.847.700 lei et donne néanmoins un bénéfice net de lei 61 millions 350.807. L'inventaire présente des chiffres concluant quant au labeur intelligent déployé à la *„Concordia"*. C'est ainsi qu'il enregistre comme actif immobilisé, lei 1.778.399.889 et, comme actif réalisable lei 765.726.964.

Numéraire en caisse et aux banques 166.533.473 lei. MM. *J. Marinesco*, l'éminent jurisconsulte, et l'ingénieur *J. Duqué* qui président avec tant de sagesse et de compétence aux destinées de cette soc été, peuvent être fiers de l'oeuvre qu'ils ont réalisée l'année passée.

*

*L'Assemblée Générale de la Société „Astra

spune că sunt mai complecte decât întrebările, însă, bine înțeles, n'au mulțumit pe autorii scrisorilor cari, înainte de toate, au cerut dividend.

In broșura de care vorbim Consiliul adresându-se acționarilor, spune între altele :

„Persoanele cari compun Consiliul de administrație și comitetul cenzorilor Societății, precum și numele persoanelor cari au semnat actele cari v'au fost supuse spre deliberare, prezintă destule garanții pentru sinceritatea inscrierilor din bilanț și deci astfel de bănueli n'ar trebui să fie exprimate ; deaceea protestăm contra acestui fel de a discuta chestiunile prevăzute în ordinea de zi a Adunării Generale".

Adăugăm că Adunarea Generală a aprobat în unanimitate bilanțul, rapoartele Consiliului de administrație și al censorilor, dând Consiliului cuvenita descărcare pentru gestiunea sa.

*

A avut loc adunarea generală a societății anonime, *„Mica"*.

Adunarea generală a aprobat în unanimitate bilanțul și contul de profit și pierdere, precum și propunerea consiliului de administrație în ce privește distribuirea dividendului și majorarea capitalului.

Dividentul a fost fixat la 20 % la sută, adică 100 lei brut de acțiune, adică — după scăderea impozitului — 82.80 lei de acțiune.

Plata dividendului se va face cu începere dela 1 Iunie a. c.

Majorarea capitalului la 140 milioane lei, se va face ținând la dispoziția acționarilor, până la 1 Iulie a. c., pentru 7 cupoane No. 13, o acțiune nouă, socotită la cursul de emisiune de 568, iar diferența va fi plătită în numerar.

Societatea a produs și prelucrat 137.071 tone în 1932, față de 135.638 tone în 1931. A săpat 4860 m. galerii noui de deschidere și pregătire, din care 3400 m. au fost productive ; apoi, 1825 m. galerii tranversale, față de 1017 m. în 1931.

Producția totală a societății a fost de 2358, 4011 kg., din care s'a predat B. N. R. 1877, 0364 kg. Restul a fost predat indirect, prin topitoriile statului, sub formă de concentrate.

D. Oct. Goga, a fost ales președinte al consiliului de administrație.

*

Societatea *„Concordia"* a ținut Duminica trecută adunarea sa generală sub președința d-lui *I. Boambă*, președintele Consiliului de Administrație.

Inainte ca să se intre în ordinea zilei, d. *I. Boambă* amintește că Societatea a intrat în al 25-lea an al existenței sale și aruncă o privire asupra drumului parcurs de *Concordia* care e una din podoabele industriei petrolifere românești.

In primul an al funcționării ei a produs 177.000 tone, astăzi, a ajuns la o producție de 1.027 mii tone. In anul 1932 *Concordia* a contribuit la economia națională cu peste o jumătate miliard achitând pentru transport 220 milioane, pentru redevențe la stat 90 milioane și la impozite 183 milioane. Trebue menționat că din lucrătorii în serviciul Societății 93,2 la sută sunt români. In conducerea administrativă 95 la sută sunt români. Raporturile cu lucrătorii Societății sunt din cele mai bune. Mai trebue să insistăm asupra prețiosului sprijin dat Societății de amicii francezi și belgieni și în deosebi d-lui Carlies care e în contact zilnic cu conducătorii Societății.

Adunarea a aprobat cu unanimitate darea de seamă a Consiliului de Administrație și bilanțul a căror puncte principale le relevăm mai sus.

Darea de seamă fiind epuizată d.*Boambă* a ținut, înaintea ridicării ședinței să constate în cuvinte călduroase perfecta armonie ce există între acționarii și conducătorii Societății.

O sărbătorire națională

Jubileul de 50 de ani al ziarului „Universului"

Tot ce țara are mai de seamă membri ai guvernului, șefi de partide, foști și viitori miniștri, fruntași ai tuturor grupărilor politice, reprezentanții cei mai autorizați ai intelectualității române, ai literelor, și ai artelor, ai științei și baroului, magistraturei, finanței, industriei, agriculturei, comerțului, Universității, învățământului, clerului, armatei, meseriilor, a tuturor ramurilor de activitate într'un cuvânt ai acestei țări erau adunați Duminică în palatul ziarului *„Universul"* și au sărbătorit cu o însuflețire fără seamăn a cincizecea aniversare a întemeierei marelui nostru confrate cotidian.

A fost, o putem spune fără exagerare, o adevărată serbare națională în care o țară întreagă și-a adus prinosul de sinceră recunoștință ziarului care sub patriotica și hotărîta direcțiune a d-lui Stelian Popescu și predecesorilor lui, nu numai a îmbrățișat întotdeauna cu ardoare toate cauzele naționale, trezind toate conștiințele la datorie și aducând o contribuție de o neprețuită însemnătate unificării sufletești și consolidării poporului român — dar a avut o parte atât de mare în progresele înfăptuite în toate domeniile.

„România Petroliferă" care știe cu câtă căldură *„Universul"* a apărat întotdeauna interesele petrolului român, se asociază din toată inima impresionantei manifestări de dragoste făcută marelui său confrate și îi urează de aci înainte viață lungă și rodnică pentru binele țării.

P. D.

complètes que les questions mais, bien entendu, elles n'ont pas contenté les auteurs des lettres qui avant toute autre chose, poursuivaient la distribution d'un dividende.

Dans la brochure dont nous parlons le Conseil d'Administration, s'adressant aux actionnaires, dit en autres :

„Les personnes qui composent le Conseil d'Administration ainsi que le Comité des Censeurs de la société et qui ont signné les actes qui sont aujourd'hui soumis à vos délibérations, présentent suffisamment de garantie de la sincérité des chiffres du bilan. De semblables suspissions ne devraient même point être exprimées: aussi protestons nous contre cette manière de discuter les questions prévues à l'ordre du jour de l'Assemblée générale".

Ajoutons que l'Assemblée générale a approuvé à l'unanimité le bilan, les rapports du conseil d'administration et des censeurs, donnant décharge au Conseil de sa gestion.

*

L'assemblée générale de la société anon. *„Mica"* a eu lieu ces jours derniers. L'assemblée générale a approuvé à l'unanimité le bilan et le compte des profits et pertes ainsi que la proposition du conseil d'administration en ce qui concerne la distribution du dividende et la majoration du capital.

Le dividende a été fixé à 20 %, c'est-à-dire à 100 lei brut par action, ce qui revient, déduction faite de l'impôt, à 82,80 lei net par action.

Le paiement du dividende commencera le 1 juillet.

La majoration du capital de 140 millions de lei se fera en tenant à la disposition des actionnaires, jusqu'au 1 juillet courant, pour sept coupons No. 13, une action nouvelle, calculée au cours d'émission de 568 lei. La différence sera payée en numéraire.

Cette société a produit et a traité en 1932 137.071 tonnes de minerais, contre 135.633 tonnes en 1931. Elle a foré 4860 mètres de galeries nouvelles dont 3400 mètres ont été productifs et en outre 1825 de galeries transversales contre 1017 en 1931.

La production totale de la société a été de 2358.4011 kg. dont 1877.0364 kg. ont été livrés à la Banque Nationale de Roumanie. Le reste a été livré indirectement par de l'Etat sous forme de concentrés.

M. Octavian Goga a été élu président du Conseil d'administration.

*

La société *„Concordia"* a tenu dimanche dernier son assemblée générale sous la présidence de M. *J. Boambă*, président du Conseil d'Ad-d'Administration.

Avant d'aborder l'ordre du jour M. *Boambă*, rappelant que la société accomplit sa 25-ème année d'existence fait un suggestif aperçu des immenses progrès réalisés par elle pendant cette période et qui en fait aujourd'hui une des toutes premières entreprises pétrolifères du pays.

Sa production qui était de 177.000 tonnes la première année de son fonctionnement, a atteint en 1932 non moins de 1.027.000 tonnes, soit plus du quart de la production totale de la Roumanie. En 1932 la «Concordia» a contribué pour plus d'un demi milliard à l'économie nationale, payant à l'Etat non moins de 120 millions comme droits de transport, 90 millions à titre de redevances et 183 millions, comme impôts. Sur son personnel ouvrier 98,2 % est de nationalité roumaine et 98 % de son personnel administratif est également roumain. Les rapports de la société avec son personnel ouvrier a toujours été des meilleurs.

M. *Boambă* exprime ses meilleurs remerciements au précieux concours donné à la société par nos amis français et belges et exprime spécialement sa gratitude à M. F. Carlier qui est en contact quotidien avec les dirigeants de la société.

L'assemblée a approuvé à l'unanimité le compte rendu du Conseil d'Administration ainsi que le bilan, dont nous relevons plus haut les points essentiels.

L'ordre du jour étant épuisé M. *I. Boamba* a tenu, avant que la séance ne fut levée, à fai e ressortir en chaleureuses paroles la parfaite harmonie qui existe entre les actionnaires et les dirigeants de la société.

Une manifestation nationale

Le 50-ème anniversaire du journal „Universul"

Tout ce que le pays compte de plus marquant, membres du gouvernement, chefs de partis, anciens et futurs ministres, faisant partie de tous les groupements politiques, représentants les plus autorisés de l'intellectualité roumaine des lettres, des Arts et des sciences, de la magistrature, du barreau, des finances, de l'industrie, de l'agriculture et du commerce, de l'Université. du clergé, de l'armée, des classes ouvrières comme de la jeunesse studieuse, de toutes les branches d'activité — en un mot — de ce pays, éta ent réunis dimanche au palais du journal *„Universul"* pour fêter avec un indicible élan le cinquantième anniversaire de la fondation de notre grand confrère quotidien.

Ce fut - nous pouvons le dire sans exagération — une véritable fête nationale au cours de laquelle un pays entier a apporté son hommage de sincère reconnaissance au journal qui, sous la patriotique et éclairée direction de M. Stelian Popesco et de ses prédécesseurs a toujours embrasser avec ardeur toutes les causes nationales — eveillant les consciences au devoir et apportant une contribution de la plus précieuse importance à l'uni.cation spirituelle et à la consolidation du peuple roumain — mais a eu aussi une part si grande dans les progrès réalisés par le pays dans tous les domaines.

La *„Roumanie Pétrolifère"* qu sait avec quelle chaleur l'*„Universul"* a toujours défendu les intérêts du pétrole roumain, s'associe de tout coeur à l'imposante manifestation d'affection fait à son grand confrère et lui souhaite à l'avenir aussi une vie longue et féconde pour le plus grand bien du pays.

P. D.

INFORMAȚIUNI

„România Petroliferă" aduce **mulțumirile sale cele mai vii marelui său confrate „Universul" precum și ziarelor „Viitorul", „Lupta" „l'Indépendance Roumaine" „Cuvântul", „Monitorul Petrolului Român", „Argus", „Bursa" cari au închinat memoriei directorului nostru articole atât de inimoase.**

Mulțumim de asemenea cu recunoștință numeroșilor noștri amici atât din țară cât și din străinătate cari au ținut să ne arate regretele lor cu prilejul crudei pierderi pe care am încercat-o.

*

Electrica S. A. R. București cointeresația intreprinderei belgiene Hydrofina, plătește în anul curent dividend de 4%. Bilanțul pe anul trecut a fost încheiat cu un beneficiu net de 9.519.975 lei, după un capital social de 217 milioane lei și rezerve de 18.731.481 lei.

*

C. F. R. a plătit în întregime contra-valoarea cărbunilor furnizați în anul trecut, începând să plătească și din suta de milioane, contravaloarea cărbunilor din primul trimestru 1933. Proporția dintre cărbune și păcură încă nu s'a stabilit de către direcțiunea generală.

*

Direcțiunea datoriilor publice aduce la cunoștința deținătorilor de titluri de rentă emisă pentru despăgubirea dăunaților din industria de petrol că, asupra plății cupoanelor atașate la titluri, începând cu scadența de 1 Iunie 1933, se aplică principiul suspendării amortismentului, conform acordului general cu asociațiile de purtători.

In consecință nu se va plăti pentru aceste cupoane cu scadență la 1 Iunie 1933 decât respectiv 11 sh. sau 1 lst. 6, 6 sh. reprezentând interesele, după cum titlurile sunt de 50 sau 100 lst.

Diferențele cuvenite ca amortisment, acum suspendat, se vor plăti neapărat de statul român deținătorilor din momentul când serviciul amortismentului va fi reluat, și în condițiile ce se vor stabili atunci.

*

Societățile *Discom* înființate pentru desfacerea produselor de monopol, în adunările generale cari au avut loc, au hotărât fuzionarea sub firma de : *Societatea de Distribuire Comercială S. A. R.* București, având capital social de 250 milioane lei.

Fuzionarea societăților *Discom* se va face în baza bilanțurilor încheiate la 31 Decembrie 1932. Intreprinderile *Discom* își intrebuințează beneficiile realizate în anul trecut, fără excepțiune, pentru dotarea rezervelor.

Cu privire la datoria Băncii Marmorosch Blank de 750 milioane lei, față de Banca Națională, după cum am anunțat, s'a luat hotărîrea ca marea întreprindere Discom fuzionată, să plătească această sumă din beneficiul net ce va realiza. S'a și înregistrat la trib. Ilfov faptul, că Banca Marmorosch Blank a recunoscut față de Banca Națională datoria de 750 milioane lei.

Aci amintim, că în baza înțelegerii dintre Banca Națională și Banca Marmorosch Blank & Co. cu privire la replătirea acestei datorii Banca Națională a cumpărat dela Banca Marmorosch Blank terenurile acesteia din București din str. Eugen Carada, calea Victoriei, Pas. Macca, terenurile Colentina și Ciurel, în valoare de 152 milioane lei.

*

Mai multe societăți românești cu capital străin și în special câteva societăți de petrol, cari au distribuit în anul acesta dividende, se văd în obligația de a obține din partea Băncii Naționale autorizație pentru a putea achita cpoanele acționarilor străini.

Banca Națională ar fi dispusă să satisfacă aceste cereri, cu condiția ca suma devizelor necesare pentru achitarea acestor cupoane să fie eșalonată în mod progresiv și pe o durată mai îndelungată, pentru a nu turbura piața noastră monetară.

*

Am înregistrat că societatea anonimă română pe acțiuni „Shell Company of Roumania", constituită cu sediul în București, a cerut de a i se acorda de către justiție autorizarea legală de funcționare. Au avut loc două ședințe, sub președinția d-lui judecător D. Vasilescu, în cari s'au desbătut două chestiuni: una de principiu, dacă tribunalul ca instanță de autorizare are căderea să scruteze adevărata natură a societății, trecând peste forma exterioară sub care se prezintă; alta, dacă uzând de acest drept și examinând condițiunile de constituire ale soc. Shell Comp. of Roumania, nu reese că în realitate, sub forma unei societăți anonime române de sine stătătoare, se ascunde o societate străină care vrea să-și înființeze un sediu secundar în România, căutând să ocolească formalitățile rigoroase cerute prin dispozițiile art. 245 din codul de comerț și anume : autorizarea Camerei de comerț; încuviințarea guvernului român; o cauțiune bănească ce poate merge până la o treime din capitalul societății străine.

Tribunalul, după o săptămână de chibzuire, s'a pronunțat Sâmbătă. Instanța a primit concluziile primului procuror și în consecință a respins cererea de autorizare făcută de „Shell Company of Roumania".

* * *

In Polonia guvernul a dat termen pân la 15 Iun'e a. c., minelor de cărbuni din această țară pentru a aplana toate divergențele existente, cu privire la convenția de export și-a supune chestiunile în litigiu unui arbitru.

INFORMATIONS

„La Roumanie Pétrolifére" exprime ses plus vifs remercîements à son grand confrère l'„Universul", **ainsi qu'aux journaux** „Viitorul"; „Lupta", l'„Indépendance Roumaine", le „Cuvântul", le „Moniteur du Pétrole Roumain", l'„Argus", la „Bourse" **qui ont consacré à la mémoire de notre directeur des articles si pleins de coeur.**

Nous remercions également avec reconnaissance nos nombreux amis tant du pays que de l'étranger qui ont tenu à nons exprimer leurs regrets à l'ocasion de la perte cruelle que nous venons de subir.

*

La Société *„Electrica"* de Bucarest cointéressée à l'entreprise belge *„Hydrofina"* paie cette année un dividende de 4 %. Le bilan pour l'année dernière a été clôturé avec un bénéfice net de 9.519.975 lei, pour un capital social de 217.000.000 et des réserves de 18.731.681 lei.

*

Les chemins de fer roumains ont payé complètement les charbons fournis l'année dernière et ils ont commencé à payer aussi une partie des cent millions représentant la valeur des charbons fournis pendant le premier trimestre de 1933. La proportion d'emploi des charbons et du mazout n'a pas encore été arrêtée par la Direction Générale.

*

La Direction de la Dette Publique porte à la connaissance des détenteurs des titres de rente émis pour le dédommagement des sinistrés de l'industrie du pétrole, qu'à partir du 1 juin 1933 le principe de la suspension des amortissements est appliqué pour le paiement des coupons attachés aux dits titres conformément à l'accord général conclu par l'Etat roumain avec les associations de porteurs de titres roumains.

En conséquence on ne paiera respectivement pour ces coupons avec échéance au 1 juin que 11 sh. ou 1 Lst. 6 sh. représentant les intérêts, selon que les titres sont de 50 ou de 100 Lst. Les différences représentant l'amortissement maintenant suspendu sera nécessairement remboursé par l'Etat roumain aux détenteurs, au moment ou le service de l'amortissement sera repris dans les conditions qui seront établies à ce moment.

*

Les diverses sociétés *„Discom"* créées pour la vente des produits des monopoles de l'Etat ont décidé, à l'occasion des assemblées générales qui viennent d'avoir lieu, leur fusion en une seule et même firme sous la dénomination de *„Société de Distribution Commerciale"* Bucarest, au capital social de 250 millions de lei.

La fusion des sociétés *Discom* a lieu sur la base des bilans clôturés au 31 décembre 1932 Les entreprises *Discom* emploient les bénéfices réalisés au cours de l'année dernière, sans exception, à la constitution des réserves.

En ce qui concerne la dette de 750 millions de lei de la Banque Marmorosch Blank envers la Banque Nationale on a décidé que la grande entreprise *Discom* fusionnée paiera cette somme sur le bénéfice net réalisé. La reconnaissance de cette dette de 750 mill ons de la Banque Marmorosch Blank envers la Banque Nationale a été enregistrée au tribunal d'Ilfov.

Rappelons que de commun accord entre la Banque Marmorosch Blank et la Banque Nationale, au sujet du paiement de ces dettes, cette dernière a achété à la première les immeubles que celle ci possède à Bucarest rue Eugène Carada, Calea Victoriei, passage Maca, ainsi que les terrains de Colentina et de Ciurel d'un valeur de 152 millions de lei.

*

Plusieurs sociétés roumaines à capitaux étrangers et notamment certaines sociétés pétrolières, ayant distribuie cette année un dividente, se verront dans l'obligation d'obtenir une autorisation de la Banque Nationale afin de pouvoir régler leurs coupons aux actionnaires étrangers.

La Banque Nationale, serait disposée à satisfaire ces demanides, à condition que le montant des devises exigées soit servi progressivent et sur une période plus longue, de manière à ne pas troubler le marché de notre monnaie.

*

La Société constituée à Bucarest sous le nom de *Société anonyme roumaine Shell Company of Roumania*, ayant demandé son autorisation legale de fonctionnement au tribunal commercial d'Ilfov, la question a été longuement débattue au sein de cette instance.

Deux questions ont été soulevées ; celle des savoir si le tribunal, en tant qu'instance d'autorisation, a compétence pour examiner la véritable nature de la société, passant outre la forme extérieure sous laquel e elle se présente et, en second lieu si, usant de ce droit, il ne ressort pas qu'en realité, sous la forme d'ne société anonyme roumaine indépendante ne se cache pas une société étrangère désiraut créer un siège sesondaire en Roumanie, en évitant les formalités rigoureuses exigées par les dispositions de l'art. 245 du Code de Commerce ; l'autorisation du gouvernement roumain une caution en numéraire pouvant eller jusqu'au tiers du capital de la société étrangère.

Le tribunal sepes avoir délibéré pendant une semaine a accepte les conclusions du premier procureur et a rejeté en conséquence la demande d'autorisation de la *Shell Company of Roumanie.*

* * *

En Pologne le gouvernement a accordé aux mines de charbons de ce pays un dernier délai jusqu'au 25 juin prochain, pour applanir toutes les divergences existantes ayant trait à la convention d'exportation, et pour soumettre les questions en litige à un arbitrage.

„CREDITUL MINIER"

Société anonyme roumaine pour le développement de l'industrie minière. — Bucarest

ACTIF — **Bilan arrêté au 31 décembre 1932** — **PASSIF**

	Lei	Lei		Lei	Lei
Caisse et dispon. aux banques	—	22.540.839	Capital	605.000.000	
Brut, dérivés, minerais	—	63.261.399	Fonds de réserve statutaire	154.654.662	
Débiteurs	—	287 111.826	» » » spécial	19.363,177	
Participations financières	—	250.511.597	» pour créances douteuses	5.000.0 0	784.017.839
Matériaux	—	115.675 040	Caisse de prévoyance des fonctionnaires	—	25.557.100
Investitions :			Dividendes non élevés	—	665.842
Sondes et installat. sur chantier	217.272.311		Créditeurs	—	54.714.623
Installations aux raffineries, mines et à la station d'export.	41.189.995		Comptes transitoires	—	144.846 973
Citernes et mat. roulant	52.756.331		Créditeurs pour matériaux	—	7.838.743
Immeubles	41.604.452		Redevance due à l'Etat	—	51.814.634
Terrains pétrolifères et concessions minières	32.734.863	385.557.942	Conventions de forage	—	21.230.500
Mobilier, animaux et véhicules	—	5	Bénéfice	—	35.452.651
Droits de redevance	—	1			
Frais anticipés	—	1.480.261			
		1.126 138.905			1.126.138.905
Comptes d'ordre :			**Comptes d'ordre :**		
Effets à recevoir	2.146.741		Clients compte acceptation	2.146.741	
» en garantie	30 227.044		Déposant d'effets en garantie	30.227.044	
Lettre de garantie	2.259.500		» de lettres en garantie	2.259.500	
Hypothèques	2.904.000		» d'hypothèques	2.904.000	
Gages	1.657.990	39.195 275	Constitutions de gages	1.657.990	39.195.275
Débiteurs compte acceptations	—	34.527.500	Accept. émises	—	34.527.500
» pour avals	—	111.582 706	Avals	—	111 582.706
Acceptations	—	13.700.000	Créditeurs pour accept.	—	13.7 0.000
Correspondants d'incasso	—	2.261 293	Effets remis à encaisser	—	2 201.293
Garanties statutaires	—	645 000	Déposants de garanties statut.	—	645.000
Débiteurs pour cautions	—	4.529 000	Cautions déposés	—	4.529.000
Titres en dépôt	—	72.839,922	Déposants de titres	—	72.839.922
Déposants de titres	—	155.102 500	Actions des particip. non libérées	—	155.102.500
Divers comptes	—	56 040.395	Divers Comptes	—	56.040.395
		490.423.591			490.423.591

DEBIT — **Profits et Pertes au 31 décembre 1932** — **CREDIT**

	Lei	Lei		Lei	Lei
Frais généraux	—	32.343.251	Report de 1931	—	1.552.160
Taxe de consommation, redevance de l'Etat, impôts	125.894.451		Bénéfice de la vente du brut, dérivés et minerais	—	472.121.807
Taxes de Transports sur C. F. R.	84.236.562	210.131.013			
Frais d'exploitat on	—	72.324.709			
Intérêts et commissions	—	12.275.788			
Combustible et perte de fabric.	—	9.249.625			
Amortissements	—	101.896.930			
Bénéfice	—	35.452.651			
		473.673.967			473-673.967

Président du conseil d'administration, *Ing. N. P. Stefanesco.* Directeur général, *Ing. I. I. Demetresco.*

Chef de la comptabilité générale, *Ion Enachesco.*

Conformément aux dispositions de l'art. 186 du code commercial, nous avons examiné le présent compte de profits et pertes, que nous avons trouvé en règle et en concordance avec les régistres de la société.

Censeurs : *I. Savesco, Gh. Cioflec,* Expert comptable, *N. Saegiu, P. Mosgos, Ion M. Dumitresco.*

„CREDITUL CARBONIFER"

Société anonyme roumaine minière

Bucarest : Matei Millo, 2

ACTIF — **Bilan arrêté au 31 décembre 1932** — **PASSIF**

Immobilisations :				*Dettes de la société envers elle-même :*			
Concessions	31.057.106,95			Capital	110.000.000	—	
Installations	68.639.658,29			Réserve legale	4.675.819	94	
Immeub. et terrains	21.511.631,54			*Fonds d'amortissements :*			
Mobilier	1.436.595 19			Au 31 décembre 1931	59.608.515,83		
Animaux et héhicules	1.835.131,84			Au 31 décembre 1932	8.303.333,—	67 911.848	83
Fabrique de briquettes et raffinerie	34 850 512,11	159.330.635	92	Prévisions fiscales		1.127.500	—
Mine Coz a		25.071.893	09	Réserve pour débiteurs douteux		2.492 338	— 186.207.5 6 77
			184.402.529 01	*Dettes envers les tiers :*			
Réalisable et disponible :				Créditeurs divers		53.626.793	65
En caisse		1.632.187	—	Comptes transitoires : Salaires, impôts et divers à payer		3.248.380	83 56.875.674 48
Débiteurs clients	41.304.267.70			*Comptes de résultats :*			
Divers	8.542.504,45	49.846.772	15	Report de 1931		266.414	—
Matériel		10.716.794	26	» de 1932		6.533.114	62 6,799.528 62
Stocks		3.259.611	45				249.882.709 87
Comptes transitoires		24.816	— 65.480.180 86				
			249.882.709 87				
Comptes d'ordre :				*Comptes d'ordre :*			
Garanties statut. et diverses		5.459.952	43	Déposants statutaires et divers		5.459.952	48
Effets à recevoir		2.092.599	—	Divers pour effets à recevoir		2.092.599	—
Concessions (amortissements)		2 306.134	— 9,858 685 43	Amortissements de concessions		2.306.134	— 9.858.6 85 43

DEBIT — **Compte de profits et pertes au 31 décembre 1932** — **CREDIT**

Dépenses d'administration			4.169.150 31	Report de 1931		266.414 —
Frais de chantiers			6.976.172 57	Revenus de l'exportation		33.656.057 37
Impôts et taxes			6.546.786 87			
Prévisions fiscales			1.127.500 —			
Amortissements			8.303.333 —			
Bénéfices :						
Reporté de 1931	266.414,—					
Bénéfices au 31 déc. 1932	6.533.114,62	6.799 528 62				
		33.922,471 37				33.922.471 37

Le président du Conseil d'administration, *Général adjudant Ernest Ballif*

Le chef de la comptabilité, *P. C. Georgescu*

Administrateur-délégué : *Ing. P. Bejan*

Vérifié et trouvé conforme aux registres

Les censeurs : *P. Beniest, M. Radulescu,* expert-comptable ; *J. Destexhe, M. Voinescu, A. Cruceanu*

INFORMAȚIUNI PETROLIFERE

Prețurile sunt cele din târgul liber. Comisia care fixa până acum prețurile, nu mai lucrează, în urma denunțării acordului.

Iată prețurile pe calități :

Bușteni ușor Lei 4200 vagonul.
Bușteni mediu lei 4000 vagonul.
Bușteni paraf. lei 3200 vagonul.
Bușteni greu lei 3700 vagonul.
Băicoi ușor lei 4500 vagonul.

Moreni Dacian ușor.

Prov. Subsol Român lei 3100.
Prov. Sondajul Buna-Speranța.
Concordia lei 3400 vagonul.
Prov. Piscuri Dacia Romană, Starnaphta Unirea, R. C O. lei 3600 v.
Gura Ocniței Dacian I lei 3800 v.
Gura Ocniței Dacian II lei 3600 v.

Moreni Dacian extra greu.

Prov. Piscuri Sospiro lei 2600 v.
Prov. Țuicani lei 2600 vag.
Moreni parafinos I lei 2400 v.
Moreni parafinos II lei 2800 v.
Gura Ocniței paraf. lei 30 0 v.
Boldești lei 2920 vag.
Ochiuri parafinos I lei 3100 v.
Ochiuri parafinos II lei 2900 v.
Ochiuri paraf. III lei 2700 v.

Ochiuri neparafinos.

Prov. (Merișori) I. R. D. P. lei 3430 vag.
Prahova lei 3250 vag.
Tintea Lei 2800 vag.
Copăceni, lei 3600 vag.

DERIVATE

Benzina ușoară se găsește la 9.50 9.55— lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Benzina grea se găsește la 2.90— 2 95 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Petrolul lampant se găsește la 2.60—2,65 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Motorina este la 2.75—2.80 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Păcura este cerută la 0.70—0 75 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 19.50—-20.— lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 20.50 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan, cel OO la 21.50 lei kgr și cel OOO la 23.00 lei kgr. loco.

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

Les prix sont ceux du marché libre. La commission qui fixait les prix jusqu'à présent, ne travaillant plus à la suite de la dénonciation de l'accord:

Voici les prix :

Bușteni léger lei 4200 le vag.
» moyen lei 4000 le vag.
Bușteni paraffineux lei 3200 le v.
Bușteni lourd lei 3700 le vag.
Baicoi léger lei 4500 le vag.

Moreni Dacien léger.

Provenance Subsol Român lei 3100 le vag.
Prov Sondajul, Buna-Speranța, Concordia lei 3400 le vag.
Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C O. lei 3600 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien I lei 3800 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien II lei 3600.

Moreni Dacien extra-lourd.

Prov. Piscuri Sospiro lei 2600 le vag.
Prov. Țuicani lei 2600 le vag.
Moreni parafinos I lei 2400 le v
Moreni parafinos II lei 2800 le v.
Gura Ocnitzei paraf. lei 3000 le v.
Boldești lei 2920 le vag.
Ochiuri paraf. I lei 3100 le v.
Ochiuri paraf. II lei 2900 le v.
Ochiuri paraf. III lei 2700 v.

Ochiuri non paraffineux.

Prov. (Merișori) I. R. D. P. lei 3430 le vag.
Prov. Prahova lei 3250 le vag.
Tintea lei 2800 le vag.
Copăceni lei 3600 le vag.

DERIVES

La benzine légere est demandée à 9.50—9.55 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 2.90—2.95 lei ki o loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 2.60—2.65 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 2.75—2 80 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0.70—0.75 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 19.50—20 — lei le kilo loco fabr.

L'huile royale O est démandée à 20.50 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 21.50 lei et celle OOO à 23.00 lei le kilo loco.

Prețurile de export sunt :

Benzina ușoară e la 2.02.6 Lire sterline metrică fob Constanța.

Benzina grea e la 2.02.0 Lire sterline fob Constanța.

Petrolul lampant e la 1.09.6 Lire aur tona metrică fob Constanța.

Motorina neparafinoasă e la 1.10.0 Lire aur tona metrică fob Constanța.

Păcura parafinoasă e la 0.12.6 Lire aur tona metrică fob Constanța.

*

Cursul petroliferelor române la Paris a fost la 6 Iunie

„Astra Română" 78 fr. frc.
„Steaua Română" 56.50
„Concordia" 51
„Petrol Block" 6.25
„Rom-Belgiană de Petrol" 6,25
„Redevența" —
„Starnaphta" —
„Soc. Regală de Petrol." —
„Siper" —
„Colombia" 55
„Victoria" 55.—

*

Le cours des valeurs Pétrolifères Roumaines a été à Paris le 6 Juin

„Astra Română" 78 fr. frc.
„Steaua Română" 56.50
„Concordia" 51
„Petrol Blok" 6.25
„Rom-Belge de Pétrole" 6,25
„Redevența" —
„Starnaphta" —
„Soc Royale des Pètroles" —
„Siper" —
„Colombia" 55
„Victoria" 55.—

Prea mult îndurerata și nemângâiata soție Roza, precum și familia, cari au avut nemărginita durere de a pierde pe prea iubitul. scumpul și în veci neuitatul lor

PIERRE SOLOMON

Vechiu petrolist, fondator și director al ziarului „România Petroliferă", fost director al societății „Concordia", ofițer al ordinului „Coroana României", decorat cu „Crucea de Războiu", „Meritul Comercial și Industrial", , Păsplata pentru învățământ", etc.

Aduc pe această cale mulțumirile lor cele mai recunoscătoare D-lui *Dr. Niemirower*, Rabin-Șef, Societăților *„Sacra"* și *„Iuliu Barasch"*, Societății petrolifere „Concordia" reprezentanților Industriei Petrolifere și Presei, precum și tuturor persoanelor cari prin participarea lor la doliul crunt pe care l'au încercat, au adus o prețioasă mângâiere nemărginitei lor dureri.

„Astra Română". Producția totală în cursul anului 1932 a fost de 1.245.670 tone contra 1.115.690 tone de țiței în 1931.

Societatea a forat 37.890 metri în 1932 contra 17.764 metri în 1931.

Rafineria societății a prelucrat în 1932, 1.449.405 tone petrol brut.

„Astra Română". — La production totale au cours de l'année 1932 a été de 1.245.670 tonnes contre 1.115.690 tonnes de pétrole brut en 1931.

La société a foré 37.890 mètres en 1932 contre 17 764 mètres en 1931.

La raffinerie de la société a traité en 1932 1.449.405 tonnes de pétrole brut.

Orice Inginer Petrolist priceput, spune că un cablu

VERIFORM-SIL

are o desvoltare mai însemnată decât ori-ce cabluri rotary.

ANGLIA, S.A.R. Fabrică de Cabluri, Ploeşti

Numai calitatea este adevărata economie

„Steaua Română“. — Bilanţul societăţii pe exerciţiul 1932 soldându-se cu excedent, consiliul de administraţie, a hotărît distribuirea unui dividend de 5% la capitalul social de 1.250.000.000 lei.

*

Aflăm cu plăcere că d. Robert Percy Clark, *întemeietorul şi conducătorul societăţei „Anglia“ — renumita fabrică de cabluri de oţel — din Ploeşti, drept răsplată a muncei depusă de dânsul pentru desvoltarea industriei naţionale, a fost decorat cu „Meritul Comercial şi industrial“ clasa I.*

Pe de altă parte d. R. Clark a fost ales „Fellow *honoris Causa“, a marei instituţii engleze* „Royal Society of Arts“ *din Londra, onoare foarte apreciată, căci această societate cuprinde tot ce Imperiul Britanic are mai distins în domeniile artei, ştiinţei şi industriei.*

*

„CONCORDIA“. — Extragem din darea de seamă pe anul 1932, următoarele date interesante :

„Producţia în anul 1932 a fost de 1.027.545 tone faţă de 859.727 tone în 1931, din cari trebuesc scăzute 185.098 tone, impozit minier şi redevenţa Statului.

Iată un tablou cu producţia lunară pentru anii 1932 şi 1931:

Mois	1932	1931
janvier	70.476 tonnes	80.549 tonnes
février	65.876 »	81.000 »
mars	68.077 »	76.787 »
avril	67.357 »	74.739 »
mai	72.649 »	69.730 »
juin	78.795 »	66.746 »
juillet	79.254 »	67.805 »
août	92.293 »	61.768 »
septembre	88.482 »	63.237 »
octobre	105.272 »	71 636 »
novembre	114.582 »	71.356 »
décembre	124.332 »	72.865 »
Totaux:	1.027.545 tonnes	859.727 tonnes

In cursul anului 1932 am avut satisfacţia de a putea termina cu succes lucrările de explorare ce am întreprins în regiunea Gura-Ocniţei.

Conform legei minelor graţie acestor lucrări ni s'a atribuit două perimetre de o suprafaţă pe 143 + 40 = 183 hectare.

De asemenea am obţinut prin licitaţie publică trei perimetre cari fac un bloc cu cele 143 hectare menţionate mai sus, astfel că dispunem acum de o nouă concesiune de 303 hectare terenuri.

*

Acordul *Anglo-Persian Oil Co.* încheiat cu guvernul persan la 26 Aprilie a. c. trădează completa reuşită a Persiei în tratativele ce s'au dus cu Anglia şi întrezăreşte într'un viitor apropiat trecerea industriei petrolifere din această regiune în mâinile Persiei, ceeace astăzi nu s'ar fi putut realiza din cauza lipsei totale de conducători tehnici şi comerciali persani şi organizaţiei de vânzare, care o întâlnim în schimb la *„Anglo-Persian“*. Dar dacă pe de altă parte englezii au admis teza persană, ajungând pentru un nou şir de ani la un compromis în favoarea Persiei, putem trage concluzia, câtă importanţă comercială atribue grupul englez zăcămintelor bogate de petrol din Persia, pe care *„Anglo-Persian“* e chemat a le exploata şi în viitor.

Dacă din punct de vedere al cifrei capitalurilor investite, Anglia posedă participaţiuni importante la grupul „Royal Dutch“, din punct de vedere politic, imperiul britanic nu deţine decât infime părţi din producţia mondială de petrol. Producţia din Brmania cu 8 milioane barili sau 0.6% din producţia mondială şi cea din Borneo cu 6 milioane barili este puţinul ce posedă Anglia. In faţa acestor cifre stă importul de produse petrolifere, care în 1931 a fost de 1863 milioane galoni. Cu atât mai mult are Anglia interes să-şi asigure producţia din Persia, care ori cât prezintă anual cifra de 45½ milioane barili, adică peste 3% din producţia mondială Credem interesant pentru cititorii noştri să reproducem condiţiile principale ale nouei convenţii încheiate între Anglo-Persian şi guvernul Şahului :

1). Concesiunea va cuprinde până la 1939 numai jumătate din regiunea ocupată până azi, iar dela 1938 înainte numai 100.000 mile pătrate.

2). *Anglo-Persian* perde dela 1 Mai dreptul de monopol pentru construirea de pipe-lineuri.

„Steaua Română“. — Le bilan de la société pour l'exercice 1932 s'étant soldé avec bénéfice, le conseil d'administration a décidé, de distribuer un dividende de 5% au capital social de 1.250.000.000 lei.

*

Nous apprenons avec plaisir que M. Robert Percy Clark *le fondateur bien connu de la société* „Anglia“ *la reputée fabrique de cables d'acier de Ploesti, a reçu, à titre de juste récompense pour le labeur déployé en vue du développement de l'industrie nationale, les insignes du„Mérite Commercial et industriel“ de 1-ère classe.*

D'autre part M. R. Clark vient d'être élu „Fellow *honoris Causa“ de la grande institution anglaise* „Royal Society of Arts“, *de Londres, honneur des plus appréciés, étant donné que cette société groupe dans son sein tout ce que l'Empire Britannique compte de plus distingué dans les domaines des arts, de la science et de l'industrie.*

*

„Concordia“. — Nous extrayons du Rapport du Conseil d'Administration pour l'année 1932 les données suivantes :

La production de l'exercice 1932 a été de 1.027.545 tonnes contre 859.727 tonnes en 1931, dont il faut d-duire 185.098 tonnes comme impôt nimier et redevance de l'Etat.

Voici le tableau donnant les chiffres de production mensuelle comparativement à ceux de l'exercice précédent:

Au cours de l'exercice 1932 nous avons eu la satisfaction de pouvoir achever avec succès travaux d'exploration que nous avions entrepris dans la région de Gura-Ocniţei.

Conformément à la loi des mines il nous a été attribué, grâce à ces travaux, deux nouveaux périmètres d'une superficie de 143+40=183 hectares.

Depuis lors, nous avons en outre obtenu par licitation publique, trois périmètres nouveaux qui font bloc avec les 143 hectares ci-dessus mentionnés, de sorte que nous disposons maintenant d'une concession nouvelles de 303 hectares de terrains.

*

L'accord conclu par l'*„Anglo Persian Oil Cy“* le 26 avril dernier avec le gouvernement persan constitue un succès complet pour la Perse dans les pourparlers qu'elle a menés avec l'Angleterre. Il fait entrevoir dans un avenir rapproché le passage de l'industrie pétrolifère de cette région entre les mains de la Perse, ce qui n'a pu être réalisé dès à présent par suite de l'absence totale de dirigeants techniques et commerciaux persans ainsi que d'une organisation de vente, que possède en échange l'Anglo Persian. Si les anglais ont admis la thèse persanne et ont adhéré pour un certain nombre d'années à ce compromis en faveur de la Perse, cela prouve toute l'importance commerciale attribuée par le groupe anglais aux riches gisements de pétrole de la Perse que l',Anglo Persian“ est appelé à exploiter à l'avenir aussi.

L'Angleterre possède, à la vérité, au point de vue des capitaux d'importantes participations au groupe de la *„Royal Dutch“*. Mais au point de vue politique l'Empire Britannique ne détient qu'une infime partie de la production mondiale de pétrole. La production de la Birmanie s'élevant à 8 millions de barils du 0,6 % de la production mondiale et celle de Bornéo, avec 6 millions de barils de 0,450 % de la production mondiale est tout ce que possède l'Angleterre dont l'importation de produits pétrolifères du dehors, a atteint en 1931 le chiffre de 1.863 millions de gallons. On conçoit dans ces conditions combien grand est l'intérêt de l'Angleterre de s'assurer la production de la Perse qui représente annuellement environ 45 ½ millions de barils, soit plus de 3 % de la production mondiale.

Nous estimons intéressant pour nos lecteurs de relater les conditions principales de la nouvelle convention conclue entre l'*„Anglo Persian“* et le gouvernement de la Perse :

1. La concession ne s'appliquera jusqu'en 1938 qu'à la moitié de la région occupée jusqu'ici et. à partir de 1938, qu'à une surface de 100 mille milles carrés.

2. L'*„Anglo Persian“* perd à partir du 1-er mai courant le droit de monopole pour la construction de pipe-line.

3). *Anglo-Persian* plăteşte câte 4 shillingi pentru fiecare tonă de ţiţei vândută şi exportată.

4) le plăteşte 20% din beneficiul net al tuturor întreprinderilor sale interne şi externe, după scăderea unei sume de 671.000 lire sterline pentru acţionari.

5) Persia este asigurată contra devalorizării lirei sterline

6) dacă se distribuie ceva din fondurile de rezervă, Persia capătă 20%.

7) la finele sau rezilierea concesiunii Persia obţine 20% din rezervele ce se formează cu începere de azi.

8) *Anglo Persian* plăteşte în primii 15 ani 225.000 lire sterline impozite în ceilalţi 15 ani 300.000 lire sterline, după 30 ani impozitele vor fi din nou fixate.

9) lucrătorii străini vor fi înlocuiţi succesiv cu indigeni; societatea va preleva anual o sumă de 10.000 lire sterline pentru instruirea personalului persan,

10) concesiunea are o durată de 60 ani şi nu se poate cesiona fără agrementul guvernului persan,

11) la finele concesiunii, o parte din investiţiuni trec în proprietatea Persiei.

12) preţurile de vânzare sunt fixate golf sau cel românesc, întotdeauna cel care e mai mic; comerţul interior va căpăta marfa cu 10%, guvernul cu 25% sub acest preţ.

13) procesele merg la arbitraj.

Condiţunile sunt foarte tari pentru Anglia şi s'au exprimat prin scăderea bruscă a acţiunilor anglo-persane la bursa din Londra, când au fost comunicate.

Acţiunile şi-au revenit apoi.

* * *

Asociaţia *„Institution of Petroleum Technologists“* de la Londra a tipărit programul general al Congresului mondial de petrol care are loc între 19 şi 25 Iulie a. c. în palatul *„Imperial Collège of Science and Technology“* la Londra. Comitetul special care organizează congresul este pus sub preşedinţia d-lui James Kewley dela „Asiatic Petroleum Company“ fostul preşedinte al lui „Institution of Petroleum Technologists“ iar membrii sunt conducătorii societăţilor petrolifere englezeşti.

* * *

„Royal Dutch Company“ menţine pentru 1932 dividendul de 6%.

* * *

„Burmah oil Company“ anunţă un dividend final de 3 shilingi de acţiune, fără impozite, ceeace face în total 20% dividend pentru anul 1932. Beneficiul net al societăţii se cifrează la 1.524.635 lire sterline.

* * *

Cartelul polonez *„Polski Export Naftowy“* creiat de curând şi-a început activitatea. Ca orice început merge greu mai cu seamă în ceeace priveşte noile obligaţii ale membrilor componenţi cu privire la condiţiunile pentru amestecul cu alcool, taxa la fondul drumurilor şi obligativitatea participării la organizaţia de export. Experienţa lunilor viitoare va arăta, dacă noul cartel are viabilitate sau nu.

* * *

Japonia intenţionează introducerea monopolului petrolului atât în Manciuria cât şi în ţara-mamă.

Credem însă că micile cantităţi produse pe insula Sachalin nu pot forma o bază pentru noua organizaţie.

* * *

Din cauza tensiunei anglo-ruse, Sovietele au perdut debuşeul pe piaţa Londrei. Ele caută un echivalent în Irlanda. Se anunţă de curând sosirea la Cork a vaporului „Longwood“ cu 10.000 tone ţiţei din Batum. Înainte se importa petrol rusesc în Irlanda prin intantul comercial al Sovietelor termediul Angliei. Reprezentin Irlanda a declarat, că Rusia are posibilitatea să aprovizioneze Irlanda complect cu ţiţei. Livrările se vor face direct din Rusia.

* * *

Guvernul provincial din Kansu (China) înştiinţează prin presă, că s'au descoperit bogate straturi petrolifere în districtul Yu-Men.

* * *

Producţia de petrol în regiunea Bacu pe luna Aprilie 1933 s'a cifrat după date statistice provizorii la 1.160.709 tone. Proiectul de lucru a fost atins până la 99,7%. Faţă de luna precedentă s'a remarcat o creştere a producţiei cu 58.000 tone. Lucrările de foraj, în schimb, n'au atins decât 75% din cifra fixată prin programul de lucru.

3. Un droit de 4 sh. sera payé par chaque tonne de pétrole brut vendue et exportée.

4. Une quote part de 20 % du bénéfice net de tout ses entreprises intérieures et extérieures sera payée au gouvernement persan, après déduction d'une somme de 671.000 livres sterling pour les actionnaires.

5. La Perse est assurée contre la dévalorisation de la livre sterling.

6. En cas de distribution faite sur les fonds de réserves la Perse recevra une quote de 20 %.

7. A l'expiration ou en cas de résiliation de la concession, la Perse obtient 20 % des réserves constituées à partir de ce jour.

8. L'*„Anglo Persian“* paiera pendant les quinze premières années 225.000 lst. comme impôts et, pendant les 15 années suivantes 300.000 lst. Au bout de 30 ans le chiffre des impôts sera à nouveau fixé.

9. Les ouvriers étirangers seront successivement remplacés par des indigènes. La Société consacrera chaque année une somme de 10000 lst. pour l'instruction du personnel persan.

10. La concession a une durée de 60 ans et elle ne pourra être cessionnée sans l'agrément du gouvernement persan.

11. A l'expiration de la concession une partie des investitions devient la propiété de la Perse.

12. Les prix de vente sont fixés golf ou bien prix roumain, et toujours le plus petit des deux, le commerce intérieur obtiendra la marchandise avec 10 % au dessous de ces prix et le gouvernement persan avec 25 %.

13. Les procès sont soumis à l'arbitrage.

Ces conditions sont très dures pour l'Angleterre et il en est résulte au prime-abord une brusque diminution des actions de l'*„Anglo-Persian“* à la Bourse de Londres, lorsqu'elles y ont été connues. Les actions ont remonté depuis,

* * *

L'Association de l'*„Institut of Petroleum Technologists“* de Londres a imprimé le programme général du Congrès mondial de Pétrole qui aura lieu entre le 19 et le 25 juillet courant dans le Palais de l'*Imperial Collège of Science and Technology“*, à Londres. Le comité spécial d'organisation est placé sous la présidence de M. James Kewley, de l'„Asiatic Petroleum Cy“ ancien président de «l'Institut of Petroleum Technologists» et ses membres sont les dirigeants des principales sociétés pétrolifères anglaises.

* * *

La *„Royal Dutch Cy“* maintient pour 1932 un dividende de 6 %.

* * *

La *„Burmah Oil Cy“* annonce un dividende final de 3 sh. par action, sans impôts, ce qui représente un dividende total de 29 % pour l'année 1932. Le bénéfice net de cette société s'élève à 1.524.635 lst.

* * *

Le cartel polonais *„Polski Export Naftowy“* récemment créé, a commencé son activité. Comme toujours les commencements sont difficiles, à cause surtout des nouvelles obligations pour les fabricants de mélange avec l'alcool, des taxes à payer pour le fonds des routes et des diverses autres obligations issues de la participation à l'organisation d'exportation. L'expérience des mois prochains montrera si le nouveau cartel présente ou non des chances de viabilité.

* * *

Le Japon a l'intention d'introduire le monopole du pétrole tant en Mandchourie que dans l'Empire du Soleil-Levant. On estime toutefois que les faibles quantités de pétrole produites dans l'île de Sakhaline ne sauraient constituer une base pour la nouvelle organisation.

* * *

A cause de la tension anglo-russe les Soviets ont perdu le débouché du marché de Londres. Ils cherchent un équivalent en Irlande. On annonce la récente arrivée dans le port de Cork du vapeur Longwood, avec 10.000 tonnes de pétrole brut venant de Batum. Auparavant le pétrole russe était importé en Irlande par l'entremise de l'Angleterre. Le représentant commercial des soviets en Irlande a déclaré que la Russie a la possibilité d'approvisionner complètement l'Irlande en pétrole brut. Les livraisons seront faites directement de Russie.

* * *

Le gouvernement de la province Kansu, (Chine) fait annoncer par la presse que de riches gisements de pétrole ont été découverts dans le district de Yu-Men.

* * *

La production du pétrole dans la région du Bakou pendant le mois d'avril 1933 s'élève, selon les données statistiques provisoires, à 1 millions 160.709. tonnes. Le projet de travail a été atteint dans la proportion de 99,7 %. Par rapport au mois précédent, la production a marqué une augmentation de 58.000 tonnes. Les travaux de forage, par contre, n'ont atteint que 75 % du chiffre fixé par le programme de travail.

„PETROL BLOCK“

SOCIETE ANONYME ROUMAINE

ACTIF — **Bilan général arrêté au 31 décembre 1932** — PASSIF

	LEI	B.			
En caisse et disponibilités	3.066.284	50	Capital	600.000.000	—
Actionnaires (V ème émission)	5.854.875	—			
Actions non émises (V-ème émis.)	28.881.150	—	Réserves :		
Raffineries, réserv. conduites, etc. :			Statutaire 21.154.029,78		
Antérieures 239.191.229,06			Autres réserves 150.862 000,—	172.016.029	78
Pour l'année crt. 5 781.434,—244.972.663,06			D videndes non réclamés	1.506.233	—
Amortissements 72.330.992,70	172.641.670	36	Fonds pour la caisse de secours du personnel	6.500.000	—
Sondages et participations aux sondages et exploitations 289.223.930,80			Déposants de garanties statutaire	405.000	—
Amort. 144.563.008,24	144.660.922	56	Comptes courants créditeurs	98 168.603	50
Terrains pétrolifères 4 .322.392,75			Bénéfice :		
Amort. 27.105.999,06	13.216 393	69	report de l'année antérieures 1.262.340,62		
Matériels de raffineries et sondages	42.507.955	97	de l'année en cours 1.140.198,80	2.402.539	42
Wagons citernes	36.210 006	32			
Effets et participations	339 190.327	30			
Garanties statutaires	405.000	—			
Stocks de brut et de produits	5 151.407	—			
Comptes crt. débiteurs	89.212.413	—			
	880.998.405	70		880.998.405	70

DEBIT — **Compte de profits et pertes au 31 décembre 1932** — CREDIT

Frais généraux, d'exploitation, impôts et intérêts	35.213.831	65	Bénéfice de la gestion antérieure	1.262.340	62
Bénéfice :			Bénéfice brut pour l'exercice crt.	36.354.030	45
de la gestion antérieure 1.262,340,62					
„ „ „ crt. 1.140.198,80	2.402.539	12			
	37,616.371	07		37.616.371	07

Vérifié et trouvé en règle,
Les censeurs: *Chr. D. Staicovici, Dim. Th. Arţăreanu,* Ing. *N. I. Bratesco, S g. Birman,*

„LIGNITUL“

Société anonyme roumaine minière

Bucarest, Str. Matei Millo, 15

ACTIF — **Bilan clôturé au 31 Décembre 1932** — PASSIF

	Lei	Lei		Lei	Lei
Département du charbon			*Envers la société*		
Immobilisation :			Capital	79.000.000	
Concessions, immeubles, machines, matériaux d'exploitation	—	94.856.553	Fonds d'amortis. 30.851.975		
			Dotations 1932 6.178.173	37 030.148	
Réalisable :			Réserve pour débiteurs douteux	964.565	
Charbon et bois stock	941 681		Prévisions fiscales	485 850	
Participations, fonds public	883.503		Réserve legale	136.795	117.617.358
Matériel	2.163 147		Fonds de renouvellement électr.	—	209.595
Débiteurs divers	18.736.619	22.725.250	*Envers les tièrs*		
Disponible :			Créditeurs départ. charbon	3.952.614	
Caisse et banques	—	5.495.606	„ „ électricité	410.372.225	414.324.839
Frais à répartir:			Comptes d'ordre :		
Taxes sur la 7-e emission et frais à répartir	—	1.057.054	Dépos. statutaires et titres (charbon)	—	3.866.539
Comptes d'ordre :			Résultats :		
Garanties statutair., titres en dépôts	—	3.866.539	Bénéfice	—	2.564.491
Département électricité					
Immobilisé :					
Valeur de l'usine électrique	—	384.929.036			
Réalisable :					
Dépôts d'approvisionnement	4.399.276				
Divers débiteurs	9.140 345	13.539.621			
Disponible :					
Caisse et banques	—	12.113.163			
		538.582.822			538.582.822

DEBIT — **Compte de Profit et Pertes clôturé le 31 Déc. 1932** — CREDIT

	Lei		Lei
Département du charbon		*Département du charbon*	
Frais	10.081.313	Report à nouveau	229,106
Prévisions fiscales	485 850	Revenu exploitation et divers	19.080.721
Amortissement	6,178.173	*Département électricité*	
Département Electricité		Vente électricité	48.141.900
Frais d'administration, exploitation, intérêts	47.962.814		
Dotation, fond de renouvellement	179.086		
Bénéfices :			
Bénéfice le 31 Déc. 1932	2.564.491		
	67.451.727		67.451.727

Pour le président du conseil d'administration, *F. Carlier* — Le chef de la comptabilité, *R. Bârlogeanu*
Administrateur-délégué, *Ing. P. Bejan*
Les censeurs: *M. Rădulescu,* expert-comptable, *J. Destexhe, Gh. V. Ţincu, Dan Atanasescu, C. Ionescu*

La 9 Mai s'a constituit la Berlin Asociaţia *„Deutsche Gesellschaft für Erdölforschung“* sub conducerea d-lui dr. Leo Ubbelohde, profesor la Karlsruhe pentru propagarea ştiinţei, industriei şi comerţului petrolului german.

* * *

In Spania s'au pus bazele nouei societăţi *„Minero Petrolifera de Vijar-Garrucha“* S. A. care va face explorări petrolifere pe baza datelor ştiinţifice ale Institutului geologic din Madrid.

* * *

Cu toate că la finele lui Septembrie 1932 producţia totală din Rusia este mai urcată decât în aceeaş perioadă din 1931 din cauza cifrelor dela grupul Majneff, situaţia se schimbă la finele lui Octombre. Intr'adevăr producţia dela Ianuarie-Octombrie se cifrează la 18.273.100 tone faţă de 18.475.000 tone în anul precedent.

* * *

Capitalul societăţii Irag Petroleum Co. Ltd. a fost augmentat cu 700.000 lire sterline la 5.800.000 lire sterline. Construcţia pipe-linului face progrese. In legătură cu activitatea numitei societăţi a fost creată la Londra întreprinderea *Irag Petroleum Transport Co., ltd.*, cu un capital numai de formă de 100 lire sterline. Obiectul societăţii e fixat prin statute : fabricarea, exploatarea şi comerţul cu avioane vapoare şi vagoane pentru mărfuri şi călători.

Le 9 mais a été constituée à Berlin l'association *„Deutsche Gesellschaft für Erdoelforschung“* sous la direction de M. le Dr. Leo Ubbelohde, professeur à Carlsrube, pour la propagation de la science, de l'industrie et du commerce du pétrole allemand.

* * *

En Espagne ont été jetées les bases de la nouvelle société *„Minero Petrolifera de Ibjar-Garreba“* qui fera des explorations pétrolifères sur la base des données scientifiques fournies par l'Institut géologique de Madrid.

* * *

Bien qu'à la fin de septembre 1932 la production russe ait été légèrement plus forte qu'à la fin de la même période de 1931, à cause de l'augmentation de la production du groupe Majneft, la situation change à la fin d'octobre. En effet la production du mois de janvier à la fin d'octobre 1932 ne se chiffre plus qu'à 18.273.100 tonnes contre 17.475.000 tonnes pendant la même période de l'année précèdente.

* * *

Le capital de la Société Irag Petroleum Co. Ltd. a été augmenté de 700 mille livres sterling et porté à 5.800.000 livres sterling.

La construction du pipe-line fait de grand progrès.

En relat on avec l'activité de ladite société a été créée à Londres l'entreprise *„Irag Petroleum Transport Co. Ltd“* avec un capital de forme seulement de 100 livres sterling. L'objet de la société est fixé par les statuts : la fabrication, l'exploitation et le commerce par avions vapeurs, et chemins de fer des marchandises et des voyageurs.

BURSA PETROLULUI

Ştirile liniştitoare cari au influenţat bursele străine în bine au avut repercusiuni bune şi la noi.

In special petroliferele care dau dividende sunt terme.

Au cotat :

	Ont côté : Valeur nominale	Côte au 6 VI 1933
	Lei	
Steaua Română	500	325
Astra Română	500	580
Speranţa (optées)	500	160
Petrol Block	500	55
Concordia (optées)	500	335
Redevenţa	500	90
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	200
Generala Petroliferă	500	40
Petrolul Românesc	500	65
I. R. D. P.	500	45
Creditul Minier (optées)	500	240
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	15
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	20
Motorul	500	—
Prahova	500	80
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	640

BOURSE DU PÉTROLE

Les nouvelles rassurantes qui ont influencée en bien les bourses étrangères ont eu une repercursion salutaire aussi chez nous.

Spécialement les pétrolifères qui donnent un dividende sont fermes.

Citiţi şi răspândiţi

„România Petroliferă“

Atelierele Societăţei Anonime „UNIVERSUL“, Str. Brezoianu No. 23—25 Bucureşti

ANUL XII. — No. 307

UN NUMĂR LEI 50

SÂMBĂTĂ 8 IULIE 1933

BIBLIOTECA CENTRALĂ a „ASOCIAȚIUNII"

ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI.

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE"

Telefon 314|43

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to:
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI „ROMÂNIA PETROLIFERĂ"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI — II

FONDATOR: Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français
Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris
Pour la Roumanie . . lei 500
Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II. — Strada General Berthelot No. 3

Un grav atentat în contra industriei petrolifere

Confiscarea conductelor particulare de petrol de către Stat

In aceste momente atât de grele pentru industria noastră de petrol „Regia conductelor de petrol" în loc de a face totul pentru a încuraja această industrie, care contribue singură la alimentarea cu peste o treime a veniturilor budgetare ale Statului, a pus la cale un nou și grav atentat în contra ei printr'o samavolnică tentativă de confiscare a conductelor aparținând întreprinderilor particulare petrolifere.

Nu numai cercurile interesate și ziarele de specialitate, dar întreaga opinie publică și presa zilnică, au manifestat o legitimă revoltă și au protestat cu indignare.

Ce vrea Regia Conductelor Statului? Expropierea sau mai bine zis confiscarea pur și simplu — întocmai ca în Rusia bolșevică — în violațiunea Constituției, a legilor și adreptului de proprietate, a conductelor legând șantierele Societății petrolifere *Concordia* din regiunea Gura-Ocniței, Moreni-Băicoi cu rafinerile din Ploești.

Etatizarea dusă la exces — cititi socializarea — bunurilor particulare constitue o doctrină revoluționară și un pericol grav nu numai pentru industria petroliferă dar și pentru întreaga ordine socială actuală.

Se cuvine deci să examinăm de aproape și în mod obiectiv argumentele invocate în sprijinul *„operei constituționale și naționale* proectate de R. C. S.".

Articolul 70 din legea Minelor din 1932 prevede dreptul de expropriere a conductelor particulare numai *„când Statul crede că este necesar pentru interesul public"*, iar articolul 197 ale aceiași legi spune lămurit că nu se poate recurge la o asemenea măsură decât *„după o justă și prealabilă despăgubire și condiționat ca aceste conducte să poată servi pentru mai mulți producători iar exproprierea lor să nu împiedice bunul mers al transporturilor întreprinderei expropriate"*.

Intrucât exproprierea sus ziselor conducte dela șantiere la rafinerii ale societății Concordia, a căror instalare a fost autorizată prin lege — căci Statul nu are monopol decât pentru conductele dela rafinerii la stațiile de export — ar putea fi necesară interesului public?

Necesar interesului public ar fi crearea de către Regia Conductelor a noui mijloace de transport, iar nu exproprierea celor existente înființate cu munca și capitalurile societăților de petrol.

Prin investiții considerabile cu așezări de noui conducte, de stațiuni de pompare puternice și cu mărirea mijloacelor de înmagazinare o parte din societățile noastre au putut ajunge la desvoltarea mijloacelor de transport astfel încât să facă față propriilor lor nevoi și să fie folositoare în acelaș timp și altor intreprinderi ce nu dispun de asemenea mijloace.

Față însă de o creștere medie de 79% în ultimii 5 ani a producției marilor societăți cari dispun de mijloace proprii de transport la rafinerii, creșterea capacității lor de transport nu nu este decât de 32.05%.

Intrucât privește în special Societatea „Concordia", în timp ce și-a sporit producția în 1932 cu 162,95% față de 1928, nu și-a mărit rețeaua de conducte decât cu 48,02%.

Pentru aceste motive *„Concordia"* a și cerut ministerului autorizarea de a instala o nouă conductă de 175 mm., cerere pentru care Consiliul superior de mine a dat aviz favorabil. A se expropria conductelor ei actuale ar împiedica deci bunul mers al transportului produselor sale proprii căci conductele de care dispune nu sunt suficiente nici pentru producția ei, care în Decembrie 1932, era de 400 vagoane, pe zi, putând fi sporită la nevoie la 500 vagoane. O asemenea măsură ar fi deci contrarie art. 197 din Legea Minelor.

Se impută societăților posedând conducte că fac și transporturi pentru terții. Insuși art. 6 al caetului de sarcini spune că, proprietarul conductei este în drept de a satisface în primul rând transportul produselor, proprietatea sa. *El nu poate* refuza transportul produselor aparținând altor întreprinderi din aceiaș regiune cum și produselor cuvenite Statului drept redevențe și impozit minier, în limita capacității de transport a conductei cu funcțiunea normală".

Stranie mentalitate! Să obligi societățile a efectua transporturi pentru alții, iar apoi li se face o culpă din aceasta.

Drept vorbind posibilitatea de a-și transporta productele până la rafinerii prin conductele particulare, este de cel mai mare folos nu numai pentru micile întreprinderi cari nu dispun de

Urmare în pag. 2-a

Un grave attentat contre l'industrie du pétrole

La confiscation par l'Etat des conduites privées de pétrole

En ces moments si difficiles pour notre industrie du pétrole, la Régie des conduites de pétrole, au lieu de faire tous ses efforts pour encourager cette industrie qui, à elle seule, contribue pour plus d'un tiers à l'alimentation du budget de l'Etat, tente contre elle un nouvel et grave attentat par une arbitraire confiscation des conduites appartenant aux entreprises pétrolifères privées.

Nous seulement les cercles intéressés et les journaux de spécialité, mais l'opinion publique toute entière et la presse quotidienne ont manifesté une légitime révolte ayant protesté avec indignatiion.

Que veut la Régie des conduites de l'Etat? L'expropriation ou, pour mieux dire la confiscation pure et simple — tout comme dans la Russie bolchévique — en violation de la Constitution, des lois et du droit de propriété, des conduites reliant les chantiers de la société pétrolifère *„Concordia"*, des régions de Gura Ocnitzei, Moreni, Baicoi, avec les raffineries de Ploești.

L'étatisation poussée à l'excès — lisez la socialisation — des biens privés constitue une doctrine révolutionnaire et un grave danger, non seulement pour l'industrie pétrolifère, mais aussi pour l'ordre social actuel tout entier.

Il convient donc d'examiner de près et objectivement les arguments invoqués à l'appui *de «l'oeuvre constitutionnelle et nationale projetée par la Régie des conduites de l'Etat»*.

L'art 70 de la loi des mines de 1932 prévoit le droit d'expropiation des conduites privées seulement *„dans le cas où l'Etat la croit nécessaire pour l'intérêt public"*, et l'art. 197 de la même loi dit nettement qu'on ne peut recourir à une telle mesure *„qu'après un juste et préalable dédommagement et à la condition que ces conduites puissent servir pour plusieurs producteurs; la dite expropriation ne doit pas empêcher la bonne marche des transports de l'entreprise expropriée"*.

En quoi l'expropriation des conduites allant des chantiers aux raffineries de la société *„Concordia"*, dont la construction a été autorisée par la loi — l'Etat n'ayant de monopole que pour les conduites allant des raffineries aux stations d'exportation — pourrait-elle être nécessaire à l'intérêt public?

Ce qui serait nécessaire à l'intérêt public ce serait la création par la Régie des conduites de nouveaux moyens de transport et non point l'expropriation des conduites existantes, installées uniquement avec le travail et les capitaux des sociétés de pétrole.

Par des investitions considérables consacrées à l'installation de nouvelles conduites, de stations de pompage puissantes et l'augmentation de la capacité d'emmagasinage, une partie de nos sociétés ont pu développer leurs moyens de transport de façon à pouvoir faire face à leurs propres besoins et à être en même temps utiles à d'autres entreprises qui ne disposent point de semblables moyens.

En présence toutefois d'une augmentation moyenne de 79 % pendant les cinq dernières années, de la production des grandes sociétés qui disposent de moyens propres de transport aux raftineries, l'augmentation de leur capacité de transport n'a été que de 32,05 %. En ce qui concerne spécialement la société *„Concordia"* l'augmentation de son réseau de conduites n'a été dans cet intervalle que de 48,02 %, au regard d'un accroissement de production de 162,93 %.

Pour ces motifs, la *„Concordia"*, a demandé au Ministère l'autorisation d'installer une nouvelle conduite de 175 mm. et le Conseil supérieur des Mines a donné un avis favorable à cette requête. Exproprier ses conduites actuelles serait donc empêcher la bonne marche du transport de ses propres produits vu que les conduites dont elle dispose ne sont même point suffisantes pour sa production qui, en décembre 1932, s'élevait à 400 vagons par jour, pouvant même être portée au besoin à 500 vagons. Une telle mesure serait en conséquence contraire à l'art. 197 de la loi des mines.

On impute aux sociétés possédant des conduites d'effectuer des transports pour les tiers. L'art. 6 du cahier des charges dit que: «le propriétaire de la conduite est en droit de satisfaire en premier lieu au transport de ses propres produits. Il ne peut refuser le transport des produits appartenant à d'autres entreprises de la même région ainsi que des produits revenant à l'Etat à titre de redevances et d'impôts miniers, dans la limite de la capacité de transport de la conduite en fonctionnement normal».

Etrange mentalité! On oblige les sociétés à effectuer les transports pour d'autres et on leur en fait ensuite un chef d'imputation!

La vérité est que la possibilité de transporter leurs produits jusqu'aux raffineries au moyen des conduites privées est de la plus grande utilité, non seulement pour les petites entreprises qui ne disposent

suite 2-ème page

Guvernul și Industria Petrolului

Importantele declarațiuni făcute ziarului nostru de către D-l subsecretar de Stat Grigore Gafencu

D. Grigore Gafencu, subsecretar de Stat pe lângă ministerul de industrie și comerț, a binevoit să ne facă Joi 6 Iulie următoarele importante declarațiuni cu privire la politica guvernului față de industria petrolului:

— *„Guvernul urmărește cu un interes deosebit chestia petrolului. In aceste momente în cari, în urma împrejurărilor cunoscute, exportul de cereale, care forma izvorul de căpetenie de bogăție al țării, trece printr'o fază atât de critică, petrolul a rămas principalul — aproape singurul — nostru articol de export.*

România se poate considera deci ca foarte fericită de a avea petrolul.

M. Grégoire Gafenco
Sous-secrétaire d'Etat près le Ministère de l'Industrie et du Commerce

Tocmai pentru aceste motive însă nu trebue să secătuim fără chibzuință această mare bogăție al cărei rol este atât de covârșitor, atât în timp de pace cât și pentru apărarea noastră națională.

Se impune ca Statul să ia din timp măsuri de prevedere și să'și constitue rezervele necesare. In această materie Statul are datoria să'și stabilească o dată pentru totdeauna o politică bine definită și energic susținută.

Nu înțelegem să stânjenim întru nimic exploatările de petrol. Din contra, față de covârșitorul interes ce'l prezintă pentru țara noastră deschiderea de noui debușeuri și obținerea de prețuri mai bune, guvernul este hotărît să sprijine din toate puterile sale industria noastră de petrol în lupta de concurență atât de grea pe care o duce pe piețele străine, acordându-i toate înlesnirile posibile prin ușurări de taxe, construiri de noui conducte și alte facilitări de transporturi, etc.

Toate acestea se găsesc în momentul de față în studiul ministerului de industrie și comerț și li se va da în cel mai scurt timp soluțiunile cele mai apropriate".

— „O întrebare indiscretă, d-le ministru. Ce hotărîre ați luat în chestiunea atât de discutată în ultimul timp a conductelor societăților particulare ?"

— *„Chestiunea este încă în studiul Consiliului superior al minelor care a fost sesizat și este singurul organ competent. Pricepeți foarte bine că nu-mi este îngăduit a anticipa asupra avizului pe care 'l va da în toată cunoștința de cauză și a'l influența câtuși de puțin. De un lucru puteți fi sigur însă, anume, că nimic nu se va face de către Minister decât cu maturâ chibzuință și în interesul real al întregei industriei române de petrol".*

Dar timpul trece. Telefonul reclamă cu inzistență pe binevoitorul nostru interlocutor la d. prim ministru Vaida. Au atâtea chestiuni economice de interes primordial de discutat și de rezolvat! Ne luăm rămas bun mulțumindu-i călduros pentru atât de importantele declarațiuni ce a binevoit a le împărtăși cetitorilor *„României Petrolifere"*. **D.**

Le Gouvernement et l'Industrie du Pétrole

Importantes déclarations faites à notre journal par M. le sous-secrétaire d'Etat Grégoire Gafenco

M. Grégoire Gafenco, sous-secrétaire d'Etat près le Ministère de l'Industrie et du Commerce a bienvoulu nous faire jeudi 6 juillet les importantes déclarations suivantes concernant la politique du gouvernement à l'égard de l'industrie du pétrole:

— *„Le gouverment témoigne un intérêt tout particulier à la question du pétrole. En ces moments où, par suite des circonsance connues, l'exportation des céréales qui constituait la source essentielle de richesse du pays, passe par une phase tellement critique, le pétrole est resté notre principal — presque le seul — article d'exportation.*

La Roumanie peut en conséquence se considérer comme très heureuse de posséder le pétrole. Mais, précisément pour ces motifs, nous ne devons pas épuiser de façon inconsidérée cette grande richesse dont le rôle est tellement prépondérant aussi bien en temps de paix que pour notre défense nationale.

Il s'impose que l'Etat prenne en temps voulu des mesures de prévoyance et qu'il constitue les réserves nécessaires. En cette matière l'Etat a le devoir d'établir une fois pour toutes une politique bien définie et énergiquement soutenue.

Nous n'entendons entraver en aucune façon les exploitations de pétrole. Bien au contraire, en présence de l'intérêt primordial que présente pour notre pays l'ouverture de nouveaux débouchés et la réalisation de prix meilleurs, le gouvernement est fermement décidé à soutenir de toutes ses forces notre industrie du pétrole dans la lutte de concurrence si acharnée qu'elle même sur les marchés étrangers, en lui accordant toutes les facilités possibles par des allégements de taxes, la construction de nouvelles conduites et autres avantages de transports, etc.

Toutes ces questions se trouvent en ce moment à l'étude du Ministère de l'industrie et du commerce et il leur sera donné dans le plus bref délai une solution des plus appropriées".

— „Une question indiscrète, M. le Ministre. Quelle décision avez vous prise dans la question, tellemnt discutée ces derniers temps, des conduites des sociétés privées ?".

— *„La question est à l'étude du Conseil supérieur des Mines qui a été saisi et qui est le seul organe compétent. Vous comprenez fourt bien qu'il ne m'est point permis d'anticiper sur l'avis qu'il donnera en toute connaissance de cause et de l'influencer le moins du monde.*

Une chose est certaine toutefois: c'est que rein ne sera arrêté par le Ministère qu'après mûr examen et dans l'intérêt réel de l'industrie roumaine du pétrole toute entière".

Mais le temps passe, le téléphone réclame avec insistance notre bien veillant interlocuteur auprès de M. le premier Ministre Vaida. Ils ont tant de questions économiques d'intérêt primondial à débattre et à résoudre! Nous prenons congé en le remerciant vivement des si importantes déclarations qu'il a bien voulu nous faire pour les lecteurs de la *„Roumanie Pétrolifère"*. **D.**

Problemele Industriei noastre Carbonifere

Les Problèmes de notre Industrie du Charbon

par M. l'Ingénieur P. BEJAN

Chestiunea cărbunelui fiind la ordinea zilei și dat fiind strânsa legătură ce există între combustibilul petrol și combustibilul cărbune, socotim de cel mai viu interes de actualitate următorul important și obiectiv articol pe care, la cererea noastră, a bine voit a-l scrie d. ing. P. Bejan, *unul din cei mai calificați exponenți ai industriei noastre carbonifere.*

Avem în țară șase principale bazine carbonifere, și anume: în Transilvania: Valea Jiului, regiunea Cluj-Dej și regiunea Brașovului; în Moldova: regiunea Comănești (Valea Trotușului); în Muntenia: regiunea daciană de lignit Muscel-Dâmbovița, și în Banat: regiunea de huilă Anina-Cozla.

Cărbunii extrași din aceste regiuni sunt plasați pe piața internă.

Circa 10% se furnizează cătorva uzine electrice și de gaz, unor industrii, foarte puțin pentru vasele de Dunăre ce mai ard cărbuni și o infimă cotă pentru uzul domestic, la clădiri cu calorifere.

Evident, în acest domeniu al încălzirii domestice, s'ar putea realiza cu timpul o mare desvoltare a întrebuințării cărbunelui, înlocuind lemnul provenit din exploatarea neregulată a pădurilor noastre.

Deși această problemă a fost discutată de numeroase Comisiuni, Statul n'a precizat în această direcție, nici-o politică, ci din contră, a continuat să exploateze singur sau prin concesionări derizorii, pădurile, a ușurat prin tarife reduse de transport concurența lemnului, astfel încât și astăzi oferim străinilor ce ne vizitează aceiași curiozitate de țară patriarhală, unde se arde lemnul în abundență, în loc de a conserva pădurile.

Unde mai punem că mai sunt încă și unele industrii prin Transilvania, Banat, Bucovina și Basarabia, care ard lemne, ba chiar în Bucovina Calea ferată arde, la locomotive, o cantitate de lemne.

Cota covârșitoare însă de peste 90% cărbuni indigeni, sunt plasați la CFR. Putem dar spune că astăzi industria carboniferă depinde exclusiv de aproape singurul ei client care este Regia CFR.

Din acest punct de vedere, problema se prezintă sub următoarele aspecte:

1) *Proporția păcură-cărbune.* O țară bogată în petrol ca a noastră, nu poate renunța la o cotă de păcură pentru locomotivele rețelei sale de cale ferată.

Imediat după războiu, șantierele de petrol fiind distruse, cererea de cărbuni era enormă iar industria de cărbune a cunoscut atunci o perioadă de prosperitate însă și de desvoltare, după cum vom vedea, neraționalâ.

ing. P. BEJAN

Urmare în pag. 2-a

M. l'ingénieur P. Bejan
Administrateur délégué de la soc. «Creditul Carbonifer»

La question du charbon étant à l'ordre du jour et vu les liens étroits qui existent entre le combustible pétrole et le combustible charbon, nous estimons être du plus vif intérêt d'actualité l'important et objectif article suivant que, sur notre demande, a bienvoulu nous donner M. l'ingénieur P. Bejan *l'un des représentants les plus qualifiés de notre industrie carbonifère.*

Nous posédons en Roumanie six principaux bassins carbonifères savoir: en Transylvanie: la vallée du Jiul, la région de Cluj-Dej et la région de Brashov; en Moldavie: la région de Comanesti (vallée du Trotush); en Munténie: la région dacienne de lignite de Muscel-Dambovitza et, dans le Banat: la région houillière d'Annina-Cozla.

Les charbons extraits de ces régions sont placés sur le marché intérieur.

Environ 10% sont fournis à quelques usines d'électricité et de gaz aérien, à certaines industries, une très faible quantité aux navires du Danube qui brûlent encore du charbon. Une infime partie enfin est destinée à l'usage domestique, au chauffage des bâtiments pourvus de calorifères.

Evidemment, dans ce domaine du chauffage domestique l'emploi du charbon pourrait prendre avec le temps un grand développement, remplaçant le bois provenant de l'exploitation irrégulière de nos forêts.

Bien que ce dernier problème ait sans cesse été discuté par d'innombrables commissions, l'Etat n'a encore precisé dans cette direction aucune ligne de conduite, aucune politique, mais a continué par contre à exploiter les forêts lui-même ou au moyen de concessions dérisoires facilitant par des tarifs réduits de transport la concurrence du bois, de sorte qu'aujourd'hui encore nous offrons aux étrangers qui nous visitent, le même bizarre aspect d'un pays patriarchal où l'on brûle du bois en abondance, au lieu de conserver les forêts.

Ajouterons nous qu'il existe encore en Transylvanie, dans le Banat, en Bucovine et en Bessarabie certaines industries qui se servent du bois comme combustible. En Bucovine les chemins de fer en brûlent même une certaine quantité dans leurs locomotives.

L'immense majorité — soit plus de 90%—de la production des charbons indigènes est toutefois placée aux Chemins de fer roumains. Nous pouvons dire en conséquence que l'industrie carbonifère roumaine dépend exclusivement, à l'heuse actuelle, de la Régie des C. F. R. qui est son client presque unique.

De ce point de vue le problème se présente sous les aspects suivants:

1. *La proportion mazout-charbon.* — Un pays riche en pétrole comme le notre ne peut renoncer à une quote-part de mazout pour les locomotives de son réseau de chemins de fer.

Immédiatement après la guerre, les chantiers de pétrole étant détruits, la demande de charbon était énorme et l'industrie du charbon a connu à cette époque une période de prospérité, mais aussi comme

ing. P. BEJAN

suite 2-eme page

O zi însemnată în desvoltarea petrolului român

A 25-a aniversare a societăți „Distribuția"

Une date dans le développement du pétrole roumain

Le 25-ème anniversaire de la Société „Distribuția"

Societatea anonimă română pentru distribuirea produselor petrolului, sau mai bine zis „Distribuția", a sărbătorit zilele trecute a douăzeci și cincea aniversare a înființării sale. Acest eveniment înseamnă o zi memorabilă pentru industria petrolului românesc, industrie a cărei desvoltare a mers paralel cu propria desvoltare economică și socială a țării, în care „Distribuția" a jucat incontestabil un rol de primă importanță.

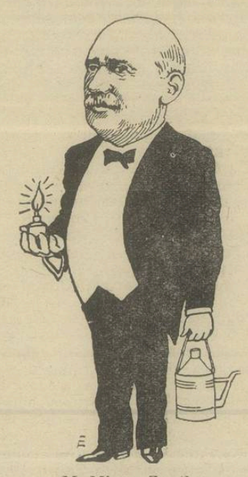
A duce lumina în umila colibă a țăranului din plaiurile cele mai îndepărtate, aducându-i astfel, precum și întregei sale familii, binefacerile luminei intelectuale, a pune la îndemâna industriilor și transporturilor forța motrice necesară, contribuind astfel la propagarea progresului și a bogăției, aceasta a fost marea menire îndeplinită de către societatea „Distribuția" în cursul ultimilor 25 de ani.

Menire gigantică pe care o vom arăta mai jos în toate amănuntele ei.

A spune însă „Distribuția", nu este oare a evoca în acelaș timp numele aceluia care a fost și este sufletul acestei întreprinderi, numele aceluia care a îndrumat extraordinara ei desvoltare, a aceluia care, de 25 de ani s'a devotat într'atâta operei întreprinse în cât s'a identificat în totul cu dânsa? A spune „Distribuția" nu este oare a spune în acelaș timp Micu Zentler?

De douăzeci și cinci de ani, din prima zi a înființării, d. Micu Zentler prezidează într'adevăr destinele acestei societăți și datorită activității sale neobosite, devotamentului său pentru cauza petrolului român, competinței și însușirilor sale excepționale, darurilor sale fără seamăn de organizare, de energie și de stăruință, geniului său de comercializare — s'ar putea zice într'un cuvânt — el a știut să învingă toate greutățile, toate rezistențele și, în ciuda distrugerilor războiului, în ciuda crizei năpraznice, d. Micu Zentler a știut să mențină „Distribuția" în calea progresului și a necontenitei desvoltări.

Care a fost secretul reușitei sale? Nu credem să ne înșelăm afirmând că, unit cu aceste excepționale însușiri profesionale, — a fost rarul exemplu de muncă, de îndeplinire a datoriei pe care l-a dat neîncetat colaboratorilor săi mari și mici.



M. Micou Zentler

Timp de un sfert de veac — o viață întreagă — d. Micu Zentler, directorul general al „Distribuției", a venit întâiul la birou și a plecat cel din urmă, impunându-se astfel respectului tuturora și stimulându-i la muncă.

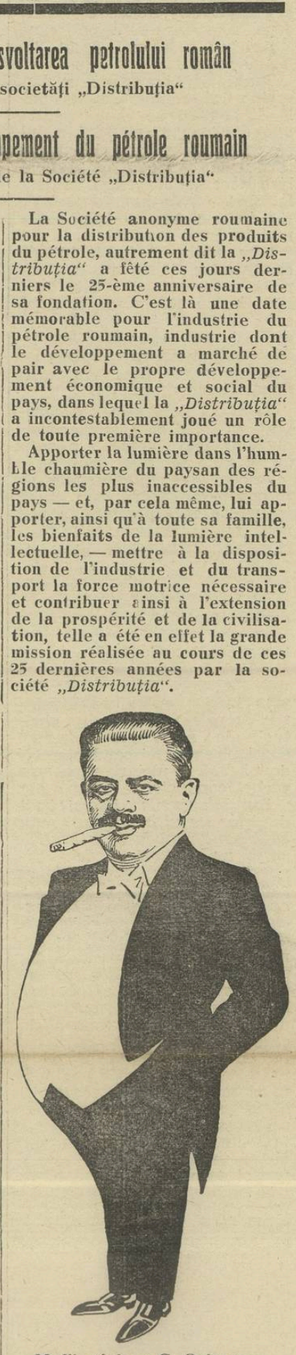
D. Micu Zentler și-a făurit astfel un loc proeminent în industria petrolului român, devenind unul din stâlpii mai de seamă ai acestei ramure de activitate națională — neobosit luptător al interesului general.

Dar d. Micu Zentler a mai avut un noroc, acela de a fi înțeles, apreciat și în totdeauna susținut fără nici o rezervă, de către omul care sintetizează, — mai bine ca oricare altul poate, — cauza petrolului român, de către d. C. Osiceanu, *actualul președinte al „Asociației Industriașilor de petrol din România".*

Acesta a fost secretul reușitei sale și iată decc, la banchetul care a întrunit zilele trecute pe membrii Consiliului de administrație ai „Distribuției" pentru a sărbători a 25-a aniversare a acestei societăți, d. Micu Zentler a fost eroul zilei, căci toți vorbitorii, de la președintele consiliului de administrație, d. C. Osiceanu, până la

La Société anonyme roumaine pour la distribution des produits du pétrole, autrement dit la *„Distribuția"* a fêté ces jours derniers le 25-ème anniversaire de sa fondation. C'est là une date mémorable pour l'industrie du pétrole roumain, industrie dont le développement a marché de pair avec le propre développement économique et social du pays, dans lequel la *„Distribuția"* a incontestablement joué un rôle de toute première importance.

Apporter la lumière dans l'humble chaumière du paysan des régions les plus inaccessibles du pays — et, par cela même, lui apporter, ainsi qu'à toute sa famille, les bienfaits de la lumière intellectuelle, — mettre à la disposition de l'industrie et du transport la force motrice nécessaire et contribuer ainsi à l'extension de la prospérité et de la civilisation, telle a été en effet la grande mission réalisée au cours de ces 25 dernières années par la société *„Distribuția"*.



M. l'ingénieur C. Osiceano

Oeuvre considérable, oeuvre gigantesque dont nous dirons plus loin les détails.

Mais dire *„Distribuția"*, n'est-ce point évoquer en même temps le nom de celui qui en a été et qui est l'âme, le nom de celui qui en a assuré l'extraordinaire développement, de celui qui, depuis 25 ans, s'est à tel point dévoué à l'oeuvre entreprise qu'il s'est littéralement identifié à elle? Dire *„Distributia"* n'est-ce point dire à la fois *Micou Zentler*?

Depuis 25 ans, depuis le premier jour de la fondation, M. *Micou Zentler* préside en effet aux destinées de cet e société et, grâce à son activité inlassable, à son dévouement à la cause du pétrole roumain, à sa compétence et à ses qualités exceptionnelles, à ses dons hors pair d'organisation, d'énergie et de perséverance, à son génie de commercialisation — pourrait-on dire, en un mot — il a su surmonter toutes les difficultés, vaincre toutes les resistances et, malgré la guerre destructrice, malgré la crise cruelle, maintenir la *Distributia* dans la voie du progrès et de l'incessant développement.

Quel a été le secret de sa réussite?

Nous ne croyons pas nous tromper en affirmant que joint à ses exceptionnelles qualités professionnelles, ce fut le rare exemple de travail, d'accomplissement du devoir, qu'il a toujours donné à ses collaborateurs grands et petits.

Pendant un quart de siècle — une vie entière — M. *Micou Zentler*, directeur général de la *Distributia* est arrivé chaque jour le premier à son bureau et en est parti le dernier, imposant ainsi le respect à tous et les stimulant au travail.

M. *Micou Zentler* s'est créé ainsi une place prépondérante dans l'industrie du pétrole roumain dont il est devenu l'un des principaux piliers, — infatigable champion de l'intérêt général.

Mais M. Micou Zentler *a aussi eu une chance, celle d'être compris, apprécié et toujours soutenu sans réserve par l'homme qui synthétise mieux que tout autre peut-être la cause du pétrole roumain, par M.* C. Osiceano, *l'actuel président de l'„Association des industriels de pétrole de Roumanie"*.

Tel est le secret de sa réussite et voilà pourquoi au banquet qui a récemment réuni le conseil d'administration de la *Distributia* pour fêter le 25-ème anniversaire de la creation de la société, M. Micou Zentler a été le héros de la journée car tous, depuis le

Un grav atentat în contra industriei petrolifere

(Continuare din pag. I-a)

mijloace propriu, ci chiar pentru marile societăți cari, adeseori, se ajută reciproc.

In cazul special al Societății *„Concordia"*, pentru a se justifica măsura ce se proectează în contra ei i se impută de avea un quasi monopol de transport și perceperea unor tarife anormal de urcate.

Afirmație cu totul inexactă. „Concordia" nu deține câtuși de puțin un monopol, celelalte societăți cari au conducte fac și ele asemeni transporturi. *„Concordia" nu* a transportat 150.000 vagoane pentru terți în 1932 precum pretinde R.C.S., — din cauza obligației prevăzute în caetul de sarcini, — circa 76.000 vagoane, din cari numai 49.000 pentru Ploești iar restul de 26.000 pentru rafinăriile laterale la societățile „Steaua Română" și „Astra Română" cu tarife scăzute.

Tot atât de inexacte este afirmația că „Concordia" percepe taxe exagerate pe când statul nu încasează decât 300 lei de vagon.

Taxa de transport pe km. revine la conductele statului, la 12.84-13.34 de km. pentru distanța de 75 sau 86 km., pe când la distanțe echivalente, tariful la conductele particulare (soc. „Concordia) revine la 10.91—12 de km., deci tariful conductelor statului este mai încărcat cu 22%.

Vom adăoga că la Regia conductelor, termenul de umplere a rezervoarelor este de 3 zile pentru 150 vagoane, după care se socotește taxa de magazinaj, pe când la „Concordia" timpul nu este limitat iar taxa de magazinaj se socotește după 14 zile implinite.

In afară de taxele de transport propriu zise, Regia conductelor mai percepe o serie de 36 taxe felurite, iar toate scumpesc cu mult tarifele de transport și dintre cari multe se percep fără prestare, a nici unui fel de serviciu.

De ani de zile, de când s'a înființat Regia Autonomă, ziarul nostru a dat alarma arătând că transporturile pe conductele Statului au însemnat o serie nesfârșită de pagube pentru societăți: frustrarea a sute și mii de vagoane prin percepera a ziselor „Pierderi" de 2%, prin lucrări executate în stațiile de petrol cu propriile cheltueli ale societăților, precum construirea a trei conducte noui de păcură și uleiuri, repararea vechei conducte de păcură etc.

Din bilanțurile Regiei Conductelor pe ultimii 3 ani reese că a avut un beneficiu brut de peste un miliard de lei. Ținând seama de cheltuelile că exploatare sunt relativ reduse, ea ar fi putut foarte bine executa toate lucrările reclamate de industria petrolului. Nu numai că nu le-a executat dar pentru cheltueli puțin importante s'a obicinuit să recurgă la împrumuturi. In cursul anului 1932 într'un moment în care beneficiul brut s'a ridicat la aproape 370 milioane lei, și avea deci la îndemână mijloace suficiente, *„România Petroliferă"* arată R.C.S. cerea aprobarea unui împrumut de câteva milioane pentru lucrări destinate statiilor de primire și stației de petrol din Constanța.

Industria petroliferă și opinia publică nu sunt ele oare în drept de a se întreba: unde se duc aceste sute de milioane neintrebuințate de Regie pentru excutarea lucrărilor cele mai urgente?

S'a arătat la timp de către presă cu date precise sumele fabuloase ce încasau membrii din consiliul de adminstrație și onorata serie de directori administrativi, tehnici, secretari generali și „tutti quanti", sume cari probabil au început să descrească făcând să se resimtă nevoia de a căuta noui surse de venituri prin confiscarea averilor altora?

Astfel fiind faptele mai este nevoe oare să insistăm asupra nedreptei și ilegale loviturі ce s'ar aduce atât societăței *„Concordia"* cât și celorialte mari întreprinderi prin exproprierea conductelor lor particulare.

Societatea *„Concordia"* care a fost nevoită să aseze o rețea întreagă de conductă de o lungime de peste 450 km. împreună cu instalațiile aferente, învestind în aceste lucrări peste un miliard de lei; societatea *„Concordia"* care a făcut sacrificii imense pentru a obține perimetre de la Stat plătind până la lei 1.200.000 de Ha. și, în total peste 113.000 000 de lei pentru un întreg perimetru de 600 Ha.; societatea *„Concordia"* care în 1932 a plătit Statului cifra colosală de peste 850 mil. lei din cari circa 400.000.000 lei redevențe circa 250.000.000 lei transporturi și 200.000.000 lei impozite și taxe, pe când nu a fost în măsură să atribue actionarilor săi mai mult de 30 milioane lei; aceasta este astăzi amenințată de a se vedea expropiată de mijloacele sale de transport, aducându-i-se astfel un enorm prejudiciu!

O atare procedare este de natură a mări încă neincrederea marilor capitaluri străine în investițiile lor în țara noastră aducând astfel statului pagube mult mai mari decât pretinsele beneficii pe cari le-ar putea avea din confiscarea conductelor.

De altminteri protestul marilor ca și micilor întreprinderi petrolifere din țară este unanim. Memoriul prezentat guvernului în acest sens prenumără nu mai puțin de 56 semnături.

Este de sperat însă că cumințenia și priceperea reală a situației de către d. dr. Vaida, ministrul de industrie și comerț și a distinsului său colaborator d. subscretar de stat G. Gafencu vor ști să împiedice realizarea acestui adevărat atentat bolșevic pus la cale contra industriei noastre de petrol.

R. P.

Un grave attentat contre l'industrie du pétrole

(Suite de la première page)

point à cet effet de propres moyens mais même pour les grandes sociétés qui, souvent s'entraident mutuellement.

Dans le cas spécial de la société *„Concordia"*, pour justifier la mesure projetée contre elle on lui impute de détenir un quasi monopole de transport et de perçevoir des tarifs anormalement élevés.

Affirmations entièrement inexactes. La *„Concordia"* ne détient aucunement un monopole vu quel es autres sociétés possédant des conduites effectuent elles aussi de semblables transports. La *„Concordia"* n'a point transporté en 1932 15.000 vagons pour les tiers, comme l'affirme la Régie des conduites, mais — à cause de l'obligation prévue au cahier des charges — environ 75.000 vagons, dont seulement 49.000 pour Ploeshti et le reste de 26.000 pour les raffineries latérales, aux sociétés «Steaua Română» et «Astra Română» à tarif réduit.

Toute aussi inexacte est l'affirmation que la *„Concordia"* percevrait des taxes exagérées tandisque le prix de transport par les conduites de l'Etat ne serait que de 300 lei par vagon. La taxe de transport par km. par les conduites de l'Etat revient à 12.84—13,34 par vagon pour des distances allant de 75 à 86 km., tandisque pour des distances équivalentes le tarif des conduites privées (société Concordia) est de 10,91 à 12 lei par km. Le tarif des conduites de l'Etat est en conséquence de 22% plus élevé.

Ajoutons qu'à la Régie des conduites le délai de remplissage des réservoirs est de 3 jours pour 150 vagons, après lesquels on perçoit la taxe d'emmagasinage tandisqu'à la *„Concordia"* le délai de chargement n'est pas limité et la taxe d'emmagasinage n'est perçu qu'au bout de 10 jours révolus.

En dehors des taxes de transport proprement dites la Régie des conduites perçoit encore une série de 36 taxes diverses, qui toutes renchérissent de beaucoup les tarifs de transport et dont beaucoup sont même perçues sans prestation d'aucun service.

Depuis des années, depuis qu'a été créée la Régie Autonome, notre journal a donné l'alarme montrant que les transports par les conduites de l'Etat ont signifié une série sans fin de dommages pour les sociétés: frustration de centaines et de milliers de vagons par la perception des soi-disant «pertes» de 2%, par les travaux exécutés dans les stations de pétrole aux propres frais des sociétés, tels que la construction de trois conduites nouvelles pour le mazout et les huiles, la réparation de la vieille conduite de mazout, etc.

Des bilans de la Régie des conduites pendant les trois dernières années, il ressort qu'elle a eu un bénéfice brut de plus d'un milliard de lei. Tenant compte du fait que les frais d'exploitation sont relativement réduits, elle aurait parfaitement pu exécuter tous les travaux réclamés par l'industrie du pétrole. Non seulement elle ne les a point exécutés mais, pour des dépenses de peu d'importance elle s'est habituée à avoir recours à des emprunts. Au cours de l'année 1932 à un moment où le bénéfice brut s'est élevé à près de 370 millions et où elle avait en conséquence à sa disposition des moyens suf isants, la *„Roumanie Pétrolifère"* montre que la Régie des conduites de l'Etat demandait l'approbation d'un emprunt de plusieurs millions de lei pour des travaux destinés aux stations de réception et à la station de pétrole de Constantza.

L'industrie du pétrole et l'opinion publique ne sont elles pas en droit de se demander où vont donc ces centaines de millions non employés par la Régie pour l'exécution des travaux les plus urgents. *La presse a montré à temps avec des données précises, les sommes fabuleuses qu'encaissaient les membres de son conseil d'administration avec toute une „Kyrielle" de directeurs administratifs, techniques, secrétaires généraux et „tutti quanti", sommes qui ont probablement commencées à diminuer, ce qui a fait ressentir le besoin de chercher à réaliser de nouvelles sources de revenus, par la confiscation des biens appartenant à autrui?*

Tels étant l'effet, est-il encore besoin d'insister sur les coups injustes et illégaux qui seraient apportés tant à la société *„Concordia"* qu'aux autres grandes entreprises par l'expropriation de leurs conduites privées.

La société *„Concordia"* qui a été obligée de poser tout un réseau de conduites d'une longueur de plus de 450 km., y compris les installations afférentes investissant dans ces travaux plus d'un milliard de lei; la société *„Concordia"* qui a fait des sacrifices immenses pour obtenir de l'Etat des périmètres qu'elle a payés jusqu'à 1.200.00 lei l'Ha., soit au total plus de 113 millions de lei pour un périmètre de 600 Ha., la société *„Concordia"* qui en 1932 a payé à l'Etat la somme colossale de 800 millions de lei, dont environ 400.000.000 de lei à titre de redevances, 250.000.000 de lei pour les transports et 200.000.000 de lei comme impôts et taxes divers, tandisqu'elle ne pouvait attribuer à ses actionnaires plus de 30 millions de lei; cette société est aujourd'hui menacée de voir exproprier ses moyens de transports, ce qui lui causerait un préjudice énorme!

Une telle procédure est de nature à accroître encore le manque de confiance des grands capitaux étrangers dans leurs investitions en Roumanie, ce qui occassionnerait à l'Etat des dommages de beaucoup supérieurs aux prétendus bénéfices qu'il pourrait tirer de la confiscation des conduites privées.

Au demeurant, la protestation des grandes et petites entreprises pétrolifères du pays est unanime. Le mémoire qui vient d'être présenté au gouvernement en ce sens est revêtu de non moins de 56 signatures.

Espérons toutefois que la sagesse et la compréhension réelle dont sont pénétrés M. le dr. Vaida, Ministre de l'Industrie et du commerce, et son si capable collaborateur M. le sous-secrétaire d'Etat Grégoire Gafenco sauront empêcher la réalisation de ce véritable attentat bolchévique préparé contre notre industrie du pétrole.

R. P.

Problemele Industriei noastre Carbonifere

(Continuare din pag. I-a)

Curând, păcura a reapărut în arderea la locomotive, fără a fi un concurent primejdios când prețul era urcat, însă amenințând serios industria cărbunelui atunci când odată cu criza mondială, prețurile produselor de petrol, în special al păcurii, au scăzut la cifre infime.

Concurența păcurii s'a simțit imediat în industriile particulare, în navigație, până și în uzul domestic.

Era fatal ca și Calea ferată să se lase atrasă de perspectiva acestor economii.

Astfel, dela cca. 20% păcură în tone de apă vaporizată la cazanul locomotivelor, s'a ajuns în 1931 la proporții de 40%, scăzute apoi prin Protocolul combustibilului din 1931 la 22%, pentru a fi din nou urcate, din Octombrie trecut, până la 46%.

Deși atractiunea prețurilor reduse era naturală, totuși, socotim că o instituție cum este Regia CFR., de-o importanță capitală pentru economia genenală a țării, nu putea privi problema combustibilului său prin prizma unor economii imediate, ci pe temeiul unui program studiat pe un lung șir de ani.

Din acest punct de vedere lipsa de continuitate a Regiei CFR. în politica sa de combustibil, tradusă prin aceste neregulate variațiuni, după nevoile sale budgetare, ale proporțiilor de păcură și cărbune, a adus foarte mari prejudicii industriei de cărbune și a împiedicat-o în bună măsură să-și coboare și mai mult decât a făcut, prețurile, pentru a putea ține piept concurenței petrolului.

O politică de proporții stabile era cu atât mai necesară, cu cât de câte ori s'a aprofundat această problemă, atât în conferințele de combustibil din 1931, cât și în ultimele conferințe din 1933 s'a ajuns totdeauna la aceiași concluzie și anume: că proporția de petrol este bine să fie moderată și minele de cărbuni ale țării menținute la un debit cerut de nevoile economice, valutare, sociale și militare ale țării.

La ce au servit dar toate aceste perturbațiuni provocate de schimbarea de program a Regiei CFR.? Desigur, la o împiedicare a desvoltării procesului normal de echilibrare a prețurilor păcurii și cărbunelui.

Cu atât mai surprinzătoare a apărut ușurința modificării politicei de combustibil, cu cât s'a constatat atunci când a trebuit făcută o comparație reală, bazată pe cifre și pe statistici, între prețul păcurei și al cărbunelui, că Regia CFR. făcea calcule sumare și că după atâtea discuțiuni, încă nu se puteau face calculele necesare pentru a vedea economia totală realizată de bugetul CFR.

Nici raportul între mantența petrol-cărbune, nici între cheltuelile respective de întreținere și reparație, n'au putut fi consfințite în tablouri din cari să poată reeși o comparație satisfăcătoare.

Astfel că nici azi, oricât de curios s'ar părea, Regia CFR. nu poate afirma pe bază de cifre precise, cât o costă tona de apă vaporizată păcură, față de tona de apă vaporizată cărbune.

Totuși, din considerentele expuse mai sus, s'a văzut că este bine ca proporția păcură-cărbune să se menție în jurul cifrei de 25 la sută.

Aceasta fiind situația, minele de cărbuni au făcut și vor trebui să mai facă eforturi pentru a corespunde cerințelor calitative și economice ale combustibilului pentru locomotive.

2) *Ameliorarea calității cărbunilor.* — Pentru a ilustra progresele ce s'au făcut în această direcție, este destul să spunem că la începutul anului 1930, vaporizările principalelor societăți, erau: Petroșani 4,3; Comănești 3,9. Astăzi, aceste două societăți garantează: Petroșani 6,3; Comănești 5,2, obținând la ultimele probe cifra de 5,5.

Cărbunii de Comănești sunt însă livrați ciuruiți, fără praf, și brichete, astfel încât randamentul lor efectiv la locomotive în mers, este superior probelor ce se fac pe loc la stația termică.

Lignitii au crescut dela o vaporizare de 2,8 până la 3,4, iar prin deshidratare, ei pot ajunge la vaporizări de 5,2 și chiar mai mult.

Celelalte mine, au vaporizări foarte apropiate cifrei de 5.

In rezumat, se poate spune că datorită tuturor acestor ameliorări, vom avea în curând calități de cărbune diferind foarte puțin și realizând 5—6 Kgr., vaporizare. Aceasta este un rezultat tehnic excelent, care va înlesni cărbunelui lupta contra păcurii, și va realiza și un combustibil apropiat tipului nostru de locomotive cu focare construite pentru aceste vaporizări.

Evident, toate aceste ameliorări se datoresc în primul rând necesităților de concurență și crizei generale care cer prețuri reduse și calități superioare.

Nu mai puțin trebue să recunoaștem, că personalul technic al Regiei CFR. a avut un rol însemnat în această vertiginoasă urcare a calității cărbunelui din 1930 până azi.

Ameliorările au fost realizate de soc. Petroșani prin spălare, triare și uscare, iar acum, în urmă, prin desprăfuire, distilare și brichetare.

Soc. „Creditul Carbonifer" a introdus la rândul ei, ameliorări tehnice în mină și în transporturi, deprăfuire, triare și brichetare.

Lignitii vor reuși prin noile sisteme de uscare, să-și reducă cota de apă la 10%, poate chiar mai mult.

Soc. „Creditul Carbonifer" revendică inițiativa separării prafului de cărbune și transformări lui în brichete, fiind prima societatea care a livrat, în mod regulat, brichete regiei c. f. r.

Este deasemenea de remarcat, că aceste brichete sunt fabricate cu asfalt de petrol, dându-se astfel o întrebuințare unui produs al păcurii.

Aci este locul să spunem că introducerea acestor brichete la c. f. r., care constitue un progres, după modelul țărilor din Apus, unde în mod constant se produc de diferite mine 20—25% brichete, — a întâmpinat totuși dificultăți din partea organelor c. f. r., mai ales că acest produs indigen, în continuă transformare și ameliorare, avea nevoe de experiențe repetate, pentru o punere la punct definitivă.

Este iarăși de observat, că inițiativa deshidratării lignitului, a pornit din cercurile tehnice ale c. f. r., că s'au făcut experiențe cu rezultate excelente, însă că atunci când s'a trecut la punerea în practică și la adoptarea definitivă de către c. f. r., a acestui combustibil, aceleași organe technice, nu numai că n'au susținut mai departe foloasele nediscutabile ale acestei îmbunătățiri, dar au eliminat lignitul ameliorat dela licitație.

Am citat aceste două cazuri ale brichetelor și al lignitului, ameliorat, nu pentru a aduce vre-o învinuire, deoarece am recunoscut mai sus tendința continuă de ameliorare imprimată de organele tehnice ale c. f. r., însă pentru a face să reiasă că politica de încurajare a ridicării calității cărbunelui, trebue continuată în toate direcțiile și că în acest scop, toate societățile trebue să se bucure din partea regiei c. f. r., de un concurs nelimitat, fiind în propriul interes al acestei regii.

CONTINGENTAREA FURNITURILOR DE CARBUNI

Industria de cărbuni, redusă aproape la un singur client c. f. r., a suferit în mod forțat o contingentare, ceeace i-a permis, în bună măsură, să suporte criza actuală.

Aci, deasemenea, trebue să recunoaștem meritele organelor technice C.F.R., care au căutat și reușit în ultimii 3 ani de zile, să reducă numărul minelor furnizoare la întreprinderile cu adevărat viabile, eliminând unele mine cu calități prea inferioare, vecine cu altele de calități superioare, și împiedicând astfel o supra-producție de cărbune, precum și schimbări brusce de furnizori care desigur ar fi dus la ruina industrii carbonifere.

Odată însă făcută selecționarea minelor viabile, capabile să livreze cantitativ și calitativ cotele necesare Regiei C.F.R., se punea o altă problemă, aceea a unei juste proporții între cotele de furnitură ale acestor mine.

Problema repartizării raționale a cotelor de cărbuni a format obiectul a numeroase conferințe, discuțiuni și calcule, însă a rămas și azi nesoluționată. Rezolvarea trebuia făcută ținând seamă de calitate, de preț și de distanțele de transport.

Calitățile în continuu controversate și baza de comparație continuu schimbată, au complicat la infinit această problemă.

Prețurile au avut și ele continui fluctuațiuni. Tariful de regie pentru calculul transportului, a fost și el modificat în două rânduri și formează încă obiect de discuțiuni.

S'ar părea dar că ne găsim în fața unei probleme insolubile pentru technicienii C.F.R., cari continuă să polemizeze în această chestiune, — deși factorii de care am vorbit mai sus, nu sunt așa greu de determinat, cum ar voi să arate unii.

Dar în afară de un calcul precis de economie, care ar arăta prețul cel mai mic al furniturii de combustibil pentru C.F.R., la diferitele depozite, un simplu raționament ne dă o indicație suficientă asupra direcțiunii în care trebue căutată soluția.

Am spus că toți cărbunii românești, prin continuă ameliorare, tind către o calitate aproape unitară, cu vaporizări variind între 5 și 6 kgr. Prin urmare, calitatea va putea interveni prea puțin în calcul.

Prețurile pe tona de apă vaporizată sunt aproape identice, mai ales după ultima licitație.

Privitor la distanțe, țara noastră are mai multe provincii distincte și anume: Moldova, Basarabia, Bucovina, formând vechea Moldovă, unde singurul bazin de cărbuni il formează Valea Trotușului, cu mina Comănești.

Apoi Muntenia cu Oltenia și Dobrogea, formând vechea Muntenie, neposedând alt bazin carbonifer decât cel de lignit.

In sfârșit, provinciile transcarpatine, posedând mai multe bazine de cărbuni, dintre care cel mai important, Valea Jiului, apoi Anina-Cozla (Banat), regiunea Cluj-Dej și Codlea-Brașov, fiecare cu zona ei aferentă.

Intre aceste diferite provincii și zone, avem distanțe medii variând între 3—600 km., astfel încât, dată fiind calitatea foarte apropiată a cărbunilor, oricât de eftin s'ar calculà transportul, este logic ca fiecare mină să aprovizioneze zona ei respectivă.

Les Problèmes de notre Industrie du Charbon

(Suite de la première page)

nous le verrons plus bas, de développement irrationnel.

Bientôt, le mazout a reparu comme combustible pour les locomotives, sant être un concurent dangereux au moment où son prix était élevé, mais menaçant sérieusement l'industrie du charbon, sitôt qu'avec la crise mondiale les prix des produits du pétrole et spécialement du mazout, tombèrent à un niveau infime.

La concurrence du mazout se fit immédiatement ressentir dans les industries privées, dans la navigation, et jusque dans l'usage domestique.

Il était fatal que les chemins de fer aussi fussent attirés par la perspective de ces économies.

C'est ainsi que d'environ 20% en tonnes d'eau vaporisée aux chaudières des locomotives par le mazout, on est arrivé en 1931 à la proportion de 40%, réduite ultérieurement à 22% par le Protocole du combustible de 1931, pour être à nouveau élevée depuis le mois d'octobre dernier, jusqu'à 46%.

Bien que l'attraction des prix réduits fut naturelle, nous estimons toute fois qu'une institution comme la Régie des chemins de fer roumains d'une importance capitale pour l'économie générale du pays, ne pouvait envisager le problème de son combustible sous le prisme d'économies immédiates, mais sur la base d'un programme étudié et portant sur une longue période.

A ce point de vue le manque de continuité de la Régie des chemins de fer dans sa politique du combustible traduite par ces incensantes variations, selon ses besoins budgétaires, des portions de mazout et de charbon employées par elle, a apporté de très grands préjudices à l'industrie charbonnière et l'a empêchée dans une bonne mesure d'abaisser ses prix, plus encore qu'elle ne l'a fait, afin de pouvoir tenir tête à la concurrence du pétrole.

Une politique de proportions stables était d'autant plus nécessaire que, toutes les fois que l'on a cherché à approfondir ce problème, tant aux conférences du combustible de 1931, qu'aux dernières conférences de 1932, on en est toujours arrivé à la même conclusion qu'il convient que la proportion du pétrole soit modérée et que la production des charbonnages du pays soit maintenue à un niveau réclamé par les besoins économiques, valutaires, sociaux et militaires du pays.

A quoi ont donc servi toutes ces pérturbations provoquées par les changements de programmes de la Régie des chemins de fer? Très certainement, à empêcher le développement du processus normal d'équilibre entre les prix du mazout et du charbon.

D'autant plus surprenant s'est avérée la légéreté avec laquelle se sont produits ces brusques modifications de la politique du combustible que, le jour où il a fallu procéder à une comparaison réelle, fondée sur des chiffres et des statistiques, entre les prix du mazout et celui du charbon, il a été constaté que la Régie des C. F. ne faisait que des calculs sommaires et que au bout de tant d'années et après tant de discussions, elle n'était pas encore en mesure de faire les calculs complets nécessaires pour se rendre compte de l'économie totale réalisée dans son budget.

C'est ainsi que ni les rapports entre la manutention pétrole-chabon, ni entre les prix respectifs d'entretien et de réparation des chaudières, n'ont pu être synthétisés par des données permettant d'établir une comparaison satisfaisante.

Dans ces conditions aujourd'hui encore — aussi étrange que cela pût paraitre — la Régie des chemins de fer n'est point en mesure d'affirmer, sur la base de chiffres précis, quel est pour elle le prix de revient de la tonne d'eau vaporisée par le mazout, au regard de la tonne d'eau vaporisée par le charbon.

Toutefois des considérations exposées plus haut l'on a pu voir qu'il este bien que la proportion de mazout-charbon soit maintenue autour du chiffre de 25%.

Telle étant la situation, les charbonnages ont deja fait et devront encore faire des efforts pour correspondre aux qualités et aux économies réclamées pour le combustible déstiné aux locomotives.

2) Amélioration de la qualité des charbons. — Pour illustrer les progrès qui ont été faits dans cette direction, il suffira de dire qu'au début de l'année 1930 les coefficients de vaporisation des principales sociétés étaient pour Petroșani de 4, 3 et pour Comanesti de 3,9. Aujourd'hui ces deux sociétés garantissent les coefficients suivants: Petorsani 6,3 et Comanești 5,2 s'élevant même, aux derniers esais à 5,5.

Les charbons de Comanești sont en revanche livrés passés au tamis, sans poussière et en briquettes, de sorte que leur rendement effectif pour les locomotives en marche est supérier aux essais effectués sur place à la station thermique.

La force de vaporisation des lignites a monté de 2 8 à 3,4 et au moyen de la déshydratation elle peut être portée de 5 2 à 5,5 et même plus.

Les autres charbonnages enregistrent des forces de vaporisation très rapprochées du coefficient 5.

En résumé, on peut dire que grâce à toutes ces améliorations nous obtiendrons sous peu des qualités de charbon différant fort peu et réalisant de 5—6 kgr. de vaporisation. C'est là un résultat technique excellent qui facilitera la lutte du charbon contre le mazout et réalisera un combustible approprié à notre type de locomotives qui possèdent des chaudières construites pour de teles vaporisations.

Toutes ces améliorations sont évidement dues en première ligne aux nécessités de la concurrence et à la crise générale qui réclament des prix réduits et des qualités supérieures.

Il n'en faut pas moins reconnaitre que le personnel technique de la Régie des chemins de fer roumains a joué un rôle important dans cette vertigineuse amélioration de la qualité de nos charbons depuis 1930 jusqu'à ce jour.

Les améliorations ont été réalisées par la société *„Petrosani"* au moyen du lavage, du triage et du séchage et, ces derniers temps du dépoussièrage, de la distillation et du briquetage.

La société *„Creditul Carbonifer"* a introduit, de son coté, des améliorations techniques dans l'exploitation des mines et dans les transports le dépoussiérage, le triage et le briquetage.

Grâce aux nouveaux moyens de séchage, on reussira également à réduire à 10% et même au-dessous la proportion d'eau dans les lignites.

La société *„Creditul Carbonifer"* revendique l'initiative de la séparation de la poussière du charbon et de la transformation de ce dernier en briquettes, étant la première société qui a réussi à livrer, de façon régulière, des briquettes à la Régie des chemins de fer.

Il importe également de remarquer que ces briquettes sont fabriquées avec de l'aspbalte de pétrole, donnant ainsi une utilisation nouvelle à un produit du mazout.

C'est le lieu de rappeler ici que l'introduction aux C. F. R. de ces briquettes qui constituent un progrès, sur le modèle des pays d'Occident où, de façon constante, différentes mines produisent de 20 à 25% de briquettes — a néanmoins rencontré des difficultés de la part des organes de cette administration d'autant plus que ce produit indigène, en continuelle transformation et amélioration avait besoin d'expériences répétées, pour une mise au point définitive.

Faisons également observer que l'initiative de la déshydratation du lignite est partie des cercles techniques mêmes des C. F. R. Des expériences donnant des résultats excellents ont été faites, mais le jour où il s'est agi de la mise en pratique et de l'adoption définitive par les chemins de fer de ce combustible, ces mêmes organes techniques, non seulement n'ont point continué à soutenir les avantages indiscutés de cette amélioration mais ont éliminé des adjudications le lignite ainsi amélioré.

Nous avons cité ces deux cas des briquettes et du lignite amélioré non pour apporter une imputation quelconque aux organes techniques des C. F. R. dont nous avons reconnu plus haut la tendance continue d'améliorations, mais pour faire ressortir que la politique d'encouragement du relèvement de la qualité du charbon doit être continuée dans toutes les directions et que, à cette fin, toutes les sociétés doivent bénéficier de la part de la Règie des C. F. R. d'un concours illimité, cela étant dans le propre intérêt de cette administration.

CONTINGENTEMENT DES FOURNITURES DE CHARBON

L'industrie du charbon presque réduite à un seul client — les chemins de fer roumains — a forcément été soumise à un contingentement qui, pour une bonne part lui a permis de supporter la crise actuelle.

Sur ce point également, nous devons reconnaitre les mérites des organes techniques des chemins de fer qui, au cours des trois dernières années ont réussi à réduire le nombre des charbonnages fournissant cette administration et à les limiter aux entreprises réellement viables, éliminant certaines mines à produits trop inférieurs, voisines d'autres à qualités supérieures, empêchant ainsi une surproduction de charbon, ainsi que des changements brusques de fournisseurs qui auraient certainement mené à la ruine nos industries carbonifères.

Une fois réalisée cependant cette sélection des mines viables, capables de livrer les quantités et les qualités nécessaires à la Régie des C. F. R., un autre problème s'est posé celui d'une équitable répartition des quote-parts de fournitures desdites exploitations.

Le problème d'une répartition rationnelle des quote-parts de charbons a formé l'objet de nombreuses conférences, discussions et calculs, sans avoir toutefois reçu de solution même jusqu'à l'heure actuelle. Cette répartition devrait être faite en tenant compte à la fois de la qualité du prix, et des distances de transport.

Les qualités donnant lieu à des controverses continues et la base de comparaison étant sans cesse modifiée, ce problème a été compliqué à l'infini.

Les prix ont subi eux aussi de continulles fluctuations. Le tarif de la Régie enfin pour le calcul des prix de transport a été lui aussi modifié à deux reprises et forme encore un objet de discussion.

Il semblerait en conséquence que nous nous trouvions en présence d'un problème insoluble pour les techniciens des chemins de fer roumains qui continuent à polémiquer dans cette question, bien que les facteurs dont nous venons de parler ne soient pas aussi difficiles à déterminer que certains voudraient le montrer.

En dehors d'un calcul précis d'économie qui indiquerait le prix le plus bas des fournitures de combustible pour les C. F. R. aux différents dépôts, un raisonnement élémentaire peut nous donner une indication suffisante sur la direction dans laquelle doit être recherchée la solution.

Nous avons dit que tous les charbons roumains, grâce a une continuelle amélioration tendent vers une qualité presque unitaire, à vaporisations variant entre 5 et 6 kgr. Par conséquent la qualité ne pourra intervenir que fort peu dans le calcul.

Les prix de revient de la tonne d'eau vaporisée sont presque identiques, surtout d'après la dernière adjudication.

En ce qui concerne les distances, notre pays possède plusieurs provinces, la Moldavie, la Bessarabie et la Bucovine, constituant l'ancienne Moldavie, dont le seul bassin carbonifère est la vallée du Trotush, avec les chanbonnages de Comanesti.

La Munténie, avec l'Olténie et la Dobrogea, constituant l'ancienne Munténie ne posséde d'autre bassin carbonifère que celui de lignite.

Dans les provinces transcarpathines enfin, on trouve plusieurs bassins carbonifères dont le plus important est la vallée du Jiul et ensuite ceux d'Anina-Cozla, dans le Banat, la région de Cluj-Dej et de Coldea-Brașov, chacun avec leurs zônes afférentes.

Entre ces diverses provinces et zônes on enregistre des distances moyennes variant de 300—600 km., de sorte que, vu la minime différence de qualités qui séparent les divers charbons, aussi bon marché que soit calculé le transport, il n'en est pas moins logique que chaque mine approvisionne sa zône respective.

Pourquoi alors n'a-t-on pas adopté ce principe? Les techniciens des C. F. R. ont la parole.

On dit qu'ici serait intervenu le problème social qui demande la protection des ouvriers mineurs de certaines régions. La vérité est que du point de vue social aussi, s'est toujours la répartition par zône qui est rationnelle, parcequ'il est juste que les habitants de chaque province tirent profit du développement du réseau de chemins de fer qui lui appartient, de même qu'il est normal que chaque province bénéficie dans son développement économique du développement de son industrie locale de charbon.

Il n'est ni rationnel ni juste que toutes les provinces de ce pays aient à pâtir pour que les ouvriers d'une seule région aient du travail et pour qu'une seule région du pays soit prospére.

Nous devons reconnaitre à ce point de vue que la solution donnée tout dernièrement au problème du combustible, a tenu compte, dans une bonne mesure, des susdites considérations. Mais cette oeuvre attend d'être parachevée, comme l'exigent les intérêts économiques du pays.

LE PROBLÈME DES PRIX

Il est vrai que pendant les premières années d'après guerre, l'industrie du charbon à bénéficié de prix exceptionnels, grâce aux importants besoins d'approvisionnement du réseau des C. F. R.

Depuis le déclanchement de la crise cependant et jusqu'à ce jour, les prix des charbons ont subi des réductions de 20 à 30%. Sur ce point aussi, la société *„Creditul Carbonifer"* revendique l'initiative de la réduction des prix, dans le but d'alléger le budget des C. F. R. et de donner à cette institution la possibilité de pouvoir à son tour, en temps de crise, soutenir l'industrie du charbon.

Les économies importantes réalisées par les chemins de fer roumains à l'occasion de la dernière adjudication de charbons et qui promettent en même temps une situation satisfaisante, en présence de ces temps de crise, pour l'industrie du charbon, prouvent que cette politique de normalisation des prix est la seule qui puisse être adoptée par une industrie qui entend vivre, mais en même temps ne point être une entrave dans l'engrenage économique de l'Etat ainsi que par une institution d'Etat comme sont les chemins de fer, qui doit équilibrer son budget, mais a en même temps le devoir de tenir compte des nécessités économique et sociales du pays.

LA NATIONALISATION DES MINES

Il semble que certaines initiatives malheureuses de fermer des charbonnages et de mettre en avant les ouvriers mineurs afin de pouvoir obtenir des parts de fourniture allant à l'encontre des économies, a eu pour résultat de faire introduire dans les contrats pour fournitures de charbons, une foule d'obligations à caractère ouvrier, dont certaines ne sont guère appropiées à la situation précaire de l'industrie carbonifère.

Mais, le plus grave est que ce jeux non permis auquel on se livre au détriment de la tranquilité du pays, dans le but d'obtenir certains avantages discutables, a mis sur le tapis la solution socialiste tant vantée, de la nationalisation des mines de charbon.

Solution attrayante sans doute mais qui réclame un examen sérieux.

La nationalisation permettrait-elle de réaliser une extraction plus forte de charbon, à un prix plus remunérateur et donnant la possibilité d'occuper un plus grand nombre d'ouvriers et mieux salariés? Cela est exclus, parceque la nationalisation ne saurait rien changer au trafic des chemins de fer roumains et aux prix qu'ils peuvent offrir aux mines de charbons. Nous avons parlé par ailleurs des améliorations faites aux mines de charbons, pour lesquelles plus de 500 millions de lei ont été investis et d'autres investitions sont encore nécessaires. L'Etat pourrat-il avoir les moyens nécessaires à de telles investitions qui sont aujourd-hui supportées par le capital privé? D'autre part, les chemins de fer qui paient difficilement doivent à nos entreprises carbonifères environ 600 millions de lei L'Etat pourrat-il prendre à son compte cette charge nouvelle, alors qu'il peut à peine payer les salaires et les retraites de ses fonctionnaires, et que les fournisseurs attendent d'être payés depuis des années?

Voila pourquoi nous ne croyons pas qu'en présence de la situation budgétaire actuelle de l'Etat, le moment soit opportun pour procéder à des nationalisation et, en conséquence, pour que l'Etat prenne à son compte de nouvelles charges. Les mines de charbon, développées, maintenues et améliorées au prix de grands sacrifices et d'investitions de capitaux considérables ont amplement rempli leur missions, sous une direction privée et sous la surveillance normale de l'Etat, pour que ce demier puisse réserver son intervention au seul domaine où elle est absolument nécessaire à la bonne marche des institutions du pays.

Ing. P. Bejan.

Orice s'ar spune și orice documentări s'ar face, repartizarea pe zone de preț minim la depozite, foarte aproape de zonele geografice, după cum am arătat mai sus, rămâne singura repartiție rațională a furniturilor de cărbuni. De altfel, calculele existente la Direcția Generală CFR., precum și cele 2 licitații ținute în 1930 și 1932, au consfințit acest adevăr.

Dece atunci n'a fost el aplicat? Technicienii CFR au cuvântul.

Se zice că aci s'ar fi amestecat problema socială, care cerea protejarea unor anume lucrători minieri. Și din punct de vedere social, tot repartizarea pe zone este cea rațională, fiindcă este just ca locuitorii fiecărei provinci, să profite de desvoltarea rețelei de cale ferată ce-i aparține, după cum este normal ca fiecare provincie să profite în desvoltarea ei economică, din desvoltarea industriei locale de cărbuni.

Nu este rațional și nu este drept, ca toate provinciile acestei țări, să sufere pentru ca muncitorii unei singure regiuni să aibe de lucru și ca o singură regiune a țării să se bucure de prosperitate.

Trebue să recunoaștem în această privință, că prin ultima soluție ce s'a dat problemei combustibilului, s'a ținut seamă, în bună măsură, de considerentele de mai sus. Insă aceastâ operă așteaptă să fie desăvârșită, așa cum o cer interesele economice ale țării.

PROBLEMA PREȚULUI

Este drept că industria de cărbune s'a bucurat în primii ani de după războiu, de prețuri excepționale, datorită nevoilor mari de aprovizionare ale rețelei CFR. Dela deslănțuirea crizei însă, până azi, prețurile cărbunilor au suferit reduceri de 20—30%. Și în această privință, Soc. „Creditul Carbonifer" revendică inițiativa reducerii prețurilor în scopul de a ușura budgetul CFR. și a da posibilitate acestei instituții ca la rândul ei să poată susține în timpul de criză, industria de cărbune.

**Economiile importante realizate de C. F. R. cu ocaziunea ultimei licitații de cărbuni,

Une date dans le développement du pétrole roumain

(Suite de la première page)

reprezentanții personalului superior al instituției, d-nii G. Adania și Alfred Iliad-Românul, au ținut să aducă cele mai călduroase omagii rodnicei sale activități.

Vom adăuga că, modest ca întotdeauna d. Zentler a atribuit toate meritele d-lui C. Osiceanu.

*

„Distribuția", a luat ființă legală la 1 Iunie 1908, când și-a înscris firma la Trib. Ilfov.

Principalii acționari, cari au participat la înființarea societății *„Distribuția"*, au fost: societățile *„Steaua Română"*, *„Româno-Americană"*, *„Aurora-Română"* — astăzi desființată, — iar din anul 1910 și *„Astra Română"*.

Capitalul social a fost de lei 1.000.000. Primul consiliu de administrație al societății a fost compus astfel:

Președinte, d. *G. Spies*; vice-președinte. d. *Inginer Al. Cottescu*; Consilieri: d-nii: *George I. Boambă, Nelson K. Moody, R. Kirschen, Leu Witte*; Cenzori: d-nii *Nic. Zanne, C. Szigeti, Gh. Dumitrescu*; Director d. *Micu S. Zentler*,

Astăzi, după 25 de ani dela înființare, la 1 Iunie 1933, compunerea Consiliului de Administrație este următoarea:

Președinte: d. *Inginer C. Osiceanu*; vice-președinte d. *Inginer N. Zanne*; consilieri: d-nii *Otto Stern, Ing. Const. Mateescu*, Avocat *N. Luca, F. Gartner, R. B. Andrews*; Cenzori: d-nii avocat *I. G. Dumitrescu, J. S. Kippen, Victor Cațafani*; Director General: d. *Micu S. Zentler*; Directori: d-nii *Gh. Roseti, Ing. Victor Huch*; Procuratori: d-nii *Valeriu Montani, Jacob Adania, Iser Bercovici*.

Scopul societății a fost întreit:

1) A pune la dispoziția industriașilor de petrol, cu un minim de cheltueli, o organizație devânzare a produselor lor pentru consumația internă.

2) A servi în acelaș timp interesele consumatorilor punându-le toate produsele la îndemână, în cele mai favorabile condițiuni de preț, de calitate și de promptitudine.

3) A descărca întreprinderile petrolifere de grija vânzărei pe piața internă ca să-și poată mai bine concentra atențiunea asupra fabricărei și organizărei vânzării pentru export.

In acest scop societatea a înființat depozite de desfacere în toate orașele reședințe din vechiul Regat și mai târziu, — după Unire — în cea mai mare parte a celor din teritorille alipite, precum și în alte centre agricole sau industriale importante.

Tablourile ce urmează sintetizează în mod impresionant opera într'adevăr uriașă realizată în decursul acestui pătrar de veac.

Depozite de vânzare

Total	Anii
1908	40
1913	72
1918	58
1922	95
1928	156
1933	233

Nombre de dépôts en fonction

Années	Total
1908	40
1913	72
1918	58
1923	95
1928	156
1933	233

Quantités de produits du pétrole distribuées à l'intérieur du pays par la soc. „Distribuția"

T O N N E S

Années	Lampant	Essence	Mazout	Gas-oil	Huiles	Paraffine	Asphaltes	Coke
1908— 9	20.994	3.254	203.441	2.681	2.641	496	455	
1909—10	20 852	5.751	221.482	4.461	2.874	679	651	
1910—11	20.658	9.708	187.825	5.480	3.418	883	839	
1911—12	27.330	14.206	313.213	10.455	3.812	991	1.126	
1912—13	24.708	18.656	397.223	13 651	3.610	1.050	1 855	
1913—14	28.684	20.956	428.316	18.020	3.722	1.364	2.034	
1914—15	36.098	20.422	371.21	20.509	4.491	1.124	927	
1915—16	42.881	23 685	461.641	30.739	7.161	2.076	2.069	
1916—17	24.179	27.085	380.536	21.033	7.174	802	1.493	
1917—18	5.432	5.941	20.171	549	1.447	81	7	
1918—19	18.605	10.133	92.246	9.872	4.921	203	158	
1919—20	41.947	37.386	326.612	35.474	11.193	965	715	
1920—21	57.439	48.745	291.120	67.618	17.457	4 9	1.283	
1921—22	97.841	85.321	285.210	76.881	17.901	893	1.655	
1922—23	49.357	49.306	222.443	51.425	15.246	1.148	1. 09	
1923	43.976	47.546	221.984	48.801	18.432	1.489	1.706	
1924	26.511	38.222	232.158	32.760	14.780	1.568	919	
1925	28.158	30.587	213.196	24.931	13 820	1.928	1.760	
1926	32.536	23.540	244.406	26.095	8.517	2.055	2.258	
1927	33.155	24.526	191.818	22.150	12.600	2.611	2. 87	1.560
1928	28.644	28.803	215.125	34.444	13 204	3.374	2.389	3.168
1929	58.544	36.506	344.066	37.006	16.723	9.435	2.811	2.555
1930	41.028	25.199	310.043	29.735	13.097	2.874	3.576	5.155
1931	66.978	34 847	290.126	29.727	11.648	2.537	5.350	7.771
1932	79.759	38.690	368.120	36.922	10.468	1.992	9.017	14.346
1933 I-III	20.782	6.811	115.271	9.193	1.775	560	1 779	1.823

Din datele de mai jos reese partea covârșitoare pe care soc. „Distribuția" a luat'o în desfacerea produselor petrolifere pe piața internă, atât în 1908 cât și în 1933.

Des données ci-dessous ressort la part prépondérante pise par la soc. *„Distribuția"* dans la vente des produits du pétrole à l'intérieur du pays, tant en 1908 qu'en 1933.

Consommation des produits pétrolifères à l'intérieur du pays

	Annee 1908	Annee 1932
	T o n n e s	
Essence	9.055	83.172
Lampant	38.442	158.142
Gaz-oil	10.955	85.120
Mazout	347.303	850 719
Asphaltes	405	14.257
Huiles	3.641	19.788
Parafine	496	2 863
Kocs	—	14 731
Total	410.297	1.228.792
«Distribuția» figure	233.962	559.323
soit	51.02%	45.51¼

Dela 5 milioane de litri în 1908 capacitatea de înmagazinare a depozitelor societății a trecut la 29 milioane de litri în 1933.

Personalul muncitoresc și de birou a sporit dela 148 în 1908 la 749 în 1933.

Se cuvine să relevăm cu acest prilej că cu toată intensitatea crizei care, în mod fatal, s'a resfrânt și asupra „Distribuției", această întreprindere printr'un sentiment de umanitate ce-i face onoare, nu a licențiat nici un muncitor și nici un funcționar, nevroind să-i lase fără mijloace de trai.

Pentru a se da seama de importanța mișcării de afaceri provocate de „Distribuția" este suficient ca să relevăm că *impozitele pe cifra de afaceri sau diferite alte taxe plătite Statului la eșirea din rafinerii pentru mărfurile distribuite*, au reprezentat următoarele sume: *în 1927, 150 milioane de lei*; în 1928, 198 milioane de lei; în 1929, 350 milioane lei; în 1930, 310 milioane lei; în 1931, 470 milioane și în *1932*, 665 milioane lei.

Spre a obține aceste rezultate într'adevăr impresionante „Distribuția" a trebuit, bine înțeles, să facă sacrificii echivalente. Tabloul ce urmează, reprezentând valoarea investițiilor sale în perioada ce ne interesează, ne arată importanța lor.

président du Conseil d'administration M. *Osiceano* jusqu'aux représentants du personnel supérieur de l'institution MM. J. Adania et Iliad-Romanul ont tenu à rendre de vibrants et précieux hommages à sa si féconde activité.

Ajoutons que, modeste comme toujours, *M. Zentler*, a reporté tous les mérites sur M. Osiceano.

*

La *„Distribuția"* a pris existence légale le 1 juin 1908, quand elle inscrivit sa raison sociale au Tribunal d'Ilfov.

Les principaux actionnaires qui participèrent à sa constitution furent les sociétés *„Steaua Română"*, *„Romano-Americana"*, *„Aurora Română"*, — aujourd'hui supprimée et, à partir de 1910 aussi l'*„Astra Romana"*.

Le capital social initial était de lei 1.000 000. Son premier conseil d'administration était composé comme suit: *Président: M. G. Spies, Vice-président:* l'ing. *Alex. Cottesco; Conseillers:* MM. *I. G. Boambă, Nelson, K. Moody, R. Kirschen*, et *Leu Witte, censeurs*, MM. l'ing. *N. Zanne C. Szigeti* et *Gh. Dumitresco, Directeur, M. Micou S. Zentler.*

Aujourd'hui, 25 ans après, à la date du 1 juin 1933 la composition du conseil d'administration de la «Distribuția» est la suivante: *Président:* M. l'ingénieur *C. Osiceano; Vice-Président* M. l'ing. *N. Zanne*; *Conseillers*, MM. *Otto Stern*, ing. *C. Matasaru*, avocat *M. Luca, F. Gartner, R. B. Andrews*; *Censeurs*, MM. *J. G. Dumitresco, J. S. Kippen V. Cațafani*; *Directeur Général*, M. *Micou S. Zentler, Directeurs*, MM. *G. Roseti* et Ing. *V. Huch, fondés de pouvoirs*, MM. *Valère Montani, J. Adania* et *J. Bercovici.*

Le but de la société a été triple:

1. Mettre à la disposition des industriels du pétrole, avec un minimum de dépense, une organisation de vente de leurs produits pour la consommation intérieure.

2. Servir en même temps les intérêts des consommateurs en mettant tous les produifs du pétrole à leur portée, dans les meilleures conditions de prix, de qualité et de rapidité.

3. Débarrasser les entreprises de pétrole du souci de la vente sur le marché intérieur, afin qu'elles puissent mieux concentrer leur attention sur la fabrication et sur l'organisation de la vente pour l'exportation.

A cet effet la société a créé des dépôts de vente dans tous les chefs lieux de départements du vieux royaume, et, plus tard, — après la réalisation de l'Unité Nationale, — dans presques tous ceux, des Nouvelles Provinces ainsi que dans certains autres centres agricoles ou industriels importants.

Les tableaux suivants synthétisent d'éloquente façon l'oeuvre réellement gigantesque réalisée pendant ce quart de siècle.

Total des investissements

Situation à la fin de l'année	L e i	%
1908	950.734	1
1913	1.837.915	20
1918	2.371.834	25
1923	23.529.617	247
1928	112.895.574	1.187
1933 (31 mars)	236.436.727	2.487

Datorită unei activități fără preget și unei înțelegeri perfecte a transformărilor cerute de progresul timpurilor, *„Distribuția"* a transformat în mod quasi-miraculos fizionomia distribuirei produselor petrolifere în țara noastră. Pretutindeni au fost construite depozite moderne, stațiuni de pompaj și de distribuție, cari constitue adevărate ornamente.

Vederea de mai jos a unei din aceste stații de distribuție vorbește dela sine.

Grâce à une activité inlassable et à une comprehension parfaite des transformations exigées par le progrès, la *„Distribuția"* a transformé du tout au tout, comme par un coup de baguette magique, la physionomie de la distribution du pétrole dans notre pays.

Partout ont été construit des dépôts modernes, des stations de pompage et de distribution qui constituent de véritables ornements.

La photographie ci-dessus l'une de ces stations de distribution nous en donne une idée.

Station de distribution de Bucarest-Baneasa (société «Distribuția»)

Inainte de război piața românească era aprovizionată cu uleiuri minerale de uns de către rafinerille indigene și în mică parte de societățile rusești sau americane.

După război până la refacerea instalațiilor distruse, piața noastră a fost aproape în întregime invadată de uleiurile americane, importate impreună cu automobilele americane.

Societatea *„Distribuția"* și-a pus toate silințele spre a recuceri piața românească pentru uleiurile minerale de fabricație indigenă, putând rivaliza cu succes din punctul de vedere calitativ, cu uleiurile străine. Cu începere din 1925 a reușit a pune în vânzare uleiul *„OSIN"* fabricat de societățile „Steaua Română", „Astra-Română" și „Româno-Americană". Excelenta calitate a acestui produs l'a impus în curând pe piața românească. Pe când în 1925 vânzarea lui nu era decât de 167 tone față de 1.438 tone de provenință străină, consumația lui s'a ridicat în 1932 la 845 tone față de 1.386 tone de importație străină.

Un alt produs, de consumație din ce în ce mai importantă în România și la desvoltarea căruia *„Distribuția"* a dat o atenție specială, este asfaltul, bitumul pentru pavajul străzilor și șoselelor. Dela 2.252 tone în 1926 vânzarea acestui produs s'a ridicat la 5.996 tone în 1931 și la *10.440 tone* în 1932, dublându-se aproape dela un an la altul și reprezentând în acest din urmă an 70,9 la sută a consumului total al țărei.

*

Cu prilejul acesta „ROMANIA PETROLIFERA" care, întotdeauna a susținut necesitatea unui cartel pentru distribuția consumului intern, îmbrățișând toate întreprinderile petrolifere

Avant la guerre le marché roumain était approvisionné en huiles minérales à graisser par les raffineries indigènes, et en faible partie aussi par les sociétés russes et américaines.

Après la guerre, jusqu'à la reconstitution des installations détruites, le marché roumain a été presqu'entièrement envahi par les huiles américaines importées en même temps que les automobiles américaines.

La société *„Distribuția"* s'est fait un point d'honneur de reconquérir le marché roumain pour les huiles minérales de fabrication indigène, pouvant rivaliser avantageusement comme qualité avec les huiles étrangères. Dès 1925, elle réussissait à mettre en vente les huiles «OSIN», fabriquées par les raffineries de la «Steaua Română», «Astra Română» et «Romano-Americana». L'excellence de ce produit ne tarda pas à l'imposer sur le marché roumain. Alors qu'en 1925 le chiffre de ses investitions pendant la période qui nous occupe, nous en montrera l'étendue:

ale țărei, nu poate decât să se bucure adânc de rodnicele rezultate arătate mai sus, urând „Distribuției" o desvoltare din ce în ce mai folositoare pentru industria de petrol și sperând că va da un concurs hotărîtor reînființărei acestei înțelegeri generale atât de indispensabilă.

Precum am spus'o mai sus a vorbi de „Distribuția" înseamnă a vorbi de d. Zentler însuși. A ura deci desvoltare rodnică acestei societăți este a ura d-lui Micu Zentler, ca cu aceiași vigoare ca până acuma să-și poată consacra mult timp încă toate puterile pentru complectarea operei pe care de atâta vreme o urmărește cu o neînfrântă energie.

P. D.

se réjouir profondément des féconds résultats que nous relatons plus haut, souhaitant à la «Distribuția» *un développement de plus en plus utile à notre industrie du pétrole et espérant qu'elle donnera un concours décisif au rétablissement de cette entente générale si indispensable.*

Ainsi que nous l'avons déjà dit parler de la «Distribuția», *signifie parler de M.* Zentler *lui-même. Souhaiter donc un fécond développement à cette société, signifie souhaiter à M.* Micou Zentler *de pouvoir, avec la même vigueur que jusqu'ici, continuer à consacrer pendant de longues années encore toutes ses forces au complètement de l'oeuvre que, depuis tant de temps, il poursuit avec une inébranlable énergie.*

P. D.

Doleanțele Industriei Petrolifere

Un important demers al „Asociației Industriașilor de Petrol"

Situația industriei noastre de petrol se agravează din zi în zi. Conjuncturilor cunoscute se adaugă necontenit altele noui cari îngreunează funcționarea ei. In zadar, ani de-arândul, „Asociația Industriașilor de Petrol" în frunte cu inimosul ei Președinte, d. C. Osiceanu, a atras atenția diferitelor guverne asupra legitimelor doleanțe de ordin intern a căror soluție, independent de împrejurările externe atât de contrarii, ar putea, în parte cel puțin, da petrolului român putința de a înfrunta vijelia — pe care toți o sperăm încă trecătoare — și de a rezista în mod temeinic.

In urma venirii în capul departamentului Industriei a însuși Președintelui Consiliului a d-lui VAIDA-VOEVOD — cea mai bună probă a importanței deosebite pe care guvernul înțelege s'o dea chestiunilor economice — secundat de d. G. Gafencu, unul din cei mai buni cunoscători ai problemelor noastre economice vitale, d. C. Osiceanu, președintele „Asociației", a prezintat zilele trecute d-lui dr. Vaida un memoriu expunând în mod atât de luminos cât și de obiectiv desideratele industriei române de petrol.

Singura enunțare a punctelor desvoltate, — dintre cari majoritatea sunt nerezolvate de ani de zile, — ne arată vinovata nepăsare de până acum a puterilor publice.

Iată aceste puncte:

1. Exproprierea conductelor proprietatea societăților de petrol.

2. Contingentarea materialelor necesare industriei de pe-

3. Suspendarea amortismentelor la titlurile de rentă emisă pentru despăgubirea dăunaților din industria de petrol.

4. Primele cuvenite întreprinderilor de petrol, în baza legii de încurajare a producătorilor de țiței din August 1931.

5. Contribuția suplimentară de lei 1.20 % asupra salariilor, art. 48 din legea pentru modificarea asigurărilor sociale.

6. Legea taxelor de consumațiune asupra produselor de petrol.

7. Taxa porturilor.

8. Taxele de export.

9. Taxe exorbitante ce se plătesc de armatorii portului Constanța.

Fără a mai insista asupra doleanțelor vechi îndeajuns cunoscute cetitorilor noștri, credem necesar de a pune în evidență nouile și gravele neajunsuri create de curând industriei noastre petrolifere și desvoltate la punctele 1, 3 și 5 suscitate din memoriu.

Vom reproduce în extenso mai jos cuprinsul memoriului în ceeace privește articolele 3 și 5 iar despre punctul 1 vorbim într'o altă parte a ziarului.

Suspendarea amortismentelor la titlurile de rentă emisă pentru despăgubirea dăunaților din industrie și petrol.

„In Monitorul Oficial No. 107 „din 1933 a apărut o înștiința„re, potrivit căreia ministerul „Finanțelor se consideră în „drept, „potrivit acordului ge„neral cu Asociațiile de purtă„tori" să suspende amortis„mentul la titlurile de rentă e„misă pentru despăgubirea dău„naților din industria de pe„trol.

„Am intervenit la ministerul „Finanțelor arătând că decizi„unea luată nu ne poate fi o„pozabilă, că despăgubirile de „distrugerile suferite în timpul „războiului au fost recunoscute „de Stat prin aranjamente de„finitive și în parte executate „și că aceste aranjamente nu „ar putea fi modificate de nici „una din părți prin voință uni„laterală.

„Am mai arătat că dacă sus„pendarea amortizării s'a pro„dus ca urmare a acordului „din 10 Februarie 1933 dela Pa„ris, acest acord la care nu am „participat, nu ne poate fi o„pus, mai ales că acordul în „chestiune se referă în mod „special la împrumuturi, iar „nici decum la despăgubiri.

„In concluziune am cerut „modificarea conformă a deci„ziei arătată mai sus și luarea „măsurilor necesare pentru exe„cutarea angajamentelor Sta„tului față de industria de pe„trol în această împrejurare".

Contribuție suplimentară de lei 1,20%, art. 48 din legea pentru unificarea asigurărilor sociale.

Art. 48 al legii, care prevede că:

„Intreprinderile cari contri„buie cu rețineri asupra listelor „de plată și cari, în chip obiș„nuit, întrebuințează mai mult „de 10 angajați (ucenici, calfe, „lucrători sau funcționari) vor „contribui, în vederea acoperi„rii sarcinii cu accidentele de „muncă și cu o cotă de 1.20 % „din *totalul salariilor efectiv plătite*. Această *contribuție su„plimentară*, care este în sarci„na numai a patronilor, se va „calcula și plăti odată cu coti„zațiile prevăzute la art. 42".

A fost interpretat de către organele ministerului muncii, prin circulara No. 24013 din 27 Mai a. c., în sensul că contribuția suplimentară de lei 1.20 la sută se va calcula și vărsa asupra salariilor efective plătite întregului personal al unei întreprinderi *adică și asupra salariilor funcționarilor plătiți*

Les doléances de l'industrie pétrolifère

Une importante démarche de l'„Association des Industriels du Pétrole"

La sitnation de notre industrie du pétrole s'aggrave de jour en jour. Aux conjonctures connues, viennent s'ajouter sans cesse de nouvelles qui en rendent le fonctionnement plus difficile. C'est en vain que, depuis des années, l'*„Association des Industriels du Pétrole"*, avec son si actif Président M. *C. Osiceano*, a sa tête, a attiré l'attention des divers gouvernements sur les légitimes doléances d'ordre intérieur dont la solution, indépendamment des circonstances extérieures si contraires, aurait pu, en partie tout au moins, donner, au pétrole roumain, la possibilité de résister à la tourmente que, tous encore, nous espérons n'être que passagère.

A la suite de la venue à la tête du Ministère de l'Industrie et du Commerce du Président du Conseil en personne — ce qui prouve tout l'intérêt que le gouvernement entend témoigner aux questions économiques — secondé par M. Grégoire Gafenco, l'un des meilleurs connaisseurs de nos problèmes économiques, M. *C. Osiceano*, président de l'„Association" a présenté ces jours derniers à M. le Dr. Vaida un important mémoire exposant de façon aussi lumineuse qu'objective les desidérata de l'industrie roumaine du pétrole.

Le seul ennoncé des points développés — dont la plupart attendent une solution depuis des années — nous montre la coupable indifférence dont ont fait preuve jusqu'ici les pouvoirs publics.

Voici quels sont ces points:

1. Expropriation des conduites appartenant aux sociétés pétrolières.

2. Contingentement à l'importation du matériel nécessaire à l'industrie du pétrole.

3. Suspension des amortissements des titres de rente émis pour le dédommagement des installations pétrolières détruites pendant la guerre.

4. Paiement des primes revenant aux entreprises pétrolières, en vertu de la loi sur l'encouragement des producteurs de pétrole brut, d'août 1931.

5. Paiement abusif de la contribution supplémentaire de lei 1,20 % sur les salaires, en vertu de la loi modificatrice des assurances sociales.

6. Réduction des taxes de consommation sur les produits du pétrole.

7. Réduction de la taxe des ports.

8. Taxes d'exportation.

9. Taxes exhorbitantes payées pour les navires pétroliers dans le port de Constantza.

Sans plus insister sur les vieilles doléances, amplement connues par nos lecteurs, nous estimons nécessaire de mettre en évidence les nouvelles et graves difficultés créées ces tout derniers temps à notre industrie pétrolière et développées aux points 1, 3 et 5 suscités du dit mémoire.

Nous reproduisons ci dessous in extenso les passages du mémoire ayant trait aux points 3 et 5. Quant au point 1 nous en parlons à une autre place du journal.

Suspension des amortissements des titres de rente émis pour le dédommagement des installations pétrolières détruites pendant la guerre

„Au Moniteur Officiel no. 107/„1933 a paru un avis aux termes „duquel le Ministère des Fi„nances se considère en droit „en vertu de l'accord général „conclu avec les Associations de „porteurs de titres roumains, de „suspendre les amortissements „des titres de rente émis pour „le dédommagement des indus„triels du pétrole dont les in„stallations ont été détruites „pendant la guerre.

„Nous sommes intervenus au „Ministère des Finances, mon„trant que cette décision ne peut „être applicable;

„que les dédommagements „pour les destructions subies „pendant la guerre ont été re„connus par l'Etat roumain et „ont fait l'objet d'arrangements „définitifs et en partie exécutés, „et que les dits arrangements „ne peuvent être modifiés par „la volonté unilatérale d'une „seule des parties.

„Nous avons encore montré „que si la suspension de l'amor„tissement s'est produite comme „conséquence de l'accord de Pa„ris du 10 février 1932, le dit „accord auquel nous n'avons pas „participé ne saurait nous être „opposable, d'autant plus que „cet accord se réfère tout spé„cialement à des emprunts et „nullement aux dédommage„ments.

„En conclusion, nous avons „sollicité la modification de la „décision du Ministère des Fi„nances, plus haut citée, et a„vons demandé que les mesures „nécessaires soient prises pour „exécuter les engagements pris „en l'occurrence par l'Etat en„vers l'industrie du pétrole.

Contributions supplémentaires de lei 1,20 %, art. 48 de la loi pour l'unification des assurances sociales

L'art. 48 de la dite loi, qui prévoit que:

«Les entreprises qui contribuent «par des retenues effectuées sur les «listes de paiements (de salaires) «et qui de façon habituelle em«ploient plus de 10 engagés (ap«prentis, ouvriers du fonctionnaires) «contribueront, en vue de couvrir «la charge pour les accidents du «travail, aussi avec une cote de «1,20 % sur le *total des salaires «effectivement payés. Cette con«tribution supplémentaire* qui «est seulement à la charge des pa«trons sera calculée et payée en «même temps que les cotisations «prévues à l'art. 42.

a été interpreté par les organes du Ministère du Travail, aux termes de la circulaire No. 24013 du 27 mai crt. dans le sens que la contribution supplémentaire de lei 1.20 % sera calculée et versée sur les salaires effectivement payés à tout le personnel d'une entreprise, c'est-à-dire aussi sur les salaires des fonctionnaires payés au dessus de 6000 lei par mois, lesquels n'entrent point dans les prévisions de la loi et ne bénéficient point des avantages de celles-ci.

Nous avons montré au Ministère que l'interprétation donnée à l'art. 48 par ses organes, est illégale, constituant en même temps une lourde charge pour les entreprises, dans la situation actuelle de dépression économique générale.

Nous avons demandé que la contribution de 1,20 % soit, comme il est légal. appliquée seulement aux salaires allant jusqu'à 6000 lei par mois, lesquels entrent dans les prévisions de la loi.

*

Comme on le voit les organes du Ministère du Travail commettent une manifeste erreur d'interpretation en étendant les stipulations de la nouvelle loi de M. D. R. Ioanitzesco aussi aux salaires dépassant 6000 lei par mois. Les dispositions de cette loi sont pourtant claires. Elle ne se réfère qu'aux salaires au dessous de cette somme. Telle est au demeurant aussi l'intention du législateur — et il ne pouvait guère passer par l'esprit du législateur de mettre à la charge des entreprises le paiement de cotisations nouvelles et onéreuses pour certains fonctionnaires qui ne bénéficient même pas des avantageuses de la loi. Dans les circonstances actuelles si difficiles, cet impôt supplémentaire est purement et simplement insupportable.

Au demeurant toutes les entreprises du pays, à commencer par les banques ont protesté contre cette iniquité. Espérons que le Ministère du Travail ne tardera pas à revenir sur cette mesure, et à appliquer strictement la lettre de la loi.

O importantă jurisprudență în materie de petrol

Se știe că în cursul anului 1930, marile întreprinderi petrolifere din România au fost silite, din pricina conjuncturii mondiale ce făcea ca prețurile petrolului să sufere scăderi dezastroase — să ajungă la o înțelegere de a restrânge producțiunea. Convenția, pusă în aplicare în Iulie 1930, n'a trăit decât vreo 5 luni, fiind denunțată de una din societățile participante, înainte de scadență; astfel că lucrurile și-au revenit la normal, adică la exploatarea obișnuită fără de nici o îngrădire.

Luând drept motiv restrângerea forțată a producției în perioada arătată, d-nii Dimitrie, Toma și Nicolae Câmpeanu (cum și moștenitorii minori ai celui de al patrulea frate, decedatul Const. Câmpeanu), — au intentat acțiune în justiție, societății „Astra Română", cerând rezilierea din culpa acesteia, a contractului de concesiune asupra moșiei Răsvadu de Sus, județul Dâmbovița, — contract încheiat încă din 1919 și pe baza căruia societatea exploatează subsolul moșiei.

Proprietarii reclamanți susțineau că societatea, prin faptul că a redus producțiunea sondelor de pe moșia concesionată, dela 50 vagoane pe zi la 7—8 vagoane, și-a călcat obligațiile firești oricărui contract de concesiune și a nesocotit interesele proprietarului concedent. Punându-se prin aceasta în culpă, societatea concesionară trebue să sufere consecința de a vedea contractul reziliat și în acelaș timp să plătească daune în sumă de 6 milioane, reprezentând diferența de redevență cuvenită proprietarilor din pricina restrângerii producției pe cele 5 luni.

Tribunalul Ilfov, s. III judecând acțiunea d-lor Câmpeanu (în care a făcut intervenție soc. „Creditul Minier" în calitate de cesionară a drepturilor de redevență ale decedatului Const. Câmpeanu, — a găsit acțiunea neintemeiată și a respins-o ca atare.

Proprietarii reclamanți au făcut apel astfel că afacerea s'a desbătut, mult mai pe larg, în fața Curții de Apel s. I.

S'a discutat chestiunea dacă o restrângere a producției în interesul economiei naționale și a industriei extracțiunii petrolului în genere, fără vre-o preocupare de ordin personal, poate constitui o călcare a obligațiilor naturale din partea concesionarului și încă în așa măsură în cât să devină o culpă care să ducă la rezilierea contractului de concesiune. Acțiunea și apelul au fost combătute de soc. Astra Română ca concesionară și de soc. Creditul Minier ca intervenientă, pe temeiuri de drept trase din textul contractului de concesiune care nu conține nici un fel de obligație expresă în ce privește exploatarea și deci nu se poate trage un argument de reziliere din faptul că nu exploatează până la maximum de producție. Iar ca jurisprudență de circumstanță, s'a invocat decizia Curții superioare din Los Angelos (California) dată în situație similară, într'un proces intentat de proprietarul concedent contra concesionarului care, în urma convenției generale a producătorilor de petrol, restrânsese producția; decizie prin care se găsise că concesionarului nu i se poate imputa o culpă care să ducă la rezilierea concesiunii.

Proprietarii reclamanți au susținut teza contrarie, cerând admiterea apelului și pronunțarea rezilierii contractului, cu daune. Curtea, după deliberare de opt zile a rostit decizia sa, respingând apelul d-lor Câmpeanu și menținând sentința tribunalului prin care se respinsese acțiunea de reziliere.

□ * □

Producția Petroliferă

Producția de țiței în șantierele noastre e de circa 1880 vagoane pe zi. Principalele noastre societăți au avut în luna Iunie o producție de:

Astra Română	10.520	vagoane.
Steua Română	9.000	„
Concordia	10.000	„
Credit Minier	4.700	„
Colombia	2.500	„
Română Belgiană	360	„
I. R. D. P.	970	„
Petrol Block	290	„

Une importante jurisprudence pétrolifère

On sait que dans le courant de l'année 1930 les grandes entreprises pétrolières de Roumanie, à cause des conjonctures mondiales qui provoquaient des baisses catastrophales des produits du pétrole furent obligées d'adhérer à un accord limitant la production. Cette convention, mise en application en juin 1930, ne vécut guère que 5 mois, ayant été dénoncée avant son expiration par l'une des sociétés participantes, de sorte que l'on en revint à la situation normale, c'est-à-dire à l'exploitation habituelle sans aucune limitation.

Prenant pour motif la restriction forcée de la production qui eut lieu pendant la susdite période, MM. Démètre, Thomas et Nicolas Campeano (ainsi que les héritiers mineurs du quatrième frère, feu Const. Campeano) intentèrent une action judiciaire à la société *Astra Română* demandant résiliation, par la faute de cette dernière, du contrat de concession de leur domaine de Razvadu-de-Sus, district de Dambovitza, contrat conclu dès 1919 et accordant à cette société l'exploitation du sous-sol de ce domaine.

Les propriétaires demandeurs soutenaient que, du fait d'avoir réduit de 50 wagons à 7—8 wagons par jour la production des sondes du domaine concessionné, la société Astra aurait violé les obligations inhérentes à tout contrat de concession et aurait méconnu les intérêts du propriétaire concédant.

S'étant ainsi mise en faute, la société concessionnaire devait souffrir la conséquence de voir son contrat résilié et devait en même temps payer des dommages-intérêts de 6 millions de lei représentant la valeur de la redevance non payée aux propriétaires par suite de la restriction de la production pendant les 5 susdits mois.

La 3-ème chambre du tribunal d'Ilfov, jugeant l'action de MM. Campeano dans laquelle était aussi intervenue le Creditul Minier, en qualité de cessionnaire des droits de redevance de feu Const. Campeano, trouva l'action non-fondée et la rejeta comme telle.

Les demandeurs firent appel de sorte que l'affaire a été débattue, beaucoup plus amplement devant la 1-ère chambre de la Cour d'Appel de Bucarest.

On a discuté la question de savoir si une restriction de la production dans l'intérêt de l'économie nationale et de l'industrie de l'extraction du pétrole en général, sans préoccupation d'ordre personnel, peut constituer une violation des obligations naturelles de la part du concessionnaire et cela, dans une mesure telle qu'elle constitue une faute pouvant mener à la résiliation du contrat de concession.

L'action et l'appel furent combattus par la société «Astra Română» en qualité de concessionnaire et par la société Creditul Minier en qualité d'intervenante, sur la base du contrat même de concession, lequel ne prévoit aucune sorte d'obligation expresse en ce qui concerne l'exploitation, de sorte qu'on ne saurait tirer un argument de résiliation du fait qu'elle n'exploite point jusqu'au maximum de production. Comme jurisprudence ad-hoc, la défense a invoqué un arrêt de la Cour Supérieure de justice de Los Angelos (Californie) rendu dans des circonstances tout a-fait identiques et estimant que l'on ne pouvait considérer comme une faute pouvant mener à la résiliation du contrat le fait, pour le concessionnaire d'avoir restreint la production à la suite de la convention générale des producteurs de pétrole

Les propriétaires demandeurs ont soutenu la thèse contraire, demandant l'admission de l'appel et la résiliation du contrat, avec dommages — intérêts. La Cour, après huit jours de délibération, s'est prononcée ces jours derniers, rejetant l'appel de MM, Campeano et maintenant la sentence du tribunal repoussant l'action de résiliation.

□ * □

La production Pétrolifère

La production de pétrole brut sur nos chantiers est d'environ 1880 vagons par jour. La production de nos principales sociétés pendant le mois de juin a été de:

„Astra Română"	12.500	vagons.
„Steaua Română"	9.000	„
„Concordia"	10.000	„
„Creditul Minier"	4.700	„
„Colombia	2.500	„
„Romano Belge"	360	„
„I. R. D. P."	970	„
„Petrol Blok"	290	„

La cea mai mare parte din industriaşii români şi mai cu seamă la întreprinderile mari, unde lucrul în general este pus la punct, se găsesc numai cablurile fabricate de:

ANGLIA, S. A. R., PLOEŞTI

Trebue să aveţi siguranţa că, unde se găsesc Ingineri buni, nu se fac greşeli cu cablurile, deoarece dânşii ştiu ca:

Numai calitatea este adevărata economie

INFORMAŢIUNI

D. Ing. C. Osiceanu, directorul general al soc. „Steaua Română", preşedintele „Uniunii Camerelor de comerţ şi industrie", preşedintele „Asociaţiei Industriaşilor de petrol din România" a fost decorat de M. S. Regele cu ordinul Steaua Românei *în gradul de mare ofiţer.*

Nu se putea resplată mai bine meritată.

*

Datorită Exc. Sale d-lui Hamdullah-Suphy-Bey, ministrul Turciei la Bucureşti, şi în urma activităţii desfăşurată de d. N. Mănescu, excelentul nostru consilier comercial pentru Orient, s'a semnat la Ankara un acord comercial anexă la convenţia de comerţ din Iunie 1929, între România şi Turcia.

Prin acest nou acord părţile contractante îşi asigură mărirea volumului de mărfuri.

Acordul e pentru şase luni şi a intrat în vigoare dela 17 Iunie crt.

In acord se prevede că la fiecare 4 luni să se stabilească balanţa comercială între ambele părţi după care se vor face propuneri practice pentru intensificarea schimbului.

Se speră că în felul acesta să putem spori volumul exportului nostru de produse petrolifere.

Luăm notă cu o vie satisfacţie de această nouă probă de prietenie a Turciei moderne a lui Kemal Paşa, reprezentată în mod atât de strălucit în ţara noastră prin eminentul diplomat ce este Exc. Sa Hamdullah-Suphy-Bey.

*

Comitetul nou ales al Camerei de Comerţ şi Industrie din Bucureşti s'a constituit precum urmează: Preşedinte (ales cu unanimitate) d. CHR. STAICOVICI; Preşedinte al secţiunii industriale, d. ing. C. OSICEANU şi preşedinte al secţiunii comerciale d. P. NICULESCU-RITZ.

*

Direcţiunea generală a regiei întreprinderilor miniere şi metalurgice ale Statului din Ardeal anunţă că, în urma punerii în funcţiune a unei noui instalaţii de afinarea aurului şi argintului la Baia Mare, s'a atins o capacitate de prelucrare de 24.000 kg. aur-argintifer brut într'un schimb de 8 ore de lucru.

Cum executarea acesteia în cel mai scurt timp a fost una din preocupările ministerului de industrie şi comerţ, ministrul industriei şi comerţului, a aprobat propunerea direcţiunii generale a acestei regii de a reduce taele de afinare pentru aur dela 2,2 la sută la 1,2 la sută, ceeace constitue o reducere de 45 la sută a taxelor de afinare.

Graţie acestei reduceri şi a politicei de desvoltarea producţiei de aur pe baza programului regiei întreprinderilor miniere din Ardeal, care constă în modernizarea şi construcţia tuturor instalaţiilor în raport cu progresul technic actual, program însuşit şi încurajat atât de guvern cât şi de Banca Naţională se va realiza cu siguranţă o ajutorare eficace a minerităului aurifer, ceeace va conduce substanţial la dublarea producţiei noastre de aur chiar în anul 1933, adică la o producţie de 6000 kg. aur anual în valoare de cca. 670.000.000 lei.

*

Aflăm cu o adâncă părere de rău încetarea din viaţă a d-nei Maria Pherekyde nobila văduvă a marelui om de Stat Mihail Pherekyde care, precum se ştie timp de o viaţă întreagă a arătat o deosebită prietenie mult regretatului nostru director Pierre Solomon.

Defuncta a fost o demnă şi luminată tovarăşă a marelui român şi se bucura în societatea noastră de o unanimă veneraţie.

Aducem din toată inima condoleanţele noastre cele mai sincere îndureratei familii.

*

Din diferite cercuri petrolifere ni se aduce felicitări pentru modul atât de obiectiv cu care ziarul nostru a făcut să reiasă pregătirea specială a d-lui Aureliu I. Popescu pentru greaua funcţie de secretar general pe care a îndeplinit-o la ministerul de industrie şi comerţ.

Drept confirmare a serviciilor aduse în această calitate d. dr. Vaida Voevod, preşedinte al Consiliului şi noul Ministru al Industriei şi comerţului, îi a retras din prima zi această delegaţie

Din sursă sigură aflăm că în aceeaşi situaţie se va găsi în curând un factor important al industriei petrolifere din Ministerul industriei şi comerţului.

INFORMATIONS

Les insignes de grand officier de l'ordre de l'Etoile de Roumanie ont été conférés par S. M. le Roi à M. l'ingénieur C. Osiceano président de „l'Union des Chambres de commerce et d'industrie", président de l'„Association des Industriels de pétrole de Roumanie".

Nulle distinction ne pouvait être mieux méritée.

*

Grâce à Son Exc. Hamdullah-Suphy-Bey, Ministre de Turquie à Bucarest et à la féconde activité de M. N. Mănesco, notre excellent conseiller commercial pour l'Orient, un accord annexe à la convention de commerce de juin 1929 vient d'être signé à Ankara entre la Roumanie et la Turquie Ce nouvel accord assure l'augmentation du volume des échanges entre les deux pays. Il a une durée de six mois et est entré en vigueur à partir du 17 juin crt.

Selon ses stipulations la balance commerciale entre les deux parties devra être dressée tous les quatre mois et il sera fait sur cette base des propositions pour intensifier les échanges.

La Roumanie espère entre autres pouvoir augmenter de la sorte son exportation de produits pétrolifères en Turquie.

Nous prenons acte avec la plus vive satisfaction de cette nouvelle preuve d'amitié de la Turquie moderne de Kémal Pasha, représentée de façon si brillante dans notre pays par l'éminent diplomate qu'est Hamdullah-Suphy-Bey.

*

Le nouveau comité de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Bucarest s'est constitué comme suit Président (élu à l'unanimité) M. *Chr. Staicovici*, président de la section industrielle M. l'ing. *C. Osiceano* et président de la section commerciale M. *P. Niculesco-Ritz.*

*

La Direction Générale de la Régie des Entreprises Minières et Métallurgiques de l'Etat de Transylvanie annonce qu'à la suite de la mise en fonction de la nouvelle installat on d'affinage de l'or et de l'argent de Baia Mare, une capacité de traitement de 24 000 kg d'or argentifière brut a été atteinte en 8 heures de travail.

L'exécution de cette installation dans le plus bref temps ayant été une des préoccupations du Ministère de l'industrie et du Commerce, ce dernier a approuvé la proposition de la Direction générale de cette Régie de réduire les taxes d'affinage pour l'or de 2.2 % à 1,2 %, ce qui constitue une réduction de 45 %.

Grâce à ces réductions et à la politique de développement de la production de l'or sur la base du programme de la Régie des Entreprises Minières de Transylvanie, en vue de la modernisation de toutes les installations, programme soutenu et encouragé tant par le gouvernement que par la Banque Nationale, on parviendra certainement à doubler, dès cette année même, la production de l'or, en la portant à 6.00 kg. par an, d'une valeur d'environ 670 millions.

*

Nous apprenons avec un profond regret le déces de Mme Marie Phérékyde la noble veuve du grand homme d'Etat Michel Phérékyde, lequel pendant une vie entière temoigna une amitié toute particulière a notre trés regretté directeur Pierre Solomon.

La défunte a été une digne et éclairée compagne du grand Roumain et joussait dans notre société d'une unanime vénération.

Nous exprimons de tout coeur nos condoléances les plus sincères à la famille douloureusement éprouvée.

*

De différents cercles pétroliers on nous adresse des félicitations pour la façon si objective avec laquelle notre journal a fait ressortir la préparation spéciale de M. Aurèle J. Popesco, pour les difficiles fonctions de secrétaire général qu'il a remplies au Ministère de l'industrie et du commerce.

Comme une juste confirmation des services qu'il a rendus en cette qualité, M. le dr. Vaida Voevode, Président du Conseil et nouveau titulaire du département de l'industrie et du commerce, lui a retiré dès le premier jour cette délégation.

De source certaine nous apprenons d'autre part que, dans la même situation, se trouvera placé sous peu un facteur important de l'industrie du pétrole fonctionnant au Ministère de l'industrie et du commerce.

INFORMAŢIUNI PETROLIFERE

Preţurile sunt cele din târgul liber. Comisia care fixa până acum preţurile, nu mai lucrează, în urma denunţării acordului.

Iată preţurile pe calităţi:

Buştenari uşor Lei 4000 vagonul.
Buştenari mediu lei 3900 vagonul.
Buştenari paraf lei 3600 vagonul
Buştenari greu lei 3450 vagonul.
Baicoi uşor lei 3950 vagonul.

Moreni Dacian uşor.

Prov. Subsol Român lei 3100.
Prov. Sondajul Buna-Speranţa. Concordia lei 3400 vagonul.
Prov. Piscuri Dacia Română, Starnaphta Unirea, R. C O. lei 3600 v.
Gura Ocniţei Dacian I lei 3300 v.
Gura Ocniţei Dacian II lei 3100 v.

Moreni Dacian extra greu.

Prov. Piscuri Sospiro lei 2600 v.
Prov. Ţuicani lei 2600 vag.
Moreni parafinos I lei 23 0 v.
Moreni parafinos II lei 2600 v.
Gura Ocniţei paraf. lei 28 0 v.
Boldeşti lei 2920 vag.
Ochiuri parafinos I lei. 2500 v.
Ochiuri parafinos II lei 2700 v.
Ochiuri paraf. III lei 2900 v.

Ochiuri neparafinos.

Prov. (Merişori) I. R. D. P. lei 3430 vag.
Prov Prahova lei 3250 vag.
Ţintea Lei 27 0 vag.
Copăceni, lei 3600 vag.

DERIVATE

Benzina uşoară se găseşte la 9.30 9.40— lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Benzina grea se găseşte la 2.75—2 80 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Petrolul lampant se găseşte la 2.45—2.55 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Motorina este la 2.70—2 75 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Păcura este cerută la 0.65—0 70 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 19.00—19 50 lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 20.00 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan, cel OO la 21.00 lei kgr şi cel OOO la 22.50 lei kgr. loco.

Preţurile de export sunt:

Benzina uşoară e la 2.06.0 Lire sterline metrică fob Constanţa.

Benzina grea e la 2.03.0 Lire sterline fob Constanţa.

Petrolul lampant e la 1.05.6 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

Motorina neparafinoasă e la 1.04.0 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

Păcura parafinoasă e la 0.10.6 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

*

Cursul petroliferelor române la Paris a fost la 6 Iulie

„Astra Română" 91 50 fr. frc.
„Steaua Română" 65
„Concordia" 69
„Petrol Block" —
„Rom-Belgia na de Petrol" 6,25
„Redeventa" —
„Starnaphta" —
„Soc. Regala d Petrol" —
„Siper" —
„Colombia" 55
„Victoria" 55.—

*

UN PRETIOS OMAGIU ADUS INDUSTRIEI DE PETROL ROMANE. — Relatăm cu o vie satisfacţie şi o legitimă mândrie că, în ultima adunare generală a lui „Institution of Petroleum Technologists" care, precum se ştie, este organizatoarea marelui congres internaţional de petrol ce se va deschide la Londra la 19 Iulie crt. — d. C. OSICEANU, preşedintele „Asociaţiei Industriaşilor de Petrol din România", a fost ales de pe acuma ca vice-preşedinte al acestui congres.

Această alegere care este o impresionantă recunoaştere a autorităţei d-lui C. Osiceanu în lumea petroliferă mondială, înseamnă în acelaş timp pentru dsa o mare onoare ce se resfrânge atât asupra industriei române de petrol cât şi a ţărei.

*

In vederea descentralizărei serviciului petrolului şi taxelor de consumaţie ministerul de finanţe a hotărît, ca începând cu ziua de 1 Iulie crt., direcţiunile regionale să rezolve următoarele lucrări în ceeace priveşte *Petrolul*:

1. Acordarea autorizaţiilor pentru funcţionarea depozitelor de produse petrolifere taxate, atât nedenaturate, cât şi denaturate.

2. Autorizaţii pentru intrebuinţarea produselor petrolifere denaturate.

3. Aprovizionarea depozitelor cu produse denaturate.

4. Contravenţii până la suma de 1.000.000 lei.

5. Procesele verbale de inspecţii dela depozitele taxate.

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

Les prix sont ceux du marché libre. La commission qui fixait les prix jusqu'à présent, ne travaillant plus à la suite de la dénonciation de l'accord:

Voici les prix:

Buştenari léger lei 4000 le vag.
» moyen lei 3900 le vag.
Buştenari paraffineux lei 3600 le v.
Buştenari lourd lei 3450 le vag
Baicoi léger lei 3950 le vag.

Moreni Dacien léger.

Provenance Subsol Român lei 3100 le vag.
Prov Sondajul, Buna-Speranţa, Concordia lei 3400 le vag
Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C O lei 3600 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien I lei 3300 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien II lei 3100.

Moreni Dacien extra-lourd

Prov. Piscuri Sospiro lei 2600 le vag.
Prov Ţuicani lei 2600 le vag.
Moreni parafinos I lei 2600 le v
Moreni parafinos II lei 2600 le v.
Gura Ocnitzei paraf. lei 2800 le v.
Boldeşti lei 2920 le vag.
Ochiuri paraf. I lei 2500 le v.
Ochiuri paraf. II lei 2700 le v.
Ochiuri paraf III lei 2900 v.

Ochiuri non paraffin ux.

Prov. (Merişori) I. R. D. P. lei 3430 le vag.
Prov. Prahova lei 3250 le vag.
Ţintea lei 270 le vag.
Copăceni lei 3600 le vag.

DERIVES

La benzine légere est demandée à 0.30—9.40 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 2.75—2 80 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 2.45—2.55 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 2.70—2 75 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0 65—0.70 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 19.00—19 50 lei le kilo loco fabr.

L'huile royale O est démandée à 20 00 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 21.00 lei et celle OOO à 22.50 lei le kilo loco.

A l'exportation les prix sont le suivants:

La benzine légère est à 2 06.0 Lire sterl ne la tonne fob Constanţa.

La benzine lourde à 2 03.0 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

Le pétrole lampant à 1 05 6 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

La motorine à 1.04.0 Lire sterline fob Constanţa.

Les résidus à 0.10.6—Lire sterline la tonne fob Constanţa.

*

Le cours des valeurs étrolifères Roumaines a été à Paris le 6 Juillet

„Astra Română" 91 50 fr. frc.
„Steaua Română" 65
„Concordia" 69
„Petrol Block" —
„Rom-Belge de Pétrole" 6,25
„Redeventa" —
„Starnaphta" —
„Soc Royale des Pètroles" —
„Siper" —
„Colombia" 55
„Victoria" 55.—

*

Un précieux hommage rendu à l'industrie roumaine du Pétrole. — **Nous relatons avec une vive satisfaction et une légitime fierté que, à la dernière assemblée générale de l'„Institution of Petroleum Technologists" — laquelle, on le sait est l'organisatrice du grand congrès international du pétrole qui ouvrira à Londres le 19 juillet crt., — M. *C. Osiceano*, président de l'„Association des Industriels du Pétrole de Roumanie", a été élu dès à présent en qualité de vice-président dudit Congrès.**

Cette élection qui est une impressionante reconnaissance de l'autorité de M. *C. Osiceano* dans le monde international du pétrole, constitue, en même temps, pour lui un grand honneur qui s'adresse en même temps à l'industrie roumaine du pétrole et à la Roumanie.

*

En vue de la descentralisation du Service du Pétrole et des taxes de consommation le Ministère des Finances a décidé qu'à partir du 1 juillet crt. les Directions Régionales des Mines seront autorisées à résoudre les travaux ci-dessous en ce qui concerne *le pétrole*:

1. délivrance des autorisations pour le fonctionnement des dépôts de produits pétroliers taxés, tant non dénaturés que dénaturés:

2. délivrance des autorisations pour l'emploi des produits du pétrole dénaturés;

3) approvisionnement des dépôts en produits dénaturés;

4. contravention jusqu'à la somme de 1,000.000 de lei;

5. procès-verbaux d'inspections aux dépôtt taxés.

Datorită sentimentului de absolută obiectivitate şi perfectei înţelegeri a împrejurărilor de către d. Ed. Mirto, ministru comunicaţiilor, o soluţie dreaptă a fost dată zilele trecute marei chestiuni a furniturilor indigene de combustibil pentru C. F. R.

Iată care este, în urma nouei convenţiuni, situaţia comparativă a întreprinderilor noastre carbonifere faţă de suszisa administraţiune.

Grâce au sentiment d'absolue objectivité et à la parfaite compréhension dont a fait preuve M. Ed. Mirto, ministre des communications, une solution équitable a été donnée ces jours derniers à la grande question de la fourniture du combustible indigéne pour les Chemins de Fer Roumains.

Voici quelle est à la suite du nouvel engagement la situation comparée de nos entreprises charbonnières au regard de cette administration.

Tableau de la répartition du combustible aux Chemins de fer roumains, calculée par tonnes de charbons

Mazout 22 %, Charbon 78 %

(proportion en tonnes eau vaporisée)

Société fournisseur	Vapeur garanti	Quantité en tonnes d'eau vaporisee	Quantité en tonnes charbons	Prix total	Prix par tonne de charbon
Petroşani	6 3	3.969.000	630.000	563.850.000	895
Creditul Carbonifer	5,2	936.000	180.000	125.280.000	696
Lonea	4,8	312.000	65.000	41.795.000	643
Salatruc	4,2	42 000	10.000	5.620 000	562
Cozla	5	50 000	10.000	6.700.000	670
Anina	6	240.000	40.000	33.2 0.000	830
Surduc	4,9	98.000	20.000	13.120.000	656
Aghireş	4.8	144 000	30.000	19.290 000	643
Codlea	5	250.000	50.000	33.500.000	670
Lapoş	4,5	135.000	30.000	18.090.000	603
Bassin Schit. Goleşti	3,2	352.000	110.000	41.800 000	380
Bassin Doiceşti . .	2,5	137.000	55.000	14.300.000	260
Mazout	8.6	1.852.400		144.487.200	
		8.517.9 0	1.130.000	1.061.032.200	

O nouă societate de petrol. — Sub denumirea *„Societatea Petroliferă Română"*, s'a constituit în Capitală o nouă societate de petrol, la care participă şi soc. anon. „Mica". Scopul societăţii este: industria minieră de orice fel şi în special explorarea, exploatarea, prelucrarea, transportul şi comercializarea ţiţeiului şi a derivatelor sale.

Capitalul de 20 milioane, — care poate fi mărit până la 60 milioane, — divizat în 20.000 acţiuni la purtător, a fost subscris de fondatori, după cum urmează: societatea „Mica" 10.500.000 lei; d-nii: ing. I. Gigurtu 1.500.000 lei, N. N. Murgăşianu 1.000.000 lei, C. D. Dobrescu 1.000.000 lei, Horia Grozescu 2.500.000 lei, Al. N. Eladescu 2.500.000 lei şi Albert Iftimescu 1.000.000 lei.

Primul Consiliu de administraţie se compune din d-nii: prof. Eftimie Antonescu, vice-preşedinte îndeplinind funcţiunea de preşedinte; N. N. Murgăşianu, vice-preşedinte; G. Crişan, Virgil Potârcă, G. Tătărescu, Mihail Gr. Sturdza, Eugen Goga I. Gigurtu, administrator delegat; Al. N. Eladescu şi Horia Grozescu.

*

Deutsche Petroleum A. G., Berlin, care încheiase în 1931 bilanţul cu o perdere de Rm. 303.802 acoperit prin reportarea beneficiului de Rm. 363.040 din 1930, astfel că s'au mai putut reporta 59.238 beneficiu încheiat anul 1932 cu un câştig net de Rm. 67.213, care se măreşte prin reportul din anul precedent la Rm 126.451. Nu se distribue nici un dividend, întregul venit se reportează.

* * *

Anglo-Persian. — Producţia în Persia pe luna Mai se cifrează la 624 000 tone, însumând un total de 2 651 000 tone pentru primele 5 luni ale anului curent.

* * *

Ungaria. — Ministrul de comerţ a supus Parlamentului o lege pentru încurajarea explorării regiunilor presupuse petrolifere. **O importantă societate americană intenţionează să excute o bună parte din forajele proectate.**

* * *

Parlamentul persan a ratificat convenţia prin care se stinge conflictul cu Anglo-Persian-Company.

* * *

D-l Axsel J. Byles, director general la „Tide Mater Oil Corporation a fost numit preşedinte la „American Petroleum Institute". Byles s'a născut la 21 Octombrie 1880 în Titusville (Pensilvania). Ca preşedinte al lui „Petroleum Institute" Byles încasează un salariu anual de 75.000 dolari.

Une nouvelle société de pétrole. — Sous la dénomination „Société Pétrolifère roumaine" s'est constituée à Bucarest une nouvelle société de pétrole, à laquelle participe également la société anonyme „Mica". L'objet de cette société est l'industrie minière sous toutes ses formes, ainsi que la recherche, l'exploitation, le traitement, le transport et la commercialisation du pétrole brut et de ses dérivés.

Le capital de 20 millions — qui poura être porté à 60 million — divisé en 20.000 actions au porteur, a été souscrit par les fondateurs de la façon suivante: Société „Mica" 10.500.000 lei: M. M. l'ing. I. D. Gigurtu 1.500.000 lei, N. N. Murgăşianu 1.000.000 lei, C. D. Dobrescu 1.000.000 lei, Horia Grozescu 2.500.000 lei, Al. N. Eladescu 2.500.000 lei et Albert Iftimescu 1.000.000.

Le premier conseil d'administration se compose de M. M. le professeur Eftimie Antonesco, vice-président, assurant les fonctions de président, N. N. Murgaişanu, vice-président, G. Crişan, Virgile Potârcă, G. Tatarescu, Mihail Gr. Sturdza, Eugène Goga, I. Gigurtu, administrator-délégué, Al. Eladescu et Horia Grozescu.

*

La *Deutsche Petroleum A. G. Berlin*, avait clôturé son bilan de 931 avec une perte de 303.802 RM, laquelle avait été couverte par le report du bénéfice de RM. 363.040 réalisé en 1930 de sorte qu'une somme de 59.328 RM. a est démeurée disponible pour être encore reportée. Cette société clôture son bilan pour 1932 avec un bénéfice net de RM. 67.213 auquel vient s'ajouter le report de l'année dernière ce qui le porte au total a R.M. 126.458. Aucun dividende n'est distribué. Tout le bénéfice est reporté.

* * *

Anglo-Persian. — La production de la Perse pour le mois de mai 1932 se chiffre par 624.000 tonnes, ce qui donne une production totale de 2.651,0 0 tonnes pour les 5 premiers mois de l'année en cours.

* * *

Hongrie. — Le ministère du commerce a soumis au Parlement une loi pour l'encouragement des régions supposées pétrolifères. Une importante société américaine a l'intention d'exécuter une bonne partie des forages projetés.

* * *

Le Parlement persan a ratifié la convention éteignant les conflit avec l'Anglo-Persian Company.

* * *

M. Axel Byles, directeur général de la «Tide Water Oil Corporation» a été nommé président de l'«American Petroleum Institute» M. Byles est né en 1880 a Titusville (Pensylvanie).

Comme président du «Petroleum Institute», ses appointements annuels s'élèvent à non moins de 75.000 dollars.

Adunarea Generală a societăţei „Romano-Belgiană de Petrol"

Bilanţul societăţei „Româno-Belgiană de Petrol" ne arată cu câtă prudenţă şi pricepere conducătorii ei au ştiut să îndrume mersul acestei întreprinderi, care este menită să reprezinte pentru capitalul francez un interes din ce în ce mai apreciabil.

Darea de seamă a Consiliului de Administraţie pentru anul 1932, care a fost supusă Adunărei Generale ţinută zilele trecute, stărue asupra crizei care continuă în industria petrolului şi asupra soartei acordului dela Paris.

In România, spune raportul, situaţia a rămas neschimbată şi nu s'a făcut nici un pas practic în sensul reconstituirii cartelului, astfel că piaţa internă a rămas tot aşa de încurcată ca în cursul anului 1931.

Exerciţiul 1932 n'a oferit deci societăţii nici un element de natură a autoriza o reluare activă a programului său de desvoltare şi, ca şi în anul trecut, ea a trebuit să se mulţumească numai cu exploatarea elementelor de activitate existente şi aceasta cu cea mai strictă economie.

Producţia a ajuns la 47.130 tone ca consecinţă a scăderii preţurilor cari făceau cu neputinţă orice program de foraj şi cele mai mari sforţări s'au depus, în măsura posibilităţii, pentru desvoltarea activităţii rafinării şi a organelor comerciale.

La rezultatul obţinut, prin aceste sforţări a contribuit mult şi operaţiunea uşurării la care s'a procedat în adunarea generală extraordinară din 27 Iunie. Graţie acestei măsuri de prevedere, preţurile de cost, scăpate de acum înainte de toate urmele trecutului, au putut să fie reduse la măsura preţurilor la care s'a găsit valorizată producţia. Faptul că acestea, ajunse pe cât se pare, la capătul mişcării de scădere urmărită fără întrerupere în cursul anului 1931 au rămas apropape stabilizate în cursul anului 1932, a făcut ca echilibrul exploatării societăţii să se găsească restabilit. In consecinţă nu numai că societatea n'a suferit pierderi ca anul trecut, dar contul de profit şi perdere arată un excedent de lei 24.801.31. Trebue încă observat că acest rezultat s'a obţinut după plata unei sume de mai bine de 4.700.000 lei de dobânzi, preţ al sprijinelor bancare la care a trebuit să recurgem pentru a susţine trezoreria serviciului comercial, a cărei situaţie face actualmente cel mai bun isvor de venituri ale societăţei. Obţinut într'o perioadă asa de plină de greutăţi, acest rezultat aduce o fericită justificare consideraţiunilor asupra cărora s'a bazat decizia de acum un an".

Adunarea a aprobat în unanimitate Raportul şi bilanţul, dând descărcare Consiliului de administraţie şi direcţiunei de gestiunea lor.

L'Assemblée générale de la société „Roumano-Belge de Pétrole"

Le Bilan de la société „Roumano-Belge de Pétrole» nous indique avec combien de prudence et de capacité les dirigeants ont su assurer la marche de cette entreprise qui est appelée à représenter pour le *capital français un intérêt de plus en* plus appréciable.

Le compte rendu du Conseil d'administration soumis à l'assemblée générale qui a été tenue ces jours derniers, insiste sur la crise qui continue à régner dans l'industrie du pétrole et sur le sort de l'accord de Paris.

«En Roumanie, dit ce rapport, la situation est demeurée inchangée est aucun pas pratique n'a été effectué dans le sens de la reconstitution du cartel, de sorte que le marché intérieur est demeuré tout aussi incertain que pendant l'année 1931.

L'exercice 1932 n'a offert en conséquence à la société aucun élément de nature à autoriser une reprise active de son programme de développement et, tout comme l'année dernière, ele a du se contenter de l'exploitation des éléments d'activité existants — et encore avec les économies les plus strictes.

La production a été limitée à 47 130 tonnes, comme conséquence de la baisse des prix qui rendait impossible l'execution de tout programme nouveau de forage.

Les plus grands efforts ont été déployés afin de développer dans la mesure du possible l'activité de la raffinerie et des organes commerciaux.

Aux résultats obtenus par ces efforts a beaucoup contribué aussi l'opération d'allègement à laquelle il a été procédé à l'assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1932. Grâce à cette mesure de prévoyance, les prix de revient désormais dégagés de tout le poids du passé, ont pu être réduits au niveau des prix auxquels la production a été mise en valeur Le fait que ces prix — arrivés semble-t-il à la limite du mouvement de baisse qui s'est poursuivi sans interruption pendant l'année 1931 — sont demeurés presque stabilisés dans le courant de l'année 1932, a fait que l'équilibre de l'exploitation de la société se trouve rétabli. En conséquence non seulement la société n'a pas subi de pertes comme l'année dernière, mais le compte des profits et pertes indique même un léger excédent. A noter que ce résultat favorable a été obtenu malgré le paiement de plus de 4.700.0.0 lei d'intérêts payés pour les appuis bancaires auxquels nous avons du recourir pour soutenir la trésorerie du service commercial, dont la situation constitue à l'heure actuelle la meilleure source de revenus de la société. Obtenu dans une période si pleine de difficultés, ce résultat apporte une heureuse justification sur lesquelles s'est fondée la décision prise il y a un an».

L'Assemblée a approuvé le compte rendu et le bilan à l'unanimité et l'on a donné décharge au conseil d'administration et à la direction.

BURSA PETROLULUI

Incertitudinea care domneşte cu conferinţa de la Londra, nu a avut repercusiuni ca în străinătate asupra Bursei noastre. In general toate acţiunile sunt ferme.

Petroliferele noastre cotate şi în străinătate au marcat plusuri apreciabile.

Au cotat:

BOURSE DU PÉTROLE

L'incertitude qui régne à la conférence de Londres, n'a pas eu de répercussions comme à l'étranger sur notre Bourse En général toutes les actions sont fermes.

Nos actions pétrolières cotées à l'étranger ont marqué des hausses appreciables.

Ont côté:

	Valeur nominale	Côte au 6/VII 1933
	Lei	
Steaua Română	500	355
Astra Română	500	660
Speranţa (optées)	500	160
Petrol Block	500	60
Concordia (optées)	500	360
Redevenţa	500	90
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	220
Generala Petroliferă	500	30
Petrolul Românesc	500	65
I. R. D. P.	500	48
Creditul Minier (optées)	500	248
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	15
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	20
Motorul	500	—
Prahova	500	80
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	750

Citiţi şi răspândiţi

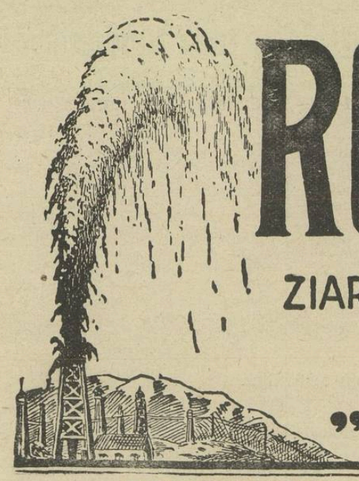
„România Petroliferă"

Atelierele Societăţei Anonime „UNIVERSUL", Str. Brezoianu No. 23—25 Bucureşti

ANUL XII. — No. 308

UN NUMĂR LEI 50

LUNI 7 AUGUST 1933



ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE"

Telefon 314|43

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to:
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI
„ROMÂNIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI — II

FONDATOR:
Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français | Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris | Pour la Roumanie . . lei 500 Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II. — Strada General Berthelot No. 3

Exproprieri, Naționalizări, Monopoluri?

In ultimul timp, s'a vorbit mult de exproprierea unor conducte particulare petrolifere, de naționalizări ale minelor de cărbuni, de noui monopoluri al cerealelor, al circulației pe șosele, etc.

Aci nu este vorba de o îndrumare pe bază națională, sănătoasă a producției și a mijloacelor de comunicație ale acestei țări. Nu este nici vorba de monopoluri privind câteva ramuri de industrie sau de transporturi, în legătură cu apărarea națională, interesând direct organismul de stat, sau vre-una din problemele sociale ale țării.

Ne aflăm în fața unei tendințe de socializare a unei părți din economia particulară, adică a unui amestec direct al Statului, ca organ de producție, de circulație și consum.

De aci până la economia dirijată, sovietică, nu este decât un pas.

Nu este locul să angajăm aci discuțiuni teoretice asupra principiilor economice, nici să facem aprecieri asupra unor forme posibile la care se va opri în viitor economia de Stat național, în continuă prefacere, dela deslănțuirea actualei crize.

Nu se poate contesta nici dreptul Statului de a interveni ca îndrumător și organizator al economiei sale naționale. Dar de aci până la a aplica principiile de politică și a angaja Statul într'un nou angrenaj de administrație publică, în afara preocupărilor lui obișnuite și tocmai în domeniul producției particulare în care experiențele au arătat insuficiența pregătirii noastre actuale, este o mare distanță.

Asemenea inovații, insuficient studiate, ba chiar încercate cu insuccese notorii în alte țări, vor avea un efect tocmai contrariu celui ce se scontează, căci va încărca bugetul Statului cu noui cheltueli și îl va complica la infinit.

In conductele de petrol, a căror expropiere se urmărește, este investită o avere de peste un miliard.

Capitalurile imobilizate numai în ultimii 3 ani, în industria de cărbuni se cifrează la peste 500 milioane lei.

Investițiile pentru circulația numai pe șoselele importante, se pot ridica la peste 1 miliard lei. Iar rulmentul curent de fonduri pentru toate aceste ramuri de activitate, se poate ridica la sume cel puțin egale, fără a mai vorbi de monopolul cerealelor care ar necesita singur ca. 10 miliarde lei.

De unde poate lua Statul aceste fonduri, în situația în care se află, cu o parte de salarii neplătite și din furnituri neachitate de ani de zile. Iar dacă ar fi în adevăr vre-un mic disponibil, nu ar fi mai logic ca acesta să fie angajat în direcții proprii activității de stat, privind probleme de apărare națională și socială, sau domenii în care nu s'a putut creia nimic până acuma?

Intervenția Statului în organismele sănătoase, economice ale țării, care nu i-au cerut până azi concursul ci din contră au alimentat din belșug budgetul, poate duce la dezorganizarea economiei particulare și la subminarea surselor de venituri ale Statului.

Cât privește avântul ce l'ar putea imprima Statul unor asemenea activități, este știut că din cauza nevoilor budgetare, toate veniturile Regiilor merg la cheltueli curente iar pentru investiții, atunci când se mai fac, se apelează la capitalul particular. Care mai este atunci rolul Statului și care ar putea fi justificarea intervenției sale? Datoria de astăzi a conducătorilor, după perioada de anarhie a instituțiilor de stat și de haos a vieții economice, care au caracterizat ultimii ani, este să facă, înainte de toate, ordine în gospodăria Statului, să dea un budget echilibrat, bazându-se tocmai pe încurajarea tuturor ramurilor de producție ale țării, să asigure apărarea națională și buna stare socială a poporului și numai după aceea, să se gândească la unele noui îndrumări ale politicei de Stat, ținând seamă de experiențele altora și aplicând cu multă prudență, unele încercări în sensul evoluției normale economice a țării.

Ing. P. BEJAN

Expropriations, Nationalisations, Monopoles?

Ces derniers temps il a beaucoup été parlé d'expropriations de conduites pétrolifères privées, de nationalisations de mines de charbon, de nouveaux monopoles des céréales, de la circulation sur les routes, etc.

Il ne s'agit nullement en l'espèce d'un acheminement sur une base nationale et saine de la production et des moyens de communication de ce pays.

Il n'est point question non plus de monopoles ayant trait à quelques branches seulement d'industries ou de transports, en relations avec la défense nationale, intéressant directement l'organisme d'Etat ou l'un des problèmes sociaux du pays.

Nous nous trouvons en réalité en présence d'une tendance de socialisation d'une partie de l'économie privée, soit d'une immixt on directe de l'Etat, en tant qu'organe de production, de circulation et de consommation.

De là jusqu'à l'économie dirigée, soviétique, il n'y a qu'un pas.

Ce n'est point le lieu d'engager des discussions théoriques sur les principes économiques, pas plus que de nous livrer à des appréciations sur certaines formes possibles auxquelles s'arrêterait à l'avenir l'économie d'Etat national, en continue transformation, depuis le déclanchement de la crise actuelle.

On ne saurait certes contester à l'Etat le droit d'intervenir pour donner des directives à son économie nationale et pour organiser celle-ci. Mais de là jusqu'à appliquer des principes politiques et à engager l'Etat dans un nouvel engrenage d'administration publique, en dehors de ses préoccupations habituelles et précisement dans le domaine de la production privée dans lequel l'expérience a prouvé l'insuffisance de notre préparation actuelle, il y a également une grande distance.

De pareilles innovations insuffisamment étudiées et même essayées avec de notoires insuccès dans d'autres pays, auront précisement un effet contraire à l'effet escompté, car il ne fera que mettre à la charge du budget de l'Etat des dépenses nouvelles et que le compliquer à l'infini.

Dans les conduites de pétrole dont on poursuit l'expropriation est investi un avoir de plus de un milliard de lei.

Les capitaux immobilisés dans l'industrie du charbon, au cours des trois dernières années seulement, se chiffrent à plus de 500 millions de lei.

Les investitions pour la circution, seulement sur les routes les plus importantes, peuvent atteindre plus d'un milliard de lei. Le roulement courant des fonds nécessaires à toutes ces branches d'activité peut s'élever à des sommes pour le moins égales, sans plus parler du monopole des céréales lequel nécessiterait, à lui seul, environ 10 milliards de lei.

D'où l'Etat pourrait-il se procurer ces fonds, dans la situation dans laquelle il se trouve, avec une partie des salaires impayés et de ses fournitures non acquitées depuis des années? Et si à la vérité l'Etat possédait un certain disponible, ne serait-il point plus logique de l'engager dans des directions propres à l'activité d'Etat, concernant des problèmes de défense nationale et sociale, ou bien dans des domaines dans lesquelles rien n'a encore pu être créé jusqu'ici?

L'intervention de l'Etat dans les organismes sains, économiques du pays, qui n'ont point sollicité jusqu'ici son concours, mais ont au contraire abondamment alimenté son budget, peut mener à la désorganisation de l'économie privée et, par tant, à la suppression des sources de revenus de l'Etat.

En ce qui concerne l'essor que pourrait imprimer l'Etat à de semblables activités, l'on sait parfaitement qu'à cause de ses besoins budgétaires, toutes les recettes des diverses Régies sont absorbées par les dépenses courantes de l'Etat et que pour les investitions, quand on y procède encore parfois, on fait appel au capital privé. Quel peut bien être dans ces conditions le rôle de l'Etat et quel pourrait être la justification de son intervention? Le devoir actuel des dirigeants, après la période d'anarchie des institutions d'Etat et de chaos de la vie économique qui ont caractérisé les dernières années, est avant tout de faire de l'ordre dans l'administration de l'Etat, de donner un budget équilibré, fondé précisément sur l'encouragement de toutes les branches de production du pays, d'assurer la défense nationale et la bonne situation sociale de la nation. Ce n'est qu'ensuite qu'il leur sera permis de songer à de nouvelles directives dans la politique d'Etat, tenant compte des expériences d'autres et appliquant avec beaucoup de prudence certains essais dans le sens de l'évolution normale économique du pays.

Ing. P. BEJAN

Ridicările Fotogrametrice în România

de d-l Inginer Al. Ivăncianu
Directorul Cadastrului Minier

In secțiunea geologică a congresului mondial de petrol care a avut loc la Londra în intervalul 19—25 Iulie a. c., s'au anunțat două comunicări în legătură cu aplicațiunile fotogrametriei pentru studiile geologice și cu deosebire pentru prospecțiunile geofizice.

Determinat de acest fapt și după propunerea noastră s'a adăogat comunicarea ce s'a făcut la acel congres din partea Ministerului de Industrie și Comerț prin d-l Ing. A. Tănțăreanu, Directorul General al Minelor și d-l Ing. H. Petreanu, Inginer de Mine din Serviciul Cadastrului Minier, specializat în ridicările fotogrametrice, comunicare privind aplicațiunile fotogrametriei în general pentru scopurile indicate mai sus și în deosebi pentru acelea din regiunile petrolifere dela noi din țară.

Atunci când ridicările fotogrametrice aeriene și terestre și-au găsit în alte țări un câmp întins de aplicare în multe direcțiuni, când există catedre speciale la toate școlile politehnice din străinătate, când există o întrecere între diferitele țări în perfecționarea aparatelor și metodelor în legătură cu această nouă ramură a științei, întrecere manifestată la congresele internaționale, în deosebi la acel din Zurich dela 1930 și care se va manifesta de asemenea la viitorul congres internațional de fotogrametrie dela Paris din 1934, nu se poate considera ca o lipsă de modestie de a arăta că și în țara românească s'a dat oarecum atențiune și s'au executat lucrări aerofotogrametrice pentru cadastrul minier din regiunile petrolifere, lucrări cari cel puțin în străinătate sunt cunoscute și — putem afirma — destul de bine apreciate.

Cu ajutorul camerilor fotografice și al celor două avioane speciale metalice de care dispune serviciul aerofotogrametriei al aviației militare, s'a fotografiat până în prezent, 200.000 ha. din regiunea de 205.000 ha. care s'a delimitat de Institutul Geologic al României, obținându-se un material în clișee 13/18 cm. cu deosebire prețios și care poate fi utilizat pentru diferitele scopuri geologice, cadastrale, pentru identificări parcelare în vederea impunerilor funciare, pentru studii de ameliorare agricolă, pentru comasări sau regrupări parcelare, pentru studii și aplicațiuni urbanistice, pentru cercetări geografice, etc.

Urmare în pag. 2-a

Gura Ocnitei

Chantier de Gura-Ocnitzei vu en avion
Photographie prise par le Service photogrammétrique du Cadastre Minier

Les Relevés Photogrammétriques en Roumanie

par l'ingénieur Al. Ivanciano
Directeur du Cadastre Minier

A la section géologique du Congrès mondial du pétrole qui a eu lieu à Londres du 19 au 25 juillet courant, avaient d'abord été annoncées deux communications en relation avec les applicat ons de la photogrammétrie aux études géologiques et spécialement aux prospections géophysiques.

Sur notre proposition on y ajouta la communication faite de la part du Ministère de l'Industrie et du Commerce de Roumanie par MM. l'ing. A Tantareano, directeur général des Mines, et H. Petreano, ingénieur des mines près le Service du Cadastre Minier, spécialisé dans les relevés photogrammétriques, — communication ayant trait aux applications de la photogrammétrie en général dans les buts indiqués plus haut et concernant particulièrement les régions pétrolifères de notre pays.

Alors que les relevés photogrammétriques aériens et terrestres ont trouvé dans d'autres pays un vaste champ d'application dans nombre de directions, alors que, dans toutes les écoles polytechniques de l'étranger, il existe en cette matière des chaires spéciales, alors que les divers pays s'efforcent à qui mieux mieux de perfectionner les appareils et les méthodes en relation avec cette nouvelle branche de la science — émulation qui s'est manifestée aux Congrès internationaux et spécialement à celui de Zurich de 1930 et qui, très certainement, se manifestera de façon plus accentuée encore, au prochain Congrès international de photogrammétrie qui se réunira en 1934, à Paris, on ne saurait considérer comme un manque de modestie de notre part de montrer qu'en Roumanie, aussi, une certaine attention a été donnée à ces procédés et que, pour le cadastre minier des régions pétrolifères, des travaux aérophotogrammétriques ont été exécutés, travaux qui, à l'étranger tout au moins, sont connus et, — pouvons l'affirmer, — suffisamment bien appréciés,

A l'aide des chambres photographiques et des deux avions spéciaux métalliques dont dispose le Service aérophotogrammétrique de l'aviation militaire, nous avons photographié jusqu'ici 200 000 Ha. de la région de 205.000 Ha., délimitée par l'Institut Géologique de Roumanie, obtenant un matériel clichés de $^{13}/_{18}$ cm. particulièrement précieux et qui peut être utilisé dans les différents buts géologiques, cadastraux pour l'identification du parcellement en vue des impôts fonciers, pour les études d'améliorations agricoles, les commassages ou les regroupements parcellaires, les études et applications urbanistiques, les recherches géographiques etc.

suite 2-ème page

Le Différend entre l'„Hydrofina" et le Municipe de Bucarest

Déclarations de M. Ferdnand Carlier représentant du groupe franco-belge

L'opinion publique a été aussi vivement impressionnée que surprise par la façon absolument inattendue dont M. Dobresco, maire du Municipe de Bucarest, a mis en cause à une récente réunion du Conseil Municipal de la Capitale les contrats conclus entre la Ville de Bucarest et l'important groupe franco-belge de l'„Hydrofina", pour la construction des usines électriques des localités de Dobrești et de Schitul-Goleși. Vu l'importance et le bon renom mondial de ce groupe, nous croyons intéressant de reproduire ci-dessous les déclarations faites au sujet de ce différend par son représentant M. Ferdnand Carlier, à un journal du matin.

— „Je suis très heureux a-t-il dit, de pouvoir enfin trouver un moment libre pour eclairer l'opinion publique sur une question qui est toutefois des plus claires.

Au Printemps de la présente année j'ai été sollicité par M. le maire Dobresco de discuter avec lui la question en litige des contrats de l'*„Hydrofina"*. J'ai attendu pendant deux mois la continuation des discussions, considérant que les deux ou trois courtes entrevues que j'ai eues avec lui ne pouvaient occasionner l'examen de problèmes tellement importants.

Aussi ai-je été excessivement surpris quand de façon tout à fait inattendue et sans que la Ville ait eu de notre part aucune sorte de propositions valables, la question a été soumise à la discussion du Conseil municipal.

Au cours même de ces courtes discussions j'avais établi, de commun accord avec M. Dobresco, que les suggestions échangées ne l'avaient été qu'à titre privé et ne pourraient engager aucune des deux parties.

M. F. L. C. Carlier

C'est une question d'élégance tout au moins, pour un homme de robe surtout, de ne point dépasser l'opportunité et de ne point occasionner des discussions unilatérales comme celles qui ont eu lieu dans la séance du Conseil municipal de ces jours derniers.

Dans ces conditions, je comprends d'autant moins le sens de l'attitude de défense acharnée prise par M. le maire contre les „insistances", les interventions etc., ainsi que le motif qui l'a déterminé à présenter la question sous la forme, prêtant si facilement à l'antipathie, de prétentions venant, de la part d'étrangers.

Dès le début je dois vous prévenir que nos sociétés ne sont que concessionnaires du contrat conclu par la mairie, du commencement et à bon escient, — avec les étrangers.

Il serait toutefois très triste pour nous que nos sociétés soient traitées du qualificatif non amical d'étrangères, alors qu'il est parfaitement connu qu'aussi bien ces sociétés que les autres entreprises que nous possédons dans le pays, travaillent dans l'accord le plus parfait avec les intérêts de la Roumanie, que nous y avons placé environ sept milliards de lei et que nous n'employons presque exclusivement que du personnel roumain".

— *„Des divergeances ont elles existées pour que le maire soit contraint de porter cette question à la discussion du Conseil communal ?"*

— „Bien entendu, il y a eu des divergeances entre l'Hydrofina et le Municipe.

Mais je vous déclare formellement que l'Hydrofina n'entend ni exploiter la Ville, ni demander l'aumône à M. le maire.

Vous vous souvenez qu'après la guerre une partie des usines de la Ville ont brulé et que celle-ci ne pouvait plus suffire aux demandes de courant électrique.

Le Parlement roumain — et non les étrangers — a voté alors la loi de l'énergie et la loi des eaux et l'on a accordé à la Ville de Bucarest la concession de la rivière Ialomitza pour installer ses usines hydrauliques.

La Ville ne possédant point les fonds suffisants a reconcessionné à son tour les travaux.

Je n'entrerai point dans les détails du contrat.

Il suffira de vous dire qu'en principe, pour la première usine hydraulique de *Dobrești*, les sociétés concessionnaires devaient construire à leurs frais l'usine et la ligne de transport jusuq'à Bucarest, ayant en échange pendant 19 ans le droit d'exploitation, à la condition de tenir la totalité du courant produit uniquement à la disposition de la mairie de la Capitale, à un prix commençant à 8 centimes suisses par kilowat-heure et allant en décroissant, jusqu'à 4 centimes par kilowat-heure.

A cette époque il était d'usage qu'après un délai donné la propriété des travaux revienne, sans autre paiement, à la Commune et, pour cette raison, au lieu du prix réduit habituel, il a fallu fixer un prix comprenant bien entendu aussi l'amortissement respectif des travaux dans un délai aussi court.

La Ville avait tellement besoin de courant, qu'avant même que la première usine ne fut prête, elle contracta aussi la construction d'une seconde usine à Galma, sur les mêmes principes.

Je dois ajouter que presque simultanément au contrat a été élaboré aussi un cahier des charges, *paraphé et signé par le directeur des sines communales* et que M. le maire considère aujourd'hui comme dépourvu de toute valeur, même documentaire.

Le besoin de courant était toutefois tellement grand que par une adresse formelle la Mairie nous a demandé de commencer et de continuer les travaux des usines de Dobrești, bien que les autorisations définitives et les formalités n'eussent point été accomplies.

En même temps, en présence de l'irrégularité des eaux de la Ialomitza et pour pouvoir faire face aux besoins de „pointes" la Ville, par l'entremise de la société de Gaz et d'Electricité, a contracté avec la société **„Lignitul"** la fourniture complémentaire annuelle nécessaire. La société **„Lignitul"** devait construire une usine à Schitul-Golești et y employer le charbon lignite de la localité.

Toujours pour faire face aux besoins à venir la mairie a prévu le droit de demander l'augmentation de la fourniture annuelle et, en conséquence, des installations.

Il est nécessaire d'ajouter que nos sociétés ont construit et installé au prix des efforts et des sacrifices les plus grands aussi bien l'usine de Dobrești que celle de Schitul-Golești avec leurs lignes de transmission.

La totalité des investitions s'élève à un milliard 250 millions de lei et nous y avons occupé de 7 à 10 mille ouvriers.

L'inauguration de l'usine de Dobrești a eu lieu en 1930 en présence de Sa Majesté le Roi qui a eu pour nous les paroles les plus flatteuses et a décerne „proprio motu" les plus hautes distinctions à nos représentants.

Je regrette de devoir ajouter que les installations de la Mairie de la Capitale pour la réception du courant électrique n'ont pas été prêtes même six mois après la terminaison de nos intsallations. Elles sont aujourd'hui encore en cours de complétement.

— *„A quelle circonstance le peut de hâte apporté* par le Municipe à la mise *en application exacte des dispositions des contrats, est-il dû ?"*

— „J'ignore s'il s'agit d'un ressentiment de nature politique ou si un changement est intervenu dans les directives des usines communales qui, semble-t-il, désirent aujourd'hui aggrandir le plus possible leurs propres usines.

J'ignore si ce n'est point plutôt, attiré peut-être par le mirage du canal de l'Argeș et par la nécessité de faire place à d'autres centrales, que M. le maire s'est trouvé obligé de restreindre nos contrats et d'en arriver par des interpretations subtiles à autre chose qu'à ce qui y a été prévu et à ce que l'on a eu en vue au moment de leur signature.

Urmare în pag. 2-a

O expoziție a petrolului românesc în București

de d-l inginer L. Ormazu

Industria noastră de petrol are nevoe azi, când se zbate în insurmontabile greutăți, pe lângă o necontestabilă lărgire a debușeurilor externe, de o mărire rațională, dar simțitoare, a consumului intern pentru toate produsele ei.

Lărgirea debușeurilor externe cel puțin la țările apropiate de noi și mărirea consumului intern, includ pe lângă facilitatea de transport, concurența în prețuri, o cunoaștere amănunțită a tot ce se poate produce la noi în materie de petrol, calitativ și cantitativ și popularizarea prin toate mijloacele a posibilităților de întrebuințare a acestor produse.

Intrebuințarea produselor e atât de variată și a găsit în ultimul timp atâtea orizonturi noi și utile. că a face o propagandă intensă, ca să pătrundă adânc în toate masele, va folosi într'o copleșitoare măsură la înflorirea industriei de petrol a țării, industrie aducătoare de venituri importante pentru visteria Statului și prosperitate pentru o parte însemnată a populației lui.

Printre mijloacele cele mai eficace pentru atingerea țelului preconizat mai sus ar fi util înfăptuirea în București, a unei

Expoziții a petrolului românesc

cuprinzând problema sub toate laturile ei:

1) Istoricul și desvoltarea industriei noastre de petrol.

2) Geologia petrolului. Regiunile noastre petrolifere cunoscute și probabile.

3) Forajul: fazele prin care a trecut până la modernizare și progresul de azi.

4) Producția de țiței și gaze.

5) Transportul pentru țiței, gaze și produse.

6) Rafinarea.

7) Comercializarea gazelor și a produselor.

8) Intrebuințarea actuală și posibilitățile viitoare.

Această expoziție va avea pe lângă un rol economic și un rol informativ și educativ. Intr'o țară, unde petrolul formează o atât de admirabilă bogăție, unde regiuni atât de întinse ascund izvoare încă necunoscute de acest **„aur negru"**, trebue să pătrundă în cât mai multe pături cunoașterea felului de lucru până ce această comoară ajunge la suprafață de la adâncimi ce trec de multe ori de 2000 m.

Expoziția va stimula interesul păturei capitaliste atât de dispusă pentru această industrie, imediat după marele război și care a ajuns în faza de acum, în care o disprețuește, tocmai pentrucă îi lipsește familiarizarea, măcar în linii generale, cu progresele ei.

In ceeace privește consumatorul produselor de petrol e în cea mai complectă ignoranță asupra calității și proprietăților diferitelor distilate, pe care le primește și le întrebuințează fără să-și dea seama de calitățile lor.

Forma intuitivă fiind cea mai accesibilă cale de apropiere a cunoștințelor, expoziția ar populariza pe de o parte progresele realizate atât în materie de exploatare, cât și în prelucrarea petrolului în distilerii; iar pe de altă parte ar îndrepta atențiunea publică spre cea mai importantă industrie românească, combustibili lichizi, aliment al civilizației în timp de pace și puternică armă de luptă în timp de război.

Expoziția fiind forma cea mai simplă și complectă de informațiune se va putea arăta prin ea progresul realizat din punct de vedere technic, cât și posibilitățile de perfecționare din punct de vedere al organizării raționale; prin ea publicul va fi educat pentru deosebit de importanta problemă a petrolului în genere, pentru conservarea și desvoltarea unei industrii, pe care țara noastră are fericirea să o aibe, iar pe de altă parte expoziția va fi o afirmațiune și o demonstrațiune față de lumea financiară din țară și străinătate. Pentru străinătate demonstrațiunea va stabili în chip categoric că suntem singurul centru sănătos din acest continent, capabil de mare producțiune și aprovizionare a carburantului lichid — ceeace constitue o greutate de seamă în balanța relațiunilor noastre în afară.

Urmare în pag. 2-a

Organisation à Bucarest d'une exposition du pétrole roumain

par l'ingénieur L. Ormazo

Aujourd'hui où notre industrie du pétrole se débat au milieu de difficultés insurmontables, elle a besoin, à coté d'une incontestable extension de ses débouchés extérieurs, aussi d'une augmentation rationnelle, mais sensible de la consommation intérieure de tous ses produits.

L'extension des débouchés extérieurs dans les pays voisins tout au moins, ainsi que l'augmentation de la consommation intérieure, impliquent en dehors de facilités de transports, de prix de concurrence, une connaissance détaillée de tout ce qui peut être produit chez nous en matière de pétrole, tant au point de vue de la qualité que de la quantité, ainsi que la popularisation, par tous les moyens, des possibilités d'emploi desdits produits.

L'emploi des produits est tellement varié et a trouvé ces derniers temps tant d'horizons nouveaux et utiles qu'une propagande intense de nature a pénétrer profondément dans toutes les masses, servirra dans une mesure énorme au développement de l'industrie du pétrole du pays, industrie qui est une source importante de revenus pour le Trésor de l'Etat et de prospérité pour une bonne partie de sa population.

Parmi les moyens les plus efficaces pour atteindre le but préconisé plus haut, il serait utile d'organiser à Bucarest une

Exposition du Pétrole Roumain

embrassant tous les aspects de la question:

1. L'historique et le développement de notre industrie du pétrole.

2. La géologie du pétrole. Nos régions pétrolifères connues et probables.

3. Le forage: ses différentes phases jusqu'à ses actuels perfectionnements.

4. La production du pétrole brut et des gaz.

5. Le transport du pétrole brut, des gaz et des produits.

6. Le raffinage.

7. La commercialisation des gaz et des produits.

8. Leur emploi actuel et les possibilités d'avenir.

Cette exposition, à coté de son rôle économique devra avoir aussi un rôle informatif et éducatif. Dans un pays où le pétrol constitue une si magnifiqu richesse, où des régions si vastes ca hent tant de sour s encore inconnues de cet *„or brun"*, la manière dont on extrait ce précieux produit pour le faire jaillir à la surface de la terre en le tirant de profondeurs qui dépassent souvent 2000 mètres, doit être portée le plus possible à la connaissance du plus grand nombre.

Une tell exposition stimulera, à nul doute, l'intérêt de la co che capitaliste si favorablement disposée pour cette industrie au lendemain immédia de la grande guerre et qui en est arrivé actuellement à la dédaig er précisement parcequ'elle n'est pas familiarisée, dans ses grands lignes, avec ses progrès.

En ce qui con erne le consommateur des produits du pétrole, il est dans la plus complète ignorance des qua ités et des propriétés des divers distillés qu'il emploie sans se rendre le moindre compte de leurs propriétés.

La forme intuitive étant la plus accesible pour permettre aux masses de s'approprier les connaissances, l'exposition populariserait, d'une part, les progrès réalisés dans le domaine de l'exploitation q e dans celui du trai ement du pétrole dans les distilleries et, d'autre part, attirerait de façon plus intense l'attention du public sur la plus importante des industries roumaines, celle du combustible liquide, aliment essentiel de civilisation en tant de paix et puissante arme de combat en temps de guerre.

L'exposition étant la forme la plus simple et la plus complète d'info mation pourra faire ressortir les progrès réalisés dans cette industrie au point de vue technique ainsi que ses possibilités de perfectionnement en ce qu concern son organisation rationnelle. Grâce à elle le public pourra être éduqué sur l'importance du problème du pétrole en général, sur la conservation et le développement de l'importante industrie que notr pays a le bonheur de posséder et elle constituera d'autre part une affirmation et une démonstration à l'égard du monde financier du pays et de l'étranger. Cette démonstration établira de façon catégorique que nous sommes le seul centre sain de ce Continent, capable d'une grande production en vue de l'approvisionnement du carburant liquide, ce qui est certainement d'un grand poids dans la balance de nos relations avec le dehors.

Les grandes maisons étrangères ne manqueront point d'apporter à une telle exposition leur contribution de tout ce qui a été créé dans le domaine de l'emploi et de la commercialisation de la production

suite 2-ème page

EXPORTATION DES PRODUITS PÉTROLIFERES PAR CONSTANTZA et BRAILA EN BATEAUX-TANCS AINSI QUE PAR RAMADAN (GIURGIU) EN TANCS POUR TOUS LES PAYS DE L'EUROPE CENTRALE

TELEGRAMES PETRUNIREA BUCAREST

SOCIETATE ANONIMĂ ROMÂNĂ DE PETROL

UNIREA

STR. GENERAL BERTHELOT No. 34

Telefon 17/72 şi 17/77

VÂNZĂRI DE PRODUSE PETROLIFERE

BENZINA, PETROL ŞI PĂCURA

EXPEDIATE IN TOATĂ ŢARA

ADRESA TELEGRAFICĂ „PETRUNIREA" — BUCUREŞTI —

„CONCORDIA"

SOCIETATE ANONIMA ROMANA

PENTRU INDUSTRIA PETROLULUI

Bucureşti, Bulevardul Domniţei No. 48

Şantiere la: Buştenari, Băicoi, Moreni, Arbănaşi

Ateliere mecanice la: Ploeşti şi Câmpina

Staţiuni de export: Brăila şi Constanţa

Transport de produse petrolifere prin conducte şi vag.-cisterne proprii

„STEAUA ROMÂNA"

Societate Anonimă pentru Industria Petroleului

— BUCUREŞTI —

Capital social: Lei 100.000.000 pe deplin vărsat

RAFINERIA CÂMPINA

Capacitate de lucru circa: 650 000 tone ţiţei pe an

PRODUSELE:

Benzină farmaceutică, Benzină pentru automobile, Benzină pentru motoare. Petrol regulamentar regal şi Waschington, Gasoil, Motorină pentru Motoare «Diesel», Păcură pentru ars şi uns căruţe, Uleiuri minerale de calitate superioară, Parafină, Vulvoline pentru uns maşini, Smoală.

Pentru comenzi în interiorul ţării a se adresa:

Soc. Anonime pentru distribuirea produselor petrolului

BUCUREŞTI — Bulevardul Carol No. 5

FABRICA DE ACID SULFURIC — CÂMPINA

Instalaţiuni de rezervoare şi de export:

CONSTANŢA — GIURGIU — BUDAPESTA — REGENSBURG

FABRICA DE LĂZI ŞI BIDOANE — CONSTANŢA

Reprezentanţa pentru întregul Orient:

„STEAUA ROMÂNĂ", Agenţia Constantinopole

Reprezentanţa generală:

„STEAUA ROMÂNĂ" (BRITSH) LTD.

Angel Court, Throgmorton Street, London E. C.

STEAUA FRANÇAISE, Société Anoyme

280 Boulevard St.-Germain, Paris (VII-e)

BANCA ROMANEASCA

CAPITAL ŞI REZERVE Lei 551.500.000

LA 31 DECEMBRIE 1931

SUCURSALE:

Arad, Bacău, Bălţi, Bazargic, Botoşani, Brăila, Braşov, Cernăuţi, Cetatea-Albă, Chişinău, Cluj, Constanţa, Craiova, Făgăraş, Galaţi, Iaşi, Ismail, Oradea, Ploeşti, Satu-Mare, Sibiu, Târgul-Mureş, Timişoara, Tighina şi Tulcea.

In Bucureşti: Calea Griviţei 119 şi Calea Victoriei (Piaţa Episcopiei 1).

AGENŢII: Moineşti, Soroca

In Bucureşti: Obor (Şos. Mihai Bravul 1).

Tot felul de operaţiuni bancare cu firmele şi Băncile din Ţară şi Străinătate

„Astra Română"

SOCIETATE ANONIMĂ

Benzină, Lampant, Motorină

Uleiuri minerale de prima calitate

Pentru comenzi în interiorul ţării a se adresa:

Societ. Anon. pentru Distribuirea Produselor Petrolifere

— BUCUREŞTI —

Str. General Budişteanu No. 11 bis

Pentru vânzări destinate Exportului

a se adresa

„ASTRA ROMANA"

SOCIETATE ANONIMĂ

Bucureşti. — Bulevardul Carol No. 10

Le Différend entre l'„Hydrofina" et le Municipe de Bucarest

(Suite de la première page)

Au lieu que la Ville achète toute la quantité produite par l'usine de Dobreşti, le maire à trouvé qu'il n'est obligé qu'à l'achat de 25 millions kilowatts-heure, c'est-à-dire la moitié de sa production et cela, — je le répète une fois de plus — bien que, conformément au contrat, toute l'énergie qui peut être produite par cette usine doit être tenue uniquement à la disposition *du Municipe de Bucarest*.

On nous a objecté que le prix de ce courant est élevé et que la Ville n'a besoin que de 25 millions tout au plus de kilowats-heure par an. D'autre part cette même mairie nous somme de construire la deuxième usine de Galma d'où elle reconnait être obligée de nous acheter un minimum de 20 millions de kilowats-heure par an, au prix de 8 centimes suisses par kilowat-heure.

Cette contradiction ne vous semble-t-elle pas bizarre ?

Si le Municipe a encore besoin de 20 millions de kilowats-heure par an, pourquoi veut elle les acheter au prix de 8 cent. suisses le kilowat-heure à une nouvelle usine et non point se les procurer à l'usine de Dobreşti au prix réduit de 6.5 et 4 cent. suisses le kilowat-heure?"

— *„Existe-t-il un différend entre l'Hydrofina et la Ville, en ce qui concerne la deuxième centrale de Galma ?"*

— „Comme vous le voyez il n'existe de question Galma entre nous et la Mairie que si l'on n'applique pas le contrat et si l'on ne tient pas compte du cahier des charges.

Quand la Ville refuse de reconnaitre la valabilité du cahier des charges pour l'usine de Dobreşti, notre société peut-elle construire une autre usine sans être tombée au préalable d'accord avec la Ville sur un cahier des charges? C'est la Ville elle-même qui s'est chargét de nous doner une leçon et elle nous suffit.

Je n'insiste plus sur les questions techniques comme serait par exemple la nécessité de modifier les plans d'après l'expertise même de l'Institut Géologique de Roumanie, la possibilité d'absorption du courant d'une seconde centrale, etc., etc."

— *„Mais en ce qui concerne la société „Lignitul" quelle est la situation ?*

— „La Ville cherche a restreindre aussi le contrat dressé avec la société „Lignitul", bien que la construction de l'usine de cette société ait été effectuée — sur les plans approuvés par la Ville — en vue du principe de l'augmentation de la fourniture annuelle prévue par le contrat, selon les besoins.

Je ne vous parlerai plus des autres divergeances entre nous et le maire.

Tout ce que je puis vous dire est que toutes les concessions possibles ont été faites et que, lorsque les dossiers seront étudiés on verra toute l'importance des travaux supplémentaires et des sacrifices effectués par nous sans que nous ayions pu aboutir toute fois à une entente basée sur le respect des contrats et de l'esprit dans lequel ils ont été conclus".

— *„N'avez vous point essayé de solutioner les différends par une autre voie ?*

— „Nous avons essayé de faire usage de la clause arbitrale du contrat et de déférer toutes les divergeances aux arbitres qui y sont prévus.

Nous avons constaté avec regret que M. le Maire a refusé de nous suivre sur cete voie civilisée".

— *„Que poursuit, en définitif, la Mairie ?*

— „Il semblerait, à première vue que la Mairie poursuit l'abaissement du prix du courant. Ainsi que nous l'avons dit dès le début, une telle réduction est en fonction de la durée du contrat, de l'importance de la fourniture et des heures d'utilisation.

Nous avons été prêts à suivre les suggestions de M. le Maire de réduire le prix en prolongeant la durée du contrat, de façon à répartir ainsi les amortissements aussi sur les générations futures.

De même nous n'avons pas non plus refusé une réduction de prix au contrat „Lignitul", dans le cas d'une augmentation importante de la fourniture allant jusqu'à abaisser les prix au niveau du prix de coût du courant produit par l'usine de Grozaveşti.

— *„Quel est dans ces conditions le sort de votre projet tendant à l'adduction à Bucarest des gaz des sondes ?*

— „C'est également pour faciliter au Municipe un bénéfice, dans la sphère d'activité de nos sociétés du pays, que nous avons proposé aussi l'adduction des gaz des sondes à Bucarest.

Il est suprenant toutefois que cette question qui intéresse au plus haut degrés l'industrie bucaresteoise et qui, aurait pu apporter au budget des usines communales de 65 à 100 millions de lei par an, sans un centime d'investission, sans aucune création de monopole et sans aucune garantie ou intérêt de rémunération, n'ait même pas été mentionnée par le Maire.

Pour ce qui est du coté économico-social de la question je vous prie de noter que notre proposition signifie l'exécution, avec nos propres capitaux, de travaux employant pour 170 millions de lei de matériaux et de fabriqués du pays et plus de 50 millions de salaires pour les ouvriers devant installer les conduites destinées à l'adduction depuis nos chantiers jusqu'à Bucarest des gaz qui, à l'heure actuelle, à défaut d'autre emploi sont purement et simplement brulés et perdus en plein air.

— *„Mais le Municipe a-t-il stimulé l'augmentation de la consommation du courant électrique ?*

— „Le programme de développement de la consommation approuvé en 1929 par le Conseil Communal est loin d'être réalisé.

Je regrette de ne pouvoir vous dire que la faute n'en est qu'à la seule crise.

Je ne puis point non plus vous dire si l'entreprise de la Ville est conduite avec le sens et la souplesse commerciale nécessaire, ni si elle este pourvue d'un vice, précisement dans le fait qu'elle a le monopole de la distribution et qu'elle peut traiter la clientèle non point de fournisseur à client mais d'autorité à particulier, comme, m'a-t-on affirmé, les journaux l'ont écrit.

Dans tous les cas je ne tiens point à donner mon opinion à ce sujet.

Si la question vous intéresse, la personne qui est certainement le mieux en mesure de vous donner des explications à ce sujet est M. l'ingénieur Caranfil, directeur général des usines communales.

Telle est, dit M. Carlier en terminant ses intéressantes déclarations, la vérité sur le différend entre la Mairie et l'Hydrofina, vous comprendrez, en conséquence, pourquoi j'ai hésité jusqu'ici à répondre à M. le Maire Dobresco et pourquoi j'attends avec calme la solution du problème, plein de confiance dans la justice d'une cause qui est défendue par les deux admirables instruments de production eux-mêmes que nous avons construit dans le pays : les usines de Dobreşti et celles de Schitul Goleşti.

Je regrette toutefois que pendant ces discussions stériles tant de millions se perdent définitivement pour l'économie nationale en laissant passer l'eau à côté des turbines.

*

Rappelons à simple titre documentaire que le capital franco-belge qui a contribué à la construction de l'usine hydro-électrique de Dobreşti a été investi par la Banque de l'Union Parisienne, la Banque d'Anvers, la Banque Générale du Nord, la Banque Demachy & Co., la Société de Crédit Foncier Colonial et de Banque et la Compagnie d'Entreprise Electro-Mécanique.

Ont également pris part à la construction des usines de Dobreşti, pour les fournitures de matériel la Société Dauphinoise d'Etude et de Montage de Grenoble, les maisons Voith de St. Pöllen, Brown Boveri **ainsi que les grandes usines roumaines** Lemaître, Concordia, Vulcan et Astra - Arad, etc.

Ces déclarations de M. Ferdnand Carlier mettent lumineusement les choses au point. Nous aimons à croire qu'il ne s'agit pas en l'occurence d'un nouvel assaut livré par simple esprit d'hostilité à cet important groupe financier qui a investi utilement pour notre pays tant de considérables capitaux dans les différentes branches de notre activité de notre économie nationale et dont les dirigeants ont toujours eu à notre égard l'attitude la plus sincèrement amicale. Aussi faut-il espérer que le nécessaire sera fait, dans l'esprit de la plus stricte équité afin de permettre la continuation d'une collaboration si féconde pour la mise en valeur de nos richesses nationales.

R. P.

Guvernul şi situaţia economică şi financiară

Intoarcerea în ţară a ministrului de finanţe era aşteptată de guvern pentru punerea la punct a programului financiar şi economic, a cărui aplicare se impune în urma rezultatului mai mult negativ al conferinţei economice dela Londra.

Consiliul de miniştri întrunit zilele trecute a examinat cu deamănuntul diferitele probleme la ordinea zilei, dând presei următorul comunicat :

„D. V. Madgearu, ministru de finanţe, a făcut o expunere despre activitatea delegaţiei române la conferinţa dela Londra.

Consiliul de miniştri a luat act cu mulţumire de această expunere, constatând că stăruinţele delegaţiei române cu toate greutăţile întâmpinate, au contribuit la atingerea unor rezultate pozitive, deosebit de folositoare pentru deslegarea problemelor noastre economice şi financiare.

Consiliul a însărcinat pe d-nii miniştri de : finanţe, industrie şi comerţ, agricultură şi domenii să aducă la îndeplinire programul guvernului cu privire la valorificarea cerealelor.

Consiliul de miniştri a hotărît să ia toate dispoziţiile pentru aplicarea riguroasă a legii datoriilor agricole.

Faţă de unele tendinţe păgubitoare intereselor noastre economice, consiliul de miniştri constată că stă ferm şi solidar pe baza stabilizării monetare".

Se cuvine să relevăm de la început asigurarea atât de categorică cât şi de liniştitoare făcută de către guvern că stabilitatea monetară, atât de aprig apărată de d. V. Madgearu la Londra, va fi menţinută, constituind baza întregii sale acţiuni financiare şi economice.

Această declaraţie binevenită a produs cea mai bună impresie atât în cercurile economice din ţară cât şi din străinătate, cari la un moment dat erau atât de dezorientate prin atitudinea unor factori politici dintre cei mai de seamă.

Intru cât priveşte diferitele măsuri menite să asigure situaţia noastră bugetară şi înviorarea activităţii economice, negocierile începute de ministrul de finanţe în recenta sa călătorie la Paris, şi Londra cu creditorii noştri străini vor fi continuate la începutul lui Septembrie, iar ministerul de industrie şi comerţ, prin d. subsecretar de stat Gr. Gafencu, a luat un contact continuu cu reprezentanţi ai comerţului şi industriei pentru soluţionarea cea mai apropiată a chestiunilor de import şi export în genere.

In ceeace priveşte importanta şi urgenta chestiune a valorificării cerealelor, Creditul Ipotecar Agricol a pus la dispoziţia Ministerului de Finanţe, din cele 900 milioane cerute de acesta o sumă de 750 milioane lei aparţinând acestei instituţiuni şi depuse la Banca Naţională.

Acest fond se acordă guvernului cu condiţia ca suma ce rămâne disponibilă Creditului Ipotecar să suporte o dobândă de 4½ la sută în loc de 7½%.

De altminteri d. Virgil Madgearu lucrează în momentul de faţă la întocmirea unui memoriu-program asupra situaţiei economice şi financiare făcând şi propuneri de ameliorare.

In momentul de a pune ziarul sub pres aflăm că Creditul Ipotecar refuzând să pună la dispoziţia guvernului întreaga sumă cerută, tratativele au fost rupte şi Creditul se afirmă că ar fi fost somat să restitue Statului întregul capital avansat de acesta întrucât Societatea nu-şi poate îndeplini menirea conform convenţiei încheiate cu Statul la înfiinţarea ei.

O hotărîre definitivă asupra tuturor acestor probleme nu poate întârzia.

Le gouvernement et la situation économique et financière

Le retour de Londres du Ministre des Finances était attendu par le gouvernement pour la mise au point du programme financier et économique dont l'application s'impose à la suite des résultats plutôt négatifs de la conférence économique de Londres.

Le Conseil des Ministres réunis ces jours derniers a examiné en détail différents problèmes à l'ordre du jour et a donné à la presse le communiqué suivant :

M. V. Madgearo, Ministre des Finances, a fait un exposé sur l'activité de la délégation roumaine à la conférence de Londres.

Le Conseil des Ministres a pris acte avec satisfaction de cet exposé, constatant que les efforts de la délégation roumaine, malgré toutes les difficultés rencontrées ont contribué à faire obtenir des résultats positifs particulièrement utiles pour la solution de nos problèmes économiques et financiers.

Le Conseil a chargé MM. le Ministre des Finances, de l'Industrie et du Commerce, de l'Agriculture et des Domaines de la réalisation du programme du gouvernement ayant trait à la mise en valeur des céréales.

Le Conseil des Ministres a décidé de prendre toutes les dispositions pour la rigoureuse application de la loi des dettes agricoles.

En présence de certaines tendances préjudiciables à nos intérêts économiques, le Conseil des Ministres constate qu'il se maintient fermement et solidairement sur la base de la stabilisation monétaire.

Il convient de relever dès le début l'assurance catégorique faite par le gouvernement, selon laquelle la stabilité monétaire si âprement défendue par M. Virgile Madgearo à Londres, sera maintenue, constituant la base de son action financière et économique toute entière. Cette déclaration qui est la bien venue a produit la meilleure impression tant dans les cercles économiques du pays que dans ceux de l'étranger, tellement désorientés à un moment donné par l'attitude de certains de nos facteurs politiques les plus en vue.

En ce qui concerne les diverses mesures destinées à assurer notre situation budgétaire et à stimuler l'activité économique, les pourparlers commencés par le Ministre des Finances dans son récent voyage à Paris et à Londres avec nos créanciers étrangers seront continués au début de septembre et le Ministère de l'Industrie et du Commerce par l'entremise de M. le sous-secrétaire d'Etat M. Gr. Gafenco a eu tous ces jours-ci un contact continu avec les représentants autorisés du commerce et de l'industrie en vue de donner la solution la plus appropiée aux questions d'importation et d'exportation en général.

En ce qui concerne l'importante et urgente que tion de la mise en valeur des céréales le Crédit Hypothècaire Agricole a mis à la disposition du ministre des finances; sur les 900 millions demandés par ce dernier u e somme de 750 millions appartenant à cette institution et déposée à la Banque Nationale, en vue de prendre les mesures projetées. Ce fonds sera accordé au gouvernement à la condition, qu'en échange, les sommes demeurées disponibles pour le Crédit Hypothécaire n'aient plus à supporter qu'un intérêt de 4½% au lieu de 7½% comme jusqu'ici.

Au demeurant le Ministre des Finances travaille en ce moment à l'élaboration d'un mémoire programme sur l'ensemble de la situation économique et financière, faisant en même temps des propositions d'amélioration.

Au moment de mettre sous presse nous apprenons que le Crédit Hypothécaire, refusant de mettre à la disposition du gouvernement toute la somme demandée, les pourparlers ont été rompus et le Crédit, on affirme aurait été sommé de restituer à l'Etat la totalité du capital avancé par ce dernier, comme ne pouvant remplir la mission qui lui est dévolue conformément à la convention conclue avec l'Etat lors de sa fondation.

Une décision définitive sur tous ces problèmes ne saurait tarder.

Importation en Belgique des produits du pétrole de Roumanie au cours de l'année 1932

	Quantités (Quintaux)	Valeur (en milliers fr.)	Pourcentage de l'importation roumaine Quant.	Val.
Huiles minérales brutes, non parafinées ou purifiées				
Total général	*235.508*	*11 885*		
Roumanie	40.920	1.619	16,66	13,62
Huiles raffinées ou purifiées légères (éthères de pétrole, essence, white spirit)				
Total général	*3.210.709*	*257.162*		
Roumanie	323.252	26.334	10,07	10,24
Huiles raffinées ou purifiées (moyennes)				
Total général	*859.253*	*52.221*		
Roumanie	216.315	11.468	25,17	21,96
Huiles lourdes				
Total général	*630.690*	*74.655*		
Roumanie	553	23	0,09	0,03
Huiles de combustibles (mazout etc.)				
Total général	*1.097.958*	*39.742*		
Roumanie	175.287	5.844	15,99	14,70
Parafine brute				
Total général	*50.620*	*21.339*		
Roumanie	1.684	377	3,32	3,33

Importation des produits du pétrole en Syrie et dans le Liban en 1932

	Essences	Lampant	Huile à graisser	Mazout	Asphalte	Parafine	Huiles minerales brutes	Tonnes Total
Roumanie	*30.379*	*33.950*	*858*	*8.059*	*1.149*	*64*	*39*	*74.498*
Egypte		3	45		1.383			2.031
Etats Unis			596		338	1	15	950
Grande Bretagne			51		317			368
France			229		2	4	1	236
Belgique			226				2	228
Allemagne			63		9		2	74
Italie			5					5
Palestine					3			3
Irak							2	2
Autres pays	1.865	1.900	219	1.783				5.767
Total	32.244	35.853	2.292	9.842	3.801	69	61	84.162

Comme on le voit la Roumanie occupe de beaucoup la première place parmi les pays importateurs de produits du pétrole dans ces pays.

Importation en Turquie des produits du pétrole de Roumanie au cours des mois, de janvier et février 1933

	Quantité Kgrs.	Valeur Litq.
Pétrole brut	1.146.157	19.063
Essence	423.252	19.307
Lampant	1.283.823	37.648
Mazout	536.192	11 192
Huiles minérales	248.986	7.000

Communiqué par *M. N. Manesco*, attaché commercial de Roumanie.

Ridicările Fotogrametrice în România

Continuare din pag. 1-a

Prin faptul că fotografiile din avion au fost luate cu acoperire de 60—70%, în lungimea benzilor de zbor şi 20% în direcţiune laterală, ele pot servi şi de sigur vor servi la timp pentru operaţiunile de restituire, adică de obţinerea planului cartografic, cu planimetrie şi nivelment, prin întrebuinţarea aparatelor speciale de restituire de care se dispune.

Ori tocmai acest lucru al redării în mod automat mecanic a nivelmentului prin curbe de nivel după clişeele luate din avion, face ca asemenea ridicări fotogrametrice terestre şi mai cu seamă cele aeriene să-şi găsească aplicaţiune în vederea lucrărilor de prospecţiune geofizică, întrucât relieful prin curbe de nivel dacă nu este redat pe cale fotogrametrică cu mai multă precizie decât acel ce obţine prin ridicările terestre, în schimb este prezentat cu mai multă fidelitate, întrucât curbele de nivel nu se trasează prin interpolare, ci prin urmărirea directă a terenului însăşi cu toate variaţiunile în accidentatea lui.

O asemenea lucrare de restituire ce se execută în prezent pentru una din marile societăţi petrolifere dela noi din ţară ne îndreptăţeşte — prin rezultatele obţinute şi pe care le urmărim atent — să întrevedem o frumoasă extensiune de aplicare cel puţin în viitor a metodei fotogrametrică în România.

Folosul imediat şi incontestabil pe care l-a adus ridicarea aerofotogrametrică executată pentru Cadastrul minier a constat în aceea că pe planurile fotografice ori cât de aproximativ s'au întocmit ele, s'au transpus identificările parcelare făcute după copiile fotografice mărite, putându-se astfel cerceta şi fixa terenurile, în special acele embaticare, al căror subsol aparţine Statului, dar cari terenuri erau răspândite în diferite regiuni unde încă nu se făcuse ridicări terestre prin metodele obişnuite. In acelaş timp s'au putut da relaţiuni fără multă întârziere, dar în cunoştinţă de cauză şi nu numai decât pe urma deplasărilor pe teren, pentru parcelele ce veneau în rând de consolidare şi validare în faţa instanţelor respective.

In ultimul timp promulgându-se legea pentru organizarea Cadastrului funciar şi pentru introducerea cărţilor funduare în Vechiul Regat şi Basarabia, cu regulamentul de aplicare al Cadastrului funciar şi cu caetul de sarcini respectiv, se poate trece şi la realizarea Cadastrului minier în regiunile petrolifere prin coordonarea lucrărilor de cadastru funciar potrivit legii şi regulamentului, menţionat mai sus cu acele ale Cadastrului minier propriu zis şi acestea din urmă conform regulamentului de aplicare la care se lucrează în prezent şi asupra căruia vom avea a da la timp relaţiuni într'un număr viitor al *„Românei Petrolifere"* cu adăugarea modalităţii şi a utilităţii de aplicare a lucrului aerofotogrametric executat în acest scop.

Ing. AL. IVANCIANU

o □ o

Noul Cod Comercial şi societăţile anonime

Consiliul superior legislativ va termina în curând anteproectul noului Cod comercial unificat. Acesta conţine, în materia societăţilor anonime mai cu seamă, o serie de inovaţiuni cari merită să fie relevate, ţinând toate la o mai judicioasă compunere şi selecţionare a consiliilor de administraţie, la mărirea răspunderii acestor consilii precum şi la o apărare mai intensivă a drepturilor acţionarilor în minoritate.

Se prevăd astfel măsuri riguroase de incompatibilitate pentru compunerea consiliilor, alegerea administratorilor delegaţi şi a directorilor angajaţi cari vor trebui să prezinte garantiile cele mai serioase de moralitate.

Se stabileşte ca fiecare membru să depună ca garanţie o cotă corespunzătoare unui procent din capitalul social dacă acest capital nu depăşeşte suma de 10 milioane lei. La un capital social de peste 10 milioane lei cota de garanţie este de 1/3 la sută.

Membrii din consiliul de administraţie, din comitetul de direcţie şi administratorii delegaţi vor primi o retribuţiune fixată de către Adunarea generală.

Membrii comitetului de censori vor lua parte la şedinţele consiliului de administraţie în cari şedinţe nu se vor desbate decât chestiunile fixate la ordinea zilei.

Inovaţia cea mai de seamă este fără îndoială dispoziţia care prevede că una şi aceeaşi persoană nu poate face parte decât din maximum 6 consilii de administraţiune. Sancţiunea este din cele mai drastice, legea prevăzând anularea alegerei la mai multe societăţi şi confiscarea în favoarea statului a veniturilor dela societăţi ce ar trece de maximum prevăzut.

Un membru în comitetul de direcţie nu poate face parte de cât din maximum 2 comitete de direcţie. Asemenea şi funcţia de administrator delegat nu poate fi îndeplinită de aceeaşi persoană decât la maximum 2 societăţi anonime. Sancţiunile sunt aceleaşi ca pentru consiliile de administraţiuni.

Legea opreşte ca una şi aceeaş persoană să poată face parte din consilii de administraţie a unor întreprinderi similare sau concurente.

Directorii angajaţi de consiliul de administraţie nu pot face parte din consiliu.

In adunările generale acţionarii ce reprezintă 10% din capitalul social pot pretinde alegerea în consiliu a unui delegat al lor.

Les Relevés Photogrammétriques en Roumanie

(Suite de la première page)

Du fait que les photographies exécutées en avion ont été prises avec une couverture de 60—70 %, dans le sens de la longueur des bandes de vol et de 20 % dans la direction latérale, elles peuvent servir et serviront certainement en temps voulu pour les opérations de restitution, c'est-à-dire de réalisation du plan cartographique, avec planimétrie et nivellement, par l'emploi des appareils spéciaux de restitution dont on dispose.

Or, c'est précisement cette reproduction de façon automatique et mécanique du nivellement à l'aide de courbes à niveau d'après les clichés pris d'avion, qui fait que de semblables relevés photogrammétriques terrestres et surtout aériens trouvent leur application en vue des travaux de prospection géophysique. Si le relief par courbes à niveau n'est point rendu par voie photogrammétrique avec plus de précision que celui obtenu par les relevés terrestres, en échange, il est présenté avec plus de fidélité, vu que les courbes à niveau ne sont point tracées par interpolation, mais en suivant directement le terrain lui-même avec toutes ses variations et ses accidents.

Un semblable travail de restitution, présentement en cours d'exécution pour le compte d'une de nos grands sociétés pétrolières nous autorise, par les résultats obtenus et que nous suivons avec attention, à entrevoir, — pour l'avenir tout au moins, — une féconde extension de l'application de la méthode photogrammétrique en Roumanie.

Le profit immédiat et incontestable apporté par le relevé aérophotogrammétrique executé pour le compte du *Cadastre Minier* a consisté dans le fait que, sur les plans photographiques — aussi approximativement qu'il eussent été établi — on a transposé les identifications parcellaires effectuées d'ap ès les copies photographiques aggrandies, permettant ainsi de reconnaître et de fixer les terrains, spécialement les terrains emphythéotiques dont le sous-sol appartient à l'Etat et qui étaient répandus dans diverses régions où des relevés terrestres n'avaient point encore été effectués au moyen des méthodes habituelles. En même temps on a pu donner des relations sans grand retard, mais en connaissance de cause — *et sans que l'on fût nécessairement* obligé de se déplacer sur le terrain, — pour les consolidations et les validations de parcelles devant les instances respectives.

Désormais, grâce à la promulgation du Cadastre foncier et pour l'introduction des registres cadastraux dans le vieux-Royaume et la Bessarabie, avec le réglement d'application ou Cadastre foncier et le cahier des charges respectif, on pourra passer à la réalisation du Cadastre minier dans les régions pétrolifères en coordonnant les travaux de Cadastre foncier, exécutés conformément à la loi et au réglement, mentionné plus haut, avec ceux du Cadastre minier proprement dit. Et cela, en vertu du réglement d'application auquel on travaille présentement et sur lequel nous donnerons en temps voulu tous les éclaircissements dans on prochain numéro de la *„Roumanie Pétrolifère"*, faisant ressortir à cette occasion la modalité et l'utilité d'application des travaux aérophotogrammétriques exécutés à cet ef et

Ing. AL. IVANCIANU

x □ x

Le nouveau Code de Commerce et les sociétés anonymes

Le Conseil Supérieur legislatif terminera sous peu l'avant-projet du nouveau code de commerce unifié. Ce dernier contient en ce qui a trait aux sociétés anonymes surtout une série d'innovations qui méritant d'être relevées, tendant toutes à une plus judicieuse composition et sélection des conseils d'administrations, à l'établissement d'une plus grande responsabilité de ces conseils ainsi qu'à une défense plus efficace des droits des actionnaires en minorité.

C'est ainsi que des mesures rigoureuses *d'incompatibilité sont* édictées pour la composition des conseils, la désignation des administrateurs délégués et des directeurs engagés qui devront présenter les garanties les plus sérieuses de moralité.

Il est établi que chaque membre devra déposer comme garantie une quote correspondant à un pourcentage donné du capital social, si ledit capital ne dépasse point la somme de 10 millions de lei. A un capital social de plus de 10 millions de lei la quote de garantie est de 1/3 pour cent.

Les membres du conseil d'administration, du comité de direction et les administrateurs du comité de direction et les administrateurs délégués toucheront une retribution fixée par l'assemblée générale.

Les membres du comité des censeurs prendront part aux séances du conseil d'administration, séances dans lesquelles ne seront débattues que les questions fixées à l'ordre du jour.

L'innovation la plus importante est sans nul doute la disposition prévoyant qu'une seule et même personne ne peut faire partie que de 6 conseils d'administration tout au plus. La sanction est des plus sévères, la loi prévoyant l'annulation de l'élection à plusieurs des sociétés et la confiscation en faveur de l'Etat des revenus provenant des sociétés, et qui dépasseraient le maximum prévu.

Un membre du comité de direction ne peut faire partie que de 2 comités de direction tout au plus. De même les fonctions d'administrateur délégué ne peuvent être remplies par une même personne que dans 2 sociétés anonymes tout au plus. Les sanctions sont les mêmes que pour les conseils d'administration.

La loi interdit à une seule et même personne de faire partie des conseils d'administrations d'entreprises similaires ou concurrentes.

Les directeurs engagés par le conseil d'administration ne peuvent faire partie des conseils.

Dans les assemblées générales les actionnaires qui représentent 10 % du capital social peuvent prétendre l'élection dans le conseil d'un délégué de leur part.

O expoziţie a petrolului românesc în Bucureşti

Continuare din pag. 1-a

Pentru tot ce s'a creat în domeniul întrebuinţării şi comercializării producţiei petrolifere, casele străine vor aduce aportul lor. Pentru acest aport vor fi interesate a face o propagandă expoziţiei în ţările lor şi e evident că va profita: Municipiul Bucureşti (vizitatori, case care îşi vor crea reprezentanţe, înjghebări de afaceri, etc.) şi nu mai puţin economia noastră naţională.

Ing. L. ORMAZU

*

„România Petroliferă" *care de la fondarea sa a luptat neîncetat pentru desvoltarea industriei noastre petrolifere, nu poate de cât să adere cu cea mai vie satisfacţie la binevenita propunere a d-lui inginer Ormazu, cunoscutul tehnician şi specialist în materie petroliferă.*

Suntem convinşi ca şi dânsul că în împrejurările de faţă, mai cu seamă, se impune cea mai intensă propagandă în favoarea petrolului românesc. Să sperăm că atât presa zilnică cât şi cercurile petrolifere interesate vor îmbrăţişa cu atenţia pe care o merită importantul D-sale proiect.

Organisation à Bucarest d'une exposition du pétrole roumain

(Suite de la première page)

pétrolifère. Il sera intéressant de faire de la propagande en faveur de cette exposition dans l s pays intéréssés et il est évident que le Municipe de Bucarest, tout le premier, ne pourra que profiter de la participation des maisons étrangères qui institueront des représentants dans notre Capitale, y traiteront des affaires, etc. etc.

Il en sera de même pour notre économie nationale en général.

Ing. L. ORMAZO

*

La «Roumanie Pétrolifère» *qui depuis sa fondation n'a cessé de lutter pour le développement de notre industrie pétrolifère, ne peut qu'adhérer avec la plus vive satisfaction à la proposition tellement bien venue de M. l'ingénieur Ormazu, le technicien bien connu et spécialiste en matière de pétrole.*

Nous sommes convaincus, comme lui, que, dans les circonstances actuelles surtout, une propagande des plus intenses s'impose en faveur du pétrole roumain.

Espérons qu'aussi bien la presse quotidienne que les cercles pétrolifères intéressés, embrasseront avec toute l'attention qu'elle mérite son important projet.

Anteproectul conține o serie de dispoziţiuni mărind răspunderea consiliului de administraţie.

Dacă se ridică nemulţumiri din partea unui grup de acţionari ce reprezintă 10% din capitalul social, comitetul cenzorilor este obligat să convoace o adunare generală extraordinară.

In cazuri mai grave grupul reprezintând o zecime din capitalul social poate face denunţ şi la tribunalul competent.

*

Toate aceste inovaţiuni sunt precum am spus-o mai sus, cuprinse în anteproectul elaborat de Consiliul superior legislativ, care va trebui apoi transformat în preoct definitiv şi votat de Corpurile legiuitoare.

L'avant projet contient une série de dispositions augmentant la responsabilité des conseils d'administration.

Si des mécontentements sont manifestés par un groupe d'actionnaires représentant 10 % du cnpital social le comité des censeurs est obligé de convoquer une assemblée générale extraordi aire.

Dans les cas plus graves le groupe représentant un dixième du capital social peut opérer sa dénonciation aussi devant le tribunal compétent.

*

Toutes ces innovations sont ainsi que nous le disons pl s haut, celles de l'avant-projet élaboré par le Conseil Supérieur Législatif. Il devra ens ite être transformé en projet définitif et, alors seulement, soumis au vote des Corps législatifs.

Production du Charbon en Roumanie pendant le premier trimestre de l'année 1933

Département	Janvier Kgr.	Février Kgr.	Mars Kgr.	Total Kgr.
Lignite				
Départ. de Dâmbovitza	432.000	143.300	40.250	615.550
„ „ Muşcel	8.854.580	7.025.410	6.761.400	22 641.390
Reste du Pays	2.759.460	3.034.060	2.665.120	8.458.640
Total	12.046.040	10.202.770	9.466.770	31.715.580
Charbon brun				
Départ. de Bacău[1]	8.103.400	7.024.300	7.053.000	22.180.700
„ „ Hunedoara	72.822.700	66.602.230	66.205.830	208.630.760
Reste du pays	10.937.200	8.919.800	8.576.300	28.433.300
Total	91.863.300	85.546.330	81.835.130	259.244.760
Houille				
Départ. de Braşov	2.658.600	2.119.200	1.924.200	6.702.000
„ „ Caraş	11.710.000	10.232.300	12.042.020	33.984.320
Total	14.368.600	12.351.500	13.966.220	40.686.320
Anthracite				
Départ. de Gorj	15.950	39.670	89.130	144.740
„ „ Severin	64.400	19.100	—	83 500
Total	0.350	58.760	89.130	228 240
RECAPITULATION				
Lignite	12.046.040	10.202.770	9.466.770	31.715.580
Carbon brun	91.863.300	85.546.330	81.835.130	259 244.760
Houille	14.368.600	12.351.500	13 966.220	40.686.320
Anthracite	80 350	58.760	89.130	228.240
Total	118 358.290	108.159.360	105.357.250	331 874.900

Communiqué par la Direction Générale des Mines du Ministère de l'Industrie et du Commerce et dressé par les soins de M. l'ingénieur Dumitresco.

[1]) *Note de la Rédaction.* — La production suscitée a correspondu aux livraisons fixées pour les chemins de ter roumains à cette époque, pouvant à tout moment être doublée ou plus, selon les nécessités.

INFORMAŢIUNI

Prin ultima mişcare în diplomaţie Prinţul Anton Bibescu, ministrul României la Madrid, a fost transferat în aceeaşi calitate la Lisabona.

Nu intră în cadrul ziarului nostru de specialitate ca să amintim aci eminentele servicii aduse ţării sale pe terenul diplomatic şi cultural de către acest intelectual literat de reputaţie mondială în timpul şederei sale de 6 ani în Spania. Activitatea sa pe terenul economic a fost însă covârşitoare mai cu seamă în ceeace priveşte exportul petrolului românesc în această ţară.

Două cifre vor ajunge pentru a o ilustra: dela 730.187 pesetas aur cât era în 1927, exportul nostru în Spania a trecut la 21.096.138 pesetas aur în 1931.

Suntem convinşi că activitatea Prinţului Anton Bibescu în favoarea ţărei sale va fi tot atât de folositoare în Portugalia, unde pentru petrolul nostru între altele se pot deschide perspective din cele mai însemnate.

*

INFORMATIONS

Par le dernier mouvement dans la diplomatie le Prince Antoine Bibesco, Ministre de Roumanie à Madrid, a été transféré en la même qualité à Lisbonne.

Il n'entre point dans le cadre de notre journal de spécialité de rappeler ici les éminents services rendus à son pays sur le terrain diplomatique et culturel par cet intelectuel et homme de lettres de réputation mondiale, pendant son séjour de s x années en Espagne. Mais son activité sur le terrain économique a été réellemeni hors pair, surtout en ce qui concerne l'exportation du pétrole roumain dans ce pays. Deux chiffres suffiront pour l'illustrer: de 730.107 pesetas or en 1927 notre exportation en Espagne a passé à 21.096.128 pesetas or en 1931.

Nous sommes convaincus que l'activité du Prince Antoine Bibesco en faveur dc son pays sera tout aussi féconde au Portugal où, pour notre pétrole entre autres, les perspectives les plus vastes peuvent être ouvertes.

*

Nombre et valeur des opérations à la Bourse de Bucarest pendant le mois de juin 1933

A ACTIONS	No. Pièces	Valeur
Soc. Bancaires	13.698	14.548.805
„ Pétrolifères	71.589	17 733.218
„ Minières et forages	17.638	12.278.611
„ Industrie du papier et de l'imprimerie	7.278	2.286.909
„ Constructions	7.553	347.295
„ Métallurgiques	31.313	7.070.797
„ Forestières	60	9.790
„ Assurances	477	520 390
„ Transports	4 552	3.930.685
„ Diverses	154.158	58.723.500
B. EFFETS A INTERET FIXE	Valeur nom.	Val. réelle
Emprunts d'Etat	111.871.449	46.558.523
„ des districts et villes	731.900	252.021
Lettres foncières et obligations	71.146.900	25.517.757
Oblig. diverses	—	—
	183.750.249	72.328.301
Actions	58.728.500	
Effets	72.328,301	
Total	121.056.801	

Din ultimul rapport al comisarului guvernului asupra activităţei Bursei de efecte din Capitală în trimestrul 1 Aprilie-31 Iunie 1933, reese că valoarea operaţiunilor încheiate în această Bursă s'a ridicat la 348 milioane lei faţă de 269 milioane în epoca corespunzătoare a anului trecut, adică cu circa 80 milioane mai mult.

Luăm act cu plăcere de această însemnată înviorare, ştiut fiind că ritmul Bursei este însuşi ritmul al activităţii economice unei ţări.

*

Consiliul de administraţie al C. F. R. a aprobat ca linia Reşiţa-Caransebeş să se execute în 3 ani, pe baza contractului încheiat între regia c. f. r. şi administraţia întreprinderilor Reşiţa.

Noua linie va scurta drumul între Bucureşti şi Reşiţa cu mai mult de 100 km. şi va crea o legătură mai directă între Uzinele Reşiţa şi Ardeal.

*

Societatea „Mica" a produs în prima jumătate a anului o cantitate de aur de 1055 kg. şi 754 grame.

Du dernier rapport du commissaire d gouvernement sur l'activité de la Bourse d'effets de Bucarest pour le trimestre allan du 1 avril —31 juin 1933 il ressort que la valeur des opérations conclues à cette Bourse s'est élevée à 348 millions de lei contre 269 millions de lei pendant l'époque correspondante de l'année dernière, soit à environ 80 millions de plus.

Nous prenons acte avec plaisir de cet important regain d'activ té, étant donné que le rythme de la Bourse est le rythme même de l'activité économique d'un pays.

*

Le Conseil d'administration des chemins de fer prenant en discussion la construction de la ligne Reşiţa-Caransebeş a approuvé que ces travaux soient exécutés dans le délai de 3 ans, sur la b se du contrat conclu entre la Régie des C. F. R. et l'administration des Aciéries «Re ita».

La nouvelle ligne abrègera de plus de 100 km. le trajet entre Reşiţa et Bucarest et créera en même temps une liaison beaucoup plus directe entre ces usines et la Transylvanie.

*

La société «*Mica*" a produit pendant les six premiers mois de l'année une quantité de 1.055 kp. 754 grammes d'or.

Târguri şi Expoziţii
Foires et Expositions
August-Septembrie (Août Septembre)

7—13 August	Malmo	Târg al industriilor suedeze	Skanemassan, 4 Kalendegaban, Malmo (Suedia)
20—23 „	Konigsberg	Târg internaţional	Messamt Konisberg (Germania)
12—18 „	Reichenberg	Târg internaţional	Messamt Wienerstrase 20, Reichenberg (Cehoslovacia)
26 „	Osijeck	Târg internaţional	Osjecki Velesojem, Osijeck (Yugoslavia)
27 Aug.—2 Sept.	Leipzig	Târg internaţional de mostre	Leigzig (Germania)
27 „ 3 „	Bratislava	Târg internaţional	Bratislava (Cehoslovacia)

Producţia minelor de cărbuni franceze în luna Mai 1933. — Minele de cărbuni franceze au produs în luna Mai curent o cantitate de 3.948.722 tone de cărbuni şi de lignit contra 3.799.592 în Aprilie şi 3.770.440 tone în Mai 1932.

Producţia medie pe zi de lucru a fost de 151.874 tone pe zi în Mai contra 158.316 tone în Aprilie şi 157.102 tone în Mai 1932.

Numărul lucrătorilor a fost de 249.682 în Mai contra 261.624 în Mai anul trecut.

In basinul carbonifer Nord şi Pas de Calais producţia medie a fost pe zi de lucru de 95.534 tone contra 100.312 în Aprilie şi 99.459 în Mai 1932.

In bazinul Lorenei producţia medie zilnică a fost de 16.656 tone în Mai contra 17.840 în Aprilie şi 18.366 în Mai 1932.

In Centru şi în Sud extracţia zilnică a fost de 39.684 tone în Mai contra 40.164 tone în Aprilie şi 39.077 în Mai 1932.

Producţia coksului metalurgic în fabricile de coks ale exploatărilor carbonifere a fost de 306.596 tone în Mai contra 300.357 tone în Aprilie şi 269.740 tone în Mai 1932, adică cu 37.000 tone mai mult.

Producţia fabricatelor de conglomerate a uzinelor anexe a acestor exploatări s'a ridicat la 500.050 tone în Mai contra 435.720 în Aprilie şi 482.535 tone în Mai 1932.

*

Aflăm că guvernul din Irak a trimis în ţară un mandatar special pentru a cere o consultaţiune Regiei autonome a conductelor noastre de petrol asupra modului cum ar putea proceda pentru confiscarea imediată — îndată ce va fi terminată — a marei conducte de petrol ce se construeşte actualmente de către „Irak Petroleum Company Limited" până la Marea Mediterană.

Tratativele sunt foarte avansate. Se pare chiar că mai mulţi specialişti ai Direcţiunii conductelor de petrol ale căror nume le vom publica în numărul nostru viitor vor însoţi la Mosul pe delegatul Irakului spre a studia chestiunea la faţa locului.

Totul depinde de răspunsul ce este aşteptat telegrafic de la Mosul, pour ce qui a trait aux fraide transport.

———x□x———

INFORMAŢIUNI PETROLIFERE

Târgul petrolifer este destul de animat. La export numeroase cereri, însă pentru partide mici. La intern este deasemenea o înviorare în vederea aprovizionărilor de toamnă.

Iată preţurile pe calităţi:

Buştenari uşor Lei 4500 vagonul.
Buştenari mediu lei 4400 vagonul.
Buştenari paraf. lei 4100 vagonul.
Buştenari greu lei 3800 vagonul.
Băicoi uşor lei 4500 vagonul.

Moreni Dacian uşor.

Prov. Subsol Român lei 3100.
Prov. Sondajul Buna-Speranţa.
Concordia lei 3400 vagonul.
Prov. Piscuri Dacia Română, Starnaphta Unirea, R. C. O. lei 3600 v.
Gura Ocniţei Dacian I lei 4000 v.
Gura Ocniţei Dacian II lei 3800 v.

Moreni Dacian extra greu.

Prov. Piscuri Sospiro lei 2600 v.
Prov. Ţuicani lei 2600 vag.
Moreni parafinos I lei 3000 v.
Moreni parafinos II lei 3200 v.
Gura Ocniţei parat. lei 28 0 v.
Boldeşti lei 2920 vag.
Ochiuri parafinos I le. 3200 v.
Ochiuri parafinos II lei 3400 v.
Ochiuri paraf. III lei 3600 v.

Ochiuri neparafinos.

Prov. (Merişori) I. R. D P. lei 3430 vag.
Prov. Prahova lei 3250 vag.
Ţintea Lei 2700 vag.
Copăceni, lei 3600 vag.

DERIVATE

Benzina uşoară se găseşte la 9.40 9.50— lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Benzina grea se găseşte la 2.80—2.85 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Petrolul lampant se găseşte la 2.50—2,55 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Motorina este la 2.70—2.75 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Păcura este cerută la 0.70—0 75 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 19.00--19.50 lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 20.00 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan, cel OO la 21.00 lei kgr. şi cel OOO la 22.50 lei kgr. loco.

Preţurile de export sunt:

Benzina uşoară e la 2.11.0 Lire sterline metrică fob Constanţa.

Benzina grea e la 2.6.6 Lire sterline fob Constanţa.

Petrolul lampant e la 1.08.6 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

Motorina neparafinoasă e la 1.05.0 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

Păcura parafinoasă e la 0.11.3 Lire aur tona metrică fob Constanţa.

*

Cursul petroliferelor române la Paris a fost la 4 August

„AstraRomână" 78.50 **fr. frc.**
„Steaua Română" 55.50
„Concordia" 62
„Petrol Block" —
„Rom-Belgiană de Petrol" —
„Redevenţa" —
„Starnaphta" —
„Soc. Regală d Petrol" —
„Siper" —
„Colombia" —
„Victoria" —

*

Producţia zilnică pe ţiţei a şantierelor din ţară este de cca. 2260 vagoane.

*

Producţia zilnică a principalelor societăţi este: *„Steaua Română"* 305 rag.; *„Astra Română"* 380 vag.; *„Concordia"* 350 rag.; *„Colombia"* 80 vag.; *„I. R. D. P."* 70 vag.

Production des houillères françaises en mai 1933. — Les Houillères françaises ont produit pendant le mois de mai 3.948.722 tonnes de houille et de lignite, pour 26 jours ouvrables, au lieu de 3.799.592 tonnes en avril, pour 24 jours ouvrables et de 3.770.440 tonnes en mai 1932 pour 24 jours ouvrables.

La production moyenne par jour ouvrable a été en mai de 151.874 tonnes, au lieu de 158.316 tonnes en avril et de 157.102 tonnes en mai 1932.

L'effectif ouvrier inscrit, de 250.698 unités en avril, a été ramené à 249.682 unités en mai; il s'établissait à 261.624 unités à la fin du mois correspondant de 1932.

Dans le bassin du Nord et du Pas-de-Calais, la production moyenne par jour ouvrable a été de 95.534 tonnes, au lieu de 100.312 en avril et de 99.459 en mai 1932.

Dans le bassin de Lorraine, la production moyenne par jour ouvrable s'est inscrite à 16.656 tonnes en mai, au lieu de 17.840 en avril et de 18.366 en mai 1932.

Dans le Centre et le Midi, il a été extrait par jour ouvrable, 39.684 tonnes, au lieu de 40.164 tonnes en avril et de 39.077 tonnes en mai 1932.

La production de coke métallurgique dans les cokeries des houillères est passée de 300.357 tonnes en avril à 306.596 tonnes en mai, au lieu de 269.740 tonnes en mai 1932.

La production d'agglomérés des usines annexes des houillères a été de 500.050 tonnes en mai, au lieu de 435.723 tonnes en avril et de 482.535 tonnes en mai 1932.

*

Nous apprenons que le gouvernement de l'Irak a envoyé à Bucarest un mandataire spécial pour demander à la Régie autonome de nos Conduites pétrolifères une consultation sur la procédure à suivre en vue de la confiscation immédiate — dès qu'il sera terminé — du grand pipe-line reliant les régions pétrolifères de ce pays avec la Mer Méditérrannée, actuellement en construction par l'„Iraq Petroleum Company Ltd.".

Les pourparlers sont très avancés.

On assure même que plusieurs spécialistes de la Direction des Conduites de Pétrole, dont nous ne manquerons pas de publier les noms dans notre prochain numéro, accompagneront à Mossoul le délégué de l'Irak pour étudier la question sur place.

Tout dépend de la réponse. télégraphiquement attendue de Moss Mosul, pour ce qui a trait aux fraide transport.

———x□x———

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

Le marché pétrolier est assez animé. Pour l'exportation il y a de nombreuses demandes mais pour de petites parties. A l'intérieur il y a également un mouvement prononcé en vue de l'approvisionnement pour l'automne.

Voici les prix:

Buştenari léger lei 4500 le vag.
» moyen lei 4400 le vag.
Buştenari paraffineux lei 4100 le v.
Buştenari lourd lei 3800 le vag.
Baicoi léger lei 4500 le vag.

Moreni Dacien léger.

Provenance Subsol Român lei 3100 le vag.
Prov Sondajul, Buna-Speranţa, Concordia lei 3400 le vag.
Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C O lei 3600 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien I lei 4.00 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien II lei 3800.

Moreni Dacien extra-lourd

Prov. Piscuri Sospiro lei 2600 le vag.
Prov. Ţuicani lei 2600 le vag.
Moreni parafinos I lei 3000 le v.
Moreni parafinos II lei 3200 le v.
Gura Ocnitzei paraf. lei 2800 le v.
Boldeşti lei 2920 le vag.
Ochiuri paraf. I lei 3200 le v.
Ochiuri paraf. II lei 3400 le v.
Ochiuri paraf. III lei 3600 v.

Ochiuri non paraffineux.

Prov. (Merişori) I. R. D. P. lei 3430 le vag.
Prov. Prahova lei 3250 le vag.
Ţintea lei 2700 le vag.
Copăceni lei 3600 le vag.

DERIVES

La benzine légere est demandée à 9.40—9.50 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 2.80—2.85 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 2.50—2.55 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 2.70—2 75 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0,70—0.75 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 19.00—19 50 lei le kilo loco fabr.

L'huile royale O est démandée à 20 00 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 21.00 lei et celle OOO à 22.50 lei le kilo loco.

A l'exportation les prix sont le suivants:

La benzine légère est à 2.11.0 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

La benzine lourde à 2.6.6 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

Le pétrole lampant à 1.08 6 Lire sterline la tonne fob Constanţa.

La motorine à 1.05.0 Lire sterline fob Constanţa.

Les résidus à 0.11.3—Lire sterline la tonne fob Constanţa.

*

Le cours des valeurs pétrolifères Roumaines a été à Paris le 4 Août

„Astra Română" 78.50 **fr. frc.**
„Steaua Română" 55.50
„Concordia" 62
„Petrol Blok" —
„Rom-Belge de Pétrole" —
„Redevenţa" —
„Starnaphta" —
„Soc Royale des Pètroles"
„Siper" —
„Colombia" —
„Victoria" —

*

La production quotidienne de pétrole brut de nos chantiers est d'environ 2260 vag.

*

La production quotidienne des principales sociétés est: *„Steaua Română"* 305 vag.; *„Astra Română"* 380 vag.; *„Concordia"* 350 vag.; *„Colombia"* 80 vag.; *„I. R. D. P."* 70 vag.

Creditul Minier

Producţia zilnică a principalelor sonde este:

GURA OCNIŢEI. Sonda No. 5 produce 16 vag., această sondă are o adâncime de 1640 m. şi a fost forată într'o lună 21/VI—21/VII.

sonda No. 7 produce 12 vagoane
» » 9 » 14 »
» » 1 » 4½ »
» » 2 » 6 »
» » 14 » 5 »

Sonda No. 7 începută la 7 Iulie se găseşte la o adâncime de 1415 metri.

MORENI. Sonda No. 11 produce 13 vag. Această sondă răsbită la 3 August 1932, a dat până acum 10.000 vag.; sonda No. 8 produce 8 vagoane.

BOLDEŞTI-HARSA. Sonda Nr. 1 răsbită la 1 Mai cu 40 vag. pe zi, produce azi 25 vagoane. In 3 luni a dat 2500 vagoane.

Creditul Minier

La production quotidienne des principales sondes est le suivante.

GURA OCNITZEI. La sonde No 5 produ t 16 vagons, cette sonde a une profondeur de 1640 m. et a été forée dans l'espace d'un mois, 21/VI—21/VII.

la sonde No. 7 produit 12 vagons
» » » 9 » 14 »
» » » 1 » 4½ »
» » » 2 » 6 »
» » » 14 » 5 »

la sonde No. 16 commencée au 7 juillet se trouve à une profondeur de 1415 mètres,

MORENI. La sonde No. 11 produit 13 vagons, cette sonde frappée le 3 août 1932 a produit jusqu'ici 10.000 vagons; la sonde No. 8 produit 8 vagons.

BOLDEŞTI-HARSA. La sonde No. 1 frappée le 1 mai avec 40 vagons s par jour, produit aujourd'hui 25 vagons. Au cours de 3 mois elle a produit 2500 vagons.

Sonde No. 1 **„Creditul Minier"** de **Boldeşti-Hârsa**

Producţia totală zilnică este de 150 vagoane.

*

Suntem informaţi că în urma avizului atât de obiectiv dat de către Consiliul superior de Mine în chestiunea exproprierei conductelor private de petrol, cerută de către Regia conductelor de petrol ale Statului, d. Vaida Voevod, ministrul de resort împreună cu sub-secretarul de stat, Gr. Gafencu au amânat „sine die" această chestiune care a provocat atâta zarvă în opinia publică.

Nici nu se putea altfel, de altminteri, în urma declaraţiunilor atât de categorice pe cari d. Gr. Gafencu le-a făcut ziarului nostru — în numărul trecut — cum că: „De un lucru puteţi fi sigur însă, anume, că nimic nu se va face de către minister decât cu matură chibzuinţă şi în interesul real al întregei industrii române de petrol".

*

Excelentul nostru confrate **„Moniteur du Pétrole Roumain"** arată prin câteva exemple edificatoare marea pagubă adusă industriei noastre de petrol prin spiritul îngust şi de şicană a organelor subalterne, chemate să pună în aplicare dispoziţiunile sistemului de contingentare la import.

Confratele nostru are perfectă dreptate şi suntem convinşi că organele superioare ale Ministerului de Industrie nu va întârzia să îndrepte această stare de lucruri atât de dăunătoare intereselor exploatărilor noastre petrolifere.

*

In baza autorizaţiunii Curţii de apel din Bucureşti, Tribunalul Ilfov a înregistrat firma *Shell Company of Roumania S. A.* Intreprinderea are un capital social de 3 milioane lei din care firma Rhemania Ossag Mineralölwerke A. G. din Hamburg a semnat 2.850.000 lei, iar d-nii Jean Baptiste August Kessler Londra, Frederic Godber Londra, Otto Stern director general la Astra Română, Fr. Gartner director la Astra Română, inginer dr. Ioan I. Dinu Câmpina şi avocat Traian Rădulescu din Bucureşti câte 25.000 lei. Aceste din urmă persoane formează primul consiliu de administraţie al Societăţii.

Odată cu publicarea înregistrării a apărut şi sentinţa Curţii de Apel din Bucureşti conform căreia la întreprinderile ce se înfiinţează cu participarea capitalului străin, în ce priveşte raportul capitalului, acesta nu este reglementat de nici o lege din România, codul comercial prevăzând numai ca o treime din consiliul de administraţie şi comitetul cenzorilor să fie cetăţeni români, aşa încât autorizaţia de funcţionare se va da oricărei întreprinderi, care corespunde acestor condiţiuni.

*

Producţia petrolului în România pe primul semestru al anului curent s'a ridicat la 3.464.199 tone contra 3.137.498 tone în perioada corespunzătoare a anului trecut adică cu un plus de 326.700 tone.

Din această cantitate districtul Dâmboviţa a produs 1.919.991 tone faţă de 1.331.707 tone; adică cca 600.000 mai mult ca anul trecut; districtul Prahova a produs 1.41.867 tone faţă de 1.742.390 tone în 1932, adică cu 260.000 tone mai puţin; producţia judeţelor Buzău şi Bacău este aproape neschimbată în jurul a 30—33 mii de tone.

*

Producţia mijlocie pe zi a petrolului brut în Statele-Unite s'a ridicat săptămâna trecuta la 2 milione 746 mii, 366 barile, — o creştere de 21.938 barile faţă de săptămâna precedenă

* * *

In primele şapte luni ale anului, Marea Britanie a importat aur în valoare de peste 147 milioane de lire sterline şi a exportat 43 milioane.

* * *

La production totale quotidienne est de 150 vagons.

*

Nous sommes informés qu'à la suite de l'avis si objectif rendu par le Conseil supérieur des Mines dans la question de l'expropriation des conduites privées de pétrole, demandée par la Régie des conduites de pétrole de l'Etat, M. le dr. Vaida Voevode, ministre de l'Industrie et du Commerce, de commun accord avec M. Gr. Gafenco, sous-secrétaire d'Etat, ont ajourné „sine die" cette questtion qui avait provoqué tant d'émoi dans l'opinion publique.

Il ne pouvait en être autrement d'ailleurs, à la suite des déclarations si catégoriques que Gr. Gafence a binevoulu nous faire et que nous avous publiée dans notre dernier numéro:

„Vous pouvez être certains d'une chose, nous disait-il, savoir que rien ne sera fait par le ministère qu'après mûre réflexion et dans l'intérêt réel de l'industrie roumaine du pétrole toute entière".

*

Notre excellent confrère le *„Moniteur du Pétrole Roumain"* fait ressortir par quelques exemples suggestifs les grands dommages apportés à notre industrie du pétrole par l'esprit étroit et de chicane des organes subalternes, appelés à mettre en application les dispositions du système actuel de contingentement à l'importation.

Notre confrère a parfaitement raison et nous sommes convaincus que les organes supérieurs du Ministère de l'Industrie ne tarderont pas à remédier à cet état de choses, tellement préjudiciable à nos exploitations pétrolifères.

*

En vertu de l'autorisation pour fonctionnement donnée par la Cour d'Appel de Bucarest à la *Shell Company of Roumania*, le Triaunal d'Ilfov vient d'enregistrer cette firme.

Cette entreprise a un capital social de 3 millions de lei, dont la Firme Rhenania Ossag Mineralölwerke A. G. de Hambourg a signé à elle seule 2.850.000 lei et MM. Jean Baptiste Auguste Kessler de Londres, Frédéric Godber de Londres, Otto Stern, directeur Général de l'Astra Romana, l'ingénieur dr. I. Dinu de Câmpina et l'avocat Tr. Radulesco, de Bucarest, chacun 25.000 lei. Ces derniers forment également le premier Conseil d'administration de la Société.

En même temps que la publication de l'enregistrement a paru aussi la sentance de la Cour d'Appel de Bucarest laquelle constate que pour les entreprises créées dans le pays avec la participation du capital étranger, aucune loi ne réglemente la quote-part de ce capital. Le code de commercc prévoit seulement qu'un tiers des membres du Conseil d'administration et du comité des censeurs devra être constitué par des citoyens roumains, de sorte que l'autorisation de fonctionnement sera accordée à toute entreprise correspondant à ces conditions.

*

La production du pétrole en Roumanie pendant le premier semestre de l'année courante a atteint 3 millions 464.199 tonnes contre 3 137.498 tonnes de la période correspondante de l'année 1932, ce qui représente une plusvalue de 326.700 tonnes.

Sur cette quantité le département de Dambovitza a fourni 1.919.991 tonnes contre 1.331.707 tonnes en 1931 soit en augmentation d'environ 600.000 tonnes sur l'année dernière; le district de Prahova a produit 1.481.867 tonnes contre 1.742.390, soit une diminution de 260.000 mille tonnes. La production des départements de Buzau et de Bacău est presque stationnaire autour de 30—33 mille tonnes.

*

La production moyenne quotidienne du pétrole brut aux Etats Unis s'est élevée la semaine dernière a 2.746.366 bariis soit en augmentation de 21.938 barils sur la semaine précédente.

* * *

Pendant les sept premiers mois de l'année courante la Grande Bretagne a importé de l'or pour une valeur de plus de 147 millions lst et en a exporté pour 43 millions.

* * *

Congresul mondial de petrol s'a deschis la Londra în ziua de 19 Iulie, sub auspiciile lui „Institution of Petroleum Technologits". Congresul s'a bucurat de o largă afluenţă a delegaţilor din toată lumea şi a avut o importanţă capitală prin discuţiile ce au avut loc şi lucrările de specialitate depuse pe biuroul congresului de către membrii participanţi. Delegaţii oficiali ai ţărilor participante se împart numeric după cum urmează: Argentina, 2; Australia, 4; Austria 15; Belgia 18; India 3; Burmah 4; Canada 1; Columbia 3; Cehoslovacia 1; Danemarca 3; Egipt 4; Estonia 2; Franta 57; Germania 66; Anglia 658; Olanda 56; Ungaria 1; Irac 1; Irlanda 2; Italia 21; Japonia 3; Mexic 4; Maroc 2; Norvegia 1; Persia 2; Peru 1; Polonia 6; România 12; Spania 14; Suedia 6; Elveţia 3; Statele Unite 19.

D. August Kessler, director la „Royal Dutch", a făcut cu această ocazie o senzaţională comunicare, susţinând că o restrângere a producţiei ţiţeiului nu ajunge spre a se restabili condiţiile unei exploatări normale.

E adevărat că procedeele de fabricare a benzinei prin cracking-ul petrolului brut au fost considerabil perfecţionate, provocându-se astfel o scădere a preţului de cost. Dar din cauza impozitelor apăsătoare din diversele ţări, consumatorul nu are motiv să se bucure de progresele realizate de tehnicienii petrolului.

Excesele de fiscalitate duc la o stare de lucruri de plâns. In Anglia, de pildă, se vorbeşte din nou de favorizarea producţiei combustibilelor lichide, prin hidrogenaţia huilei. Insă procedeul acesta e costisitor, deci anti-economic. Necesitează construirea de uzine enorme cari, în caz de conflict armat, pot fi uşor reperate de avioanele inamice.

O trainică întocmire a industriei petrolifere nu depinde numai de limitarea extragerii petrolului brut. Ea depinde şi de o raţionalizare a tuturor ramurilor industriei şi comerţului petrolului. Dovadă că, deşi o limitare a producţiei ţiţeiului e aplicată cu începere dela 1929, preţurile au scăzut.

Situaţia industriei petrolifere se va îmbunătăţi numai printr'o ajustare a producţiei cu consumul, nu numai în ce priveşte petrolul brut, ci şi absolut toate derivatele acestuia.

* * *

„Phoenix Oil" şi-a tinut la Londra a 13-a adunare generală sub preşedinţia lui Sir Leopold Albu, noul conducător de la moartea regretatului sir Edward Mauville. Puternicul grup mondial, reprezentat la noi de harnica societate „Unirea", de sub conducerea distinsului nostru prieten, d. T. Masterson, îşi încheie bilanţul pe 1932 cu un beneficiu net de lire st. 162.472 faţă de l. st. 20.746 la finele lui 1931.

* * *

Salutăm cu o deosebită satisfacţie apariţia la Roma a unei mari reviste italiene de petrol: **La Rivista italian del Petrolio** (Roma, Piazza Navona nr. 23), cea dintâi revistă de această specialitate apărând în Italia.

Editată în condiţiuni tehnice foarte îngrijite cu colaborarea celor mai iluştri specialişti şi savanţi, ca profesorul Alessandro Martelli, senatorul Adolfo Bario, senatorul comte dr. Romeo Gallange, senatorul dr. Federico Millosevich, comtele Guido Bonavelli, profesorul Arnaldo Belluigi, noua revistă conţine cea mai bogată documentare asupra întregei mişcări petrolifere italiene şi va fi de cel mai mare folos tuturor întreprinderilor româneşti de petrol cari au în Italia un câmp atât de vast de export ce se măreşte din zi în zi, România venind în rândul al doilea al ţărilor importatoare în Italia, după Statele Unite şi înaintea Rusiei.

Interesul pe care Italia îl poartă petrolului nostru se vădeşte de altminteri prin partea importantă pe care o ia la exploatarea acestei bogăţii.

In afară de interesul pur tehnic ce-l reprezintă pentru noi citirea acestei reviste, ea ne va fi desigur şi de un mare folos moral, de un mare exemplu de energie arătându-ne avântul extraordinar luat în ultimii ani de către Italia sub imboldul marelui Rege Vittorio Emanuel III şi a „Ducelui" Mussolini.

Ca atare nu putem decât să o recomandăm călduros tuturor amicilor nostri şi să îi urăm din toată inima bun succes şi viaţă lungă.

* * *

Guvernul din Statele-Unite a prezentat producătorilor de petrol un plan de control al acestei industrii, — care va fi pusă sub supravegherea unei comisiuni alcătuită din şease membri aleşi de producători şi şease numiţi de preşedintele Roosevelt.

Planul prevede săptămâna de 40 ore pentru funcţionari şi de 36 ore pentru lucrători, cu salarii de minimum 35 la 40 cenţi pe oră.

Nu se fixează preţul produselor, dar se interzice vânzarea sub preţul de producţie. De asemenea sunt interzise primele pentru detailişti şi creditele nejustificate.

Comisiunea mixtă va contingenta producţia, iar preşedintele Roosevelt va putea intervenj la nevoie.

* * *

La *„Revista Italiană del Petrolio"* dă interesante date asupra importului în Italia a produselor petrolifere româneşti şi ruseşti.

Importul românesc a trecut dela 672.187 tone în 1931 la 763.125 tone în 1932, adică cu un plus de 89.000 tone. Importul produselor ruseşti a fost respectiv de 515.442 tone în 1931 şi de 523.220 în 1932, adică cu un plus de numai 8000 tone.

Le Congrès mondial de pétrole a été ouvert à Londres le 19 juillet sous les auspices de „l'Institution of Pétroleum Technologists». Un grand nombre de délégués du monde entier sont venus prendre part à ce Congrès qui a revêtu une importance primordiale par les discussions qui y ont eu lieu et les rapports de spécialité qui ont été déposés par les participants. Les délégués officiels des divers pays ont été au nombre de: Allemagne 66, Argentine 2, Australie 4, Autriche 15, Angleterre 658, Canada 1, Indes 3, Burmah 4, Colombie 3, Danemarck 3, Belgique 18, Egypte 4, Espagne 14, Etats-Unis 19, Estonie 2, France, 51, Hollande 56, Hongrie 1, Irak 1, Irlande 2, Italie 21, Japon 3, Mexique 4, Maroc 2, Norvège 1, Perse 2, Pérou 1, Pologne 6, Roumanie 12, Suède 6, Suisse 3.

M. Auguste Kessler, directeur de la „Royal Dutch" a fait à cette occasion une sensationnelle communication, soutenant qu'une restriction de la production du pétrole brut ne suffit pas pour établir les condition d'une exploitation normale.

Il est vrai que les procédés de fabrication de la benzine par la méthode du cracking du pétrole brut ont été considérablement perfectionnés, produisant ainsi une réduction du prix de revient mais à cause des impôts écrasants institués dans divers pays, le consommateur n'est pas mis à même de se réjouir des progrès réalisés par la technique du pétrole. Les excès de fiscalité mènent à un état de choses déplorable. En Angleterre par exemple on parle de nouveau de favoriser la production des combustibles liquides par l'hydrogénation de la houille. Mais ce procédé est couteux, et donc anti économique. Il nécessite la construction d'usines énormes qui, en cas de conflit armé, peuvent facilement être repérées par les avions ennemis.

*Un établissement durable de l'industrie pétrolifère ne dépend pas seulement de la limitation de l'extraction du pétrole brut. Il dépend aussi d'une rationalisation de toutes les branches de l'

In calitatea cablurilor de oțel sunt variații mult mai mari, decât la orice alte materiale fabricate. De exemplu: când Dvs. intenționați a vă comanda un costum, nu vă duceți la o hală de vechituri, ci desigur la un croitor bun. Cu atât mai mult, este mai importantă calitatea cablurilor de oțel, de care depinde poate vieți omenești, deci cumpărătorii pricepuți, insistă ca să aibă cabluri

VERIFORM dela:

ANGLIA, S. A. R., PLOEȘTI

Numai calitatea este adevărata economie

LE PROBLEME DU COMBUSTIBLE CHARBON

Le Bassin houiller de „Comanești"

A l'occasion de la répartition entre les différentes entreprises carbonifères indigènes de la fourniture du combustible charbon nécessaire à l'administration des Chemins de fer roumains, il a beaucoup été question ces derniers temps, du bassier houiller de *Comanești* et de la société „Creditul Carbonifer" qui concentre toute la production de cette région.

Son importance est d'autant plus grande pour notre pays qu'il est le seul bassin carbonifère situé en Moldavie et dont le rayon d'alimentation s'étend à l'ensemble de la vieille Moldavie historique, c'est-à-dire à la Moldavie proprement dite, à la Bucovine et à la Bessarabie.

La meilleure preuve de cette utilité géographique a été notamment mise en évidence pendant la dernière guerre, où les *charbons de Comanești furent les seuls à pouvoir assurer les besoins de l'économie nationale et des communications des armées roumaines encerclées et confinées en Moldavie*, dans leur résistance héroïque contre l'envahisseur qui avait occupé tout le reste du pays. L'ennemi tout le premier, s'était rendu compte de la richesse et de la valeur de ce bassin carbonifère — dont les produits rivalisaient dès alors comme qualité avec les meilleurs charbons étrangers — puisque, lors de la conclusion de la paix de Buftea il avait exigé que, faisant une enclave profonde dans notre territoire, le bassin carbonifère de Comanești fût rattaché à l'Autriche Hongrie.

On conçoit dans ces conditions tout l'intérêt que suscita ausitôt après la guerre l'exploitation de ce riche bassin houiller. C'est ainsi qu'en juillet 1920 la société „CREDITUL CARBONIFER" fut constituée au capital de 55 millions de lei.

La valeur de ces gisements et le développement de l'entreprise lui attirèrent rapidement l'intérêt et la collaboration de capitaux étrangers, deja engagés dans diverses entreprises minières du pays, portant son capital au présent niveau de 110 millions de lei.

La société possède à l'heure actuelle dans le bassin de Comanești de nombreux périmètres de concessions minières constituant un ensemble d'environ 400 ha., situées dans la vallée du Trotus, à environ 450 m. d'altitude, sur la voie ferrée de Tg.-Ocna-Palanca et desservis par les gares de Comanești et d'Asău.

Les gisements de charbons de la société „Creditul Carbonifer" son répartis dans quatre cuvettes principales ayant presque toutes la direction générale Nord-Sud: celles de Lapoșul, d'Asau, de Laloaia-Galeon, Leorda-Vasuiești.

La formation carbonifère s'y trouve dans le plyocène carbonifère supporté à sa base par des dépots paléogènes varies, et dans lesquels se distinguent principalement les grés, les calcaires ainsique les schistes marneux et argileux.

A la suite des explorations effectuées dans toutes les directions des concessions de la société, on peut considérer que les gisements de charbons de toutes les couches sont complètement connus. Le calcul des réserves peut, en conséquence, être effectué avec précision d'après des données récentes, la réserve minimale est évaluée à environ 100 millions de tonnes, ce qui, dans les conditions actuelles, représente une exploitation continuelle pendant 500 ans, à l'avenir. Il va sans dire que les réserves du bassin tout entier sont beaucoup plus considérables.

Les charbons de Comanești appartiennent à la catégorie des charbons bruns. Ils ont une couleur noire luisante et leur composition est la suivante d'après l'analyse faite à l'Institut de Chimie Industrielle de l'Université de Bucarest.

a) Analyse générale: substances combustibles 79.77 pour cent, cendres 7,0 pour cent, eau (humidité) 10,66 pour cent.

b) Analyse sommaire: puissance calorique 07,11 calories.

Les dernières expériences faites avec les briquettes et les charbons tamisés de la société dans les locomotives des chemins de fer roumains ont fourni une vaporisations d'environ 5.5 kgr. d'eau, c'est-à-dire un excellent résultat.

Grâce au remarquable progrès effectué par la Société la production de ses mines qui était de 102.149 tonnes en 1924 a pu s'élever en 1929 à 199.015 tonnes, soit à près du double. Cette production a été, — notons le bien — en fonction des besoins des chemins de fer, pour cette seule raison elle a du être réduite au dessous de ces chiffres en 1930, 1931 et 1932.

demi milliard de lei a déja été investi dans les installations ultra-modernes pour l'extraction du charbon. En général l'exploitation s'effectue à l'aide de machines à air comprimé qui ont donné jusqu'ici les résultats les plus satisfaisants.

On étudie en ce moment même la mise en fonction, en vue de l'extension de la mécanisation de l'exploitation, d'un turbo générateur de 1000 kilowats. Est également à l'étude la construction d'une usine centrale technique de grande puissance et qui aura pour objet:

1) l'électrification des régions avoisinantes,

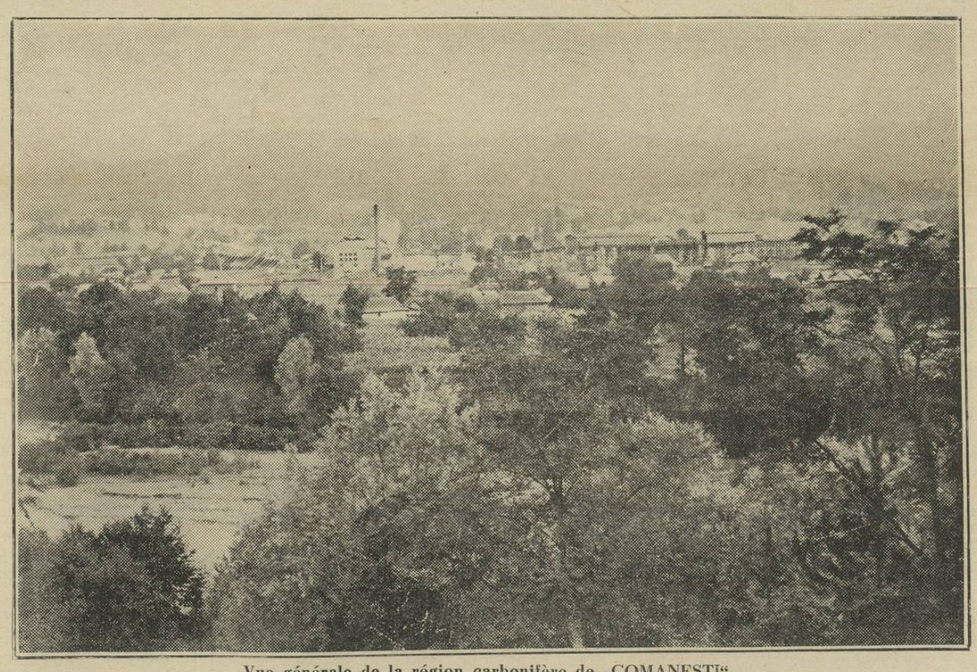
2) l'electrification du réseau régional des chemins de fer roumains.

Un premier pas a été fait dans ce sens par le *„Creditul Carbonifer"* en installant d'abord l'éclariage public et privé dans la commune de Comanești et ensuite l'éclairage public et privé dans la commune urbaine de Moinești.

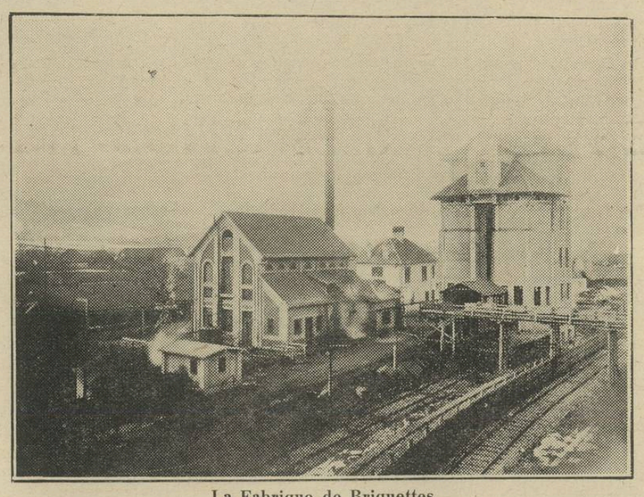
Ces dernières années la Société a exécuté de nombreux travaux représentant une valeur de plus de 100 millions de lei et dont les plus importants sont: la fabriuqe de briquettes, la raffinerie pour l'extraction de l'asphalte et la construction d'une ligne Decauville et d'un funiculaire. Ce dernier a une longueur de 2½ km. et il est destiné au transport des charbons des mines, avec un débit horaire de 80 tonnes.

La fabrique de briquettes construite à Comanești a pu commencer à fonctionner en 1930, sont : la fabriuqe de briquettes, la raffinerie pour l'extraction de l'asphalte et la construction d'une ligne Decauville et d'un funiculaire. Ce dernier a une longueur de 2½ km. et il est destiné au transport des charbons des mines, avec un débit horaire de 80 tonnes.

La fabrique de briquettes construite à Comanești a pu commencer à fonctionner en 1930,



Vue générale de la région carbonifère de „COMANEȘTI"
Au fond, installations centrales de la société „CREDITUL CARBONIFER"



La Fabrique de Briquettes

Grâce à l'esprit d'équité de l'actuel Ministre des Communications M. Edouard Mirto sa quote-part de fourniture pour les Chemins de fer vient de nouveau d'être portée à 180.000 tonnes, ce qui constitue une proportion à peu près acceptable en présence des investitions considérables et de l'importance de jour en jour plus grande de cette entreprise.

La principale exploitation se trouve dans le bassin d'Asau-Livada, situé à environ 3½ km. de la gare de Comanești. L'exploitation s'y fait au moyen de trois puits principaux et de nombreux plans inclinés.

A l'heure actuelle plus d'un

introduisant sur le marché des produits joignant aux meilleures qualités combustibles les avantages d'une manipulation commode et rapide.

Il convient d'insister tout particulièrement sur la sollicitude éclairée avec laquelle la société **„Creditul Carbonifer"** veille sur son personnel. Elle n'emploie pas moins de 1500 ouvriers mineurs, pour le bien-être desquels elle ne ménage aucun sacrifice. Facilités d'alimentation, en mettant à leur disposition les articles de consommation à des prix de 15 à 20% au-dessous des prix du marché, prêts sans intérêts ramboursables en petites échéances mensuelles pour les constructions de logements, les achats de bétail, de terrains cultivables, etc., assistance médicale, tout a été mis à leur disposition. Le coté moral et culturel des ouvriers fait également l'objet de toute l'attention des dirigeants du **„Creditul Carbonifer"**. En dehors des prêts accordés pour la construction de logements, la société met à la disposition de ses ouvriers de façon tout à fait gratuite 44 bâtimens lui appartenant et comprenant 350 chambres dotées de tout le confort voulu. En dehors de l'éclairage, elle accorde aussi le chauffage gratuit.

On conçoit dans ces conditions tout l'attachement qu'a le personnel ouvrier pour la société. Elle le mérite amplement d'ailleurs si l'on tient compte du fait que, contrairement à ce qu'ont fait d'autres grandes sociétés, — qui n'ont pas hésité à licencier leurs ouvriers et à agir de cette façon, comme un moyen de pression sur les pouvoirs publics agitant à leurs yeux le spectre du chômage et de tout ce qui s'en suit — la société „Creditul Carbonifer", même aux moments les plus difficiles où ses commandes étaient réduites au niveau le plus bas, a réussi à donner du travail à tous ses ouvriers et à assurer ainsi leur existence.

Ce bref aperçu a suffisamment fait ressortir aux yeux de nos lecteurs la triple importance à la fois nationale, économique et sociale du bassin houiller de Comanești et de la société „Creditul Carbonifer" qui en est l'expression.

Cette oeuvre impressionante n'a pu être réalisée que grâce à la capacité, à la persévérance et à l'énergie inlassable des dirigeants de cette grande entreprise où nous retrouvons également la féconde participation du puissant groupe belge qui, en étroite et honnête collaboration avec le capital et le travail nationaux, poursuit avec tant de succès la mise en valeur des richesses de notre pays.

P. D.

Exportul rusesc de produse petrolifere în primele 4 luni ale anului curent, se repartizează astfel:

	Ianuar-Aprilie 1933	Ianuar-Aprilie 1932
Italie	328.264	320.999
Franțe	268.619	344.992
Angleterre	197.788	246.395
Allemagne	155.729	178.630
Espagne	104.878	138.534
Belgique	93.582	105.475
Suède	80.699	75.110
Indes anglaises	78.197	67.894
Egypte	60.372	73.387
Chine	55 024	13.299
Danemarck	46.121	29.931

*

Deutsche Petroleum A.—G. încheie anul 1932 cu un beneficiu net de Rm 67,212,50.

* * *

Presa germană aduce știrea că prețul de producție al așa zisei benzina „Leuna" a fost scăzut simțitor și că în uzinele dela Leune se fabrică acum și alte uleiuri minerale de bună calitate.

Rafinăria dela Leune nu fabrică numai petrol sintetic din cărbune, ci se ocupă și cu rafinarea țițeiului produs în regiunile petrolifere din Germania.

* * *

POLONIA.—Producția în primul trimestru 1933 se cifrează la 138.068 tone în descrestere cu 5784 tone față de cifra din 1932. Regiunea Borislav-Tustanovici-Mrasnica a scăzut dela 85.934 la 82.223 tone.

* * *

SPANIA. — Compania Arendataria del Monopolio de Petroleos încheie operațiile pe 1932 cu un beneficiu de 18.990.225 pesetas. Dividendul e de 7½%.

* * *

GERMANIA. — Producția de petrol a Prusiei în Iunie a. c. se cifrează la 17.600 tone față de 18.238 tone în luna precedentă și 17.834 tone media lunară în 1932. Regiunea Hänigsen—Obershagen—Nieuhagen ia parte la producție cu 10.596 tone Wietze-Steinförde cu 4544 t. și Eddesse—Olheim—Oberg cu 2460 t. Numărul lucrătorilor ocupați în industria petroliferă a fost la finele lui Iunie, 1.784, față de 1726 la finele lunei precedente.

* * *

U. S. S. R. — Producția de petrol a grupului „Asneft" în prima jumătate a anului 1933 se cifrează la 6.622.700 tone față de 6.314.800 tone în primul semestru 1932 și 6.242.100 tone în prima jumătate a anului 1931.

———— o □ o ————

Deplasări:

D. *C. Osiceanu*, Președintele Asociației Industriașilor de Petrol" se înapoiază în țară peste 2—3 zile.

D. *Otto Stern* director general al Societății „Astra Română" petrece luna August la Sinaia.

D. *I. Marinescu*, directorul societății „Concordia" la Paris.

D. *I. I. Demetrescu*, director general al „Creditului Minier" se află la Karlsbad.

D. *Micu Zentler*, director general al „Distribuției" la Vittel.

D. *E. Friedenreich*, directorul soc. „Foraky-Românească" la Bruxelles.

D. *Dr. I. Goldstern*, directorul soc. „Petrol Block" a plecat la Viena.

D. *T. Masierson*, director general al soc. „Unirea" s'a înapoiat dela Londra.

D. *M. Constantinescu*, administrator delegat al „Creditului Minier" va pleca peste 2-3 zile la Paris.

D. *I. Manoliu Albu*, secretar general al „Creditului Minier" petrece luna August la Movila.

L'exportation russe des produits pétrolifères pendant les quatre premiers mois de l'année courante se répartit comme suit:

	Janvier-Avril 1933	Janvier-Avril 1932
Italie	328.264	320.999
France	268.619	344.992
Angleterre	197.788	246.395
Allemagne	155.729	178.630
Espagne	104.878	138.534
Belgique	93.582	105.475
Suède	80.699	75.110
Indes anglaises	78.197	67.894
Egypte	60.372	73.387
Chine	55 024	13.299
Danemarck	46.121	29.931

*

La *Deutsche Petroleum A. G.* clôture son bilan de l'année 1932 avec un bénéfice net de R. M. 67.212.

* * *

La presse allemande annonce que le prix de production de la benzine «Leune» a sensiblement diminué. On y fabrique également d'autres huiles minérales de bonne qualité. Cette raffinerie ne produit pas seulement du pétrole synthétique extrait du charbon, mais s'occupe aussi du raffinage du pétrole brut provenant des régions pétrolifères de l'Allemagne.

* * *

POLOGNE. — La production du premier trimestre 1933 se chiffre à 138.068 tonnes, en diminution de 5784 tonnes par rapport au chiffre de 1932. La production de la région de Borislaw - Tustanovice - Mraznica a diminué de 85.934 à 82.223 tonnes

* * *

ESPAGNE. — La Compagnie fermière du monopole des pétrole clôture ses opérations pour 1932 avec un bénéfice de 18.990.226 pesetas, le dividende est de 7 ½ pour cent.

* * *

ALLEMAGNE.—La production de pétrole de la Prusse en juin courant se chiffre par 17.600 tonnes contre 18.238 tonnes le mois précédent et 18 834 tonnes de moyenne mensuelle en 1932. La région Hanigsen-Obershagen-Nieuhagen prend par à cette produ tion avec 10.596 tonnes, celle de Wietze-Steintörde avec 4.544 tonnes et de Edesse-Olheim-Oberg a ec 2 460 tonnes. Le nombre des ouvriers occupés dans l'industrie pétrolitère était à la fin de juin courant de 1784 contre 1726 à la fin du mois précédent.

* * *

U. S. S. R. — La production de pétrole du groupe de l'Azneft pendant la première moitié de l'année 1933 se chiffre à 6.622.700 tonnes contre 6.314.800 tonnes pendant le premier semestre 1931 et 6.242.100 tonnes pendant la première moitié de l'année 1931.

———□ * □———

Deplacements:

M. *C. Osiceano*, Président la „l'Association des Industriels du Pétrole" sera de retour à Bucarest dans 2—3 jours.

M. *Otto Stern*, directeur général de „l'Astra Romana" passera le mois d'août à Sinaia.

M. *J. Marinesco*, directeur de la société «Concordia» se trouve à Paris.

M. *J. J. Demetresco*, directeur général du «Creditul Minier» à Carlsbad.

M. *Micou Zentler*, directeur général de la société «Distributzia» à Vittel.

M. *E. Friedenreich*, directeur de la «Foraky Romaneasca» à Bruxelles.

M. *T. Masterson*, directeur général de la société «Unirea» est de retour de Londres.

M. *le Dr. I. Goldstern*, directeur général de la société «Petrol Block» est parti pour Vienne.

M. *M. Constantinesco*, administrateur délégué du «Creditul Minier partira dans 3-4 jours pour Paris.

M. *J. Manoliu Albo*, secrétaire général du «Creditul Minier» passera le mois d'août à Movila (Constantza).

BURSA PETROLULUI

Din cauza vacanțelor Bursa stagnează cu totul. Cursurile totuși se mențin.

Au cotat:

	Valeur nominale	Cóte au 5/VIII 1933
	Lei	
Steaua Română	500	360
Astra Română	500	640
Speranța (optées)	500	150
Petrol Block	500	60
Concordia (optées)	500	390
Redevența	500	90
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	110
Generala Petroliferă	500	25
Petrolul Românesc	500	60
I. R. D. P.	500	41
Creditul Minier (optées)	500	235
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	15
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	20
Motorul	500	—
Prahova	500	80
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	750

BOURSE DU PÉTROLE

A cause des vacances la Bourse végète complètement. Les cours cependant se maintiennent,

Ont côté:

	Valeur nominale	Côte au 5/VIII 1933
	Lei	
Steaua Română	500	360
Astra Română	500	640
Speranța (optées)	500	150
Petrol Block	500	60
Concordia (optées)	500	390
Redevența	500	90
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	110
Generala Petroliferă	500	25
Petrolul Românesc	500	60
I. R. D. P.	500	41
Creditul Minier (optées)	500	235
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	15
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	20
Motorul	500	—
Prahova	500	80
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	750

Erupția de gaz metan dela Copșa Mică

S'a făcut mult zgomot în ultimul timp în jurul erupției de gaz metan și incendiului dela Copșa-Mică. Presa străină și în special cea ungară s'au grăbit să speculeze această imprejurare, — cu totul accidentală, — spre a aduce învinuiri de neglijență atât societății exploatatoare de gaz metan cât și Statului român.

Adevărul este următor. Societatea Națională de gaz metan exploatează în șantierele sale dela Copșa Mică trei sonde în activitate dintre cari una din ele, sonda Nr. 5 se găsește în foraj la o adâncime de 764 metri, prin sistemul rotativ aprobat de Direcția Minelor a Ministerului de Industrie și Comerț.

Lucrările fiind întrerupte în ziua de 8 Iulie trecut din cauza de forță majoră în urma inundării stației de pompe dela Târnava, gazele ne mai găsindu-și eșirea normală, iar presiunea lor fiind enormă și terenul extrem de nisipos și permeabil au răzbit într'o direcție laterală orizontală într'o vâlcea la peste 700 de metri de gura sondei, unde s'a format un fel de crater unde s'au aprins.

Precum se vede fenomenul se datorează unei împrejurări cu totul fortuite cu atât mai mult cât tot timpul execuția acestei sonde, care urma să se adâncească până la 1000 de metri s'a făcut sub controlul strict ai comisiunei speciale a Ministerului. In aceste condițiuni organele de anchetă formate din specialiști cei mai autorizați nu au putut decât să constate capacitatea cu care au fost conduse lucrările excluzând orice imputare adusă Societății.

In urma operațiunilor de stingere prin cari s'a pompat în crater 160 vagoane de apă, și s'a aruncat 35 vagoane de noroi, focul a fost stins momentan Duminică timp de câteva ore.

Spre dimineața zilei de 31 Iulie, gazele s'au aprins din nou însă intensitatea focului este mult mai mică. Față de acest rezultat Societatea Națională de Gaz Metan a hotărît să lucreze intensiv la confecționarea dispozitivului special prin care se va putea întreprinde, fără pericol de aprindere a gazelor, înămolirea sondei Nr. 5 și apoi introducerea de noui coloane de tuburi spre a se închide locurile prin care evadează gazele.

Intre timp se continuă cu pomparea apei în sondă pentru a se reduce astfel forța de erupție a gazelor în crater.

Este de sigur mijlocul cel mai rațional și cel mai științific care fără îndoială va conduce în curând la rezultate definitive.

*

Credem interesant de a releva că pe aceste șantiere dela Copșa Mică societatea a produs în anul 1932 o cantitate de 75.980.367 m³ gaz, și a vândut 67.941.742 m³. Din șantierele de la Sălmășel producția societății a fost de 83.699.727 m.³ și a vândut 73.656.840 m.³.

L'éruption de gaz méthane de Copșa Mica

On a beaucoup parlé ces derniers temps de l'éruption de gaz méthane et de l'incendie de Copșa Mica (Transylvanie). La presse étrangère et spécialement la presse hongroise s'est empressée d'exploiter cette situation — tout à fait accidentelle — pour faire des reproches de négligence tant à la société exploitatrice qu'à l'Etat Roumain.

La vérité est la suivante. La Société Nationale de Gaz Méthane exploite, dans ce chantier de Copșa Mica, trois sondes en activité dont l'une, la sonde No. 5 en cours de forage à l'aide du système hydraulique rotatif, approuvé par la Direction des Mines du Ministère de l'Industrie et du Commerce, atteignant la profondeur de 764 m. Les travaux ayant été interrompus le 8 juillet dernier pour raison de force majeure, à la suite de l'inondation de la station de pompage de Târnava, les gaz ne trouvérent plus leur issue normale et, la pression étant énorme ils se firent jour à travers les terrains extrêmement poreux de la partie inférieure de la sonde, dans une direction latérale horyzontale pour faire éruption dans une vallée voisine à 750 mètres de distance de l'orifice de la sonde où une sorte de cratère se forma et un incendie se produisit.

Comme on le voit ce phénomène est uniquement dû à des circonstances accidentelles, d'autant plus que pendant toute la durée du forage de la sonde, laquelle devait être poussée jusqu'à une profondeur de 1000 mètres, les travaux avaient été executés sous le controle incessant de la commission spéciale du ministère. Dans ces conditions les organes d'enquête constitués par les spécialistes les plus autorisés n'ont pu que constater la capacité et la prudence avec lesquelles avaient été conduit les travaux, excluant toute imputation envers la société.

A la suite des opérations d'extinction au cours desquels on pompa dans le cratère environ 160 vagons d'eau et on y jeta non moins de 35 vagons de boue, l'incendie fut éteint momentanément dimanche soir pendant quelques heures. Aux premières heures de la matinée du lundi 31 juillet les gaz se sont toutefois rallumés mais l'intensité de l'incendie est beaucoup plus réduite.

En présence de ce résultat, la société nationale de gaz méthane a décidé de procéder indirectement à l'extinction de l'incendie en effectuant à la sonde No. 5 les travaux permettant d'obsturer les parties poreuses par où se produit le dégagement actuel des gaz. Entre temps on continue à pomper de l'eau dans la sonde pour réduire ainsi la force d'éruption des gaz.

C'est là très certainement le moyen le plus rationnel et le plus scientifique qui mènera sans nul doute, à bref délai, à des résultats définitifs.

*

Nous croyons intéressant de relever que sur ces chantiers de Copșa Mica la société a produit pendant l'année 1932 une quantité de 75 millions 980.367 m³ de gaz et en a vendu 67.941.742 m³. Pour les chantiers de Sălmașel la production s'est élevée à 83.699.727 m³ et la vente à 73.656.840 m³.

Creditul pentru Intreprinderi Electrice

Soc. Anonimă Română. — București, Str. Marconi, No. 1

Executarea și exploatarea de tot felul de inst pentru prod. distribuirea și utilizarea energiei electrice:
Uzini electrice locale sau de interes local, linii de transmitere a energiei electrice, căi ferate și tramwaie electrice, întrebuințarea energiei electrice ptr. scopuri mecanice, termice, chimice, etc.

Participațiuni sub orice formă, cu autoritățile publice și întreprinderi particulare pentru tot felul de întreprinderi existente sau de creat în scopul desvoltări, producerii, distribuiri și utilizării energiei electrice

Punerea în valoare a surselor de energie, căderi de apă, gaze naturale, combustibili lichizi și solizi

Crearea, participarea și finanțarea a tot felul de întreprinderi pentru producerea, distribuirea, utilizarea energiei electrice, căi ferate, trenuri și tot felul de întreprinderi de transport, punerea în valoare a surselor de energie precum și tot felul de industrii electrice sau întrepr. de comerț a materialelor electrice.

Studii și propuneri, la c rerea administrațiilor, întreprinderilor și persoanelor interesate

Roumanian Consolidated Oilfields Ltd.
LONDRA-PLOEȘTI
Adr. telegr.. Morban, Ploești

Citiți și răspândiți

„România Petroliferă"

Atelierele Societății Anonime „UNIVERSUL", Str. Brezoianu No. 23—25 București

ANUL XII. — No. 309

UN NUMĂR LEI 50

MIERCURI 6 SEPTEMBRIE 1933

BIBLIOTECA CENTRALĂ „ASOCIAȚIUNEA" SIBIU

ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE"

Telefon 314/43

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to :
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI „ROMANIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI—II

FONDATOR :
Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français
Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris
Pour la Roumanie . . lei 500
Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II. — Strada General Berthelot No. 3

Statul şi Industria Română

L'Etat et l'Industrie Roumaine

par l'ingénieur P. P. BEJAN

Timpurile când Statul român se preocupa să-şi creeze o industrie naţională mărginindu-se la un tarif vamal protector şi la câteva legi de încurajare, au trecut de mult.

Este drept că mai avem şi azi întârziaţi ai evoluţiei noastre economice, cari mai discută necesitatea unui tarif vamal sau visători cari privind un tablou de Grigorescu se gândesc la vremurile patriarhale când această ţară nu avea aproape nici o industrie ci trăia integral din vânzarea produselor sale agricole.

Se zice că ar fi chiar oameni politici cari ar propovădui reîntoarcerea la Statul agrar.

Toţi cei în curent cu complicatele probleme economice ale vremurilor de faţă, ştiu că astăzi industria formează pentru stat o problemă în acelaş timp budgetară, valutară, socială, interesând întregul mers economic al ţării.

Evident, avem şi azi un tarif vamal protector, care ţinut în strânsă legătură cu evoluţia technicei industriale şi a variaţiei preţurilor, formează un puternic sprijin pentru industria noastră naţională. Dar acest tarif, ca şi celelalte câteva legi de protecţiune rămase ca amintire istorică, nu mai sunt suficiente pentru a garanta mecanismul industrial al ţării.

Deocamdată însă Statul, complect absorbit de solutiile imediate ce i se cer în materie budgetară şi valutară, uitând cu totul că aceste soluţii, dacă se dau în afara marilor probleme economice ale ţării, nu sunt decât formule de expedient, se mărgineşte, după cum vom vedea mai jos, să utilizeze la maximum pentru nevoile sale curente zestrea industrială lăsată de creatorii prevăzători ai trecutului, fără a se gândi că această avuţie naţională trebue îndrumată şi desvoltată în cadrul economiei generale a Statului.

IMPOZITELE

Astfel, de unde înainte de războiu, veniturile industriale reprezentau abia un sfert din budgetul Statului, azi, au ajuns la aproape jumătate — şi Statul continuă să stoarcă, în fiecare an, industriei, impozite noui, gândindu-se că măgarul s'a învăţat să tragă la greutăţi mari, dar uitând că tocmai atunci când s'a învăţat mai bine, ar putea să moară.

La alcătuirea budgetului pe anul în curs, existau două soluţiuni: Prima, reduceri budgetare suficiente, oricât de dureroase ar fi fost, dar necesare pentru a exclude noui măsuri de impozite, ba chiar a procede la unele scăderi, precum şi pentru a asigura plata curentă nu numai a salariilor şi pensiilor, dar şi a furniturilor de Stat.

Aceasta ar fi însemnat un budget realmente echilibrat.

A doua soluţiune, care a fost aleasă, este aceea a unui buget încă neajustat la adevăratele posibilităţi ale ţării, bazat pe noui impozite şi pe neplata furniturilor de Stat.

Astfel, contrar celor anunţate chiar în parlament, industria a avut de înregistrat măriri de impozite şi înfiinţări de impozite noui, ca de exemplu: cifra de afaceri care nu exista la unele articole cum ar fi cărbunii, brichetele, etc.; — impunerea asupra clădirilor industriale, prin care este taxată şi ultima baracă pentru motor, ba chiar terenul gol al şantierului, dupe valoarea lui din regiune. — S'a mărit minimum impozabil al Societăţilor anonime fără beneficiu, realizându-se astfel un început de impozit pe capital.

Prin legea asigurărilor sociale, s'au dublat aproape contribuţiunile patronului pentru asigurarea muncitorilor, deşi după complecta organizare administrativă a acestor asigurări, mare parte din aceste taxe vor fi absorbite de cheltuelile generale.

Insfârşit, acolo unde nu s'au făcut noui legi, s'au mărit chiar prin abuz şi în afară de lege, veniturile impozabile, pentru a se putea mări impozitul.

In felul acesta, o singură Societate de petrol cu 650.000.000 lei capital, contribue cu 500 milioane lei impozite, taxe şi redevenţe la budgetul Statului, şi dă numai 32 milioane lei dividend acţionarilor săi.

In industria minieră, contribuţiunile sub diferite forme, către Stat, reprezintă 65—70 la sută din beneficiile Societăţii şi aproape la fel la celelalte industrii.

Se înţelege dela sine că a continua cu asemenea politică, se ajunge la sugrumarea industriei naţionale.

Les temps où l'Etat roumain cherchait à se créer une industrie nationale en se bornant à la protection d'un tarif douanier et de quelques lois d'encouragement, sont passés depuis longtemps.

Il est vrai qu'aujourd'hui encore nous possédons des retardataires de notre évolution économique qui en sont à discuter la nécessité d'un tarif douanier protecteur ou bien des rêveurs qui, en admirant un tableau de Grigoresco, songent aux temps patriarcaux où ce pays ne possédait presqu'aucune industrie et vivait intégralement de la vente de ses produits agricoles.

On assure même qu'il existerait des hommes politiques qui préconiseraient le retour à l'Etat agraire.

Tous ceux qui sont au courant de la complexité des problèmes économiques de l'époque, savent que l'industrie constitue aujourd'hui pour l'Etat un problème à la fois budgétaire valutaire, social, intéressant en un mot l'évolution économique toute entière du pays.

Evidemment nous avons aujourd'hui encore un tarif douanier protecteur qui, étroitement tenu au courant de l'évolution technique industrielle et de la variation des prix, représente un puissant appui pour notre industrie nationale. Mais ce tarif, aussi bien que les quelques lois de protection demeurées comme un souvenir historique ne sont plus suffisants pour garantir le mécanisme industriel du pays.

Pour le moment cependant l'Etat, complètement absorbé par les solution immédiates qui sont réclamées de lui en matière budgétaire et monétaire — oubliant entièrement que lorsque ces solutions sont données en dehors des grands problèmes économiques du pays elles ne constituent plus que des formules d'expédient— se borne, ainsi que nous le verrons plus bas, à utiliser au maximum, pour ses besoins courants, la dot industrielle qui nous a été laissée par les créateurs prévoyants du passé sans plus songer que cet avoir national doit être dirigé et développé dans le cadre de l'économie générale de l'Etat.

LES IMPÔTS

Alors qu'avant-guerre les revenus provenant de l'industrie représentaient à peine un quart des recettes budgétaires de l'Etat, cette proportion est aujourd'hui de plus de la moitié — et l'Etat n'en continue pas moins à extorquer, chaque année, à l'industrie, des impôts nouveaux, faisant le raisonnement que l'âne s'est habitué à trainer de lourds fardeaux mais oubliant qu'alors précisément où il s'y est habitué le mieux, la mort pourrait bien le frapper.

Pour l'élaboration du budget de l'année en cours, il existait deux solutions: la première, d'effectuer des réductions budgétaires suffisantes, aussi douloureuses eussent-elles pu être — mais nécessaires pour exclure de nouveaux impôts — et même de procéder à certaines réductions, de façon à assurer le paiement courant, non seulement des salaires et des pensions, mais aussi des fournitures d'Etat.

Cela aurait signifié un budget réellement équilibré

La seconde solution, qui a été choisie, est celle d'un budget encore non ajusté aux possibilités réelles du pays, fondé sur de nouveaux impôts et sur le non paiement des fournitures d'Etat.

C'est ainsi que, contrairement à ce qui avait été annoncé au Parlement même, l'industrie a eu à subir des augmentations d'impôts et des créations d'impôts nouveaux, comme par exemple : l'impôt sur le chiffre d'affaires qui n'existait point pour certains articles, comme les charbons, les briquettes, etc ; l'impôt sur les bâtiments industriels qui frappe, jusqu'au moindre baraquement abritant un moteur et même le terrain non bâti du chantier, selon sa valeur dans la région respective. On a majoré le minimum imposable des sociétés anonymes ne présentant pas de bénéfices, réalisant de la sorte un commencement d'impôt sur le capital.

Par la loi sur les assurances sociales on a presque doublé les contributions à payer par le patron pour l'assurance ouvrière bien que, après la complète organisation de ces assurances, une grande partie desdites taxes seront absorbées par les frais généraux.

Là enfin où de nouvelles lois n'ont pas été édictées les revenus imposables ont été majorés, même par abus et en debors de la loi, de façon à pouvoir augmenter le montant de l'impôt.

Nous nous bornerons à citer le cas d'une seule société de pétrole ayant 650 millions de capital et qui, de cette façon, contribue au budget de l'Etat pour non moins de 500 millions de lei, à titres d'impôts, de taxes et de redevances diverses, tout en ne servant à ses actionnaires que pour 32 millions de dividendes.

Dans l'industrie minière les contributions sous des formes diver-

Les temps où l'Etat roumain cherchait à se créer une industrie nationale en se bornant à la protection d'un tarif douanier et de quelques lois d'encouragement, sont passés depuis longtemps.

Il est vrai qu'aujourd'hui encore nous possédons des retardataires de notre évolution économique qui en sont à discuter la nécessité d'un tarif douanier protecteur ou bien des rêveurs qui, en admirant un tableau de Grigoresco, songent aux temps patriarcaux où ce pays ne possédait presqu'aucune industrie et vivait intégralement de la vente de ses produits agricoles.

On assure même qu'il existerait des hommes politiques qui préconiseraient le retour à l'Etat agraire.

Tous ceux qui sont au courant de la complexité des problèmes économiques de l'époque, savent que l'industrie constitue aujourd'hui pour l'Etat un problème à la fois budgétaire valutaire, social, intéressant en un mot l'évolution économique toute entière du pays.

Evidemment nous avons aujourd'hui encore un tarif douanier protecteur qui, étroitement tenu au courant de l'évolution technique industrielle et de la variation des prix, représente un puissant appui pour notre industrie nationale. Mais ce tarif, aussi bien que les quelques lois de protection demeurées comme un souvenir historique ne sont plus suffisants pour garantir le mécanisme industriel du pays.

Pour le moment cependant l'Etat, complètement absorbé par les solution immédiates qui sont réclamées de lui en matière budgétaire et monétaire — oubliant entièrement que lorsque ces solutions sont données en dehors des grands problèmes économiques du pays elles ne constituent plus que des formules d'expédient— se borne, ainsi que nous le verrons plus bas, à utiliser au maximum, pour ses besoins courants, la dot industrielle qui nous a été laissée par les créateurs prévoyants du passé sans plus songer que cet avoir national doit être dirigé et développé dans le cadre de l'économie générale de l'Etat.

LES IMPÔTS

Alors qu'avant-guerre les revenus provenant de l'industrie représentaient à peine un quart des recettes budgétaires de l'Etat, cette proportion est aujourd'hui de plus de la moitié — et l'Etat n'en continue pas moins à extorquer, chaque année, à l'industrie, des impôts nouveaux, faisant le raisonnement que l'âne s'est habitué à trainer de lourds fardeaux mais oubliant qu'alors précisément où il s'y est habitué le mieux, la mort pourrait bien le frapper.

Pour l'élaboration du budget de l'année en cours, il existait deux solutions: la première, d'effectuer des réductions budgétaires suffisantes, aussi douloureuses eussent-elles pu être — mais nécessaires pour exclure de nouveaux impôts — et même de procéder à certaines réductions, de façon à assurer le paiement courant, non seulement des salaires et des pensions, mais aussi des fournitures d'Etat.

Cela aurait signifié un budget réellement équilibré

La seconde solution, qui a été choisie, est celle d'un budget encore non ajusté aux possibilités réelles du pays, fondé sur de nouveaux impôts et sur le non paiement des fournitures d'Etat.

C'est ainsi que, contrairement à ce qui avait été annoncé au Parlement même, l'industrie a eu à subir des augmentations d'impôts et des créations d'impôts nouveaux, comme par exemple : l'impôt sur le chiffre d'affaires qui n'existait point pour certains articles, comme les charbons, les briquettes, etc ; l'impôt sur les bâtiments industriels qui frappe, jusqu'au moindre baraquement abritant un moteur et même le terrain non bâti du chantier, selon sa valeur dans la région respective. On a majoré le minimum imposable des sociétés anonymes ne présentant pas de bénéfices, réalisant de la sorte un commencement d'impôt sur le capital.

Par la loi sur les assurances sociales on a presque doublé les contributions à payer par le patron pour l'assurance ouvrière bien que, après la complète organisation de ces assurances, une grande partie desdites taxes seront absorbées par les frais généraux.

Là enfin où de nouvelles lois n'ont pas été édictées les revenus imposables ont été majorés, même par abus et en debors de la loi, de façon à pouvoir augmenter le montant de l'impôt.

Nous nous bornerons à citer le cas d'une seule société de pétrole ayant 650 millions de capital et qui, de cette façon, contribue au budget de l'Etat pour non moins de 500 millions de lei, à titres d'impôts, de taxes et de redevances diverses, tout en ne servant à ses actionnaires que pour 32 millions de dividendes.

Dans l'industrie minière les contributions sous des formes diver-

Urmare în pag. 2-a

Nota Redacţiei — *Acest articol a fost scris înaintea măsurei suspendărei transferului. Se va remarca cât de bine întemeiate au fost toate constatările sale.*

Il va de soi que la continuation d'une semblable politique signifierait l'étranglement pur et simple de l'industrie nationale.

LES FOURNITURES D'ETAT

Mais l'industrie n'a pas seulement à supporter des impôts et des taxes. L'Etat a trouvé un moyen encore plus efficace d'extorquer des contributions à l'industrie.

C'est ainsi que, depuis des années, des adjudications publiques sont tenues, et des marchandises sont fournies à l'Etat, sans que celui-ci veuille bien les payer. Sommations, actions en justice, etc. sont inutiles parcequ'elles ne peuvent être appliquées à l'Etat lequel, pour être complètement couvert contre les réclamations des créditeurs inopportuns, a assuré par des lois l'impossibilité des poursuites contre ses dettes.

Pour comble de l'ironie il a été créé une soi disant Caisse d'Amortissements dépourvue de fonds et qui, depuis des mois, se prépare à lancer des „bons d'impôt" pour le paiement des arriérés de dettes provenant de fournitures. Mais elle n'a pas réussi à trouver la base légale d'une telle émission, parcequ'elle ne peut fonder sur rien lesdits bons.

Inutile d'ajouter qu'une fois lancés la valeur des bons sera réduite à 50 %, 30 %, 20 %, ce qui réduira en même temps, par ce moyen ingénieux, la créance du fournisseur industriel.

LA QUESTION MONETAIRE

Voici maintenant l'Etat en présence d'une autre nécessité, celle de maintenir sa monnaie, tout en ayant en même temps à faire face au paiement du coupon de la dette publique ainsi que des diverses fournitures de chemins de fer et d'armement qu'il a eu l'imprévoyance de commander à l'étranger.

Pour cela, il faut des devises et de l'or. Rien de plus simple : on retient les devises de l'industrie pétrolière ainsi que de quelques aut es industries d'exportation et l'on fait face aux besoins de l'Etat avec les devises. En échange, on fait toutes les difficultés à ces mêmes industries pour leur délivrer les devises nécessaires — souvent même sur le stock de devises qui leur appartient par suite de leur propre exportation — afin qu'elles puissent payer les commandes faites par elles à l'étranger pour les matériaux qui ne peuvent être fabriqués dans le pays et qui sont strictement nécessaires à la marche courante de leurs entreprises.

L'industrie est ainsi mise dans l'impossibilité de remplacer ses machines démodernisées et de se procurer les matériaux dont elle a besoin.

Bien plus, les quelques industries à contribution de capital étranger et ayant des action cotées aux Bourses du dehors ne peuvent obtenir le change nécessaire pour le paiement de leurs dividendes de 3 % à 5 % sur leur capital, ce qui revient à dire que la foule des petits actionnaires étrangers qui ont placé leurs économies dans l'industrie roumaine, ne peuvent, au bout de quatre années de crise, toucher au moins 5 % de revenu sur leur souscription.

„Que ces lei soient dépensés dans le pays" dit l'Etat. En d'autre termes que tout l'Occident déménage et vienne dépenser en Roumanie. Mais une fois ces lei déposés à l'une des banques roumaines, s'ils ne sont pas honorés par la Banque Nationale de Roumanie, cela signifie sous une forme déguisée le renoncement à l'étalon or et la dévalorisation de la monnaie.

Et à la vérité, tandisque l'industrie ne peut obtenir la valute nécessaire au paiement à l'étranger de son matériel et de son coupon, on achète toutefois couramment des devises à la „Bourse noire" des alentours de la Banque Nationale de Roumanie, dévalorisant le leu de 10 à 15 %.

LE CONTINGENTEMENT

Pour imiter d'autres Etats et pour les forcer, prétend-on, à acheter nos produits, un régime de contingentement a été institué à l'importation.

suite 2-ème page

Note de la Rédaction.— *Le présent article a été écrit avant la mesure de la suspension du transfert. On remarquera combien justes ont été toutes ses constatations.*

Perspectivele Industriei Române de Petrol

Uriaşele sforţări făcute de industria de petrol în ultimii ani şi cari au folosit în primul rând ţării, n'au reuşit totuşi să deschidă ochii acelora cari sunt chemaţi să vegheze la dezvoltarea economiei naţionale.

Industria de petrol este singura care mai poate exporta astăzi fără ajutorul statului, ba încă dându-i beneficii importante, sub formă de taxe, impozite, redevenţe, şi aducându-i nu mai puţin de 43 la sută din devizele ce Statul îşi poate procura prin export.

Pe când nu putem exporta un bob de grâu şi Statul e silit să susţie în mod artificial preţul cerealelor, cheltuind pentru aceasta peste un miliard ; pe când materialul lemnos şi vede debuşeurile externe închise pe zi ce trece, produsele de petrol se vând peste graniţă cu preţuri mici, adesea de sacrificiu, dar se vând. Mai mult, producţia este în creştere, atingând o medie zilnică de 1.915 vagoane.

S'au extras astfel, în primele sase luni ale anului curent, 3.464.199 tone ţiţei, faţă de 3.137.498, în anul trecut.

Consumul intern se ridică la 619.537 tone produse diverse şi 246.529 tone combustibil în rafinerii, adică în total, 866.166 tone. Restul de 2.598.033 tone, a fost destinat exportului, aducând în ţară aurul de care avem atâta nevoie. Câtă muncă şi sacrificiu au trebuit pentru a ajunge la acest rezultat şi pentru a menţine tot odată activitatea forajului, o ştiu nu numai conducătorii industriei de petrol, dar chiar şi profanii.

Numai conducătorii Statului n'au aflat până acum nimic. Ei se silesc — s'ar putea crede — să taie găina cu ouăle de aur, crezând, de sigur, că această politică este cea mai apropiată. Tot astfel s'a făcut şi cu agricultura pe vremuri. A fost încărcată de impozite şi taxe, împiedicată în dezvoltarea ei, şi orice progres devenit imposibil. Azi, producem scump, şi, am ajuns la valorificarea cerealelor, cu banii Statului. Cu industria de petrol se petrece la fel. Nu numai că este copleşită de taxe şi impozite, dar e grav stânjenită prin măsuri rău înţelese şi rău aplicate.

Intreprinderile sunt împiedicate să se aprovizioneze în afară cu materialul strict necesar de foraj, ceea ce scumpeşte producţia şi face iluzorie orice raţionalizare. Astfel, dacă materialul comandat — pe baza unei autorizaţii de import greu obţinută — şi-a întârziat sosirea cu o singură zi, s'a oprit de către organele subalterne ridicarea mărfurilor, trebuind noui cheltueli şi pierdere de timp pentru obţinerea unei alte autorizaţii. Cât chin, pentru introducerea unui material, fără care, Statul, şi-ar vedea redus cu 40 la sută stocul de devize!

Dar fiscul? Nu e destul că industria de petrol plăteşte în taxe şi impozite mai mult de jumătate din veniturile ei, fără ca, cel puţin să i se facă o şosea cum se cade la şantiere, — dar agenţii fiscului, în goană după prime, dau amenzi nedrepte pe bază de denunţuri calomnioase. Un magistrat scria de curând în revista *„Libertatea"*, următoarele în această privinţă:

„Un proces de contravenţie,

Urmare în pag. 2-a

Les Persectives de l'Industrie Roumaine du Pétrole

Les gigantesques efforts faits par l'industrie du pétrole au cours des dernières années et qui ont profité en première ligne au pays même, n'ont toutefois pas réussi à désiller les yeux de ceux qui sont appelés à veiller aux destinées de l'économie nationale. L'industrie du pétrole est la seule qui, à l'heure actuelle, puisse encore exporter sans le secours de l'Etat. Elle procure même à ce dernier d'importants revenus sous la forme de taxes, impôts, redevances diverses et elle fournit à elle seule non moins de 43 % des devises que l'Etat peut se procurer par l'exportation.

Alors que nous ne pouvons plus réussir à exporter un grain de blé et que l'Etat est contraint de soutenir artificiellement le prix des céréales, dépensant à cet effet plus d'un milliard de lei, alors que nos bois voient chaque jour se fermer leurs débouchés extérieurs, les produits du pétrole se vendent au dehors à des prix dérisoires, de vrais prix de sacrifice, mais ils ne se vendent pas moins. Plus encore, la production de notre naphte est en augmentation, atteignant à l'heure actuelle une moyenne quotidienne de 1915 vagons. Les chiffres officiels provisoires nous montrent en effet que, pendant les six premiers mois de l'année en cours, la production du pétrole brut s'est élevée à 3.464.299 tonnes contre 3 137.498 tonnes pour la période correspondante de l'année dernière. La consommation intérieure des divers produits du pétrole étant de 619.537 tonnes, et de 246.529 tonnes de combustible, utilisé au demeurant dans les raffineries mêmes de cette industrie, soit au total 866.166 tonnes, le solde de 2.598.033 tonnes a été destiné à l'exportation, apportant dans le pays l'or dont nous avons tant besoin. Combien de labeur et de sacrifices il a fallu pour arriver à ce résultat et pour maintenir en même temps l'activité du forage, non seulement les dirigeants de l'industrie du pétrole le savent, mais aussi les profanes.

Seuls les dirigeants de l'Etat ignorent tout jusqu'à présent et semblent,—pourrait-on croire — s'appliquer à tuer la poule aux oeufs d'or estimant sans doute que la politique qu'ils mènent est la plus proprice.

On a procédé de même, il y a quelques années avec l'agriculture. Cette branche essentielle de notre production nationale a été sur chargée d'impôts et de taxes, entravée dans son essor et tout progrès est devenu impossible pour elle. Aujourd'hui le prix de revient de la production agricole est élevé et nous en sommes arrivés à la valorification des céréales avec les deniers de l'Etat. La même histoire se répète pour l'industrie du pétrole. Non seulement elle est écrasée de taxes et d'impôts mais elle est aussi gravement entravée par des mesures mal comprises et mal appliquées.

Mais les entreprises d'exploitation sont empêchées de s'approvisioner au dehors avec le matériel de forage strictement nécessaire, ce qui renchérit la production et rend illusoire toute rationalisation. C'est ainsi, par exemple, que dans le cas où le matériel commandé en vertu d'une autorisation d'importation — obtenue à grande peine — a retardé son arrivée d'un seul jour les organes subalternes ont empêché la délivrance de l'envoi et les intéressés ont été exposé à faire de nouvelles dépenses et à perdre à nouveau leur temps pour obtenir une autre-autorisation. Que de tourments pour importer un matériel faute duquel l'Etat verrait réduire de 40 % son stock de devises !

Et le fisc ! Il n'est point suffisant que l'industrie du pétrole paie l'Etat en taxes et impôts plus de la moitié de ses revenus, sans que celui-ci ait tout au moins le soin de relier les chantiers par des routes convenables, mais les organes du fisc dans leur chasse effrenée à la prime appliquent des amendes injustes sur la base de simple dénonciations calomnieuses. Un magistrat n'écrivait-il point dernièrement, à ce sujet, les édifiantes lignes suivantes dans la revue *„Libertatea" :*

„Un procès de contravention

suite 2-ème page

O gravă ameninţare pentru petrolul român

Denunţarea acordului comercial cu Spania

Cercurile noastre petrolifere sunt, cu drept cuvânt, adânc îngrijorate de noul pericol ce ameninţă exportul nostru de petrol în Spania, ţară ce — o ştim cu toţii — constitue de câţiva ani unul din debuşeurile noastre de căpetenie, câştigat cu preţul celor mai mari sforţări, pentru industria noastră de petrol.

In aşteptarea încheierii unui tratat de comerţ definitiv între ţara noastră şi Republica Spaniolă, schimburile comerciale între cele două state au fost reglementate printr'un „modus vivendi" — acordul provizoriu din 30 Aprilie 1930 — prin care România acorda Spaniei drepturi consolidate asupra importului unor mărfuri de specialitate şi clauza naţiunii celei mai favorizate pentru celelalte. In schimb ni se consimţea pentru produsele româneşti beneficiile naţiunii celei mai favorizate. Printr'un articol special cele două ţări se obligau să nu institue coeficienţi, suprataxe sau alte impozite cari ar majora taxele din tarifurile vamale respective, afară de cazul — bine înţeles — în care ar fi stabilite cu un caracter general şi pentru toate statele. Faptul consolidădii taxelor drepturilor asupra unor mărfuri spaniole presupunea tocmai din partea guvernului român intenţia de a nu le modifica.

La adăpostul vechei convenţii şi al acestui acord, enorma majoritate a exportului românesc în Spania era constituit de **Petrolul** nostru, ceeace inclina în aceeaşi proporţie în favoarea noastră balanţa comercială a schimburilor între cele două State.

Tablourile comunicate din isvor oficial sunt edificatoare în această privinţă.

Année	Exportations d'Espagne en Roumanie	Exportations de Roumanie en Espagne
1927	32 875 000 lei	165.084.000 lei
1929	64.851.000 »	173.152.000 »
1930	39.661.000 »	236.131 000 »
1931	32.018.000 »	506.055.000 »
1932	24.601.000 »	285.3_0.000 »

Precum se vede, **excedentul balanţei comerciale româno-spaniole în favoarea ţării noastre s'a ridicat în cei cinci ani de mai sus, la nu mai puţin de 1 miliard 171 milioane 236 mii lei.** Pentru singurul an 1931 valoarea exportului nostru în Spania **a fost de 16 ori mai mare** decât aceia a importului nostru din această ţară.

Une grave menace pour le pétrole roumain

La dénonciation de notre accord commercial avec l'Espagne

Nos cercles pétroliers sont, à ju te titre, vivement alarmés du grave danger dont est menacée notre exportation du pétrole en Espagne, pays qui, on le sait, est depuis plusieurs années un des principaux débouchés — acquis au prix des plus grands efforts — pour notre industrie du pétrole.

En attendant la conclusion d'un traité de commerce définitif entre notre pays et la République espagnole, les échanges commerciaux entre les deux Etats ont été réglés par un «modus vivendi», — l'accord provisoire en date du 30 avril 1930 — en vertu duquel la Roumanie accordait à l'Espagne des droits consolidés sur certaines marchandises de s écialité et la clause de la nation la plus favorisée, pour les autres En échange, on nous octroyait pour les produits roumains les bénéfices de la nation la plus favorisée. Par un article spécial, les deux pays s'obligeaient en outre à ne point instituer de coefficients, de surtaxes ou impôts de nature à majorer les droits des tarifs douaniers, — à moins, bien entendu, qu'ils ne fussent institués avec un caractère général et pour tous les pays. Le fait d'avoir consolidé les droits sur certaines marchandises espagnoles supposait précisement l'intention du gouvernement roumain de ne pas les modifier.

S. Exc. M. de Prat y Soutzo
Ministre d'Espagne en Roumanie

A l'abri de l'ancienne convention de commerce et de cet accord notre **Pétrole** figurait de beaucoup pour une part prépondérante dans nos exportations en Espagne, faisant pencher dans une énorme proportion en notre faveur la balance commerciale des échanges entre les deux pays.

Le tableau de source officielle que nous publions en regard à la colonne de gauche est édifiant à ce sujet:

Pour les 5 années 1927—1932, on le voit, l'excédent de la balance **commerciale roumano-espagnole en faveur de notre pays s'est élevée à nou moins de un mitliard 171 millions 236.000 lei.** Pour la seule année 1931 la valeur de nos exportations en Espagne **a été plus de 16 fois supérieure** à elle de nos importations de ce pays :

Balance commerciale hispano-roumaine en 1931

Catégories tarifaires	Exportations d'Espagne en Roumanie Valeur en lei	Exportations de Roumanie en Espagne Valeur en lei
Règne animal	1,46) 000	93.000
Idem vegetal	21.632.000	23. 17.000**)
Idem mineral	8.51).000	482.945.000*)
Diverses	413.000	
	32.018.000	506.055.000

*) Pétrole.
** Maïs, haricots, bois.

România nu cumpără în Spania decât unele produse de specialitate ca: stafidele, portocale, vinurile de Xeres şi de Malaga, dopurile de plută, astfel că dânsa nu ocupă în totalul importului nostru decât al 22-lea loc, cu 0.41%. Din contră cele 506 milioane exportate din România în Spania în 1931, dă ţării noastre rangul al 12-lea printre ţările exportatoare în Spania. **Tot meritul acestei situaţii aparţine în mod aproape exclusiv petrolului care figurează în acest total pentru suma de 482.945.000 lei,** pe când lemnul, cerealele şi celelalte produse vegetale reprezintă abia 23.000.000 lei.

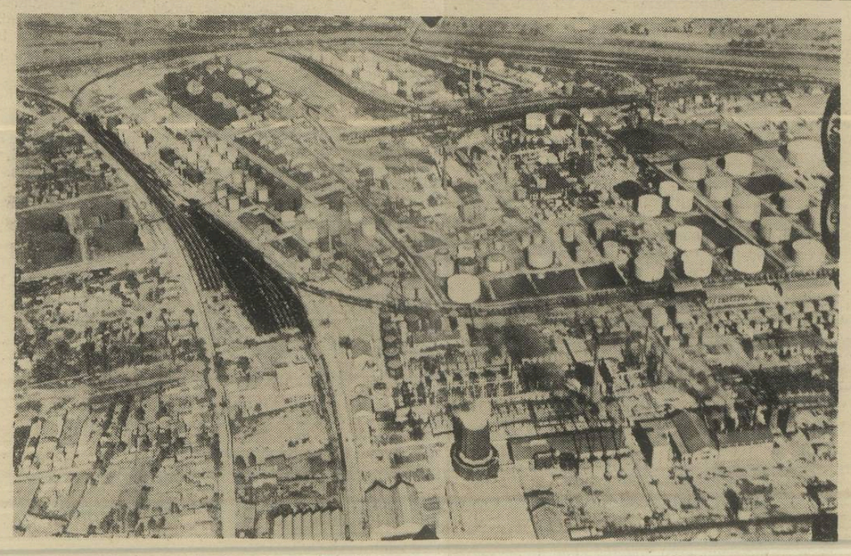
In această poziţie extrem de prielnică pentru ţara noastră decretele româneşti din 30 Iunie c., au întins contingentarea şi instituit taxe noui asupra numeroase articole, printre care tocmai acele câteva produse pe cari Spania le plasa cu atâta trudă în ţara noastră, ca portocalele de exemplu, evaluate la 65.000 lei vagonul şi pentru cari taxele se ridică la mai bine de 74.000 lei !

Fără a mai vorbi de caracterul mai mult vexatoriu al unei atari măsuri luată — stra-

La Roumanie n'achète guère en Espagne que quelques prod. its de spécialité, comme les raisins secs, les oranges, les huiles d'olives, les vins de Xérés et de Malaga, le liège etc. si bien qu'elle ne figure dans notre importation qu'au 22-ème rang avec 0.41%. Par contre, les 506 millions exportés de Roumanie en Espagne en 1931 place notre pays au 12-ème rang des pays exportateurs en Espagne. **Tout le mérite en revient uniquement au pétrole qui, à lui seul, figure dans ce total pour 482.945.000** lei, alors que nos bois, céréales et divers autres produits végétaux représentaient à peine que 23 millions de lei.

Dans cette situation extrêmement avantageuse pour notre pays le décret roumain du 30 juin courant est venu étendre le contingentement et instituer des taxes nouvelles sur de nombreux articles, parmi lesquels précisément les quelques produits que l'Espagne avait déjà tant de peine à placer chez nous, comme les oranges, par exemple, évaluées à 65.000 lei le vagon et dont la taxe d'entrée s'élève à plus de 74.000 ei

Sans plus parler du caractère plutôt vexatoire revêtu par une telle mesure, prise— étrange coïn-



Raffinerie de l',,Astra-Română" à Ploeşti vue en avion
Photographie prise par le service photogrammétrique du Cadastre Minier

nie coincidență — în aceeași zi în care guvernul din Madrid reducea drepturile de import asupra porumbului nostru.

Rezultatul? Spania care din parte-i observase cu strictețe clauzele acordului din 30 Aprilie 1930, s'a văzut obligată ca să-l denunțe. Cine va avea de suferit în primul rând de pe urma acestei noui situații?

Bine înțeles. petrolul nostru.

Dacă până la 3 Octombrie 1933 un nou acord nu este stabilit cu Spania riscăm ca să pierdem cu totul acest important debușeu pentru petrolul nostru. **Contractele în curs cu exportatorii români însumează o cantitate de 109.353 tone de o valoare de 105 milioane lei, deja exportate anul acesta în Spania și 138.000 tone de exportat până la sfârșitul anului 1934.**

Prohibirea petrolului românesc în Spania ar însemna de altminteri pur și simplu înlocuirea lui prin petrolul sovietic, al cărui contract expiră în 1935 și care ar putea prea bine lua asupra lui cu începerea acelui an cantitățile livrate de noi.

Să sperăm totuși că nu vom ajunge până acolo și că datorită bunei voințe arătată de către ambele guverne, datorită rodnicei intervenții a Exc. Sale d-lui de **Prat y Soutzo**, ministrul Spaniei la București, acest sincer și luminat prieten al țării noastre, o nouă înțelegere va putea fi încheiată la timp pentru a salvgarda legitimele interese ale celor două țări.

Intervenței autorizate a ministrului Spaniei în București — să ne ierte Exc. Sa de Prat **y Soutzo** de această indiscreție — se datorește dealtminteri faptul că devizele cari ne revin din exportul nostru în Spania nu au fost blocate în mod automat ca represalii, în urma ultimelor măsuri luate în România, devize cari au putut astfel rămâne mai departe cu folos la dispoziția comerțului nostru.

P. D.

cidence — le jour même où le gouvernement de Madrid réduisait les droits d'importation sur notre maïs.

Résultat? l'Espagne qui, elle s'en était tenue rigoureusement aux clauses de l'accord du 30 avril 1930, s'est vue contrainte de le dénoncer. Qui pâtira en première ligne de cette nouvelle situation? **Bien entendu notre pétrole.** Si jusqu'au 3 octobre 1933 un nouvel accord n'est pas établi avec l'Espagne nous risquons de perdre entièrement cet important débouché pour notre naphte. **Les contrats en cours avec les exportateurs roumains enregistrent 109.353 tonnes d'une valeur de 105 millions de lei, déjà exportées cette année en Espagne, et 138.000 tonnes à exporter encore jusqu'à la fin de 1934.**

La prohibition du pétrole roumain en Espagne signifierait purement et simplement son remplacement par le pétrole soviétique, dont le contrat expire en 1935 et qui pourrait parfaitement assumer à partir de cette date les fournitures qui reviennent à notre pays.

Espérons toutefois que nous n'en arriverons pas là et que, grâce aux bonnes volontés manifestées par les deux gouvernements, grâce à la féconde entremise de **S. Exc. M. de Prat y Soutzo**, Ministre d'Espagne à Bucarest, ce sincère et éclairé ami de notre pays, un nouvel accord pourra être conclu en temps voulu pour sauvegarder les intérêts légitimes des deux pays.

N'est-ce point d'ailleurs à l'intervention autorisée du Ministre d'Espagne — que S. Exc. M. de Prat y Soutzo nous excuse de commettre cette indiscrétion — que les devises nous revenant du fait de nos exportations en Espagne n'ont pas été bloquées automatiquement, à titre de représsailles, à la suite des dernières dispositions prises en Roumanie. Celles-ci ont pu ainsi continuer à demeurer avec profit à la disposition de notre commerce.

P. D.

Perspectivele Industriei Române de Petrol

Urmare din pag. I-a

judecat acum câteva luni, în asemenea condițiuni odioase, va ilustra cele ce susținem noi aici: o societate petroliferă, a fost amendată cu aproape o jumătate de miliard. Amenda s'a dat în vederea primei. In apel, s'a dovedit acest lucru și cum sicofanții prevedeau un desnodământ nefavorabil îmbogățirii lor, au pornit o campanie de defăimare sistematică, împotriva magistratului, care prezida ședințele — deși e lucru notoriu că acel magistrat, e om deasupra oricărei bănueli.

In alte procese, delatorii nu au îndrăsneala să procedeze deschis împotriva judecătorilor, de aceea, ei se mulțumesc cu insinuări, cu calomnii, răspândite din om în om.

Intr'un cuvânt, nu numai contribuabilul suferă de pe urma încurajării oficiale a delațiunei, dar și prestigiul magistraturei.

Iată pentru ce credem, că legile care acordă delatorilor și funcționarilor prime, pentru denunțarea de contravenții, trebue să prescrie și pedepse pentru denunțări mincinoase și pentru dresare de procese-verbale, dovedite apoi neîntemeiate. Numai cu chipul acesta se va pune frâu delațiunei și limita poftei de îmbogățire din nenorocirea altora. Fără asemenea mărginire, viața morală a țării, se otrăvește".

In această atmosferă și cu această mentalitate, care a culminat în încercarea recentă de *„expropriere"* a conductelor de petrol aparținând societăților sub pretextul unui „monopol" neexistent, nu se poate concepe progresul unei industrii. Dar mai ales nu se poate concepe desvoltarea industriei de petrol, care are de luptat cu atâtea greutăți externe, încât sprijinul — sau cel puțin concursul binevoitor — al Statului, devine o necesitate absolută.

Acest sprijin, d. subsecretar de stat dela Industrie și Comerț, Gr. Gafencu, l-a făgăduit în mod formal industriei de petrol, în declarațiile pe care a binevoit să le acorde acum o lună *României Petrolifere*. Vroim să sperăm că-și va ține cuvântul.

R. C.

Les Perspectives de l'Industrie Roumaine du Pétrole

(Suite de la première page)

jugé il y a quelques mois dans de semblables conditions odieuses, illustrera ce que nous soutenons ici. Une société pétrolifère a été frappée d'une amende de près d'un demi milliard. L'amende avait été edictée uniquement en vue de la primc. En appel la preuve fut faite et, comme les sycophantes prévoyaient un dénouement défavorable à leur enrichissement, ils déclanchérent une campagne systématique de diffamation contre le magistrat qui présidait les séances, bien qu'il fut notoire que ce magistrat était un homme au dessus de tout soupçon.

Dans d'autres procès les délateurs n'ont point l'audace de procéder ouvertement contre les juges et se contentent d'insinuations de calomnies, répandues de bouche en bouche,

En un mot non seulement les contribuables ont à souffrir de l'encouragement officiel de la délation, mais aussi le prestige de la magistrature.

Voila pourquoi nous croyons que les lois qui accordent des primes aux délateurs et aux fonctionnaires, pour la dénonciation de contraventions, doivent prescrire aussi des peines pour les dénonciations mensongères et pour les procès-verbaux convaincus de faux. Ce n'est que de cette manière qu'on mettra un frein à la délation et que l'on limitera les appétits d'enrichissement par le malheur d'autrui. Sans une semblable limitation la vie morale du pays ne fera que s'empoisonner".

Dans une pareille atmosphère et avec une pareille mentalité, qui a culminé dans la récente tentative *„d'expropriation"* des conduites pétrolifères appartenant aux sociétés privées, sous le prétexte d'un *„monopole"* inexistant, l'on ne peut concevoir le progrès d'une industrie. Mais surtout l'on ne saurait concevoir le développement de l'industrie du pétrole qui a à lutter avec tant de difficultés extérieures, au point que l'appui — ou tout au moins le concours bienveillant de l'Etat — devient pour lui une nécessité absolue.

Cet appui, M. Grégoire Gafenco, sous-secrétaire d'Etat à l'Industrie et au Commerce, l'a formellement promis à l'industrie du pétrole dans les déclarations qu'il a bienvoulu accorder dernièrement à la *„Roumanie Pétrolifère"*. Nous voulons espérer qu'il tiendra sa parole.

R, C.

Exportation des produits pétroliers par le port de Constantza en juillet 1933

Sociétés	Destination	Essence	Kerosene et White Spirit	Mazout	Gaz-oil	Huile minérale
Astra Română	Algérie	—	—	—	2.145	—
„ „	Angleterre	8.295	3.230	—	801	2.811
„ „	Italie	4.489	10.924	16.535	5.153	—
„ „	Egypte	12.954	1.637	11.911	5.113	374
Steaua Română	France	7.132	1 597	528	4.074	—
„ „	Algérie	—	—	3.305	1.650	—
„ „	Italie	—	1.739	19.366	1.557	337
„ „	Angleterre	16 556	6.861	—	7.661	—
„ „	Espagne	5 765	519	15.179	—	—
„ „	Turquie	396	806	—	411	—
„ „	Egypte	2.348	194	—	—	—
Colombia	France	1.735	1.235	—	3.068	—
„	Syrie	405	389	—	—	—
Româno-Americană	Belgique	6.849	1.853	—	3.385	—
„ „	Italie	9.694	3.374	4.717	6.843	—
„ „	France	—	—	12.113	1.412	—
„ „	Syrie	1.554	2.235	—	670	—
„ „	Tunisie	331	1.777	—	—	—
„ „	Pays Bas	1.052	3 301	1.272	4.455	—
„ „	Egypte	—	—	7.584	870	1.616
Unirea	Angleterre	5.412	782	5.130	7.458	—
„	Italie	—	—	3.432	—	—
Concordia	Egypte	—	—	1.444	3.470	—
„	Grèce	—	—	1.632	1.102	—
Redeventza	Angleterre	9.569	8.314	—	—	—
Petrolul-București	Turquie	—	—	—	535	—
„ „	Grèce	65	84	—	—	—
Petrolmina	Syrie	369	256	—	—	—
„	Turquie	129	242	801	—	—
„	Allemagne	6.447	2.658	—	—	—
Steaua Română Colombia	France	3.335	1.177	—	—	—
Unirea et Petrol București	Angleterre	8.002	233	—	—	—
Prahova	Italie	—	—	7.225	—	—
Steaua Română, Unirea et Redeventza	Pays Bas	5.528	3 079	—	—	—
Steaua Rom. et Concordia	Belgique	—	—	1.546	1.447	—
Steaua Română, Unirea et Creditul Minier	France	7.787	—	2 762	3.169	—
Colombia, Concordia et Unirea	„	8.400	—	—	—	—
Colombia et Concordia	„	2.000	—	—	—	—
Unirea et Redeventza	Angleterre	—	—	—	9.216	—
Petrol-Block	Egypte	789	2 832	—	640	—
Total tonnes		137.366	61.325	116.488	77.042	5.183

Statul și Industria Română

Continuare din pag. 1-a

Nimeni însă nu știa să contingenteze, nici cât trebue contingentat, iar când se obținea autorizația de import, nu se obținea valuta necesară. De aci, oprirea mărfurilor de a intra în țară, întârzieri, închideri de industrii, etc.

In sfârșit, se constată, cum era ușor de înțeles dela început, că o contingentare, lucrând în afara necesităților valutare pentru susținerea leului, constitue o imposibilitate.

Avem dar azi un nou regim, în adevăr simplificat, dar dependent exclusiv de pricepera organelor de stat.

Se prevăd chiar surplusuri de taxe, cari greșit aplicate, ar putea scumpi și mai mult consumația.

Va înțelege oare Statul și va avea el elemente suficient pregătite pentru a examina rând pe rând importul și exportul cu fiecare țară, a face compensarea necesară, căutând a stabili un echilibru al balanței comerciale, realizând plasarea mărfurilor noastre în schimbul unui import strict necesar nevoilor noastre economice?

Iată aci o întreagă politică de Stat, de reduceri a unor importuri, care n'au compensațiunea necesară la export, de desvoltare a unor ramuri de industrie, adică o operațiune extrem de delicată, cerând un permanent contact al Statului cu cercurile economice din alte țări.

PROBLEMA SOCIALA

In sfârșit, amatorii noștri de conferințe internaționale ale muncii și fel de fel de inovații, pe tărâmul social, nu mai contenesc cu legile și cu măsurile tinzând să apere elementul muncitoresc și funcționăresc, uitând și ei că înainte de toate, trebue să dai posibilitate de muncă acestor elemente și că cea mai radicală soluție a problemei șomajului și a ridicării sociale a muncitorului, este prosperitatea industrială.

POLITICA INDUSTRIALA A STATULUI

Mulți vor fi surprinși aflând că Statul nu are astăzi absolut nici o politică industrială, ci că merge la întâmplare într'o direcție sau alta, după nevoile imediate, așa cum am arătat mai sus.

Au trebuit 4 ani de criză pentru ca la începutul anului trecut, să auzim, în sfârșit, într'o conferință, la unul din Ministere, că Statul a luat hotărârea definitivă(?) de a da toate comenzile în țară.

Până atunci însă, importante comenzi de cale ferată și de armament, fuseseră date peste hotare, în timp ce șomau mașinile și muncitorii noștri.

S'a mai vorbit între timp și s'a elaborat chiar o lege de atribuirea comenzilor de Stat și o alta de sindicalizarea industriilor. — Această ultimă lege în special, a speriat pe industriași prin radicalismul ei, deși punea principii sănătoase, cari ar fi putut servi industriei.

In America, una din primele legi de dictatură financiară și industrială ale președintelui Roosevelt, a fost sindicalizarea și controlul producției industriale.

Ori câte legi se vor mai face și oricâte devalorizări de monetă, nu se va putea întrevedea o soluție a crizei actuale în industrie ca și în celelalte ramuri de producție, decât prin o organizare, cel puțin pe timpul de criză, a investițiilor și a producției industriale.

Nn poate exista prosperitate fără o rentabilitate a capitalului investit.

Statul nu poate să rămână indiferent, lipsit de orice politică proprie față de fel de fel de investiții ce se vor încerca, în diferitele ramuri industriale.

Statul nu poate admite pentru economia sa națională și pentru nevoile sale budgetare, ca o investiție, fie străină, fie indigenă, să rămâie neproductivă. De aci, necesitatea controlului serios al autorizațiunilor de noui fabrici și noui întreprinderi de orice gen.

Pentru a ilustra cu un exemplu, este destul să spunem că deși pentru curentul electric nu se găsește destul plasament, și au trebuit să fie oprite uzine ca aceea dela Florești, — Prahova, iar altele lucrează cu 1/3 din capacitatea lor, ca cele dela Câmpina, Dobrești, Schitu-Golești, — se autorizâ totuși noui construcții de uzine, iar Statul însuși dă exemplul anarhiei de investiții, mărind uzina comunală din Grozăvești, construind o uzină nouă pentru atelierele C. F. R. din București și gândindu-se la un moment dat, să construiască o uzină nouă pentru electrificarea liniei Câmpina — Brașov, alături de uzinele ce am citat mai sus.

Privitor la producția industrială, Statul se desinteresează de mersul acestei producții. — Astfel, în materie de petrol, prin scoaterea la licitație în momente neprielnice a terenurilor petrolifere sigure ale Statului, devalorizând terenurile particulare și provocând o supra-producție petroliferă, Statul a dovedit că nu are o politică în materie de petrol.

Ultimele conferințe internaționale de petrol din Paris și Londra, unde acordul pentru limitarea producției, deci a risipei unei avuții naționale, se face și se reface la interval de câteva luni, fără ca Statul să aibă un cuvânt de spus, deși este vorba de cea mai mare industrie a țării, apoi anarhia din desfacerea internă a produselor de petrol, dovedește până la evidență că ignoranța Statului a devenit notorie și că în asemenea condițiuni o Direcțiune a

L'Etat et l'Industrie Roumaine

(Suite de la première page)

Mais personne ne sait contingenter, ni quelles quantités doivent être contingentées et, une fois obtenue l'autorisation d'importation on ne vous délivre plus les devises nécessaires. De là, empêchement des marchandises d'entrer dans le pays, retards, fermetures d'industries, etc.

Finallement, ainsi qu'il était facile de le constater dès le début, on se rend compte qu'un contingentement, opérant en dehors des nécessités valutaires pour le soutien du leu, constitue une impossibilité.

Nous avons en conséquence aujourd'hui un nouveau régime, à la vérité simplifié, mais dépendant exclusivement de l'entendement des organes d'Etat.

On prévoit même des taxes supplémentaires qui, appliquées de façon erronnée, pourraient encore renchérir la consommation.

L'Etat pourra-t-il et disposera-t-il d'éléments suffisamment préparés pour examiner tour à tour l'importation et l'exportation avec chaque pays, pour fixer la compensation nécessaire, cherchant à établir un équilibre de notre balance commerciale en réalisant le placement de nos marchandises en échange d'une importation strictement nécessaire à nos besoins économiques?

Il s'agit là de toute une politique d'Etat, de réductions d'importations qui ne trouvent point une compensation nécessaire dans nos exportations, du développement de certaines branches d'industrie, c'est-à-dire d'une opération extrêmement délicate exigeant un contact permanent de l'Etat avec les cercles économiques d'autres pays.

LE PROBLEME SOCIAL

Nos amateurs enfin de conférences internationales du travail et de toutes sortes d'innovations sur le terrain social, n'en finissent plus avec les lois et les mesures tendant à défendre l'ouvrier et le fonctionnaire, oubliant, eux aussi, qu'avant tout il importe de donner du travail à ces éléments et que la solution la plus radicale du problème du chômage et du relévement social du travailleur est précisément la prospérité de l'industrie.

LA POLITIQUE INDUSTRIELLE DE L'ETAT

Beaucoup seront surpris en apprenant que l'Etat n'a pas à l'heure actuelle sa moindre politique industrielle et qu'il va au hasard, dans une direction ou dans une autre, selon les nécessités immédiates, ainsi que nous l'avons montré plus haut.

Il a fallu quatre années de crise, pour qu'à la fin de l'année dernière nous entendions dire enfin, dans une conférence tenue à l'un de nos Ministères, que l'Etat a pris la décision définitive (?) de donner toutes ses commandes dans le pays.

Jusqu'alors toutefois, d'importantes commandes de chemins de fer et d'armement, avaient été données à l'étranger, cependant que nos ouvriers ont été réduits au chômage.

Il a encore été question entre temps et l'on a même élaboré une loi d'attribution des commandes d'Etat et une autre loi sur la syndicalisation des industries.

Cette dernière loi tout spécialement a effrayé par son radicalisme les industriels, bien qu'elle posât des principes sains qui auraient pu tres utiles à l'industrie.

En Amérique, l'une des premières lois de dictature financière et industrielle du Président Roosevelt, a été la syndicalisation et le contrôle de la production industrielle.

Quel que soit le nombre des lois qui seront encore fabriquées et à quelque dévalorisation de monnaie l'on procède, une solution de la crise actuelle dans l'industrie de même que dans les autres branches de production, ne pourra être entrevue qu'au moyen de l'organisation, par temps de crise tout au moins, des investitions et de la production industrielle.

Il ne saurait exister de prospérité sans une rémunération du capital investi.

L'Etat ne saurait demeurer indifférent, dépourvu de toute politique propre, en présence de qui sait qu'elles investitions seraient encore tentées dans différentes branches industrielles.

L'Etat ne saurait admettre, tant dans l'intérêt de son économie nationale que pour ses besoins budgétaires, qu'une investition soit étrangère soit indigène, demeure improductive. De là, la nécessité d'un contrôle sérieux des autorisations à délivrer pour l'ouverture de nouvelles fabriques et de nouvelles entreprises de tout genre.

Pour illustrer ce que nous préconisons par un exemple, qu'il nous suffise de dire que, bien que l'on ne trouve de placement suffisant pour le courant électrique, qu'il ait fallu suspendre le fonctionnement d'usines comme celle de Floresti (Prahova) et que d'autres ne fonctionnent qu'à raison de 1/3 de leur capacité comme celles de Câmpina, Dobresti, Schitu-Golesti, on autorise toutefois la construction de nouvelles usines.

L'Etat donne lui même l'exemple de l'anarchie dans les investitions, en agrandissant l'usine Communale de Grozavesti, en construisant une usine nouvelle pour les ateliers des chemins de fer roumains de Bucarest et en songeant même, à un moment donné, à construire une usine nouvelle pour l'électrification de la ligne Câmpina-Brasov, à coté des usines déjà existantes et que nous avons citées plus haut.

Pour ce qui est de la production industrielle, l'Etat s'en désintéresse. C'est ainsi qu'en matière de pétrole, en procédant à l'adjudication, à un moment inopportun, de la concession des terrains pétrolifères sûrs appartenant à l'Etat, ce dernier n'a fait que dévaloriser les terrains privés et provoquant une surproduction pétrolifère, il a fait la preuve qu'il n'a point de polilique fixée en matière de pétrole.

Les dernières conférences internationales du pétrole de Paris et de Londres où l'accord pour la limitation de la production—et en conséquence du gaspillage d'une richesse nationale — s'est fait et s'est refait à un intervalle de quelques mois à peine, sans que l'Etat ait eu un mot à dire, bien qu'il soit question de la plus grande des industries du pays, l'anarchie dans la vente intérieure des produits du pétrole, prouvent jusqu'à l'évidence que l'ignorance de l'Etat est devenu notoire et que, dans de semblables conditions, une Direction des Mines et même un Ministère de l'Industrie, pourraient sembler des Institutions absolument inutiles.

En échange, en l'absence d'une oeuvre constructive, l'Etat, dans sa recherche désespérée de nouveaux revenus, continue son oeuvre de désorganisation de l'économie nationale. lançant l'initiative de l'expropriation des conduites privées de pétrole, à un moment où, en présence de l'augmentation de la production et des nécessité croissantes de transport, rien n'aurait été plus naturel de sa part que de construire lui-même des conduites nouvelles.

Une fois de plus il appert que l'Etat, tel qu'il est conçu dans notre pays, ne crée rien, mais consomme tout.

Un exemple des bons résultats d'un contingentement de production permettant une continuité de programme et une amélioration qualitative, nous est fourni par l'industrie du charbon. Bien qu'ayant eu elle aussi à souffrire des changement de programme pour l'approvisionnement en combustible des C. F. R., a bénéficié toufefois, non point de par la loi, mais de par la circonstance qu'elle n'a qu'un seul acheteur,—la Régie des C. F. R., laquelle de par la force même des choses, l'a contingentée — d'un régime constant qui lui a permis de résister pendant la crise.

Cer derniers temps le Ministère s'était, néanmoins désintéressé aussi de ce problème, comme du sort de beaucoup d'autres accords industriels, tels que le cartel du sucre, aujourd'hui denoncé, du ciment, etc.

Plus encore, l'Etat ne s'intéresse pas à la marche de ses industries et ne leur accorde même pas, tout au moins, des facilités courantes en matière de concessions, d'autorisations de toutes sortes, de tarifs, etc.

A la suite de ce que nous venons d'exposer il n'est point étonnant que nous ayons un budget impossible à équilibrer, une monnaie difficile à soutenir, des produits agricoles impossibles à placer et une véritable incurie règne dans la vie économque toute entière du pays, bien que les ressources de toutes sortes dont jouit celui-ci lui eussent permis de traverser la crise mondiale, si non facilement, mais tout au moins sans de trop grands ébralements.

Ing. P. BEJAN

Organizarea internațională a documentărei chimice

Chestiunile privind documentarea științifică și technică au luat în ultimul timp o importanță din ce în ce mai mare. Numărul acestor documente se înmulțește pe zi ce trece atât de mult în cât devine tot mai greu ca să fie puși la îndemâna acelor ce au nevoie de a le studia.

Multe instituții se ocupă în mod permanent de clasarea și propagarea lor. Coordonarea activităților lor respective pe o bază internațională a devenit absolut indispensabilă

In ceace privește domeniul chimic care interesează în mod atât de intens și industria petroliferă, un mare pas înainte a fost făcut anul trecut, atât din punctul de vedere pur științific cât și technic, prin înființarea **Oficiului International de Chimie**, creat în urma unei convenți internaționale și al cărui sediu este la Paris (49 rue des Mathurins, Paris).

Prima lui manifestare a fost convocarea unei conferințe de experți care a întrunit următoarele personalități proeminente: d-nii **Donker Duyvis**, membru al consiliului Brevetelor, Haga; **P. Dutoit**, profesor la Universitatea din Lausanne; **F. Haber**, directorul lui Kaiser Wilhelm-Institut für Physikalische Chemie und Elektrochemie, Berlin; **E. Hauser**, membru al Academiei de științe din Madrid; **Ch. Marie**, secretar general al comitetului internațional al Tabelelor anuale de „Constante" **N. Parravano**, membru al Academiei, Italia; președintele comitetului Național de Chimie Roma; **C. Peny**, președintele Federației Industriilor Chimice din Belgia, Bruxelles; **J. C. Philip**, profesor la Imperial College of Science and Technology, Londra.

Lucrările acestei conferințe de experți au dus la stabilirea precum urmează a celor trei scopuri principale ale Oficiului:

1) A face accesibile pentru toți interesații documentația deja existentă și concentrată în diversele centre de documentație, în depozite și în colecții;

2) Canalizarea documentației chimice în curs de producție prin metodele cele mai bune înlesnind înregistrarea, conservarea și propagarea ei;

3) Asigurarea coordonărei între documentația chimică și celorlalte științe, în câmpul documentației universale.

Datorită acestor diverse acțiuni se va putea realiza în mod sistematic și progresiv în lumea întreagă o organizare practică și rațională a documentărei chimice de natură a aduce cele mai mari foloase interesaților.

In România unde lucrările de laborator pentru perfecționarea produselor petrolului sunt duse cu atâta intensitate de către marile noastre întreprinderi petrolifere, înființarea acestui Oficiu va putea desigur aduce foloasele cele mai reale și de aceia salutăm cu bucurie începerea lucrărilor sale.

L'organisation internationale de la documentation chimique

Les questions relatives à la documentation ont pris, au cours de ces derniers temps, de plus en plus d'importance. Les documents scientifiques et techniques se multiplient de toute part en un nombre tel qu'il devient toujours plus difficile d'en tirer la substance utile à l'intention des chercheurs. Beaucoup d'institutions s'occupent d'une façon permanente de l'enregistrement, du classement et de la documentation. La coordination des activités respectives de ces institutions sur une base internationale est devenue nécessaire pour leur permettre de rester en mesure d'assurer leur tâche.

En ce qui concerne le domaine chimique un pas en avant a été fait en 1932, sur le plan scientifique et technique, par l'entrée en action de l'*Office International de Chimie*, créé par convention internationale et dont le siège est à Paris (49 rue des Mathurins 8e).

Son premier acte a été la convocation d'une Conférence d'Experts, qui réunissait les personnalités suivantes: MM. **F. Donker Duyvis**, membre du Conseil des Brevets, La Haye; **P. Dutoit**, professeur à l'Université de Lausanne; **F. Haber**, directeur du Kaiser Wilhelm-I stitut für Physikalische Chemie und Elektrochemie, Berlin; **E. Hauser**, membre de l'Académie des Sciences, Madrid; **Ch. Marte**, secrétaire général du Comité international des Tables Annuelles de Constantes, Paris; **N. Parravano**, académicien d'Italie, président du Comitato Nazionale di Chimica. Rome; **G. Peny**, président de la Fédération des Industries Chimiques de Belgique, Bruxelles; **J. C. Philip**, professeur à l'Imperial College of Science and Technology, Londres.

Les travaux de cette Conférence d'Experts ont abouti à l'adoption d'un certain nombre de recommandations fixant les trois tâches principales de l'Office:

I. — Rendre accesible à tous les intéressés la documentation déjà existante et accumulée dans les divers centres de documentation, dépôt et collections.

II. — Canaliser la documentation chimique en cours de production, dans des voies facilitant son enregistrement, sa conservation et sa diffusion, par les méthodes reconnues les meilleures.

III. — Assurer la coordination entre la documentation relative à la chimie et celle concernant les autres connaissances scientifiques, dans le champ de la documentation universelle.

Grâce à ces diverses actions, les usagers de la documentation verront se réaliser systématiquement et progressivement dans le monde, une organisation pratique et rationelle de la documentation chimique, susceptible de s'adapter de mieux en mieux à leurs besoins.

En Roumanie où les travaux de laboratoire pour le perfectionnement des produits du pétrole sont poursuivis avec tant d'intensité par nos grandes entreprises pétrolifères, la création de cet Office pourra certainement rendre les services les plus appréciables. Voila pourquoi nous saluons avec satisfaction le commencement de ses travaux.

Redevances de Pétrole brut perçues par l'Etat pendant le second trimestre 1933 (chiffres officiels provisoires)

Sociétés redeventiaires	*Tonnes*
Astra Română	14.713
Colombia	11.375
Creditul Minier	13.809
Concordia	43.492
I. R. D. P.	8.489
Petrolul Românesc	1.172
Prahova	14.232
Roumanian Consolidated Oilfields	100
Romano-Americana	3.524
Steaua Română	13.864
Sondrum	6.344
Subsolul Român	80
Starnaphta	3.361
Sondajul	3.713
Petrol Mina	149
Metal Petrol	31
Total	138.448

Industria mică de petrol în zbuciumul crizei actuale

Viața exploatărilor mici e azi bruscată, împinsă, desorientată, secătuită și nimicită de lupta ce se dă între societățile mari, mondiale de petrol. Exploatările mici din România se sbat azi, — trebue citit ad litteram, — în ghiarele morței. Sleite de consecințele acestor lupte, sufocate de multiplele greutăți ce le apasă: fiscalitate excesivă, prețuri dezastruoase, aceste exploatări își macină eforturile și-și ruinează munca și capitalurile strânse cu atâta trudă.

Mica noastră industrie de petrol are însă și ea dreptul să trăiască pentru că a riscat începuturile exploatării petrolifere în țară; pentru că reprezintă adunarea capitalurilor curajoase și active ale țării dornice de productivitate rațională și independentă; pentru că în ceasuri grele ea e pivotul și reazimul necesităților naționale.

Din motivele enumerate mai sus și atâtea altele cari se pot aduce, exploatările mici de petrol trebuesc, — credem, — încurajate ca să-și menție existența printr'o măsură ce neapărat necesită să fie creată și susținută.

Societățile mari cari prezintă bilanțuri înfloritoare, nu au aceasta, datorită numai desfacerii produselor lor la consumul intern. Baza lor de belșug o formează exportul, grație multiplelor legături și posibilități de cari dispun și bine înțeles exploatării moderne perfect utilată și științific înzestrată a șantierelor lor.

Cei mici nu pot ține piept în lupta angajată în exterior și interior, cari aduc fluctuațiuni irationale de urcări și coborâri vertiginoase de prețuri, de desorientări și pagube ce le mineză existența. Neputându-le ajuta pentru valorificarea produselor lor la export, Statul și societățile mari sunt datoare să le vie în ajutor cel puțin la consumul intern.

Să se creeze pentru acoperirea consumului intern de țiței și derivate un organ special, un oficiu, care să deție controlul acestui consum, lărgindu-se și modificând organizarea actualei soc. „Distribuția", care poate forma nucleul acestui „Oficiu". Repet în sprijinul creării acestui Oficiu, toate argumentele pe cari le-am susținut într'un articol publicat acum câtva timp.

Acest Oficiu trebue creat cu concursul societăților mari și îngăduința Statului, constituit din elemente de specialitate și din care va trebui să facă parte cel puțin un reprezentant al Statului.

Oficiul va fixa la intern un preț al produselor și deci inerent al vagonului de țiței, un preț echitabil, aprobat de Stat, un preț care să dea o remunerație modestă dar sigură capitalurilor investite, fără să apese prea mult pe spatele consumatorului. Pentru produse, se va putea fixa o scară cu oarecari avantagii pentru consumatorul agricol, (pentru tractoare, etc.) față de automobilistul amator.

Pentru acoperirea nevoilor consumului intern, acest Oficiu ar întrebuința:

1) In primul rând redeventele Statului, dându-le astfel maximum de valorificare, ceeace ar depăși considerabil suma realizată azi din comercializarea lor pe prețuri derizorii.

2) Producția exploatărilor mici, mijlocii și mari până la o cotă de 10 vagoane pe zi. (Exploatări existente până azi).

3) Restul se va acoperi de Societățile mijlocii și mari în proporția importanței producției ce o posedă.

Prelucrarea cotei în produse necesare consumului intern, nu prezintă nici o dificultate; sunt suficiente rafinării la cari Oficiul va putea preluera țițeiul, pe lângă faptul că cei mari ar avea latitudinea să livreze cota lor în produse.

Printr'o comercializare atât de diferită a redeventelor sale, ii va fi posibil Statului să facă o degrevare fiscală, care să permită foloase mai mari, micilor industrii din petrol, fără ca consumatorii să simtă o urcare de prețuri prea mare.

Oficiul preconizat mai sus, completat cu un mănunchi de oameni competenți și dornici de muncă, va îngriji ca consumul intern să ajungă la maximum. Va căuta ca puncte de desfacere la prețuri strict proporționale cu depărtarea, să se înființeze în cele mai îndepărtate colțuri ale țării. Se va îngriji să nu mai existe regiuni întregi, unde să nu găsești 1 kgr. de petrol sau benzină, ori dacă-l găsești, e falsificată calitatea și la prețuri inaccesibile, prețuri de speculă.

Oficiul va face o propagandă intensă pentru întrebuințarea cât mai multă a produselor petrolifere, demonstrând economia și randamentul lor. Se va putea de exemplu: împărți în comunele rurale lămpi gratis, reduceri de preț la un anumit consum. Oficiul va avea secțiuni de instalațiuni de sobe de petrol, injectoare de păcură, etc., etc., instalațiuni ce se vor face ireprosabil cu înlesniri **mari** de plată pentru consumator.

Este indiscutabil că înființarea Oficiului va avea să întâmpine opuneri, ciocniri de interese, prejudecăți, împotriviri diverse, dar e indiscutabil iarăși că bine condus, va realiza:

Importante câștiguri pentru Stat;

Va înviora industria noastră de petrol și viața șantierelor noastre, azi complet amorțită;

Și ce e mai important, va da în ultimul moment o mână de salvare micilor industrii de petrol și unui număr considerabil de oameni ,ce-și câștigă existența în ele.

Ing. G. Ormazu

La petite industrie du pétrole dans la crise actuelle

La vie des petites exploitations du pétrole est aujourd'hui brusquée, désorientée et à la merci de la lutte qui se livre entre les grandes sociétés mondiales de pétrole. Les petites exploitations de Roumanie se débatent litéralement, à l'heure actuelle dans les affres de la mort. Epuisées par les conséquences de cette lutte, suffoquées par les difficultés sans nombre qui pèsent sur elles, fiscalité excessive, prix désastreux, ses exploitations voient tous leurs efforts rendus vains et leur travail ainsi que les capitaux amassés avec tant de peine, ruinés. Notre petite industrie du pétrole a pourtant elle aussi le droit de vivre: c'est elle qui a couru les risques inérents aux débuts des premières exploitations pétrolifères qui furent faites dans les pays; c'est elle qui représente plus réellement les petits capitaux courageux et actifs du pays désireux d'une productivité rationnelle et indépendante; c'est elle qui, dans les heures difficiles, constitue aussi le pivot et le soutien des nécessités nationales. Pour ces motifs et pour bien d'autre encore les petites exploitations de pétrole doivent — croyons nous — être encouragées de façon à pouvoir maintenir leur existence aux moyers de mesures qui doivent nécessair ment être prises en leur faveur.

Les bilans florissants des grandes sociétés ne sont pas dus uniquement à la vente de leurs produits pour la consommation intérieure. La base de leur prospérité est constituée par l'exportation et les possibilités dont elles disposent et, bien entendu aux exploitations modernes, parfaitement outillées et scientifiquement pourvues de leurs chantiers.

Le petites exploitations de pétrole ne peuvent tenir tête à cette lutte engagée au dehors et au dedans, lutte qui provoque des fluctuations irrationnelles de hausses et de baisses vertigineuses de prix, leur provoquant des désorientations et des pertes qui minent leur existence. Ne pouvant leur venir en aide pour la valorification de leurs produits à l'exportation l'Etat et les grandes sociétés ont le devoir de leur venir en aide tout au moins pour la consommation intérieure.

Il est nécessaire de créer pour couvrir la consommation intérieure du pétrole brut et des dérivés, un organe spéciale, un Office qui détienne le contrôle de cette consommation, élargissant et modifiant l'organisation de l'actuelle société «Distributzia», laquelle peut par aitement former le noyau de cet «Office». Je répéterai, à l'appui de la création d'un pareil Office les arguments que j'ai déjà soutenus dans un article publié il y a quelque temps.

Cet Office peut être créé avec le concours des grandes sociétés et l'encouragement de l'Etat et constitué d'éléments de spécialité dont devra faire partie au moins un représentant de l'Etat.

L'Office fixera pour la consommation intérieure un prix des produ ts et en consèquence, de façon, inèrente du vagon de pétrole brut un prix qui donne une rémunération modeste mais sure aux capitaux investis, sans trop peser sur le consommateur. Pour les produits on pourra fixer une échelle de prix prévoyants certains avantages pour le consommateur agricole (tracteurs etc) par rapport à l'automobiliste amateur. Pour couvrir les besoins de la consomation intérieure, ledit Office emploierait:

1. En premier lieu, les redevances de l'Etat, leur procurant ainsi le maximum de mise en valeur, ce qui dépasserait de beaucoup la somme de leur commercialisation actuelle à des prix dérisoires.

2. En seconde ligne, la production des petites, moyennes et grandes exploitations jusqu'à concurrence d'une cote de 10 vagons par jour (exploitations existant jusqu'à l'heur actuelle).

3. Le reste sera cou

România și datoria sa publică în străinătate

In negocierile cari au avut loc în Ianuarie trecut la Paris, între guvernul român și purtătorii străini de titluri românești, se obținuse, precum se știe, o reducere de 1 miliard 533 milioane lei prin suspendarea amortizării datoriei noastre externe către purtătorii străini de titluri românești. România rezervându-și latitudinea, — în cazul când situația sa budgetară până la 1 Octombrie curent nu ar fi satisfăcătoare — să-și sporească până la 3 miliarde lei reducerea datoriei externe.

Fusese stabilit deasemenea că la 5 Septembrie reprezentanții guvernului nostru să reia contact cu aceia ai grupurilor purtătorilor de titluri românești, spre a se lua o decizie definitivă.

Incasările Tezaurului fiind sub prevederile bugetare în cursul primelor șease luni, ai exercițiului bugetar în curs, guvernul hotărîse să trimeată în acest scop în Capitala Franței o delegație, care să se sprijine în cererile sale pe un documentat memoriu alcătuit de d. Virgil Madgearu asupra situației generale economice și financiare a României și pe raporturile elaborate asupra capacității de plată a țării de către d. Roger Auboin, expert tehnic pe lângă Banca Națională, și de către experți străini pe lângă Ministerul de Finanțe.

Toate lucrările premergătoare fiind terminate, delegația noastră cu misiunea de a trata în mod mai larg **întreaga problemă** a reglementării plății datoriei noastre externe, trebuia să plece la Paris.

Intre timp, Ministrul de Finanțe a recurs la măsura suspendării transferului, în urma căreia creditorii străini au găsit cu cale că nu mai este cazul de a relua aceste negocieri, sub cuvântul că nu au fost avizați în prealabil de către guvernul nostru în chestia suspendării transferului.

Nu este locul să examinăm dacă d. Madgearu a avut dreptate sau nu de a proceda cum a făcut. Un lucru este cert și unanim recunoscut, că România a făcut tot ceeace este omenește posibil pentru a face față la zi angajamentelor sale către străinătate. Pentru a asigura plata integrală a cuponului extern, țara noastră și-a impus, timp de ani de zile, în interior, sacrificiile cele mai grele, fiind adeseori în imposibilitate de a-și plăti funcționarii și de a asigura traiul pensionarilor ei. Pe când țări mult mai bogate au renunțat de mult să onoreze obligațiunile lor, noi le-am onorat până în ultimul moment și numai față unor împrejurări inexorabile am cerut o ușurare momentană a sarcinilor noastre externe.

In atari condițiuni se putea spera deci la o mai bună înțelegere a realităților și chiar a propriilor lor interese din partea creditorilor străini. Un creditor, oricare ar fi el, nu poate avea nici un interes să-și constrângă debitorul până la ultima limită și să refuze să intre în vorbă cu el, atunci când, nu din rea voință, ci din pricina unor împrejurări cu totul excepționale și generale este nevoit să nu facă momentan față obligațiunilor sale. Din contră, acel creditor ar avea, în aceste momente grele, tot interesul ca să-i dea o mână de ajutor și să nu-l ducă la o ruină complectă.

Cam aceasta este situația de fapt a țării noastre față de creditorii străini și de aceia, fără a lua cătuși de puțin apărarea d-lui V. Madgearu în procedarea sa în chestia transferului, care a indispus în mod atât de viu cercurile creditorilor noștri străini, nu putem să nu formulăm speranța că la urma urmelor se va da României — de către prietenii ei din totdeauna — ajutorul la care are drept.

D.

La Roumanie et sa dette publique étrangére

Par l'entente survenue en janvier dernier à Paris entre le gouvernement roumain et les porteurs étrangers de titres roumains nous avions obtenu, on le sait, une réduction de 1 milliard 533 millions de lei par la suspension de l'amortissement de notre dette extérieure envers les porteurs étrangers de titres roumains. La Roumanie se réservait la latitude —au cas où sa situation budgétaire jusqu'au 1-er octobre courant ne serait point satisfaisante — de majorer jusqu'à 3 milliards de lei la réduction de sa dette extérieure.

Il avait été établi également qu'à la date du 5 septembre les représentants de notre gouvernement reprennent contact à Paris, avec ceux des groupes et porteurs de titres roumains, afin de prendre une décision définitive.

Les recettes du Trésor ayant été au dessous des prévisions budgétaires pendant les six premiers mois de l'exercice en cours, le gouvernement avait décidé d'envoyer à cet effet, dans la Capitale de la France, une délégtion qui devait appuyer ses demandes sur un mémoire documenté élaboré par M. Virgile Madgearo sur la situation générale économique et financiére de la Roumanie et sur les rapports dressés par M. Roger Auboin, expert technique auprès la Banque Nationale, et par les experts étrangers auprès le Ministère des Finances.

Tous les travaux préparatoires étant terminés, notre délégation ayant en outre la mission de traiter de façon plus large le problème tout entier de la réglementation du paiement de notre dette étrangére, devait partir pour Paris.

Entre temps le Ministre des Finances ayant eu recours à la mesure de la suspension du transfert, nos créanciers étrangers ont estimé qu'il n'y avait plus lieu de reprendre ces négociations, se pleignant de ne pas avoir été avisés au préalable de cette mesure.

Nous n'examinerons point ici si M. Madgearo a eu raison de procéder comme il l'a fait. Une chose este certaine et unanimement reconnue, c'est que la Roumanie a fait tout ce qui a été humainement possible pour faire face au paiement à jour de ses engagements envers l'étranger. Pour pouvoir assurer le paiement intégral de notre coupon extérieur, notre pays s'est imposé pendant des années, à l'intérieur, les sacrifices les plus lourds, se plaçant souvent, pour cette raison, dans l'impossibilité de payer ses fournisseurs et d'assurer l'existence de ses pensionnaires. Tandisque d'autres pays beaucoup plus riches que nous avaient renoncé depuis longtemps à honorer leurs signatures, la Roumanie a honoré la sienne jusqu'au tout dernier moment et ce n'est qu'en présence de circonstances inéxorables qu'elle a demandé un allégement momentané de ses charges extérieures.

Dans de telles conditions on était en droit de s'attendre à une meilleure compréhension des réalités et même de leurs propres intérêts, de la part des créanciers étrangers. Un créancier, quel qu'il soit, ne peut avoir aucun intérêt à contraindre son débiteur jusqu'à la dernière limite et à refuser de l'entendre lorsque, non par mauvaise volonté mais à cause de circonstances tout à fait exceptionnelles et d'ordre général ledit débiteur est contraint de ne plus pouvoir remplir pour le moment ses obligations. Bien au contraire ledit créancier aurait, en ces moments difficiles, tout intérêt à lui venir en aide afin de ne pas l'acculer à une ruine complète.

C'est là en fait la situation dans laquelle se trouve notre pays à l'égard des créanciers étrangers et voila pourquoi, sans prendre le moins du monde la défense de M. Madgearo dans sa façon de procéder dans la question du transfert, laquelle a indisposé si vivement les cercles de nos créanciers étrangers, nous ne pouvons que formuler l'espérance qu'en fin de compte il sera donné à la Roumanie — par ses amis de toujours — l'aide à laquelle elle a droit pour sortir de cet impasse.

D.

INFORMAȚIUNI

Guvernul după lungi negocieri a aprobat oferta germană pentru cumpărarea de cereale. S'a ajuns la înțelegerea următoare :

Oferta prevede vânzarea a 10.000 vagoane grâu cu suprapret de 10 la sută peste paritatea mondială ; a 40 de mii vagoane orz și porumb, precum și a unor cantități mai mici de fasole, tărâțe, semințe și turte oleaginoase.

Pe baza prețurilor de azi, cantitatea de produse agricole destinată exportului în Germania, reprezintă o valoare de 950 milioane lei.

Cumpărătorii se obligă a recepționa marfa în cel mai scurt timp posibil, eventual chiar până la sfârșitul lunei Ianuarie, 1934.

In schimb, guvernul român acordă un permis de import pentru mărfuri curente germane, din categoiile : culori de anilină, chimicale, farmaceutice și alte articole similare, în sumă totală de 540 milioane.

Pentru surplusul de 410 milioane, grupul german se obligă să furnizeze Băncii Naționale Române devize străine în valută forte.

E locul a se preciza, că știrile cari s'au colportat în timpul negocierilor, în sensul că delegații germani ar fi cerut să se aprobe deblocarea leilor aflători la Banca Națională și cuveniți industriașilor din Germania, nu corespund adevărului. Aceste depozite rămân neatinse.

Această primă operație comercială, în stil mai mare, ne asigură de pe acum, pe lângă plasamentul unei apreciabile

INFORMATIONS

Le gouvernement après de longs pourparlers a approuvé l'offre allemande pour l'achat de céréales. On a abouti à l'accord suivant :

L'offre allemande prévoit l'achat en Roumanie de 10.000 vagons de blé à un prix de 10 % supérieur à la parité mondiale et celui aux mêmes conditions de 40.000 vagons d'orge et de maïs ainsi que de quantités plus faibles de haricots, son, graines et tourteaux oléagineux Sur la base des prix actuels la valeur des céréales destinées à être vendues en Allemagne représente une valeur de 950 millions de lei

Les acheteurs s'obligent à réceptionner la marchandise dans le plus court délai possible et éventuellement même jusqu'à la fin du mois de janvier 1934

En échange le gouvernement roumain accorde des permis d'importation pour marchandises courantes allemandes : couleurs d'anilines, produits chimiques et farmaceutiques, pour une somme totale de 540 millions de lei.

Pour le surplus de 410 millions le groupe allemand s'oblige à fournir à la Banque Nationale de Roumanie, des devises étrangères en monnaies fortes.

Il importe de préciser que les nouvelles qui ont été colportées pendant les pourparlers et selon lesquelles les délégués allemands auraient demandé le déblocage des lei dus par notre commerce à l'industrie allemande et déposés à la Banque Nationale, sont entièrement

părți din excedentul nostru exportabil de cereale și un sold activ al balanței comerciale de aproximativ 400 milioane lei.

Consoriul german care cumpără aceste cereale este format de grupurile : I. G. Farbenindustrie și Getreide-industrie und Kommission A. G.

De altfel, se comunică că în cursul ultmelor zile, s'a ivit o nouă ofertă germană, pentru cumpărarea pe cale de compensație, a unui nou stoc de cereale și ouă.

Suntem informați, că dificultățile pe cari le întâmpinăm la exportul de ouă în Germania, au fost în parte înlăturate în ultimul timp, prin acordarea unui contigent de export în această țară de 720 vagoane ouă, cu taxe reduse.

Noua ofertă se află în studiu.

*

D. Eugène Saladin, fost director general al societății **„Columbia"** a părăsit pentru totdeauna țara noastră săptămâna trecută spre a se reîntoarce în Franța, via Constanța, unde, înainte de plecare a fost obiectul atențiilor celor mai măgulitoare din partea tuturor cercurilor petrolifere cari regretă adânc plecarea acestui sincer prieten al țărei noastre.

Legăturile cele mai strânse îl legau dealtminteri de acest oraș. El a fost într'adevăr acela care, acum 30 de ani, a înfăptuit primul export pe cale maritimă de petrol român spre Franța cu concursul mult regretatutului nostru director **Pierre Solomon** și al d-lui I. A. Rudic, agentul de navigațiune atât de apreciat. In calitatea sa de director general timp de mai bine de 25 ani al societății **„Aquila Franco Română"**, și după aceia în ultimii 5 ani al acestei societăți fuzionate cu **„Colombia"**, d. Eugène Saladin a reprezentat cu o inaltă competință și cu o neobosită activitate interesele franceze în industria noastră de petrol. El a fost, într'un cuvânt, sinteza lor, contribuind astfel într'o largă măsură la desvoltarea portului de petrol din Constanța și la construcția primei conducte de petrol legând regiunile noastre petrolifere cu acest port.

D. Saladin s'a imbarcat pentru Marsilia pe bordul noului vapor al Serviciului Maritim „Ardeal", fiind însoțit la plecare de către contele du Périer de Larson, consulul Franței la Constanța, de numeroși membri ai coloniei franceze, de d. I. A. Rudic și de mulți alți prieteni.

*

Direcția generală a Regiei autonome c. f. r., a aprobat ca pentru transporturile de benzină grea expediate în baza circulării nr. 25,774 din 1933 și predate în stațiunile Băicoi, București Grivița, Câmpina, Câmpinița, Ploești-Sud, Ploești Sud tranzit, Plopeni, Târgoviște, Teleajen și Titan, destinate în Cehoslovacia prin fron tiera Decebal, — să li se aplice, cu începere dela 20 August, și până la 31 Decembrie 1933, chiar dela predare, următoarele taxe, socotite pe suta de kg.:

Dela Băicoi 39 lei, dela București Grivița 40,95 lei, dela Câmpina 38,35 lei, dela Câmpinița 38,35 lei, dela Ploești-Sud 39,65 lei, dela Ploești-Sud tranzit 39,65 lei, dela Plopeni 39,65 lei, dela Târgoviște 49,65 lei, dela Teleajen 39,65 lei, și dela Titan 41,60 lei.

Exportatorii cari doresc a beneficia de reducerile de taxe de mai sus, chiar dela predarea transportului, vor trebui să depună o garanție de cel puțin 5 milioane 31.500 lei. Această garanție servește ca acoperire a diferenței de taxe, între cele reduse aplicate și cele normale, plus o dobândă de 5 și jumătate % în cazul când în intervalul de timp dela 20 August la 31 Decembrie a. c., nu s'ar expedia cantitatea de cel puțin 29.000 tone benzină brută.

Stațiuni de predare, nu vor fi decât cele mai sus enumărate.

La expirarea termenului de valabilitate a aplicării taxelor reduse, expeditorii vor înainta direcțiunii generale a Regiei autonome c. f. r., un borderou, însoțit de scrisorile de trăsură originale și duplicatele lor, prin care se va face dovada expedierii cantității de cel puțin 29 mii tone benzină brută.

Din taxele de reducere publicate de noi mai sus, nu se va mai face nici o altă reducere, precum nu se va mai acorda și nici o refacție.

Cartarea se va face în trafic local, până la stația Decebal-frontieră.

*

Din date oficale, adunate de către autoritățile de resort, reiese că în 1929, România a exportat 176 mii vagoane cereale, în valoare de nouă miliarde de lei; în anul 1930, s'au exportat 324 mii vagoane, în valoare numai de zece miliarde lei; în 1931, exportul nostru de cereale a atins 350 mii vagoane, însă în valoare numai de 8,7 miliarde lei, iar în 1930 am exportat 300 mii vagoane, în valoare numai de șase miliarde lei.

Cu alte cuvinte, vagonul de cereale exportat în 1929, a valarot 52 mii lei. Pe când în anii următori, a scăzut la 31 mii lei, în 1931 și la 20 mii lei în 1932.

Scăderea puterii de cumpărare a țării, a avut ca urmare, restrângerea importului. In 1929, s'au importat mărfuri în valoare de 29,4 miliarde lei, în 1931 la 15,8 miliarde, iar în 1932, am importat mărfuri de 12 miliarde lei.

*

Aflăm cu plăcere că negocierile în vederea încheierii tratatului de comerț între România și Spania își urmează cursul în mod favorabil, datorită în mare parte priceperii și sentimentelor prietenești către țara noastră a Exc. Sale don Pedro de Prat y Soutzo, ministrul Spaniei la București, care este asistat cu competință de către d. Luis Garcia Giujarro, consilier comercial al acestei legații.

Atât de priceputul nostru și activ atașat comercial al României în Spania, d. H. Helphant, aduce de altfel prin bogata sa documentare o prețioasă contribuție acestei înfăptuiri.

*

Des données officielles recueillies par les autorités compétentes, il ressort qu'en 1929 la Roumanie a exporté 17,6 mille vagons de céréales, d'une valeur de 9 milliards de lei, en 1930, 324 mille vagons d'une valeur de 10 milliards de lei en 1931 les quantités se sont élevées à 350 mille vagons dont la valeur n'a représenté que 8,7 milliares de lei et en 1932 nos exportations de céréales ont été de 300 mille vagons, mais ne représentant qu'une valeur de 6 milliards de lei.

En d'autres termes, la valeur moyenne du vagon de céréale exporté a été de 52.000 lei en 1929, pour tomber ensuite à 31.000 lei en 1931 et à 20.000 en 1932

La diminution de la puissance d'achat du pays a eu pour conséquence la restriction de l'importation. En 1929 la valeur des marchandises importées en Roumanie s'est élevée à 29,4 milliards de lei. Elle est tombée à 15,8 milliards en 1931 et à 12 milliards seulement en 1932.

*

Nous apprenons avec plaisir que les négociatiens en vue de la conclusion du traité de commerce entre la Roumanie et l'Espagne suivent un cours favorable grâce en grande partie à la conpétemce et aux sentiments amicaux envers notre pays de *S. Exc. don Pedro de Prat y Soutzo*, Ministre d'Espagne à Bucarest, qui est secondé avec un zèle éclairé par *M. Luis Garcia Guijarro*, conseiller commercial de cette légation.

Notre distingué et actif attaché commercial de Roumanie en Espagne *M. Henry Helphant* apporte au demeurant par sa vaste documentation une précieuse contribution à cette oeuvre.

*

LE PROBLEME DU COMBUSTIBLE CHARBON

Le Bassin de Lignite du Département de Muscel

Après avoir fait ressortir dans notre dernier numéro toute la grande importance que présente pour notre économie nationale le si important bassin houiller moldave de *Comănești*, il convient de nous arrêter quelque peu sur les richesses carbonifères de la partie Sud de notre pays, de l'ancienne Valachie (Munténie),

Le bassin carbonifère de cette région, situé à environ 100 km. au nord-ouest de Bucarest, dans le département de Muscel, est groupé aux alentours de la ville de Câmpulung, chef-lieu de ce département. Le charbon lignite qui y est exploité peut rivaliser comme combustible, tant pour les entreprises publiques que pour l'usage privé, avec les meilleurs autres charbons, à l'égard desquels il présente même certains avantages des plus appréciables. Presque toutes les exploitations charbonnières de ce bassin appartiennent au même grand groupe belgo-roumain qui exploite les houillères moldaves de *Comănești* et qui est représenté dans cette région par les sociétés *„Lignitul"*, *„Schitul-Golești"* et *„Boteni."*.

Après la guerre, **les exploitations de la société „Lignitul" devaient naturellement prendre une extension toute particulière par suite de l'agrandissement à plus du double du territoire de la Roumanie.**

L'exploitation au dessus du niveau des eaux par galeries à «flanc de côteau» fut remplacée par l'extraction souterraine mise en oeuvre au moyen d'une électrification générale de toutes les mines. Non seulement l'usine hydro-électrique de la société *„Lignitul"* fournit l'énergie nécessaire à l'exploitation et au transport du charbon vers la gare avoisinante, mais elle procure le courant nécessaire à l'éclairage

Vue de l'Usine électrique thermo-centrale de Schitul-Golești
(Desservant l'éclairage électrique de Bucarest)

approvisionnements de notre armée. C'est grâce à l'expérience acquise par nos ingénieurs dans les travaux de ces mines, que l'on put soumettre à une exploitation plus intense les chantiers carbonifères de la région de *Comanești*-Assau lesquels subvinrent aux nécessités de l'armée, des institutions d'Etat et des institutions privées dans la Moldavie encerclée de toutes parts par l'ennemi.

Le produit exploité est un 'ignite de couleur brune à structure ligneuse, d'un poids spécifique de 1,25, une force calorique de 39,20 et une force de vaporisation de 3-4. L'analyse technique de ce charbon lignite contient 27,8 d'eau, 33,2 de substances volatiles diverses, 27,6 de charbon fixe, 11,4 de cendres de charbon et, aussi 0,69 de soufre.

Les tentatives les plus diverses ont été faites pour ennoblir le lignite en le distillant à basse température afin de le transformer en semi coke et de pouvoir ensuite le briquetter.

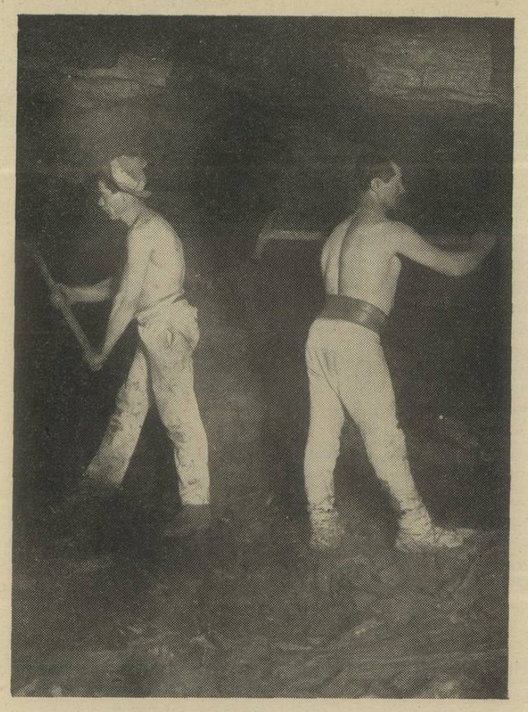
Finallement les derniers essais faits par déshydratage ont donné les résultats les plus favorables. Cette opération s'effectue à l'aide de la vapeur, afin de conserver la grosseur des morceaux de lignite. Ce procédé nouveau vient d'être introduit en Autriche aux mines de Köflach par l'ingénieur Fleisser et amélioré aux mines d'Aussig en Tchécoslovaquie. Pour se rendre comte de sa valeur la société *„Lignitul"* a envoyé au mois d'avril 1932 vingt tonnes de lignite aux mines de Köflach et vingt tonnes aux mines d'Aussig.

Les résultats ont été des plus satisfaisants car, par le déshydratage, le lignite a augmenté sa puissance de vaporisation de 3,2 à près de 5,5 donnant ainsi pour les locomotives un combustible excellent qui

Des essais d'ennoblissement du lignite ont également été réalisés au moyen du procédé de gazéification usité en Allemagne par la firme, Babcock-Wilcox, essais qui ont donné de fort bons résultats.

Il serait oiseux de nous étendre sur la description de l'exploitation des mines de la société *„Lignitul"*. Disons seulement que les procédés employés tant pour l'extraction du charbon lignite que pour son transport aux Gares d'expédition sont des plus modernes et que la société *„Lignitul"* n'épargne aucun sacrifice pour les améliorer chaque jour. Comme nous l'avons dit plus haut le champ de consommation le plus vaste s'ouvre pour ce produit. En dehors de son emploi par les chemins de fer, la consommation privée de ce combustible est en effet appelée à prendre la plus grande extension. Possédant des qualités caloriques excellentes qui ne sont point inférieures aux meilleurs charbon, brûlant parfaitement dans n'importe quelles sortes de poêles il est le combustible le plus économique et le plus indiqué pour être employé notamment dans les centres de population des régions de plaine comme le „Baragan" et la „Dobrodjea" où l'on se sert encore aujourd'hui du combustible primitif que constitue le fumier desséché.

Pour peu que les chemins de fer réduisent leur tarif de transport le lignite pourra être mis à des prix très bas à la disposition de ces po-



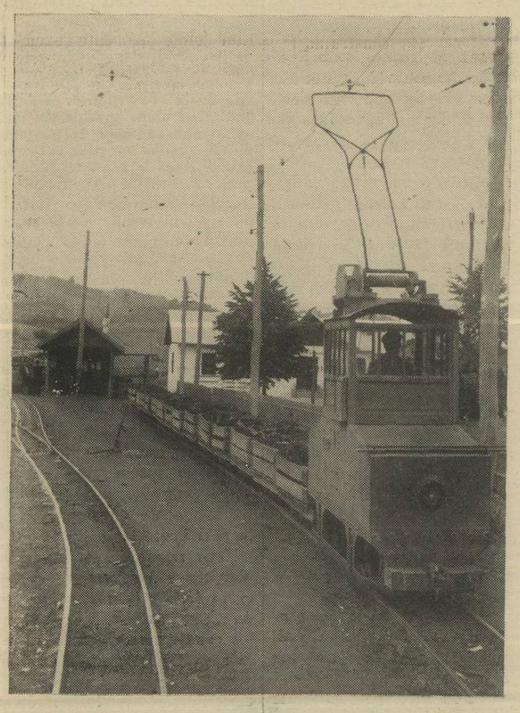
Mineurs au travail dans les galeries

pulations, évitant ainsi le défrichement exagéré des forêts.

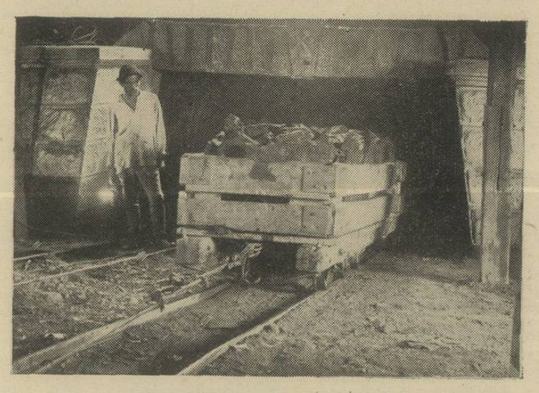
La production des mines de la société *„Lignitul"* a marqué d'année en année une augmentation, en fonction cependant des besoins des chemins de fer roumains qui en sont le principal consommateur. Voici d'ailleurs les chiffres y relatifs :

Année	1921	51.258 tonnes
»	1922	52.642 »
»	1923	64.496 »
»	1924	80.014 »
»	1925	88.524 »
»	1926	89.787 »
»	1927	76.956 »
»	1928	79.583 »

A la nouvelle adjudication qui a eu lieu pour les fournitures de



Locomotive électrique remorquant les vagons de lignite vers la gare d'expédition



Tranport du charbon hors de la mine

pas douter le combustible d'avenir des chemins de fer roumains et des industries privées et sera appelé également à remplacer avantageusement, le bois pour le chauffage des habitations.

A cet effet la société «Lignitul» fera construire à très bref délai les usines de déshydratage de ses lignites.

Există şi astăzi, consumatori cari întrebuinţează cabluri de oţel din construcţiile învechite.

Aceşti consumatori nu se mai gândesc să parcurgă drumul dela un capăt la altul al României cu cai, cum se obicinuia în secolul al XIX-lea, deasemenea şi cablurile noastre VERIFORM-SIL, sunt de o construcţie şi metodă de fabricare atât de îndepărtată de construcţia şi fabricaţia cablurilor din secolul al XIX-lea, cât sunt trenul sau automobilul de o tracţiune cu cai.

Insistaţi ca instalaţiile Dvs. să fie moderne şi comandaţi cabluri

VERIFORM dela:

ANGLIA, S. A. R., PLOEŞTI

Numai calitatea este adevărata economie

charbons nécessaires aux chemins de fer, vu leur capacité toujours croissante, il a été attribué à ce bassin une quote part de **116.000 tonnes,** *ce qui permettra d'en augmenter encore la production.*

Les investitions faites par la société *„Lignitul"* pour l'exploitation de ses mines dépassent 120 millions lei, non compris, bien entendu, les 350 millions de lei investis dans la construction de la grande usine thermo électrique de Jidava.

A peine est il besoin de dire que la société *„Lignitul"* a un soin tout particulier de ses ouvriers, tant en ce qui concerne leur approvisionnement que leur logement, l'instruction et l'éducation morale de la jeune se comme des adultes, l'assistance médicale, etc. Elle remplit strictement à l'égard de son personnel les dispositions de la nouvelle loi de assurances sociale qui est peut-être la loi la pluss favorable d'Europe pour les ouvriers de toutes catégories.

* * *

Au même grand groupe belgo-roumain appartiennent les sociétés *„Schitul - Goleşti* et *„Boteni"*, dont les chantiers sont tout proches.

La première d'entre elles, qui possède un important chantier a exploitation entièrement modernisé, elle aussi, dans la localité de „Rugi-noasa", a une production moyenne de 35 à 39 mille tonnes par an. Sa concession porte sur quelque 900 hectares et sa réserve probable est évaluée à 5 millions de tonnes.

La société *„Boteni"* exploite la mine de ce nom, située à 24 km. de Campulung. Sa concession porte sur environ 800 hectares.

Ces deux sociétés constituent avec la société *„Lignitul"* un tout harmonieux se complètant admirablement et qui est appelé sans conteste à un développemcnt de jour en jour plus grand.

*

En dehors de son rôle économique général pour l'ensemble du pays ces charbonnages ont donné une animation et un essor remarquables tant aux petites industries privées qu'au commerce de cette région. Il est caractéristique également de relever qu'à cette époque de crise où les grandes industries de ce Centre ont été obligées de fermer momentanément leurs portes, l'industrie charbonnière est la seule qui fournisse du travail à une partie importante de la population, la sauvant ainsi de la misère.

INFORMAŢIUNI PETROLIFERE

In urma ultimelor contingente mondiale preţurile produselor petrolifere pentru export s'au ridicat în mod considerabil în ultima lună,

De asemenea şi la intern preţul ţiţeiului s'a urcat, după calităţi, dela lei 4.500 vagonul de Buştenari uşor la 4 August la 6.400 lei.

* * *

Iată preţurile pe calităţi:

Buştenari uşor Lei 6400 vagonul
Buştenari mediu lei 6200 vagonul.
Buştenari paraf. lei 5700 vagonul.
Buştenari greu lei 5900 vagonul.
Băicoi uşor lei 6400 vagonul.
Moreni Dacian uşor.
Prov. Subsol Român lei 5300.
Prov. Sondajul Buna-Speranţa. Concordia lei 5400 vagonul.
Prov. Piscuri Dacia Romană, Starnaphta Unirea, R. C. O. lei 5600 v.
Gura Ocniţei Dacian I lei 5400 v.
Gura Ocniţei Dacian II lei 4700 v.
Moreni Dacian extra greu.
Prov. Piscuri Sospiro lei 4600 v.
Prov. Ţuicani lei 4600 vag.
Moreni parafinos I lei 4500 v.
Moreni parafinos II lei 4400 v.
Gura Ocniţei parat. lei 4500 v.
Boldeşti lei 2920 vag.
Ochiuri parafinos I lei 4800 v.
Ochiuri parafinos II lei 4700 v.
Ochiuri paraf. III lei 4600 v.
Ochiuri neparafinos.
Prov. (Merişori) I. R. D. P. lei 4430 vag.
Prov. Prahova lei 4250 vag.
Ţintea Lei 4700 vag.
Copăceni, lei 3600 vag.

DERIVATE

Benzina uşoară se găseşte la 9.40 9.50— lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Benzina grea se găseşte la 2.80—2.85 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Petrolul lampant se găseşte la 2.60—2.65 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Motorina este la 2.70—2.75 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Păcura este cerută la 0.70—0 75 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 19.00--19.50 lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 20.00 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan, cel OO la 21.00 lei kgr. şi cel OOO la 22.50 lei kgr. loco.

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

A la suite des dernières contingences mondiales les prix des produits du pétrole à l'exportation ont considérablement monté au cours du mois qui vient de s'écouler.

De même, à l'interieur. le prix du pétrol ea monté, selon les qualités de lei 4.500 le vag. Buştenari léger au 4 août, à lei 6.400.

* * *

Voici les prix:

Buştenari léger lei 6400 le vag.
» moyen lei 6200 le vag.
Buştenari paraffineux lei 5700 le v.
Buştenari lourd lei 5900 le vag.
Baicoi léger lei 6400 le vag.
Moreni Dacien léger.
Provenance Subsol Român lei 5300 le vag.
Prov Sondajul, Buna-Speranţa, Concordia lei 5400 le vag.
Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C. O. lei 5600 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien I lei 5400 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien II lei 4700.
Moreni Dacien extra-lourd.
Prov. Piscuri Sospiro lei 4600 le vag.
Prov. Ţuicani lei 4600 le vag.
Moreni parafinos I lei 4500 le v.
Moreni parafinos II lei 4400 le v.
Gura Ocnitzei paraf. lei 4500 le v.
Boldeşti lei 2920 le vag.
Ochiuri paraf. I lei 4800 le v.
Ochiuri paraf. II lei 4700 le v.
Ochiuri paraf. III lei 4600 v.
Ochiuri non paraffineux.
Prov. (Merişori) I. R. D. P. lei 4430 le vag.
Prov. Prahova lei 4250 le vag.
Ţintea lei 4700 le vag.
Copăceni lei 3600 le vag.

DERIVES

La benzine légere est demandée à 9.40—9.50 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 2.80—2.85 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 2.60—2.65 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 2.70—2.75 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0.70—0.75 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 19.00—19 50 lei le kilo loco fabr.

L'huile royale O est démandée à 20 00 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 21.00 lei et celle OOO à 22.50 lei le kilo loco.

Prix à l'exportation

	Fob Constantza		Fob Giurgiu		à la raffinerie
	La tonne métrique				
	Lst. or	Frs. fr.	Lst. or	Frs. fr.	Lei
Gazoline	3. 1.0	378.84	2.16.3	349.31	1.78
Essence légère	2.18.0	360.19	2.13.3	330.70	1.68
» moyenne	2.13.3	330.71	2. 8.6	301.21	1.49
» lourde	2.10.0	310 52	2. 5.3	281.02	1.36
» Crac. double raf.	2.11.0	316.73	2. 6 3	287.22	1.40
White Spirit I	2. 4.0	273.26	2 0.9	253.08	1.32
» » II	2, 0.0	248.42	1.16.9	228.24	1.16
Pétrole raffiné	1.17 0	229.80	1.15.6	220.48	1.11
» dist.	1.15.3	218 90	1.12.0	198.72	0.96
gaz oil parraf.	1. 8.0	173.88	1. 4.9	153.71	0.67
» non parraf.	1. 9.0	180.09	1. 5.9	159.92	0.71
Mazout (Bulk)	0.13.0	80.73	0.10.6	65.21	0.21
» Bunkers	0.13.6	84.83	0.11.0	68.51	0.23
» nonpar.	0.16,0	99.37	0.13.6	83.83	0.33
+ 20°C	0.14.6	90.06	0.12.0	74.53	0.27
Essence 0.725 40% à 100°C	2.16.0	347.77	2 11.3	318.27	1.61

* * *

Codul petrolului a fost pus de Luni în aplicare în Statele-Unite. Producţia zilnică a fost fixată la 2.409.700 barile.

* * *

Le Code du pétrole a été mis à partir de lundi en application aux Etats-Unis. La production quotidienne a été fixée à 2.409.700 barils.

* * *

In legătură cu înbucurătoarea intensificare a activităţii noastre petrolifere, se constată, prin date oficiale, că în perioada de timp dela 1 Ianuarie până la 14 August a. c. s'a exportat prin portul Constanţa o cantitate totală de 3.100.955 tone diferite produse ale petrolului faţă de 2.457.233 tone în perioada corespondentă a anului trecut.

Precum se vede, sporul de export este de circa 550 mii tone.

*

Producţia totală zilnică este de circa 2200 vagoane.

*

Producţia zilnică a principalelor societăţi este: *„Steaua Română"* 355 vag.; *„Astra Română"* 450 vag.; *„Unirea"* 200 vag.; *„Concordia" 350 „Creditul Minier"* 125 vag.; *„Sondrum" 40 vag.; „I. R. D. P."* 60 vag.; *„Colombia"* 75 vag.; *„Prahova"* 125 vag.

*

Societatea **„Astra Română"** a obţinut prin bună învoială concesiunea pentru exploatarea unui nou **perimetru al statului No. XXVI, la Moreni,-Piscuri-Nord,** în suprafaţă de 40 Ha.

Deosebit de redevenţele cuvenite statului, societatea a plătit 300.000 lei de Ha la publicarea decretului, urmând să plătească alte 300.000 lei la punerea în posesie.

*

Publicăm în pagina I-a o nouă fotografie luată din avion de către *Serviciul fotogrametric al Cadastrului Minier*, şi care ne arată în mod peremptoriu perfecţiunea la care s'a ajuns în această materie. Marile servicii ce poate aduce acest sistem de cadastrare nu mai sunt de discutat şi au fost unanim recunoscute în străinătate. Iar statul care a cheltuit şi anul acesta atâtea zeci de milioane pentru ridicări topografice a diverselor regiuni, nu a găsit totuşi de cuviinţă să pună un fond la dispoziţia acestui serviciu pentru a completa măcar cadastrarea fotogrametrică minieră începută.

Dealtminteri poseslunea unor ridicări fotografice arătând în mod atât de concret cele mai mici accidente de terenuri în ţara întreagă ar fi pentru statul nostru major de o importanţă capitală pe care nu mai e nevoe s'o relevăm.

Ar fi încă momentul de a recâştiga timpul pierdut, dar trebue procedat repede şi cu toată amploarea cerută.

*

Anunţăm în altă parte sporirea capitalului social actual al societăţii „Româno Belgiană de Petrol" de la 100 la 325 milioane lei. După cum suntem informaţi, această sporire este făcută în scopul achiziţiei a două importante intreprinderi cu vaste şi bogate terenuri petrolifere şi o rafinerie modernă instalată la Ploeşti.

Prin această operaţiune care aduce un atât de important aport acestei societăţi, interesele franceze din industria noastră petroliferă vor căpăta o nouă şi considerabilă extensiune, care va fi de altminteri şi spre marele folos al capitalurilor române coasociate.

Nu putem deci decât să felicităm în mod călduros pe conducătorii societăţii „Româno-Belgiana de Petrol" pentru râvna cu care au lucrat în această direcţie.

*

Societatea „Creditul Minier" a semnat cu firma Brün-Koenigsfelder Maschinen Fabrik din Cehoslovacia un contract pentru construirea şi montarea unei mari rafinerii cu o capacitate de 120 vagoane pe zi, care va fi ridicată la Brazi, lângă Ploeşti. Costul acestei rafinerii —care va trebui să fie terminată în cel mult 18 luni începând din Octombrie crt., şi va fi înzestrată cu perfecţionările cele mai moderne, — va fi de circa 500 milioane lei, plătibili de către societate în timp de 5 jum. ani, în produse.

Prin construirea unei mari rafinerii proprii societatea „Creditul Minier" umple un gol pe care-l resimţea adânc şi contribue în acelaş timp la o înzestrare de cel mai mare folos pentru desvoltarea industriei noastre petrolifere.

Se cuvine cu acest prilej să aducem sincerele noastre felicitări Direcţiunii acestei societăţi care, prin condiţiunile de construire a nouei rafinării, a ştiut să concilieze atât de bine propriile interese ale „Creditului Minier" cu interesele generale ale ţării.

*

En relation avec la réjouissante intensificaiion d'activité manifestée ces derniers temps dans notre industrie du pétrole, les données officielles montrent que, dans la période allant du 1-er Janvier au 14 Août courant, a été exportée par le port de Constantza une quantité totale de 3 100.955 tonnes de différents produits du pétrole, contre 2.457 233 tonnes durant la période correspondante de l'année écoulée.

Comme on le voit l'augmentation de l'exportation est d'environ de 550 mille tonnes.

*

La production totale quotidienne de nos chantiers est d'environ 2200 vagons.

*

La production quotidienne de nos rincipales sociétés est: *„Steaua Română"* 355 vag.; *„Astra Română"* 450 vag.; *„Unirea"* 200 vag.; *„Concordia" 350* vag.; *„Creditul Minier"* 125 vag.; *„Sondrum"* 40 vag.; *„I. R. D. P."* 60 vag.; *„Colombia"* 75 vag.; *„Prahova"* 125 vag.

*

La société *„Astra Română"* a obtenu à l'amiable la concession d'un nouveau *périmètre de l'Etat Nr. XXVI situé à Moreni-Piscuri-Nord* d'une superficie de 40 Ha.

En dehors des redevances dues à l'Etat la société a payé à ce dernier, à la publication du décret, une somme de 300 000 lei par hectare. Il en versera autant lors de la mise en possession.

*

Nous publions en première page une nouvel e photographie prise en avion par le *Service photogrammétrique du Cadastre Minier*, et qui nous montre de façon péremtoire toute la perfection à laquelle on a atteint en cette matière. Les signalés services que peuvent rendre ce système en matière de cadastre ne sont plus à discuter et ont été unanimement reconnus à l'Etranger. L'Etat qui a dépensé cette année aussi tant de dizaines de millions pour e relevé topographique des diverses régions du pays, n'a point toutefois trouvé bon de mettre à la disposition de ce Service les fonds nécessa res pour compléter tout au moins le cadastre photogrammétrique minier commencé.

Au demeurant la possession de semblables relevés photographiques, indiquant de façon aussi concrète les moindres accidents de terrain dans le pays entier, serait pour notre état-major d'une im ortance capitale qu'il n'est plus besoin de relever Il serait temps encore de regagner le terrain perdu mais il faut procéder rapidement et avec toute l'ampleur voulue.

*

Nous annonçons ailleurs la majoration du capital social actuel de la société *„Roumano-Belge de Pétrole"* de 100 à 325 millions de lei. Selon nos informations cette augmentation est réalisée en vue de l'acquisition de deux importantes entreprises pétrolifères, lesquelles possèdent de vastes et riches terrains ainsi qu'une raffinerie modernement outillée à Ploesti.

Au moyen de cette opération qui représente un si important apport à cette société, les intérêts français—qui en constituent la majorité partie—sont appelés à prendre une nouvelle et considérable extension, laquelle, sera, au demeurant de la plus grande utilité et du plus grand profit aussi pour les capitaux roumains coassociés.

Nous ne pouvons en conséquence que féliciter sincèrement les dirigeants de la société „Roumano-Belge de Pétrole" pour le zèle éclairé avec lequel ils ont travaillé dans cette direction.

*

La société *„Creditul Mineir"* a signé avec la firme Brün-Köaigsfelder Maschinen Fabrik de Tchécoslovaquie un contrat en vue de la construction et de l'installation d'une grande raffinerie ayant une capacité de traitement de 120 vagons par jour et qui sera erigée dans la localité de Brazi, près Ploesti. Le prix de cette raffinerie — qui devra être terminée dans un intervalle de 18 mois au plus à dater du mois d'octobre courant et qui sera dotée de l'outillage le plus perfectionné — sera d'environ 500 millions de lei, payables par la société, dans un intervalle de 5 ½ de temps, *en produits.*

Par la construction d'une grande raffinerie lui appartenant en propre la société du *„Creditul Minier"* remplit une lacune qu'elle ressentait vivement et elle contribue en même temps à doter notre industrie pétrolifère d'un instrument de développement de la plus haute importance.

Nous nous faisons un devoir d'exprimer à ce propos nos sincères félicitations à la Direction du *„Creditul Minier"* qui, par les conditions de construction de la nouvelle raffinerie a su si bien concilier les propres intérêts de cette Société avec les intérêts généraux du pays.

*

In ultimul timp se fac numeroase transacţiuni pentru achiziţionarea de terenuri petrolifere la Nord de Târgovişte, la Viforâta, *până unde şantierul Gura-Ocniţei-Gorgota îşi lărgeşte zona. Suntem informaţi de altfel că două mari societăţi intenţionează să lucreze intens în această regiune.*

*

Declin în producţia din Rusia. — Avem în faţa noastră datele statistice asupra producţiei petrolifere din Rusia în Iunie şi primul semestrul 1933. Comparate cu datele corespunzătoare din aceeaşi perioadă a anului trecut ele prezintă o scădere de activitate. Asfel, ţiţeiul brut produs în Iunie, se cifrează la 1.784.200 tone faţă de 1.861.700 tone în Mai şi 1.851.500 tone în Iunie 1932; în întreaga jumătate de an notăm 9.971.100 tone în scădere cu 1.275.000 tone, sau 11,3%. Dăm tabloul detailat:

Truste	Juin 1933 Tonnes	Janvier 1933 — Juin 1932 Tonnes	Juin 1932 Tonnes
Azneft	1,268.000	6,699,100	6,314,800
Grozneft	40-,700	2,618,800	4,093,100
Maineft	46,900	286.800	536,700
Embaneft	17,400	97.800	143,900
Divers	43,200	268,600	157,600
Total	1,784,200	9.971,100	11,246,100

Forajele din Iunie se urcă la 60.221 metri faţă de 75.652 metri în Iunie anul trecut, iar în semestrele corespunzătoare, situaţia e următoarea:

Truste	Jun 1933 Mèt es	Janvier 1933— uin 1932 Mètres	Mètres
Azneft	35.121	241,506	272,884
Grozneft	10,025	51,228	58,265
Maineft	3,968	21.272	26, 21
Emoaneft	4,119	18,85	21,055
Divers	6,988	36,950	35 438
Total	60,221	369,815	413,827

In rafinării deasemenea se observă o diminuare a activităţii, după cum se vede din tabloul de mai jos. Cifra din Iunie 1933: 1.664.100 tone faţă de 1.690.700 tone în luna precedentă şi 1.845.500 tone în Iunie anul trecut.

Ces derniers temps de nombreuses acquisitions de terrains pétrolifères ont eté effectuées dans le département dé Dambovitza, au nord de Târgoviste, dans la localité de *Viforâta* jusqu'où à été étendu le chantier de Gura-Ocnitzei Gorgota. Nous apprenons, à ce propos, que deux grandes sociétés ont l'intention de travailler intensivement dans cette region.

*

La production de la Russie en déclin.—Nous avons sous les yeux les données statistiques relatives à la production de la Russie pendant le mais de juin 1933 et le premier semestre de l'année en cours. Comparées aux données de la période correspondante de l'année dernière nous enregistrons pour l'année courante une sensible diminution. C'est ainsi que pour le mois de juin courant la production de pétrole brut a été de 1.784·200 tonnes contre 1.851.700 tonnes en mai et 1.851.500 en juin 1932. Pour les six premiers nos de l'année en cours, la production totale de 9.971.100 tonnes marque une diminut on de 1.275.000 tonnes, soit de 11,3 % par rapport aux six premiers mois de l'année 1932. Voici au demeurant un tableau détaillé:

Truste	Juin 1933 Tonnes	Janvier 1933 — Juin 1932 Tonnes	Juin 1932 Tonnes
Azneft	1,268.000	6,699,100	6,314,800
Grozneft	40-,700	2,618,800	4,093,100
Maineft	46,900	286.800	536,700
Embaneft	17,400	97.800	143,900
Divers	43,200	268,600	157,600
Total	1,784,200	9.971,100	11,246,100

Cette régression est enregstrée aussi en ce qui concerne les forages. Le nombre de mètres forés en juin courant a été de 60.221 contre 75.652 en jun 1932. La st ation des semestres correspondants est la uivante:

Truste	Juin 1933 Mètres	Janvier 1933— uin 1932 Mètres	Mètres
Azneft	35.121	241,506	272,884
Grozneft	10,025	51,228	58,265
Maineft	3,968	21.272	26, 21
Emoaneft	4,119	18,85	21,055
Divers	6,988	36,950	35 438
Total	60,221	369,815	413,827

La même régression est enregistrée en ce qui concerne l'activité de rffiner es. Pour le mois de juin 1933 la production des raffineries a été de 1.664.100 tonnes contre 1.690.700 tonnes le mois précédent et 1.845.800 tonnes en juin 1933:

Truste	Juin 1933 Tonnes	Janvier 1933 — Juin 1932 Tonnes	Juin 1932 Tonnes
Azneft	1,081,900	5,921,200	6.045,400
Grozneft	534 900	2,876,800	4,287,200
Maineft	26,600	106,000	116,500
Neftezavody	18,800	126,500	138,800
Asie Centrale	1,900	20,400	26,100
Total	1,664,100	9,050,900	10,614,000

Producţia benzinei noteză 232.230 tone în Iunie a. c., faţă de 254.400 tone în Iunie 1932, iar în semestrul curent 1.327.630 tone faţă de 1.506.900 tone anul trecut.

La product on de la benzine enregistre 232.230 tonnes en jun courant contre 254.4000 tonnes en juin 1932. Pour le semestre courant tout entier le production totale de ce produit a été de 1.327.630 tonnes contre 1.501.900 tonnes l'année dernière.

BURSA PETROLULUI

Cu toată situaţia neclarificată a tratativelor noastre financiare, Bursa este fermă. Pare în fine că revirementul la petrolifere a sosit, dânsele fiind foarte căutate şi marcând plusuri însemnate.

BOURSE DU PÉTROLE

Malgré la situation non encore bien éclairée de nos tractations financières la Bourse est ferme. Il semble enfin que le revirement pour nous actions pétrolières est arrivé, elle sont très recherchées et marquent une grande hausse.

Au cotat:	Ont côté: Valeur nominale	Côte au 4.IX 1933
	Lei	
Steaua Română	500	460
Astra Română	500	740
Speranţa (optées)	500	150
Petrol Block	500	80
Concordia (optées)	500	470
Redevenţa	500	110
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	200
Generala Petroliferă	500	25
Petrolul Românesc	500	100
I. R. D. P.	500	75
Creditul Minier (optées)	500	315
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	15
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	20
Motorul	500	—
Prahova	500	80
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	810

„Société Anonyme Roumano-Belge de Pétrole"

Siège social: str. Biserica Amzei 28, Bucarest.

PROSPECTUS D'EMISSION

Le conseil d'administration, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1932, et publiés au „Moniteur Officiell" No. 162 du 13 juillet 1932, a décidé en sa séance du 7 août 1933, conformément à l'art. 5 des statuts, modifié par ladite assemblée générale du 27 juin 1932, l'augmentation du capital de 100.000.000 à 325.000.000 lei, par l'émission de 900.000 actions nouvelles d'une valeur nominale de 250 lei chacune..

Ces 900.000 actions sont offertes avec droit de préférence aux actuels actionnaires comme suit;

9 actions nouvelles pour 4 actions anciennes, échangées de lei 250 chaucune ou

9 actions nouvelles pour 20 actions anciennes non échangées, de lei 200 chacune.

Le prix d'émission est fixé à 250 lei et devra être acquitté intégralement au moment de la souscription.

Les actions nouvelles sont analogues aux actions anciennes échangées et seront délivrées avec le coupon No. 32 attaché, avec droit au dividende à partir du 1 janvier 1933.

La souscription est ouverte du 28 août 1933 au 25 septembre 1933, et se fera:

Pour les actions de 250 lei échangées, sur présentation desdites actions à l'estampillage avec remise du coupon No. 31 qui servira ainsi pour le contrôle de l'exercice du droit de souscription, de sorte que le coupon No. 31 n'aura aucune valeur représentative du dividende.

Pour les actions de 200 lei non échangées, contre leur remise à l'échange.

Le non exercice du droit de souscription dans les conditions et de délai ci-dessus, entraine la perte de ce droit.

Les souscriptions seront reçues tous les jours ouvrables, les samedis exceptes, à Bucarest, Str. Biserica Amzei, 28, siège social de la société, de 8—13 heures.

Le conseil d'administration

Benzina albastră

este un combustibil pentru automobile, special distilat, având o valoare anti-detonantă mult mai mare decât benzina obicinuită. Cu alte cuvinte, reacţiunea provocată de explozia combustibilului în cilindru, este mult mai puţin violentă şi deaceia pistoanele, vilbrechinul şi palierele nu se uzează atât de repede.

Acesta nu este singurul avantaj pe care'l oferă benzina albastră. Graţie acestui combustibil minunat, motorul poate atinge viteze mai mari şi poate urca orice pantă cu cea mai mare uşurinţă.

Numai o încercare

Pentru ca să vă convingeţi de calităţile neîntrecute ale benzinei albastre, umpleţi rezervorul cu această benzină când plecaţi în excursie şi observaţi cu atenţiune 4 lucruri:

1. uşurinţa de parcurs;
2. uşurinţa cu care automobilul urcă pantele;
3. viteza;
4. consumul redus de benzină.

In urma acestei încercări, veţi constata că benzina albastră, deosebit de avantagiile technice, mai oferă încă unul foarte important şi anume: ieftinătatea. Intr'adevăr, consumul benzinei albastre este mult mai redus pe kilometru decât benzina obicinuită. Astfel, fără a cheltui un ban în plus, îmbunătăţiţi performanţa automobilului şi evitaţi reparaţiile costisitoare.

Incurajaţi industria naţională, cumpăraţi produse indigene!

ULEIUL LUBOIL • BENZINA ALBASTRA

şi toate produsele vândute în Depozitele Unirea sunt Româneşti

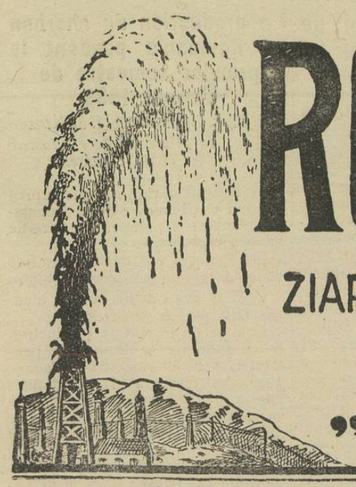
Vizitaţi UNIREA service station dela Băneasa

FURNIZOR AL CURŢII REGALE

ANUL XII. — No. 310

UN NUMĂR LEI 50

MIERCURI 11 OCTOMBRIE 1933



ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE"

Telefon 314|43

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to:
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI
„ROMANIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI — II

FONDATOR:
Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français
Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris
Pour la Roumanie . . lei 500
Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II. — Strada General Berthelot No. 3

STATUL ŞI INDUSTRIA ROMÂNĂ

SUGESTII DE INDREPTARE

L'ETAT ET L'INDUSTRIE ROUMAINE

SUGGESTIONS DE REDRESSEMENT

par l'ingénieur P. N. BEJAN

Intr'o expunere precedentă, am arătat, fără înconjur, desorientarea ce domnește la noi în problemele industriale, ceeace continuă să aibe o influență păgubitoare asupra întregii situații economice a țării.

Am arătat că industria suportă sarcini excesive, că furniturile nu se plătesc, că dispozițiile valutare și de contingentare se aplică fără nici-o normă, fiind lipsiți de orice politică în materie industrială.

Nu ne vom mulțumi însă a face numai critica, ci vom indica și soluțiile dictate de experiența făcută până acum și de o anumită concepție de ansamblu ce trebue să existe în acest domeniu.

Mulți vor fi mirați că dela studiul unor probleme industriale, vom ajunge a ne ocupa de cele mai importante probleme de Stat, însă am arătat că astăzi problemele industriale și în general cele economice, impun întreaga ținută a statului.

BUDGETUL STATULUI

Industria românească, întocmai ca și celelalte ramuri ale economiei naționale, a reușit, după sforțări de 4 ani de zile, și sacrificii considerabile, să-și găsească un echilibru, care să-i permită să continue, dacă nu o existență prosperă, cel puțin una satisfăcătoare.

Cel mai mare inconvenient de care se loveste azi industria, este budgetul desechilibrat al statului, care il impinge la o continuă avalansă de impozite și il pune, în acelaș timp, în imposibilitate de a face față plăților de furnituri.

Prin urmare, o primă condiție absolut necesară pentru o însănătoșire a situației generale economice, a țării, este să se **întocmească un budget care sub nici-un motiv să nu mai ducă la deficit. Este inadmisibil ca de 5 ani de zile să se continue cu budgete deficitare, reportând deficite dela an la an și bineînțeles, lăsându-le ne-acoperite.** Industriașii și toți factorii economici ai țării, trebue să se unească în a cere Statului să înceteze cu deficitele pe cari în continuu le pune în sarcina industriei naționale. Aceasta implică în primul rând o apreciere reală a veniturilor, ținând seamă de sursa respectivă, de desvoltarea ei și de beneficii, și aceste aprecieri ar trebui făcute de comun acord cu reprezentanții diferitelor ramuri economice, care susțin budgetul țării. Evident, aceasta ar presupune o organizare a acestor diferite ramuri de activitate, și se va vedea mai departe, că și din alte puncte de vedere se simte nevoia unei sistematizări a sforțărilor comune.

Bineînțeles, odată apreciate veniturile reale, nu se mai pot admite cheltueli peste totalul acestor venituri. Numai după aceea, se va putea porni la un plan de desvoltare economică, așa cum vom arăta mai jos, care va aduce odată cu realizarea lui, și mărirea disponibilităților budgetare.

PROBLEMA MONETARA: STABILIZARE, RESTABILIZARE, INFLAȚIE

A doua problemă care include prin aplicarea ei întregul mecanism economic al țării și care prin urmare joacă un rol covârșitor în desvoltarea economică, este problema monetară, în legătură cu întreaga circulație a bunurilor.

Pentru a putea aborda diferitele aspecte ale mișcării economice, în legătură cu chestiunea monetară, sunt necesare câteva considerațiuni asupra problemelor de schimb și influența pe care o au asupra industriei și economiei naționale în general.

Nu ne vom întinde asupra pasionantelor controverse teoretice privind problema monetară. Vom expune numai rezultatele practice deduse din operațiunile obișnuite ale industriașilor.

Este evident pentru oricine, că moneta fiind un obiect de schimb, nu poate oferi prin specularea ei, soluții pentru rezolvarea crizei economice, ci cel mult, anumite corective de moment, care trebuesc judecate după oportunitate.

In general, țările cari au urmărit o micșorare a valorii internaționale a monetei lor, au făcut-o în scopul de a mări putința de achiziție a mărfurilor lor, prin scăderea prețului față de străinătate, în timp ce în interior, unele prețuri s'au urcat, menținând totuși aproape acelaș nivel de salarii pentru mâna de operă.

Cu alte cuvinte, s'a realizat în realitate în interior, prin micșorarea valorii monetei, o reducere considerabilă a acestor salarii, deci a standardului de viață, tinzând dar la economii interne, în timp ce valoarea mărfurilor s'a mărit în intern și în exterior provocând un aflux de aur din afară înauntru.

S'a ajuns deasemenea, la o reducere a datoriilor interne, tot în scopul micșorării sarcinilor producătorilor interni.

Evident, că țările cu o monetă a cărei putere de achiziție crescuse prea mult, țări cu un caracter pronunțat industrial, ca Anglia, au putut recolta un rezultat imediat satisfăcător al diminuării valorii monedei lor, așa cum am arătat mai sus. Totuși, s'a văzut că în interior prețurile s'au pus repede la nivelul general, iar în exterior, celelalte țări au luat fie măsuri vamale, fie și-au diminuat la rândul lor moneta, cum au făcut Statele Unite, astfel încât avantagiile au fost trecătoare iar problema economică s'a repus în întregul ei.

La noi în țară, problema datoriilor interne este pe cale de rezolvire, prin reducerea acestor datorii, adică acelaș rezultat pe care l'ar da o scădere a valorii monetei. Prețurile în interior ar crește toate aproape uniform, mai ales că noi am trecut deja prin această experiență. Poate pentru salarii, ar fi o perioadă mai lentă de creștere, din care producătorii ar profita ceva. Insă la noi salariile se pot ușor reduce, fără multă rezistență, deoarece nu avem complicațiunile sociale din țările industriale.

Prin urmare, agricultorii, ale căror creanțe se vor reduce și eșalona pe termen lung, nu au dece să ceară inflație, fiindcă la o anulare a acestor datorii nu se poate spera. Deasemenea dacă la inceput, prețul produselor agricole va crește, apoi în aceeași măsură vor crește prețurile industriale, deci schimbul se va echivala. In plus, nu se știe dacă cumpărătorii străini nu vor profita de devalorizare și dacă prețurile vor beneficia de toată devalorizarea monedei.

In exterior, noi nu avem produse industriale de exportat, al căror prețuri ar scădea prin devalorizarea monedei, devenind accesibile diferitelor piețe. Prețul produselor agricole și al lemnului este aproape dictat de prețul pieții internaționale, și, prin urmare, produsele noastre n'ar avea ce câștiga din scăderea prețului lor.

In rezumat, **cel puțin pentru moment, industria nu vede un avantaj în schimbarea etalonului monetă, în schimb, perturbarea ce ar produce o devalorizare în viața noastră economică, cu toate consecințele ce ar fi de suportat mai târziu, ar putea întrece cu mult trecătoarele mici avantaje, ce s'ar recolta din reintroducerea haosului monetar.**

STABILIZAREA ȘI CONDIȚIUNILE EI

Fie că menținem moneta actuală, fie că dacă s'ar găsi oportun la un moment dat, s'ar face anumite rectificări de curs ceeace este azi clar pentru toată lumea, este că organizarea unei Bănci de emisiune, pe simpla bază a unei cote aur, fie și de 50%, nu mai este suficientă pentru a asigura stabilitatea schimbului.

In adevăr, ce ar folosi dacă Banca de emisiune ar avea întreaga monetă garantată prin aur, și dacă balanța comercială ar fi continuu deficitară ? Rezultatul ar fi că întreg aurul ar evada încetul cu încetul și odată cu el și bunurile acumulate ale țării.

In situația de azi, dacă nu se realizează un ciclu complect de schimb anual, adică aurul sau devizele aur cari ies dela Banca de emisiune, în baza importului, să fie reîntoarse pe baza exportului și cu un surplus pentru datoria externă și pentru

Urmare în pag. 3-a

Dans un précédent exposé nous avons montré, sans détour, la désorientation qui règne dans nos cercles dirigeants quant aux problèmes industriels, ce qui a une influence des plus préjudiciables sur l'ensemble de la situation économique du pays.

Nous avons montré que l'industrie supporte des charges excessives, que les fournitures faites aux autorités publiques demeurent impayées, que les dispositions valutaires et de contingentement s'appliquent sans norme aucune, les gouvernants étant dépourvus de toute politique en matière industrielle.

Il ne suffit pas toutefois de critiquer; aussi nous proposons nous de suggérer à cette place les solutions dictées par l'expérience de jusqu'à présent et par une conception d'ensemble qui doit exister dans ce domaine.

Beaucoup s'étonneront peut-être qu'en partant de l'étude de problèmes industriels nous en arrivions à nous occuper des problèmes d'Etat de plus importants. Mais nous vons montré qu'à l'heure présente les problèmes industriels et en général les problèmes économiques sont ceux qui dictent toute la ligne de conduite de l'Etat.

LE BUDGET DE L'ETAT

L'industrie roumaine, tout comme les autres branches de l'économie nationale, a éussi, après quatre années d'efforts et de sacrifices considérables, à trouver un équilibre lui permettant de continuer une existence, sinon prospère, mais tout au moins satisfaisante.

Le plus grand des inconvenients auxquels se heurte en ce jour l'industrie est le déséquilibre du budget de l'Etat qui pousse ce dernier à une continuelle a alanche d'impôts et le met en même temps dans l'impossibilité de faire face aux paiements des fournitures.

Par conséquent, une première condition absolument nécessaire pour l'assainissement de la situation économique générale du pays est **l'élaboration d'un budget qui, sous aucun motif, ne mène plus au déficit. Il est inadmissible d'avoir sans discontinuer, depuis cinq ans, des budgets déficitaires et de reporter les déficits d'une année à l'autre sans réussir finalement à les couvrir.** Les industriels et tous les facteurs économiques du pays doivent s'unir pour demander à l'Etat d'en finir avec ses déficits budgétaires qu'il cherche sans cesse à compenser par des charges nouvelles imposées à l'économie nationale. Un tel équilibre implique en première ligne une appréciation réelle des revenus, tenant compte de leurs sources respectives, de leur développement et de leur bénéfices et ces évaluations devraient être faites de commun accord avec les représentants des diverses branches économiques qui alimentent le budget de l'Etat. Evidemment, cela supposerait une organisation de ces diverses branches d'activité et l'on verra plus bas qu'à d'autres points de vue également on ressent le besoin d'une systématisation des efforts communs.

Bien entendu, une fois les revenus réels dûment appréciés, l'on ne saurait admettre des dépenses dépassant le niveau des recouvrements. Ce n'est qu'ensuite que l'on pourra aborder un plan de développement économique dont l'exécution, ainsi que nous le montrerons plus bas, apportera en même temps l'augmentation des disponibilités budgétaires.

LE PROBLÈME MONÉTAIRE: STABILISATION, RESTABILISATION, INFLATION

Le second grand problème qui préside au mécanisme économique tout entier du pays et qui joue, par conséquent, un rôle prépondérant dans le développement économique est le problème monétaire, lequel est en liaison avec toute la circulation des biens.

Afin de pouvoir aborder les divers aspects du mouvement économique en relation avec la question monétaire, quelques considérations sont nécessaires sur les problèmes du change et l'influence qu'ils ont sur l'industrie et l'économie nationale en général.

Nous ne nous étendrons point sur les passionantes controverses théorétiques ayant trait au problème même étaire. Nous nous bornerons à en exposer les résultats pratiques obtenus dans les opérations habituelles des industriels.

Il est évident pour tout le monde que la monnaie étant un objet d'échange, sa spéculation ne peut offrir de solutions pour résoudre la crise économique. mais tout au plus certains correctifs du moment qui doivent être jugés selon l'opportunité.

En général, les pays qui ont poursuivi une réduction de la valeur internationale de leur monnaie, l'ont fait dans le but d'augmenter le possibilités d'achat de leurs marchandises, en réduisant leurs prix pour l'étranger, cependant qu'à l'intérieur certains prix ont monté. Les mêmes niveaux de salaires presque ont pu toutefois être maintenus pour la main d'oeuvre.

En d'autres termes, par la réduction de la valeur de la monnaie on a, en réalité, réalisé à l'intérieur, une réduction considérable de ces mêmes salaires,— donc du standard de vie, tendant à des économies intérieures, pendant que la valeur des marchandises a augmenté au dedans comme au dehors, provoquant un aflux d'or de l'étranger.

De même on en est arrivé à la réduction des dettes intérieures, également dans le but de diminuer les charges qui pèsent sur les producteurs de l'intérieur.

Il est évident que les pays ayant une monnaie dont la force d'acquisition s'était trop accrue, les pays à caractère industriel prononcé, comme l'Angleterre, ont pu récolter un résultat immédiatement satisfaisant du fait de la diminution de la valeur de leurs monnaie. L'on n'a pas tardé toutefois à constater qu'à l'intérieur les prix ont rapidement remonté au niveau général et que, au dehors, les autres pays ont pris des mesures douanières ou bien ont diminué à leur tour la valeur de leur monnaie, comme l'ont fait les Etats-Unis, de sorte que les avantages de la dévalorisation n'ont été que passagers et que le problème économique a été reposé dans son entier.

En Roumanie, le problème des dettes intérieures est en voie de solution, au moyen de leur réduction, ce qui donnerait le même résultat qu'une réduction de la valeur de la monnaie. Les prix à l'intérieur monteraient presque tous uniformément, d'autant plus que nous avons déjà subi cette expérience. Peut-être, pour ce qui est des salaires, la période de hausse serait-elle plus lente et les producteurs en tireraient-ils quelque profit. Chez nous, toutefois, les salaires peuvent être facilement réduits, sans beaucoup de résistance, étant donné que nous n'avons pas les complications sociales des pays industriels.

En conséquence, les agriculteurs dont les créances seraient réduites et échelonnées sur de longs termes n'ont aucune raison de demander l'inflation, parceque l'on ne peut espérer une annulation de leurs dettes. De même si, au début, les prix des produits agricoles montent, ceux des produits industriels monteront dans la même mesure et, en conséquence, le change sera équivalent. En outre on ne sait point si les acheteurs étrangers ne profiteraient pas d'une dévalorisation monétaire et si les prix de nos produits en bénéficieraient.

A l'extérieur, nous n'avons pas de produits industriels d'exportation dont les prix pourraient diminuer par suite d'une dévalorisation monétaire et devenir ainsi mieux accessibles aux divers marchés. Les prix des produits agricoles et des bois sont presque dictés par les prix du marché international et, par conséquent, nos produits n'auraient rien à gagner à la réduction de leurs prix.

En résumé, pour le moment tout au moins, l'industrie ne voit point d'avantages dans la modification de l'étalon-monnaie. En échange, la perturbation dans notre vie économique, avec toutes les conséquences qui en résulteraient et que nous aurions à supporter plus tard, dépasserait de beaucoup les petits avantages passagers que l'on récolterait de la réintroduction du chaos monétaire.

LA STABILISATION ET SES CONDITIONS

Que nous maintenions la monnaie actuelle ou que, si on le trouve opportun, l'on fasse, à un moment donné certaines rectifications de cours, une chose est claire aujourd'hui pour tout le monde, c'est que l'organisation d'une banque d'émission sur la simple base d'une couverture or, — fût-elle même de 50% — n'est plus suffisante pour assurer la stabilité du change.

Et à la vérité, quel avantage pourrait-il bien y avoir à ce que la Banque d'émission ait toute sa monnaie garantie en or, si la balance commerciale continue à être déficitaire? Le résultat serait que tout notre or s'évaderait petit à petit au dehors et, en même temps que lui, s'évaderaient aussi les biens accumulés du pays.

Dans la situation actuelle, sans la réalisation d'un cycle complet d'échanges annuels, c'est-à-dire si l'or ou les devises or qui sortent de la Banque d'émission à la suite de l'importation n'y reviennent pas en paiement de l'exportation, avec un surplus destiné à l'acquittement de la dette étrangère et à l'accroissement de la richesse du pays, la monnaie ne

suite 3-ème page

POLITICA FRANCEZA A PETROLULUI

Relațiunile petrolifere între România și Franța prezintă un interes deosebit pentru industria noastră de petrol, iar regimul acestui combustibil în Franța a dat naștere de curând în Parlamentul acestei țări la discuții pasionate în urma propunerii făcute de guvernul francez, prin legea budgetară, tinzând la numirea unei comisiuni care să studieze putința de a înstitui în Franța Monopolul importului petrolului și al rafinajului.

Până în momentul în care lucrările acestei comisiuni vor fi terminate și Parlamentul francez își va da votul, regimul viitor al industriei franceze de petrol rămâne nelămurit. Credem interesant cu acest prilej de a arăta care a fost în această materie politica a cărei modificări se urmărește în acest moment în mod atât de radical.

Se știe că Franța nu extrage, din propriul său teritoriu decât circa 75.000 tone de țiței pe an, cari provin aproape exclusiv din vechiurile câmpuri petrolifere din Pechelbronn, în Alsacia. Ea nu produce decât aproximativ 200.000 tone de combustibil și de carburanți petroliferi. Aportul coloniilor franceze este pentru moment neînsemnat astfel încât este nevoită să recurgă la petrolul străin pentru a-și acoperi aproape totalitatea nevoilor sale de combustibil lichid, care s'au ridicat în 1932 la 4½ milioane de tone. Până în ultimii ani nu importa decât produse rafinate. Experiența din 1917 a arătat Franței importanța covârșitoare a petrolului pentru o țară care se găsește în stare de război și pericolul la care este expusă în cazul când depinde exclusiv de străinătate în ceeace privește extragerea, rafinarea și transportul acestui combustibil.

Metodele politice franceze a petrolului au variat. Inainte de marele război petrolul era considerat ca un simplu articol de băcănie. Era importat de către firme mari toate franceze cari își păstrează toată libertatea până la 1917 când, găsindu-se în imposibilitate de a face față singure nevoilor țării au făcut apel la concursul Statului. Acesta pentru a putea participa la organismele de repartiție interaliate instituì un monopol de import pe care îl încredință Comisariatului benzinelor și petrolului. Produsele importate prin intermediarii acestui organism erau revândute de dânsul vechilor importatori iar desfacerea în interiorul țării era liberă.

Acest regim excepțional dăună până în anul 1922; monopolul fu atunci înlocuit printr'un regim provizoriu de libertate. Impreună cu importul liber marile trusturi se instalară imediat în Franța. In 1921 Royal Dutch dobândi controlul societății **„Jupiter"**; Anglo-Persian avea la *„Société Générale des Huiles de Pétroles"*, iar Standard Oil institui: *l'„Economique"* și *„Standard Franco-Américaine"*; în 1923 același grup cumpără la „Compagnie Générale des Pétroles" din Marsilia și la „Pétroléenne".

Prima manifestare conștientă a unei politice franceze de petrol apare prin legea din 10 Ianuarie 1925. Regimul provizoriu de libertate este stabilit ca definitiv cu modificarea că o singură autorizație generală devine suficientă pentru fiecare importator. Pentru a centraliza politica petrolului se creiază un *„Oficiu național al Combustibilelor Lichide"* care nu este altceva decât o direcție specială a ministerului de comerț, căreia i se acordă personalitatea juridică. El își încasează propriile sale venituri provenind din impozite asupra combustibilelor, el își are propriile sale cheltueli. In sarcina lui cade și învățământul tehnic al petrolului. A creiat de exemplu, la Strasbourg, o *Școală Națională Superioară a Petrolului* care formează ingineri foarte prețuiți. Tot el ajută studiile industriale sau de prospecțiune.

„Regimul definitiv" din 1925 nu a ținut însă decât trei ani. Cu începere dela 1928 s'a impus importatorilor de petrol ca să obțină dela stat autorizații de import date prin *decret* și liberate pentru cantități determinate Importurile cari nu depășesc un maximum de 300 tone pe lună au rămas sub regimul foarte liberal al autorizației generale din 1925. Importul țițeiului, în desfacerea produselor rafinate, a fost încurajat prin legea din 16 Martie 1928 asupra regimului vamal al uleiurilor minerale, regim care a adus industriei de rafinaj franceze o protecție suficientă pentru ca ea să poată face față aproape tuturor nevoilor Franței. Organizarea industrială în curs de elaborare în acest scop va fi în mă-

Urmare în pag. 2-a

LA POLITIQUE FRANÇAISE DU PETROLE

Les relations pétrolifères entre la Roumanie et la France présentent un intérêt tout particulier pour notre industrie du pétrole et le régime de ce combustible a donné lieu récemment devant le Parlement français à des discussions passionnées à la suite de la proposition faite par le gouvernement, par la loi budgétaire, de charger une commission d'étudier la possibilité d'établir en France le Monopole d'importation des pétrole et du raffinage.

Jusqu'au moment où seront connues les conclusions de cette commission et le résultat du vote par lequel le Parlement doit consacrer ses travaux, l'avenir de l'industrie française du pétrole est indécis. Aussi est-il intéressant d'étudier quelle a été en cette matière la politique qu'il s'agit maintenant de modifier si profondément.

On sait que la France n'extrait de son sol que 75.000 tonnes de pétrole par an, provenant presque exclusivement de Péchelbronn en Alsace. Elle ne produit guère plus de 200.000 tonnes de combustibles et carburants de remplacement. Le concours de ses colonies est pour le moment insignifiant. Elle doit donc s'adresser à l'étranger pour la presque totalité de ses besoins en combustibles liquides: 4 millions et demi de tonnes en 1932, et jusqu'à ses dernières années d'ailleurs, elle n'importait que des produits finis. D'autre part l'expérience de 1917 a montré d'une façon qui a failli être tragique l'importance des quantités de pétrole nécessaires à une nation en état de guerre, et le danger de dépendre exclusivement de ses voisins pour toutes les étapes de ce ravitaillement: extraction, raffinage et transport.

Les méthodes de la politique française des pétroles ont varié jusqu'ici. Avant la guerre, le pétro e était considéré comme un produit d'épicerie. Il était importé par dix maisons, toutes françaises, qui conservèrent toute leur liberté jusqu'en 1917. A cette époque, dans l'impossibilité de faire face aux besoins du pays, elles en appelèrent à l'Etat. Celui-ci pour participer aux organismes de répartition interalliés, créa le monopole d'importation, confié au Commisariat des Essences et Pétroles. Les produits étaient revendus aux anciens importateurs et la vente était libre à l'intérieur du pays.

Ce régime exceptionnel dura jusqu'en 1922: le monopole fut alors remplacé par un régime provisoire de liberté. Avec l'importation libre, les grands trusts aussitôt s'installèrent en France. En 1921, la Royal Dutch acquit le controle de la *Société Jupiter*: l'Anglo-Persian fonda la *Société Générale des Huiles de pétrole*, la Standard Oil créa *l'Economique et la Standard franco-américaine* En 1923, elle acheta la Compagnie générale de Pétroles à Marseille et acquit la Pétroléenne.

C'est avec la loi du 10 janvier 1925 que l'on voit apparaître la première manifestation consciente d'une politique française des pétroles. Le régime provisoire est rendu définitif avec cette modification qu'il suffit d'une autorisation générale pour chaque importateur. Pour centraliser la politique du pétrole, il est créé un *Office National des Combustibles liquides*, qui n'est autre qu'une direction du Ministère du Commerce, pourvue de la personnalité morale. Il possède ses recettes propres qui sont les impôts sur les combustibles. Il a ses dépenses. Il soutient aussi l'enseignement technique: il a, par exemple, fondé à Strasbourg une *Ecole Nationale supérieure du pé role* qui forme des ingénieurs très estimés. Il favorise les recherches industrielles ou de prospection

Le régime définitif de 1925 ne dura que trois ans. A partir de 1928 les importateurs de pétrole durent obtenir des autorisations de l'Etat données par décret et portant sur des quantités déterminées. Toutefois les importations qui ne dépassent pas un maximum de 300 tonnes par mois demeurent sous le régime très libéral de l'autorisation générale de 1925. L'importation du pétrole brut, au détriment du pétrole raffiné, a été encouragée par le vote de la loi du 16 mars 1928 sur le régime douanier des huiles minérales, qui a apporté à l'industrie du raffinage une protection suffisante pour qu'elle puisse couvrir presque tous les besoins de la France, L'équipement industriel qui s'organise sera ca-

suite 2-ème page

Date și observațiuni asupra variației prețurilor țițeiului și ale produselor derivate în 1933

Urmărind variațiunca prețurilor produselor petrolifere, la export și consumul intern, precum și a țițeiului, în cursul anului 1933, constatăm o treptată scădere a prețurilor la export, precum și a țițeiului în intervalul Ianuarie-Iulie și o revenire a acestor prețuri în intervalul Iulie-Octombrie, în special cu o pronunțată urcare în ultimele două luni.

Credem că este interesant de a arăta importanța acestor fluctuațiuni de prețuri, în intervale de timp relativ scurte. Vom începe cu exportul:

Export

In ceia ce privește prețurile la export, vom indica pentru benzina ușoară, lampant și motorină, cotațiunile lunare f. o. b. Constanța.

Essence légère

1 Janvier	2.886	lei la tonne
1 Février	2.677	» »
1 Mars	2.439	» »
1 Avril	2.325	» »
1 Mai	2.074	» »
1 Juin	1.645	» »
1 uillet	1 808	» »
1 Août	2.052	» »
1 Septembre	2.478	» »
1 Octobre	2 804	» »

Constatăm prin urmare că pe când în Iunie, prețul la export pentru benzina ușoară nu reprezenta decât cca 58 % din prețul ce se putea obține în luna Ianuarie la începutul lunei Octombrie, a ajuns la cota de la începutul anului, cu tendință susținută.

Lampant

1 Janvier	1.372	lei la tonne
1 Février	1.381	» »
1 Mars	1 220	» »
1 Avril	1.104	» »
1 Mai	1.150	» »
1 Juin	1.143	» »
1 Juiliet	1.097	» »
1 Août	1.381	» »
1 Septembre	1.544	» »
1 Octobre	1.665	» »

Prin urmare la petrolul lampant, prețul la începutul lui Octombrie reprezintă o creștere de cca. 18 % față de prețul de la începutul anului și o creștere de 54 % față de prețul ce se putea obține în Iulie a. c.

Comme on le voit les prix du début d'octobre représentent une augmentation de 18% par rapport à ceux du commencement de l'année et de 54% par rapport à ceux du 1 juillet.

Gas-oil

1 Janvier	1.350	lei la tonne
1 Février	1.473	» »
1 Mars	1.451	» »
1 Avril	1.434	» »
1 Mai	1.386	» »
1 Juin	1.178	» »
1 Juillet	1.016	» »
1 Août	1.016	» »
1 Septembre	1.280	» »
1 Octobre	1.423	» »

Ca și la celelalte produse, prețurile de la începutul lunei Octombrie reprezintă un spor considerabil față de cele din Iulie (spor de 40 %), fiind totodată mai mari și ca cele de la începutul anului.

Această creștere pronunțată a prețurilor la export din ultimele luni se datorește, evident, unor împrejurări externe. Astfel vom cita în special faptul că unele din țările principale au impus recent, importatorilor de produse petrolifere, obligațiunea de a avea în permanență un stocaj egal cu consumul pe mai multe luni. Datorită acestui fapt, rezervoarele supraîncărcate ale țărilor producătoare (în special Statele Unit) s'au văzut descongestionate de o însemnată parte din cantitățile ce le aveau înmagazinate și care au trecut pentru a spori stocurile din alte țări. O bună parte din aceste produse este desigur destinată să asigure nevoile aprovizionării militare, într'un eventual conflict înarmat.

Astfel din țările Europei vom cita în special depozitările făcute de Rusia, în Extremul Orient, în vederea unui eventual război, depozitări care au influențat exportul din ultimele luni ale acestei țări în atare măsură încât multe din țările importatoare de produse rusești (citățăm în special cazul Italiei, Spaniei, Franței, etc.) și-au îndreptat cerințele spre piața noastră.

Consumația internă

Ameliorarea recentă a prețurilor produselor la export a avut o evidentă repercusiune și asupra prețurilor țițeiului, precum și a derivatelor date la consumul intern.

In ceia ce privește acestea din urmă, cifrele ne arată următoarele variațiuni:

Essence légère, à la raffinerie, (en lei par tonne)

		sans taxes	avec taxes
Janvier	1	1.885	9.900
»	15	1.885	9.900
Février	1	1.885	0.900
»	15	1.885	9.900
Mars	1	1.785	9.800
»	15	1.785	9.800
Avril	1	1.785	9.800
»	15	1,590	9.600
Mai	1	1.590	9.600
»	15	1.590	9.600
Juin	1	1.493	9.500
»	15	1.298	9.300
Juillet	1	1.198	9 200
»	15	1.395	9.400
Août	1	1.395	9.400
»	15	1.395	9.400
Septembre	1	1.493	9.500
»	15	1.834	9.850
Octobre	1	2.098	10.120

Données et observations sur la variation des prix du pétrole brut et de ses dérivés en 1933

Les prix du pétrole brut et des dérivés du pétrole pendant l'année 1933, tant pour l'exportation que pour la consommation intérieure, présentent, dans un intervalle de temps relativement réduit, une série d'importantes fluctuations qu'il est du plus haut intérêt de relever.

Commençons par l'exportation. Dans ce compartiment les prix présentent une diminution progressive dans l'intervalle allant du 1 janvier 1933 à fin juin. A partir de cette date on constate une hausse brusque de juillet à octobre, si bien qu'au début de ce mois les prix ont de nouveau atteint et même sensiblement dépassé le niveau du commencement de l'année.

Exportation

Voici quelles ont été ces variations de prix mensuelles pour l'essence légère, le lampant et le gasoil, fob Constantza.

Essence légère

1 Janvier	2.886	lei la tonne
1 Février	2.677	» »
1 Mars	2.439	» »
1 Avril	2.325	» »
1 Mai	2.074	» »
1 Juin	1.645	» »
1 uillet	1 808	» »
1 Août	2.052	» »
1 Septembre	2.478	» »
1 Octobre	2 804	» »

Il résulte de ces chiffres que le prix de ce produit qui fin juin courant ne représentait que 58% de celui de janvier 1933, a remonté ensuite rapidement, au même niveau jusqu'au 1 octobre, avec tendance à la hausse.

Lampant

1 Janvier	1.372	lei la tonne
1 Février	1.381	» »
1 Mars	1 220	» »
1 Avril	1.104	» »
1 Mai	1.150	» »
1 Juin	1.143	» »
1 Juiliet	1.097	» »
1 Août	1.381	» »
1 Septembre	1.544	» »
1 Octobre	1.665	» »

Pour ce produit également les prix du début d'octobre marquent une hausse de plus de 40% par rapport à ceux du 1 juillet et sont même supérieurs à ce x du début de l'année.

Cette hausse prononcée des prix d'exportation au cours des derniers mois est évidemment due à des conjonctures internationales. C'est ainsi notamment que certains grands Etats, ayant récemment imposé aux importateurs de produits pétrolitères l'obligation d'avoir en permanence en stock les quantités nécessaires à la consommation pour plusieurs mois, les réservoirs surchargés des pays producteurs se sont décongestionnés d'une grande partie leurs produifs qui sont allés accroitre les stocks des pays importateurs

Une bonne partie de ces approvisionnements ont été, à n'en pas douter, effectués pour assurer les besoins des armées, au cas d'un éventuel conflit.

C'est ainsi que la Russie spécialement a institué d'énormes dépots en Extrême-Orient. Ces approvisionnement ont même à tel point influencé l'exportation des derniers mois de ce pays que beaucoup des Etats importateurs de produits russes (citons spécialement l'Italie, l'Espagne, la France, etc.) ont du tourner leurs regards vers notre marché.

Consommation intérieure

La hausse des prix des produits à l'exportation a eu u e répércussion évidente aussi sur les prix du pétrole brut ainsi que sur ceux des dérivés destinés à la consommation intérieure. En ce qui concerne ces derniers on enregistre les cotations bi-mensuelles suivantes;

EXPORTATION DES PRODUITS PÉTROLIFERES PAR CONSTANTZA et BRAILA EN BATEAUX-TANCS AINSI QUE PAR RAMADAN (GIURGIU) TANCS POUR TOUS LES PAYS DE L'EUROPE CENTRALE

TELEGRAMES PETRUNIREA BUCAREST

SOCIETATE ANONIMA ROMANA DE PETROL

UNIREA

STR. GENERAL BERTHELOT No. 24

Telefon 17/72 şi 17/77

VANZĂRI DE PRODUSE PETROLIFERE

BENZINA, PETROL ŞI PACURA EXPEDIATE IN TOATĂ ŢARA

ADRESA TELEGRAFICA „PETRUNIREA" — BUCUREŞTI —

„CONCORDIA"

SOCIETATE ANONIMA ROMANA PENTRU INDUSTRIA PETROLULUI

Bucureşti, Bulevardul Domniţei No. 48

Şantiere la: Buştenari, Băicoi, Moreni, Arbănaşi

Ateliere mecanice la: Ploeşti şi Câmpina

Staţiuni de export: Brăila şi Constanţa

Transport de produse petrolifere prin conducte şi vag.-cisterne proprii

„STEAUA ROMÂNA"

Societate Anonimă pentru Industria Petroleului — BUCUREŞTI —

Capital social: Lei 100.000.000 pe deplin vărsat

RAFINERIA CÂMPINA

Capacitate de lucru circa: 650.000 tone ţiţei pe an

PRODUSELE:

Benzină farmaceutică, Benzină pentru automobile, Benzină pentru motoare. Petrol regulamentar regal şi Waschington, Gasoil, Motorina pentru Motoare «Diesel», Păcură pentru ars şi uns căruţe, Uleiuri minerale de calitate superioară, Parafină, Vulvoline pentru uns maşini, Smoală.

Pentru comenzi în interiorul ţării a se adresa:

Soc. Anonime pentru distribuirea produselor petrolului

BUCUREŞTI — Bulevardul Carol No. 5

FABRICA DE ACID SULFURIC — CÂMPINA

Instalaţiuni de rezervoare şi de export:

CONSTANŢA — GIURGIU — BUDAPESTA — REGENSBURG

FABRICA DE LĂZI ŞI BIDOANE — CONSTANŢA

Reprezentanţa pentru într gul Orient:

„STEAUA ROMÂNĂ", Agenţia Constantinopole

Reprezentanţa generală:

„STEAUA ROMÂNĂ" (BRITSH) LTD.

Angel Court, Throgmorton Street, London E. C.

STEAUA FRANÇAISE, Société Anoyme

280 Boulevard St.-Germain, Paris (VII-e)

BANCA ROMANEASCA

CAPITAL ŞI REZERVE Lei 551.500.000

LA 31 DECEMBRIE 1931

SUCURSALE:

Arad, Bacău, Bălţi, Bazargic, Botoşani, Brăila, Braşov, Cernăuţi Cetatea-Albă, Chişinău, Cluj, Constanţa, Craiova, Făgăraş Galaţi, Iaşi, Ismail, Oradea, Ploeşti, Satu-Mare, Sibiu, Târgul-Mureş, Timişoara, Tighina şi Tulcea.

In Bucureşti: Calea Griviţei 119 şi Calea Victoriei (Piaţa Episcopiei 1).

AGENŢII: Moineşti, Soroca

In Bucureşti: Obor (Şos. Mihai Bravul 1).

Tot felul de operaţiuni bancare cu firmele şi Băncile din Ţară şi Străinătate

„Astra Română"

SOCIETATE ANONIMĂ

Benzină, Lampant, Motorină

Uleiuri minerale de prima calitate

Pentru comenzi în interiorul ţării a se adresa:

Societ. Anon. pentru Distribuirea Produselor Petrolifere — BUCUREŞTI —

Str. General Budişteanu No. 11 bis

Pentru vânzări destinate Exportului a se adresa

„ASTRA ROMANA"

SOCIETATE ANONIMĂ

Bucureşti. — Bulevardul Carol No. 10

Prin urmare ultimele două luni marchează o pronunţată tendinţă de urcare, care s'a manifestat de altfel şi pentru:

Lampant

		sans taxes	avec taxes
Janvier	1	961	2.750
»	15	961	2.750
Février	1	961	2.750
»	15	961	2.750
Mars	1	1.063	2.850
»	15	1.063	2.850
Avril	1	1.063	2.850
»	15	913	2.700
Mai	1	913	2.700
»	15	815	2.600
Juin	1	815	2.600
»	15	717	2.500
Juillet	1	667	2.450
»	15	767	2.550
Août	1	767	2.550
»	15	767	2.550
Septembre	1	961	2.750
»	15	1.254	3.050
Octobre	1	1.400	3.200

Tot atât de interesante au fost şi urcările la păcură, care în Octombrie cotează cu 40 % majorate faţă de Ianuarie a. c.

Astfel păcura tip C. F. R. a cotat:

Mazout

		sans taxes	avec taxes
Janvier	1	170	500
»	15	170	500
Février	1	170	500
»	15	170	500
Mars	1	170	500
»	15	170	500
Avril	1	170	500
»	15	170	500
Mai	1	170	500
»	15	170	500
Juin	1	150	480
»	15	150	480
Juillet	1	150	480
»	15	150	480
Août	1	150	480
»	15	150	480
Septembre	1	170	500
»	15	270	600
Octobre	1	370	700

Urcarea din ultimele două luni a fost un binefăcător prilej pentru întreprinderi de a-şi decongestiona stocurile de păcură din rafinării, care pentru unele din ele ajunsese un impediment ce le constrânsese chiar la soluţia arderei păcurii în bataluri anume construite.

In ceia ce priveşte preţul ţiţeiului, vom menţiona că acesta este în cea mai mare măsură influenţat de preţul de export al derivatelor, dat fiind că din producţia rafinăriilor peste 75 % este valorificată pe calea exportului şi numai 20—25 % la consumul intern.

Prin urmare urcările de preţuri la produsele petrolifere trimise la export, au influenţat şi preţurile ţiţeiului.

Au cotat astfel în cursul anului curent, în medie, după calitatea ţiţeiului, în lei pro vagon:

Prix du pétrole brut

		Buştenari (léger)	Moreni non paraffineux	Moreni paraffineux
Janvier	1	5.650	4.250	3.900
»	15	5.650	4.200	3.800
Fevrier	1	5.675	4.275	3.700
»	15	5.125	3 750	3.200
Mars	1	4.540	3.600	2.900
»	15	4.540	3.600	2.900
Avril	1	4 540	3.4 0	2.800
»	15	4.540	3.400	2.800
Mai	1	4.540	3.400	2.800
»	15	5.300	4.300	3.500
Juin	1	4.500	3 600	3.000
»	15	3.600	3 300	2.600
Juillet	1	3.750	3.750	2.700
»	15	4.400	4.050	3.200
Août	1	4.600	4.050	3.300
»	15	5.000	4.400	3.500
Sep embre	1	6.000	5.350	4.100
»	15	7.700	6.500	5.250
Octobre	1	8.500	6.500	5 550

Prin urmare preţul ţiţeiului la începutul lunei Octombrie reprezintă un spor de 60% faţă de preţul de la începutul anului şi un spor de 150% faţă de preţul din va ă (Iunie a. c.).

Această ameliorare a preţului ţiţeiului, paralelă cu urcarea preţului pentru derivatele valorificate la export şi în consumul in ern, a produs un agreabil revi iment printre întreprinderile producătoare de ţiţei.

Ultimele evenimen e din tatele-Unite şi anumi e măsuri luate (citâm în special codu petrolului) ar putea lăsa impresia că ameliorarea interveni ă să poată fi de mai lungă durată, ceeace desigur nu ar putea fi decât binevenit, după o serie de variaţiuni şi deprecieri care au dăunat atât de mult industriei petrolifere.

Vom examina într'un articol viitor rentabilitatea ce o pot prezinta preţurile ţiţeiului şi ale derivatelor, faţă de costul forajului, în actualele condiţiuni de exploatare.

V. I.

Comme on le voit les prix des deux derniers mois marquent une tendance pron ncée à la hausse qui au demeurant, s'est manifestée aussi pour le lampant, dont les cotations ont été les suivantes:

Tout aussi intéressantes ont été les majorations de prix pour le mazout qui, en octobre, enregistrent une augmentation de 40% sur janvier.

C'est ainsi que le mazout type C.F. R. a coté:

La hausse des derniers deux mois a été une bienheureuse occasion pour les entreprises de décongestionner les stocks de mazout que s'était amassés dans les raffineries, gênant les travaux, à tel point qui certaines d'entr'elles av ient même été obligées de les détruire en les brulant.

En ce qui concerne le prix du pétrole brut mentionons qu'il a été dans une très forte mesure influen é par le prix des dérivés, étant donné que, sur la production des raffine ies, plus de 75% est mis en valeur par la voie de l'exportation et seulement 20-25% est employé pour la consommation intérieure. Les hausses de prix des produits envoyés à l'exportation ont donc également influencé sur les prix du brut.

Voici quels on été en moyenne durant l'année en cours les prix du brut, par wagon, est selon les qualités.

Par conséqnent les prix du pétrole brut au début d'octobre sont en moyenne de 60% supérieurs à ceux du commencement de l'année et de près de 150% supérieurs aux prix de cet été (juin).

Ce relèvement du prix du brut parallèle à la hausse du prix des dérivés à l'exportation et dans la consommation intérieure a produit une vive satisfaction parmi nos producteurs de pétrole brut.

Les derniers évènements des Etats-Unis et certaines mesures prises (citons spécialement le Code du pétrole) pourraient donner l'impression que l'amélioration intervenue serait appelée à être de longue durée. Une telle éventualité ne pourrait être que bienvenue après tant de variations et de dépreciations qui ont causé tant de dommages à l'industrie pétrolifère.

Nous examinerons dans un prochain article la rémunération que peuvent offrir les prix du pétrole brut et ceux des dérivés en présence du prix du forage, dans les conditions actuelles d'exploitation.

V. I.

Production du sel en Roumanie pendant l'année 1932 et les trois premiers mois de l'année 1933

Nr. crt.	Nom des salines	Commune	Département	Quantité totale de sel brut utilisable extrait — en kgr. 1932	1933 (pendant les 3 premiers mois)
1	Cacica	Cacica	Suceava (Bucovine)	5.543.725	5.217.600
2	Ocnele Mari	Ocnele Mari	R.-Vâlcea	30.996.280	8.446.755
3	Ocna-Dej	Ocna-Dej	Dej (Someş)	19.838.685	3.377.480
4	Ocna-Şugatag	Şugatag	Maramureş	6.751.502	1.079.310
5	Coştiu	Coştiu	»	10.320.550	46.400 au moulin de Cămara-Sighet
6	Praid	Praid	TârnavaMică	3.138.450	877.730
7	Slănic	Slănic	P ahova	98.528.691	13.531.510
8	Tg.-Ocna	Tg.-Ocna	Bacău	45.055.267	11.816.247
9	Uioara	Uioara	Alba	63.593.545	14.755.491
			Total	283.766.695	59.148.553

POLITICA FRANCEZA A PETROLULUI

Urmare din pag. I-a

sură să trateze circa 5 milioane de tone pe an. Măsurile de contingentare cari au fost luate în Franţa au în primul rând acest scop.

In sfârşit această politică naţională se traduce prin convenţia dela 25 Iunie 1930 care fixează forma actuală a lui *„Compagnie française des Pétroles"*. Aceasta devine o societate mixtă cu participarea statului pentru 35 la sută din capitalul total. Statul este reprezentat în consiliul de administraţie prin doi comisari ai guvernului cu drept de veto. La *„Compagnie française des Pétroles"* şi-a constituit o filială la *„Compagnie française du raffinage"* pentru transformarea ţiţeiului; două mari rafinerii sunt în construcţie, una în Normandia, aproape de Havre, şi cealaltă în Provence, pe lacul de Berre. In fine prevăzând momentul când îşi va importa ea însăşi ţiţeiul brut din Mesopotamia, la Compagnie française des Pétroles a pus bazele unei a doua filiale, la *„Compagnie navale des Pétroles"* în vederea transporturilor petrolifere. Suszisele rafinerii vor fi puse în funcţie normală la 1 August 1934, când va începe să sosească petrolul din Mesopotamia.

*

Influenţa nouei politici petrolifere din Franţa care tinde la desvoltarea cât de intensă a rafinării pe propriul său teritoriu, reese dealtminteri în mod lămurit din următoarele date oficiale.

LA POLITIQUE FRANÇAISE DU PETROLE

(Suite de la première page)

pable de traiter environ 5 millions de tonnes par an.

Finalement cette politique nationale s'incarne dans la convention du 25 juin 1930 qui arrête la forme actuelle de la *„Compagnie Française des Pétroles"*. Celle-ci devient une société mixte, l'Etat souscrivant 35% du capital total et exigeant au Conseil d'Administration deux sièges pour ses deux Commissaires du Gouvernement pourvus d'un droit de veto. Peu à peu la *„Compagnie Française"* est amenée à constituer une filiale, la *„Compagnie Française du Raffinage"* destinée à traiter le pétrole brut. A cet effet, deux usines de raffinage sont en construction, l'Usine de Normandie, près du Havre et la Raffinerie de Provence sur l'Etang de Berre. Enfin, prévoyant le moment où elle aura à importer elle-même l'huile brute de Mésopotamie, la Compagnie Française des Pétroles a jété les bases d'une deuxième filiale la *„Compagnie navale des Pétroles"* destinée aux transports pétroliers. Aux termes des décrets d'autorisation d'importation, les raffineries doivent être en marche normale le 1er août 1934. C'est à cette époque qu'arrivera en Méditerranée le pétrole de Mésopotamie.

*

L'influence de la nouvelle poli ique pétrolifère de la France qui tend au développement aussi intense que possible de l'industrie du raffinage sur son propre territoire ressort nettement au demeurant, des données officielles suivantes.

IMPORTATIONS EN FRANCE

Huiles de pétrole et de schistes

			Quantités 1933 Six premiers mois	Quantités 1932 Six premiers mois	Valeurs 1933 Mille	Valeurs 1932 Francs
Brutes	Perse	Q. m.	1.036.411	1.051.836		
	Indes néerl.	„	1.513.928	155.912		
	Vénézuela	„	2.835.500	832.376		
	Etats-Unis	„	4.213.567	656 932		
	Autres pays	„	912.738	412.944		
	Total		10.512.144	3.110.000	249.876	66 490
Raffinées	U. R. S. S.	Hect.	168.040	19.745		
	Roumanie	„	*227.747*	*304.343*		
	Etats-Unis	„	100.618	411.980		
	Vénézuela	„	7.508	56 207		
	Perse	„	53.503	198.924		
	Autres pays	„	58.345	21.883		
	Total		615.761	1.013.082	18.594	32.276
Essences supérieures	U. R. S. S.	Hect.	2.570.500	3 462.674		
	Roumanie	„	*2 462.905*	*1.834 631*		
	Etats-Uni	„	3.525.952	4 166.023		
	Pérou	„	196.123	—		
	Perse	„	1.664,472	2.206.574		
	Vénézuela	„	43.799	179.962		
	Amérique cent. insul.	„	298.668	50.756		
	Indes néerl.	„	852.764	79.465		
	U. E. Belgo-Luxemb.	„	76.580	110.236		
	Autres pays	„	29.470	20.756		
	Total		11.721.503	12.101.077	367.092	441.110
Essences ordinaires	U. R. S. S.	Hect.	341.926	324.414		
	Roumanie	„	*128.405*	*217.382*		
	Etats-Unis	„	102 199	233.014		
	Egypte	„	18.812	18.807		
	Perse	„	93.335	68.558		
	M. E. Belgo-Luxemb.	„	222	21.212		
	Vénézuela	„	6.030	1.968		
	Autre pays	„	45.532	23.813		
	Total		741.462	909.168	21.968	32.973

Huiles de graissage et autres huiles lourdes

		Six premiers mois 1933	Six premiers mois 1932	Valeurs 1933	Valeurs 1932
U. R. S. S.	Q. m.	140.123	139.467		
Etats-Unis	„	742.420	765.868		
U. E. Belgo-Luxemb.	„	15.727	20 445		
Grand Bretagne	„	6.495	12.245		
Pologne	„	13.195	13.194		
Autres pays	„	44.747	22.290		
Total		962 707	975 509	113.496	125.215

Résidus de pétrole

mportés sous conditions d'emploi fixées par décret

			Quantités 1932	Quantités 1932	Valeurs 1933	Valeurs 1982
Combustibles liquides dits gas-oils	U. R. S. S.	Q. m.	435.489	276.523		
	Perse	„	272.170	269 093		
	Roumanie	„	*553.769*	*486,315*		
	Etats Unis	„	143 720	140.447		
	Vénézuela	„	208.391	368.719		
	Amér. cent. insul.	„	184.880	135.675		
	Autres pays	„	56.945	25.891		
	Total		1.855.364	1.702.663	55.014	45.549
Résidus dits fuel oils	U. R. S. S.	Q. m.	656.353	1.125.731		
	Roumanie	„	*356.529*	*238.290*		
	Etats-Unis	„	202 070	147.020		
	Vénézuela	„	673.458	1.000,882		
	Perse	„	612.904	607.379		
	Amer. cent. insul.	„	457.203	444.024		
	Autres pays	„	125.032	16.774		
	Total		3.083.551	3.580.100	43.067	50.018
Consistants dits road-oils et brais mous	*Roumanie*	Q. m.	*38.110*	*47.148*		
	Etats-Unis	„	42.696	96.686		
	Mexique	„	21.422	39.867		
	Grande Bret.	„	181.316	157.651		
	Allemagne	„	16.109	29.047		
	Vénézuela	„	61 575	16.068		
	U. R. S. S.	„	51.505	22 881		
	Autres pays	„	20.789	5.501		
	Total		433.522	414.849	15.140	18.721

Paraffine

Roumanie	Q. m.	*599*	*1.969*		
Grande Bretagne	„	3.939	2.445		
Pologne	„	11.544	16.407		
Etats-Unis	„	2.008	4.648		
Autres pays	„	2.471	4.369		
Total		20.561	29.838	4.066	6.290

IMPORTATIONS EN FRANCE DE ROUMANIE

	Quantités Quint. métriques 1933	1932	1931	Valeurs Mille francs 1933	1932	1931
Huiles minérales brutes, raffinées et essences	2.168.027	1.744.488	1.435.497	90.589	84.766	87.164
Huiles lourdes et résidus de pétrole	949.922	773.508	741.674	22.922	19.284	21.150

Résumé des opérations des produits pétrolifères effectuées en France dans les Usines exercées

Six premiers mois de 1933

Désignation des Marchandises	Unités	Quantités introduites en usines	Quantités sorties pour la consommation	Quantités sorties pour L'entrepôt, le transit ou les dépôts de l'intérieur	Quantités sorties pour L'exportation	Quantités sorties pour L'avitaillement des navires
Huilles brutes	Q. met.	10.346.591	2	5	—	—
Huiles de pétrole raffinées	Hectol.	14 646	262.041	241.682	34.289	80
Essences supérieures	„	369 825	1.935 496	2.076.761	77.362	145
Essences ordinaires	„	34.663	175.657	149,213	8.066	30
Huiles de graissage et autres huiles lourdes	Q. met.	8 151	168 617	239.735	3.674	4.809
Résidus de Pétrole gas-oil	„	—	537.551	537.175	62,411	59.172
Résidus de Pétrole fuel-oil	„	1.293	834.620	837.653	450.264	494.293
Résidus de Pétrole road-oil et brais mous	„	50.587	756.089	158.805	5.207	16.569
Cokes de pétrol et brais durs	„	—	33.532	—	8.391	—
Paraffine	„	—	5,222	8.697	—	—

Producţia de cărbuni pe primul semestru al anului 1933

de ing. George Th. Dumitrescu *din Ministerul de Industrie şi Comerţ*

In tabloul de mai jos, dăm producţia de cărbuni a României pe primul semestru al anului curent.

Datele din acest tablou sunt provizorii fiindcă de multe ori sunt modificate de calculele finale anuale ale societăţilor făcute asupra lunilor respective.

Din acest tablou, se vede că producţia de cărbuni a României pe primul semestru al anului 1933, a fost de 612.151 tone, care dacă o comparăm cu producţia de cărbuni din primul semestru al anului 1932 de 836.381 tone, vedem că în anul curent avem o scădere de producţie de 224.230 tone.

Scăderea cea mai impresionantă a producţiei, o are judeţul Dâmboviţa. Astfel, în primele 6 luni ale anului curent producţia a fost de 967 tone faţă de 20.534 tone a aceloraşi luni din anul trecut 1932

Acest lucru e rezultatul crizei prin care trecem şi al lipsei de debuşeuri.

Din acest tablou, vedem că din punct de vedere cantitativ, în primul rând sta cărbunele brun (476.422 tone), în al doilea rând vine huila (79.367 tone), în al treilea rând lignitul (52.753 tone) şi în al patrulea rând antracitul (3,609 tone).

Se mai observă o urcare bruscă a producţiei la minele de antracit «Baia Nouă» din jud. Severin. Astfel producţia acestei exploatări a fost în luna Aprilie a. c. de 82 tone, în Mai se urcă a 1052 tone, iar în Iunie la 1919 tone.

Trebue să mai menţionăm că datele publicate în «*România Petroliferă*» No. 308 din 7 August 1933, referitor la producţia de lignit pe primele trei luni ale anului curent, au suferit o majorare de 163.320 kgr. survenită din datele primite ulterior asupra producţiei din jud. Prahova.

Aşa încât cifra de 8.458.640 kgr. lignit, publicată sub titlul «Restul Ţării» în numărul amintit mai sus se modifică în 8.621.960 kgr. In aceeaşi proporţie se modifică şi totalul de 31.715.580 kgr. în 31.878.900 kgr.

La production du charbon en Roumanie pendant le premier semestre de l'année 1933

par l'ing. Georges Th. Dumitresco *du Ministère de l'Industrie et du Commerce*

Le tableau suivant indique la production charbonnière de la Roumanie pendant le premier semestre de l'année en cours.

Les données en sont provisoires vu qu'elles sont souvent modifiées à la suite des calculs de fin d'année faits par les sociétés.

Comme on le voit la production de charbon de la Roumanie pendant le premier semestre de l'année 1933, s'est élevée a 612.151 tonnes contre 836.381 tonnes pendant la période correspondante de l'année 1932, soit en diminution de 224.230 tonnes.

La moins value la plus impressionante est relevée dans le département de Dambovitza. Sa production, pendant les six premiers mois de l'année en cours n'a été que de 967 tonnes contre 20.534 tonnes pendant la même période de l'année 1932.

Cette baisse est le résultat de la crise que nous traversons et du manque de débouchés.

Au point de vue de la quantité, le charbon brun vient en tête avec 476.422 tonnes, suivi par la houille avec 79.367 tonnes. Le lignite vient en troisième ligne, avec 52 753 tonnes et enfin en quatrième ligne l'anthracite avec 3 609 tonnes.

A remarquer la brusque augmentation de la product on aux mines d'anthracite «Baia Noua» du département de Severin. De 82 tonnes en avril courant sa production s'est élevée en effet à 1052 tonnes en mai et à 1619 tonnes en juin.

Mentionons encore que les chiffres publiés dans la «*Roumanie Pétrolifère*» No. 308 du 7 août 1933, relatifs à la production du lignite pendant les trois premiers mois de l'année en cours ont subi une majoration de 163.320 kgr. provenant des données reçues ultérieurement sur la production du département de Prahova.

Le chiffre de 8.458.640 kgr de lignite, publié dans le susdit numéro sous la rubrique: „reste du pays" se modifie en conséquence en 8.621.960 kgr.

Le total général de 31.715.580 kgr. se modifie dans la même proportion en 31 878.900 kgr.

Production du Charbon en Roumanie pendant le premier semestre de l'année 1933

Département	Premiers 3 mois Kgr.	Avril Kgr.	Mai Kgr.	Juin Kgr.	Total Kgr.
Lignite					
Dâmbovitza	615.550	102.950	89.020	159.650	967.170
Muscel	22.641.390	5.230.300	4.751.000	3.984.620	36.607.310
Reste du pays	8.621.960	2.045.970	2.238.510	2.272.150	15.178.590
Total	31.878.900	7.379.220	7.078.530	6.416.420	52.753.070
Charbon brun					
Bacău	22.180.700	7.039 500	6.631.500	6.555.500	42.407.200
Hunedoara	208.630.760	59.078.240	61.281.350	53.541.570	382.531.920
Reste du pays	28.433.300	7 342.500	8.316.000	7.391.500	51.483.300
Total	259.244.760	73.460.240	76.228.850	64.488.570	476.422.420
Houille					
Braşov	6.702.000	1.978,800	2 460.000	2.017.200	13.158.000
Caraş	33.984.320	9.389.200	11.724.400	11.110.600	66.208.520
Total	40.686.320	11.368 000	14.184.400	13.127.800	79.366.520
Anthracite					
Gorj	144.740	101.000	59.000	467.940	772.680
Severin	83.500	81.600	1.052.200	1.618.600	2 835.900
Total	228.240	182.600	1.111.200	2.086.540	3.608.580
RECAPITULATION					
Lignite	31.878.900	7.379.220	7.078.530	6.416.420	52.753.070
Charbon brun	259.244.760	73.460.240	76.228.850	67.488.570	476.422.420
Houille	40.686.320	11.368.000	14.184.400	13.127.800	79.366.520
Anthracite	228.240	182.600	1.111.200	2 086.540	3.608.580
Total	332.038.220	92.390.060	98.602.980	89.119.330	612,150.590

Activitatea Bursei

Operaţiile încheiate în Bursă între 1—15 Septembrie, se cifrează la suma de 90 692 574 lei faţă de 50.864,973 în perioada corespunzătoare a anului trecut.

Din această sumă valoarea reală a efectelor e de 23.916.741, iar a acţiunilor de 66.775.833.

Din tabloul comparativ de mai jos se poate vedea diferenţa de cursuri la 1 Ianuarie şi 19 Septembri crt.

L'activité de la Bourse

Les opérations conclues à la Bourse d'effets et d'actions de Bucarest pendant la quinzaine du 1—15 Septembre se chiffrent par la somme de 90.692.574 lei contre 50.864.973 lei pendant la période correspondante de l'année 1932, soit à près du double.

Sur cette somme la valeur réelle des effets représente 23.916.741 lei et celle des actions 66.775.833 lei.

Voici d'autre part un intéressant tableau comparatif de la variation des cours de la Banque Nationale et de nos principales actions commerciales à la date du 1 Janvier 1933 et du 19 Sept. 1933.

	1 Janvier 1933	19 Sept. 1933
Banque Nationale	4250	4675
Credit Industrial	220	420
Astra Română	585	820
Steaua Română	280	560
Credit Minier	303	403—426
I. R. D. P.	36	135—150
Petrol Block	60	170
Mica	645	940—970
Reşiţa	197	330
Letea	295	405
S. R. D.	315	450
S. T. B.	990	1200

Petrolul în Argentina

Parlamentul Argentinei a votat un proect de lege, prin care se declară proprietate naţională toate puţurile de petrol din această ţară.

Iată câteva din prevederile noii legi:

Legea împuterniceşte guvernul să limiteze ori să interzică importul sau exportul petrolului.

Intreprinderile particulare îşi păstrează dreptul de exploatare a terenurilor petrolifere, în cadrul legei.

Nici o persoană străină nedomiciliată în Argentina, nici un stat străin nu vor putea cumpăra, direct sau indirect, o participare la exploatarea puţurilor.

Fiecare concesiune va fi limitată la 2000 hectare. Nici un concesionar nu poate căpăta mai mult ca cinci permise de exploatare în fiecare district

Statul are dreptul să-şi rezerve zone zise fiscale, în cuprinsul cărora nu se va putea acorda nici o concesiune, iar Statul va percepe 12 la sută din produsul brut al tuturor exploatărilor petrolifere.

Conductele de petrol vor fi considerate drept servi ii publice.

Le Pétrole en Argentina

Le parlement de l'Argentine a voté un projet de loi déclarant propriété nationale tous les puits pétrolifères de ce pays.

Voici quelques-unes des prévisions de le nouvelle loi:

Le gouvernement est autorié à limiter ou à interdire l'importation ou l'exportation du pétrole.

Les entreprises privées conservent le droit d'exploiter les terrains pétrolifères, dans le cadre de la loi.

Aucun ressortissant étranger non domicilié en Argentine, ancun Etat étranger ne pourra acheter—directement ou indirectement—une participation à l'exploitation des puits.

Chaque concession sera limitée à 200 hectares. Aucun concessionnaire ne pourra obtenir plus de cinq permis d'exploitation dans chaque district.

L'Etat a le droit de se réserver des zônes — dites fiscales — à l'intérieur desquelles aucune concession ne pourra être accordée. L'Etat percevra 12 % du revenu brut de toutes les exploitations pétrolifères.

Les conduites de pétrole seront considérées comme des services publics.

Citiţi şi răspândiţi „România Petroliferă"

Statul și industria română

Sugestii de îndreptare

L'Etat et l'industrie roumaine

Suggestions de redressement

(Suite de la première page)

creșterea bogăției țării, moneta nu poate dura și acoperirea ei în aur devine curând iluzorie.

Iată dar condițiunea esențială a menținerii unei stabilizări sau mai bine zis a echilibrului economic al unei țări care vrea să prospere.

O asemenea problemă nu se punea în trecut, fiindcă intrările de aur întreceau eșirile, situație care a fost răsturnată prin scăderea produselor noastre de export al petrolului și în special al grânelor.

CONVENȚIUNI DE COMPENSAȚIE

Desigur, dacă am fi avut prevederea să ne îngrijim din timp dela ivirea crizei, de convenții cu diferitele State, care să asigure printr'o justă compensație exportul nostru la prețuri convenabile, azi nu am fi avut nevoe de nici-un fel de restricțiuni vamale și de contingentare, iar moneta noastră ar fi avut un curs asigurat.

Fie că nu s'au putut realiza asemenea convenții, fie că am pierdut momentul favorabil, azi, în lipsă de convențiuni, am ajuns la restricțiuni valutare și la contingentare, de care nu ne putem lipsi fără a primejdui stabilizarea. Prin urmare, măsurile prin care se reglementează importul, în schimbul unei juste compensațiuni la export, fie de petrol, fie în special de grâne și lemne, sunt bune și chiar indispensabile pentru menținerea monetei întrucât ele se vor conforma condițiunilor următoare :

1. Să se stabilească mai întâi, de comun acord cu diferitele ramuri de industrie, materialele de import absolut necesare mersului curent al acestor ramuri, reînoirii mașinilor sau desvoltării unor ramuri de producție, conform planului de care vom vorbi mai jos. Aceasta este absolut necesar, căci altfel ajungem la distrugerea producției interne, și trebue să urmărim, după cum vom vedea, tocmai contrariul. In schimb, se va proceda la reducerea categorică a oricărui import care nu este absolut necesar vieții noastre economice.

Desigur, aceasta a fost și intenția în aplicarea măsurilor de azi, însă constatăm că aplicarea este în totul defectoasă, unele industrii trebuind să înceteze lucrul din lipsa materialelor strict necesare, în timp ce prin favoruri se introduc mărfuri de care ne putem lipsi.

Deasemenea, enormele taxe percepute la contingentare, trebuesc desființate.

Iată un exemplu : o societate are nevoe de luni de zile, pentru a obține în general prin compensație la export, autorizarea introducerii în țară a unei mașini ce nu se fabrică în interior și de care are absolută nevoe pentru a nu-și întrerupe lucrul. Transportul acestei mașini, în greutate de cca. 28.000 kgr., a costat dela Baden (Elveția) la Bacău, 118.000 lei, în timp ce taxele plătite la Bacău au costat:

Citra de afaceri	74.000 lei
Taxa de contingentare .	31.000 »
Camera de Comerț . . .	6.000 »
Total . . .	111.000 lei

adică aproape la fel, taxe interne cât transportul dela origină până în țară. Aceste taxe de contingentare ajung pentru unele materiale, până la 20 lei de kgr. și împreună cu alte taxe echivalează câte odată, cu valoarea mărfii.

Sarcini atât de covârșitoare sunt inadmisibile pentru o mașină absolut indispensabilă, căci ele îngreuiază mersul producției interne și îi scumpește prețul.

Deasemenea, compensarea de mărfuri nu se poate lăsa în sarcina fiecărei firme care solicită importul, astfel că dacă un importator nu face export, el, în căutarea unui amator de compensație, posesor de devize, este obligat să plătească până la 10% primă pentru aceste devize. Dacă această compensație nu se poate organiza de Banca noastră de emisiune și de organele competente ale Ministerului de Industrie, atunci insemnă că aceste instituții nu sunt organizate pentru a face față necesităților actuale.

Este evident că pentru a putea realiza compensația necesară, avem nevoe de un contact direct între Stat și diferitele ramuri ale economiei naționale. Ori, Statul nu poate sta de vorbă cu fiecare firmă în parte. Necesitatea organizării pe ramuri de activitate rezultă dela sine din cele arătate mai sus, fără de care o supraveghere a situației schimbului față cu mișcarea economică devine imposibilă de realizat.

2. Orice regim de constrângere, cum este compensarea de import-export, care înlocuește numai existența convențiunilor directe cu diferitele state, nu poate dura.

Prin urmare, după o scurtă aplicare a acestui regim, trebue să reluăm firul convențiilor durabile, căutând a obține prețurile cele mai bune pentru produsele noastre.

3. Măsurile de mai sus nu sunt însă suficiente, deoarece în zadar am cere compensațiunea dacă noi n'am avea ce oferi pentru această compensațiune, cantitativ și ca valoare.

A fost o adevărată salvare pentru țara noastră, existența petrolului, produs internațional care se vinde în orice împrejurare fie chiar cu prețuri mai mici.

A fost un timp și el continuă și azi, în bună măsură, că a-

peut durer et sa couverture or ne tarde pas à devenir illusoire.

Telle est en conséquence la condition essentielle du maintien d'une stabilisation ou, pour mieux dire, de l'équilibre économique d'un pays qui veut prospérer.

Un pareil problème ne se posait point dans le passé, parceque les rentrées d'or étaient supérieures aux sorties, situation qui a été renversée par la baisse des prix de nos principaux produits d'exportation, du pétrole et spécialement des céréales.

LES CONVENTIONS DE COMPENSATION

Si, depuis le commencement de la crise, nous avions eu la prévoyance de conclure à temps avec les divers Etats des conventions de commerce assurant par d'équitables compensations nos exportations à des prix convenables, nous n'aurions certes point besoin aujourd'hui d'aucune sorte de restrictions douanières et de contingentement et notre monnaie aurait eu un cours assuré.

Soit que de telles conventions n'aient pu être réalisées, soit que nous ayions perdu le moment favorable, aujourd'hui, en l'absence de conventions, nous en sommes arrivés à des restrictions de change et au contingentement dont nous ne pouvons nous passer sans mettre en péril la stabilisation. En conséquence, des mesures réglementant l'importation en échange d'une juste compensation à l'exportation, soit en pétrole, soit spécialement en céréales et en bois, sont bienvenues et même indispensables pour le maintien de la monnaie, en tant qu'elles se conformeront aux conditions suivantes :

1. Etablir d'abord, de commun accord avec les différentes branches d'industrie, quels sont les matériaux d'importation qui sont absolument nécessaires à leur fonctionnement courant, à la rénovation du machinisme ou au développement de certaines branches de production, conformément au plan dont nous parlerons plus bas. Une telle mesure est absolument nécessaire car, autrement, nous en arriverions à la destruction de la production intérieure et, comme nous le verrons, notre but doit être précisément le contraire.

En échange, il sera procédé à la réduction catégorique de toute importation qui n'est point absolument nécessaire à notre vie économique.

Telle a été très certainement aussi l'intention qui a présidé à l'adoption des mesures actuelles, mais nous devons constater que leur application a été entièrement défectueuse, certaines industries ayant été contraintes de cesser le travail faute du matériel strictement nécessaire, cependant que, par faveur, on a introduit d'autre part dans le pays des marchandises dont nous pourrions parfaitement nous dispenser.

De même, les taxes énormes perçues au contingentement doivent être supprimées.

En voici un exemple : une société a besoin depuis des mois d'obtenir par compensation d'exportation l'autorisation d'importer dans le pays une machine qui n'est point produite par l'industrie indigène et dont elle a absolument besoin pour ne pas interrompre son travail. Le transport de cette machine, d'un poids d'environ 28.000 kgr., a coûté de Baden (Suisse), à Bacau, la somme de 118.000 lei.

En même temps les taxes payées à Bacau se sont élevées à :

Chiffre d'affaires . . .	74.000 lei
Taxes de contingentement	31.000 „
Chambre de Commerce .	6.000 „
Total . . .	111 000 lei

C'est-à-dire que les taxes intérieures ont coûté presqu'autant que le prix du transport depuis l'origine jusque dans le pays.

Le montant de ces taxes de contingentement atteint pour certains matériaux jusqu'à 20 lei par kgr. et, joint à d'autres taxes, il représente parfois autant que la valeur même de la marchandise.

Des taxes si écrasantes sont inadmissibles pour l'achat de machines absolument indispensables car la production intérieure en est entravée et le prix des produits singulièrement augmenté.

De même, le soin de rechercher les marchandises de compensation ne peut être laissé à la charge de chacune des firmes qui sollicitent l'importation, obligeant ainsi l'importateur qui ne fait point d'exportation et se trouve à la recherche d'un amateur de compensation, possesseur de devises, à payer jusqu'à 10 % de prime pour lesdites devises. Si cette compensation ne peut être organisée par notre Banque d'émission et par les organes compétents du Ministère de l'Industrie, cela signifie que ces institutions ne sont point organisées pour faire face aux nécessités actuelles.

Il est évident que, pour pouvoir réaliser la compensation nécessaire, nous avons besoin d'un contact direct entre l'Etat et les différentes branches de l'économie nationale. Or, l'Etat ne peut servir d'intermédiaire à chaque firme séparément. La nécessité d'une organisation par branches d'activité s'avère d'elle-même de ce que nous venons de montrer. En son absence, une surveillance de la situation du change par rapport au mouvement économique devient impossible à réaliser.

2. Tout régime de contrainte, comme est la compensation d'importation et d'exportation qui ne fait que remplacer l'existence de conventions directes avec les divers Etats, ne saurait durer. **Par conséquent, après une courte application de ce régime nous devons reprendre le fil des conventions de commerce durables, cherchant à obtenir les prix les plus avantageux pour nos produits.**

3. Les mesures de plus haut ne sont cependant pas suffisantes car c'est en vain que nous demanderions une compensation si nous n'avions quoi offrir en échange, aussi bien en ce qui concerne les quantités que les valeurs.

Aussi l'existence en Roumanie du pétrole, produit international qui peut être vendu au dehors en toutes circonstances — fût-ce même à des prix inférieurs — constitue-t-il un véritable bonheur pour notre pays

Un temps a été — et il en est encore en bonne partie ainsi à l'heure

proape tot exportul nostru a fost susținut de produsele de petrol. Și azi mai ales, când prețurile acestor produse s'au dublat, avantagiile de schimb ce realizăm sunt considerabile. Un motiv mai mult să dăm toată atențiunea industriei noastre de petrol, să n'o mai șicanăm cu fel de fel de măsuri inutile, unele jignitoare, cum au fost proectul de expropriere de conducte, să-i usurăm formalitățile, condițiunile de export și posibilitățile de extindere pe piața internă.

Industria de petrol are mult de suferit ca și celelalte industrii de altfel, de impedimentele expuse mai sus, referitor la greșita aplicare a contingentării. Ea își importă cu greutate materialele de care are nevoe, care au ajuns, prin lipsa lor să facă primă pe piața internă. Industria de petrol este însă bine organizată într'o Asociație bine condusă, și prin urmare, Statul are cu cine sta de vorbă. Din nefericire, nu o face în destul.

In ceeace privește agricultura, ca element de export, situația este mult mai puțin satisfăcătoare, din cauza marei producții americane și a faptului că mai toate țările și-au creat agricultură internă. Din acest punct de vedere, ne temem că agricultura va continua încă multă vreme să nu mai reprezinte un pivot principal al exportului nostru. Ne întrebăm chiar, dacă cu timpul ea nu este destinată să devină ca în toate țările, o simplă chestiune de satisfacere a necesităților interne. S'ar părea că denumirea ce se dădea unor țări de „grânare", ale continentului, să nu mai subsiste cu timpul, de vreme ce sunt azi mijloace industriale pentru a creia pământuri rodnice și o rentabilitate chiar mai mare decât a terenurilor naturale.

In ceeace privește lemnul, de sigur putem să fim multă vreme țară exportatoare însă îngrijind de păstrarea pădurilor noastre necesare agriculturii.

Din cele de mai sus, rezultă că s'ar putea să nu putem subveni tuturor cerințelor de compensație și că agricultura să continue a juca un rol secundar din cauza prețurilor slabe oferite și a cererilor insuficiente.

Soluția care se impune în acest caz, este să procedăm la o desvoltare organizată a producției interne, după un plan bine stabilit, pe de-oparte pentru a produce în țară unele materiale ce încarcă prea mult importul nostru, și pentru care n'am putut realiza între timp juste compensațiuni cu alte țări ; pe de altă parte, pentru a realiza în felul acesta, o piață internă suficientă pentru plasarea grânelor ce nu mai sunt acceptate în exterior.

In acest plan de desvoltare economică internă, va intră desigur și modernizarea și industrializarea agriculturii noastre.

In aplicarea acestui plan de desvoltare, vom avea nevoe de importante capitaluri străine, cărora va trebui să le facem toate ușurările necesare unei colaborări cu munca românească. Prin aceasta, vom realiza și un aflux de devize spre interior, precum și mari posibilități de lucrări, deci o mișcare economică și de muncă prin care se va anima piața și se va rezolvi problema socială a șomajului intelectual și manual.

Aplicarea unui asemenea plan, cere și el o organizare a diferitelor ramuri de producție pentru a se putea realiza o armonie și o sistematizare a sforțărilor.

Prin însăși conformarea la o stare de fapt, unele asociații, cum este aceea a industriașilor de petrol, și unele sindicate, ca cel al cimentului, ființează deja și nu va fi nevoe decât să se dea acestor organe importanța și rolul pe care îl cer vremurile de azi. Cu alte cuvinte, nu este nevoe să venim cu teorii speciale și cu atât mai puțin cu aplicațiuni hazardate. Nu ni se cere decât să privim cu atențiune evoluția normală a lucrurilor, să ne angrenăm în necesitățile curente și cel mult să dăm un oarecare impuls prin măsurile bine chibzuite acestei evoluții naturale, pentru a înlătura pe cât posibil anomaliile timpului de criză și a grăbi procesul natural al restabilirii echilibrului economic.

Ing. P. N. Bejan

actuelle — où presque toutes notre exportation a été soutenue par les produits du pétrole. Aujourd'hui surtout que les prix desdits produits ont doublé, les avantages de change que nous réalisons sont considérables. Raison de plus pour accorder toute notre attention à l'industrie du pétrole, ne plus la chicaner par toutes sortes de mesures inutiles, — les unes vexatoires comme ont été les projets d'expropriation des conduites privées, — lui faciliter les formalités, les conditions d'exportation et les possibilités d'extension sur le marché intérieur. L'industrie du pétrole, tout comme les autres industries d'ailleurs, a beaucoup à souffrir des diverses entraves relatées plus haut et provenant d'une application erronnée du contingentement. Elle importe avec difficultés le matériel dont elle a besoin et qui, par son absence, en est arrivé à faire prime sur le marché intérieur. L'Industrie du pétrole est cependant bien organisée en une Association bien dirigée et, par conséquent, l'Etat trouve avec qui se concerter. Malheureusement, il ne le fait pas assez.

En ce qui concerne l'agriculture, comme élément d'exportation, la situation est beaucoup moins satisfaisante à cause de la grande production américaine et du fait que presque tous les pays se sont créé une agriculture indigène. De ce point de vue nous craignons que l'agriculture ne continue pendant longtemps encore à ne plus représenter un pivot principal pour notre exportation. Nous nous demandons même si, avec le temps, elle n'est point destinée, dans notre pays comme dans tous les autres, à ne plus subvenir qu'aux seules nécessités intérieures. Il semble que le surnom de „grenier à céréales" du Continent que l'on donnait jusqu'ici à certains pays n'aura plus de raison de subsister avec le temps, du moment où il existe à l'heure actuelle des moyens industriels pour fertiliser les terres et leur donner une productibilité plus grande même que celle des terrains naturels.

En ce qui concerne les bois il est évident que nous pourrons être pendant longtemps encore un pays exportateur, mais à la condition d'avoir soin de la conservation de nos forêts, si nécessaires à l'agriculture.

De ce que nous venons d'exposer il résulte qu'il se pourrait fort bien que nous ne puissions subvenir à toutes les demandes de compensation et que l'agriculture continuât à jouer un rôle secondaire dans notre exportation à cause des bas prix offerts et de l'insuffisance des demandes.

La solution qui s'impose dans ce cas est de procéder à un développement organisé de la production intérieure, selon un plan bien établi, d'une part pour produire dans le pays certains matériaux qui chargent par trop notre importation et pour lesquels nous n'avons pu réaliser entretemps de justes compensations avec d'autres pays et, d'autre part, afin d'organiser de cette manière un marché intérieur suffisant pour le placement des céréales qui ne sont plus acceptées au dehors.

De ce plan de développement économique intérieur fera certainement partie aussi la modernisation et l'industrialisation de notre agriculture.

Dans son application nous aurons besoin d'importants capitaux étrangers auxquels nous devrons accorder toutes les facilités nécessaires pour une collaboration féconde avec le travail roumain. En procédant ainsi, nous réaliserons un afflux de devises dans le pays ainsi que de grandes possibilités de travaux — en d'autres termes un mouvement économique et de travail qui animera le marché et résoudra aussi le problème social du chômage intellectuel et manuel.

L'application d'un tel plan réclame lui aussi une organisation des diverses branches de production, afin de pouvoir réaliser une harmonie et une systématisation des efforts.

Se conformant à un état de fait, certaines associations, comme celles des industriels du pétrole et certains syndicats, comme celui du ciment, existent déjà et il n'y aura plus qu'à donner à ces organes l'importance et le rôle que réclament les temps actuels. En d'autres termes, il n'est point besoin d'apporter des théories spéciales et d'autant moins des applications hasardeuses. On ne nous demande que de suivre avec attention l'évolution normale des choses, de nous engrener aux nécessités courantes et, tout au plus, de donner par des mesures bien concertées une certaine impulsion à cette évolution naturelle, afin d'écarter le plus possible les anomalies des temps de crise et de hâter le processus naturel du rétablissement de l'équilibre économique.

Ing. P. N. Bejan

Inspectarea depozitelor de produse petrolifere

Instrucțiunile ministerului de finanțe

Direcțiunea taxelor de consumație din ministerul de finanțe a trimis tuturor organelor fiscului instrucțiuni privitoare la inspectarea depozitelor de produse petrolifere taxate, atât nedenaturate cât și denaturate.

Aceste autorizațiuni se dau de ministerul de finanțe în conformitate cu dispozițiunile art. 55, 56 și 68 din legea pentru așezarea și administrarea taxelor de consumație asupra produselor petrolifere din 1 Ianuarie 1933, pentru înființare de depozite de desfacerea în consumul intern a produselor petrolifere atât nedenaturate cât și denaturate, după ce se ia în prealabil avizul ministerului de industrie, sănătății și primăriei locale, dacă se îndeplinesc următoarele condițiuni :

a) Depozitul să fie instalat într'un imobil separat, la o distanță de cel puțin 500 de metri de fabricile de petrol și să fie împrejmuite cu gard sau zid solid de 2 metri înălțime, având o singură poartă.

b) Să aibă rezervoare cu o capacitate de depozitare dela 10.000 kg. în sus și să nu aibă legături de conducte cu fabricile de petrol, sau conducte de legătură între rezervoarele sale.

c) Să aibă aparat „Enger" pentru distilația fracționantă, areometre pentru constatarea densității produselor, tablele de reducțiune, aparatele necesare măsurătorii și cântar pentru cântărirea produselor. Cântarul și areometrele să fie verificate de serviciul de măsuri și greutăți.

d) Să aibă grădelniță pentru scos probele de produse și eprubete de sticlă sau metal în care să se poată face determinarea densității lor.

e) Să aibă planul situației generale a depozitului la scara de cel puțin 1/250 cu o legendă explicativă, planurile rezervoarelor și tablele de capacitate a rezervoarelor calculate pe centimetri de înălțime verificate și vizate de organele de control fiscale.

Odată cu liberarea autorizației de funcționare se pun depozitarilor următoarele obligațiuni:

a) Pentru cei cari vând numai produse nedenaturate.

1. Să țină la dispoziția organelor fiscale de control actele justificative pentru plata taxelor la produsele introduse în depozit.

2. Să aibă permanent în depozit un registru Md. nr. 15 pe care trebue să-l completeze după instrucțiunile ce le cuprinde.

3. Să libereze tuturor cumpărătorilor facturi și bonuri conform dispozițiunilor date a căror cotoare se păstrează în depozit.

b) Pentru cei care vând produse denaturate și produse nedenaturate.

Pe lângă condițiunile impuse depozitelor cu produse nedenaturate și produse denaturate mai sunt obligate :

1. Să aibă permanent în depozit un registru jurnal în care să treacă produsele denaturate intoduse sinumărul biletului de liberă circulație pe care să le formeze în dosar și să aibă la dispoziția organelor fiscale de control.

2. Să aibă în depozit un registru de partizi în care să se treacă nominal persoanele cărora s'au vândut produsele petrolifere denaturate, cantitatea vândută și numele autorizației ministerului de finanțe sau administrației de constatare pe baza căreia s'a liberat marfa.

2. La finele fiecărei luni, depozitarul trebue să depună la administrația financiară de constatare, borderouri nominale în dublu exemplar de cantitățile produselor petrolifere denaturate vândute în care să se arate numărul autorizației pe baza căreia s'a liberat produsul, cantitatea liberată, numele și pronumele posesorului de motor, iar pentru motorina denaturată, petrol denaturat și uleiul mineral denaturat, produse taxate redus, se va preciza dacă autorizația a fost vizata de asociația generală a micilor morari, cele pentru mori, sau de Camere de agricultură, cele pentru traectoare agricole și motoarele expoatațiunilor agricole.

Depozitarii nu pot vinde produse petrolifere denaturate decât acelora cari posedă autorizație din partea administrației de constatare, pentru benzină grea denaturată, petrol denaturat și motorină denaturată și din partea ministerului, pentru ulei mineral denaturat.

Autorizațiile permanente pentru produse denaturate, vor trebui să fie vizate din trei în trei luni de către perceptorul respectiv ca o dovadă că motorul funcționează pe lângă viza asociației micilor morari sau a Camerei de agricultură.

Cantitățile eliberate nu vor putea depăși cantitățile aprobate în autorizație.

Aprobările de cantități provizorii sau globale vor trebui deasemenea vizate de Camerele de agricultură sau asociația generală a micilor morari după caz.

La ridicarea produselor petrolifere denaturate sau uleiului mineral denaturat, micii morari trebue să prezinte depozitarilor pe lângă autorizația vizată în modul arătat, și carnetul de bonuri ce li se eliberează de asociația micilor morari.

Pentru fiecare cantitate de produse ridicate din depozit, morarul detașează vârful unui bon completat și semnat pe care îl predă depozitarului trecând aceleași date și în carnet.

Aprovizionarea depozitelor cu produse petrolifere denaturate se face numai în baza unei aprobări speciale date pentru fiecare caz în parte de către minister.

Depozitele care sunt autorizate să vândă numai benzină grea denaturată sau numai motorină denaturată pot să se aprovizioneze în baza atuorizației speciale a ministerului cu petrol denaturat și ulei mineral denaturat.

In ce privește aprovizionarea depozitelor cu ulei mineral denaturat, aceasta se aprobă în urma cercetărilor ce se fac prin controlorul de taxe de consumație pentru a se stabili cantitatea de ulei mineral, vândută în anul 1932, morilor mici și țărănești care macină cu vamă, tractoarelor agricole și motoarelor și exploatațiunilor agricole, constatări ce se iau drept bază la aprobare.

Din uleiul mineral ce se constată că s'a vândut, se aprobă o cantitate egală cu cea vândută în 6 luni din anul precedent, din fabrica se se indică în petiție de către depozitar.

Inspection des dépôts de produits du pétrole

Instruction du Ministère des Finances

La Dire tion des taxes de consommation du Ministère des Finances a envoyé à tous les organes du fisc des instructions concernant l'inspection des dépôts de produits du pétrole soumis à des taxes, tant non dénaturés que dénaturés.

Les autorisations sont déli rées par le Ministère des Finances en conformité aux dispositions des art. 55, 56 et 68 de la loi pour l'établissement et l'administration des taxes de consommation sur les produits pétrolifères, tant non dénaturés que dénaturés, sur avis préalable du Ministère de l'Industrie, du Ministère de la Santé et de la Municipalité locale, sous réserve de remplir les conditions suivantes :

a) Le dépôt devra être installé dans un corps de bâtiment distinct, à une distance de 500 mètres au moins des raffineries et être entouré d'une haie ou d'un mur solide de 2 mètres de hauteur, ayant une seule porte d'entrée.

b) Posséder des réservoirs ayant une capacité de dépôt supérieure à 10.000 kgr. et n'ayant point de communications par conduites avec les raffineries o n'ayant point de conduites de liaison entre ces réservoirs.

c) Posseder un appareil *«Engler»* pou la distillation fractionnée, des aéromètres pour la constatation de la densité des produits, des tables de réduction, des appareils nécessaires au mesurage et une balance pour le pesage des produits. La balance et l'aéromètre devront être vérifiés par le Service des poids et mesures.

d) Posséder des vases gradués pour prélever es échantillons de produits ainsi que des éprouvettes en verre ou en metal pour pouvoir déterminer les densités.

e) Posséder le plan de la situation générale du dépôt à l'échelle de 1/250, avec une légende explicative, les plans des réservoirs et des tables de capacité des réservoirs calculés par centimètre de hauteur vérifiés et visés par les organes de contrôle fiscal.

Avec la délivrance de l'autorisation de fonctionnement les obligations suivantes sont imposées aux dépositaires.

a) Pour ceux qui vendent uniquement des produits non dénaturés.

1. Tenir à la disposition des organes fiscaux de contrôle les actes justificatifs pour le paiement des taxes des produits introduits en dépôt.

2. Tenir en permanence au dépôt un régistre Md. No. 15 qu'il devra compléter selon les instructions qui y sont comprises.

3. Délivrer à tous les acheteurs des factures et des bons conformément aux dispositions données et dont les souches seront conservées par le dépôt.

b) Pour ceux qui vendent des produits dénaturés et des produits non dénaturés.

En dehors des conditions imposées aux dépôts avec produits non dénaturés, ils sont encore tenus.

1. De tenir en permanence au dépôt un registre journal dans lequel seront passés les produits dénaturés introduits et le numéro du billet de libre circulation, dont il sera fait un dossier à la disposition des organes fiscaux de contrôle.

2. Tenir au dépôt un régistre de parties dans lequel seront inscrites nominalement les personnes auxquelles des produits pétro lifères dénaturés ont été vendus, les quantités vendues et le numéro de l'autorisation du Ministère des Finances ou de l'administration de constatation sur la base de laquelle la marchandise a été libérée.

3. A la fin de chaque mois le dépositaire devra déposer à l'administration financière de constatation, les bordereaux nominaux en double exemplaires des quantités produits pétrolifères vendues indiquant le numéro d'autorisation sur la base de laquelle le produit respectif lui a été délivré, le nom et le prénom du possesseur du moteur.

Pour la motorine dénaturée, le pétrole dénaturé et l'huile minérale dénaturée, produits soumis à des taxes réduites, il sera précisé si l'autorisation a été visée par l'Association générale des petits minotiers, pour ce qui a trait aux moulins, ou par les Chambres d'Agriculture pour ce qui a trait aux tracteurs agricoles et aux moteurs des exploitations agricoles.

Les dépositaires ne pourront vendre de produits pétrolifères dénaturé qu'à ceux qui possèdent des autor sations de la part de l'administration de constatat on, pour ce qui est de la benzine lourde dénaturé et de la motorine dénaturée et, de la part du Ministère, pour ce qui est de l'huile minérale dénaturée.

Les autorisation permanentes pour les produits dénaturés devront être visées tous les 3 mois par le per cepteur respectif, pour faire preuve que le moteur continue à fonctionner, cela, en dehors du visa de l'Association des petits Minotiers ou de la Chambre d'Agriculture.

Les quantités délivrées ne pourront dépasser le chiffre des quantités approuvés par l'autorisation.

Les approbations de quantités provisoires ou globales devront également être visées par les Chambres d'Agriculture ou par l'Association Générale des petits Minotiers, selon le cas.

Au moment de la l vraison des produits pétrolifères dénaturés ou de l'huile minérale dénaturée, les petits Minotiers, en dehors de l'autorisation visée de la façon susdite, devront présenter aux dépositaires aussi le carnet de bons qui leur est délivré par l'association des petits minotiers.

Pour chaque quantité de produits prise au dépôt le minotier détachera un bon complété et signé qu'il délivrera au dépositaire, en passant les mêmes données dans le carnet.

L'approvisionnement des dépôts en produits pétrolifères dénaturés se fera seulement sur la base d'une approbation spéciale délivrée par le Ministère pour chaque cas séparement.

Les dépôts qui sont autorisés à vendre seulement de la benzine lourde dénaturée ou seulement de la motorine dénaturée pourront, en vertu de l'autorisation spéciale du Ministère, s'approvisonner aussi en pétrole dénaturé et en huile minérale dénaturée.

En ce qui concerne l'approvisionnement des dépôts en huile minérale dénaturée, celui-ci est approuvé après enquête faite par le contrôleur des taxes de consommation afin d'établir la quantité d'huile minérale vendue en 1932 aux petits moulins et aux moulins paysans qui travaillent sur paiement en nature, aux tracteurs agricoles, constatations prises pour base pour l'approbation.

Sur la quantité d'huile minérale dont la vente a été ainsi constatée on approuvera l'approvisionnement avec une quantité égale à celle vendue pendant 6 mois de l'année précédente, à la fabrique indiquées dans la demande par le dépositaire.

INFORMAȚIUNI

Potrivit instrucțiunilor Ministerului de Finanțe, Banca de Credit și Banca Românească, au început plata cuponului de Octombrie, la împrumutul de desvoltare.

Plata se face în felul următor :

20 la sută în numerar ;

80 la sută în bonuri de casă negociabile, emise de Casa de amortizare.

*

Consiliul de direcție al Uniunei Camerelor de Comerț s'a întrunit sub președinția d-lui ing. *C. Osiceanu*, asistat de d. Gh. Christodorescu, director general.

D. *C. Osiceanu*, care în calitate de președinte al Uniunei Camerelor de Comerț și Industrie a luat parte la festivitățile dela Sinaia cu prilejul cincuantenarului Castelului Peleș, a adus la cunoștința comitetului convorbirile pe cari le-a avut cu diferiți fruntași politici, în legătură cu chestiunile ce interesează comerțul și industria. D-sa a mai dat relații comitetului asupra întrevederei avute cu d. Volpi, fost ministru de finanțe al Italiei, cu prilejul vizitei pe care acesta a făcut-o la rafinăriile și șantierele Stelei Române dela Câmpina de sub conducerea d-sale.

* * *

D. I. Marinescu, directorul societății *Concordia*, care se află la Bruxelles, unde a luat parte la adunarea consiliului de administrație al societății *Hidrofina*, se va înapoia în țară la 15 crt. împreună cu d. F. Carlier, administrator-delegat al soc. *Concordia*.

*

In luna Iulie, producția minelor de aur din țară a dat 257 kgr. 929 gr. aur fin. Această producțiune se repartizează în modul următor : «Mica» a produs 160 kgr. 530 gr. ; Minele de Aur ale Statului au produs 41 kgr. 742 gr., iar Minele particulare de aur, au dat 50 kgr. 557 gr. aur pur.

* * *

Comisiunea parlamentară a petrolului din Franța, care s'a întrunit, a discutat asupra proectului creării unei societăți anonime naționale, care să dețină importul și rafinarea produselor petrolifere în Franța.

Comisiunea se va întruni din nou la 11 Octombrie.

* * *

INFORMAȚIUNI PETROLIFERE

Piața petrolului este calmă.

La intern :

Iată prețurile pe calități :

Bușteni ușor Lei 8100 vagonul
Bușteni mediu lei 7900 vagonul.
Bușteni paraf. lei 7200 vagonul.
Bușteni greu lei 7500 vagonul.
Baicoi ușor lei 8100 vagonul.
Moreni Dacian ușor.
Prov. Subsol Român lei 6600.
Prov. Sondajul Buna-Speranța. Concordia lei 6700 vagonul.
Prov. Piscuri Dacia Romană, Starnaphta Unirea, R. C. O. lei 6300 v.
Gura Ocniței Dacian I lei 7300 v.
Gura Ocniței Dacian II lei 7100 v.
Moreni Dacian extra greu.
Prov. Țuicani lei 4600 vag.
Moreni paraf. I lei 5600 v.
Ochiuri paraf. I lei 5600-6300 v.
Țintea Lei 5700 vag.

DERIVATE

Benzina ușoară se găsește la 10.40 10.50— lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Benzina grea se găsește la 3.40—2 45 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Petrolul lampant se găsește la 3.25—3.30 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Motorina este la 3.05—3.10 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Păcura este cerută la 0.70—0 75 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 19.00--19.50 lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 20.00 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan, cel OO la 21.00 lei kgr. și cel OOO la 22.50 lei kgr. loco.

INFORMATIONS

En vertu des instructions du Ministère des finances, la „Banque de Crédit Roumain", et la „Banca Romaneasca' ont commence le paiement du coupon d'octobre de l'emprunt de développement.

Le paiement s'effectue comme suit :

20 % en numéraire ;

80 % en bons de caisse négociables, émis par la Caisse d'amortissement.

*

Le Conseil de Direction de l'Union des Chambre de Commerce s'est réuni sous la présidence de M. l'ingénieur *C. Osiceano*, assisté de M G. Christodoresco, directeur général.

M. *C. Osiceano*, qui, en sa qualité de Président de l'Union des Chambres de Commerce et d'industrie, a pris part aux fêtes de Sinaia à l'occasion du cinquantième anniversaire du Chateau du Pelesh, a porté à la connaissance du comité les conversations qu'il a eues avec divers personnages politiques marquants, en relation avec les questions qui intéressent le commerce et l'industrie. Il a encore donné au comité des relations sur l'entrevue qu'il a eue avec M. Volpi, ancien ministre des finances de l'Italie, lors de la visite que ce dernier a faite, sous sa direction, aux raffineries et aux chantiers de la «Steaua Romana» à Campina.

* * *

M. I. Marinesco, directeur de la société *Concordia*, qui se trouve à Bruxelles où il a pris part à l'assemblée du conseil d'administration de la société *Hidrofina*, rentrera dans le pays le 15 de ce mois, en même temps que M. F. Carlier, administrateur-délégué de la *Concordia*.

*

Pendant le mois de juillet la production des mines d'or du pays s'est élevée à 257 kgr. 929 d'or fin. Sur ce total la soc. «Mica» a produit 190 kgr. 530, les Mines d'or de l'Etat 41 kgr. 742 et les diverses mines privées 50 kgr. 557.

* * *

La Commission parlementaire du pétrole de France a discuté dans sa dernière réunion le projet de création d'une société anonyme nationale qui détienne l'importation et le raffinage des produits pétrolifères en France. La Commission se réunira à nouveau le 11 Octobre.

* * *

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

La marché du pétrole est calme.

A l'intérieur :

Voici les prix :

Bușteni léger lei 8100 le vag.
» moyen lei 7900 le vag.
Bușteni paraffineux lei 7200 le v.
Bușteni lourd lei 7500 le vag.
Baicoi léger lei 8100 le vag.
Moreni Dacien léger.
Provenance Subsol Român lei 6600 le vag.
Prov. Sondajul, Buna-Speranța, Concordia lei 6700 le vag.
Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C. O. lei 6300 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien I lei 7300 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien II lei 7100.
Moreni Dacien extra-lourd.
Prov. Țuicani lei 4600 le vag.
Moreni paraf. I lei 5600.
Ochiuri paraf. I lei 5600-6300 le v.
Țintea lei 5700 le vag.

DERIVES

La benzine légere est demandée à 10.40—10.50 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 3.40—3.45 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 3.25—3.30 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 3.05—3.10 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0.70—0.75 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 19.00—19 50 lei le kilo loco fabr.

L'huile royale O est démandée à 20 00 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 21.00 lei et celle OOO à 22.50 lei le kilo loco.

Exportation par Constantza de produits pétrolifères à destination de la France (pendant le mois d'août 1933)

Date	Nom du vapeur	Expéditeur	Destination	Essence	Pétrole	Mazout	Gasoil	Destinataire
				Tonnes				
11	Helix	Astra Română	Tunis, Bone & Casablanca	2.159	1.451	—	—	Shell Oil Company
7	Scotas	» »	Pauillac	10.737	—	—	—	Asiatic Petroleum Company
3	Borgny	Steaua Română	La Seyne, la Mede	3.873	—	—	—	Steaua Française
3	Cip	» »	Gherbourg, le Havre & Rouen	8.155	—	—	—	A ordre
18	Irania	» »	Tunis, Bone	2.115	150	—	—	» »
25	Borgny	» »	La Seyene, la Mede	3.983	—	—	—	Steaua Française
29	Amrum	» »	Kenitra	1.834	—	—	—	A ordre
9	Socony	Româno-Amer.	Fedahla, Casablanca	2.697	748	—	760	Vacuum Oil Company
27	C. Campanella	»	Rouen	—	60	3.862	955	A ordre

Cari sunt necazurile provocate de un cablu de oţel fabricat în mod obişnuit ?

Sforţările interne, cu alte cuvinte tendinţa mare a sârmelor de a se desface, în urma cărora la punerea în lucru a cablului, pe scripete sau tobe, factorii ce contribuesc la distrugere se înmulţesc.

Intr'un cablu „VERIFORM" --- fiind laminat --- lipsesc aceste sforţări interne. De aceea un cablu „VERIFORM" se uzează numai la lucrul la care este supus şi nu se distruge singur.

„ANGLIA", S.A.R., PLOEŞTI

Numai calitatea este adevărata economie

Prix à l'exportation

Le 10 octobre	Fob Constantza La tonne métrique Lst. or	Frs. fr.	Fob Giurgiu Lst. or	Frs. fr.	à la raffinerie Lei
Gazoline	3.10.0	434.73	3. 5.3	405.23	2.17
Essence légère	3. 7.0	416.10	3. 2.3	386 60	2.06
» moyenne	2.18.0	360.71	2.13 3	330.71	1.69
» lourde	2.12.0	322.95	2. 7.3	293.45	1.45
» Crac. double raf.	2.15.0	341 58	2.10.3	312.08	1.57
White Spirit I	2.11 0	316.73	2. 7.9	296.55	1.61
» » II	2. 5.0	279.47	2. 1.9	259.29	1.36
Pétrole raffiné	2. 1.0	25 .03	1.19.6	245 31	1.28
» dist.	1.19.3	243 76	1.16.0	223.58	1.13
gaz oil parraf.	1.13.0	201 94	1. 9.9	181.76	0.88
» non parraf.	1.16.0	223.5	1.12.9	203.40	1.—
Mazout par.	0.14 6	90.05	0.12 0	74.52	0 27
» non par.	0.17.0	105.58	0.14.6	90.05	0.38
» ± 20°C	0.15.6	96.27	0.13.0	80.74	0.31

*

Plata cuponului *„Creditului Minier"* pe anul 1932 va începe la 25 crt.

*

„Creditul Minier" a repurtat zilele acestea cel mai frumos succes de foraj la noi în ţară. Forajul sondei No. 3 în regiunea de explorare Boldeşti-Hârsa, început la 25 Septembrie a atins în 5 zile adâncimea de 1000 metri.

Sonda No. 6 Gura Ocniţei a răsbit prin erupţie la 21 Sept. cu un debit initial de cca 40 vag.

*

Producţia zilnică este de circa 2100 vagoane.

*

Producţia zilnică a principalelor societăţi este :

„Steaua Română" 330 vag ;
„Astra Română" 370 vag.
„Concordia" 330 vag. ;
„Unirea" 180 vag. ;
„Creditul Minier" 145 vag. ;
„Colombia" 70 vag. ;
„I. R. D. P." 55 vag.
„Sondrum" 36 vag.

*

Un eveniment important. — *Româno-Belgiana de Petrol-Sondrum.* După cum am anunţat la timp, mărirea capitalului societăţi *„Româno-Belgiană de Petrol"* de la 100 la 325 milioane lei, în vederea unei importante extensiuni a activităţiei acestei societăţi, este acum un fapt îndeplinit.

Datorită acestui nou şi considerabil aport de capital străin, pus la dispoziţie de către un mare grup care se interesează pentru prima oară la petrolul nostru, societatea «Româno-Belgiană» a preluat dela «Spies Petroleum Cy., Ltd» din Londra, 75% din acţiunile societăţii «Sondrum» şi odată cu aceasta a preluat şi conducerea efectivă a întreprinderii.

Deasemenea societatea «Româno-Belgiană» a achiziţionat dela Societatea «Româno-Africana» jumătate din toate concesiunile pe care aceasta din urmă le deţine în diferite regiuni şi din cari cele mai interesante sunt cele din Adânca Secueni (sud-estul regiunii Gura-Ocniţei), Urlaţi-Ceptura concesiunea Basilescu) şi Floreşti-Călineşti (concesiunea Cantacuzino).

Societatea «Româno-Belgiană» va da imediat un puternic impuls lucrărilor de exploatare, unând la dispoziţia societăţii «Sondrum» mijloacele financiare necesare pentru intensificarea exploatărilor ei pe perimetrele sale dela Gura-Ocniţei (Sft. Gheorghe) şi începând totodată lucrări pe concesiunile petrolifere ce au fost preluate acum de la socie atea «Romano-Africanã».

Programul de lucru pentru primele sonde al căror foraj va începe în curând şi în cari se pun cele mai mari şi legitime speranţe, dat fiind calitatea excepţională a terenurilor şi şi fos stabilit de d. Barendson administratorul-delegat a socie ăţii *„Româno-Belgiană"* împreună cu d. Paul Jaeger, directorul ei general.

Conducerea societăţei *„Sondrum"* care va continua a exista ca întreprindere de sine stătă oare, a fost încredinţată d-lor Paul Jaeger şi Mihail R utu.

Lumea noastră petroliferă va lua desigur act cu vie satisfacţie de încrederea pe care, cu toate timpurile vitregi actuale, — ce nu pot fi decât efemere ce e drept — capitalurile streine bine informate continuă să o manifeste în petrolul românesc.

Este un simptom din cele mai îmbucurătoare şi nu putem decât felicita pe acei cari au contribuit la această înfăptuire, urându-le să fie răsplătiţi printr'o complectă reuşită.

*

Le paiement du coupon du *„Creditul Minier"* pour l'année 1932, commencera le 25 crt.

*

„Creditul Minier" a reporté ces jours-ci l'un des plus beaux succès de forage dans notre pays. Le forage de la sonde No. 3 dans la région d'exploration Boldeşti-Hârsa, commencé le 25 septembre a atteint en 5 jours la profondeur de 1000 mètres

La sonde No. 6 Gura Ocnitzei a jailli le 21 sept. avec un débit initial de 40 vagons

*

La production quotidienne de pétrole brut est d'environ 2100 vag.

*

La production quotidienne de nos principales société est :

„Steaua Română" 330 vag. ;
„Astra Română" 37 vag. ;
„Concordia" 330 vag ;
„Unirea" 180 vag. ;
„Creditul Minier" 145. ;
„Colombia" 70 vag. ,
„I. R. D. P." 55 vag. ;
„Sondrum" 36 vag. ;

*

Un événement important. — La *„Roumano-Belge de Pétrole"*-*„Sondrum"*. Ainsi que nous l'avons annoncé à temps la majoration du capital de la société *„Roumano-Belge de Pétrole"*, de 100 à 325 millions de lei, en vue d'une importante extension du champ d'activité de cette société, est désormais un fait accompli.

Grâce à ce nouvel et considérable apport du capital étranger, fourni par un grand groupe qui s'intéresse pour la première fois au pétrole roumain, la société «Roumano Belge de Pétrole» a repris à la «Spies Petroleum Cy, Ltd.» de Londre 75% des actions dela société «Sondrum» et en même temps la direction effective de l'entreprise. De même, la «Roumano Belge de pétrole» a acquisitionné de la «Romano-Africana» la moitié de toutes les concessions que cette dernière possède dans différentes régions et dont les plus intéressantes sont celles d'Adânca-Sacueni (Sud-Est de la région Gura-Ocnitzei, Urlati-Ceptura (concession Basilescu) et Floresti-Calinesti (concession Cantacuzène).

La société «Roumano-Belge» donnera immédiatement une forte impulsion aux travaux d'exploitation en mettant à la disposition de la société «Sondrum» les moyens financiers nécessaires pour l'intensification des exploitations sur ses périmètres de Gura Ocnitzei (Sft. Gheorghe) et en commençant des travaux sur les concessions qui viennent d'être reprises maintenant de la «Romana-Africana».

Le programme de travail pour les premières sondes dont le forage commencera sous peu et dans lesquelles on place les plus sérieuses et légitimes espérances, étant donné la qualité exceptionnelle des terrains, a déja été établi par M. Barendson, administrateur délégué de la société *„Roumano-Belge"* et M. Paul Jaeger son directeur général.

La direction de la société *„Sondrum"* qui continuera a exister en tant qu'entreprise indédendante a été confiée à MM. Paul Jaeger et Michel Rautu.

Notre monde pétrolifère prendra certainement acte avec la plus vive satisfaction de la confiance que, malgré les temps difficiles actuels — qui ne peuvent être que passagers, il est vrai — les capitaux étrangers bien informés continuent à manifester au pétrole roumain.

C'est là un symptome des plus réjouissants et nous ne pouvons qu'en féliciter ceux qui ont contribué à cette réalisation, leur souhaitant sincèrement d'être récompensés de leurs efforts par une réussite complète.

*

Exportation par Constantza des produits pétrolifères à destination de la France (pendant le mois de septembre 1933)

Date	Nom du vapeur	Expéditeur	Destination	Benzine	Pétrole	Mazout	Gas-oil	Destinataire
				Tonnes				
9	Helix	Astra Română	Tunis	982	1 724	—	—	Shell Oil Company
18	Apolonia	„ „	Beyrouth	—	—	—	2.056	„ „ „
14	Socombel	Steaua Română	Algers & Arzew	921	997	—	—	Steaua Française
6	Socony	Rom.-Americ.	Fedahla	3.414	760	—	—	Socony Vacuum Oil Company
9	Pegasus	„ „	Beyrouth	979	1.895	18	1.544	Vacuum Oil Company
9	Le Loing	Concordia	Toulon	—	—	5.822	—	Ministère de la Guerre
9	Melpomene	„ „	Berre	—	—	10.238	petr. brut	Raffinerie de Berre
21	Taigete	Redeventza	Arzew	3.573	1.039	—	—	Soc. Anonyme „Jupiter"
19	Jenny	„	La Pallice & Bordeaux	—	—	—	7.248	A ordre
23	Mazorca	„	Beyrouth	—	—	1.723	1.283	A ordre
4	Minister-Wedel	Colombia Unirea & Cred. Min	Le Havre	7.609	2 166	—	—	A ordre
15	Borgny	Steaua Română & Colombia	La Seyene & Port de Bouc	2 999 1 305	—	—	—	Soc. Franc. de comb. liquides Etablissements Veuve Bosc & à ordre
18	San Andrea	Steaua Română & Colombia	Rouen & le Havre	5.188	995	—	—	Soc. André & à ordre
20	Omphale	Concordia & Steaua Rom.	Alger	—	—	3.241	415	Les Consommateurs de Pétrole
21	Mazouth	Rafinajul	Susa (Syrie)	377	224	—	—	Soc. Lubr. de Pétrole

D. ing. Tânţăreanu, directorul general al minelor, a convocat pe reprezentanţii societăţilor petrolifere la o constătuire spre a se vedea ce măsuri sunt de luat pentru stăvilirea urcării nejustificate a preţurilor produselor petrolifere.

Consfătuirea s'a ţinut la ministerul de industrie în prezenţa d-lui Gr. Gafencu, subsecretar de stat şi au participat d-nii: ing. Tânţăreanu, directorul general al minelor, ing. Ficsinescu, dela soc. *„Columbia"*, ing. Mătăsaru reprezentând soc. *„Steaua Română"*, *„Româno-Americană"* şi *„Astra-Română"*, ing. Silviu Marino, reprezentând soc. *„Concordia"* şi ing. Moriatty, dela soc. *„Petrolul Bucureşti"*.

D. ministru Gafencu a conferit cu privire la aceeaşi chestiune şi cu d M. Zentler, directorul general al soc. *„Distributia"*. S'au luat următoarele hotăriri :

Orice variaţiune în preţurile derivatelor de petrol, la consumul intern să fie în prealabil comunicată de către societăţi ministerului de industrie şi comerţ.

Prefecturile de judeţ vor primi din partea ministerului, la cerere, preţurile cu cari este raţional a se vinde pe pieţele locale produsele petrolifere.

M. l'ing. Tânţăreanu, directeur général des Mines, a réuni les représentants des sociétés pétrolifères pour se concerter sur les mesures à prendre afin de mettre un terme à la hausse injustifiée des prix des produits du pétrole. La conférence a été tenue au ministère de l'industrie en présence de M. Gr. Gafenco, sous-secrétaire d'Etat et, en dehors de M. l'ing. Tantareano y ont participé MM. l'ing. Ficsinesco de la société «Colombia», l'ing Matasaru, représentant les sociétés «Steaua Romana», «Romano-Americana», et «Astra Romana», l'ingénieur Silvio Marino, représentant la société «Concordia», et l'ing. Moriatti de la société «Petrolul «Bucuresti».

M. le Ministre Gafenco a conféré également dans la même question avec M.M. Zentler, directeur général de la société «Distributzia».

Les décisions suivantes ont été prises : Toute variation dans les prix des dérivés du pétrole pour la consommation in érieure devra au préalable être communiquée par la société au Ministère de l'Industrie et du Commerce.

Le préfectures de département recevront de la part du Ministère, sur demande, communication des prix auxquels il est rationnel de vendre les produits pétrolifères sur les marchés locaux.

Quantités de produits du pétrole exportées par la Station de Pétrole de l'Etat de Constantza pendant le mois de Septembre 1933

Essence	Kilogs.	103.918.810
Pétrole raffiné	„	84.484.908
Distillé	„	834.785
Gas oil	„	32.077.685
Pétrole brut	„	17.217.730
Huilles minérales	„	302.496
Résidu du pétrole (Mazout)	„	155.098.391
Total	Kilogs	453.934.803

*

Regia autonomă a *Conductelor de Petrol*, care, conform prevederilor bugetare, trebuia să verse Statului în primul semestru suma de lei 126,5 milioane, a încasat în acest timp suma de lei 136 milioane şi vărsat Statului numai lei 91,5 milioane.

Regia *Redevenţelor şi Impozitelor Miniere* a încasst în primul semestru lei 210,8 milioane şi vărsat Statului 195 milioane.

*

Benzina în depozit la diversele rafinării din Statele-Unite, la 29 Septembrie a fost de 28 milioane barile, în urcare cu 300.000 barile faţă de stokul dela sfârşitul săptămânei trecut .

* * *

Producţiunea de petrol a Statelor Unite pentru luna care va începe la 8 Octombrie a fost fixată la 2.337.500 barile ceeace reprezintă o scădere de 72.200 barile faţă de luna precedentă.

*

Cursul petrolifelor române la Paris a fost la 10 Oct.

„AstraRomână" 81 **fr. frc.**
„Steaua Română" 59
„Concordia" 60.50
„Petrol Block" 14.50.
„Rom-Belgiană de Petrol" —
„Redevenţa" 12.50.
„Starnaphta" —
„Soc. Regală de Petrol." —
„Siper" —
„Colombia" —
„Victoria" —

* * *

Foraje în Bolivia. — Intreprinderea „Aquila Doble Oil Company" din Bolivia care începuse de câtva timp foraje în apropiere de Cochabamba, fără succes însă, s'a decis acum să plaseze acţiunile sale în străinătate, în speranţa că va putea atrage capital străin pentru explorările din Bolivia. Cantitatea cea mai mare de petrol ce se consumă în Bolivia se importă actualmente din Peru şi ar fi deci debuşeu imediat pentru petrolul ce eventual s'ar produce la Cochabamba.

La *Régie Autonome des Conduites de Pétrole* qui, selon les prévisions budgétaires, aurait dû verser à l'Etat, au cours du premier semestre courant, une somme de 126,5 millions a encaissé durant cet intervalle non moins de 136 millions de lei, mais n'en a versé à l'Etat que 91,5 millions.

La *Régie des Redevances et des impôts miniers* a encaissé, durant le premier semestre, 210.8 millions de lei et a versé à l'Etat 195 millions de lei.

*

Les quantités de benzines en dépôts dans les diverses raffineries des Etats-Unis à la date du 29 septembre se sont élevées à 28 millions de barils en augmentation de 300 mill barils par rapport aux stocks de la fin de la semaine précédente

* * *

La production de pétrole des Etats-Unis pour le mois qui a commencé le 8 Octobre a été fixée à 2.387.500 barils, ce qui représente une réduction de 72.200 barils par rapport au mois précédent.

*

Le cours des valeurs Pétrolifères Roumaines a été à Paris le 10 Oct.

„Astra Română" 81 **fr. frc.**
„Steaua Română" 59
„Concordia" 60.50
„Petrol Block" 14.50.
„Rom-Belge de Pétrole"
„Redevenţa" 12.50.
„Starnaphta" —
„Soc Royale des Pètroles" —
„Siper" —
„Colombia" —
„Victoria" —

* * *

Les forages en Bolivie. — L'entreprise „Aquila Doble Oil Company" de Bolivie avait commencé depuis quelque temps des forages dans le voisinage de Cochabamba, mais sans succès. Elle vient de se décider à placer ses actions à l'étranger dans l'espoir de pouvoir attirer les capitaux étrangers pour les explorations de Bolivie. La majeure partie du pétrole consommé en Bolivie est actuellement importée du érou et le pét ole qui pourrait être éventuellement produit à Cochabamba y trouverait un débouché immédiat.

Italia votează mari sume pentru explorări şi instalaţii petrolifere. — Producţia rafinăriilor italiene este în plin progres faţă de anul trecut. Iată datele pe ambele semestre 1933 şi 1932:

	Janvier 1933 Tonnes	Juin 1932 Tonnes
Essence	79,619	70,297
Lampant	20,810	13,656
Gaz oil	10,035	13,088
Mazout	69,405	51,337
Asphalte	17.261	14,029
Divers	8,307	5,244

Din producţia proprie de ţiţei s'au tratat în rafinării 13.883 tone faţă de 12.355 tone în semestrul anului trecut, din care s'au scos anul acesta 7.873 tone benzină şi 3.006 tone lampant faţă de 6.855 tone benzină şi 2841 tone lampant în primul semestru 1932. Păcură : 2 488 tone faţă de 1.998 tone.

Profesorul Zuber, dela Universitatea din Cracovia a explorat împreună cu inginerii italieni regiunea Petralia Soprana la vre-o 100 km. de Palermo (Sicilia). Raportul e favorabil şi guvernul italian a decis punerea regiunii în exploatare. Inainte de războiu această regiune fusese cercetată de americani, dar guvernul italian n'a voit să acorde concesiuni.

In Albania se lucrează cu mult spor în regiunea Valona şi Aipa.

Guvernul italian a acordat în ultimii 6 ani 42.000.000 lire pentru investiţii în exploatările petrolifere naţionale, canalizând totul prin societatea A. G. I. P. şi Consiliul de Miniştrii a votat alte 90.000.000 lire în acelaş scop. A. G. I. P. deţine concesii asupra 64.000 hectare pe care s'au forat până azi 30 sonde. Această întindere se va mări cu alte 2.000.000 hectare, în care vor intra regiunile Rovigo, Ferrara şi Ravenna, fiind proectată forarea a altor 106 sonde.

L'Italie vote des sommes importantes pour les explorations et les installations pétrolifères. — La production des raffineries italiennes est en grand progrès par rapport à l'année dernière. Voici les chiffres pour les deux semestres 1933 et 1932.

	Janvier 1933 Tonnes	Juin 1932 Tonnes
Essence	79,619	70,297
Lampant	20,810	13,656
Gaz oil	10,035	13,088
Ma out	69,405	51,337
Asphalte	17.261	14,029
Divers	8,307	5,244

Sur la product on de pétrole brut indigène les raffineries italiennes ont traité cette année 13.833 tonnes au regard de 12.355 tonnes pendant le premier semestre de l'année dernière. Il en a été extrait cette année 7 873 tonnes de benzine et 3.006 tonnes de lampant contre 6.855 tonnes de benzine et 2.841 tonnes de lampant pendant le premier semestre de 1932. Le production du mazout a été de 2.488 tonnes contre 1.998 tonnes.

Le professeur **Zuber** de l'Université de Cracovie a exploré avec les ingénieurs italiens la région de **Petralia-Soprana,** a environ 100 km. de Palermo. Le résultat est favorable et le gouvernement italien a décidé de mettre cette région en exploitation. Avant la guerre cette même région avait été explorée par les américains, mais le gouvernement italien n'avait pas voulu leur accorder la concession.

En Albanie on travaille activement dans la région de Valona et de Aipa.

Le gouvernement italien a accordé au cours des six dernières années une somme de 42 millions de lires comme investitions dans les exploitations pétrolifères nationales, concentrant tout dans la société **„A. G. I. P."**. Dernièrement le Conseil des Ministres a alloué à cet effet une nouvelle somme de 90 millions de lire. L'**„A. G. I. P."** détient des concessions sur 64 mille hectares, sur lesquels 30 sondes ont été forées jusqu'ici. A cette surface viendront s'ajouter encore deux autres millions d'hectares comprenant les régions de Rovigo, Ferrara et Ravenne, sur lesquelles on projette le forage de 106 nouvelles sondes.

In valea Po se proectează 60 sonde. Regiunile Voghera şi Modena sunt deasemenea presupuse petrolifere. Din cele 90.000.000 lire sunt prevăzute 57 milioane pentru nordul Italiei, iar restul de 33.000.000 pentru Italia centrală şi meridională, inclusiv Sicilia.

Pentru instalaţii de foraj s'au votat pe anul bugetar 1933/34, care începe la 1 Iulie o sumă de 30.600.000 lire. Această sumă va fi diminuată în anii ... ajungându-se la 12.000.000 lire în 1938.

Dans la vallée du Pô on projette le forage de 60 sondes. Les régions Voghera et Modene sont également supposées pétrolifères. Sur les 90 millions lires précitées, 57 millions sont destinés au Nord de l'Italie et le reste de 33 millions à l'Italie centrale et méridionale y compris la Sicile.

Pour les installations de forages proprement dites le budget 1933-34, qui a commencé le 1er juillet prévoit une somme de 30 millions 600 mille lires. Cette somme ira en diminuant les années suivantes jusqu'à 12 millions de lires en 1931.

Ministère de l'Industrie et du Commerce

Direction des Mines

PUBLICATION

Il est porté à la connaissance des sociétés minières, constitués conformement à l'art. 30 de la loi des mines et qui possèdent la caapcité technique et financière exigée par l'art. 184 de cette loi, que par décision ministérielle No. 101.323 du 19 septembre 1933, le ministère de l'Industrie et du commerce a décidé de tenir une nouvelle adjudication publique pour la concession du droit d'exploitation du pétrole et des gaz associés du périmètre R II a (Runcu) d'une superficie d'environ 13 ha. 1675 m. q., situé sur la propriété de l'Etat de Runcu, commune de Scortzeni, district de Prahova, déclaré propriété minière concessible par le journal du conseil des ministres No. 3.085 du 10 novembre 1924.

L'adjudication se tiendra le 19 octobre 1933, à 10 heures, dans le Cabinet de M. le directeur des Mines du ministère de l'Industrie et du commerce, situé à Bucarest, calea Victoriei No. 157.

Les sociétés désireuses de prendre part à cette adjudication déposeront à la Direction des Mines, 8 jours avant la date de l'adjudication, pour prouver leur capacité technique et financière, les actes prévus par l'art. III du cahier des charges du périmètre respectif.

Les sociétés qui ont été admises à prendre part aux adjudications tenues les 10 janvier, 15 février, 1 avril et 10 juin 1933, pourront aussi prendre part à l'adjudication qui se tiendra le 19 octobre 1933, sans être obligées de fournir la preuve ci-dessus.

Les conditions dans lesquelles se tiendra l'adjudication et sera accordée et instituée la concession d'exploitation du périmètre sus-mentionné, sont comprises dans le cahier des charges établi pour ce périmètre.

Le dossier comprenant le cahier des charges respectif, ainsi que tous les actes en relation avec l'adjudication peuvent être consultés tous les jours, de 11-13 heures, à l'archive de la direction des mines, qui les tiendra à la dispostion de toutes les entreprises désireuses de prendre part à cette adjudication.

Le directeur des Mines,
Ing. *A. TZANTZAREANU*

Le chef du Service
Nic. E. Ionescu

BURSA PETROLULUI

După o perioadă de mare animaţie, calmul a revenit, cursurile ţinând a se stabiliza pentru moment la cele de mai jos.

Au cotat :	Ont côté : Valeur nominale	Côte au 0 X 1933
	Lei	
Steaua Română	500	470
Astra Română	500	740
Speranţa (optées)	500	200
Petrol Block	500	110
Concordia (optées)	500	500
Redevenţa	500	130
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	200
Generala Petroliferă	500	25
Petrolul Românesc	500	110
I. R. D. P.	500	98
Creditul Minier (optées)	500	348
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	35
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	25
Motorul	500	—
Prahova	500	140
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	915

BOURSE DU PÉTROLE

Après une période de grande animation le calme est revenu, les cours tendant à se stabiliser pour le moment autour de ceux indiqués.

LE COURRIER DES PÉTROLES

DES COMBUSTIBLES LIQUIDES ET DES MINES

(Pétroles, Carburants, Charbonnages, Mines)

Organe hebdomadaire d'informations économiques, politiques et financières

sur toutes les questions relatives au pétrole, aux combustibles liquides et à l'industrie minière

Alexis CAILLE, Directeur

PARIS 106, RUE DE RICHELIEU

— — — Le plus lu, le mieux informé — — —

„PETROL-BLOCK"
Societate Anonimă Română
Capital soc al şi Reserve
280 Milioane
Str. N. Golesco 3, Bucureşti
Exploatări proprii de petrol in :
Băicoi-Buştenari-Bordeni-Moreni
RAFINERII :
Bucureşti-Ploeşti-Buzău
Vânzare de petrol şi derivate
Expedieri de vagoane cisterne
Adr. telegr. : PETROLBLOCK
Telefon 4|66 ; 8|72 ; 29|57 ; 29|58

MIHAIL VALERIANU
DOCTOR IN DREPT
AVOCAT
S'a mutat în
STR. SCHITU DARVARI, 2
Consult. 10—12, 17—19

CONST. WORTMAN
AVOCAT
Şi-a mutat birourile în
CALEA GRIVIŢEI, 105
Consultaţiuni 9—11 a. m. şi 6—8 p. a. Tel. 355/9

„CREDITUL MINIER"
Societate Anonimă Română pentru desvoltarea Industriei Miniere
Capital social : 630.000.000 Lei
— BUCUREŞTI III, Bulevardul I. C. Brătianu No. 79 —
Adresa Telegrafică : „CREDITMINIER" A. B. C. Code 5th. 6th. Edition

'CREDIT MINIER"
Deutsch-Rumänische Petroleum-Vertriebs-Aktien-Gesellschaft
MUENCHEN 2, N. 0, Prinzregentenstrasse, 6
Kapital : 500.000 R. M.

„Credit Minier Franco-Roumain"
Societé Anonyme Pétrolifère
PARIS 8-e-57. Avenue Victor Emmanuel III
Capital social : Frs. 35.000.000.

„CREDITUL MINIER"
Oesterreichisch-Rumänische Petroleum-Vertriebs-Aktien Gesellschaft
WIEN III. Rennweg 25
Raffinerie în Drösing
Kapital : 1.000.000 Sch.

DEUTSCH-RUMANISCHE MOTORTANKSCHIFFAHRTS-GESELLSCHAFT m. b. H.
MUENCHEN 2, N. 0, Prinzregentenstrasse, 6
Sucursala : Deggendorf. Adresa Telegrafică : Hafenbetrieb
Transporturi de produse petrolifere pentru toate statele Dunărene

Direcţiunea Tehnică : Ploeşti, B-dul Independenţei, 23 — Rafinarii : Aurora (Băicoi), Tileagd şi Orşova. — Şantiere : Moreni, Ochiuri, Runcu, Urlaţi, Ceptura, Ilba, Tihău, Altân-Tepe, etc
Produce : Benzină uşoară de aviaţie, benzină pentru automobile şi motoare, petrol lampant motorină, păcură pentru combustibil, asfalt, pirită cupriferă, blendă, galenă, etc.

„Creditoil", Ulei Special de Automobile
Fabricat în Rafinăriile Societăţei „CREDITUL MINIER"

Atelierele Societăţei Anonime „UNIVERSUL", Str. Brezoianu No. 23—25 Bucureşti

BIBLIOTECA CENTRALĂ a „ASOCIAȚIUNII" SIBIIU

ANUL XIV.—No. 311 UN NUMĂR LEI 50 SAMBATA 25 NOEMBRIE 1933

ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE" Telefon 314|43

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to:
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI „ROMANIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI—II

FONDATOR: Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français | Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris | Pour la Roumanie . . lei 500 Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: BUCUREȘTI II.— Strada General Berthelot No. 3

UN NOU AN DE LUPTA PENTRU „ROMANIA PETROLIEERA"

„ROMANIA PETROLIFERA" intrând în al 14-lea an de existență, gândul nostru se îndreaptă în primul rând cu o adâncă pietate spre vajnicul său fondator *Pierre Solomon*, care cu prețul atâtor sacrificii de tot felul, a ridicat în coloanele ei glasul său sincer și autorizat în favoarea industriei noastre petrolifere.

Grea — covârșitoare mai bine zis — a fost lupta pe care a dus'o neîncetat pentru a menține naționalizarea imenselor bogății ale subsolului nostru, pentru a salvgarda apoi desvoltarea industriei petrolifere renăscând cu vigoare din cenușele sale după distrugerile războiului, pentru a stabili o armonică colaborare a capitalurilor străine cinstite cu cele românești și cu munca acelei pleiade de eminenți ingineri români formați la școala de energie și de patriotism a marilor pionieri ai petrolului nostru dela începutul acestui secol.

Nu odată, neținând seamă decât de nevoile acestei importante ramuri a economiei noastre naționale, am protestat cu tărie în contra atâtor și atâtor nedreptăți și abuzuri strigătoare, a atâtor sarcini noui necugetate ce veneau să împovăreze până la extrema limită o industrie din care Statul își trage aproape o treime a veniturilor sale și care avea și are tot dreptul de a trăi, ci nu de a fi înăbușită. Și adesea — o putem spune cu mândrie — am avut mulțumirea morală de a vedea că glasul nostru a fost ascultat de cei în drept!

Numai încrederea deplină a cititorilor noștri și a reprezentanților celor mai de seamă ai petrolului român, în fruntea cărora se prenumără d. *Constantin Osiceanu* — atât de devotatul și de competentul președinte al „Asociației Industriașilor de petrol", a cărui intervenție curagioasă a dat roade hotărîtoare până și în fața marilor conferințe internaționale petrolifere — ne-a susținut în îndeplinirea datoriei. „ROMANIA PETROLIFERA" le aduce cu acest prilej mulțumirile sale cele mai calde, sigură fiind că și în viitor îi vor da același neprețuit concurs și asigurându-le că și de aci înainte va duce mai departe, cu aceeași râvnă și cu aceeași abnegație opera sa de lămurire a țării și a străinătății în lupta cea spinoasă pe care a întreprins'o.

Cu forțe noui, cu ameliorări technice noui, cu noui colaborări a eminenți specialiști și economiști și între alții, cu neprețuitul imbold al d-nului inginer *P. N. Bejan*, unul dintre reprezentanții cei mai de vază ai industriei noastre miniere și energic luptător al cauzei acesteia, pășim cu încredere în noul an de existență, convinși că în vremurile atât de grele ale zilei de azi, vom putea contribui și noi cu folos la ridicarea și înflorirea industriei noastre petrolifere și a întregei noastre industrii naționale.

„România Petroliferă"
P. D.

UNE NOUVEELLE ANNEE DE COMBAT POUR LA „ROUMANIE PETROLIFERE"

La „ROUMANIE PETROLIFERE" entrant dans sa 14ème année, notre pensée se dirige en premier lieu avec une profonde piété vers son vaillant fondateur *Pierre Solomon* qui, au prix de tant de sacrifices de tous genres a élevé pendant de longues années dans les colonnes de ce journal sa voix sincère et autorisée en faveur de notre industrie pétrolifère.

Difficile entre toutes a été la lutte qu'il a menée sans cesse pour maintenir la nationalisation des immenses richesses de notre sous-sol, pour sauvegarder ensuite le développement de l'industrie du pétrole renaissante avec vigueur de ses cendres après les destructions dela guerre, pour établir une collaboration harmonieuse entre les capitaux étrangers honnêtes et les capitaux roumains ainsi que le travail de cette pleïade d'éminents ingénieurs roumains formés à l'école d'énergie et de patriotisme des grands pionniers de notre pétrole du commencement de ce siècle.

Combien de fois, ne tenant compte que des besoins de cette importante branche de notre économie nationale, n'avons nous pas protesté avec force contre tant d'injustices et d'abus criants, tant de charges nouvelles inconsidérées qui venaient obérer jusqu'à l'extrême limite une industrie dont l'Etat tire près du tiers de ses revenus et qui avait et a tout le droit de vivre, mais non d'être étouffée. Et souvent — nous pouvons le dire avec fierté — nous avons eu la satisfaction morale de voir que notre voix avait été ecoutée par qui de droit!

Seule la confiance pleine et entière de nos lecteurs et des représentants les plus marquants du pétrole roumain, en tête desquels M. *Constantin Osiceano* — le si dévoué et compétent président de l'„Association des Industriels du Pétrole de Roumanie", dont l'intervention courageuse a donné des fruits décisifs jusque devant les grandes conférences internationale du pétrole — nous a soutenus dans l'accomplissement de notre devoir. La „ROUMANIE PETROLIFERE" leur exprime à cette occasion ses remerciements les plus chaleureux, certaine qu'elle est qu'à l'avenir aussi ils lui prêteront le même précieux concours et leur assurant qu'elle continuera avec le même zèle et avec la même abnégation son oeuvre d'information exacte du pays comme de l'étranger dans la lutte épineuse qu'elle a entreprise.

Avec des forces nouvelles, avec des nouvelles ameliorations techniques, avec les nouvelles collaborations d'éminents spécialistes et economistes et entre autres, avec l'inappréciable encouragement de M. l'ingénieur *P. N. Bejan*, l'un des représentants les plus en vue de notre industrie minière et énergique défenseur de la cause de celle-ci, nous entrons avec confiance dans notre nouvelle année d'existence, convaincus que, dans les temps si difficiles de l'heure présente, nous pourrons nous aussi contribuer avec profit au relèvement et à la prospérité de notre industrie du pétrole ainsi que de notre industrie nationale toute entière.

La **„Roumanie Pétrolifère"**
P. D.

Legislația socială

de inginer P. N. Bejan

Am arătat, în câteva articole precedente, greutățile ce întâmpină industria română, din partea Statului, din lipsa unei politici industriale precise, adaptată nevoilor de azi, insistând în acelaș timp, și asupra remediilor ce s'ar putea suggera în situația actuală.

Pe lângă cele arătate, industria mai are de luptat și cu problema socială, care dacă până azi aproape n'a existat în România, apoi ea a fost creiată prin ultimele legislații copiate după lucrările Biroului Internațional al Muncei, sau după alte legislații din țările industriale și aplicate fără mult calcul și fără multă examinare a stărilor de fapt și în țara noastră.

Evident, nu este aci locul să desvoltăm problemele dintre capital și muncă, ci să privim problema din'tr'un punct de vedere practic.

Este cert că cel mai mare serviciu ce se poate face elementului muncitor, este ca să i se dea de lucru, dându-i posibilitatea de a trăi omenește.

La législation sociale

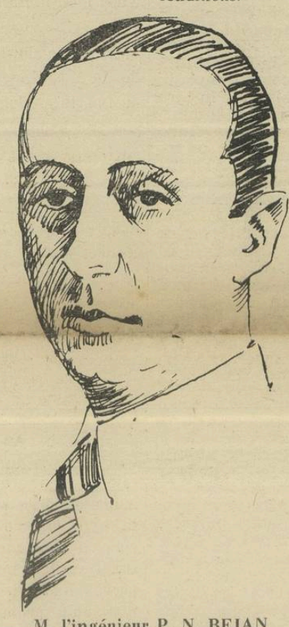
par l'ingénieur P. N. Bejan

Nous avons montré, dans plusieurs articles précédents, les difficultés que rencontre l'industrie roumaine, de la part de l'Etat, en l'absence d'une politique industrielle précise, adaptée aux besoins actuels et nous avons également insisté sur les remèdes qui pourraient être suggérés à cette situation.

En dehors des points que nous avons déjà indiqués notre industrie a aussi à lutter avec le problème social qui, presqu'inexistant en Roumanie jusqu'à ces derniers temps, a été en réalité créé par les dernières législations copiées sur les travaux du Bureau International du Travail ou sur d'autres législations empruntées aux pays industriels et appliquées aussi à notre pays sans un examen suffisamment approfondi de notre situation de fait.

Nous n'avons point l'intention de discuter au long et au large à cette place les problèmes du capital et du travail, mais seulement d'envisager la question à un point de vue pratique.

Il est certain que le plus grand service que l'on puisse rendre à l'élément ouvrier est de lui donner du travail, lui fournissant ainsi la possibilité de vivre dans de bonnes conditions.



M. l'ingénieur P. N. BEJAN

Cu alte cuvinte, cei mai mari binefăcători ai muncitorimei, sunt aceia cari lucrează la desvoltarea și la perfecționarea industriei. De aceea, dacă pe de o parte, mâna de lucru pierde prin raționalizări și prin perfecționarea mașinismului, pe de altă parte, toate aceste progrese creiază noui necesități, deci noui nevoi de lucru și în același timp, ameliorează în mod treptat condițiile de muncă și traiul muncitorului.

Prin urmare, prima soluție a problemei sociale, care începe abia în țara noastră, este să se lucreze neîntrerupt la industrializarea țării. Pe de altă parte, odată cu aceste perfecționări și cu diferitele specializări ale muncitorului, a dispărut cu desăvârșire și mentalitatea lucrătorului rob, a cărui existență interesa într'o prea mică măsură pe patron.

Astăzi, orice conducător de întreprindere modernă, se gândește să aibă, în primul rând, un personal bine pregătit și cu un randament de lucru maxim. Aceasta însă nu se poate realiza decât atunci când acestui personal i se înlesnește condițiunile de viață, care să-l pună în măsură să dea sforțarea maximă, să se perfecționeze, și să se atașeze de întreprinderea la care lucrează.

Este știut că orice mare întreprindere are azi organizat prin însăși necesitățile întreprinderei, un adevărat sistem de organizare socială interioară, cu fonduri pentru pensii, pentru ajutoare, consumuri de alimente, cantine, locuințe, dispensare, ba chiar și locuri de distracție pentru personalul său.

De aceea, cred că agitațiile ce se mai fac în jurul chestiunilor sociale, nu-și mai pot avea sensul de altă dată, că ele sunt o rămășiță a unor lupte din trecut, și că progresul civilizației a dus el singur la un alt tratament al muncitorilor de toate categoriile.

Astfel fiind, excesul de legislație socială cu care am fost gratificați în ultima vreme, nu numai că contrastează cu starea industrială precară a țării, dar în acelaș timp, încarcă industria cu sarcini considerabile fără a se putea prevede că aceste fonduri merg în folosul muncitorilor, ci din contră, că ele vor fi absorbite ca și până acum, de cheltuelile generale a unui extrem de numeros personal instituit prin această legislație socială.

Astfel, s'au dublat taxele pentru pensii, punându-se cota în plus în sarcina patronului.

Apoi, s'au introdus drepturile de concediu plătit pentru muncitori și plata a 7 zile de lucru pentru cei bolnavi.

Urmare în pag. 3-a

En d'autres termes, les plus grands bienfaiteurs de la classe ouvrière sont ceux qui travaillent au développement et au perfectionnement de l'industrie. Si, d'une part, la main d'oeuvre est réduite par suite de la rationalisation et du perfectionnement du machinisme, tous ces progrès créent à leur tour de nouvelles nécessités, donc de nouveaux besoins de main d'oeuvre — et, en même temps, ils améliorent progressivement les conditions de travail et de vie de l'ouvrier.

En conséquence, la première des solutions pour le problème social, lequel commence à peine à se manifester dans notre pays, consiste à travailler sans cesse à l'industrialisation du pays. D'autre part, avec ces perfectionnements et les diverses spécialisations de l'ouvrier la conception de l'ouvrier «esclave», dont la vie intéressait dans une trop faible mesure le patron, a presqu'entièrement disparu.

Aujourd'hui tout dirigeant d'une entreprise moderne songe, en premier lieu, à avoir un personnel bien préparé et avec un rendement de travail maximum. Cela ne peut être obtenu qu'en lui facilitant les conditions de vie, le mettant ainsi en mesure de fournir un effort maximum, de se perfectionner et de s'attacher à l'entreprise dans laquelle il travaille.

On sait que toute grande entreprise, de par ses nécessités mêmes, possède aujourd'hui tout un système d'organisation sociale intérieur, avec fonds de retraite, fonds de secours, magasins d'alimentation, cantines, logements ouvriers, dispensaires et même distractions variées pour son personnel.

Voila pourquoi j'estime que les agitations auxquelles on se livre encore à l'heure actuelle autour des questions sociales ne peuvent plus avoir la raison d'être de jadis. J'es time pour ma part qu'elles ne sont plus que les vestiges de luttes du passé et que le progrès de la civilisation a mené par lui-même à un autre traitement des ouvriers de toutes catégories.

Dans ces conditions, l'excès de législation sociale dont nous avons été gratifiés ces derniers temps contraste non seulement avec la situation industrielle précaire du pays mais, en même temps, grève l'industrie de charges considérables, sans que l'on puisse être certain que ces fonds soient réellement utilisés au profit des ouvriers, et non point absorbés, comme jusqu'ici, par les frais généraux réclamés par le personnel excessivement nombreux institué par ladite législation sociale.

C'est ainsi que l'on a doublé les cotisations pour les retraites, mettant le surplus à la charge du patron.

On a introduit le droit au congé payé pour les ouvriers et le paiement aux malades du salaire de sept jours de travail.

suite 3-ème page

Politica belgiană a petrolului

Import sau rafinare?

Bogățiile petrolifere ale României au atras de mult atenția capitalurilor belgiene cari spre a a procura Belgiei, în condiții prielnice, produsele petrolifere de care această țară este un important consumator, au făcut în România investiții de o valoare de peste 900 milioane de lei.

Datorită energiei și înaltei capacități a conducătorilor lor, lucrând în strânsă și rodnică colaborare cu elemente române din cele mai distinse, întreprinderile belgiene din România au luat — în perioada post-belică mai cu seamă — un avânt din cele mai însemnate.

Exportul total de produse petrolifere române în Belgia crește simțitor în fiecare an. Dela 4150 tone în 1926, el s'a ridicat în anul trecut 1932 la 97.129 tone (11.63% al importului total petrolifer belgian), din care 73.798 tone sunt produse finite destinate consumului direct, iar 23.329 tone sunt produse menite a fi supuse unor transformări complimentare în Belgia. Valoarea acestui export român în Belgia a însumat în 1932 peste 54 milioane franci belgieni.

Aceste date ne arată în destul toată însemnătatea pe care o prezintă piața belgiană pentru industria noastră de petrol și explică viul interes cu care cercurile noastre petrolifere urmăresc regimul petrolului din Belgia și politica fiscală a guvernului său în această privință.

În numărul său din 21 Octombrie curent, marele nostru confrate cotidian la *„Metropole"* din Anvers, a cărui autoritate în materie economică și financiară este mondial recunoscută, publică în această chestiune un articol de cel mai mare interes și pe care suntem fericiți de a-l putea reproduce mai jos pentru cititorii noștri.

„Distilarea și rafinarea țițeiului sunt operații cari au de scop extragerea a diferitelor produse, ca benzina, lampantul, motorina, uleiuri de uns, păcura și produsele solide ca parafina, asfaltul etc.

Belgia care, în proporții diferite, are nevoie de aceste produse rafinate, poate sau să le importe separat rafinat gata, ele fiind rafinate chiar la

Urmare în pag. 2-a

La politique belge du pétrole

Importation ou raffinage?

Les richesses pétrolifères de la Roumanie ont depuis longtemps attiré l'attention des capitaux belges qui en vue de procurer à la Belgique, à bon compte. les produits du pétrole dont ce pays est un important consommateur, ont effectué en Roumanie des placements d'une valeur de plus de 900 millions de lei.

Grâce à l'énergie et à la haute capacité de leurs dirigeants, travaillant en étroite et féconde collaboration avec les éléments nationaux des plus distingués, les entreprises belges de Roumanie ont pris dans la période d'après guerre surtout un essor des plus considérables.

Les exportations totales de produits pétrolifères de Roumanie en Belgique augmentent sensiblement d'année en année. De 4.150 tonnes en 1926 elles ont atteint l'année dernière 97.127 tonnes (11.63 % des importations totales pétrolifères belges) dont 73.798 de tonnes de produits finis destinés à la consommation directe et 23.329 de tonnes de produits destinés à subir un traitement complèmentaire en Belgique. La valeur totale de ces exportations roumaines en Belgique s'est élevée en 1932 à plus de 54 millions de francs belges.

Ces chiffres nous montrent toute l'importance que présente le marché belge pour notre industrie du pétrole et expliquent aisément tout l'intérêt qu'offre pour nous le régime du pétrole en Belgique et la politique fiscale de son gouvernement en cette matière.

Dans son numéro du 21 Octobre notre grand confrère quotidien *„La Métropole"* d'Anvers, dont l'autorité en matière économique est mondialement reconnue, publie sur cette question un article du plus haut intérêt et que nous sommes heureux de pouvoir reproduire ci-dessous pour nos lecteurs.

«La distillation et le raffinage du pétrole brut sont les opérations qui ont pour but d'en extraire les divers produits utilisables: essence, pétrole, gasoil pour moteurs Diessel, huile de graissage, fuel oil pour brûleurs, puis les produits solides tels que vaseline, asphalte, etc.

La Belgique qui a, dans des proportions diverses, besoin de ces divers produits finis, peut, soit les importer séparément, à l'état fini, le raffinage ayant été opéré au lieu

suite 2-ème page

LE NOUVEAU GOUVERNEMENT NATIONAL-LIBERAL

L'opinion publique, tant du dedans que du dehors a accueilli avec la plus vive faveur le nouveau gouvernement national-libéral qui, en dehors de son chef M. *Jean Duca*, comprend dans son sein toute une pleïade de personnalités de haute valeur et de vaste expérience, en tous points dignes de la confiance du pays qui place en eux toutes les espérances de redressement.

pecté, est une garantie certaine que nos finances publiques seront préservées de toute aventure et seront gerées dans de sains principes d'ordres et d'économie.

Le ministre des finances a pour sous-secrétaire d'Etat M. *Victor Slavesco*, jusqu'ici directeur du Crédit National Industriel, qui s'est acquis une légitime réputation d'excellent financier et économiste.

M. G. TATARASCO
Ministre de l'Industrie et du Commerce

En ce qui touche la partie économique qui nous intéresse plus spécialement il suffira de dire que la présence à la tête du Ministère des finances de M. *Const. I. C. Bratiano*, le financier de grande autorité, unanimement apprécié et respecté, est une garantie certaine que nos finances publiques seront préservées de toute aventure et seront gerées dans de sains principes d'ordres et d'économie.

M. G. Assan
Sous-secrétaire d'Etat au Ministère de l'Industrie et du Commerce

Tous deux seront secondés avec autant de compétence, de dévouement et d'abnégation par le secrétaire général M. *Cristea Simionesco*, un des nos plus vieux fonctionnaires de ce département, qui a déjà rempli cet emploi quand le très regretté Vintila Bratiano était ministre des finances.

Le département de l'Industrie et du Commerce est confié à l'homme de scintillante intelligence, de bon sens et organisateur émérite qu'est M. *Georges Tataresco* lequel aura un collaborateur des plus valeureux en la personne de son sous-secrétaire d'Etat M. *Georges G. Assan*, ancien secrétaire général sous le ministère de M. Mrazeck et pour lequel les questions pétrolières et industrielles en général n'ont plus de secrets.

Le secrétaire général M. *Constant Georgesco*, professeur à l'Université de Bucarest, est l'un de nos économistes les plus distingués. Rapporteur du budget général de l'Etat à diverses reprises il a prit une part active en qualité de député à l'élaboration des lois économiques. C'est dire qu'il prêtera au Ministre et au sous-secrétaire d'Etat un concours éclairé.

* * *

„România Petroliferă", *creată pentru apărarea intereselor naționale ale petrolului din inițiativa marelui român ce a fost* **Vintila Bratianu**, *în momentele atât de critice pentru această industrie care au urmat imediat după războiul mondial, nu poate, în situația actuală ce este mult mai grea încă, decât să salute cu cea mai mare mulțumire venirea la putere a acestui mare minister național-liberal, în care industria română de petrol își pune toate speranțele sale de îndreptare și de ale cărei legitime doleanțe suntem convinși că nu va întârzia să țină seamă.*

La **„Roumanie Pétrolifère"**, *fondée pour la défense des intérêts nationaux du pétrole sur l'initiative du grand roumain que fut* **Vintila Bratiano**, *aux moments si critiques pour cette industrie qui suivirent immédiatement la fin de la guerre mondiale, ne peut, à cette heure encore bien plus difficile, que saluer avec la plus vive satisfaction la venue au pouvoir de ce grand ministère national-libéral dans lequel l'industrie roumaine du pétrole place toutes ses espérances de redressement et des légitimes doléances de laquelle nous sommes convaincus qu'il ne tardera par à tenir compte.*

Noul director general al Căilor Ferate

D. *Cezar Mereuță*, director general delegat al c. f. r., a fost numit definitiv ca director general titular al acestei importante instituțiuni de stat.

Opinia publică română și în special lumea economică și industrială a primit cu cea mai mare satisfacție această înțeleaptă alegere.

De peste 30 ani în serviciul căilor ferate și de 10 ani subdirectorul lor general, d. inginer inspector general Cezar Mereuță primește astfel o recompensă bine meritată pentru eminentele servicii pe cari, cu o capacitate unanim recunoscută, cu o activitate și integritate fără pereche, cu un devotament și o abnegație quasi proverbiale, le-a adus în acest răstimp căilor noastre ferate.

Trecutul atât de rodnic al noului director general care este în adevăr „the right man in the right place" ne este o sigură chezășie că va ști să îndrume această importantă administrație spre binele întregei noastre economii naționale.

Multe greutăți va avea de învins. Sperăm că le va învinge. Iar întrucât privește în special industria petroliferă despre nevoile căreia d. C. Mereuță este în perfectă cunoștință, suntem convinși că va acorda toată atenția cuvenită acestui izvor important de bogăție națională.

Le nouveau directeur général des chemins de fer roumains

M. *Cesar Mereutză*, directeur général delégué des C. F. R., a été nommé à titre définitif comme directeur général titulaire de cette importante institution d'Etat.

L'opinion publique roumaine et spécialement le monde éeonomique et industriel a accueilli avec la plus vive satisfaction le sage choix fait en sa personne.

Depuis plus de 30 ans au service des chemins de fer et depuis 10 ans leur sousdirecteur général, M. l'ingénieur inspecteur général *César Mereutza* reçoit ainsi la récompense bien méritée des éminents services que, avec une capacité unanimement reconnue, avec une activité et une intégrité sans pareilles, avec un dévouement et une abnégation quasi proverbiales, il a rendu pendant tout ce temps à nos chemins de fer.

Le passé si fécond du nouveau directeur général qui est à la vérité «the right man in the right place» est une garantie certaine qu'il saura conduire cette importante administration pour le mieux des intérêts de notre économie nationale toute entière.

Nombreuses seront les difficultés qu'il aura à vaincre. Espérons qu'il les surmontera. Et, en ce qui concerne spécialement l'industrie pétrolifère, des besoins de laquelle il est en parfaite connaissance, nous voulons croire qu'il accordera toute l'attention qui s'impose à cette source si importante de richesse nationale.

O intervenție în favoarea industriei petrolului

D-nul C. Osiceanu, președintele „Asociației Industriașilor de Petrol din România", s'a prezentat în audiență la d-nul G. G. Assan, subsecretar de Stat la Ministerul de Industrie și Comerț pentru a-i atrage atenția asupra nenumăratelor sarcini insuportabile cari apasă industria petrolului, și a măsurilor rău înțelese — în ceeace privește contingentarea materialelor necesare, mai cu seamă — cari îi stânjenesc funcționarea.

Sperăm că noul guvern va ține cont de aceste desiderate atât de legitime, dându-și seama de adevăratele interese ale economiei țării.

Une intervention en faveur de l'industrie du pétrole

M. C. Osiceano, président de l'„Association des Industriels du Pétrole de Roumanie", s'est présenté en audience auprès de M. G. G. Assan, sous-sécrétaire d'Etat du Ministère de l'Industrie et du Commerce afin d'attirer son attention sur les innombrables charges réellement insupportables qui grèvent l'industrie du pétrole et sur les mesures mal comprises — en ce qui concerne le contingentement du matériel nécessaire surtout qui en entravent le fonctionnement.

Espérons que le nouveau gouvernement tiendra compte de ces desiderata légitimes et comprendra mieux quels sont les véritables intérêts de l'économie du pays.

E. Taru

M. l'ingenieur C. OSICEANO
Président de l'*„Association des Industriels du Pétrole de Roumanie"*

PROGRAMME ECONOMIQUE DU PARTI NATIONAL-LIBERAL

Nous extrayons du programme de gouvernement dernièrement publié par le parti national-libéral, les passages suivants ayant trait à son programme financier et économique:

Solution du problème de la conversion des dettes par la réduction des créances, ayant en vue la capacité totale de paiement des débiteurs et en rapport avec la diminution des prix des biens, avec des délais de paiement à long terme et faibles intérêts. L'Etat et la Banque Nationale contribueront au financement des opérations de conversion.

Retour aux principes qui ont résidé à la base de la politique pratiquée par le parti national-libéral, en réalisant des budgets équilibrés et réduction des impôts à la capacité de paiement des contribuables.— Par une immédiate revision budgétaire on instaurera un régime d'impitoyables économies avec suppression de toutes les dépenses inutiles qui constituent à l'heure actuelle une offense et un défi aux souffrances de tous. Le parti national-libéral est convaincu que la réduction des impôts effectuée simultanément à une action de stimulation de la production et de soutien rationnel des produits agricoles, ne diminuera pas, mais, bien au contraire, augmentera les revenus de l'Etat.

L'inquisition fiscale sera supprimée, l'expérience du passé ayant permis de constater que le recouvrement des contributions dues à l'Etat peut être effectué dans de meilleures conditions au moyen d'une administration fiscale correcte et consciente. Un maniement honnête des deniers publics sera rétabli à l'aide de moyens pratiques pour en vérifier l'emploi, la procédure des travaux et des fournitures d'Etat étant soumise à un contrôle sévère.— **Le paiement des dettes extérieures sera effectué dans la limite de la capacité de paiement du pays, mais avec le souci permanent de défendre le crédit aussi au dehors.**

Le crédit privé sera ressuscité par la modification des lois qui l'ont détruit, par le respect à l'avenir des engagements, par l'adaptation des institutions de crédit à un nouvel état de choses, de sorte que celles-ci puissent recommencer à accorder des prêts et à inspirer confiance aux déposants. Une attention toute particulière sera accordée au crédit paysan par la réorganisation de la coopération laquelle sera soustraite à l'emprise néfaste d'un politicianisme avide haineux et incapable qui en a modifié essentiellement le rôle. La stabilisation monétaire sera maintenue.

suite 3-ème page

EXPORTATION DES PRODUITS PÉTROLIFERES PAR CONSTANTZA et BRAILA EN BATEAUX-TANCS AINSI QUE PAR RAMADAN (GIURGIU) EN TANCS POUR TOUS LES PAYS DE L'EUROPE CENTRALE

TELEGRAMES PETRUNIREA BUCAREST

SOCIETATE ANONIMA ROMANA DE PETROL

UNIREA

STR. GENERAL BERTHELOT No. 24

Telefon 17/72 și 17/77

VANZARI DE PRODUSE PETROLIFERE

BENZINA, PETROL ȘI PACURA

EXPEDIATE IN TOATA TARA

ADRESA TELEGRAFICA „PETRUNIREA" — BUCUREȘTI —

„CONCORDIA"

SOCIETATE ANONIMA ROMANA

PENTRU INDUSTRIA PETROLULUI

București, Bulevardul Domniței No. 48

Șantiere la: Buștenari, Băicoi, Moreni, Arbănași

Ateliere mecanice la: Ploești și Câmpina

Stațiuni de export: Brăila și Constanța

Transport de produse petrolifere prin conducte și vag.-cisterne proprii

„STEAUA ROMÂNA"

Societate Anonimă pentru Industria Petroleului

— BUCUREȘTI —

Capital social: Lei 100.000.000 pe deplin vărsat

RAFINERIA CÂMPINA

Capacitate de lucru circa: 650 000 tone țiței pe an

PRODUSELE:

Benzină farmaceutică, Benzină pentru automobile, Benzină pentru motoare. Petrol regulamentar regal și Waschington, Gasoil, Motorina pentru Motoare «Diesel», Păcura pentru ars și uns căruțe, Uleiuri minerale de calitate superioară, Parafină, Vulvoline pentru uns mașini, Smoală.

Pentru comenzi în interiorul țării a se adresa:

Soc. Anonime pentru distribuirea produselor petrolului

BUCUREȘTI — Bulevardul Carol No. 5

FABRICA DE ACID SULFURIC — CÂMPINA

Instalațiuni de rezervoare și de export:

CONSTANȚA — GIURGIU — BUDAPESTA — REGENSBURG

FABRICA DE LĂZI ȘI BIDOANE — CONSTANȚA

Reprezentanța pentru întregul Orient:

„STEAUA ROMÂNĂ", Agenția Constantinopole

Reprezentanța generală:

„STEAUA ROMÂNĂ" (BRITSH) LTD.

Angel Court, Throgmorton Street, London E. C.

STEAUA FRANÇAISE, Société Anoyme

[280 Boulevard St.-Germain, Paris (VII-e)

BANCA ROMANEASCA

CAPITAL ȘI REZERVE Lei 551.500.000

LA 31 DECEMBRIE 1931

SUCURSALE:

Arad, Bacău, Bălți, Bazargic, Botoșani, Brăila, Brașov, Cernăuți Cetatea-Albă, Chișinău, Cluj, Constanța, Craiova, Făgăraș Galați, Iași, Ismail, Oradea, Ploești, Satu-Mare, Sibiu, Târgu-Mureș, Timișoara, Tighina și Tulcea.

In București: Calea Griviței 119 și Calea Victoriei (Piața Episcopiei 1).

AGENȚII: Moinești, Soroca

In București: Obor (Șos. Mihai Bravul 1).

Tot felul de operațiuni bancare cu firmele și Băncile din Țară și Străinătate

„Astra Română"

SOCIETATE ANONIMĂ

Benzină, Lampant, Motorină

Uleiuri minerale de prima calitate

Pentru comenzi în interiorul țării a se adresa:

Societ. Anon. pentru Distribuirea Produselor Petrolifere

— BUCUREȘTI —

Str. General Budișteanu No. 11 bis

Pentru vânzări destinate Exportului

a se adresa

„ASTRA ROMANA"

SOCIETATE ANONIMĂ

București. — Bulevardul Carol No. 10

Poiitica belgiană a petrolului

Continuare din pag. 1-a

locul de producere al țițeiului sau să importe petrolul brut și să-l rafineze în țara noastră.

Prima modalitate a predominat multă vreme la noi și chiar pentru anul în curs, se prevede că vom importa cca. 400 milioane litri de lampant și 100000 tone de uleiuri combustibile.

Politica fiscală a guvernului însă caracterizată printr'o nestabilitate și o lipsă de prevedere regretabile este pe cale de a modifica această stare de lucruri în condițiuni pe care se cuvine să le punem în lumină.

* * *

Nevoia de a procura venituri noui tezaurului unită cu dorința de protecție a monopolului căilor ferate precum și a producției cărbunelui au provocat o taxare enormă a derivatelor petrolifere la intrarea lor în Belgia. Mulți automobiliști nu știu de sigur că din cei 2 fr., cât plătesc litrul de benzină, aproape 3 sferturi revin fiscului.

Dreptul actual de import pentru benzină este în adevăr de 1 fr. 375 pe litru (137.50 fr. hectolitru).

Pentru lampant taxa de import este de 112 fr. 50 hectolitru, iar pentru uleiurile grele (combustibile, lubrefiante, etc), de 10 fr. pentru 100 kgr.

In 1930 taxa de import asupra benzinei era de 80 fr., iar înainte de 1926 numai de 40 fr. Taxa de import asupra lampantului era de respectiv 60 fr. în 1930 și de 30 fr. în 1926.

Se înțelege dela sine că majorarea progresivă a drepturilor de import asupra acestor produse trebuia în mod fatal să sugereze furnizorilor ideea de a purcede la rafinarea țițeiului chiar în interior pentru a evita aceste taxe drastice.

Așa a și fost. Cu toate că prima majorare de taxe de import din 1926, fusese prezentată de către guvern ca fiind de ordin pur fiscal și fără nici un scop protecționist, cu toate că, afară de aceasta, caracterul temporar al acestei majorări fusese specificat în mod formal, rafinajul se instală în Belgia sub scutul acestei protecțiuni de fapt.

Legea din 13 Iulie 1930, cu toate că a redus dela 80 la 70 de franci taxa de import asupra benzinelor, lăsa însă să subsiste într'o măsură vădit excesivă limita de protecție, stabilind la 35 de fr. numai taxa de accize asupra benzinei rafinate în Belgia, instituind astfel un avantaj de 0,35 fr. la litru în folosul benzinelor distilate în interior.

Diferite legi fiscale ulterioare au mărit încă acest avantaj care este actualmente de 0,46 fr. la litru. Pentru petrolul lampant el este de 0.325 fr. la litru, iar pentru uleiurile combustibile de 0.10 fr. la kgr.

Iată de ultminteri cari sunt taxele actuale de import și de accize asupra acestor trei produse rafinate.

	Taxe de import	Accize	Diferență
Benzina	1.375	0.915	0.46
Petrol	1.125	0.80	0.325
Uleiuri	0,10	—	0.10

Cu alte cuvinte aceste trei produse, dacă sunt distilate în Belgia, beneficiază respectiv de o protecție de 0.46 fr. la litru, 0.325 fr. la litru și 0.10 fr. la kgr.[1]).

In raportul său din 18 Februarie 1930 asupra proectului care trebuia să devină legea din 13 Iulie 1930, raportorul de la Cameră făcea următoarea observație pe deplin justificată: „nu trebue ca între taxele de import de o parte și taxele de accize pe de alta, să existe o diferență atât de mare *încât importatorii să poată găsi un interes primordial a institui rafinarea în interior, aducând astfel venituri'or statului o daună certă*".

In Franța, unde protecționismul constitue o dogmă, diferența în cestiune nu este decât de 0.115 fr. pe litru, adică cca. 16 cent. belgiene. Această limită de protecțiune a fost suficientă pentru a provoca creiarea în Franța a numeroase rafinerii în atare grad, încât, în curând, importul în această țară a produselor rafinate va înceta cu desăvârșire.

In Belgia este neîndoios că, cu o protecție de 0.46 fr. la litru — adică de trei ori mai mare ca a vecinilor noștri dela Sud — rafinarea în interior va putea să înlocuiască complet și în scurt timp importul produselor finite. Importatorii s'au și organizat de pe acum în vederea instituirei unei mari rafinerii. Dacă regimul fiscal actual mai dăinuește încă puțin timp nu va mai exista la noi import de produse finite, ceeace va reprezinta pentru vămi un minus de incasări de cca 180 milioane franci. Cu începere din anul viitor funcționarea rafinerilor existente, s'au în construcție, cari sunt în măsură de a trata un total de 234.000 tone de țiței, va insemna pentru tezaur o pierdere de 96 3/4 milioane fr. asupra taxelor de import.

Intr'adevăr distilarea în interior a 234.000 de tone de țiței reprezintă cca. 190 milioane de litri de benzină, asupra căror statul va percepe 0.46 fr. mai puțin la litru de cât dacă ar fi importați, adică un minus de 87.400.000 fr. și 93.600.000 kg. de uleiuri combustibile pentru cari nu percepe nici un drept de accize, în loc de a percepe 0.10 fr. ca taxă de import, adică în total un minus de 9.350.0000 fr. Total general a minusului de incasări: 96.760.000 fr.

* * *

Ajungem deci la următoarele concluzii:

1) Regimul fiscal actual încurajează pe importatori ca să se transforme în rafinori.

2) Tezaurul nu are decât de pierdut dintr'o astfel de evoluție.

El pierde chiar atât de mult în cât această micșorare de încasări va produce în buget un adevărat dezechilibru. Rezultatul va fi că după ce a omorît importul, statul va fi în mod fatal nevoit a-și crea o compensație de venituri pe spinarea rafinorilor și a majora taxele de accize datorită nivelului scăzut a cărora dânșii avuseseră avantaj a-și instala fabricile.

Se poate prea bine ca în aceste condițiuni să fie din nou mai avantajos pentru industriași din specialitate ca să importe produse finite.

Intre timp însă ei vor fi investit în noile lor instalații de rafinare capitaluri considerabile și inutile. Inutile pentru că în câmpul general al economiei noastre naționale nu există nici un motiv în favoarea creării industriei de rafinaj la noi în țară. Această operație se face în mod mult mai logic și mai ușor loco, în vecinătatea imediată a zăcămintelor producătoare.

Nu există nici un motiv de ordin național pentru a se modifica acest sistem al bunului simț.

In primul rând rafinarea necesită o manoperă minimă: o rafinerie în măsură de a produce sfertul consumului belgian de benzină, întrebuințează abia vre-o 60 de muncitori indigeni.

Manopera specialistă este străină, utilajul și chiar materialele de construcție sunt aproape exclusiv de fabricație străină și în străinătate se plătesc cheltuelile de exploatare a brevetelor. Se cuvine să adăugăm că cumpărarea petrolului brut va costa probabil mai scump pentru un consum relativ slab ca al nostru, de cât costă rafinerilor locale din locul de origină cari cumpără în bloc producția zăcămintelor. Prețul de cost al rafinajului în Belgia este fortamente mai oneros decât în țările de origină unde există rafinerii puternice cu cheltueli generale reduse, larg amortizate și cari nu lucrează actualmente de cât cu cca. 60% a capacității lor.

Din toate punctele de vedere deci consumatorul belgian va fi acela care va avea de suportat introducerea pe teritoriul nostru a unei industrii artificiale.

Crearea unei atari industrii ar fi ea oare mai serios justificată prin considerații de apărare națională? Nici decum, din momentul ce în stare brută sau rafinat petrolul trebue în orice caz să fie importat în țara noastră prin vapoare tancuri. Importatorii de produse finite dispun în orice moment pe teritoriul nostru de stokuri suficiente pentru o perioadă destul de lungă. In caz de războiu ele ar putea fi cu usurință împrăștiate în centre diferite, pe când o singură rafinerie de care ar depinde fabricarea produselor necesare, ar fi, în mod inevitabil, supusă atacurilor concentrate ale aviațiunei inamice.

Utilitatea rafinajului în Belgia nu se impune deci câtuși de puțin, nici din considerații economice și nici din considerații naționale. Din contra. *Si de aceia nu putem de cât să regretăm faptul că o politică fiscală cu prevederi restrânse, — depășind cu două treimi cel puțin nivelul apărării al protecțiunei — a putut favoriza în cursul ultimilor 5—6 ani instalarea acestei industrii. Statul pierde la o atare situație. Si este de temut ca și industria interesată să nu pierdă la rândul ei, din momentul ce după o utilare foarte costisitoare, în vederea organizării rafinajului pe teritoriul belgian, ea va fi expusă să suporte în vitor taxele de accize majorate la cari Statul se va vedea de sigur constrâns ca să recurgă pentru a compensa suprimarea veniturilor sale vamale.*

Diferența între taxele vamale și taxele de accize devenind astfel din nou mai mică și reducând limita de protecțiune, va readuce în mod automat concurența pentru importurile de produse finite și acest joc de basculă va putea continua multă vreme în paguba stabilității întreprinderilor noastre industriale a bugetului nostru și a economiei noastre în genere".

Chestia a fost admirabil pusă de către la *„Métropole"* care de sigur cunoaște mai bine ca noi care sunt interesele reale ale Belgiei. Ne vom mărgini în consecință a constata — nu fără satisfacție — că concluziile atât de judicioase ale marelui nostru confrate sunt în acelaș timp cu totul conforme și intereselor industriei române de petrol.

[1]) Un decret regal, publicat astăzi chiar în Monitorul Oficial a mărit acest avantaj la peste 0.50 cent.

La politique belge du pétrole

(Suite de la première page)

de production du pétrole brut,—soit les distiller ici après avoir amené le pétrole brut.

Le premier procédé a longtemps prévalu chez nous et pour l'année actuelle encore on estime que nous importerons 400 millions de litres d'essence, 50 millions de litres de pétrole et 100.000 tonnes d'huiles combustibles.

Mais la politique fiscale du gouvernement, caractérisée par une instabilité et un manque de clairvoyance regrettables, est en passe de changer cela dans des conditions qu'il n'est pas inutile de mettre en lumière.

* * *

Le besoin de ressources du Trésor, joint au désir de protéger le monopole de la voie ferrée et peut-être aussi le charbon, a amené une taxation énorme à l'entrée en Belgique des dérivés du pétrole. Sur les quelques deux francs qu'ils payent leur litre d'essence, beaucoup d'automobilistes peut-être ignorent qu'l y a près des 3/4 de cette somme qui vont au fisc.

Le droit d'entrée actuel sur l'essence est en effet de 1 fr. 375 au litre (137.50 fr. l'hectolitre).

Sur le pétrole lampant, le droit st de fr. 112,50 l'hecto. Sur l'huile lourde (huile combustible, lubrifiants, etc.) 10 fr. les 100 kg.

En 1930 la droit sur l'essence n'était que de 80 fr. Avant 1926 il se limitait à 40 fr. Celui sur les pétroles lampants était de 60 fr. en 1930 et de 30 francs en 1926

Il va de soi que l'augmentation progressive de la taxe douanière sur les produits importés devait fatalement faire naître chez les fournisseurs l'idée de procéder au rafinage à l'intérieur du pays afin d'échapper à ces droits.

De fait, il en fut ainsi. Quoique en 1926 la première majoration des droits d'entrée eut été présentée par le gouvernement comme essentiellement d'ordre fiscal et sans aucune visée protectionniste, quoique de plus le caractère temporaire de cette majoration eût été formellement spécifié, la raffinerie s'installa en Belgique à la faveur de cette protection de fait.

La loi du 13 *juillet* 1930, bien que réduisant de 80 à 70 francs le droit d'entrée sur l'essence importée, laissa subsister dans une mesure manifestement excessive la marge de protection en fixant à 35 francs seulement le droit d'accise sur l'essence raffinée en Belgique, ce qui établissait à 0.35 fr. au litre l'écart en faveur de la distillation.

On ne s'en tint pas là. Des lois fiscales ultérieures ont rendu cet écart encore plus considérable; il atteint à l'heure présente 0,46 fr. au litre.

Pour le pétrole lampant il est de 0.325 fr. au litre; pour les huiles combustibles de 0,10 fr. au kilo.

Voici en effet la comparaison actuelle entre le droit d'entrée et le droit d'accise sur les trois produits finis:

	Droit d'entrée	Accise	Différ.
Essence	1.375	0.915	0 46
Pétrole	1.125	0.80	0.325
Hui. combust.	0.10	néant	0.10

Ce qui revient à dire que ces trois produits lorsqu'ils sont distillés en Belgique jouissent respectivement d'une protection de 0,46 fr. au litre 0,325 fr. au litre et 0,10 fr. au kilo[1]).

Déjà dans son rapport du 18 février 1930 sur le projet qui devait devenir la loi du 13 juillet 1930, le rapporteur de la Chambre faisait au sujet des produits qui nous occupent, cette remarque très fondée: «Il ne faut pas qu'entre les droits de douane d'une part et les droits d'accise d'autre part, il y ait un écart tel, que les gros importateurs, ou certains d'entre eux puissent *trouver un intérêt majeur à établir la distillerie sur place, privant ainsi le gouvernement de ressources certaines*».

En France, où le protectionnisme est un dogme, l'écart en question atteint seulement 0 fr. 115 au litre, soit en monnaie belge environ 16 cms. Cette marge de protection est déjà assez encourageante, car elle a suffi en France pour couvrir le pays de raffineries au point que l'importation de produits finis ne tardera plus à y cesser complètement.

Chez nous, il n'est pas douteux qu'avec une protection de 0,46 fr. — trois fois plus forte que chez nos voisins du sud — le rafinage peut se substituer complètement à bref délai à l'importation des produits. Les importateurs ont du reste déjà pris leur mesure et se sont groupés pour l'exploitation d'une raffinerie. Encore quelque temps du régime fiscal actuel et il n'y aura plus d'importation de produits finis. Or cela représentera, pour la douane, une diminution de recettes de l'ordre de 180 millions.

Il n'est pas difficile de calculer que dès l'an prochain le fonctionnement des raffineries déjà existantes ou en voie de construction et susceptibles de traiter au total 234.000 tonnes de brut, signifiera pour le Trésor une perte de 96 3/4 millions sur les droits d'entrée.

En effet, la distillation sur place de 234.000 tonnes de brut représente globalement 190 millions de litres d'essence, sur lesquels l'Etat perçoit 0 fr. 46 en moins que s'ils étaient importées, soit 87.400,000 francs, et 93.600.000 kilos d'huiles combustibles sur lesquels il ne touche aucun droit d'accises au lieu de toucher 0,10 tr. de douane, soit 9.360.000 frs. Total de la diminution de recettes: 96,760.000.

* * *

On arrive donc à cette double conclusion que.

1) le régime fiscal actuel encourage les importateurs à se transformer en raffineurs.

2) le Trésor a tout à perdre à pareille évolution.

Il y perd même tellement que cette réduction de recettes apportera dans le budget un véritable déséquilibre; et il en résultera qu'après avoir tué l'importation, l'Etat se verra fatalement obligé de se créer une compensation de ressources en se tournant vers les raffineurs et en majorant le droit d'accises grâce à l'infériorité duquel ils auront eu avantage à s'installer.

Il est possible qu'il redevienne alors derechef, pour les industriels de la branche, plus favorable d'importer les produits finis. Mais entretemps ils auront investi dans les nouvelles installations de raffinage des capitaux considérables et inutiles. Inutiles parce que, dans le champ général de notre économie, il n'y a aucune raison qui plaide en faveur de l'établissement du raffinage chez nous. Celui-ci se fait le plus logiquement et le plus facilement à proximité des gisements. Nul motif d'ordre national n'existe pour modifier ce système de bon sens. D'abord le raffinage ne nécessite guère de main d'oeuvre: une raffinerie équipée pour fournir le quart de la consommation belge en essence emploie à peine une soixantaine d'ouvriers; l'outillage, voire les matériax de construction, sont presque exclusivement de fabrication étrangère; et c'est à l'étranger que doivent se payer les frais d'exploitation des brevets. Il y a lieu d'ajouter que l'achat du pétrole brut coûtera probablement plus cher pour une petite consommation comme la nôtre qu'il n'est payé par les raffineries locales du lieu d'origine achetant en bloc l'ensemble de la production du gisement; le prix de revient du raffinage en Belgique est lui-même forcément plus onéreux qu'aux pays d'origine où existent des usines puissantes, à frais généraux réduits, largement amorties et ne travaillant actuellement qu'à environ 60 % de leur capacité.

C'est donc à tous égards le consommateur belge qui doit faire les frais de l'instauration sur notre sol d'une industrie artificielle.

Celle-ci serait-elle davantage justifiée par le souci de la défense nationale? Nullement puisque, brut ou fini, le produit doit de toute façon être importé par des bateaux-citernes. Les importateurs de produits finis ont en tout temps ici des stocks suffisants pour une assez longue période; il suffit de les disséminer en cas de guerre, tandis que la raffinerie dont dépendrait la production, serait inévitablement un nid à bombes tout indiqué pour l'aviation ennemie.

Economiquement et nationalement *l'utilité du raffinage en Belgique* ne s'impose donc à aucun point de vue. Au contraire. Et l'on doit regretter qu'une politique fiscale à courte vue dépassant d'au moins les deux tiers le taux défendable de protection, en ait dans les cinq ou six dernières années favorisé l'éclosion. Le consommateur y perd. L'Etat y perd. Et il est fort à craindre que l'industrie intéressée y perde aussi, puisque, après s'être outillée à très grands frais pour le raffinage ici, elle sera exposée à supporter dans la suite des droits d'accises renforcés auxquels l'Etat se verra sans doute astreint pour compenser l'anéantissement de ses recettes douanières. L'écart entre douane et accise redevenant alors de ce fait de nouveau plus réduit et réduisant d'autant la marge de protection, ramènera automatiquement la concurrence des importations de produits finis, et c'est un jeu de bascule qu'on pourra continuer longtemps au plus grand dam de la stabilité de nos entreprises industrielles, de notre budget et de notre économie en général.

La question est admirablement posée par *„La Métropole"* qui connaît certes mieux que nous les réels intérêts de la Belgique. Aussi nous bornerons nous à constater, non sans satisfaction, que les si judicieuses conclusions de notre grand confrère sont en même temps entièrement conformes aux intérêts de l'industrie roumaine du pétrole.

[1]) Un A. R. paru aujourd'hui même au «Moniteur» vient encore d'augmenter cet écart et de le porter à **plus de 50 centimes.**

Cărbune lichid

de ing. L. ORMAZU

Se dă la noi o luptă acerbă între exploatările de petrol și exploatările de cărbuni pentru acapararea consumatorilor de combustibil și în special pentru acapararea celui mai interesant consumator: calea ferată. Sunt destul de cunoscute argumentele îndreptățite ale unora și alte altora și credem deaceea interesant să redăm mai jos încercările din ce în ce mai accentuate ce se fac în Europa și America în ultimul timp pentru înfrățirea acestor două combustibile.

Motivele cari duc aiurea la întrebuințarea drept combustibil a unui amestec numit *„cărbune lichid"* sunt în primul rând costul relativ ridicat al păcurei în diversele țări, în raport cu cel al cărbunelui, care face ca primul, cu toate incontestabilele lui avantajii, să cedeze în total sau în parte locul celui de al doilea. Un exemplu din multe: o sumedenie de vapoare ce face drumuri mari pe oceane caută să reducă consumul de păcură pe cât posibil, cărbunele fiind mai eftin și având marele avantaj că îl găsesc la prețuri moderate, în aproape toate țările.

Incercările de-a amesteca păcura și cărbunele măcinat nu este ceva nou; s'au făcut și se fac în diverse părți experiențe de vre-o 50 de ani. Astfel, primele încercări s'au făcut de Submarine Defence Association (United States Gouvernement of New-York).

Credem că este interesant să urmărim și noi experiențele ce se fac și rezultatele progresive ce se obțin, în primul rând în lupta de desfacere a produselor noastre petrolifere în străinătate și în al doilea rând, pentrucă aprofundarea și studierea în toate amănuntele a acestei chestiuni va putea duce, poate, într'o oarecare măsură la o mai ușoară armonizare între cele două clase producătoare mai sus amintite.

„Chemiker und Techniker Zeitung" în nr. 20 din 15 Octombrie 1933 pag. 101/103, dă câteva date interesante în această materie, din care extragem cele ce urmează:

„Cunard Steam Ship Co. a încercat în mod practic pe unul din vapoarele sale acest amestec numit *„cărbune lichid"*. Este însă regretabil că rezultatele detaliate n'au fost date publicității; se știe numai că firma de mai sus a înscris o serie de „Patente", a căror descriere însă n'a fost publicată.

Amestecul se compune din două părți păcură și o parte cărbune măcinat.

Partea dificilă la întrebuințarea amestecului a fost faptul că particelele de cărbune măcinat, din cauza greutății, se depun. Un simplu amestec deaceea nu poate înlocui păcura, pentrucă particelele solide rămânean în țevi și injectoare și împiedicau arderea în proporția fiaxtă, față de țiței.

S'a ajuns a se evita acest lucru în două moduri: 1) printr'o măcinare fină a cărbunelui, încât seperațiunea de păcură în amestec să fie împiedicată; greutatea momentană rezida însă în numărul mic al aparatelor de măcinat fin și ca atare imposibilitatea din punct de vedere technic de-a măcina, cu cheltueli mici, cantități mari de cărbuni; 2) printr'o adăogare de alte substanțe la amestecul de cărbune măcinat și păcură, care să încetineze depunerea particelelor solide, cu luni de zile. Acest lucru a permis stocarea și întrebuințarea amestecului exact ca cea a păcurei. Nu se știe până acum ce procedeu de amestec întrebuințează Cunard Steam Ship Co. Se știe însă că Submarine Association of New-York întrebuințează ca adaos: săpun sau colofoniun în cantități de 0.5—1.5% din greutate.

Rezultatele obținute cu aceste adăogiri au fost strălucite. Amestecul a ținut mult timp, aproape 6 luni, fără depuneri remarcabile.

Fabrica de mașini Balcke din Bochum a reluat în anul 1932 încercările de întrebuințare a acestui amestec drept combustibil. O serie întreagă de experiențe făcute au înregistrat: 1) că aprinderea cărbunelui lichid se face sigur și fără greutate; 2) că e destul de fluid; 3) că nu prezintă nici o dificultate la manipulare din butoale în rezervoarele de consum și de la rezervoarele de mai sus la injectoare; 4) că nu se produc astupări, sedimente sau corosiuni în injectoare sau düze; 5) că arde fără multă cenușe și în mod practic fără fum.

Pe de altă parte Soc. Kosmos, Rudolf Pawlikowsky din Görlitz au încercat să întrebuințeze cărbunele lichid la motoare Diesel și aceste încercări au dat complectă satisfacție.

Foarte interesant este însă faptul că d. dr. G. Benthin din Freiberg (Saxonia) a dovedit, științificește, la congresul petrolifer internațional de la Londra că „lignitul" se pretează la fabricarea cărbunelui lichid în mod special, fără a fi nevoe de măcinarea cărbunelui.

Calitatea principală a acestui amestec este că pentru majoritatea consumatorilor străini el va reveni mai eftin ca păcura; acest amestec putând fi preparat chiar la locul de consum al combustibilului.

Defectul principal, care pare a fi înlăturat a fost că, în timpul depozitării, lăsa sedimente. Azi acest lucru nu se întâmplă nici chiar sub influențe externe, rare sau întâmplătoare, cum ar fi de ex.: oscilarea puternică a vaporului în timp de mare furtună sau în timpul tragerii tunurilor de pe un vas de războiu.

Alt inconvenient ar fi cenușa ce o lasă după ardere, în comparație cu păcura și care este de 5-6% față de 0.1%".

Asupra întregii acestei chestiuni a cărbunelui lichid vom reveni însă mai pe larg într'un articol viitor.

Le charbon liquide

par l'ingénieur L. ORMAZU

Une lutte accerbe est menée dans notre pays entre les producteurs de pétrole et de charbon en vue du placement de ces combustibles et spécialement de leur placement au consommateur le *plus important* et le plus intéressant de tous: nous avons nommé les chemins de fer. On a maintes fois exposé les argumentes également justifiés des uns comme des autres et il nous semble intéressant de relater à cette place, les essais de plus en plus accentués que l'on fait depuis quelque temps aussi bien en Europe qu'en Amérique, en vue d'un alliage avantageux de ces deux combustibles.

Les raisons qui militent à l'étranger en faveur de la création et de l'emploi comme combustible d'un mélange *dénommé „Charbon liquide"* sont avant tout le prix relativement élevé du mazout par rapport au charbon, raison pour laquelle le premier, malgré tous ses incontestables avantages, est contraint de céder totalement ou en partie la place au second. Un exemple entre tant d'autres: un grand nombre de navires qui font de longs trajets sur les Océans cherchent à réduire autant que possible la consommation du mazout, le charbon étant beaucoup meilleur marché et présentant le grand avantage de se trouver, à des prix modérés, dans presque tous les pays.

Les essais de mélanger le mazout au charbon moulu ne sont pas nouveaux; des expériences se font dans ce sens dans divers pays depuis une cinquantaine d'années. Les premières ont été faites par la Submarine Defence Association (United States Governement of New-Xork).

Ces expériences et les résultats progressifs obtenus présentent pour nous un incontestable intérêt, en premier lieu pour ce qui a trait à l'écoulement de nos produits pétrolifères à l'étranger et, en second lieu, parceque l'étude approfondie de cette question pourra peut-être mener à une entente plus facile entre ces catégories de producteurs dans notre pays même.

Dans le numéro 20 du 15 octobre 1933, pag: 101/103 l'«Allgemeine österreichische Chemiker und Techniker Zeitung» donne en cette matière quelques détails intéressants dont nous extrayons ce qui suit:

«La Cunard Steam Ship Co.» a essayé l'emploi pratique sur l'un de ses vapeurs de ce mélange dénommé «*charbon liquide*». Les résultats détaillés n'ont malheureusement pas été livrés à la publicité; on sait seulement que ladite Compagnie a inscrit une série de patentes sur cette composition.

Le mélange se compose de deux parts de mazout et d'une part de charbon moulu.

L'inconvénient essentiel consiste dans le fait que les particules de charbon moulu se déposent à cause de leur poids. Un simple mélange ne peut en conséquence remplacer le mazout parceque les tubages et les injecteurs en empêchent la combustion voulue du charbon dans la proportion fixée par rapport au mazout.

On est parvenu à éviter cet empêchement de deux manières: 1) par une mouture très fine du charbon de façon à empêcher dans le mélange sa séparation du mazout. La difficulté momentanée provenait cependant de l'insuffisance des appareils de mouture fine et en conséquence de l'impossibilité technique de moudre dans les conditions voulues et à peu de frais de grandes quantités de charbons. 2) En ajoutant au mélange de charbon moulu et de mazout d'autres substances qui empêchent le dépôt des particules solides pendant des mois. Ce procédé a permis le stockage et l'emploi du mélange exactement comme le mazout. On ignore jusqu'à présent quel est le procédé de mélange employé par la Cunard Steam Ship Co. On sait cependant que la Submarine Defence Association of New-York ajoute du savon ou de la colofane dans la proportion de 0,5—1,5 pour cent du poids total.

Les résultats ainsi obtenus ont été brillants. Le mélange s'est maintenu pendant près de six mois, sans dépôts sensibles.

La fabrique de machines Balcke de Bochum a repris en 1932 les essais d'emploi de ce mélange comme combustible. Toute une série d'expériences ont démontré: 1) que l'allumage du charbon liquide s'effectue de façon sûre et sans difficultés. 2) Que le mélange est suffisament fluide. 3) Qu'il ne présente aucune difficulté quant à la manipulation des tonneaux de transport dans les réservoirs de consommation et desdits réservoirs aux injecteurs. 4) Qu'il ne se produit point d'obstructions, de sédiments ou de corrosions dans les injecteurs ou les duses. 5) Que le mélange brule sans beaucoup de cendres et sans fumée.

D'autre part la société Kosmos, Rudolf. Paulikowsky de Gorlitz a essayé d'employer le charbon liquide aux moteurs Diesel et les tentatives ont donné complète satisfaction.

Il est très intéressant de relever que le Dr. G. Benthin de Freiberg (Saxe) a demontré scientifiquement, au congrès international du pétrole de Londres que le lignite se prête de façon toute spéciale à la fabrication du *„charbon liquide"* sans qu'il soit besoin de moudre le charbon.

La qualité principale de se mélange est que pour la majorité des consommateurs étrangers il reviendra meilleur marché que le mazout, pouvant même être préparé sur place, au lieu de consommation du combustible.

Le défaut essentiel qui semble être évité à l'heure actuelle provient des sédiments laissés pendant le dépôt. Aujourd'hui de semblables dépôts ne se produisents plus même sous des influences extérieures, rares ou accidentelles, comme par exemple l'oscillation puissante du vapeur au cours de forte tempêtes ou pendant les tirs du canon des navires de guerre.

Un autre inconvénient serait la cendre laissée par la combustion, comparativement au mazout et dont la proportion est de 5 à 6 %, contre 0.1 %».

Nous reviendrons en détail sur cette question du charbon liquide dans un prochain article.

Perimetru petrolifer acordat societății „Mica"

Printr'o bună învoială a fost acordată societăți «Mica» concesiunea de exploatare a perimetrului Piscuri XXXVIII în suprafață de circa 20 h. 8.750 m².

Perimetrul se mărgineste:

La nord cu proprietățile locuitorilor.

La est și sud cu proprietatea Moreni a Statului.

La vest cu perimetrul Bana XXXVI.

Durata concesiunii este de 30 ani.

Redevențele cuvenite Statului din țițeiul extras în afară de cele prevăzute în legea minelor, sunt de 3 % pentru sondele daciene și 6 % pentru cele meotiene.

In primii 5 ani de exploatare, societatea este obligată să sape cel puțin 6 sonde; în restul de 25 de ani, atâtea câte vor fi determinate de Institutul Geologic al României pentru ca exploatarea perimetrului să fie rațională.

Pentru acest perimetru societatea „Mica" a plătit la punerea în posesie, suma de 1.000.000 lei, urmând să mai plătească câte 250,000 la autorizarea fiecărei sonde de forat pe acest perimetru.

Périmètre pétrolifère accordé à la société „Mica"

Par bonne entente on a accordé à la société «Mica» la concession d'exploitation du périmètre Piscuri XXXVIII ayant une superficie d'environ 20 ha 8.750 m².

La perimètre est limité:

Au nord par les propriétés des habitants de Piscuri.

A l'est et au sud par la propriété Moreni de l'Etat.

A l'ouest par le périmètre Bana XXXVI.

La durée de la concession est de 30 ans.

Les redevances dues à l'Etat pour le pétrole brut extrait, en dehors de celles prévues dans la loi des mines, sont de 3% pour les sondes daciennes et de 6% pour les sondes méotiennes.

Pendant les 5 premières années d'exploitation la société est obligée de forer au moins 6 sondes; pendand les 25 années suivantes autant que seront déterminées par l'Institut Géologique de Roumanie pour que l'exploitation du périmètre soit rationnelle.

Pour ce périmètre la société „Mica" a payé à l'envoi en possesion la somme de 1.000.000 lei, devant payer 250 000 lei à l'autorisation de chaque sonde.

Le décret royal de mise en possesion a paru au „Moniteur Officiel" No. 223 du 28 sept. 1933.

LEGISLAȚIA SOCIALA

Urmare din pag. I-a

Iată un exemplu: o Societate, cu un capital de 110 milioane lei, a reușit, pe aceste timpuri de criză, să dea un dividend de 5%, adică 5.500 000 lei beneficiu net realizat. Noile sarcini sociale, sunt următoarele:

Cota în plus p. patron 1.200.000 lei
Concediile . . . . . 500.000 »
Zilele de boală . . . 200.000 »

adică lei 1.900.000 în plus anual care urmează a se scădea din dividendul plătit.

Mai mult, noua lege a Asigurărilor Sociale, instituе Case de Asigurare pe regiuni, cu consilii numeroase și cu funcționari nu mai puțin numeroși, cari vor absorbi ca și până azi toate aceste fonduri.

Cam acelaș lucru se poate spune și despre Camerele de muncă, care au fost înzestrate cu noui impozite tot pe seama industriilor. In plus o altă consecință a acestor legi, a fost o continuă stare de agitație a elementului lucrător, care se declară mereu bolnav, căutând în acelaș timp, să lucreze mai puțin pentru a scădea randamentul de lucru și a obține, conform promisiunilor ventilate, mărire de salarii.

Este de sperat că vom avea cât de curând, o reexaminare a acestei întregi legislații sociale, și că mai ales în ce privește asigurările sociale, se va aviza la mijloace mai moderne și mai simple decât cele de azi, procedând la organizarea unor Asociații de asigurare pe întreprinderi și apoi la federalizarea lor.

Asupra acestei chestiuni vom reveni.

Ing. P. N. Bejan

LA LEGISLATION SOCIALE

(Suite de la première page)

Prenons un exemple: une société au capital de 110.000.000 de lei a réussi, par ces temps de crise, à donner un dividende de 5%, c'est-à-dire 5.500.000 lei de bénéfice net réalisé. Les charges sociales nouvellement instituées représentent:

Surplus de cotisations à payer par le patron. . . . . lei 1.200. 00
Congés payés . . . » 500.000
Journées de maladie . » 200.000

c'est-à-dire un supplément annuel de lei 1.900.000, que l'on aura à déduire dudit dividende.

Bien plus, la nouvelle loi des assurances sociales institue des Caisses d'Assurance par régions, comptant des Conseils nombreux et des fonctionnaires non moins nombreux, dont l'entretien absorbera tous les fonds.

On peut en dire autant des Chambres de Travail pour le fonctionnement desquelles de nouveaux impôts ont été établis, également à la charge des industries.

Une autre conséquence de ces lois a été d'occasionner un état continuel d'agitations parmi les ouvriers qui se portent sans cesse malades et qui cherchent en même temps à fournir moins de travail de façon à réduire le rendement, tout en obtenant des augmentations de salaire, conformément aux promesses des agitateurs.

Il faut espérer que toute cette législation sociale sera le plus tôt possible soumise à un nouvel examen et que, en ce qui concerne surtout les assurances sociales, on avisera à des moyens plus modernes et plus simples que les actuels en procédant à la création d'Associations d'Assurances organisées auprès des diverses entreprises elles-mêmes et ensuite à leur fédéralisation.

Nous reviendrons sur cette question.

Ing. P. N. Bejan

Nou omagiu adus d-lui Micu Zentler

D. *Micu Zentler* care, cu prilejul recentei aniversări de 25 de ani al societății *„Distribuția"*, fusese din partea cercurilor noastre petrolifere și economice obiectul unei impozante manifestări de stimă și recunoștință pentru eminentele servicii pe cari timp de mai bine de un sfert de veac le-a adus cauzei petrolului român, a fost din nou sărbătorit zilele trecute, la aniversarea sa de 60 ani, cu o impresionantă unanimitate, pentru înaltele însușiri sufletești și umanitariste, pe cari le-a arătat în cursul vieței sale omul de bine, marele filantrop, care este directorul general al *„Distribuției"*.

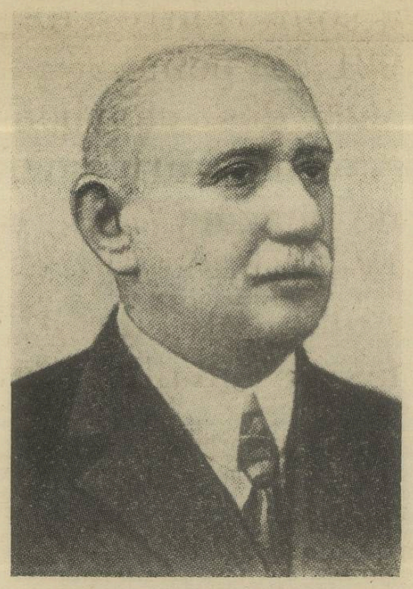
Solemnitatea a avut loc la Templul coral în prezența tuturor personalităților marcante ale lumii petrolifere și economice, precum și a reprezentanților instituțiilor israelite, veniți în număr foarte mare pentru a sărbători prețiosul lor binefăcător și sfătuitor.

„România Petroliferă" ia parte din toată inima la urările și felicitările aduse omului datoriei și amic al semenilor săi care este d-l Micu Zentler.

Nouvel hommage rendu à M. Micou Zentler

M. *Micou Zentler* qui, à l'occasion du récent 25ème anniversaire de la *„Distribuția"*, avait été l'objet de la part de nos cercles petrolifères et économiques d'une imposante manifestation d'estime et de reconnaissance pour les éminents services qu'il a rendus pendant plus d'un quart de siècle à la cause du pétrole roumain, vient de nouveau d'être fêté ces jours derniers, lors du 60ème anniversaire de sa naissance, avec une impressionnante unanimité pour les hautes qualités de coeur et d'humanitarisme manifestées au cours de sa vie si bien remplie par l'homme de bien, le grand philanthrope qu'est le directeur général de la *„Distribuției"*.

La solennité eut lieu au Temple choral en présence de toutes les notabilités de notre monde pétrolifère et économique ainsi que des représentants des institutions et de la population israélites accourus en très grand nombre pour fêter leur précieux conseiller et bienfaiteur.



M. MICOU ZENTLER

„La Roumanie Pétrolifère" se joint pour sa part de tout coeur aux voeux et aux félicitations adressées à l'homme de devoir et ami de ses semblables qu'est M. Micou Zentler.

PROGRAMME ÉCONOMIQUE DU PARTI NATIONAL-LIBERAL

(Suite de la première page)

L'agriculture sera placée au premier plan de l'action d'Etat et soutenue contre la crise dans laquelle elle se débat. Pour cette lutte de soutien et d'adaptation aux conditions actuelles du marché international, seront mobilisées toutes les forces qui concourent à la production agricole, afin de pouvoir obtenir le plus rapidement possible sa rationalisation, l'augmentation des quantités et l'amélioration de la qualité des produits, ainsi que leur industrialisation. A l'exécution de ce programme collaboreront tous les organes de l'Etat, dans leurs sphères d'activité respectives; — les initiatives individuelles, ordonnées et simulées, iront la main dans la main avec les initiatives de l'Etat.

Dans la situation actuelle, l'industrie, le commerce et le travail national devront bénéficier d'une sollicitude et d'une protection toutes particulières. Le système des impôts multiples qui grèvent l'industrie et le commerce sera écarté. Une impulsion rationnelle sera imprimée à l'ensemble de la production nationale, mettant ainsi un terme tant aux excès pernicieux de la concurrence qu'à la spéculation des consommateurs ainsi qu'aux conséquences dommageables de la production non contrôlée laquelle donne périodiquement naissance aux crises et au chômage. Les richesses naturelles seront mises en valeur afin que, de cette façon, notre Etat demeure le moins possible tributaire des industries étrangères — La politique commerciale au dehors tendra à assurer des débouchés à nos produits nationaux, concluant à cet effet des accords et des conventions avec tous les Etats étrangers avec lesquels nous devons nous trouver normalement en rapports d'échanges commerciaux. Le système du contingentement sera supprimé. — La loi de l'encouragement de l'industrie sera adaptée aux besoins actuels. — Les fournitures de l'Etat seront régulièrement acquittées. — Un „Grand Conseil Economique", composé des représentants des associations industrielles, commerciales, agricoles ainsi que des représentants des diverses associations professionnelles et ouvrières, constituera l'organe consultatif permanent du gouvernement dans son action d'acheminement de notre vie économique et pour assurer à cette action le maximum de compétence et de technicité.

D. ISSERSOHN
AVOCAT
Affaires commerciales, pétrolifères. — concessions, consolidations. — Recouvrements, relations, etc.
— Correspondance en français, anglais, allemand —
— BUCAREST —
rue Gabroveni No. 47. — Telefon 331/77

FRANȚA ȘI PETROLUL

Școala Națională Superioară de Petrol și Combustibili lichizi din Strasbourg

Am arătat în ultimul număr care este politica franceză a petrolului. Franța nu neglijează nimic pentru a fi bine înarmată în această materie și consacră o atenție cu totul particulară la formarea de ingineri specialiști, cari sunt chemați a înzestra această țară cu personalul indigen petrolifer.

Această misiune incumbă **„Școalei Naționale Superioare de Petrol și Combustibili lichizi"** din Strasbourg.

Dânsa este una din puținele școli superioare consacrate special Petrolului — putem spune chiar singura din Europa.

A fost înființată în 1924 din inițiativa Ministerului de Comerț francez prin Oficiul național al Combustibililor Lichizi, Ministerul Instrucțiunii Publice și Universitatea din Strasbourg.

Scopul său este de a forma tehnicieni specialiști necesari industriei petrolului ca: geologi, ingineri și chimiști —specializarea pentru aceștia din urmă fiind îndreptată nu numai în domeniul industriilor de producere a combustibililor lichizi ci și asupra industriilor chimice derivate. Un al doilea scop tot atât de important este de a provoca și favoriza cercetările de ordin pur științific sau technic în toate aceste trei ramuri, între cari se realizează în acest scop o strânsă colaborare.

Vue de l'Ecole Nationale Supérieure du Pétrole et des Combustibles liquidcs de Strasbourg

Școala se împarte în trei secțiuni corespunzând celor trei specialități arătate: 1) Geologie; 2) Exploatare și distribuție; 3) Chimie. Fiecare din aceste secțiuni comportă un program de învățământ comun și un program de cursuri speciale secțiunii considerate. In general toți elevii sunt admiși să frecventeze toate cursurile celorlalte secțiuni, în mod facultativ. In acest fel, toți absolvenții școlii capătă o vedere generală asupra tuturor chestiunilor interesând combustibilii lichizi.

Durata normală a studiilor este de un an. Elevii cari se disting sunt trimiși în stagiu în străinătate: România, Polonia, Rusia Sovietică și America.

Cei cari doresc își pot prelungi șederea în școală pentru a prepara — în colaborare cu profesorii școlii — o teză de doctorat asupra problemelor celor mai variate interesând combustibilii lichizi. Teza este apoi susținută la Universitatea din Strasbourg care eliberează diplomele de doctorat independent de diploma specială a școlii.

In afară de învățământul teoretic, elevii capătă și un învățământ practic întins, în chiar cadrul programului și independent de practica care se face la sfârșitul anului școlar. Acest învățământ practic constă pentru geologi în dese excursiuni de specialitate de preferință în regiunea petroliferă (Pechelbronn) cu exerciții de prospecțiune prin mijloacele cele mai moderne. Inginerii exploatanți fac practică de 1½ lună ca sondeuri și alcătuesc un proiect înainte de a depune examenul de absolvire. In sfârșit chimiștii au la dispoziție vastele laboratorii ale școlii, perfect de bine înzestrate pentru lucrări practice cât și mai ales pentru cercetări. Înainte de a depune examenul de absolvire — în ultimele 6 luni — ei sunt ținuți a efectua și duce la bun sfârșit o cercetare originală din domeniul chimiei combustibililor. In afară de laboratoare, școala posedă și un vast hall de mașini unde se află montate instalațiuni semi-industriale de distilat și de rafinat, la cari elevii fac practică.

Școala posedă deasemenea un atelier mecanic de precizie în care se pot construi aparaturi noui necesare cercetătorilor.

Multe probleme foarte interesante din domeniul combustibililor lichizi au fost studiate și puse la punct în laboratoarele școlii. Printre acestea citâm:

1. O serie de cercetări asupra cracking-ului sub direcțiunea d-lui Gault, fost director al școlii și în urmă a d-lui G. Hugel, profesor.

2. Lucrări asupra hidrogenării rezidiurilor de gudron de cărbune (brai de goudron de houille) prin procedeul și sub direcțiunea d-lui G. Hugel, în urma cărora se construiește acum în Franța o instalațiune industrială pentru exploatarea acestui procedeu.

3. Lucrări asupra rezistenței la oxidare a uleiurilor de transformatori ale d-lui H. Weiss, Directorul școlii cu colaboratorii săi.

4. Diverse metode de analiză și control al combustibililor lichizi, studiate și puse la punct de d. L. Boisselet, profesor și colaboratorii.

O sumă de alte lucrări printre cari multe de reală valoare, dar pe cari cadrul acestui articol nu permite să le enumărăm, au fost efectuate în laboratoarele acestei școli, Ele se pot găsi în dările de seamă ale congreselor de chimie din ultimii ani precum și în publicația: Annales de l'Office National des Combustibles Liquides.

Pentru a fi admis ca elev al școlii se cer candidaților să posede următoarele studii anterioare:

1. Pentru geologie. Diploma de inginer geolog; licența în științe cu certificat obligator de geologie sau diplomă de inginer de mine. Deasemeni sunt admiși cei cu diplome străine echivalente.

2. Pentru exploatare: absolvența unei școli superioare de ingineri sau licența în științe cu următoarele studii:

Științe pure: chimia din programul P. C. N.; Fizică generală și mecanică rațională din programul Facultății de științe.

Științe aplicate: Rezistența materialelor, Elemente de construcții de mașini, Mașini electrice, hydraulice, cu aburi, cu combustiune internă.

3. Pentru chimie: Diplomă de inginer chimist s'au licența în științe cu certificat de chimie și fizică generală sau diplomă străină echivalentă.

Elevii admiși în școală sunt selecționați pe baza unui examen asupra materiei din programul de studii cerute pentru admitere.

Dăm pe scurt programul de învățământ pentru cele trei secțiuni ale școlii:

I. *Secția Geologie.*

Invățământ de specialitate:
1. Geologia Petrolului teoretică și practică pe teren:
Prof. dr. I. Jung.
2. Descrierea zăcămintelor petrolifere:
Prof. D. Gignoux. Profesor la Facultatea de științe din Grenoble.
3. Exploatarea Minelor și 4. Legislație minieră:
Ing. Weill. Inspector șef al Minelor.
5. Ridicarea planurilor:
Ing. Ed. Friedel. Inginer de mine.

Invățământul rezumat cuprinde: mașini electrice, termice și hydraulice; Rezistența și technologia materialelor, Chimia combustibililor lichizi; chimia fizicală a combustibililor lichizi; analiza fizică și chimică a combustibililor, teorie și practică de laborator.

II. *Secția Exploatare.*

care cuprinde două subdiviziuni de specialitate: foreuri și rafineuri.

Invățământul de specialitate:
1. Exploatarea minelor; 2. Legislație minieră; 3. Stagiu de 1½ lună ca lucrător sondeur la șantierele din Pechelbronn și studiu bibliografic asupra unui subect de specialtate dat.
Ing. Weill, inspector șef al Minelor.
4. Ridicarea planurile; 5. Contabilitate industrială:
Ing. E. Friedel, inginer de mine.
6. Studiu și construcții de mașini; exerciții practice și proiecte:
Ing. Meyer și ing. Iltis.
7. Proiect de diplomă executat în timpul stagiului post școlar:
Ing. E Friedel, inginer de mine.

Invățământul rezumat cuprinde: Elemente de geologie generală și stratigrafie; Chimia combustibilor lichizi; Chimia fizică a hidrocarburilor; Analiza fizică și chimică teoretică și lucrări practice; Lucrare practică originală de chimie fizicală.

III. *Secția Chimie.*

Invățământ de specialitate.
1. Chimia combustibilor lichizi:
Pr. G. Hugel; conferențiar la Facultatea de științe din Strasbourg.
2. Chimia-fizicală a hidrocarburilor; 3. Chimie-fizicală generală; . Introducere la cercetările științifice:
Prof. H. Weiss, directorul școalei; conferențiar la Facultatea de științe din Strasbourg.
5. Chimia-fizicală a hidrocarburilor în lumina ultimelor cercetări:
Prof. D. F. Vlès; profesor de fizică biologică la Facultatea de Medicină din Strasbourg.
6. Legile distilării:
Prof. Gay, profesor la Facultatea de științe din Montpellier.
7. Analiza fizică și chimică a combustibililor.
8) Lucrări practice de analize speciale (timp de 3 luni):
Prof. L. Boisselet.
9. Lucrare originală de cercetare asupra unei chestiuni date de chimie sau fizico-chimie a petrolului (timp de 6 luni) care alcătuește un proiect de diplomă.
10. Proiect asupra unei instalații de rafinaj:
Profesori: ing. de Chambrier și ing. Iltis.

Invățământul rezumat cuprinde: Geologia petrolului; Exploatarea minelor; Rezistența materialelor etc.

In afară de acest program se fac o serie de cursuri și conferințe în comun celor trei secțiuni de către specialiștii cei mai calificați în domeniul petrolului:

1. Evaluarea financiară a unui zăcământ; noțiuni statistice și economice asupra producției petrolului:
E. Friedel, inginer de Mine.
2. Rafinarea petrolului:
Ing. Bihorean, sub-director al serviciului technic la Office National des Combustibles Liquides.
3. Combustibili lichizi derivați din combustibili solzi; schisturi bituminoase, Lignit, Huilă și industria distilării cărbunelui:
Ing. Brunschweig și ing. Sainte-Claire Deville.
4. Transportul și inmagazinarea petrolului:
Ing. Haelling, directorul portului din Strasbourg și ing. Chové, inginer la soc. „Petroles Jupiter".
5. Intrebuințări mecanice și calorifice a combustibililor lichizi.
Ing. Auquenot, inginer mecanic principal al Marinei.
6. Intrebuințarea combustibililor lichizi ca producători de forță motrică:
Ing. Dumanois, inginer șef al aeronauticei.
7. Procedee moderne și teoria gresajului:
Ing. P. Woog, șef al serviciilor technice al soc. G. Wisner.

Conferințe de actualitate se fac de către o sumă de specialiști printre cari notăm:

D. Gault, director științific al Société Chimique des Usines du Rhône asupra crackingului hidrocarburilor.

D. Petit, dela Ministerul de finanțe: asupra Regimului vamal și fiscal al petrolului.

D-nii Beaucourt și Chèron, profesori la Facultatea de drept din Strasbourg: asupra trusturilor și economia mixtă.

D-nii Pellissier, director technic al soc. Pechelbronn; Vidal, ing. la Société des Pétroles Jupiter: asupra exploatării câmpurilor petrolifere în diverse țări.

Absolvenții școalei rămân grupați într'o asociație care se numește: „Association Amicale des anciens Elèves diplomés de l'Ecole Nationale supérieure du Pétrole et des combustibles liquides" fondată de asemeni în 1924. Scopul acestei asociații este de a creia și întreține relațiuni amicale între absolvenții din diverse promoții, de a apăra interesele profesionale, de a mijloci membrilor ei accesul la situațiunile ce pot pretinde, de a permite, prin mijlocirea ei schimbul de informațiuni profesionale și a ține pe membrii ei în curent cu lucrările științifice și conferințe ținute în cursul anului și în sfârșit de a ajuta, în măsura posibilului, pe membrii ei ce s'ar găsi la un moment dat strâmtorați.

Asociația publică un buletin bianual, care servește de organ de legătură între membrii ei răspândiți în toată lumea. Sediul central al Asociației funcționează actualmente la Office National des Combustibles Liquides, Paris, 85 Boulevard Montparnasse. Asociația are ca președinte de onoare pe viață pe d. Gault, directorul științific al „Usines du Rhône".

Pentru cei cari, citind acest articol, ar dori să capete informațiuni direct dela școală, dăm aci adresa ei: *Ecole Nationale Supérieure du Pétrole et des Combustibles Liquides*, 2 Rue Boussingault, Strasbourg France.

Ing. C. F.

LA FRANCE ET LE PETROLE

L'Ecole Nationale Supérieure du Pétrole et des Combustibles liquides de Strasbourg

Nous avons parlé, dans notre dernier numéro de la politique française du pétrole. La France ne néglige rien pour être bien armée en cette matière et elle consacre une attention tout particulière à la formation des ingénieurs spécialistes qui sont appelés à former son personnel pétrolier indigène.

C'est à l'*Ecole Nationale Supérieure du Pétrole et des Combustibles liquides de Strasbourg* qu'incombe cette mission.

C'est l'une des rares — nous pourrions même dire la seule—école de ce genre de l'Europe.

Fondée en 1924, — après que la guerre mondiale eut largement démontré le rôle prépondérant du pétrole en cas de conflits armés—sur l'initiative du Ministère du Commerce français, avec le concours de l'Office National des Combustibles liquides, du Ministère de l'Instruction Publique et de l'Université de Strasbourg, elle se propose avant tout de préparer les techniciens nécessaires à l'industrie du pétrol; géologues, ingénieurs et chimistes (aussi-bien dans le domaine de la production des combustibles liquides que dans celui des industries chimiques dérivées). Elle se propose en second lieu de provoquer et de favoriser les recherches d'ordre purement scientifique et technique dans ces diverses branches en réalisant entre elles une étroite collaboration.

L'école comprend en conséquence trois sections: 1) géologue, Exploitation et distribution, 3) Chimie. Ces diverses sections comprennent un programme commun et des cours de spécialité. En général tous les élèves de l'une d'elles sont admis à suivre facultativement tous les cours des autres sections, de sorte que tous les diplomés de l'école possèdent ainsi des notions sur toutes les questions intéressant les combustibles liquides.

Le durée normale de l'enseignement est d'un an. Les élèves qui se distinguent sont ensuite envoyés pour faire un stage sur place dans les plus grands centres pétrolifères de l'étranger: en Roumanie, en Pologne, en Russie ou en Amérique.

Les élèves qui le désirent peuvent prolonger leur séjour a l'école pour y préparer en collaboration avec leurs professeurs, une thèse de doctorat qu'ils soutiennent devant l'Université de Strasbourg laquelle leur délivre un diplôme de doctorat, indépendamment du diplôme spécial de l'école.

En dehors de l'enseignement théorique, une attention tout spéciale est donnée à l'enseignement pratique. Les géologues font de fréquentes excursions de spécialité, de préférence dans la région pétrolifère de Pechelbronn avec exercices de prospection selon les méthodes et les moyens les plus modernes. Les ingénieurs d'exploitation font une pratique de 1 mois et demi comme ouvriers et maitres sondeurs et doivent présenter des projets-y relatifs avant l'examen de fin d'études. En ce qui concerne les chimistes ils ont à leur disposition de vastes salles de laboratoire richement dotées de tout le matériel nécessaire pour les travaux courants et pour les recherches spéciales. Au cours des six mois qui précèdent l'examen ils sont tenus d'effectuer et de mener à bonne fin une étude originale du domaine de la chimie des combustibles liquides. En dehors des laboratoires l'école possède aussi un hall de machines des plus complets comprenant des installations semi-industrielles de distillage et de raffinage, à l'aide desquelles les élèves font de la pratique.

Un atelier mécanique de précision permet de construire les appareils nouveaux nécessaires aux recherches.

Nombre de problèmes du plus haut intérêt du domaine des combustibles liquides ont été étudies et mis au point dans les laboratoires de l'école. Citons entre autres:

1) Une série d'études sur le cracking effectuées sous la direction de M. Gault, ancien directeur de l'école et, par la suite, de M. le professeur G. Hugel.

2) D'intéressants travaux sur l'hydrogénation du brai de goudron de houille, par le procédé et sous la direction de M. le professeur G. Hugel. Une grande usine est en ce moment en construction en France pour l'exploitation de ce procédé.

3) De remarquables travaux de M. le professeur H. Weiss, directeur de l'école et de ses collaborateurs, sur la résistance à l'oxydation des huiles de transformateurs.

4) Diverses méthodes originales d'analyse et de contrôle des combustibles liquides, étudiées et mises au point par M. le professeur Boisselet et ses collaborateurs.

Une foule d'autres travaux dont beaucoup de réelle valeur mais que nous ne pouvons émunérer dans le cadre restreint du présent article ont été effectués dans la laboratoires de cette école. On les trouvera dans les comptes-rendus des congrès de chimie de ces dernières années, ainsi que dans les «Annales de l'Office National des Combustibles liquides».

Les conditions d'admission à l'école sont les suivantes:

1) Pour les géologues: le diplôme d'ingénieur géologue; la licence des sciences avec certifat obligatoire de géologie ou bien le diplôme d'ingénieur des mines Sont également admis les élèves étrangers titulaires de diplômes équivalents.

2) Pour la section d'exploitation: le diplôme d'une école supérieure d'ingénieurs ou la licence es-sciences avec les études suivantes:

Sciences pures: chimie du programme P. C. N., physique pénérale et mécanique rationnelle du programme de la faculté des sciences;

Sciences appliquées; resistance des matériaux, e éments de constructions des machines, machines électriques hydrauliques, à vapeur, à combustion intérieure.

3) Pour la chimie: Diplôme d'ingénieur chimiste ou licence es-sciences avec certificat de chimie et de physique générale. Diplômes étrangers équivalents.

Les élèves admis à l'écoles sont selectionnés au moyen d'un examen des plus sérieux portant sur les matières exigées pour l'admission.

Voici quel est, à grand traits, le programme des études pour les trois sections de l'école:

I. *Section de géologie.*

Enseignement de spécialité:
1) Géologie du pétrole théorique et pratique sur le terrain:
Professeur dr. J. Yung.
2) Description des gisements pétrolifères:
Professeur M. Gignoux, professeur à la faculté des sciences de Grenoble.
3) Exploitation des mines et
4) Législation minière:
Professeur M. l'ingénieur Weill, inspecteur en chef des mines.
5) Relevé de plans:
Professeur M. l'ingénieur Ed. Friedel, ingénieur des mines.

L'enseignement résumé comprend: Machines électriques, thermiques et hydrauliques; resistance et technologie du matériel, chimie des combustibles liquide, analyse phisique et chimique des combustibles, théorie et pratique de laboratoire.

II. *La section d'exploitation*, qui comprend deux subdivisions de spécialité: foreurs et raffineurs.

L'enseinement de spécialité:
1) Exploitation des mines; 2) légi lation minière; 3) stage de 1 ½ mois comme ouvrier sondeur dans les chantiers de pétrole, étude de bibliographie sur un sujet de spécialité donné:
Ing. Weill, sousinspecteur chef des mines.
4) Lérée de plans; 5) Comptabilité industrielle:
Ing. E. Friedel, ingénieur des mines.
6) Etude et construction de machines, exercices pratiques et projets:
Ing. Meyer et ing. Iltis.
7) Projet de diplôme exécuté pendant le stage post écolier:
Ing. E. Friedel.

L'enseignement résumé comprend: éléments de géologie générale et de stratigraphique; chimie des combustibles liquides; chimie physique des hydrocarbures; analyse physique et chimique, théoriqueet travaux pratiques originaux de chimie physique.

III. *Section chimique.*

Enseignement de spécialité:
1) Chimie des combustibles liquides:
Professeur G. Hugel, conférencier à la faculté des sciences de Strasbourg.
2) Chimie physique des hydrocarbures; 3) chimie physique générale; 4) Introduction aux recherches scientifiques:
Professeur M. H. Weiss, directeur de l'Ecole, conférencier à la faculté de sciences de Strasbourg.
5) Chimie physique des hydrocarbures à la lumière des dernières recherches:
Professeur M. T. Vlès, professeur de physique biologique à la faculté de médecine de Strasbourg,
6) Lois de la distillation: Professeur M. Gay, professeur à la faculté de sciences de Montpellier.
7) Analyse physique et chimique des combustibles.
8) Travaux pratiques d'analyses spéciales (pendant 3 mois):
Professeur M. L. Boisselet.
9) Recherches originales sur les questions données de chimie ou physico-chimie du pétrole (6 mois) constituant un projet de diplôme.
10) Projet d'une installation de raffinerie:
Professeurs MM. l'ingénieur de Chambrier et l'ingénieur Iltis.

L'enseignement général comprend: la géologie du pétrole, l'exploitation des mines, la resistance des matériaux, etc.

En dehors ce programme toute une série de cours communs pour les trois sections sont profes és par les spécialistes les plus qualifiés dans le domaine du pétrole, sur:
1) L'évaluation financiaire d'un gisement; notions statistiques et économiques sur la production du pétrole:
E. Friedel, ingénieur des mines.
2) Raffinage du pétrole:
Ingénieur Bihorean, sous-directeur du service technique de l'Office National des Combustibles Liquides.
3) Les combustibles liquides perivés des combustibles solides; les liquides bitumineux; le lignite; la houille et l'industrie de la distillation de charbon:
Ingénieur Brunschweig et ingénieur Sainte-Claire Deville.
4) Les transport et l'emmagasinage du pétrole:
Ingénieur Haelling, directeur du port de Strasbourg et ingénieur Chové de la société «Pétroles Jupiter».
5) Emplois mécaniques et calorifiques des combustibles liquides:
Ingénieur Auguenot, ingénieur mécanique principal de la Marine.
6) Emploi des combustibles liquides comme producteurs de force motrice:
Ingénieur Dumanois, ingénieur en chef de l'Aéronautique.
7) Procédés modernes et théori de graissage:
Ingénieur P. Voog, chef des services techniques de la société G. Wisner.

Des conférences d'actualité sont tenues par une pléiade de spécialistes éminents parmi lesquels nous noterons.

MM. Gault, directeur scientifique de la société chimique des «Usines du Rhône» sur le «Cracking des hydrocarbures»;

Petit, du ministère des Finances, sur le «Régime fiscal et douanier du Pétrole».

Beaucourt et Chéron, professeurs à la faculté de droit de Strasbourg, sur «les Trusts et l'économie mixte».

Pellissier, directeur technique de la société «Pechelbronn»; Vidal, ingénieur à la société «Jupiter», snr «Les exploitations des champs pétrolières dans les divers pays».

Les anciens élèves de l'école demeurent groupés en une Association sous le nom «d'Association Amicale des anciens élèves diplômés de l'Ecole Nationale Supérieure du Pétrole et des Combustibles liquides», également fondée en 1924. Le but de cette association est de créer et d'entretenir des relations amicales entre les anciens élèves des diverses promotions, de défendre les intérêts professionnels, de faciliter à ses membres l'accès aux situations auxquelles ils peuvent prétendre, de permettre par son entremise, l'échange d'informations professionnelles et de tenir ses membres au courant des travaux scientifiqnes et les conférences tennues chaque année et enfin, de venir en aide, dans les mesurns du possible, à ceux de ses membres se trouvant momentanément dans la gène.

L'Association publie un Bulletin bi-annuel qui sert d'organe de liaison entre ses membres répandus dans le monde entier. Le siège central de l'Association fonstionne actuellement à «l'Office National des Combustibles Liquides», Paris, 85, Boulevard Montparnasse. Son président d'honneur à vie est M. Gault, directeur scientifique des «Usines du Rhône».

Pour ceux de nos lecteurs qui désireraient obtenir directement des informations de l'école même ajoutons que son adresse est: *„Ecole Nationale Supérieure du Pétrole et des Combustibles Liquides*, 1 Rue Boussingault. Strasbourg—France.

Ing. C. F.

INFORMAȚIUNI

Piața este slabă, tranzacții puține.

La intern:

Iată prețurile pe calități:

Bușteni ușor Lei 7200 vagonul
Bușteni mediu lei 7000 vagonul.
Bușteni paraf. lei 6500 vagonul.
Bușteni greu lei 6700 vagonul.
Băicoi ușor lei 7200 vagonul.
Moreni Dacian ușor.
Prov. Subsol Român lei 6400.
Prov. Sondajul Buna-Speranța. Concordia lei 6 00 vagonul.
Prov. Piscuri Dacia Romană, Starnaphta Unirea, R. C. O. lei 6300 v.
Gura Ocniței Dacian I lei 6800 v.
Gura Ocniței Dacian II lei 6600 v.
Moreni Dacian extra greu.
Prov. Țuicani lei 4300 vag.
Moreni paraf. I lei 5800 v.
Ochiuri paraf. I le. 5800-6200 v.
Țintea Lei 50 0 vag.

DERIVATE

Benzina ușoară se găsește la 9.90 10.00— lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Benzina grea se găsește la 3.00—3 05 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Petrolul lampant se găsește la 3.20—3,25 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Motorina este la 3.00—3.05 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Păcura este cerută la 0.90—0 95 lei kgr. loco fabrică cu taxe și kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 19.00—19.00 lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 20.00 lei kgr. loco fabriçă cu taxe și kazan, cel OO la 21.00 lei kgr și cel OOO la 22.50 lei kgr. loco.

Cursul petroliferelor române la Paris a fost la 22 Noembrie
„Astra Română" 74 **fr. frc.**
„Steaua Română" 55
„Concordia" 52
„Petrol Block" 14.50.
„Rom-Belgiană de Petrol" —
„Redevența" 12.50.
„Starnaphta" —
„Soc. Regală de Petrol." —
„Siper" —
„Colombia" —
„Victoria" —

* * *

Bursa din Bruxelles

„Astra Română"	103 frs.
„Concordia"	77 „
„Credit Carbonifer"	36 „
„Hidrofina"	107 „
„Petrofina"	543 „

* * *

Citim în *„Indépendance Roumaine"*:

„Aflăm cu cea mai mare plăcere că d. J. A. Rudic, cel mai mare petrolist din Constanța și distinsul nostru corespondent de mai bine de 37 de ani, a fost numit Ofițer al Academiei franceze drept răsplată pentru serviciile de seamă ce aduce de numeroși ani operelor și cauzei franceze.

Ii adresăm cele mai sincere felicitări pentru această distincție atât de binemeritată".

Unim din toată inima felicitările noastre acelora ale excelentului nostru confrate cotidian.

* * *

Comerțul exterior al României, după datele oficiale ale ministerului de finanțe, s'a prezentat astfel pe luna Septembrie c.:

Import. — 32.169.200 kgr., în valoare de lei 736.047.000.000;
Export. — 836.128 000 kgr., în valoare de lei 1.339.773.

Astfel, balanța comercială pe luna Septemhrie prezintă un plus de 603.726.000 lei în favoarea exportului.

Față de luna August c. importul s'a majorat cu 33.000 kgr., iar exportul cu 30.829.500. Insă, comparativ cu Septembrie 1932, importul arată o diminuare cu 9.474.800 kgr. (minus lei 334.829.000), și exportul este tot în scădere cu 47.420.300 (respectiv în numerar de 269.536 000 lei).

In intervalul Ianuarie-Septembrie 1933, importul a fost de 320.360.100 kgr. reprezentând lei 8.424.999.000; iar exportul a atins 6.597.404.600 kgr. reprezentând în lei suma de 10.294.983.0 0 lei.

* * *

INFORMATIONS

Le marché est calme, peu de transaction.

A l'intérieur:

Voici les prix:
Bușteni léger lei 7200 le vag.
» moyen lei 7000 le vag.
Bușteni paraffineux lei 6500 le v.
Bușteni lourd lei 6700 le vag.
Baicoi léger lei 7200 le vag.
Moreni Dacien léger.
Provenance Subsol Român lei 6400 le vag.
Prov Sondajul, Buna-Speranța, Concordia lei 6600 le vag.
Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C. O. lei 6300 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien I lei 6800 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien II lei 6600.
Moreni Dacien extra-lourd.
Prov. Țuicani lei 4300 le vag.
Moreni paraf. I lei 5800.
Ochiuri paraf. I lei 5800-6200 le v.
Țintea lei 5000 le vag.

DERIVES

La benzine légere est demandée à 9.90—10.00 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 3.00—3.05 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à .20—3.55 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 3.00—3.05 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0.90—0.95 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 19.00—19 00 lei le kilo loco fabr.

L'huile royale O est démandée à 20 00 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 21.00 lei et celle OOO à 22.50 lei le kilo loco.

Le cours des valeurs Pétrolifères Roumaines a été à Paris le 22 Nov.
„Astra Română" 74 **fr. frc.**
„Steaua Română" 55
„Concordia" 52
„Petrol Blok" 14.50.
„Rom-Belge de Pétrole"
„Redevența" 12 50.
„Starnaphta" —
„Soc Royale des Pètroles"
„Siper" —
„Colombia" —
„Victoria" —

* * *

Bourse de Bruxelles

„Astra Romana"	103 frs.
„Concordia"	77 „
„Credit Carbonifer"	36 „
„Hydrofina"	107 „
„Petrofina"	543 „

* * *

Nous lisons dans l'*„Indépendance Roumaine"*:

„Nous apprenons avec le plus vif plaisir que M. J. A. Rudic, le plus ancien des pétroliers de Constantza et notre distingué correspondant dans cette ville depuis plus de 37 ans, vient d'être nommé officier de l'Académie française en récompense des signalés services qu'il rend depuis de longues années aux oeuvres et à la cause française.

Nous lui adressons nos plus sincères félicitations pour cette distinction si bien méritée".

Nous joignons de tout coeur nos félicitations à celle de notre excellent confrère quotidien.

* * *

Le commerce extérieur de la Roumanie, au cours du mois de Septembre, d'après les données officielles du ministère des finances s'est présente comme suit:

Importations. — 32.169.200 kgr. d'une valeur de lei 736.047.000.
Exportations.— 836.128.000 kgr. d'une valeur de lei 1.339.773.000.

La balance au cours du mois de Septembre préente donc un solde lei 603.726.000 en faveur de l'exportation.

Par rapport au mois d'août crt. l'importation présente une augmentation de 33.000 kg. et l'exportation 30.829.500 kg. Toutefois en comparaison avec le mois de Septembre 1932, l'importation présente une dimin

Obţinerea unui cablu bun depinde de mulţi factori. Un cablu la fabricarea căruia se omite unul din aceşti factori, este dela început defectuos.

In cea mai mare parte, cablurile au tendinţa de a se distruge singure. Cablurile „VERIFORM" însă, datorit laminării preliminare şi ungerei continuă în timpul fabricării, sunt pregătite pentru a rezista eforturilor distrugătoare în timpul lucrului sever.

Sistemul nostru de ungere, prepară cablul să reziste acţiunei elementelor de corosiune şi elimină frecarea internă.

„ANGLIA", S.A.R., PLOEŞTI

Numai calitatea este adevărata economie

Prix à l'exportation

Le 22 novembre	Fob Constantza (La tonne métrique) Lst. or	Fob Constantza (La tonne métrique) Frs. fr.	Fob Giurgiu (La tonne métrique) Lst. or	Fob Giurgiu (La tonne métrique) Frs. fr.	à la raffinerie Lei
Gazoline	3. 3.=	301.26	2.18.0	360.21	1.87
Essence légère	2.18.—	360.21	2.13.3	330.71	1.60
» moyenne	2.10.10	315.70	2. 6.1	286.20	1.40
» lourde	2. 6.—	285.68	2. 1.3	256.18	1.20
» Crac. double raf.	2.11.—	316.74	2. 6.3	287.24	1.40
White Spirit I	2. 7.—	29 .89	2 3.9	271.71	1.45
» » II	2. 3.—	267.05	1.19.9	246.87	1.28
Pétrole raffiné	1.18. 6	239.10	1.17.0	229.78	1. 8
» dist.	1.16. 9	226.23	1.13.6	208.05	1.08
Gaz oil parraf.	1.12. 0	198.73	1. 8.9	178.55	0.84
» non parraf.	1.16. 0	223.58	1.12 9	203.40	1.—
Mazout par.	0.14. 6	90.05	0.12.0	74.52	0.27
» non par.	0.15. 6	114.89	0.16 0	99.36	0.44
» ± 20°C	0.15. 0	93 16	0 12.6	77.63	0.29

Noul guvern intenţionează — se ştie — desfiinţarea celor mai multe Regii Autonome, printre cari faimoasa Regie Autonomă a Conductelor de Petrol, care apasă atât de greu asupra industriei petrolifere, punând astfel capăt lefurilor şi tantiemelor scandaloase încasate de către consiliu, direcţia administrativă, secretar general, etc., aducându-i, sub toate rapoartele, la realitate.

* * *

Soc. „Electrica" capătă o nouă concesiune. — Societatea *„Electrica"* a căpătat concesiunea construirei şi exploatării unei linii electrice în lungime de 2 km., care va lega staţia de racord Ploeşti cu rafinăria «Vega». Concesiunea e acordatăpentru 50 de ani şi ea va servi la alimentarea cu energie a instalaţiilor căilor ferate din împrejurime precum şi a şantierelor de petrol din Ploeşti.

* * *

Le nouveau gouvernement a l'intention — on le sait — de supprimer la plupart des Régies autonomes, parmi lesquelles la fameuse Régie Autonome des Conduites de Pétrole, laquelle constitue une charge si lourde pour notre industrie pétrolifère. Il mettra ainsi un terme aux émoluments et tantièmes scandaleux touchés par le conseil d'administration, le secrétaire général, etc., rappelant cette administration à la réalité sous tous les rapports.

* * *

La société „Electrica" obtient une nouvelle concession.— La société *„Electrica"* a obtenu la concession de la construction et de l'exploitation d'une ligne électrique de 2 km. de longueur qui reliera la station de raccord Ploeşti à la raffinerie «Vega». La concession est accordée pour 50 ans et servira à l'alimentation avec de l'énergie électrique des installations des chemins de fer des environs et des chantiers pétroliers de Ploeşti.

* * *

„CREDITUL MINIER"

Situation des chantiers à la date du 1 Novembre 1933

Moreni

Il y a sondes en production dont 31 dans le Dacien et les autres 14 dans le méotique produisent journellement une quantité d'environ 54 vagons de brut. La production totale du chantier pour le mois d'octobre a été de 1.579.1000 vag.

Sur les sondes actuellement en production le débit le plus important est celui des sondes suivantes :

Sonde No.	1	exploration	ave : 3—4 vag.	par jour
» »	6	»	» 4 »	» »
» »	10	»	» 4 »	» »
» »	12	»	» 5—6 »	» »
» »	14	»	» 8—9 »	» »

Au total, depuis leur entrée en production et jusqu'au 1er novembre 1933, on a enregistré le débit suivant :

Sonde No.	1	exploration	6975.8300 vag.	du «Dacien»
» »	6	»	9860.1400 »	«Méotien»
» »	10	»	3654.3100 »	»
» »	11	»	10948.5000 »	»
» »	12	»	3568.6800 »	»
» »	14	»	3663.7000 »	»
» »	46	»	11783.1500 »	»
» »	14	»	7987.5872 »	«Dacien»
» »	24	»	2325.8400 »	»
» »	30	»	4282.7676 »	»
» »	36	»	8468.5300 »	»
» »	96	»	4367.9200 »	»
» »	97	»	5559.8200 »	»
» »	313	»	10300.8300 »	«Méotien»
» »	324	»	6059.7500 »	»
» »	328	»	4822.3000 »	»

Sondes en cours de foraje :

La sonde No. 15 exploration, située dans le Périmètre d'exploitation «Ghirdoveni-Sud», dont le forage a commencé le 3 août 1933 a atteint la couche de pétrole à la profondeur de 1945 mètres, à la date du 19 octobre, c'est-à-dire au bout de 47 jours, dans lesquels entre aussi les jours de stagnation du forage, c'est-à-dire les jours fériés, de pose des tubages et d'arrêt pour la prise du ciment dans les colonnes cimentées. La sonde se trouve actuellement en essai de mise en production.

La sonde No. 17 exploration, à «Bana-Piscuri», destinée à exploiter les couches du Dacien, est en cours de montage.

Gura Ocnitzei

L'activité de la société *„Creditul Minier"* au chantier de «Gura-Ocnitzei» a commencé par la sonde No. 1, à la date du 26 août 1932. Dans l'intervalle allant jusqu'au 1 novembre 1933, c'est-à-dire au cours de 14 mois. ont été forées et ont atteint le pétrole un total de 12 sondes avec :

17.824 mètres forés et
21.069.1000 vag. de production brut.

A la date du 1 novembre 1933 se trouvait :

En cours d'exploitation :

11 sondes qui pendant le mois d'octobre dernier ont produit une quantité de :

1844,1000 vag. de brut

1 sonde (No. 8) où l'exploitation se retire à la couche 1 du méotique.

En cours de forage :

La sonde No.17 à la profondeur de 310 mètres.

les sondes No. 15 et 18 en montage.

Au total, depuis leur entrée en production et jusqu'au 1 novembre 1933, les sondes en exploitation ont eu le débit suivant :

Sonde No.	1	6638.8000	vag.
» »	2	4684.8000	»
» »	5	1068.0000	»
» »	7	1236.9000	»
» »	9	1275.9000	»
» »	14	2339 8000	»

elles continuent toutes à se maintenir en production avec un débit quotidien de 2 à 9 vagons et un total quotidien d'environ 60 vagons.

Boldeşti-Hârsa

Ce nouveau chantier situé à 5 km. à l'Est du chantier de „Boldeşti-Scaeni", a été exploré par la société „Creditul Minier", *par la sonde No. 1, forée à la profondeur de 2.540 mètres* (la sonde la plus profonde de Roumanie) *laquelle a atteint le pétrole le 1 mai 1933.*

Cette sonde a donné depuis son entrée en production et jusqu'au 1 novembre une quantité de 4302.5200 vag. de brut et elle continue à produire environ 20 vag. par jour. Au cours du mois d'octobre crt. sa production a été de 626.1000 vag.

En cours de forage :

La sonde No. 3 dont le foraje a commencé le 25 sept. 1933 avait atteint à la date du 1 novembre la profondeur de 1802 mètres.

La sonde No. 2 est en cours de montage.

Ochiuri

Avec 7 sondes en exploitation au moyen de pompes canadiennes ci chantier a une production quotidienne de 3,5 vag. Au cours du mois d'octobre leur production a été de 104.4000 vag.

* * *

Exportation par Constantza des produits pétrolifères à destination de la France (pendant le mois d'octobre 1933)

Date	Nom du vapeur	Expéditeur	Destination	Benzine (Tonnes)	Pétrole (Tonnes)	Mazout (Tonnes)	Gas-oil (Tonnes)	Destinataire
4	Apolonia	Astra-Română	Alger	—	—	—	2.144	Shell Oil Company
23	Helix	» »	Beyrouth	2.051	1.655	—	—	« » »
21	Apolonia	» »	»	—	—	—	2.125	» » »
7	Borgny	Steaua-Română	La Seyne	3.928	—	—	—	Soc. Française des comb. liquides
15	Oilreliance	» »	La Havre & Londres	8.200	—	—	—	A ordre et une partie pour l'Angleterre
26	Socony	Româno-Amer.	Fedahla	2.810	1.400	—	—	Vacuum Oil Company
29	Tiger	» »	Bizerte, Sfax	—	—	3.101	2.416	Comp. Algerienne de Pétrole
17	Meteor	» »	Sfax, Tunis	1.576	496	—	—	» » » »
31	Josephina-Thorden	» »	Marseilles, Sete	9.339	—	—	—	Standard Oil Company
9	Minhla	Colombia	Beyrouth	—	800	—	30	Mourgué d'Algue, Beyrouth
3	Le Loing	Concordia	Brest	—	—	5.792	—	Ministère de la Guerre
3	Celeno	Româno-Amer.	Alger	—	—	3.101	2.196	Comp. Algerienne de Pétrole
4	Beme	Redeventza	Beyrouth	205	3.717	—	—	A ordre
28	Superga	»	Cherbourg, Rouen & Angleterre	6.290	997	—	—	Soc. Franc. des Carb. & et une partie pour l'Angleterre
5	Lise	Unirea & Creditul Minier	Le Havre	9.329	546	—	—	Deco Française & Crédit Minier Français
28	Omphale	Steaua Rom. & Concordia	Pauillac, (La Pallice & Belgique)	438	874	1.503	2.311	Les Consomm. de Pétrole & Anvers
30	Toneline	Astra Rom. & Colombia	Beyrouth	346	—	—	—	Soc. du Naphte S. A. Beyrouth
18	Irania	Steaua Rom.	» Tunis, Algers & Arzew	415 2.267	535	—	—	A ordre

Producţia zilnică a şantierelor este de cca 2200 vagoane.

* * *

Producţia zilnică a principalelor societăţi este :

„Astra Română" 520 vagoane ; *„Steaua Română"* 330 vagoane ; *„Unirea"* 170 vag. ; *„Concordia"* 320 vag. ; *„Creditul Minier"* 130 vagoane ; *„Sondrum"* 32 vagoane ; *„I. R. D. P"* 70 vag. ; *„Colombia"* 68 vag.

* * *

La production de nos chantiers est d'environ 2200 vagons par jour.

* * *

La production quotidienne de nos principales sociétés est :

„Astra Romana" 520 vagons ; *„Steaua Romana"* 330 vagons ; *„Unirea"* 170 vag ; *„Concordia"* 320 vag. ; *„Creditul Minier"* 130 vagons ; *„Sondrum"* 32 vagons ; *„I. R. D. P."* 70 vag. ; *„Colombia"* 68 vag.

* * *

In mijlocul unei dureri atât de adânci cât de sincere, au fost conduse zilele acestea la ultimul locaş rămăşiţele pământeşti ale d-nului *S. Tanach*, mult regretatul secretar general, vechiu şi eminent înalt funcţionar al Societăţei *Steaua Română*.

Toată viaţa sa *S. Tanach* a fost un exemplu viu de muncă, de probitate şi de capacitate consacrate intereselor industriei petrolului şi ale ţării, cărora a adus eminente servicii atât în Moldova în timpul retragerei cât şi în perioada postbelică de reconstrucţie. Om de mare suflet, îndatoritor la extrem, el duce cu dânsul în mormânt stima şi dragostea tuturor celor cari l'au cunoscut şi apreciat. Toate aceste merite ale sale au fost de alt ninteri, perfect evidenţiate de către d-nii inginer C. Osiceanu, director general al *Stelei Române* şi advocat Solacolu, în inimoasele discursuri pe cari le-au rostit cu prilejul înmormântărei.

România Petroliferă ia partea cea mai adâncă la doliul familiei îndurerate şi o roagă să primească condoleanţele sale cele mai sincere.

C'est au milieu d'une affliction aussi profonde que sincère que le monde pétrolifère a conduit ces jours-ci à leur dernière demeure les restes mortels de M. *S. Tanach*, le très regrétté fondé de pouvoirs et vieux éminent haut fonctionnaire de la société *Steaua Romana*.

S. Tanach fut tout sa vie durant, un exemple vivant de labeur, de probité et de capacité voués aux intérêts de notre industrie du pétrole et du pays, auxquels il rendit de signalés services tant en Moldavie pendant la retraite que dans la période de reconstruction d'après-guerre. Homme de grand coeur et serviable à l'excès il em porte dans la tombe l'estime et l'affection de tous ceux qui l'ont connu et apprécié. C'est ce qu'ont fort bien exprimé M. l'ing. C. Osiceano, directeur général de la *Steaua Romana* et M. l'avocat Solacolo dans les éloquents hommages qu'ils rendirent à la mémoire du défunt à l'occasion des obsèques.

La *Roumanie Pétrolifère* prend la part la plus vive au deuil de la famille et la prie d'agréer ses condoléances les plus émues.

J. A. RUDIC
CONSTANTZA
STEAMSHIP AGENT & BROKER
Export et inspection of Roumanian oil Products
Telegr. Rudic-Constantza
Tel.: 37/1 - The boe code

Creditul pentru Intreprinderi Electrice
Soc. Anonimă Română. — Bucureşti, Str. Marconi, No. 1
Executarea şi exploatarea de tot felul de inst. pentru prod. distribuirea şi utilizarea energiei electrice :
Uzini electrice locale sau de interes local, linii de transmitere a energiei electrice, căi ferate şi tramwaie electrice, întrebuinţarea energiei electrice ptr. scopuri mecanice, termice, chimice, etc.
Participaţiuni sub orice formă, cu autorităţile publice şi întreprinderi particulare pentru tot felul de întreprinderi existente sau de creat în scopul desvoltări, producerii, distribuiri şi utilizării energiei electrice
Punerea în valoare a surselor de energie, căderi de apă, gaze naturale, combustibili lichizi şi solizi
Crearea, participarea şi finanţarea a tot felul de întreprinderi pentru producerea, distribuirea, utilizarea energiei electrice, căi ferate, trenuri şi tot felul de întreprinderi de transport, punerea în valoare a surselor de energie precum şi tot felul de industrii electrice sau întrepr. de comerţ a materialelor electrice.
Studii şi propuneri, la cererea administraţiilor, întreprinderilor şi persoanelor interesate

Citiţi şi răspândiţi
„România Petroliferă"

BURSA PETROLULUI

Schimbarea de regim s'a resimţit în bine la Bursa noastră, marele public pătruns de încredere că noul partid la guvern va reînviora creditul şi finanţele ţărei, a dat o atenţie specială hârtiilor bancare şi industriale.

Petroliferele, cu toată scăderea preţurilor produselor, s'au menţinut.

BOURSE DU PÉTROLE

Le changement de régime s'est ressenti en bien à notre Bour e, le grand public pénétré de confiance que le nouveau parti au gouvernement donnera une impulsion nouvelle au crédit et à nos finances, les actions bancaires et industrielles ont été recherchées.

Les actions pétrolières malgré la stagnation du marché des produits se sont maintenues.

Au cotat : Ont côté :	Valeur nominale (Lei)	Côte au 23 XI 1933
Steaua Română	500	445
Astra Română	500	660
Speranţa (optées)	500	190
Petrol Block	500	108
Concordia (optées)	500	485
Redevenţa	500	140
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	350
Generala Petroliferă	500	25
Petrolul Românesc	500	145
I. R. D. P.	500	95
Creditul Minier (optées)	500	298
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	35
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	25
Motorul	500	—
Prahova	500	140
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	815

HYDROFINA

Compagnie Financière d'Exploitations Hydro-Electriques

CONSEIL D'ADMINISTRATION:

M. CHARLES SERGENT, *Préidsent*
M. CONSTANTIN OSICEANU, *Vice-Président*
MM.: LEON BECKER, MAURICE BOUTRY, FERNAND CARLIER, HECTOR CARLIER, CHARLES DELBEKE, PAUL DESOMBRE, JULES EXBRAYAT, HENRI GRANDET, LOUIS LION, JEAN MARINESCU, LAURENT MEEUS, JEAN PIZON, *Administrateurs*

COLLEGE DES COMMISSAIRES:

MM.: LEON DE LEYE, MARC FERRAND, MAX GEVERS, MIRCEA VOINESCU

Rapport du Conseil d'Administration a l'Assemblée Générale Ordinaire du 20 Octobre 1933

Messieurs,

Nous avons l'honneur de soumettre à votre approbation le Bilan et le Compte de Profits et Pertes de notre quatrième exercice social, clôturés le 30 juin 1933.

L'exploitation de nos diverses installations s'est poursuivie dans des conditions techniques satisfaisantes et les comptes d'exploitation présentent une diminution sensible des frais généraux de nos sociétés filiales.

SOCIETE JALOMITA (Centrale de Dobresti).

Au cours de l'exercice 1932-33 cette centrale a vendu à la Ville de Bucarest 24.876.200 Kwh. Pendant cette même période, la quantité d'eau disponible dans les rivières Jalomita et Brateiu aurait permis une production de 43.000.000 Kwh.

Comme nous vous l'avons déjà signalé au cours de l'exercice précédent, la Société Jalomita n'est pas encore parvenue a faire reconnaitre par la Mairie, le cahier des charges d'exploitation, prévoyant l'utilisation par préférence de l'énergie de source hydraulique.

De plus, comme la Ville de Bucarest émet la prétention d'acquitter en dollars papier — et ceci à l'encontre mêmedes contrats conclus — ses achats de courant, le net produit en monnaies fortes des recettes est sensiblement moindre que ce qu'il devrait être normalement.

Le litige reste donc ouvert, et la Société réserve tous ses droits pour le passé comme pour l'avenir.

SOCIETE LIGNITUL.

1. Centrale Electrique de Schitul-Golesti.

La vente de courant s'est élevée à 12.600.000 Kwh., contre 14.000.000 Kwh. pour l'exercice précédent.

2. Charbonnage.

Le produit des ventes de charbon s'est élevé à Lei 19.000.000, permettant la distribution d'un dividende de 4% contre 3% pour l'exercice précédent.

CENTRALE DE GURA-OCNITEI.

Durant l'exercice 1932-33 l'énergie livrée s'est élevée à 8.458.200 Kwh., contre 9.333.700 Kwh. pour l'exercice précédent.

SOCIETE ELECTRICA.

Année 1932: La vente d'énergie électrique en 1932, n'a subi qu'une légère diminution de 5% par rapport à 1931, soit 25.218.173 Kwh. contre 26.577.082 Kwh. en 1931.

Ce résultat qui, eu égard aux circonstances actuelles, peut être considéré comme satisfaisant, n'a pu être réalisé que par une diminution des prix de ventes (10.5%) et par une recherche de raccordements nouveaux.

Les recettes brutes ont diminué d'environ 15,77%, soit Lei 95.787.411 en 1932 contre Lei 113.645.838 en 1931.

Par contre, à la suite des mesures d'économie qui ont été prises, les dépenses générales d'exploitation ont été réduites de 31.6 %, soit à Lei 74.517.220 en 1932 contre Lei 109.225.019 en 1931.

Après amortissement, le bénéfice net de l'exercice 1932, soit Lei 8.861.752, ajouté au bénéfice reporté de 1931, a été réparti de la manière suivante:

Dotation aux Fonds de réserve	Lei	476.000.—
Dividende de 4 %	„	8.630.000.—
Report à nouveau	„	363.975,—
	Lei	9.519.975,—

L'exercice de la Société Electrica se clôturant le 31 décembre, nous croyons intéressant, de vous communiquer les résultats des six premiers mois de l'exercice en cours.

Les ventes se sont élevées à 13.800.270 Kwh., contre 11.418.257 Kwh. pour la période correspondante de 1932.

Comparaison des recettes et des dépenses (6 mois):

	1933		1932	
Recettes	Lei	49.982 895	Lei	46.089.674
Dépenses	„	34.631.691	„	35.233.333
Bénéfice	Lei	15.351.204	Lei	10.856.341

RESULTATS.

Vous constaterez d'une part que nos revenus d'exploi-tation et les dividendes de nos participations représentent un total de Frs. 20.194.304,54 contre Frs. 26.297.752,52 au 30 juin 1932.

Cette diminution est due en totalité la non exécution par la Ville de Bucarest de ses obligations vis-à-vis de nos filiales.

D'autre part, les frais généraux se montent à	Frs.	1,891.209,43
les intérêts, escomptes et commissions payés à	„	13.463.908.58
les différences de changes à	„	76.558,39
les amortissements sur immobilisations et participations en Roumanie à	„	4.762.628,23

Le Conseil d'Administration

BILAN AU 30 JUIN 1933

ACTIF			PASSIF		
I. — Immobilisé :			**I. — Envers la Société :**		
Frais de Constitution	Fr. 1,—		Capital	Frs. 150.000.000,—	
Participations	Frs. 81.116.648,41		Fonds d'amortissem.	„ 47.935.927,44	Frs. 197.935.927,44
Exploitat. à l'Etranger	„ 268.087.317,02	Frs. 349.203.966,43			
II. Réalisable :			**II. — Envers les Tiers :**		
Société Filiales	Frs. 3.649.717,36		Crédits à long terme	Frs. 160.000.000,—	
Portefeuille Titres	„ 505.581,81		Créditeurs divers	„ 3.259.412,22	„ 163.259.412,22
Débiteurs divers	„ 2.890.894,20	„ 7.046.193,37			
III. — Disponible			**III. — Comptes d'Ordre :**		
Caisse et Banques		„ 4.945.179,86	Garanties données		„ 48.758.487,05
IV. — Comptes d'Ordre :					
Garanties		„ 48.758.487,05			
		Frs. 409.953.826,71			Frs. 409.953.826,71

Vérifié par les Commissaires. *Le Conseil d'Administration.*

COMPTE DE PROFIT ET PERTES AU 30 JUIN 1933

DEBIT			CREDIT		
Frais généraux et Impôts	Frs.	1.891.209,34	Revenus des Exploitations et Participations, etc.		Frs. 20.194.304,54
Intérêts, Escomptes et Commissions	„	13.463.908,58			
Différences de change	„	76,558.39			
Amortissements sur Participations et Immobilisé	„	4.762.628,23			
	Frs.	20.194.304,54			Frs. 20.194.304,54

Vérifié par les Commissaires. *Le Conseil d'Administration.*

Roumanian Consolidated Oilfields Ltd.
LONDRA-PLOEŞTI
Adr. telegr.. Morban, Ploeşti

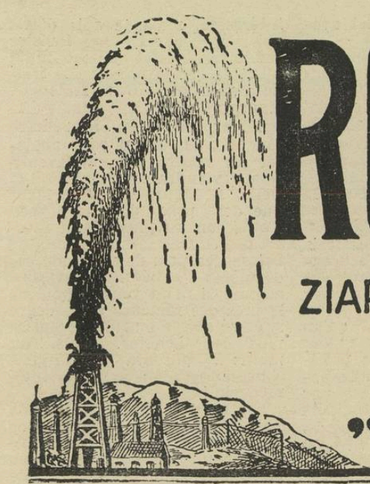
CONST. WORTMAN
AVOCAT
Şi-a mutat birourile în
CALEA GRIVIŢEI, 105
Consultaţiuni 9—11 a. m. şi 6—8d. a. Tel. 355/9

MIHAIL VALERIANU
DOCTOR IN DREPT
AVOCAT
S'a mutat în
STR. SCHITU DARVARI, 2
Consult. 10—12, 17—19

Atelierele Societăţei Anonime „UNIVERSUL", Str. Brezoianu No. 23—25 Bucureşti

ANUL XIV.—No. 312 UN NUMĂR LEI 50 DUMINICA 24 DECEMBRIE 1933

BIBLIOTECA CENTRALĂ „ASOCIAȚIUNII" SIBIIU



ROMÂNIA PETROLIFERĂ

ZIAR NAȚIONAL PENTRU APĂRAREA INDUSTRIEI PETROLIFERE ȘI ECONOMIA TĂREI.

„LA ROUMANIE PÉTROLIFÈRE"

Telefon 3.78|44

Dacă nu doriți a vă abona rugăm a se înapoia
If not desired please return to:
En cas de non acception, prière de retourner à
ZIARULUI „ROMANIA PETROLIFERA"
Strada General Berthelot No. 3
BUCUREȘTI—II

FONDATOR: Pierre Solomon

ABONNEMENTS ANNUELS:
Pour la France, la Suisse la Belgique, et pour tous les autres pays 100 fr. français | Payement seulement par chèque en monnaie du pays de destination ou en francs sur Paris | Pour la Roumanie . . lei 500 Abonamente pentru autorități anual . . . . lei 1.000

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
BUCUREȘTI II.— Strada General Berthelot No. 3

PETROLUL ROMANESC IN 1933

Inceput sub auspicii destul de satisfăcătoare și de promițătoare, anul 1933 a avut de suferit către sfârșitul primului semestru o scădere catastrofală a prețurilor de export fob Constanța pentru principalele noastre produse. De la 2886 lei tona de benzină ușoară la 1 Ianuarie, prețul a căzut la 1645 lei la 1 Iunie, pentru a se ridica iarăși la 2278 lei la 15 Decembrie crt. Cotările lampantului au variat dela 1372 lei tona la 1097 lei la 1 Iulie, pentru a ajunge la 1460 lei la 15 Decembrie. Variația cea mai accentuată a fost desigur aceea a țițeiului, dela 5650 lei vagonul (Bușteni ușor) la 1 Ianuarie 1933 s'a coborît la 3600 lei la 15 Iunie, pentru a atinge 8500 lei la 1 Octombrie și a încheia la 7000 lei la 15 Decembrie.

Dar urcarea cea mai neașteptată a fost aceea a păcurei, care dela 5000 lei vagonul la 1 aInuarie 1933, nu a scăzut de cât cu câteva puncte în Iulie pentru a se ridica la 15 Decembrie la prețul fantastic de lei 10.000 vagonul, în urma cererilor de export pentru marinii militare străine și a întrebuințării crescânde ca combustibil în urma înmulțirii enorme a clădirilor moderne cu calorifer.

Să nu ne facem însă iluzii peste măsură. Precum arată în mod foarte judicios d. Aug. B. Kessler în recentul său articol publicat în „World Petroleum": „chiar dacă într'un viitor apropiat criza economică mondială ar fi menită să dispară și dacă consumul produselor petrolului s'ar ridica cu 25 la sută, există o cantitate suficientă de produse petrolifere în stokuri și imediat disponibile pentru a aproviziona piețele peste trebuințele lor".

D. Kessler arată că o cooperare mondială în constituirea de rezerve este tot atât de necesară ca controlul producțiunii destinată satisfacerii cererilor actuale și d-sa conchide precum urmează:

„Nu poate exista prosperitate durabilă în industria petrolului atâta vreme cât nu va exista un echilibru satisfăcător între ofertă și cerere, dacă nu numai producțiunea dar și stocurile și activitatea forajelor nu sunt menținute în limite rezonabile".

Cu toate că activitatea șantierelor noastre a fost în mod simțitor redusă în primele două trimestre ale anului, când România a aderat la convenția internațională din Paris pentru limitarea producției petrolifere, această activitate a fost reluată cu mai multă intensitate după 30 Iunie 1933, când indisciplina Statelor Unite ne-a constrâns să denunțăm acest acord. Producția anului în curs este evaluată la peste 7.420.000 tone față de 7.350.000 tone anul trecut. Țara noastră își va menține deci foarte probabil al 4-lea rang în producția mondială a petrolului, cu cca 4% a acestui total, imediat după Statele Unite, Rusia și Venezuela.

Printr'o curioasă coincidență conjuncturile mondiale ne-au favorizat puțin timp după denunțarea acordului din Paris, în urma mai cu seamă a cererilor crescânde de țiței pentru Italia, Franța și alte țări cari și-au creat importante industrii naționale în vederea transformării țițeiului în produse necesare consumației lor.

Cel mai elementar bun simț ne va arăta toată gravitatea pericolului de care este amenințat exportul nostru prin punerea în exploatare, care va avea loc în primele luni ale noului an 1934, a celor două conducte unind Irakul cu porturile mediteraniene din Tripoli și din Haifa. Riscăm să ni se răpească în mare parte clientela Italiei, a Franței și Angliei direct interesate în petrolul din Mosul, pe care bine înțeles îl vor rafina cu preferință față de petrolul nostru. De asemenea Egiptul, Turcia și Palestina cari sunt importante cliente ale noastre vor putea să se aprovizioneze mai cu înlesnire din vecinul Irak.

Timpurile de grea cumpănă nu au trecut încă, din menorocire, precum se vede pentru industria noastră de petrol a cărei prosperitate este de sigur în mare parte în funcțiune de conjuncturi mondiale asupra cărora nu putem influența decât într'o slabă măsură.

Nu este mai puțin adevărat că în multe privințe Statul poate și are datoria să apere și să vină direct în ajutorul industriei noastre.

Urmare în pag. 2-a

LE PÉTROLE ROUMAIN EN 1933

Ouverte sous des auspices assez satisfaisants et plutôt prometteurs l'année 1933 a marqué vers son milieu une baisse catastrophale des prix d'exportation fob Constantza pour nos principaux produits. De 2886 lei la tonne d'essence légère au 1 janvier, les prix sont tombés à 1645 lei au 1 juin, pour remonter à 2278 lei la tonne au 15 décembre courant. Le lampant a varié de 1372 lei la tonne à 1096 lei au 1 juillet pour atteindre 1460 lei au 15 décembre. Mais la variation la plus accentuée a été incontestablement celle, du pétrole brut qui, de 5650 lei le vagon (Bușteni léger) au 1 janvier 1933, est tombé à 3500 lei le 15 juin, pour atteindre 8 00 lei le 1 octobre et clore à 7000 lei le 15 décembre

Des plus inattendue a été la hausse du prix du mazout qui de lei 5000 par wagon au 1 janvier 1933, n'a baissé que de quelques points en juillet, pour atteindre au 15 décembre le prix — fantastique pour des résidus de fabrication — de lei 10000 le wagon au 15 décembre, à la snite des demandes importantes d'exportation pour certaines marines militaires étrangères et de l'augmentation croissante de son emploi comme combustible, à la suite de la multiplication énorme des bâtiments modernes à chauffage central.

Il ne faut certes point se faire d'illusions outre mesure. Ainsi que le montre fort judicieusement M. B Aug Kessler dans son article publié dans le „World Petroleum": „même si, dans un avenir rapproché, la crise économique mondiale devait disparaître et si la consommation des produits du pétrole devait augmenter jusqu'à concurrence de 25%, il existe une quantité suffisante de produits du pétrole en stocks et disponibles immédiatement pour approvisionner les marchés au delà de leurs besoins".

M. Kessler montre qu'une coopération mondiale dans la constitution des réserves est tout aussi nécessaire que le contrôle de la production destinée à la satisfaction des demandes actuelles et il conclut comme suit: „il ne peut y avoir de prosperité durable dans l'industrie du pétrole aussi longtemps qu'il n'existera pas d'équilibre satisfaisant entre l'offre et la demande mondiale et il ne peut y avoir d'équilibre durable entre l'offre et la demande si l'on ne maintient dans des limites raisonables non seulement la production mais aussi les stocks et l'activité des forages".

Bien que l'activité de nos chantiers ait été sensiblement réduite pendant les deux premiers trimestres de l'année, quand la Roumanie a adhéré à la convention internationale de Paris pour la limitation de la production du pétrole, cette activité a été reprise avec plus d'intensité après le 30 juin 1933 quand l'indiscipline des Etats-Unis nons a obligé à dénoncer cet accord. La production de l'année en cours est évaluée à plus 7.420.000 tonnes contre 7.350.000 tonne l'année dernières. Notre pays maintiendra donc très probablement son 4-ème rang dans la production mondiale du pètrole, avec environ 4% de ce total.

ar un singulière coïncidence les conjonctures mondiales nous ont favorisé peu après la dénonciation de l'accord de Paris, à la suite surtout des demandes croissantes de pétrole brut à destination de l'Italie, de la France et autres pays qui se sont créé d'importantes industries nationales pour la transformation du brut en produits nécessaires â leur consommation.

Le simple bon sens nous permettra de nous rendre compte de toute la gravité du danger dont est menacéé notre exportation par suite de la mise en exploitation incessante, dès les premiers mois de la nouvelle année 1934, des deux pipes-lines reliant l'Irak aux portes méditerranéens de Tripoli et de Haifa. Nous risquons ainsi de nous voir enlever en grande partie la clientèle de l'Italie, de France et de l'Angleterre, directement intéressées dans les pétroles de Mossoul, de même que celles de l'Egypte, de la Turquie de la Palestine, qui s'approvisionneront très probablement, de préférence, dans l'Irak plus proche.

Le temps des dures épreuves n'est, on le voit, malheureusement pas passé pour notre industrie du pétrole dont la prospérité est incontestablement en grande partie en fonction des conjonctures mondiales sur lesquelles nous ne pouvons guère influencer.

Il n'en est pas moins vrai qu'à beaucoup de point de vue l'Etat peut et a le devoir de la défendre et de lui venir directement en aide.

suite 2-ème page

Cu prilejul Sărbătorilor Crăciunului și Anului Nou „ROMANIA PETROLIFERA" urează din toată inima credincioșilor sei abonați, cititori și colaboratori, sănătate și deplină izbândă în toate întreprinderile lor.

Industria petroliferă în noul Parlament

Prin alegerea ca deputat de Prahova a d-nului inginer *P. N. Bejan*, industria petroliferă și minieră română va fi reprezentată în Camera Deputaților printr'unul din cei mai destoinici cunoscători ai tuturor nevoilor unei ramuri de activitate căreia, de mulți ani și-a închinat toată știința și toată puterea sa de muncă.

Glasul autorizat al noului ales al centrului industriei noastre petrolifere va ști de sigur să apere în Cameră, cu energia sa bine cunoscută, cauza industriei noastre naționale și mai cu seamă a industriei petrolifere atât de năpăstuită până acum.

Dealtminteri, cititorii noștri au avut prilejul în atât de apreciata serie de articole pe care d-l *P. N. Bejan* le-a publicat de curând în *„Romănia Petroliferă"* să-și dea seama cât de bine întemeiate au fost, între altele, părerile sale asupra contingentării și asupra politicei Statului față de noile investiții industriale cari necesită un control serios menit a împedica supraproducția atât de dăunătoare intereselor economice ale țărei.

Constatăm cu plăcere că măsurile luate în aceste direcții de către noul guvern, abia instalat, concordă în totul cu vederile noului deputat de Prahova, căruia îi dorim din toată inima cea mai rodnică activitate în Parlamentul țărei.

L'Industrie pétrolifère dans le nouveau Parlement

Par l'élection comme député de Prahova de M. l'ingénieur *P. N. Bejan*, l'industrie pétrolifère et minière roumaine, sera représentée à la Chambre des Députés par l'un des plus éminents connaisseurs de tous les besoins d'une branche d'activité à laquelle il a, depuis de longues années déjà, voué toute sa science et toutes ses forces de travail.

La voix autorisée du nouvel élu du centre de notre industrie pétrolifère saura très certainement défendre à la Chambre, avec son énergie bien connue la cause de notre industrie nationale et surtout de l'industrie pétrolifère si éprouvée jusqu'à ce jour.

Nos lecteurs ont d'ailleurs eu l'occasion, dans la série si appréciée d'articles que M. *P. N. Bejan* vient de publier dans la *„Roumanie Pétrolifère"* de se rendre compte de tout le bien fondé des opinions qu'il a émises, entre autres, au sujet du contingentement et de la politique de l'Etat à l'égard des nouvelles investitions industrielles qui nécessitent un contrôle sérieux destiné à empêcher la surproduction si préjudiciable aux intérêts économiques du pays.

Nous constatons avec plaisir que les mesures prises dans cette direction par le nouveau gouvernement, à peine installé, concordent en tous points aux vues du nouveau député de Prahova, auquel nous souhaitons de tout coeur la plus féconde activité au sein du Parlement du pays.

Problema petrolului în România

Declarațiile d lui M. Andriot, administrator delegat al societății „Omnium International des Pétroles"

Ziarul *„Argus"* din București, a publicat următoarele interesante aprecieri asupra industriei române a petrolului, făcute de către d-nul M. Andriot, una din personalitățile cele mai distinse ale industriei franceze, administrator delegat al societății petrolifere *„Colombia"* din București și a marilor întreprinderi franceze *„Omnium International des Pétroles"* și *„Steaua Française"* din Paris.

«Industria petroliferă română e o industrie sănătoasă.

Nu numai marile bogății în petrol ale subsolului, dar și progresele tehnice, înfăptuite în ultimii ani învederează temelii e sănătoase ale industriei române de petrol și perspectivele ei, foarte favorabile de desvoltare și prosperitate.

Dar o industrie nu e de ajuns să aibă numai temelia sănătoasă.

Ea trebue să fie și remuneratoare pentru a stimula energiile și a încuraja capitalurile.

Nu e vorba numai de încurajarea capitalurilor învestite până acum în industria de petrol, dar mai ales a celor tot atât de însemnate de cari această industrie mai are încă nevoe.

Cu alte cuvinte, trebue să creăm condițiile necesare, pentru a putea acorda și acționarilor beneficiul la care au dreptul: dividendul, — condiții cari lipsesc astăzi.

Ca să ajungem la acest rezultat, două sunt posibilitățile de luat în seamă.

Una ar fi urcarea prețurilor mondiale la produsele de petrol, dar această posibilitate nu depinde numai de noi și cel puțin deocamdată este încă închisă, tocmai din cauza crizei economice internaționale.

A doua posibilitate e mai accesibilă, ea depinzând numai de bunăvoința și larga înțelegere a guvernului d-voastră.

Toate calculele sunt făcute și ele dovedesc că sarcinele fiscale, care grevează industria română de petrol, sunt prea grele, SUNT CHIAR MAI MARI DECAT IN TOATE TARILE DIN LUME.

Așa dar, în degrevarea acestor sarcini fiscale, atât de strivitoare, stă deslegarea problemei petrolului în România.

Paralel cu ușurarea sarcinelor fiscale, trebue rezolvată și problema eftenirii transporturilor de produse petrolifere, în special a benzinei.

Incheind, d. Andriot adaugă:

„Sunt încredințat că guvernul dvs. vede rezolvarea problemei petrolului în acelaș sens și nu mă îndoesc că nu va întârzia să procedeze la aceste măsuri menite a asigura prosperitatea industriei de petrol, care atrage după sine prosperitatea economică generală a țării și a finanțelor Statului".

Le problème du pétrole en Roumanie

Déclarations de M. Maurice Andriot, administrateur délégué de la société „Omnium International des Pétroles"

L'*„Argus"* de Bucarest a publié les intéressantes appréciations suivantes faites sur l'industrie roumaine du pétrole par M. Maurice Andriot, une des personnalités les plus distinguées de l'industrie française, administrateur délégué de la société pétrolifère *„Colombia"* de Bucarest et des grandes entreprises françaises *„Omnium International des Pétroles"* et *„Steaua Française"* de Paris.

«L'industrie roumaine du pétrole, a dit en essence M. *Andriot*, est une industrie saine. Non seulement les grandes richesses en pétrole du sousol, mais les progrès techniques réalisés ces dernières années mettent en évidence toute la solidité des bases de l'industrie roumaine du pétrole ainsi que ses perspectives très favorables de développement et de prospérité.

Mais il n'est pas suffisant qu'une industrie ait seulement une base saine. Elle doit être aussi rémunératrice afin de stimuler les énergies et d'encourager les capitaux et je ne veux point parler seulement de l'encouragement des capitaux investis dans l'industrie roumaine du pétrole jusqu'à ce jour, mais aussi de ceux — tout aussi importants — *dont cette industrie a encore besoin.*

En d'autres termes nous devons créer les conditions nécessaires pour pouvoir accorder aux actionnaires le bénéfice auquel ils ont droit—le dividende — conditions qui font défaut aujourd'hui.

Pour arriver à ce résultat deux sont les possibilités. L'une serait le relèvement des prix mondiaux du pétrole, mais cette possibilité ne dépend pas de vous et, pour le moment tout au moins, elle nous est encore fermée, précisement à cause de la crise économique internationale.

La deuxième possibilité, par contre, est plus accessible car elle dépend uniquement de la bonne volonté et d'une compréhension des choses plus adequat de la part de vos gouvernants.

Tous les calculs faits démontrent que les charges fiscales qui grèvent l'industrie roumaine du pétrole sont beaucoup trop lourdes. PLUS FORTES MEME QUE DANS UN AUCUN AUTRE PAYS.

C'est donc dans le degrèvement de ces charges fiscales si écrasantes que réside la solution du problème du pétrole en Roumanie.

Parallèlement à l'allégement des charges fiscales il est nécessaire de résoudre aussi le problème de la réduction du prix du transport des produits pétrolifères et spécialement de la benzine.

Je suis certain, dit M. Andriot, que votre gouvernement voit la solution du problème du pétrole dans ce même sens et qu'il ne tardera pas à procéder à ces mesures destinées à assurer la prospérite de l'industrie du pétrole, laquelle entraînera fatalement la prospérité économique générale du pays et des finances de l'Etat".

A l'occasion des Fêtes de Noël et du Nouvel An, la „ROUMANIE PETROLIFERE" souhaite de tout coeur à ses fidèles abonnés, lecteurs et collaborateurs, santé et plein succès dans toutes leurs entreprises.

GAZUL METAN DIN TRANSILVANIA

LE GAZ METHANE DE TRANSYLVANIE

par l'ingénieur Fl. Dumitresco

Suntem fericiți de a publica mai jos un studiu important al d-lui inginer Fl. Dumitrescu, asupra „Gazului Metan din Ardeal", studiu care pune în evidență toată însemnătatea pe care, alături de petrol și de cărbune, o prezintă pentru economia noastră națională combustibilul metan, ale cărui zăcăminte atât de bogate constitue pentru țara noastră o neprețuită nouă avuție.

Existența acestui combustibil mineral în Transilvania se cunoaște încă din secolul al XIII, sub forma de diverse emanațiuni naturale, însă abea în anii 1908—1909, cu ocazia sondajilor executate de către Statul ungar pentru căutarea de săruri de potasiu necesare agriculturii, geologii au descoperit la Sărmășel zăcăminte exploatabile de gaz metan.

Spre deosebire de hidrocarburele gazoase cari sunt asociate cu țițeiul, gazul metan din Ardeal este metan (C.H.4) de o puritate apropape perfectă, (cca. 98% metan), concurand chiar cu gazele naturale din America; n'are gazolină.

Densitatea mijlocie a gazului metan din Ardeal este de 0,554 față de aer; numărul de calorii este de 8125; față de alte gaze naturale, are o limită de explozibilitate mai restrânsă și un punct de inflamație mai ridicat.

Și din punct de vedere geologic sunt deosebiri față de gazele asociate cu țițeiul; în adevăr gazul metan se găsește în zăcăminte proprii situate în așa zisele „domuri", iar nu în anticlinale; domurile din basinul Transilvaniei sunt adevărate bombamente ale stratificației cu înclinări de jur împrejur.

Formația purtătoare de gaze din aceste domuri este Sarmațianul; iar de acum un an s'a descoperit că și formațiunea următoare, Mediteranianul superior, dela Sărmășel conține gaze exploatabile. Sarmațianul se găsește la suprafață aproape în toate domurile dela periferia câmpiei ardelene, fiind chiar erodat, iar în regiunile dela centru, domurile au la suprafața cuverturi de 100—200 metri strate din Pliocen (Pontian), păstrându-se astfel intactă formațiunea cu gaze, care s'a dovedit a fi foarte bogată în aceste domuri din centrul basinului transilvănean.

In ceeace privește grosimea Sarmațianului, sondajiile au arătat că la Sărmășel, unde această formațiune este erodată, abia la 610 m. adâncime (sonda No. 26), s'a constatat limita Sarmațian-Mediteranian, iar la Copșa Mică unde Sarmațianul este acoperit cu cca 100 metri Pontian, la adâncimea de 742 m. sonda No. 5 nu ieșise încă din Sarmațian.

Statul ungar, imediat după descoperirea zăcămintelor de gaz metan exploatabil dela Sărmășel, a conceput un program de explorare și exploatare a acestui valoros combustibil; în adevăr sub conducerea specialiștilor tot timpul până la unirea Ardealului cu patriamamă s'au executat pe lângă numeroase prospectiuni, diverse foraje de explorare în regiuni pe cari le descriem mai jos.

Urmare în pag. 4-a

Nous sommes heureux de pouvoir publier ci-dessous une étude aussi compétente que documentée de M. l'ingénieur Fl. Dumitresco, sur le „Gaz Méthane de Transylvanie", étude qui fait ressortir toute l'importance, qu'aux côtés du pétrole et du charbon, présente pour notre économie nationale, le combustible méthane, dont les gisements si abondants constituent pour notre pays une inestimable richesse de plus.

L'existence de ce combustible minéral en Transylvanie est connue dès le XIIIème siècle, sous forme de diverses émanations naturelles mais c'est-à-peine en 1908—1909, qu'à l'occasion des sondages exécutés par l'Etat hongrois pour chercher les sels de potasse, que les géologues découvrirent dans la localité de Sărmășel (département de Cluj, des gisements exploitables de gaz méthane.

A la différence des hydrocarbures gazeux qui sont associés au pétrole brut, le gaz méthane de Transylvanie est un méthane (C.H.4) d'une pureté presqu'absolue (environ 98% de méthane) rivalisant même avec les gaz naturels d'Amérique; il ne contient point de gazoline.

La densité moyenne du gaz méthane de Transylvanie est de 0.554 par rapport à l'air; sa puissance calorique est de 8.125. Par rapport à d'autres gaz naturels il possède une limite d'explosibilité plus restreinte et un point d'inflamation plus élevé. Au point de vue géologique également on constate des différences par rapport aux gaz associés au pétrole brut. A la vérité le gaz méthane se trouve dans des gisements propres situés dans des «dômes» et non point dans les anticlinaux; les dômes du bassin transylvains constituent de véritables bombements de la stratification avec inclinaissons circulaires.

La formation géologique contenant les gaz dans ces dômes est la couche Sarmatienne. L'année dernière on a découvert que la formation suivante, le Méditerranéen supérieur de Sarmășel contient, lui aussi, des gaz exploitables. Le Sarmatien se trouve à la surface dans presque tous les dômes de la périphèrie de la plaine transylvaine, présentant même des érosions; dans les régions du Centre les dômes ont à la surface des couvertures de 100 à 200 mètres formées de couches de plyocène (Pontien), gardant ainsi intacte la formation gazelfère qui s'est avérée être très riche dans ces dômes du Centre du bassin transylvain.

Vue de la sonde No. 5 de gaz méthane du chantier de Copșa Mică. A droite à une distance de 700 mètres le cratère en flammes par où les gaz de cette sonde ont fait éruption.

En ce qui concerne l'épaisseur du Sarmatien, les sondages ont démontré qu'à Sărmășel, où cette formation est érodée, la limite du sarmatien et du Méditerranéen a été constatée à peine à 610 mètres de profondeur (sonde No. 26). A Copsa Mica où le Sarmatien est couvert d'une couche d'environ 100 mètres de Pontien, la sonde No. 5 n'avait pas encore quitté le Sarmatien à la profondeur de 742 mètres.

L'Etat hongrois, sitôt après la découverte des gisements de gaz méthane exploitable de Sărmășel, a conçu tout un programme d'exploration et d'exploitation de ce valeureux combustible Jusqu'à l'Union de la Transylvanie avec la Mère Patrie les Hongrois, en dehors de nombreuses prospections exécutèrent en effet divers forages d'exploration dans es régions que nous décrirons plus bas.

suite 4-ème page

REDUCTION DES FRAIS DE TRANSPORT COMME MOYEN DE COMBATTRE LA CRISE

par J. B. AUG. KESSLER
Directeur de la „Royal Dutch"

Le dernier numéro de la „Revue Eeonomique et Financière du Service de Statistique de „l'Amsterdamsche Bank" d'Amsterdam a publié sous le titre ci-dessus un remarquable article de M. J. B. Aug. Kessler, Directeur de la „Royal Dutch", article qui a été reproduit dans toute la presse mondiale de sp cialité.

Vu la haute autorité de l'auteur nous nous faisons un agréable devoir de lui faire place à notre tour dans nos colonnes, certains que nous sommes que les enseignements qui s'en dégagent pourront être utiles à notre pays et que le gouvernement actuel, revenant sur la politique si préjudiciable de fiscalité petrolière excessive des gouvernements précedents, tiendra compte des légitimes considérations qui y sont exposées.

Dans toutes les considérations sur la crise actuelle, il est un facteur qui ne manque jamais d'être cité, savoir: que, dans la plupart des pays, les prix de vente des marchandises se trouvent inférieurs aux prix de revient, bien et raisonnablement calculés.

J. B. AUG. KESSLER
Directeur-administrateur de la «Royal-Dutch»

On reconnait généralement que la crise ne saurait être conjurée à moins que l'on ne mette fin, une fois pour toutes, à ce rapport si peu naturel entre le prix de vente et le prix de revient, et il est de toute evidence que, pour quelque industrie que ce soit, il lui est impossible, dans ces circonstances, de rester financièrement saine.

Dans la plupart des pays on fait des tentatives pour en arriver a une amelioration de ces rapports. Mais, les méthodes recommandées ou appliquées différent singulierement. Parfois on recherche ce redressement par l'abaissement du prix de revient en appliquant l'ancienne manière qui, jusqu'ici, a fait ses preuves, c'est-a-dire: diminution du prix de revient, y compris les salaires, en mettant tout en oeuvre pour maintenir la devise du pays à sa pleine valeur or. C'est la méthode que préconisent les Pays-Bas, bien qu'en ce qui concerne l'abaissement du prix de revient elle ne soit appliquée qu'avec quelque hésitation. Les Etats-Unis, en revanche, paraissent vouloir résoudre le problème en partant d'un principe diamétralement opposé. Il est probable qu'ils ne regardent pas la réduction des depenses dans la production des marchandises comme une politique sensée, si cette réduction comporte un abaissement des salaires; bien au contraire, ils semblent avoir la conviction que c'est absolument mauvais. Pour le moment, tout indique que les Etats-Unis poussent systématiquement à une hausse des salaires et à un abaissement des heures de travail, par suite de quoi ils font monter le prix de revient des marchandises produites. Afin d'obtenir, dans ces circonstances, un rendement raisonnable, la consommation doit augmenter considérablement et les prix de vente doivent s'élever. Et, si la hausse ne se produit pas à une allure suffisamment rapide, faute de demande, le gouvernement ne craint pas de stimuler la consommation et les prix par la menace de l'avilissement de la valeur de la devise.

Dans d'autres pays, comme l'Angleterre, on hésite entre ces deux méthodes extrêmes.

Ce n'est pas mon intention de traiter ici des avantages et des préjudices de la politique suivie par les différents pays, mais il y a un facteur tout particulier du problème sur lequel je désire attirer l'attention. Abstraction faite du fait de savoir si l'on veut atteindre le but visé en appliquant la méthode suivie par la Hollande ou celle que préconise l'Amérique, ou de toute autre manière, il va sans dire que chaque réduction du prix de revient des marchandises, qui n'amène pas une diminution des salaires, doit être regardée comme un pas important fait dans la bonne direction, puisqu'il s'agit ici de réduire la différence qui existe entre le prix de revient et le rendement. Si l'on échoue dans les tentatives de réduire le prix de revient, sans abaissement des salaires, on rendra plus difficile une meilleure situation économique et l'on ne fera que prolonger la crise.

Je suppose que l'on ne trouvera pas facilement quelqu'un qui soit d'un autre avis. On pourrait donc s'attendre à ce que les gouvernements, qui, en tout premier lieu, ont le devoir de procurer les moyens de redressement, agissent d'après les larges principes que nous venons de développer. Malheureusement, c'est loin d'être le cas.

Entre le prix de fabrication d'un article et celui que le consommateur doit payer, il existe un pont qui doit couvrir, entre autres, les frais de distribution. Les frais de transport appartiennent aux plus importants. On ne se fait pas toujours une idée très juste des frais occasionnés de ce chef.

Il est naturellement difficile de nommer un chiffre qui soit exact pour tous les cas, mais il me semble que si l'on évalue les frais de transport à 25% environ du prix de revient, on ne sera pas loin de la vérité. Il est donc tout indiqué qu'une enquête sur la réduction possible des frais de transport soit pleine de promesses. Malgré cela on remarque que les gouvernements suivent actullement une politique diametralement opposée à la possibilité d'en arriver à un abaissement des frais de transport.

Le developpement, sur une grande échelle, du transport par auto qui, à proprement parler, ne date que de la fin de la grande guerre, est un progrès technique dont il serait difficile de trouver un pendant. Le transport par auto a non seulement fait changer totalement de caractère les villes et la campagne, mais il a également rendu possible la création d'entreprises industrielles qui, autrefois, n'auraient jamais pu se développer. Il y a quantité de régions situées d'une manière idéale en ce qui regarde le climat, les matières premières, la main-d'oeuvre ou la force motrice, ou le défaut de moyens de transport à bon marché formaient un obstacle à la creation de fabriques ou au développement de l'agriculture. L'emploi de ces sources naturelles n'est devenu possible que grâce au développement du transport par auto. Il serait très intéressant de discourir longuement sur l'énorme richesse créée par suite de ce développement, mais je craindrais de dépasser le cadre du présent article. Toutefois, bien que dans quelques pays seulement, le transport par auto soit fortement, développé, les chiffres qui s'y rapportent présentent une image de grande envergure. En voici une courte statistique:

NOMBRE D'AUTOS-CAMIONS PAR 1000 HABITANTS AU 1-er JANVIER 1933

Etats-Unis	26. 7
France	11. 3
Angleterre	8.35
Belgique	8
Pays-Bas	5. 9
Allemagne	2. 3
Italie	2
Hongrie	0. 5
Roumanie.	0. 3

Les diffrences entre ces chiffres sont remarquables et démontrent combien grandes sont encore, pratiquement, les possibilités d'extension pour le transport des manchandises par autos-camions dans tous les pays. Cette extension doit avoir pour conséquence une baisse sensible des frais de transport et, par suite, du prix de revient de presque tous les articles. Je prétends qu'un semblable développement, ainsi que cela s'est deja produit jadis, ferait surgir de nouvelles entreprises, en particulier là où, pour le moment, la principale entrave est formée par les prix de transport très élevés et que, sans aucun doute, cela sauverait l'existence de nombre de prosentement sur le bord du précipice.

Et maintenant, qu'ont fait les gouvernements pour obtenir ce développement si désirable? Les prix f. o. b. de la benzine et d'autres dérivés du pétrole ont fort baissé ces dernières années. Les chiffres qui suivent le démontrent clairement:

F. O. B. PRIX D'EXPORTATION DE BENZINE „BEAUME" 64/66 AUX ETATS-UNIS
en cents de dollars-or par gallon américain

Au 1er	Janvier	1929	10.00	cents	per gallon
„	„	1930	10.00	„	„
„	„	1931	6.10	„	„
„	„	1932	5.13	„	„
„	„	1933	4.13	„	„

EXPORTATION DES PRODUITS PÉTROLIFERES PAR CONSTANTZA et BRAILA EN BATEAUX-TANCS AINSI QUE PAR RAMADAN (GIURGIU) TANCS POUR TOUS LES PAYS DE L'EUROPE CENTRALE

TELEGRAMES PETRUNIREA BUCAREST

SOCIETATE ANONIMA ROMANA DE PETROL „UNIREA" STR. GENERAL BERTHELOT No. 94

Telefon 17/72 și 17/77

VÂNZĂRI DE PRODUSE PETROLIFERE BENZINA, PETROL ȘI PĂCURA EXPEDIATE IN TOATĂ ȚARA

ADRESA TELEGRAFICA „PETRUNIREA" — BUCUREȘTI —

„CONCORDIA"
SOCIETATE ANONIMA ROMANA
PENTRU INDUSTRIA PETROLULUI
București, Bulevardul Domniței No. 48
Șantiere la: Buștenari, Băicoi, Moreni, Arbănași
Ateliere mecanice la: Ploești și Câmpina
Stațiuni de export: Brăila și Constanța
Transport de produse petrolifere prin conducte și vag.-cisterne proprii

„STEAUA ROMÂNA"
Societate Anonimă pentru Industria Petroleului
— BUCUREȘTI —
Capital social: Lei 100.000.000 pe deplin vărsat
RAFINERIA CÂMPINA
Capacitate de lucru circa: 650 000 tone țiței pe an
PRODUSELE:
Benzină farmaceutică, Benzină pentru automobile, Benzină pentru motoare. Petrol regulamentar regal și Waschington, Gasoil, Motorină pentru Motoare «Di sel», Păcura pentru ars și uns căruțe, Uleiuri minerale de calitate superioară, Parafină, Vulvoline pentru uns mașini, Smoală.
Pentru comenzi în interiorul țării a se adresa:
Soc. Anonimă pentru distribuirea produselor petrolului
BUCUREȘTI — Bulevardul Carol No. 5
FABRICA DE ACID SULFURIC — CÂMPINA
Instalațiuni de rezervoare și de export:
CONSTANȚA — GIURGIU — BUDAPESTA — REGENSBURG
FABRICA DE LĂZI ȘI BIDOANE — CONSTANȚA
Reprezentanța pentru întregul Orient:
„STEAUA ROMÂNĂ", Agenția Constantinopole
Reprezentanța generală:
„STEAUA ROMÂNĂ" (BRITSH) LTD.
Angel Court, Throgmorton Street, London E. C.
STEAUA FRANÇAISE, Société Anoyme
1280 Boulevard St.-Germain, Paris (VII-e)

BANCA ROMANEASCA
CAPITAL ȘI REZERVE Lei 551.500.000
LA 31 DECEMBRIE 1931
SUCURSALE:
Arad, Bacău, Bălți, Bazargic, Botoșani, Brăila, Brașov, Cernăuți Cetatea-Albă, Chișinău, Cluj, Constanța, Craiova, Făgăraș Galați, Iași, Ismail, Oradea, Ploești, Satu-Mare, Sibiu, Târgul-Mureș, Timișoara, Tighina și Tulcea.
In București: Calea Griviței 119 și Calea Victoriei (Piața Episcopiei 1).
AGENȚII: Moinești, Soroca
In București: Obor (Șos. Mihai Bravul 1).
Tot felul de operațiuni bancare cu firmele și Băncile din Țară și Străinătate

„Astra Română"
SOCIETATE ANONIMĂ
Benzină, Lampant, Motorină
Uleiuri minerale de prima calitate
Pentru comenzi în interiorul țării a se adresa:
Societ. Anon. pentru Distribuirea Produselor Petrolifere
— BUCUREȘTI —
Str. General Budișteanu No. 11 bis
Pentru vânzări destinate Exportului
a se adresa
„ASTRA ROMANA"
SOCIETATE ANONIMĂ
București. — Bulevardul Carol No. 10

PETROLUL ROMANESC IN 1933

Continuare din pag. 1-a

Pe terenul exportului, scumpetea transporturilor pe căile ferate pentru produsele petrolului până la porturile de export apasă greu asupra industriei petrolifere și o pune într'o grea situație față de concurență. Construirea unei noui conducte pentru benzină până la Constanța se impune de urgență ca un imperativ absolut.

Intrucât privește consumul intern, momentul a sosit ca să punem capăt sarcinelor fiscale excesive și de nesuportat cari grevează toate produsele și în special benzina ușoară, pentru care diferențele taxe de plătit reprezintă aproape de 6 ori prețul de vânzare loco rafinerie.

Statul nu are nici un interes ca să distrugă o industrie ce contribue pentru mai mult de o cincime la veniturile anuale a bugetului său. A favoriza consumul intern, transportul și distribuția lampantului până în regiunile țării — chiar de numeroase încă — unde iluminatul cu petrol este un lux necunoscut pentru locuitori, a înlesni consumul benzinei pentru automobil și mai cu seamă pentru autotractoarele agricole, a cărora înmulțire deschide un câmp nelimitat pentru întrebuințarea acestui produs, a pune capăt șicanelor fără număr a birourilor cari stăvilesc desvoltarea acestei industrii, aceasta este datoria care se impune guvernanților noștri.

Momentul a sosit pentru a stabili în fine o politică de stat a petrolului, inteligent concepută, pusă în aplicare în mod strict și stăruitor așezată cu concursul factorilor autorizați ai petrolului nostru și care este singură în stare să salveze industria noastră indigenă.

Acestea le așteaptă cu nerăbdare lumea naoastră petroliferă din partea guvernanților noștri. Inceputurile actualului ministeriu al industriei sunt promițătoare.

Fie ca anul ce va începe să însemne o etapă nouă și fericită pentru petrolul românesc.

P. D.

LE PETROLE ROUMAIN EN 1933

(Suite de la première page)

Sur le terrain de l'exportation la cherté des transports par chemins de fer des produits du pétrole jusqu'aux ports d'exportation grève lourdement notre industrie et la place en posture difficile par rapport à la concurrence. La construction d'un nouveau pipe-line pour la benzine jusqu'à Constantza s'impose d'urgence comme un impératif absolu.

Pour ce qui est la consommation intérieure, le temps est venu de mettre un terme aux charges fiscales excessives et insupportables qui frappent tous les produits et notamment l'essence légère, pour laquel e les divers droits à payer représentent près de 6 fois le prix de vente à la raffinerie.

L'Etat n'a aucun intérêt à tuer une industrie qui contribue pour plus du 5-ème aux ressources annuelles de son budget. Favoriser le consommation du lampant jusque dans les régions du pays — si nombreuses encore — où l'éclairage au pétrole est encore un luxe inconnu pour l'habitant, favoriser la consommation de la benzine pour l'automobile et surtout pour autotracteurs agricoles, dont la multiplication ouvre un champ illimité à l'emploi de ce produit ; mettre un terme aux chicanes sans nombre des bureaux qui entravent l'essor de cette industrie, tel est le devoir qui s'impose à nos gouvernants.

Il n'est que temps d'arrêter enfin une politique d'Etat du pétrole intelligemment comprise, mise en application avec strictesse et persévérance, établie avec le concours des facteurs autorisés de notre pétrole et qui est seule capable de sauvegarder notre industrie indigène.

C'est ce que le monde pétrolier attend avec impatience de nos gouvernants. Les débuts de l'actuel Ministère de l'Industrie sont prometteurs.

Puisse l'année qui va s'ouvrire marquer une étape nouvelle et heureuse pour le pétrole roumain.

P. D.

REDUCTION DES FRAIS DE TRANSPORT COMME MOYEN DE COMBATTRE LA CRISE

(Suite de la première page)

Cette baisse de prix a été provoquée partiellement par suite de surproduction, mais il y a eu d'autres facteurs d'un plus grand intérêt. On sait, entre autres, qu'en grande partie c'est une conséquence de progrès techniques, aussi bien dans les gisements de pétrole que dans les raffineries.

Tandis qu'il y a cinq ans environ l'industrie du pétrole ne pouvait exercer une bonne administration financière au-dessous d'un prix f. o. b. de 10 cents de dollar-or par gallon de benzine américain, actuellement un prix de 6 cents, ou peut-être encore moins, suffirait. L'industrie du pétrole est donc à même de contribuer, pour sa part, à l'amélioration de la situation générale, grâce à une réduction des frais de transport.

Outre les prix f. o. b. le fret a également baissé. La conséquence en est que les prix c. i. f. de la benzine aux lieux de destination ont reculé encore plus fort que les cotes f. o. b.

Ce fait comporte un facteur de grande importance. Le prix coûtant des marchandises peut être considérablement abaissé par suite des prix moins élevés du transport par auto.

Ces avantages évidents pour combattre les maux engendrés par la crise ont été réduits à néant par suite des impôts prélevés sur les dérivés du pétrole en général, et sur la benzine en particulier. Ces impôts ont empêché le consommateur, qui, le plus souvent, est aussi producteur d'obtenir les avantages qu'il eût retirés sans cela ces dernières années.

On ne s'est représenté que rarement, peut-être même jamais, l'importance capitale de la baisse des prix de la benzine. L'importance des frais de transport comme partie intégrante des prix de vente a été, en général, négligée. Non seulement les frais de transport constituent une partie très importante des différents facteurs qui déterminent le prix de revient à la fabrique ou à la ferme, mais même une plus forte partie du prix pour le consommateur.

Si je prétends que le consommateur, et donc, dans la plupart des cas, aussi le producteur n'a pas pu jouir des avantages complets de la baise des prix de la benzine, il ne faudrait pas envisager la chose comme la simple constatation d'un des facteurs de la crise actuelle, mais comme un reproche très sérieux à l'adresse des personnalités responsables. Des avantages, qui auraient contribué à abaisser les frais de production et à faire renaitre une saine situation économique en améliorant les rapports entre le prix de revient et le prix de vente, ont été confisqués par l'Etat. Cet argent, à moins qu'il n'ait été employé à la construction et à l'entretien de voies de communication, — la seule manière logique de lui donner sa véritable destination dans l'intérêt des pays en question — a été destiné a couvrir les dépenses générales des Etats et à payer les fonctionnaires chargés d'administrer les nouveaux impôts. De cette façon, une des armes les plus propres et les plus naturelles de combattre la crise, — sans conférences internationales ! — est restée inefficace.

Les forts impôts prélevés sur la benzine dans plusieurs pays sont indiqués dans le tableau ci-dessous :

DROITS ET/OU IMPOTS SUR LA BENZINE DANS QUELQUES-UNS DES PRINCIPAUX PAYS

en cents de dollar-or par gallon américain

	1 Janv. 1929	1 Janv. 1933
Etats-Unis	3,00	6.81
France	11.13	15 19
Angleterre	6.75	13.50
Belgique	8.62	14.81
Pays-Bas	1.14	10.46
Allemagne	5.24	17.61
Italie	17.71	25.15
Hongrie	17.23	30.03
Roumanie	10.90	14 96

Les prix c. i. f. à destination, en cents de dollar-or par gallon américain, droits d'entrée non compris, étaient les suivants à la même date :

GULF 64 BE GASOLINE

	1 Janv. 1929	1 Janv. 1933
F. o. b. Gulf	10.00	4.13
C. i. f. France	10 91	4.75
» Angleterre	10.91	4.75
» Belgique	10.91	4.75
» Pays-Bas	10.91	4.75
» Allemagne	10 91	4.75
» Italie	10.99	6.23
» Hongrie	13 40	4.87
à la raffin. en Roumanie	10.59	3.14

(Pour la Roumanie, les prix de la benzine sont indiqués à la raffinerie, parce que, dans ce pays-là comme territoire de production, il n'existe pas d'importation.)

Le premier janvier 1933, les droits et/ou les impôts formaient partout, non pas un léger ou raisonnable pourcentage du prix à destination, mais, à l'exception des Etats-Unis, ils étaient de 2 à 5 fois plus élevés que le prix initial de la benzine. Ainsi, le prix que doit payer le consommateur ne peut être inférieur aux frais de distribution auxquels il faut ajouter 3 ou même 6 fois le prix à destination. Les chiffres que nous venons de donner rendent intéressant un examen plus approfondi. Une comparaison faite entre les prix c. i. f. à destination, droits et impôts compris, au premier janvier 1933, et ceux qui auraient eu cours sans une majoration, souvent excessive, des impôts, est frappante :

	Prix c. i. f. à destination, droits compris, 1. 1. 1933 en cents dollar-or par gallon américain	Prix c i f. à destination droits compris, au 1.1.1933 en cents dollar-or par gallon américain si les droits étaient restés au niveau du 1. 1. 1929	Augmentation causée par majoration des droits, en %
Etats-Unis	10.94	7.13	53
France	19.94	15.88	26
Angleterre	18.26	11.50	59
Belgique	19 56	13.37	44
Pays-Bas	15.21	5.89	158
Allemagne	22.36	9.99	124
Italie	30.—	22.56	33
Hongrie	36.26	23.46	55
Roumanie	18.10	14.04	29

Comme conséquence de ces droits, les augmentations du prix de la benzine à destination, droits compris, ont varié entre 26% et 158%.

Remarquons encore ici que l'augmentation du trafic des marchandises par autos-camions, par suite des prix peu élevés de la benzine, aurait fait augmenter le chiffre d'affaires des organisations distributrices de l'industrie de la benzine. Ceci aurait diminué les frais de distribution, par suite de quoi une nouvelle baisse de prix se serait produite en faveur du consommateur, et les frais de transport en auraient profité.

Dans leurs efforts pour équilibrer leurs bugets, les gouvernements, après avoir imposé jusqu'à leurs dernières limites le tabac et d'autres articles de consommation, furent heureux de trouver dans la benzine un objet imposable au lieu de réduire leurs dépenses qui, souvent, frisaient la prodigalité. C'est à tort qu'ils virent dans la benzine un produit qui, comme les autres, pouvait supporter de lourds impôts. Il est évident qu'ils n'ont pas saisi la différence qui existe entre la benzine et les autres produits. La conséquence la plus défavorable possible des forts impôts prélevés sur le tabac, la bière et les spiritueux, c'est qu'ils consument l'objet auquel ils s'appliquent parce que leur emploi diminue ou finit par disparaître et que les recettes théoriques de l'impôt ne sont pas atteintes. Les impôts élevés sur ces articles n'ont aucun effet sur la productivité et, conséquemment, sur la richesse du pays, sauf on ce qui concerne le comerce et les industries intéressées dans ces articles.

C'est ce qui n'est pas le cas lorsqu'on applique un impôt excessif sur la benzine. Celle-ci, ainsi que les autres dérivés du pétrole, est employée pratiquement, en forte mesure, par chaque entreprise industrielle ou agricole et forme naturellement un facteur très important dans les frais de transport. Les impôts excessifs sur la benzine augmentent donc le prix de revient de presque tous les produits vendus dans le pays. Les gouvernements n'ont tenu aucun compte de cette circonstance et ont prélevé des impôts parce que les conséquences ne se manifestaient pas *immédiatement*. Les conséquences économiques, qui devaient finir par se faire sentir, furent perdues de vue ou méconnues.

Outre que des recettes plus élevées étaient nécessaires pour couvrir les déficits des budgets, certains pays ont employé d'autres arguments pour introduire un impôt sur la benzine. Dans plusieurs d'entre eux, les intéresses aux chemins de fer ont exercé une forte pression sur les gouvernements — et cela concerne particulièrement les cas où les chemins de fer sont administés par l'Etat — pour convaincre les autorités de la nécessité de contrôler le développement du transport par autos-camions si l'on voulait sauver le transport ferroviaire. Ces derniers ont cherché, et c'était leur droit, leur propre salut ; mais, ce faisant, ils ont exercé une influence néfaste en combattant un rival moderne mieux organisé, au lieu de mettre de l'ordre dans leur propre entreprise en réglant, autant que faire se peut, leurs dépenses sur leurs revenus. Si pareil appui avait été accordé, par les gouvernements, aux propriétaires de diligences du 19ème siècle, afin de contrecarrer le trafic encore nouveau des chemins de fer, la situation eût présenté une toute autre image à la fin du même siécle. On est enclin à se demander quelle sera, à l'avenir, l'attitude des chemins de fer à l'égard du trafic par avion !

Au lieu de libérer les chemins de fer de mainte obligation restrictive obsolète, par suite de quoi ils eussent été à même de pourvoir aux besoins des temps modernes, les gouvernements ont mis un frein au transport par auto. De cette façon ils ont prolongé la crise, au lieu d'engager les chemins de fer à collaborer au transport, de concert avec les autos-camions, et à nous aider à combattre la dépression.

Les gouvernements n'ont cédé que trop facilement aux sollicitations des chemins de fer, parce qu'ils ont toujours cherché la voie la plus commode pour se créer de nouveaux revenus. On n'a pas reconnu le préjudice que cette politique devait causer à la communauté, non plus que l'influence que cela aurait sur la prolongation de la crise.

A condition que les chemins de fer se réorganisent dans le but d'obtenir le plus grand rendement possible et que les gouvernements les mettent à même de procéder de cette manière, je suis d'avis que cette ancienne forme de transport peut encore avoir un bel avenir.

Les droits et les impôts sur le benzine, dont nous avons donné ci-dessus quelques exemples, ne forment pas le total des contributions auxquelles le transport par auto-camion est assujetti. Dans tous les pays on est obligé de payer des impôts, parfois très lourds, sur la possession d'autos. Ces charges extraordinaires ont également fort entravé la baisse des frais de transport, mais malheureusement cet effet déplorable ne saurait facilement se prouver par des chiffres.

On objecte, parfois, qu'un abaissement des droits et des impôts sur la benzine profiterait non seulement au transport des marchandises par auto, mais aussi aux automobiles à l'usage des amateurs, et, qu'à l'égard de ces derniers, ce n'est pas justement urgent. Cet inconvénient pourrait être facilement écarté en abaissant considérablement l'impôt sur le combustible à moteur et en augmentant en même temps l'impôt sur la possession des autos pur le transport des personnes, de sorte que ces dernières ne profiteraient que partiellement de la réduction de l'impôt sur le transport automobile.

Dans le présent article je ne plaide pas simplement pour l'abaissement de charges fiscales sur le produit auquel je suis intérressé, mais je suis d'avis qu'on ne saurait trop insister sur le triste effet que cet impôt a exercé sur la hausse des frais de transport. Ces frais de transport élevés ont rendu difficile au producteur de réduire son prix de revient sans abaisser les salaires et, à l'avenir, cela deviendra encore plus difficile. Pourtant, il est évident que des prix de revient peu élevés son du plus grand intérêt aussi pour niveler l'énorme baisse des prix de vente de ces dernières années. C'est tout comme si l'on voulait pousser le prix des remèdes à un degré si élevé que le malade ne puisse plus les acheter. Mais, du moins il gardera son argent pour pouvoir payer la note du médecin !

On ne saurait nier qu'une baisse des prix de revient, sans entamer les salaires, ne doive former un pas dans la bonne direction, une tentative de resoudre la crise actuelle indépendamment de la question de savoir si c'est le systeme hollandais dont nous avons parlé ci-dessus. Le rôle que jouent les frais de transport est d'un intérêt de premier ordre, et voilà pourquoi les impôts exorbitants qui maintiennent les prix de production à un niveau très élevé doivent être fortement critiqués, comme formant un des facteurs auxquels il faut imputer la longue durée de la crise.

Adunarea generală a societății „Steaua Română British"

In ziua de 7 Decembrie a avut loc la Londra adunarea generală a societății *„Steaua Română British"* sub președenția lui Sir Albert G. Stern.

Președintele a făcut istoricul conferințelor internaționale de petrol cari au dus, — față de indisciplina arătată în America, — ca întreprinderile românești de petrol să renunțe cu începere dela 30 Iunie 1933, la înțelegerea stabilită.

„Dela această dată, a spus sir Stern s'a manifestat în mod paradoxal o îmbunătățire continuă a prețurilor petrolifere românești și mondiale... Sunt bucuros să anunț că rezultatul este o ameliorare a situației industriei române de petrol în general și a Stelei Române în particular".

Steaua Română din București a plătit Stelei Române „British", în exercițiul terminat la 30 Iunie 1933, o sumă de 303.700 lire sterline în contul datoriei față de aceasta din urmă. In exercițiul precedent a plătit, în contul datoriei, 20.000 lire sterline. Datoria față de Steaua British nu mai este decât de 101.803 lire sterline.

Sir Albert a atins apoi chestia impozitelor mari pe petrol și al costului excesiv al transporturilor pe drumul de fier. In legătură cu aceasta a insistat asupra necesității de a se construi neîntârziat conducta Băicoi-Constanța, pentru ca astfel industria română de petrol să poată susține concurența ce se va declara în curând — a petrolului din Irak, după terminarea conductelor de aci la Mediterana.

*

Președintele a ridicat în urmă chestia înțelegerii între Statul român și societățile de petrol ale căror instalațiuni au fost distruse în 1916, în timpul războiului. După această înțelegere societățile trebuiau despăgubite în interval de 40 de ani prin plăți semestriale. Dar guvernul român, fără a discuta cu întreprinderile de petrol, a suspendat plățile semestriale deși, acestea, după cum a spus Sir Albert, nu pot fi comparate cu împrumuturile externe românești. Guvernul englez a intervenit pe lângă cel românesc și e de sperat, a spus președintele, că se vor relua plățile semestriale.

La sfârșit președintele a vorbit despre noua înțelegere dintre Steaua British și Steaua Franțaise deoparte și băncile românești de alta. Acestea au cerut să li se reducă dobânda de 6 jum. la sută ce plăteau până acum celor două societăți străine legate de Steaua Română și să se prelungească termenul de plată. (Datoria băncilor românești către cele două societăți: engleză și franceză, provine din stocul de acțiuni „Steaua Română" preluate de marile bănci din București în vederea naționalizărei Stelei Române.

Noua înțelegere prevede reducerea dobânzii la 4 la sută în cei cinci ani următori: prelungirea termenului de plată dela 1944 la 1961: reluarea celor 6 la sută în anul al șaselea; din acești 6 la sută, 4 la sută, vor fi dobândă și 2 la sută amortizarea capitalului. Băncile românești vor putea să se libereze și înainte de 1961.

L'assemblée générale de la société „Steaua Română British"

Le 7 décembrie a eu lieu à Londres l'assemblée générale de la société *„Steaua Română British"*, sous la présidence de Sir Albert G. Stern.

Rappelant les résolutions adoptées par les conférences internationales de pétrole en ce qui concerne la limitation de la production, M. Stern a montré comment, en présence de l'indiscipline témoignée par l'Amérique, les entreprises roumaines de pétrole ont été contraintes de renoncer à partir du 30 juin 1933, à l'entente établie.

Depuis cette date, a dit Sir Albert une amélioration continue s'est paradoxalement manifestée, dans les prix des pétroles roumains et mondiaux. Je suis heureux de vous anoncer que le résultat est une amélioration de a situation de l'industrie roumaine en général et de la *„Steaua Română"* en particulier.

La *„Steaua Română"* de Bucarest à payé à la *„Steaua Română British"* au cours de l'exercice clôturé le 30 juin 1933, une somme de 303.760 lst. au compte de sa dette envers cette dernière. Au cours de l'exercice précédent il n'avait été payé que 20.000 livres au compte de cette dette qui n'est plus a l'heure actuelle que de 101.0 0 lst.

Le président a ensuite relevé la question des impôts excessifs perçus en Roumanie sur le pétrole et celle du prix beaucoup trop elevé des transports par chemins de fer. En relation avec ces derniers il a insisté sur la nécessité de construire sans retard le conduite Baicoi-Constantza, pour que notre industrie pétrolifère puisse ainsi soutenir la concurrence menaçante du pétrole de l'Irak qui se manifestera très prochainement, sitôt l'ouverture des pipe-lines Irak-Haifa et Irak-Tripoli.

*

M. Stern a abordé ensuite la question de l'entente entre l'Etat roumain et les sociétés de pétrole dont les installations ont été détruites à l'occasion de la guerre de 191 . Conformément à cette entente les sociétés devaient être dédomagées par des paiements sémestriels effectués dans un délai de 40 ans. Mais, sans avoir discuté en aucune façon la question avec les entreprises respectives de pétrole, le gouvernement roumain a suspendu ces paiements trimestriels. Le Président a protesté contre cette mesure arbitraire estimant que ces dédommagements ne peuvent en aucune façon être assimilés avec les emprunts extérieurs roumains. Le gouvernement anglais a fait une intervention à ce sujet auprès du gouvernement roumain et il est à espérer, a ajouté l'orateur, que ces paiement trimestriels seront repris.

Finalement le Président a parlé de la nouvelle entente survenue entre la *„Steaua British"*, et la *„Steaua Française"* d'une part et les Banques roumaines. Ces dernières ont demandé la réduction de l'intérêt de 6½% qu'elle payaient jusqu'ici aux deux premières, en même temps que la prolongation du délai de paiement. (La dette des banques roumaines provient du stock d'actions que la *„Steaua Română"* a acheté par les grandes banques de Bucarest, en vue de la nationalisation de la *„Steaua Română"*.

En vertu de la nouvelle entente les intérêts ont été réduits à 4% pendant les 5 années qui vont suivre et le délai de paiement a été prolongé jusqu'en 1961 au lieu de 1944. Au bout de la 5ème année le paiement de 6% sera repris, sur lequel 4% sera considéré comme intérêt et 2% comme amortissement du capital. Les banques roumaines auront la faculté de se libérer aussi avant 1961.

Citiți și răspândiți
„România Petroliferă"

O frumoasă operă de interes general

Nu putem încheia anul fără a releva lăudabil le sforțări făcute de către Societatea Comunală de Tramvaie București (S. T. B) pentru a'și desăvârși opera de legătură a comunelor periferice cu centrul Capitalei, înlesnind astfel în mod considerabil viața însăși a Bucureștilor.

După înfințarea de acum un an a liniei Bucureștii-Noui, care a contribuit în așa grad la desvoltarea acestei regiuni în cât în câteva luni peste 600 case noui au fost construite, *„S. T. B."*, sub neobosita direcțiune a d-lui inginer *G. Filipescu*, directorul său general a inaugurat acum o lună prelungirea liniei Dudești-Cioplea — un centru important de activitate — și, acum câteva zile prelungirea liniei Bulevardului Pake pe soseaua Ialcului, a fost pusă la dispoziția locuitorilor nouilor cartiere moderne înălțate în aceste părți.

De altminteri rezultatele acestea și stralucita situație financiară a Societății au avut repercusiunea firească în marele public care a arătat o favoare deosebită pentru acțiunile S. T. B. ce au atins pentru un moment, zilele acestea, cursul de peste lei 1.500

Opera socială însemnată realizată de către Societatea S. T. B. merită să fie relevată chiar într'un jurnal de specialitate ca al nostru, fiind operă de interes general folositoare tuturor breslelor și tuturor cetățenilor.

Une belle oeuvre d'intérêt général

Nous ne pouvons clore l'année sans relever les si louables efforts faits par la Société Communales des Tramways de Bucarest (S. T. B.), pour parfaire son oeuvre de liaison des communes périphériques avec le centre de la Capitale, facilitant ainsi considérablement la vie même de Bucarest.

Après avoir inauguré il y a un an la ligne de Bucureștii-Noui qui a contribué à tel point au développement de cette région, qu'en quelques mois à peine plus de 600 habitations nouvelles y ont été élevées, la *S. T. B.*, sous l'infatiguables direction de M. *l'ingénieur G. Filipesco*, son directeur général, a inauguré il y a un mois la prolongation de la ligne de Dudești qui mène jusque dans la commune suburbaine de Dudești-Cioplea — un centre important d'activité — et, il y a quelques jours à peine la prolongat on de la ligne du Boulevard Pake vers la chaussée Ialcului, a été mise à la disposition des habitants des nouveaux quartiers modernes construits dans cette partie de la ville.

Au demeurant ces résultats et ainsi que la brillante situation financière de la Société ont eu leur répercussion naturelle dans le grand public qui a témoigné une faveur particulière pour les actions de la S. T. B., lesqu lles ont atteint un moment, en Bourse, ces jours derniers, le cours de lei 1500.

L'importante oeuvre sociale réalisée par la S. T. B. méritait d'être relevée même dans un journal de spécialité comme le nôtre, étant une oeuvre d'intérêt général également utile à toutes les branches d'activité et à tous les citoyens.

Pretențiunile Statului asupra subsolului petrolifer

O decizie de mare importanță pentru cercurile petrolifere, a fost pronunțată de către Inalta Curte de Casație S. II, soluție care privește interpretarea art. 238 din legea minelor, privitor la drepturile Statului asupra subsolului petrolifer.

Conflictul juridic — care a ajuns până la Inalta Curte și de la transarea căruia a cea să se aleagă de partea cui rămâne o mare întindere de teren petrolifer, — era angajat între soc. *„Astra Română"* și Ministerul Industriei și Comerțului. Art 238 al. b. din legea minelor, votată la 1924, prevedea că toate drepturile câștigate ale particularilor asupra subsolului până la data apariției legii, vor fi respectate, dacă prin ele nu se prejudiciază drepturile ce Statul are asupra subsolului în virtutea legii pentru lichidarea averii supușilor inamici, cum și a altor legi, decrete-legi și regulamente.

In 1929, textul a fost modificat adăogându-se pe lângă legea lichidării averilor supuș lor inamici cum și orice alte legi, în special legea agrară.

In această situație de drept, Statul susținea că textul din 1924 trebuia interpretat în sensul că prin cuvintele «alte legi, decrete-legi și regulamente» legiuitorul a înțeles să ocrotească drepturile Statului derivând din orice fel de legi, de orice natură și — firește — cu atât mai vârtos legea agrară care conferea la acea dată drepturi de o covârșitoare însemnătate asupra subsolului minier al țării.

După părerea Statului, așa dar, toate consolidările obținute și transrise între 1924 și 1929 nu sunt valabile, decât în măsura în care terenurile respective concesionate nu pot fi pretinse de către Stat în baza oricăror legi sau regulamente.

Societatea concesionară a susținut că teza invocată de Ministerul Industriei este greșită și că dela 1924 până la 1929 Statul nu putea invoca decât drepturi isvorite din legea lichidării și a decretelor-legi sau regulamente în legătură cu lichidarea de mai sus ; că deci până la 1929 Statul nu putea opune drepturi — bazate pe legea agrară, — iar dispoziția adăogată în alin. b. a art. 238 la 1929 nu este interpretativă (cu efect retroactiv dela promulgarea legii în 1924), ci este o dispoziție modificatoare, cu aplicare dela 1929 înainte.

Inalta Curte, după lungi desbateri și repetate amânări ale deliberarii, — s'a pronunțat ieri. Ea a respins recursul Ministerului, stabilind astfel că art. 238 din 1924 trebue interpretat în sensul că «prin alte legi, decrete-legi și regulamente» nu se înțeleg orice legi, de orice natură, ci numai acelea în legătură cu legea lichidării averilor supușilor inamici.

Prin urmare dispoziția introdusă la 1929 nu are caracter interpretativ ci este o dispoziție modificatoare și deci ea nu se aplică consolidărilor a căror transcriere a fost cerută nainte de 1929, ci numai celor ulterioare acestei date.

Les droits de l'Etat sur le sous-sol pétrolifère

La deuxième Chambre de la Haute Cour de Cassation a rendu ces jour derniers un arrêt de grande importance pour nos cercles pétrolifères concernant l'interprétation de l'art. 238 de la loi des Mines, relatif aux droits de l'Etat sur le sous-sol pétrolifère.

Le conflit juridique qui était arrivé jusqu'à la Haute Cour et de la solution duquel dépendaient les droits de propriété sur une vaste étendue de terrain pétrolifère, était engagé entre la société *, Astra Română"* et le Ministère de l'Industrie et du Commerce. L'art 238 al. b. de la loi des Mines de 1924 prévoyait que tous les droits acquis des particuliers sur le sous-sol jusqu'à la date de l'apparition de la dite loi, seront respectés, s'il ne portent pas préjudice aux droits que l'Etat a sur le sous-sol en vertu de la loi sur la liquidation des fortunes des sujets ennemis, ainsi que d'autres lois, décrets-lois et réglements.

En 1929 le texte a été modifié en ajoutant à la loi sur la liquidation des biens des sujets ennemis aussi toutes autre lois et spécialement la loi agraire.

Dans cette situation de droit l'Etat soutenant que le texte de 1924 devait être interprété dans le sens que, par les mots «autres lois, décrets-lois et réglements» le législateur a entendu protéger les droits de l'Etat dérivant de toutes lois, de toute nature et, bien entendu, à plus forte raison de la loi ag aire qui conférait à cette ate des droits d'une importance prépondérante sur le sous-sol minier du pays.

Selon l'avis de l'Etat, en conséquence, toutes les consolidations obtenues et transcrites entre 19.4 et 1929 ne sont valables que dans la mesure dans laquelle les terrains respectifs concessionnés ne peuvent être prétendus par l'Etat sur la base de toutes lois ou réglements.

La société concessionnaire a soutenu que la thèse invoquée par le Ministère de l'industrie est erronnée et que, de 1924 a 1929 l'Etat ne pouvait invoquer que des droits issus de la loi sur la liquidation et des décrets-lois ou réglement en relation avec la susdite liquidation ; que, jusqu'en 1929, l'Etat ne pouvait opposer des droi s basés sur la loi agraire, que la disposition ajoutée en 1929 à l'al. b d l'art. 238 n'est pas interpretatif (avec effet retroactif depuis la promulgation de la loi de 1924, mais constitue une disposition modificatrice applicable à partir de 1929.

La Haute Cour après de longs débats a rejeté le pourvois du Ministère établissant ainsi que l'art. 238 de 1924 doit être interprété dans le sens que «par autres lois décrets-lois et réglements» on n'entend pas n'importe quelle loi, de n'importe quelle nature, mais seulement celles en relations avec la loi sur la liquidation des biens des sujets ennemis.

Par conséquent, la disposition introduite en 1929 n'a point un caractère interpretatif mais constitue une disposition modifacatrice ne s'appliquant point en conséquence aux consolidations dont la transcription a été demandée avant 1929, mais seulement à celles ultérieures à cete date.

UN HOMMAGE BIEN MÉRITÉ

pour

M. N. P. Stefanesco, ancien Directeur Général de la „Banca Romaneasca"

La „Banca Romaneasca" a saisi l'occasion de la Saint Nicolas, fête de M. N. P. Stefanesco, ancien directeur général de cette institution, pour rendre un impressionant hommage d'admiration et de reconaissance à l'éminent financier et administrateur qui, pendant 20 ans dirigea avec tant d'éclat et de compétence les destinées de cette grande institution bancaire roumaine.

Au conseil d'administration et au personnel de la Banque s'étaient joints en l'occurence nombre de hautes personnalités, parmi lesquelles MM. J. Inculetz, ministre de l'intérieur, G. Tataresco, ministre de l'industrie et du commerce, L. Mrazec, président de l'Académie Roumaine, le Maire Général de la Capitale, etc.

M. Jean Duca, Président du Conseil, avait envoyé une chaleureuse dépêche d'adhésion.

M. *J. Savesco*, actuel directeur général de la Banque, après avoir fait ressortir la si féconde activité financière déployée par M. Stefanesco dans l'intérêt de la Banque comme du développement économique du pays, donna lecture d'un parchemin commémoratif exprimant l'hommage des fonctionnaires de l'institution et relevant spécialement la paternelle sollicitude qu'il leur temoigna au cours de sa direction ainsi que les oeuvres qu'il créa en leur faveur.

MM. *Al. Stefanesco*, vice-président du Conseil d'administration et ancien directeur général, *Démètre Constantinesco*, inspecteur général de la Banque et plusieurs autres fonctionnaires supérieurs exprimèrent tous à tour leur gratitude et leur admiration.

C'est en paroles de profonde émotion et réellement parties du coeur que M. *N. P. Stefanesco*, remercia ses anciens et actuels collaborateurs — car il ne faut l'oublier, il continue à demeurer l'une des principales chevies ouvrières de la Banque, en qualité de vice-président de son conseil d'administra-

tion-montrant la grande satisfaction qu'il éprouve d'avoir pu former à la *„Banca Romaneasca"* un personnel bancaire entièrement roumain, prouvant ainsi que sur ce terrain aussi les éléments nationaux peuvent travailler avec succès.

L'industrie pétrolifère nationale, à la création et à l'essor de laquelle M. N. P. Stefanesco a joué un rôle prépondérant, prend la part la plus vive à l'hommage si bien mérité qui vient de lui être rendu.

O ALEGERE FERICITA

Consiliul de administrație al Camerei de Comerț și Industrie din București, în ședința sa din 30 Noembrie, a ales în unanimitate pe d. I. MARINESCU, director al societății petrolifere „Concordia" ca delegat al acestei Camere pe lângă Municipiul București.

UN CHOIX HEUREUX

Le conseil d'administration de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Bucarest, dans sa séance du 30 novembre a élu à l'unanimité M. J. MARINESCO, directeur de la société „Concordia" en qualité de délégué de ladite Chambre auprès du Municipe de Bucarest.

Suntem siguri că eminentul jurisconsult care este d. I. MARINESCU va reprezenta cu autoritate în sânul Consiliului Municipiului București, atât interesele comerțului și ale industriei în general, cât și acelea ale industriei petrolului, în care este unul din factorii preponderenți.

Nous sommes certains pour notre part que l'éminent jurisconsulte qu'est M J. MARINESCO représentera avec autorité au sein du Conseil Municipal de Bucarest, aussi bienles intérêts du commerce et de l'industrie en général que ceux de l'industrie du pétrole, dont il est l'un des facteurs essentiels.

O lucrare de mare folos pentru petroliști

L'„Annuaire du Pétrole" 1933-1934

Primim la redacție l'*„Annuaire du Pétrole"* pe 1933-1934, publicat la Paris sub priceputa direcțiune a d-lui Ed. Mauris.

Acest important volum de peste 700 de pagini, tipărit cu o îngrijire excepțională și după un plan bine lămurit care ușurează cercetările, conține toate datele privind petrolul din lumea întreagă. Fiecare întreprindere își are monografia detaliată cu istoricul ei și darea de seamă a activității sale, ținută la zi.

Găsim în această publicație statisticele cele mai recente cu privire la mișcarea petroliferă în Franța, un repertoriu al principalelor mărci de fabrică franceze și datele detaliate despre diferitele grupări petrolifere și instituțiuni petrolifere franceze. Ea conține deasemeni o listă alfabetică a adreselor tuturor membrilor consiliilor de administrație și a directorilor întreprinderilor menționate în acest Anuar.

Recomandăm cu căldură această importantă și folositoare lucrare tuturor întreprinderilor petrolifere românești și tuturor cari se ocupă în țara noastră cu industria petrolului.

Pentru orice cerere a se adresa l'«Annuaire du Pétrole», rue Alexandre Guilmant à Meudon (S. & O.) France.

Un ouvrage indispensable pour les pétroliers

L'„Annuaire du Pétrole" 1933-1934

Nous venons de recevoir l'*„Annuaire du Pétrole"* pour 1933-1934, publié à Paris sous la compétente direction de M. Ed. Mauris. Cet imposant volume, de plus de 700 pages, imprimé avec un soin exceptionnel et selon un plan net et clair qui facilite singulièrement les recherches, contient toutes les données relatives au pétrole du monde entier. Chaque entreprise a sa monographie détaillée, avec mention de son conseil d'administration, son historique complet et le compte rendu de son activité, tenu à jour.

L'ouvrage comprend les dernières statistiques concernant le mouvement pétrolifère en France il renferme un repertoire des plus utiles des principales marques de fabriques françaises, des divers groupements pétrolifères français et des diverses institutions pétrolifères françaises. On y trouve enfin une liste alphabétique des adresses des membres des conseils d'administrations et des directeurs de toutes les entreprises mentionnées dans l'Annuaire.

Nous ne saurions trop recommander cet important et utile ouvrage à toutes les entreprises pétrolifères roumaines et à tous ceux qui s'occupent dans notre pays de l'industrie du pétrole.

Pour toute demande s'adresser à l'«Annuaire du Pétrole», rue Alexandre Guilmant à Meudon (S. & O.) France.

LE COURRIER DES PÉTROLES

DES COMBUSTIBLES LIQUIDES ET DES MINES

(Pétroles, Carburants, Charbonnages, Mines)

Organe hebdomadaire d'informations économiques, politiques et financières

sur toutes les questions relatives au pétrole, aux combustibles liquides et à l'industrie minière

Alexis CAILLE, Directeur

PARIS 106, RUE DE R CHELIEU

— — — Le plus lu, le mieux informé — — —

„ASTRA ROMANA".— Voici quelle a été l'activité de cette société au cours du mois de novembre 1933

1. Production par chantiers (en tonnes)

Moreni—Bana—Piscuri	tonnes	40.297
Ochiuri	»	15.615
Ceptura	»	28 000
Boldești A. R.	»	66.313
Total tonnes		150.225

2. Mètres forés, par chantiers

Moreni—Piscuri	mètres	1.287
Ochiuri	»	469
Boldești A. R.	»	245
Total mètres		1.999

3. Situation des chantiers à la date du 30 novembre

	Sondes en production	Sondes en cours de forage
Moreni—Bana—Piscuri	107	2
Ochiuri	22	2
Ceptura	18	—
Boldești	21	1
Total sondes	168	5

4. Pétrole brut traite

Dans la raffinerie «Astra Română» de Ploești il a été traité:

131.690 tonnes de pétrole brut.

„UNIREA", Société Anonyme Roumaine de Pétrole.

	Production moyenne quotidienne	Production du 1 janvier 1933—10 Déc. 1933 inclus.
	Tonnes	Tonnes
Chantier de Gura Ocnitzei	1.193	509.875
„ „ Moreni	369	111.444
„ „ Mislea	89	29 050
„ „ Țintea	141	33.797
„ „ Aricești	131	1.032

Production totale jusqu'au 1 décembre 1933 des principales sondes depuis leur mise en production

		Wagons	Wagons
112	R. C. O. L. G.-Ocnitzei	14073.7000	15 par jour
125	„ „	2683.3000	7 „ „
164	„ „	384,800	7 „ „
174	„ „	167.7000	5 „ „
172	Unirea „	175.5000	24 „ „
56	„ Piscuri	422,8000	6 „ „
158	Orion Țintea	9999.8166	11 „ „
4	R. C. O. L. Aricești	103.1533	14 „ „

„CREDITUL MINIER". — Situation des chantiers du **„Creditul Minier"** à la date du 10 décembre 1933

Moreni :

Sondes en cours de forage :

Sonde 17 Bana-Piscuri, a atteint la profondeur de 446 m. : la colonne de 14″ descend jusqu'à 193.74 m.

Sonde 18 en cours e montage.

Sondes en production :

43 sondes avec une production quotidienne d'environ 55 wagons. Ont été forés au cours de l'année 1933 (jusqu'au 1 décembre), 2250 m. Jusqu'à la fin de l'année on atteindra 2700 m.

Leun production pour l'année en cours jusqu'au 1décembre s'est elevée à 22.291 wag. pour l'année toute entière elle atteindra 24.000 wagons.

Pendant le mois de novembre elles ont produit 1537.5 wag.

Gura Ocnitzei :

Sondes en cours de forage :

Sonde No. 18 : a atteint la profondeur de 1209 m., la colonne de 14′ descend jusqu'à 100 m. de fondeur.
» » *15 :* en cours de montaje.
» » *10* et
» » *11 :* en préparatifs de montage.

Sondes en production :

12 sondes avec une production quotidienne d'env. 57 wagons.

Pendant le mois de novembre elles ont produit 1562 wagons

Ont été forés au cours de l'année 1933 (jusqu'au 1 décembre) 14.391 m. Jusqu'à la fin de l'année on atteindra 16.000 m. environ.

Leur production pour l'année en cours jusqu'au 1 décembre s'est élevée à 18.766 wag. Pour l'année toute entière elle atteindra environ 20.400 wagons.

Boldești :

Sondes en cours de forage :

Sonde No. 3 : a atteint la profondeur de 2453 m. (dans la couche de pétrole); la colonne de 8½″ descend jusqu'à 2.200 m.
» » *2 :* en cours de montage, a commencé la forage à la date du 20 décembre.
En projet les sondes No. 4 et 5.

La *sonde No. 1* en cours de production avec env. 20 wag. par jour.

Cette sonde a produit depuis le 1 mai, quand elle a été frappée, jusqu'au 1 décembre 4920,5 wag. Jusqu'à la fin de l'année sa production atteindra env. 5530 wag.

Ont été forés au cours de l'année jusqu'au 1 décembre, 2.565 m. Jusqu'à la fin de l'année on atteindra env, 2.800 m.

Ochiuri :

Avec 7 sondes en exploitation a produit pendant cette année jusqu'au 1 décembre 1169 wagons. Au premier janvier la production atteindra env. 1.300 wag.

Il n'y a point de sondes en cours de forage.

Runcou :

A produit avec 2 sondes jusqu'au 1 décembre crt. 109.3 wag.
Actuellement leur exploitation est suspendue.

Chitzorani :

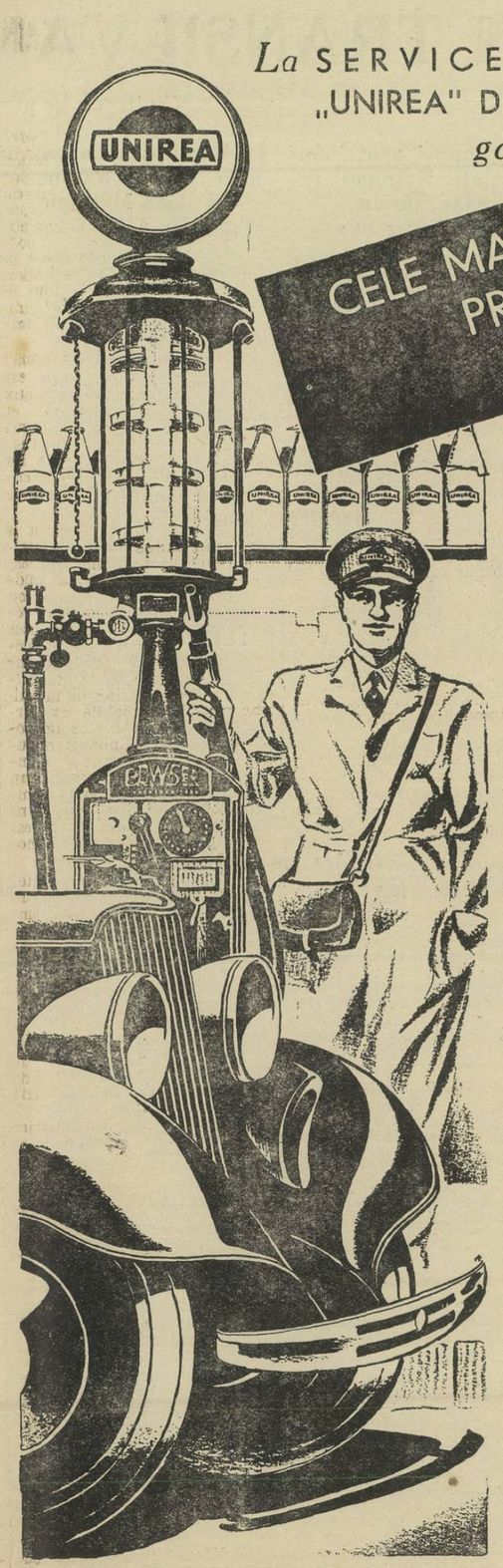
Sur le nouveau périmètre, d'exploration de «Chitzorani» à Valea Calugareasca, obtenu de l'Etat, la sonde No. 1 est en cours de montage.

En résumé :

Le *„Creditul Minier"* aura foré sur ses chantiers au cours de cette année :

21.500 m. et

sa production sera de *51.340* wagons de pétrole brut



La SERVICE STATION „UNIREA" DELA BĂNEASA *găsiți*

CELE MAI BUNE PRODUSE PETROLIFERE PENTRU AUTOMOBILUL Dv.

plus

SERVICIUL CEL MAI MODERN, PROMPT ȘI SATISFĂCĂTOR

SPĂLAREA automobilului, gresarea buloanelor, axei cardanice, angrenajul direcției, primenirea uleiului la cutia de viteză și la diferențial, toate acestea sunt treburi cari displac posesorului unui automobil. Sunt lucrări mecanice pe cari el nu poate să le facă și cari se deosebesc mult de simpla conducere a automobilului pe care o îndeplinește cu multă grație până și doamna în toaleta ei cea mai elegantă.

Service Station «Unirea» efectuează orice lucrări în cost

La Service Station „Unirea" vi se face orice serviciu, — începând dela toaleta automobilului până la reparațiile cele mai complicate, — în mod rapid și la prețuri foarte convenabile, pentrucă „Unirea" nu vrea să realizeze beneficii depe urma acestor servicii, ci să popularizeze produsele sale, produse superioare în ce privește calitatea și foarte convenabile ca preț. Făcând uz de serviciile „Unirei" și cumpărând produsele sale, veți căpăta îndrumări și sfaturi din partea mecanicilor experți, îndrumări cari vor contribui la menținerea în stare bună a automobilului Dv.

O mașină specială pentru remorcarea automobilelor în pană la dispoziția automobiliștilor

Dacă aveți o pană la motor și vă aflați pe șosea, înștiințați imediat personalul nostru și automobilul nostru va alerga de îndată în ajutorul Dv.

Produsele Societății „Unirea"

BENZINĂ ALBASTRĂ

supranumită benzina magică,

pentrucă motorul care are această benzină în rezervor, nu întâmpină nici o greutate la urcușul pantelor, pentrucă are o valoare anti-detonantă superioară benzinei obicinuite.
Cu alte cuvinte, când se produce explozia în cilindru, reacțiunea este mult mai puțin violentă și în consecință piesele motorului se uzează mai puțin.
Benzina albastră costă cu 50 de bani mai mult decât benzina obicinuită, dar este mai ieftină, deoarece vă oferă mai mulți kilometri pe litru de benzină!

ULEI IN BIDOANE

la preț de ulei vărsat

Pentru ca automobiliștii să poată cumpăra un ulei pur, neamestecat cu alte substanțe, am introdus vânzarea uleiului „vărsat" în bidoane sigilate. In acest mod, fiecare automobilist are siguranța că cumpără un ulei curat, fără a plăti un ban în plus. Conținutul fiecărui bidon poartă garanția „Unirea".

LUBOIL

este un ulei românesc, rafinat în mod special!

Rafinat în rafinăriile „Unirea" din Ploești, Luboil este extrem de convenabil și renumit pentru depozitul redus de carbon. Uleiul Luboil se vinde în toate viscozitățile potrivite automobilului și sezonului.

Incurajați industria națională, cumpărați produse indigene!

BENZINA ALBASTRĂ

ȘI TOATE PRODUSELE „UNIREA"

SUNT ROMÂNEȘTI

FURNIZOR AL CURȚII REGALE

INFORMAȚIUNI

PROTESTUL DAUNAȚILOR DIN INDUSTRIA DE PETROL. — După cum se știe guvernul precedent a hotărît să aplice și deținătorilor titlurilor de rentă emisă pentru despăgubirea daunaților din industria de petrol, aceleași dispoziții ca cele stabilite pentru deținătorii titlurilor de rente române de alte categorii prin acordurile încheiate la Paris cu Asociațiile de purtători la 18 Februarie și 26 Octombrie 1933. Cu alte cuvinte se suspendă plata cotei părți reprezentând amortismentul și se suspendă partial plata părței din cuponul respectiv, reprezentând dobânda, aceasta în ceeace privește și cupoanele deja scăzute până astăzi.

O atare măsură care aduce un prejudiciu considerabil industriei noastre petrolifere dăunate din timpul războiului a provocat, bine înțeles, o vie agitație în rândurile interesaților.

O delegație având în capul ei pe ing. *C. Osiceanu* a fost primită de către d. Victor Slăvescu, subsecretar de Stat la Ministerul de Finanțe, căruia i s'a arătat nedreptatea și nelegalitatea acestui procedeu.

Intr'adevăr dacă acordurile cu deținătorii celorlalte categorii de purtători de titluri românești au fost încheiate cu consimțământul acestora, industria petroliferă dăunată de război nu a fost câtuși de puțin consultată și nu a putut consimți la o asemenea dispoziție, care constitue în consecință un act unilateral fără valoare legală.

Pe de altă parte nici o analogie nu poate exista între creditorii Statului de pe urma împrumuturilor consimțite de ei în vederea unui profit și creditorii Statului proveniți din despăgubiri de pe urma unor distrugeri comandate de Stat într'un interes superior.

D. Ministru *Slăvescu* a promis că va examina chestiunea cu toată buna voință.

Voim să sperăm că o soluțiune echitabilă va fi găsită, căci ar fi suprem de nedrept de a impune noui pagube importante unor industrii cari au avut de încercat distrugerea totală a instalațiilor lor pentru apărarea Patriei și a cauzei naționale.

Industria de petrol din România are destul de suferit de pe urma statului și a împrejurărilor vitrege actuale, pentru ca să nu se adauge o nouă lovitură.

* * *

O societate franco-română pentru exploatarea aurului. — La Paris s'a încheiat o importantă transacție, menită să înlesnească exploatarea aurului din țara noastră. După lungi tratative, d. *I. Gigurtu*, directorul general al Societății *„Mica"*, a încheiat o tranzacție cu Soc. Miniera franceză pentru exploatarea aurului,

Din protocolul încheiat reese că Soc. „Mica" vinde Societății franceze o mie două sute de hectare de pământ aurifer, din terenurile ei, cu prețul global de trei zeci și cinci milioane franci francezi, adică vreo două sute două zeci milioane lei.

Pentru exploatarea acestor terenuri, se va constitui o societate specială franco-română. Soc. „Mica" și Societatea franceză vor deține câte cinci zeci la sută din acțiuni.

* * *

D nii profesori universitari C. Bușilă și V. Vâlcovici au fost numiți în consiliul de perfecționare al școalei politechnice din Timișoara, în locul d-lor St. Vidrighin și Sever Bocu.

* * *

In urma demersurilor făcute de către Uniunea Generală a Industriașilor din România (UGIR), Ministerul de Finanțe a decis ca curentul electric produs și întrebuințat de către diversele întreprinderi însăși pentru iluminat, pentru forța motrice, etc., să fie scutit de impozitul pe cifra de afaceri.

Se scutește deasemenea de impozitul pe cifra de afaceri cărbunii produși de către societățile miniere întrebuințați de dânsele pentru încălzit și diverse alte folosințe proprii.

Nu se va impune nici praful de cărbuni extras din minele proprii i întrebuințat la facerea brichetelor și care nu se consideră ca produs intermediar.

* * *

INFORMATIONS

La protestation des industries pétrolifères sinistrées. — Comme on le sait le gouvernement précédent a décidé d'appliquer aussi aux détenteurs des titres de l'industrie du pétrole sinistrée, les mêmes dispositions que cleles établies pour les détenteurs des titres de rentes roumaines des autres catégoires, en vertu des accords conclus à Paris avec les Associations de porteurs le 18 février et le 26 octobre 1933. En d'autres termes on suspend le paiement de la quote part représentant l'amortissement et l'on suspend en même temps partiellement le paiement de la part du coupon respectif représentant les intérêts, ces dispositions étant applicables aussi aux coupons déjà échus jusqu'à ce jour.

Une telle mesure qui apporte un préjudice considérable à notre industrie pétrolifère sinistrée de guerre a provoqué, comme bien l'on pense, une vive agitation dans les rangs des intéressés. Une délégation ayant à sa tête M. *C. Osiceano* a été reçue ces jours derniers par M. *Victor Slavesco*, sous-secrétaire d'Etat au Mlnistère des Finances, auquel elle a montré toute l'industrie et l'illégalité de ce procédé.

A la vérité si les accords avec les détenteurs des autres catégories de porteurs de titres de rentes roumaines ont été conclus avec le consentement de ces derniers, l'industrie du pétrole sinistrée de guerre n'a pas été le moins du monde consultée et n'a pu consentir à une semblable disposition qui constitue, en conséquence, un acte unilatéral sans valeur légale,

D'autre part aucune analogie ne saurait exister entre les créances sur l'Etat roumain provenant d'emprunts consentis par lessouscripteurs en vue d'un bé- néfice et les créanciers sur l'Etat provenant de dédommagements dus à la suite de destructions commandées par l'Etat dans l'intérêt supérieur.

M. *le ministre Slavesco* a promis d'examiner la question avec toute bienveillance.

Nous voulons espérer qu'une solution équitable sera trouvée, car il serait suprêmement injuste d'imposer de nouveau et importants préjudices à des industries qui ont eu à souffrir la destruction totale de leurs installations, pour la défense de la Patrie et de la cause nationale.

L'industrie du pétrole de Roumanie a suffisamment à souffrir des charges excessives dont la grève l'Etat ainsi que des conjonctures ingrates de l'heure actuelle, pour qu'un nouveau coup ne lui soit pas ainsi porté.

* * *

Une société franco-roumaine pour l'exploitation de l'or. — Une importante transaction vient d'être conclu e Paris afin de faciliter l'exploitation de l'or de notre pays. Après le longs pourparlers M. *I. Gigurtu*, directeur général de la société *„Mica"* a conclu une transaction avec la Société Minière française pour l'exploatation de l'or.

Du protocole signé il ressort que la société „Mica., vend à la société française 1200 hectares de terrains aurifère, de ses propriétés, au prix global de 35 millions de francs francais, soit env. 220 millions de lei.

Pour l'exploitation de ces terrains on constituera une société franco-roumaine. La soc., Mica" et la société française détiendront chacune la moitié des actions.

* * *

MM. les professeurs universitaires C. Bușilă et V. Vâlcovici ont été nommés membres du conseil de perfectionnement de l'Ecole Politechnique de Timișoara à la place de MM. Vidrighin et Sévère Bocou.

* * *

A la suite des démarches faites par l'Union Générale des Industriels de Roumanie (UGIR) le Ministère des Finance a décidé que le courant électrique produit par les diverses entreprises et employé par ces mêmes entreprises pour leur éclairage, leur force motrice, etc. sera exonéré de l'impôt sur le chiffre d'affaires.

Sera également exonéré de ce chiffre les charbons produits par les entreprises minières et employés par ces mêmes entreprises pour le chauffage et diverses autres utilisations intérieures.

Sera en outre exonéré de l'impôt la poussière de charbon employée à la fabrication des briquettes, lequel n'est point considéré comme produit intermédiaire.

* * *

Exportation par Constantza des produits pétrolifères à destination de la France (pendant le mois de novembre 1933)

Date	Nom du vapeur	Expéditeur	Destination	Benzine	Pétrole	Mazout	Gas-oil	Destinataire
				Tonnes				
14	Marghera	Româno-Amer.	Alger	—	—	4.338	1.860	A ordre (Les Consomm. des Pétroles
17	Maya	» »	Marseilles	—	—	3.760	1.566	L'économique
20	Tiger	» »	Bone-Alger	—	—	1.047	4,332	Vacuum Oil Company
27	Socony	» »	Fedhala	2.697	1.319	—	259	» » »
27	Borgny	Colombia	La Goulette	3.208	730	—	—	A ordre
10	Le Loing	Concordia	Brest	—	—	5.803	—	Ministère de la Guerre
10	Mazout	Petrol Bucureşti	Susa-Tunis	192	253	—	200	Soc. Egyptienne de Pétrole
6	Myriel	Rafinajul Unirea, Credit	St. L. Rhone & Antibes Le Havre	3.273	—	—	—	A ordre
9	Ruth	Minier & Steaua Română		7.591	—	—	—	Deco Française & Crédit Minier Français
17	Mazorka	Colombia & Steaua Rom.	La Mede	—	—	—	2.885	A ordre
25	L. Campanela	Petrolmina	Port de Bouc.	—	—	5.044	Petrole brut	»
19	Loukia	Astra-Română & Steaua-Rom.	Kenitra & Casablanca	2.313	—	—	—	»
25	Svolder	Steaua Rom. & Unirea	La Havre & Dublin	4.898	4,588	—	—	»

CONST. WORTMAN

AVOCAT

Și-a mutat birourile în CALEA GRIVIȚEI, 105

Consultațiuni 9—11 a. m. și 6—8d. a. Tel. 355/9

MIHAIL VALERIANU

DOCTOR IN DREPT

AVOCAT

S'a mutat în STR. SCHITU DARVARI, 2

Consult. 10—12, 17—19

GAZUL METAN DIN TRANSILVANIA (Le Gaz Méthane de Transylvanie)

(Suite de la première page)

par l'ingénieur FL. DUMITRESCO

Au fost invitați de Statul ungar și experții americani Frederic Clapp și A. S. Miller, cari, în 1913, au determinat, la fața locului, pe baza studiilor și lucrărilor deja executate până în acel timp, 36 domuri reprezentând o suprafață de cca 525 km. p., iar rezerva o presupuneau la 140.000.000 metri cubi pentru fiecare kilometru patrat; ulterior, s'a constatat că rezerva e mult mai mare, aceasta depinzând de grosimea formațiunii cu gaze.

La 26 Noembrie 1915 Statul ungar în baza unei convenții de gaz concesionează o bună parte din câmpurile gazeifere deja determiate unui concern, format din el, împreună cu Soc. „Deutsche Bank" din Berlin și cu câteva bănci ungare și austriace, denumit Soc. ungară de gaz metan, sau prescurtat U. E. G.; astfel Statul ungar a trecut asupra acestei societăți cele mai bogate domuri situate în centrul câmpiei ardelene, dintre cari: Saroș, Bazna Șincai, Nadeș, etc., reținând la dispoziția sa câmpurile periferice.

După Unire, Statul român a continuat lucrările de exploatare dela Sărmășel și a executat lucrări de exploatare la Țigani și Copșa Mică.

Prin legea minelor din 1924 se legiferează că explorarea și exploatarea gazelor cari formează zăcăminte proprii nu se poate face decât direct de Stat sau prin asociație cu capitalul particular după normele legii pentru organizarea și administrarea pe baze comerciale a întreprinderilor și avuțiilor publice.

Pe baza legii comercializării, a luat ființă Soc. națională de gaz metan (Sonametan) prin statutele sancționate cu înaltul Decret regal nr. 2701 din 1925 publicat în „Monitorul Oficia" nr. 227 din 15 Octombrie 1925; Statul a adus ca aport în natură teritoriile gazeifere rămase la dispoziția lui după concesiunea către U. E. G., precum și folosința tuturor imobilelor prin natură și prin destinațiune în ființă la Direcția gazului natural din Cluj și la șantierele acelei Direcțiuni.

Prin art. 7 din statute, Soc. națională de gaz metan are obligațiunea să execute lucrările de explorare și exploatare a teritoriilor gazeifere, astfel încât să satisfacă toate cererile de consumație ale populațiunii și intreprinderilor industriale: în legătură cu această obligațiune, întreprinderea „Sonametan" și-a întocmit un program rațional de lucrări de explorare pe un timp de 10 ani, incepând cu anul 1927, pe care-l execută în mod conștiincios, cu toate greutățile din timpul ultimilor ani în ceeace privește criza de consum a gazului în industrii.

Soc. „Sonametan" urmărește ca lucrările de explorare să se execute atât în suprafață cu scopul de a se cunoaște valoarea practică a diferitelor domuri în întindere, precum și în adâncime pe domuri deja cunsocute pentru a se putea determina grosimea formațiunii productive, numărul de strate și deci rezervele pe cari se poate compta; depozitele geologice nu păstrează totdeauna, pe suprafețe întinse, acelaș facies petrografic și nici aceeaș grosime, rezultatele obținute într'un loc nu ne îndreptățesc totdeauna să tragem concluzii ferme pentru regiuni similare situate la distanțe mai mari.

Soc. „Sonametan" în scopul de a naționalisa Soc. U. E. G., din indemnul Statului a achiziționat în anul 1929 atât pachetul de 10.708 acțiuni U. E. G. deținute de băncile ungare din Budapesta, cât și 12.250 tot acțiuni U. E. G. dela Soc. „Apis" deținătoarea acestui pachet care aparține grupului german „Deutsche Bank"; astfel veniturile soc. „Sonametan" sunt intrebuințate în proporție de 30 la sută (21.500.000 lei anual) pentru plata acestor acțiuni U. E. G. cumpărate.

Astăzi Soc. U. E. G. poartă numirea de Soc. anonimă română de gaz metan.

Tablou următor arată variația producției de gaz metan în cursul anului 1933, comparat cu anul 1932 pentru fiecare șantier productiv.

L'Etat hongrois eut recours aussi aux experts américains Frédéric Clapp et A. S. Miller qui, en 1913, déterminèrent sur place — sur la base des études et des travaux déjà exécutés précédemment — 36 dômes représentant une superficie d'environ 525 kmc. évaluant la réserve à 140 millions de mètres cubes par kilomètre carré. Ultérieurement il a été constaté que la réserve est beaucoup plus forte, celle-ci dépendant de l'épaisseur de la formation gazeifère.

Le 26 novembre 1915, l'Etat hongrois accorda la concession d'une bonne partie des champs gazeifères déjà déterminés à un groupe comprenant la «Deutsche Bank» de Berlin et quelques autres Banques hongroises, sous la dénomination de Société Hongroise de Gaz Méthane ou, en abrégé „U. E. G." L'Etat hongrois concéda ainsi à cette société les plus riches des dômes situés dans le centre de la plaine transylvaine, parmi lesquels ceux de Saroș, Bazna, Șincai, Nadeș, etc., retenant à sa disposition les champs périphériques.

Après l'Union l'Etat roumain a continué les travaux d'exploitation de Sărmășel et a exécuté des travaux d'exploration à Țigani et Copșa Mică.

La loi des Mines de 1924 légifère que l'exploration et l'exploitation des gaz formant des gisements propres ne peuvent être effectuées que directement par l'Etat ou par ce dernier, en association avec le capital privé, selon les normes de la loi pour l'organisation et l'administration sur des bases commerciales des entreprises et des biens publics.

En vertu de ladite loi de la commercialisation, prit en conséquence naissance la Société Nationale de Gaz Méthane (Sonametan), dont les status furent sanctionnés par le Décret Royal No 2701 de 1925 publié au *Moniteur Officiel* No. 227 du 15 Octobre 1925. L'Etat constitua comme apport en nature les territoires gazeifères demeurés à sa disposition après la concession envers l'U. E. G., ainsi que la jouissance de tous les immeubles par nature et par destination existant à la Direction du Gaz naturel de Cluj et aux chantiers de cette Direction.

Par l'art. 7 des statuts la Société Nationale de Gaz Méthane a l'obligation d'exécuter les travaux d'exploration et d'exploitation des territoires gazeifères, de façon à pouvoir satistaire à toutes les demandes de consommation de la population et des entreprises industrielles. Conformément à cette obligation l'entreprise «*Sonametan*» a élaboré un programme rationnel d'exploatation réparti sur une durée de 10 ans, à commencer par l'année 1927, programme qu'elle met consciesement à exécution, malgré toutes les difficultés des dernières années en ce qui concerne la crise de consommation de ce gaz dans les industries. La société „Sonametan" poursuit ses travaux d'exploitation à la fois à la surface, pour pouvoir connaître la valeur pratique des divers dômes en superficie et en profondeur, sur les dômes déjà connus, afin de pouvoir déterminer l'épaisseur de la formation productrice, le nombre des couches et en conséquence les réserves sur lesquelles. on peut compter. Les dépôt géologiques ne conservent pas toujours. sur des surfaces étendues, le même facies petrographique ni la même épaisseur et les résultats obtenus à un endroit, ne nous autorisent pas toujours à tirer des conclusions fermes pour les régions similaires situées à de plus grandes distances. La société „Sonametan", en vue de nationaliser la société „U. E. G." fit en 1929, sur la suggestion de l'Etat roumain l'acquisition aussi bien du paquet de 10.708 actions de l'U. E. G. détenues par les Banques hongroises de Budapest que des 12,250 actions de cette même société, appartenant au groupe allemand de la Deutsche Bank et qui se trouvaient entre les mains de la société „Apis". A l'heure actuelle les revenus de la société „Sonametan„ sont employés dans la proportion de 30% (21.500.009 lei par an) au paiement de ces actions de „l'U. E. G." achetées par elle.

Aujourd'hui l'ancienne société „U. E. G." porte la dénomination de Société Anonyme Roumaine de Gaz Méthane.

Le tableau suivant indique la production des divers chantiers de cette société pendant l'année 1933 comparativement à celle de l'année 1932.

I). Câmpuri aparținând Societății Naționale de Gaz Metan

Sărmășel, jud. Cluj

Dintre câmpurile gazeifere actualmente în exploatare, domul dela Sărmășel este cel mai important, șantierul respectiv furnizând majoritatea cantității de gaz metan pentru consumul din Ardeal).

In adevăr, s'au consumat următoarele cantități anuale de gaze din producția acestui câmp, în ultimii 10 ani:

Quantités de gaz du chantier de Sarmașel consommées en Transylvanie pendant les 10 dernières années

En 1924 . .	118.092.815 m. c.	En 1929 . . .	128.773.823 m. c.
» 1925 . .	121.852.098 m. c.	» 1930 . . .	122.124.478 m. c.
» 1926 . .	126.181.124 m. c.	» 1931 . . .	82 231.578 m. c.
» 1927 . .	125.197.993 m. c.	» 1932 . . .	74.469.145 m. c.
» 1928 . .	133.984.320 m. c.	» 1933 (9 mois)	61.010.836 m. c.

In șantierul Sărmășel se găsesc cele mai vechi sonde din Ardeal, căci în această regiune, Statul ungar a executat primele exploatări pentru sărurile de potasiu, în locul cărora a găsit gaz metan.

S'au săpat în total până în prezent un număr de 26 sonde, dintre cari, la data de 1 Octombrie 1933, erau în producție numai 11 sonde și anume:

Sondes en production

Sonde No. 2	commenc. en 1909	frap. en 1913	profond. 301,90 m.	pression des gaz 16,4 atm.
» » 15	» 1916 (1924)	» 1924	» 237,80	» »	» 16,9 »
» » 16	» 1921	» 1921	» 299,20	» »	» 16,9 »
» » 18	» 1924 (1928)	» 1928	» 390,00	» »	» 36,0 »
» » 19	» 1926	» 1927	» 344,60	» »	» 16,9 »
» » 20	» 1927	» 1928	» 360,00	» »	» 17,5 »
» » 21	» 1927	» 1928	» 438,30	» »	» 38,8 »
» » 22	» 1927	» 1928	» 379,10	» »	» 17,5 »
» » 23	» 1928	» 1929	» 462,00	» »	» 33,6 »
» » 25	» 1929	» 1929	» 411,00	» »	» 36,0 »
» » 26	» 1932	» 1932	» 900,00	» »	» 48,8 »

Restul de 15 sonde sunt părăsite, cele mai multe nedând nici un rezultat, fiind plasate în condițiuni nefavorabile, iar unele fiind epuizate. Iată cari sunt acele sonde:

Sondes non productives

Sonde No.	1	commencée en 1909	a atteint la profond. de	627	mètr.
» »	3	» » 1910	» » » »	489,9	»
» »	4	» » 1911	» » » »	974,4	»
» »	5	» » 1912	» » » »	68,6	»
» »	6	» » 1912	» » » »	80,5	»
» »	7	» » 1912 (1927)	» » » »	329,7	»
» »	8	» » 1912	» » » »	198,0	»
» »	9	» » 1912 (1927)	» » » »	315,2	»
» »	10	» » 1912	» » » »	220,4	»
» »	11	» » 1912	» » » »	204,3	»
» »	12	» » 1912 (1928)	» » » »	425,0	»
» »	13	» » 1913	» » » »	586,0	»
» »	14	» » 1916	» » » »	246,0	»
» »	17	» » 1923 (1929)	» » » »	345,0	»
» »	24	» » 1929	» » » »	601,0	»

Constatăm deci că Statul ungar a săpat sondele 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 și 15, Statul român a săpat sondele: 16, 17, și 18, adîncind și sonda No. 15 iar soc. „Sonametan" a săpat sondele: 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 și 26, adîncind și sondele: 7, 9, 12, 17 și 18.

Din punct de vedere geologic, câmpul gazeifer dela Sărmășel se prezintă sub forma unui dom închis de jur împrejur, înclinarea flancurilor fiind mică și anume variind dela 2° până la 6°; de jur împrejurul domului se formează un sinclinal ale cărui strate permeabile sunt îmbibate cu ape sărate de zăcământ și cari controlează presiunea stratelor corespunzătoare din dom purtătoare de gaze.

Formația cu gaze, Sarmațianul, este chiar la suprafață în această regiune și după studiile geologice ar lipsi din partea superioară a Sarmațianului cca. 600 m., fiind erodați; prin sondagiile făcute până în prezent și în special prin sonda No. 26 executată în anul 1932 s'a ajuns a se cunoaște întrega grosime a formației cu gaze și deci posibilitățile de rezerve ale acestui câmp.

In adevăr până anul trecut cele 25 sonde erau duse numai până la cca. 400 metri, adâncime până la care erau descoperite 5 orizonturi de gaze, al 5-lea fiind descoperit de Soc. „Sanometan" în Iunie 1928 cu ocazia adîncirii sondei No. 18; aceste orizonturi sunt formate din pachete de strate nisipoase de câte 50—60 m. grosime cuprinse între pachete de marne compacte impermeabile, cari le izolează și favorizează deci acumularea gazelor.

Sonda No. 26, săpată până la adâncimea de 900 m. a mai descoperit încă 4 orizonturi gazeifere și anume 3 orizonturi până la baza Sarmatianului și ultimul, respectiv al 9-lea, în formația următoare, Mediteranianul superior, în care s'a pătruns la adâncimea de 610 metri.

Cu descoperirea acestor 4 noui orizonturi de gaze se dublează rezerva ce se socotia până în prezent pentru acest câmp.

In prezent produc numai orizonturile:

III cu sondele 15 și (2)
IV „ „ 2, 16, 19, 20 și 22
V „ „ 18, 21, 23, 25 și 26

Producțiile arătate în tablou sunt în funcțiune de cererile de consum, sondele din șantierele respective putând produce mai mult.

A remarquer que les productions indiquées dans ce tableau sont en fonction des demandes de la consommation, les sondes des chantiers respectifs pouvant produire au besoin des quantités beaucoup plus considérables.

Production du gaz méthane en Transylvanie pendant les quatre dernières années

	1930	1931	1932	1933 (9 mois)
	mètres cub.	mètres cub.	mètres cub.	mètres cub.
Chantier de Sărmășel .	126.231.530	92.827.746	83.699.727	65.317.830
» » Saroș. . .	57.613 962	50 858.520	45.083.306	30.733.252
» » Bazna . .	41.337.674	35.644.156	30.897.061	25.606.613
» » Copșa Mică	—	—	—	767.705
	225.183.166	179.330.422	159.680.094	122 425.456

In continuare, arătăm activitatea înregistrată pe fiecare câmp gazeifer, pe cari le-am grupat în două:

Nous continuons en indiquant l'activité enregistrée sur chacun des champs gazeifères, que nous avons groupé en deux catégories.

I). Champs appartenant à la Société Nationale de Gaz Méthane

Sărmășel, district de Cluj

De tous les champs gazeifères actuellement en exploitation, le dôme de Sărmășel est le plus important, le chantier respectif fournisant la majeure partie des quantités de gaz méthane destinées à la consommation de la Transylvanie.

Voici en effet quelles ont été les quantités annuelles de gaz provenant de ce chantier, consommées au cours des dix dernières années.

Le chantier de Sărmășel contient les sondes les plus anciennes de la Transylvanie, car c'est dans cette région que l'Etat hongrois a exécuté les premières explorations à la recherche des sels de potasse, à la place desquels il a trouvé le gaz méthane.

Jusqu'à ce jour on y a foré au total 25 sondes dont, à la date du 10 octobre 1933, 11 seulement étaient en production, savoir:

Les 15 autres sondes sont abandonnées, la plupart d'entr'elles ne donnant aucun résultat et les autres étant épuisées.

Voici quelles sont ces sondes:

Nous constatons en conséquence que l'Etat hongrois a foré les sondes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9. 10, 11, 12, 13, 14 et 15, l'Etat roumain a foré les sondes 16, 17 et 18, approfondissant la sonde No. 15, et la soc. „Sonametan" a foré les sondes 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 et 26, approfondissant les sondes 7 9, 12, 17 et 18.

Au point de vue géologique le champ gazeifère de Sărmășel se présente sous la forme d'un dôme fermé tout autour, l'inclination des flancs étant faible, variant entre 2°—6°. Tout autour du dôme se forme un synclinal dont les couches perméables sont imbibées d'eaux salées de gisement et qui contrôlent la pression des couches correspondantes du dôme porteur de gaz.

La formation contenant les gaz le Sarmatien, se trouve dans cette région à la surface même; les études géologiques nous montrent qu'il manquerait à la surface du Sarmatien envIron 600 m. enlevés par erosion. Les sondages effectués jusqu'à ce jour et spécialement la sonde No. 26 exécutée en 1932, nous a permis de connaître l'épaisseur exacte de la formation gazeifère et en conséquence les possibilités de réserves de ce champ.

Jusqu'à l'année dernière ces 25 sondes n'avaient pas été poussées plus loin que 400 m., profondeur jusqu'à laquelle on avait découvert cinq horizons de gaz, dont le 5ème avait été découvert par la société „Sonametan" en juin 1928 à l'occasion de l'approfondissement de la sonde No. 18. Ces horizons sont formés de paquets de couches de sable d'une épaisseur de 50 à 60 mètres, compris entre des paquets de marne compacte et imperméable qui les disolve et favorise en conséquence l'accumulation des gaz.

La sonde No. 25 forée jusqu'à une profondeur de 900 m. a encore découvert quatre horizons gazeifères, savoir trois horizons jusqu'à la base Sarmatienne et le dernier, = le 9ème en conséquence — dans la formation suivante, le Méditérranéen supérieur, où l'on a pénétré à la profondeur de 610 mètres.

La découverte de ces quatre nouveaux horizons de gaz double la réserve que l'on calculait jusqu'à présent pour ce champ. A l'heure actuelle les horizons suivants seuls sont en production:

III avec les sondes 15 et (2)
IV avec les sondes 2, 16, 19, 20 et 22.
V avec les sondes 18, 21, 23, 25 et 26.

Producția totală a celor prime 5 orizonturi începând din anul 1914 și până la 1 Oct. 1933 se ridică la cantitatea de 2.527.845.359 metri cubi.

Copșa Mică, jud. Târnava Mare

In această regiune este cunoscut un dom situat la Sud-Est de localitatea Copșa Mică și la Sud-West de orașul Mediaș; distanța până la Mediaș este de cca. 7 km., iar până la Sibiu este de cca. 45 km.

Acest câmp gazeifer se întinde pe teritoriile comunelor Copșa Mică, Proștea Mare, Vorumloc și Ighișul Nou.

Din punct de vedere geologic, domul prezintă o formă regulată și are o mare suprafață de acumulare; flancurile sale înclină cu 2°—4°, inclinarea maximă având-o cel de Nord. Sarmațianul (formația cu gaze) este, în această regiune, acoperit cu o pătură de cca. 100 metri grosime de strate de vârstă pontiană, strate cari de altfel sunt în mare parte nisipoase.

Emanațiunile naturale de gaz metan de pe pârâurile Nicu și Somârtul au atras atențiunea statului ungar care în anul 1912 a început executarea a două sondagii de explorare în preajma acelor emanațiuni.

Astfel s'au săpat:

Sonda No. 1 până la adâncimea de 102 metri, unde probele făcute a arătat gaze cu un debit de 22.000 metri cubi în 24 ore și cu o presiune de 13,5 atmosfere.

Sonda No. 2 până la adâncimea de 118,60 metri, de unde au erupt gaze cu o presiune de 16 atmosfere și cu un debit de 86.000 metri cubi în 24 ore.

Actualmente ambele sonde sunt părăsite.

După Unire, Statul român a continuat lucrările de explorare, începând în anul 1925 forajul sondei No. 3, care a fost terminată de Soc. „Sonametan" în anul 1926; sonda a fost dusă până la adîncimea de 162 metri și a arătat strate productive de gaz metan cu un debit de 396.000 metri cubi în 24 ore, iar presiunea lor inițială a fost de 21 atmosfere.

Actualmente sonda No. 3 este în producție din luna Martie 1933, furnizând gaze numai pentru trebuințele șantierului propriu Copșa Mică (cazane, luminat și încălzit).

Cercetările geologice de amănunt, întreprinse în ultimii ani ,dovedind că cele 3 sonde de mai sus (No. 1, 2 și 3) sunt situate pe flancul vestic al domului gazeifer și în acelaș timp avându-se în vedere faptul că toate aceste trei sonde abea au atins formația cu gaze (Sarmațianul), Ponticu având după cum am arătat mai sus o grosime de cca. 100 metri, Soc. „Sonametan" a săpat în cursul anului curent sondele No. 4 și 5, situate în zona de centru a domului, adică la o distanță de cca. 1,5 km. spre Est de linia sondelor 1, 3 și 2.

Sonda No. 4 a fost începută în anul 1929 săpându-se numai 66,70 m. în acel an; lucrările de foraj au fost reluate în Aprilie 1933, ajungându-se până în Iulie 1933 la adîncimea de 252 metri; stratele 206—252 metri, deschise la acestă sondă, arată gaze cu un debit de cca. 1.000.000 metri cubi în 24 ore și cu o presiune de 29 atmosfere.

Sonda este actualmente închisă și va contribui în viitor la furnizarea energiei necesare fabricei de Arme dela Copșa Mică și eventual alimentării orașului Sibiu.

Sonda No. 5 a avut drept scop explorarea în adîncime a formațiunii cu gaze în această regiune și i se fixase un program pentru adîncimea de 900 metri.

Forajul acestei sonde a început în luna Martie 1933, cu sistemul rotativ și după ce s'a cimentat până la suprafață coloana de 360 m/m. la adîncimea de 109,80 metri, s'a adîncit sonda până la 764,40 metri, străbătând astfel numeroase strate de nisipuri gazeifere cu presiuni din ce în ce mai mari; iar la adâncimile de 165 metri și 600 metri probele făcute au arătat presiuni de 47 și respectiv 73 atmosfere.

In ziua de 11 Iulie 1933, sonda găsindu-se cu talpa la 764,40 metri, dintr'un caz de forță majoră gazele n'au mai putut fi stăpânite în stratele lor și astfel căutând loc de erupție (la gura sondei era montat preventorul de erupție) și-au ales calea cea mai puțin rezistență și anume au pătruns în stratele superioare poroase (nisipoase), iar de aici au erupt la suprafață, sub formă de cratere, la distanța de cca. 740 metri spre Nord de Sonda No. 5, pe talwegul vâlcelei Erlen.

Sonde No. 5.
Vue du cratère avant l'incendie

După două zile de erupție, gazele formându-și un crater principal de cca. 30 metri diametru, s'au aprins dela sine și continuă să ardă sub forma unei flacări înalte de cca. 70 metri.

In acest timp de 5 luni, Soc. „Sonametan" a executat continuu și cu mari sacrificii, o serie de încercări pentru restabilirea echilibrului dinaintea erupției, folosindu-se de sonda No. 5, prin care s'au injectat sub presiune enorme cantități de noroiu, fără să se fi putut stăpâni, până 'n prezent, gazele în stratele lor de origină.

Dacă în această regiune ar fi cerere pentru consumul de gaz metan, sau dacă întreprinderea ar avea o instalație pentru fabricarea negrului de fum, atunci problema s'ar simplifica, căci în acele cazuri s'ar putea lua în considerare diferite metode pentru stingerea focului la crater și deci captarea gazelor.

In situația de azi deci, Soc. „Sonametan" se străduește ca să obstrueze căile de scurgere ale gazelor spre crater, spre a păstra ca o rezervă de viitor acest bogat câmp gazeifer dela Copșa Mică.

Dumbrăvioara, jud. Mureș

Acest dom se află situat în partea de Est a câmpiei ardelene la cca. 20 km. de bordura muntoasă estică a bazinului și anume la cca. 10 km. spre Nord de Târgul Mureș.

Din punct de vedere geologic, Sarmațianul, în regiunea de centru acestui câmp, este erodat cca. 240 metri; în adâncime, se pare că domul nu prezintă o structură cu un bombament necesar care să fi permis acumularea în cantități suficiente a gazului metan.

In adevăr s'au săpat în acest câmp două sonde, ambele cu rezultat negativ:

Prima sondă a fost executată în punctul Sângeorgiul de Mureș de Statul ungar în anii 1911—1912 până la adîncimea de 863,30 m. și a găsit urme slabe de gaze și multă apă sărată care, curgând din sondă, se exploatează prin o stațiune balneară.

A doua sondă No. 2 a fost executată de Soc. „Sonametan" în anul 1931 și este situată la cca. 1300 metri distanță de biserica rom-catolică din comuna Erneu.

Sonda a fost săpată până la adâncimea de 556,10 m. fără să se întâlnească și aici orizonturi exploatabile de gaz metan și astfel s'a părăsit.

La ambele sonde, începând dela adîncimea de cca. 440 m. nu s'au mai întâlnit decât strate de marnă compactă, lipsită de complexe nisipoase.

Budești, jud. Cluj

In această regiune, care este situată la Nord Est de câmpul Sărmășel și anume la o distanță de cca. 1 km. Soc. „Sonametan" a executat un sondaj de explorare început în 15 August 1929 și terminat în 1930 la adâncimea de 280 metri.

Rezultatul a fost nefavorabil, căci nu s'au întâlnit decât urme de gaze și ape și astfel s'a părăsit sonda.

Corunca, jud. Mureș

Domul este situat în regiunea de Est a câmpiei ardelene în apropiere de bordura muntoasă, fiind vecin cu domul dela Dumbrăvioara.

S'a executat un singur sondaj de explorare de către Soc. „Sonametan" și anume s'a săpat sonda în regiunea de centru a domului; forajul a început în 1930 și s'a terminat în 1931 la adîncimea de 691,8 m.

Rezultatul acestui sondaj a fost nefavorabil, căci s'au întâlnit numai urme de gaze și apă sărată; sonda s'a părăsit.

Dacia-Telinești, jud. Târnava Mare

In această regiune soc. „Sonametan" a săpat o sondă care a fost începută la 6 Noembrie 1930 și terminată în Septembrie 1931, când s'a ajuns la ad. de 542 m.; rezultatul fiind negativ s'a părăsit sonda.

Noechrich, jud. Sibiu

In anul 1929 soc. „Sonametan" a început săparea unei sonde, iar în 1930 s'a ajuns la adîncimea de 319,80 m., fără să se întâlnească nici urme de gaz și astfel s'a părăsit sonda.

Arătăm aici în continuare și alte explorări executate pentru căutarea gazului metan; astfel Statul ungar a mai executat următoarele sondagii:

La Reghin s'a săpat o sondă în anii 1911—1912 până la adîncimea de 894,20 m., care a străbătut Sarmațianul și probabil și din Mediteranian. Rezultatul a fost negativ, căci s'au întâlnit numai urme de gaze.

La Ogna s'a săpat o sondă în anii 1911—1913 până la adîncimea de 1305,20 m., care a străbătut deasemenea Sarmațianul și probabil și din Mediteranian; s'au întâlnit numai urme de gaze și apă sărată arteziană.

La Sâmbenedic s'au săpat trei sonde în anii ,1911—1912 sonde cari au pătruns în masivul de sare la adîncimile de 108 m., 78 m. și respectiv 306 metri.

La Dicio-Sân-Martin, unde e mai mult un sinclinal decât un dom, s'a săpat o sondă în anul 1911, care a fost dusă până la adîncimea de 515 m.; s'au găsit numai urme de gaze.

La Cristuri un sondaj executat în anii 1913—1914 până la adîncimea de 620 m., a arătat numai slabe urme de gaze; se crede că sonda n'a fost bine plasată și ca atare ar fi nevoe de noui lucrări de explorare.

La Zăul de Câmpie (Moinești) s'a obținut un rezultat favorabil printr'un sondaj executat în anii 1912—1913 până la adîncimea de 103 metri, unde s'au întâlnit gaze cu un debit de 108.000 metri cubi în 24 ore și cu o presiune de 16 atmosfere.

La Ocna Sibiului s'a săpat o sondă în anii 1913—1914 până la adîncimea de 485 metri cu scop de a se explora pentru petrol, găsindu-se însă numai slabe urme de gaze.

Sonde No. 5.
Vue du cratère en flammes

l'exploration en profondeur de la formation gazeitère de cette région et on s'était proposé de la mener jusqu'à une profondeur de 900 m.

Le foraje de cette sonde a commencé au mois de mais 1933, au moyen du système rotatif. Après avoir cimenté jusqu'à la surface la colonne de 360 mm. à une profondeur de 109,80 mètres, la sonde a été approfondie jusqu'à 764.40 mètres, traversant ainsi de nombreuses couches de sables gazeifères, avec les pressions de plus en plus fortes. C'est ainsi qu'aux profondeur de 465 m. et 600 m. les pressions respectives enrégistrées ont été de 47 et 73 atmosphères.

Le 11 juillet 1933, la sonde ayant atteint la profondeur de 764,40 mètres, par un cas de force majeure, les gaz ne purent plus être dominés dans leurs couches et, cherchant une voie d'éruption (le dispositif destiné à prévenir les éruptions était monté à la bouche de la sonde) ils choisirent la voie la moins résistante, pénétrant dans les couches supérieures poreuses (de sable), d'où ils firent éruption à la surface sous forme de cratères, à une distance d'environ 740 mètres au Nord de la sonde No. 5, sur le thalweg du vallon d'Erlen.

Après deux jours d'éruption les gaz ayant formé un cratère principal d'environ 30 mètres, de diamètre, s'allumèrent d'eux mêmes et continuent à bruler formant une flamme d'environ 70 mètres de hauteur. Dans cet intervalle de 5 mois la société „Sonametan" a fait continuellement et aux prix de grands sacrifices toute une série de tentatives pour rétablir l'équilibre antérieur à l'éruption, en injectant dans la sonde No. 5, sous pression, d'énormes quantités de boue, sans avoir pu toutefois maintenir jusqu'à présent les gaz dans leur couche d'origine.

Si dans cette région il existait des demandes pour la consommation du gaz méthane ou si l'entreprise possédait une installation du noir de fumée, le problème serait simplifié car l'on pourrait alors prendre en considération diverses méthodes pour éteindre l'incendie du cratère et capter les gaz.

Dans la situation actuelle la société „Sonametan" s'efforce d'obstruer les voies d'écoulement des gaz vers le cratère afin de conserver comme une réserve d'avenir ce riche champ gazeifère de Copșa Mică.

Dumbrăvioara, district de Mureș

Ce dôme se trouve situé dans le partie Est de la plaine transylvaine à environ 20 km. de la bordure montagneuse Estique du bassin, savoir environ 10 km. au Nord de Târgu Mureș.

Au point de vue géologique le Sarmatien, dans la région du Centre de ce champ est érodé sur environ 240 mètres. En profondeur il semble que le dôme ne présente point une structure ayant le bommement nécessaire pour permetre accumulation en quantités suffisantes du gaz méthane.

A la vérité, deux sondes ont été forées dans ce champ, toutes deux avec résultat négatif.

La première sonde, a forée au point de Sângeorgiul de Mureș, par l'Etat hongrois, en 1911—1912, à été poussée jusqu'à la profondeur de 863,30 mètres. On y a trouvé de faibles traces de gaz et beaucoup d'eau salée qui est exploitée pour une station balnéaire. La deuxième sonde (No. 2) a été exécutée en 1931 par la société „Sonametan"; elle est située à une distance d'environ 1300 mètres de l'Eglise romano-catholique de la commune d'Erneu.

La sonde a été forée jusqu'à une profondeur de 556,10 m. sans que l'on n'y ait non plus rencontré d'horizons exploitables de gaz méthane et, en conséquence, elle a été abandonnée.

Dans ces deux sondes, à partir de la profondeur d'environ 440 m., on n'a plus rencontré que des couches de marne compacte dépourvue de tous éléments sabloneux.

Budești, district de Cluj

Dans cette région située au Nord-Est du champ de Sărmășel, à une distance d'environ 11 km. de ce dernier, la société „Sonametan" a éxécuté un sondage d'exploration commencé le 15 août 1929 et terminé en 1930 à une profondeur de 280 mètres.

Le résultat a été défavorable, car on n'y a trouvé que des traces de gaz et d'eaux. La sonde a été abandonnée.

Corunca, district de Mureș

Ce dôme est situé dans la région Est de la plaine transylvaine à proximité de la bordure montagneuse, dans le voisinage du dôme de Dumbravioara.

Un seul sondage d'exploration a été exécuté par la société „Sonametan". Cette sonde a été forée dans la région centrale du dôme, commencée en 1930 et terminée en 1931 à la profondeur de 691 mètres. Le résultat de ce sondage a été défavorable car on n'y a rencontré que des traces de gaz et beaucoup d'eaux salées. La sonde a été abandonnée.

Dacia-Telinești, district de Târnava Mare

Dans cette région la société „Sonametan" a foré une sonde, commencée en novembre 1930 et terminée en septembre 1931 à la profondeur de 542 mètres. Le résultat étant négatif la sonde a été abandonée

Noehrich, district de Sibiu

En 1929 la société „Sonametan" y a commencé le forage d'une sonde qui a atteint en 1930 la profondeur de 319,80 mètres sans rencontrer la moindre trace de gaz. La sonde a été abandonée.

A la recherche du gaz méthane, l'Etat hongrois avait en outre exécuté les sondages suivants:

A **Reghin**, a été forée de 1911-1912 une sonde poussée jusqu'à la profondeur de 894,20 m, traversant le Sarmatien et probablement aussi le Méditéranéen Le résultat a été négatif et l'on n'a trouvé que des traces de gaz.

A **Ogna**, une sonde a été forée entre 1911—1913 jusqu'à la profondeur de 1305,20 m., sonde qui a également traversé le Sarmatien et probablement aussi une partie du Méditéranéen. On n'y a rencontré que des traces de gaz et de l'eau salée artésienne.

A **Sâmbenedic**, 3 sondes ont été forées entre 1911 et 1912, lesquelles ont pénètre dans le masssif de sel respectivement à 108 m., 78 m. et 306 m.

A **Dicio-Sân-Martin**, où se trouve plutôt un synclinal qu'un dôme une sonde a été forée en 1911, allant jusqu'à la profondeur de 515 m. Des traces de gaz seules ont été trouvées.

A **Cristuri**, un sondage effectué en 1913—1914 jusqu'à une profondeur de 620 m. n'a révélé que de faibles traces de gaz. On croit que la sonde n'a pas été bien placée et que de nouveaux travaux d'exploration seraient nécessaires.

A **Zăul de Câmpie (Moinești)**, un résultat favorable a été obtenu par un sondage exécuté en 1912—1913 jusqu'à la profondeur de 103 m. Des gaz ont été rencontrés ayant un débit de 108.000 m. cubes par 24 heures et une pression de 16 athm.

A **Ocna Sibiului**, en 1913—1914 une sonde a été poussée jusqu'à la profondeur de 485 m. en vue d'une exploration pour le pétrole. On n'y a trouvé que de faibles traces de gaz.

Production du gaz méthane en Transylvanie en 1932—1933

MOIS	Chantier de Sărmașel district de Cluj		Chantier de Saros distr. de Târnava Mică		Chantier de Bazna distr. de Târnava Mică		Chant. de Copșa Mică distr. de Târnava Mare		Total général par mois		+ ou — en 1933 par rapport à 1932
	M è t r e s c u b e s										
	1933	1932	1933	1932	1933	1932	1933	1932	1933	1932	m. c.
Janvier	8.367.805	7.139.313	6.204.144	5.788.390	3.757.951	3.261.061	—	—	18.329.900	16.188.764	+ 2.141.136
Février	7.113.451	7.129.684	5.017.339	4.805.953	3.171.107	3.440.392	—	—	15.301 897	15.376.029	— 74.132
Mars	6.884.161	6.726. 65	3.084.596	3 556.828	3.2 0,358	3.184.655	34.630	—	13.263.752	13.487.548	— 203.796
Avrll	5.938.477	6.020.874	2.956.127	2.457.434	2.349.572	1.954.661	106.466	—	11.350.642	10.432.969	+ 917.673
Mai	5 874.539	4.830.1:0	2 539.222	2.207.795	2.198.204	1.683.531	182.815	—	10.794.780	8.721.506	+ 2 073.271
Juin	6.904.710	4.730.110	2.361.085	2.363.077	2.163.801	1.629.445	171.047	—	11.600.643	8.722.632	+ 2.878.011
Juillet	8.067.699	7.240.510	2.368.313	2.433.335	2.333.529	1.579.812	118.775	—	12.888.316	11.252.657	+ 1.635.659
Août	8.121. 389	8.507.255	3.043.340	3.177.409	3.101 623	2.133 432	62 580	—	14.328.932	13.818.096	+ 510.836
Septembre . . .	8.045.

La Copand un sondaj executat în ani 1913—1914 până la adîncimea de 991,80 m. a arătat urme slabe de gaze.

La Ţigani s'a săpat în anul 1914 o sondă până la adîncimea de 403,90 metri, întâlnindu-se numai urme slabe de gaze; Statul român a continuat explorarea până la adîncimea de 683,60 m., fără rezultat.

La Rodbov un sondaj executat în anii 1913—1914 până la adîncimea de 527,70 metri a arătat deasemenea numai slabe urme de gaze.

II. Câmpuri aparţinând Soc. Anonime Române de Gaz Metan (fost U.E.G.)

Şaroş, jud. Târnava Mică

In acest şantier Soc. anonimă română de gaz Metan posedă 14 sonde ,dintre cari numai sondele No. 1 şi 2 au fost săpate de Statul ungar, restul de 12 sonde fiind forate de întreprinderea fost U. E. G.

La data de 1 Octombrie 1933 sunt în stare de producţie următoarele sonde :

Sonde No.	1	commenc. en	1912	trap. en	1912	profond.	195,1	m. pression des gaz	22,4 atm.
»	» 4	»	» 917	»	1917	»	194,4	» » »	23,1 »
»	» 5	»	» 1917	»	1917	»	270,0	» » »	26,0 »
»	» 6	»	» 1917	»	1924	»	230,0	» » »	23,1 »
»	» 7	»	» 1917	»	1917	»	381,5	» » »	28,3 »
»	» 8	»	» 1917	»	1917	»	286,3	» » »	23.2 »
»	» 9	»	» 1917 (1925)	»	19 5	»	372,9	» » »	25,7 »
»	» 10	»	» 1917	»	1918	»	258,5	» » »	22,1 »
»	» 11	»	» 1917	»	1918	»	381,5	» » »	41.2 »
»	» 12	»	» 1918	»	1918	»	239,0	» » »	24,8 »
»	» 13	»	» 1925	»	1925	»	356.0	» » »	25,3 »
»	» 14	»	» 1931	»	1931	»	310,0	» » »	44,0 »

Restul de 2 sonde sunt părăsite şi anume :

Sonda No. 2 începută în 1912 a avut adîncimea de 327,4 m.

Sonda No. 3 începută în 1917 a avut adâncimea de 200,0 m.

Domul de la Şaroş reprezintă al doilea câmp gazeifer din Ardeal din punctul de vedere al contribuţiei la consumul de gaz; în ultimii 4 ani s'au consumat următoarele cantităţi de gaze din producţia acestui câmp :

In	1930	52 022.630 m.c.³
»	1931	44.828.286 m. c.³
»	1932	40.390.369 m. c.³
»	1933 (9 luni)	28.243.805 m.c.³

Bazna, jud. Târnava Mică

In acest şantier Soc. anonimă română de Gaz Metan posedă 10 sonde, dintre cari sondele No. 1, 2, 3 şi 4 săpate de statul ungar, iar sondele No. 5, 6, 7, 8, 9 şi 10 săpate de Soc. fost U. E. G.

Actualmente sunt în stare de producţie sondele :

Sonde No.	5	commenc. en	1917	trap.	en 19 8	profond.	195,0	m. pression du gaz	19,5 atm.
»	» 7	»	» 1920	»	» 1920	»	247,0	» » »	21,2 »
»	» 8	»	» 1924	»	» 19 3	»	258,8	» » »	20,0 »
»	» 9	»	» 1926	»	» 1927	»	340,2	» » »	21,4 »
»	» 0	»	» 1929	»	» 1930	»	450,3	» » »	43,5 »

Restul de 5 sonde sunt părăsite şi anume :

Sonde No.	1	commencée en	1912	profondeur	140,50 m.
»	» 2	»	» 1912	»	147,60 »
»	» 3	»	» 1913	»	159,00 »
»	» 4	»	» 1914	»	160,00 »
»	» 6	»	» 1918	»	190,40 »

Contribuţia acestui câmp gazeifer la consumul general de gaze din Ardeal din ultimii 4 ani a fost :

In	1930	34.189.739 m. c
„	1931	33.194.931 m. c.
„	1932	28.181.784 m. c.
„	1933 (9 luni)	24.106.096 m. c.

Şincai (Samşudul de Câmpie) jud. Mureş

Acest dom a fost explorat până acum fără rezultat, prin 4 sonde şi anume :

Sonda No. 1 executată în 1912—1913 de Statul ungar; adîncimea sondei a fost de 365 metri şi s'au întâlnit 4 orizonturi slabe de gaz metan de

A **Copand**, un sondage exécuté en 1913-1914 jusqu'à la profondenr de 991,80 m. a révélé de faibles traces de gaz.

A **Tigani**, une sonde a été forée en 1914 jusqu'à la profondeur de 403,90 m., ne rencontrant que de faibles traces de gaz. L'Etat roumain a continué l'exploration jusqu'à la profondeur de 683,60 m., sans résultat.

A **Rodbov**, un sondage exécuté en 1913—1914 jusqu'à la profondeur de 527,70 m, n'a également révélé que de faibles traces de gaz.

II.) Champs appartenant à la Société Annoyme Roumaine de Gaz Méthane(ancienne „U.E.G.")

Saroş. district de Târnava Mică

Dans ce chantier la Société Anonyme de Gaz Méthane possède 14 sondes. dont les sondes 1 et 2 seulement ont été forées par l'Etat hongrois, et les autres 12 sondes par l'entreprise ex U. E. G.

A la date du 1 octobre 1933 les sondes suivantes sont en production:

Sonde No.	1	commenc. en	1912	trap. en	1912	profond.	195,1	m. pression des gaz	22,4 atm.
»	» 4	»	» 917	»	1917	»	194,4	» » »	23,1 »
»	» 5	»	» 1917	»	1917	»	270,0	» » »	26,0 »
»	» 6	»	» 1917	»	1924	»	230,0	» » »	23,1 »
»	» 7	»	» 1917	»	1917	»	381,5	» » »	28,3 »
»	» 8	»	» 1917	»	1917	»	286,3	» » »	23.2 »
»	» 9	»	» 1917 (1925)	»	19 5	»	372,9	» » »	25,7 »
»	» 10	»	» 1917	»	1918	»	258,5	» » »	22,1 »
»	» 11	»	» 1917	»	1918	»	381,5	» » »	41.2 »
»	» 12	»	» 1918	»	1918	»	239,0	» » »	24,8 »
»	» 13	»	» 1925	»	1925	»	356.0	» » »	25,3 »
»	» 14	»	» 1931	»	1931	»	310,0	» » »	44,0 »

Les 2 autres sondes sont abandonnées savoir :

la sonde No. 2 commencée en 1912 et poussée jusqu'à 327 m ;

la sonde No. 3 commencée en 1917 et poussé jusqu'à 200 m.

Le dôme de Saroş représente le second champ gazeifère de Transylvanie au point de vue de l'importance de la consommation. Les quantités suivantes de gaz provenant de ce champ ont été consommées :

En	1930	52 022.638	m.c.³
»	1931	44.828.286	m.c.³
»	1932	40 390.369	m.c.³
»	1933 (9mois)	28.243.805	m.c.³

Bazna, district de Târnava Mică

Dans ce chantier la Soc. anon. roumaine de gaz Méthane possède 10 sondes, dont les sondes No. 1, 2, 3 et 4 forées par l'Etat hongrois et les sondes No. 5, 6. 7, 8, 9 et 10, forées par la société ex U. E.G.

Actuellement les sondes suivantes sont en production :

Sonde No.	5	commenc. en	1917	trap.	en 19 8	profond.	195,0	m. pression du gaz	19,5 atm.
»	» 7	»	» 1920	»	» 1920	»	247,0	» » »	21,2 »
»	» 8	»	» 1924	»	» 19 3	»	258,8	» » »	20,0 »
»	» 9	»	» 1926	»	» 1927	»	340,2	» » »	21,4 »
»	» 0	»	» 1929	»	» 1930	»	450,3	» » »	43,5 »

Les autres 5 sondes sont abandonnées, savoir :

Sonde No.	1	commencée en	1912	profondeur	140,50 m.
»	» 2	»	» 1912	»	147,60 »
»	» 3	»	» 1913	»	159,00 »
»	» 4	»	» 1914	»	160,00 »
»	» 6	»	» 1918	»	190,40 »

La contribution de ce champ gazeifère à la consommation générale de Transylvanie pendant les 4 dernières années a été de:

En	1930	34.189.739 m.c.
»	1931	33.294 931 m c.
»	1932	28.181.784 m c.
»	1933 (9mois)	24.106.096 m.c.

Şincai (Samsudul de Câmpie) district de Mureş

Ce dôme a été exploré jusqu'ici sans résultat par 4 sondes, savoir :

La sonde No. 1 exécutée en 1912-1913 par l'Etat hongrois. Elle a été poussée jusqu'à la profondeur de 365 m. et a rencontré 4 faibles horizons de gaz méthane d'environ 10 câte cca. 10 metri grosime, ultimul orizont fiind dela 354—365 m. cu un debit de 85 m. c. în 24 ore.

Sonda No. 2 executată în 1912—1913 de Statul ungar până la adîncimea de 206 metri, unde a întâlnit un strat cu debit slab de gaz metan.

Sonda No. 3 a fost începută în anul 1918 de către intreprinderea fost U. E. G., iar în 1922 sonda a ajuns la adîncimea de 460 m., dând numai apă sărată.

Sonda No. 4 a fost începută în 1918 tot de către Soc. fost U. E. G., iar în 1922 sonda a ajuns la adîncimea de 806 metri, arătând tot numai apă sărată.

Deşi aceste 4 sonde au dat rezultate negative, totuşi se pare că sondele deja executate n'au fost bine plasate ; ar fi deci să se execute noui lucrări de explorare în centrul domului care după sutdiile geologice recente este situat cu cca. 5 km. mai spre Nord de sondele deja executate.

Dealtfel domul dela Şincai nefiind mai erodat decât cei dela Sărmăşel şi având o zonă mare de acumulare ar putea fi destul de bogat în gaze, mai ales că este situat în centrul câmpiei ardelene.

Nadeş, jud. Târnava

In acest dom s'a săpat numai sonda No. 1 situată la 8 km. Nord-Vest de Sighişoara, la extremitatea de Sud a văei Nadeşului.

Forajul a fost început în anul 1930, iar în 1931, luna Mai s'a ajuns la ad. de 415,30 metri, de unde nu s'a mai putut înainta din cauza manifestaţiunilor prea puternice de gaze; probele făcute au arătat un debit initial de 565.920 m. c. în 24 ore şi cu o presiune de 50,3 atmosfere.

Până la ad. de 415,30 m. sonda a străbătut 3 orizonturi de gaze : 1) la ad. de 100 m.; 2) la ad. 212—300 m.; 3) 350—415,30 m. cu presiunea de 50,3 atmosfere

Faţă de debitul şi presiunea de mai sus, câmpul gazeifer Nadaş se prezintă în foarte bune conditiuni de acumulare.

Deoarece însă nu există posibilitatea unei exploatări imediate a acestei sonde, s'a executat înoroirea ei, închizându-se astfel sonda. Din punct de vedere geologic, domul Nadeş are formaţia cu gaz, Sarmaţianul, complect acoperită cu o pătură de Pontian de cca. 100 m. grosime, are o întinsă suprafaţă de acumulare şi este bine închis, adică prezintă condiţiunile necesare şi suficiente unui bogat câmp gazeifer.

Inginer FL. DUMITRESCU

m. d'épaisseur, le dernier horizon le trouvant à la profondeur de 354—365 m. avec un débit de 85 m. cubes par 24 heures.

La sonde No. 2 exécutée en 1912-1913 par l'Etat hongrois jusqu'à la profondeur de 206 m. où elle a rencontré une couche de gaz méthane de faible débit.

La sonde No. 3 a été commencée en 1918 par l'entreprise ex U.E.G. Elle a atteint en 192? la profondeur de 460 m. ne donnant que de l'eau salée.

Bien que ces 4 sondes aient donné des résultats négatifs il semble que les sondes déjà exécutées n'ont pas été bien placées. Il faudrait exécuter en conséquence de nouveaux travaux d'exploration dans le centre du dôme qui, selon des études géologiques récentes, est situé à environ 5 km. plus au Nord des sondes déjà forées.

Au demeurant le dôme de Şincai n'étant pas plus érodé que celui de Sărmăşel et possédant une grande zône d'accumulation pourrait être assez riche en gaz, d'autant plus qu'il est situé au centre dela plaine de Transylvanie.

Nadeş, district de Târnava Mare

Dans ce dôme on n'a foré que la sonde No. 1, située à 8 km. au Nord-Ouest de Sighişoara, à l'extrémité Sud de la vallée du Nadeş.

Le forage commencé en 1930 a atteint en 1931 la profondeur de 415,30 m. au delà de laquelle on n'a plus pu avancer à cause des manifestations trop puissantes de gaz. Un débit initial de 565.920 m. cubes par 24 heures, avec une pression de 50,3 atm. a été enregistré.

Jusqu'à la profondeur de 415,30 m. la sonde a traversé trois horizons de gaz : 1) à la profondeur de 100 m. ; 2) à la profondeur de 212—300 m. ; 3) à 350—415,30 m. à la pression de 50,3 atm.

En présence de ce débit et de cette pression le champ gazeifère de Nadeş se présente dans d'excellentes conditions d'accumulation.

Etant donné cependant qu'il n'existe point de possibilité d'exploitation immédiate de cette sonde, ellé a été obstruée avec de la boue et fermée. Au point de vue géologique la formation contenant les gaz, du dôme de Nadeş, le Sarmatien est complètement recouverte d'une couche de Pontien d'environ 100 m. d'épaisseur. Le dôme possède une surface d'accumulation étendue et il est bien fermé, de sorte qu'il présente les conditions nécessaires et suffisantes d'un riche champ gazeifère.

Ingénieur FL. DUMITRESCO

Prix à l'exportation

Le 22 décembre	Fob Constantza La tonne métrique Lst. or	Frs. fr.	Fob Giurgiu La tonne métrique Lst. or	Frs. fr.	à la raffinerie Lei
Gazoline	3. 2.—	3 5 05	2.17.0	354.35	1.83
Essence légère	2. 8. 6	363.31	2.13 9	333.81	1.71
» moyenne	2. 9. 3	305.87	2. 4.6	276.37	1.33
» lourde	2. 3. 0	267.05	1.18.3	237 55	1.08
» Crac. double raf.	2.11.—	316.74	2, 6.3	287.24	1.40
White Spirit I	2. 2.—	260.84	1.18 9	240.66	1.24
» » II	2. 0.—	248.47	1.16.9	228.24	1.16
Pétrole raffiné	1.18. 6	239.10	1.17.0	229.78	1. 8
» dist.	1.16. 9	226.23	1.13.6	208.05	1.08
Gaz oil parraf.	1.12. 0	198.73	1. 8.9	178.55	0.84
» non parraf.	1.16. 0	223.58	1.12 9	203.40	1.—
Mazout par.	0.15. 0	9 .15	0.12.6	77.63	0.29
» non par.	0.18. 0	114. 9	0.16 0	99 36	0.44
» +20°C	0 16. 0	99 37	0 13.6	89 84	0.33

ANGLIA
Societate Anonimă Română
PLOEŞTI

FABRICĂ DE CABLURI DE OŢEL

Este desigur interesant de a constata, progresele făcute de către Industria noastră indigenă de cabluri de oţel, în cursul anului trecut.

Fabrica „ANGLIA" S. A. R. este fără îndoială bine cunoscută de toţi cititorii ziarului nostru.

Această fabrică a dovedit că, prin voinţa şi aptitudinea conducătorilor săi, industria română poate fi tot atât de ridicată, ca orice industrie din străinătate.

După cum am mai arătat, faima S. A. R. „ANGLIA" pentru calitatea mărfurilor sale s'a răspândit nu numai în toată Europa, dar şi peste Ocean până în Statele Unite.

Domnul *Percy Robert Clark* directorul general al S. A. R. „ANGLIA" şi alţi conducători ai acestei întreprinderi, se ocupă fără întrerupere cu perfecţionarea sistemelor de fabricare a cablurilor de oţel şi, în mod special,d. Percy R. Clark, a îndreptat atenţiunea sa, asupra chestiunei fundamentale a închierei cablurilor.

Metoda veche şi tradiţiona pentru încheerea cablurilor de oţel, a fost de a trage cablurile prin bacuri de fier sau de oţel, supuse la o presiune mare.

Acest sistem s'ar fi putut compara cu sistemul tragerei sârmei cu deosebire, însă cu tragerea sârmei este cu totul altfel, deoarece după fiecare reducere de 10-15% a secţiunei, sârma era din nou curăţată, încălzită, etc.

Dar când se făcea sucirea sârmei sau a viţei, cablul se

D PERCY R. CLARK

trăgea prin bacuri de fier sau de oţel sub presiune destul de mare, procedeu ce avea ca rezultat că sârmele exterioare, pe părţile unde veneau în atingere cu bacurile, erau supuse la o deformare considerabilă, care rămâne însă constantă, neputându-se corecta prin procedeele întrebuinţate la tragerea sârmei, cablul rămânând astfel cu această deformare.

Un profesor rus, Kovalevski, a studiat această chestiune pentru a stabili, ce presiune ar trebui să dea la bacuri, pentru a încheia un cablu mort, adică pentru a anula complect tendinţa de răsucire.

El a calculat (fără a fi arătat formula de care s'a servit), că presiunea la bacuri, trebue a fi ceva mai mare ca 90% din puterea de încordare a cablului — reductio ad absurdum — pentru că, la întrebuinţarea unei asemenea presiuni, cablul s'ar fi rupt în bucăţi la fabricaţie.

In practica cablurilor, se pune atâta presiune pe bacuri cât pot suporta sârmele exterioare fără a fi prea tăiate.

Fără îndoială însă că aceasta este un sistem foarte primitiv.

In timpul ultimilor 20 ani, Domnul *Percy R. Clark*, văzând defectul fundamental al sistemului existent la încheerea cablurilor de sârmă, a lucrat încontinuu pentru înlăturarea vechiului sistem şi, printr'o serie întreagă de brevete luate la noi şi în alte ţări, a stabilit metoda de lucru prin care tot principiul fabricaţiei cablurilor de sârmă s'a reformat.

Cu alte cuvinte, pe baza perfecţionărilor introduse de Domnul Percy R. Clark, cablurile nu mai sunt trase prin bacuri ci sunt laminate.

Sârmele şi viţele trec printr'un sistem de role, care sunt astfel aranjate, încât forma spirală (helicoidală) este exactă cu acelea ce au viţele şi la fel se face prin sucirea firelor de sârmă la şuviţe.

Sârmele nu mai sunt deformate şi nu mai rămân în cablu sforţări negative.

Chiar în anul curent s'a brevetat o ameliorare nouă, prin introducerea unui sistem de laminare preliminară, prin care se garantează că lungimea laminărei tuturor şuviţelor este egală.

Nu ne rămâne deci, decât să ne felicităm că această ramură de activitate industrială şi întreaga noastră economie naţională, au făcut o fericită achiziţiune în persoana Domnului Percy Robert Clark, administratorul delegat al S. A. R. „ANGLIA" din Ploeşti, proprietarul sistemelor brevetate de mai sus.

J. A. RUDIC
CONSTANTZA
STEAMSHIP AGENT & BROKER

Export et inspection of Roumanian oil Products
Telegr. Rudic-Constantza
Tel.: 37/1 - The boe code

D. ISSERSOHN
AVOCAT
Affaires commerciales, pétrolifères. — concessions, consolidations. — Recouvrements, relations, etc.
— Correspondance en français, anglais, allemand —
— BUCAREST —
rue Gabroveni No. 47. — Telefon 331/77

Plan de la nouvelle raffinerie de Brazi (près Ploeşti) du „Creditul Minier"

Nous avons parlé déjà de la construction projetée par le *Creditul Minier* d'une grand raffinerie, à Brazii-de-Sus, près Ploesti. Les derniers détails ayant été définitivement arrêtés avec la société constructrice—en l'espèce la grande maison tchécoslovaque Brunn-Königsfelden, — les travaux ont commencé ces jours derniers. Voici, de nouveaux et intéressants détails techniques, à ce sujet.

La capacité de traitement de la raffinerie est de 1200 tonnes de pétrole brut par jour pouvant être portée sous peu à 2500 tonnes par jour

Le programme de construction actuel comprend :

1. Une installation pour la distillation primaire du pétrole brut, du type Pipe-Still, — d'une capacité de 1.200 tonne par jour, pourvue de tous les perfectionnements technique actuels et pouvant produire tous les dérivés réclamés aujourd'hui par le marché international du pétrole.

2. Une installation pour le raffinage du pétrole lampant, édifiée selon les exigences modernes et assurant la production d'un pétrole lampant de la meilleure qualité.

3. Les résidus (mazout) seront traités dans une installation «Dubbs» du type le plus récent, encore inconnu en Roumanie. On a tenu compte dans le projet de cette installation de toutes les exigences modernes des essences de cracking.

On y obtiendra de l'essence avec une importante puissance antidétonante, fort stable, incolore et avec des qualités se rapprochant beaucoup de celles des essences de distillation primaire.

Le cracking qui sera construit par le „Crédi Minier" pourra produire un coke métalurgique e un mazout à brûler, satisfaisant aux conditions de livra son les plus sévères.

4 Pour la production de l'énergie nécessaire aux opérations de fabrication, la raffinerie e construction possédera une batterie de chaudiéres à vapeur avec une surface totale de chauffe de 1050 m.c. Les vapeurs d'eau seront produites à 35 atm., afin qu'à la première étape, en passant par les turbines, elles produisent le courant électrique nécessaire au pompage des produits et à l'alimentation en eau Ces vapeurs. s'échappant de turbines à 12 atmosphères, alimentent une série de pompes nécessaires au fonctiondement des diverses installations, n'où, en dernière instance, elles alimenteront les divers points nécessitant au chauffage à la vapeur, tels que les réservoirs, la distillation, etc. Donc, une utilisation rationnelle et partant économique des vapeurs d'eau.

5. Presque toutes les opérations de pompage, ainsi que toutes celles qui sont techniquement possibles, seront électrifiés. A cet effet et en vue de l'utilisation possible des vapeurs d'eau jusqu'à épuisement, on construira une usine électrique à base de turbines à vapeur. La force installée est de 3000 kw. et dont la moitié constitue la réserve permanente de la fabrique.

6. L'alimentation en eau s'effectue par des puits, puisant l'eau aux couches souterraines. L'eau en circulation dans la fabrique est refroidie et rentre dans le circuit, réduisant au minimum les frais qui grèvent si lourdement l'industrie du raffinage.

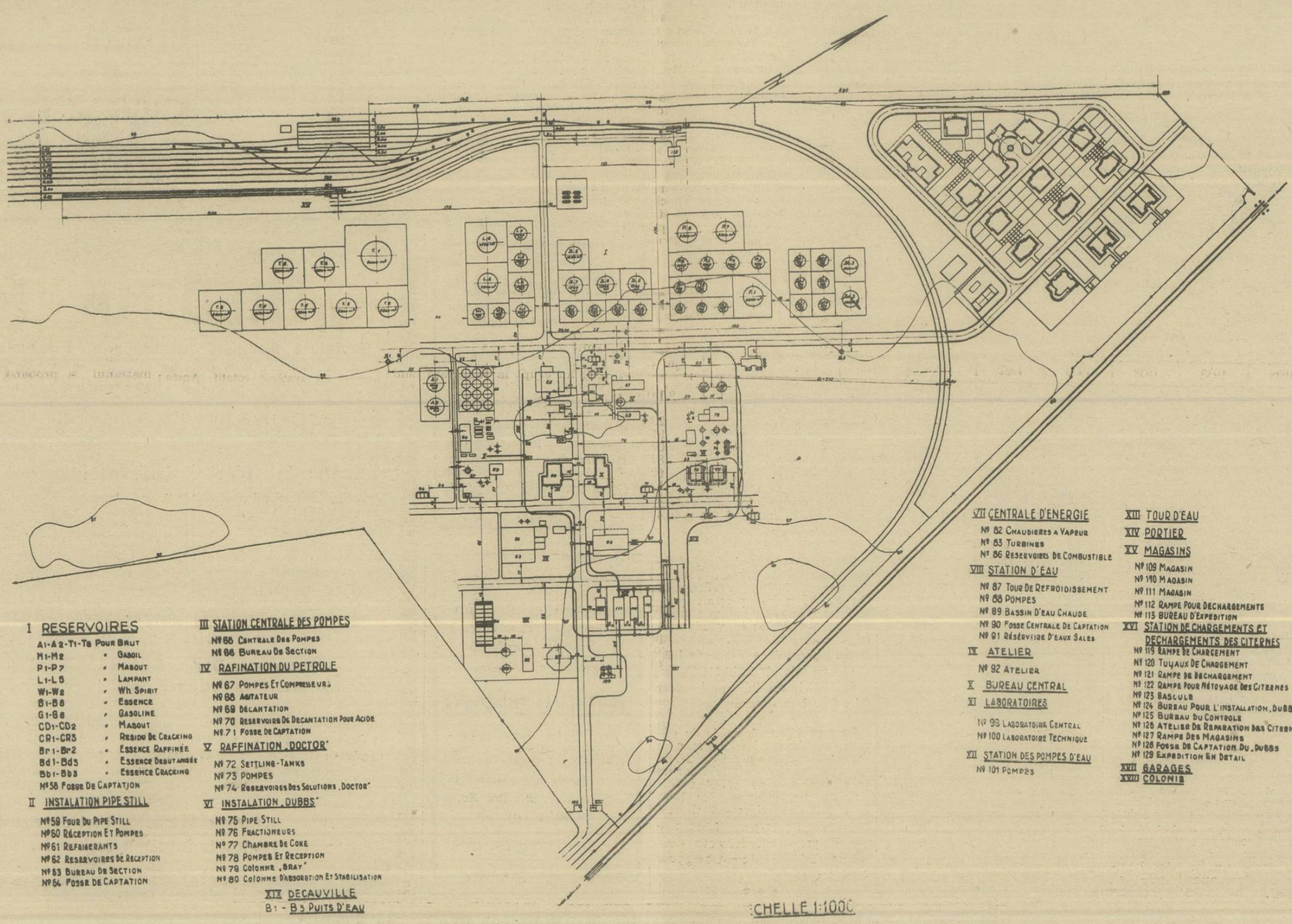
7. Des ateliers mécaniques et des ateliers pour réparation des citernes, possédant un outilage moderne, avec les types les plus nouveaux de machines, complètent l'outillage technique de la raffinerie.

8. La manipulation des vagons-citernes sera effectuée a l'aide d'un reseau de voies ferrées d'environ 11 km., de longueur, permettant des manoeuvres aisées. Sur ces lignes se trouve montée la station de chargement dans les citernes, qui comprend 50 bouches de chargement, qui permettent de charger en une seulefois un train tout entier.

Cette station est entièrement montée sur une plaque de béton canalisée de façon à exclure les pertes de produits et les infiltrations dans e sol, ainsi que les dangers d'incendie.

9. La raffinerie a aussi à sa disposition des réservoirs d'une capacité d'environ 70 000 m.c.³, qui, par les adaptations aux dernières exigences de la technique moderne, excluent les pertes par évaporation tout en permettant une manipulation facile.

10. La raffinerie est complétée par diverses installations complémentaires, telles que; la station pour éteindre les incendies, des lignes Décauville, une station pour la distribution en détail, un garage, divers dépôts, etc. de sorte qu'on peut affirmer que l'exécution du projet de la Soctété „Creditul Minier" constituera un ensemble qui fera honneur à l'industrie pétrolière roumaine et sera pour la direction de l'entreprise un titre des plus méritoires.



INFORMAŢIUNI PETROLIFERE

Piaţa este fermă.

La intern:

Iată preţurile pe calităţi:

Buştenari uşor Lei 7100 vagonul
Buştenari mediu lei 6900 vagonul.
Buştenari paraf. lei 6500 vagonul.
Buştenari greu lei 6700 vagonul.
Băicoi uşor lei 7100 vagonul.

Moreni Dacian uşor.

Prov. Subsol Român lei 6400.
Prov. Sondajul Buna-Speranţa. Concordia lei 6500 vagonul.
Prov. Piscuri Dacia Romană, Starnaphta Unirea, R. C. O. lei 6300 v.
Gura Ocniţei Dacian I lei 6700 v.
Gura Ocniţei Dacian II lei 6500 v.

Moreni Dacian extra greu.

Prov. Ţuicani lei 4300 vag.
Moreni paraf. I lei 5800 v.
Ochiuri paraf. I lei 5500-5800 v.
Ţintea Lei 4900 vag.

DERIVATE

Benzina uşoară se găseşte la 9.50 9.60— lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Benzina grea se găseşte la 2.80—2.85 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Petrolul lampant se găseşte la 2.90—2,95 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Motorina este la 2.90—2.05 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Păcura este cerută la 0.90—0.95 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan.

Uleiurile C. F. R. se găsesc la 19.00--19.50 lei kgr. loco fabrică.

Uleiul regal O este cerut la 20.00 lei kgr. loco fabrică cu taxe şi kazan, cel OO la 21.00 lei kgr şi cel OOO la 22.50 lei kgr loco.

*

Cursul petroliferelor române la Paris a fost la 22 Decembrie

„Astra Română“ 76 **fr. frc.**
„Steaua Română“ 53]
„Concordia“ 54
„Petrol Block“ 8.
„Rom-Belgiană de Petrol“ 41.75
„Redevenţa“ 13.25.
„Starnaphta“ —
„Soc. Regală de Petrol.“ —
„Siper“ —
„Colombia“ 53
„Victoria“ —

* * *

Bursa din Bruxelles

„Astra Română“	102 fr.
„Concordia“	78 „
„Credit Carbonifer“	36 „
„Hidrofina“	107 „
„Petrofina“	372 „

* * *

INFORMATIONS PÉTROLIÈRES

Le marché est ferme.

A l'intérieur:

Voici les prix:

Buştenari léger lei 7100 le vag.
» moyen lei 6900 le vag.
Buştenari paraffineux lei 6500 le v.
Buştenari lourd lei 6700 le vag.
Baicoi léger lei 7100 le vag.

Moreni Dacien léger.

Provenance Subsol Român lei 6400 le vag.
Prov. Sondajul, Buna-Speranţa, Concordia lei 6600 le vag.
Prov. Piscuri Dacia Romana, Starnaphta, Unirea, R. C. O. lei 6300 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien I lei 6700 le vag.
Gura-Ocnitzei Dacien II lei 6500.

Moreni Dacien extra-lourd.

Prov. Ţuicani lei 4300 le vag.
Moreni paraf. I lei 5800.
Ochiuri paraf. I lei 5500-5800 le v.
Ţintea lei 4900 le vag.

DERIVES

La benzine légere est demandée à 9.50—9.60 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

Benzine lourde 2.80—2.85 lei kilo loco fabrique.

Le pétrole lampant est demandé à 2.90—2.95 lei le kilo loco fabrique avec taxes.

La motorine est demandée à 2.90—2.95 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offerte.

Le mazout est demandé a 0.90—0.95 lei le kilo loco fabrique avec taxes et offert.

Les huiles C. F. R. se trouvent à 19.00—19.50 lei le kilo loco fabr.

L'huile royale O est démandée à 20.00 lei le kilo loco fabrique avec taxes et kazan, celle OO à 21.00 lei et celle OOO à 22.50 lei le kilo loco.

*

Le cours des valeurs Pétrolifères Roumaines a été à Paris le 22 Déc.

„Astra Română“ 76 **fr. frc.**
„Steaua Română“ 53
„Concordia“ 54
„Petrol Blok“ 8.
„Rom-Belge de Pétrole“ 41.75
„Redevenţa“ 13.25.
„Starnaphta“ —
„Soc Royale des Pètroles“
„Siper“ —
„Colombia“ 53
„Victoria“ —

* * *

Bourse de Bruxelles

„Astra Romana“	78 frs.
„Concordia“	78 „
„Credit Carbonifer“	36 „
„Hydrofina“	107 „
„Petrofina“	372 „

* * *

ADMINISTRAŢIILE

ANGLIA S.A.R. şi CLARK S.A.R., Ploeşti

urează tuturor **prietenilor** *şi* **clienţilor** *săi, sărbători fericite şi un nou an plin cu prosperitate.*

Perimetru acordat prin bună învoială societăţii „Concordia“. — In „Monitorul Oficial“ No. 289 din 13 Decembrie crt. a apărut decretul regal No. 2.811 prin care se acordă prin bună învocare se acordă prin bună învoială, societăţii „Concordia“, ţelului pe un perimetru în suprafaţă de circa 40 ha. denumit perimetrul XXXIV „Drumul Sării“.

Acest perimetru este situat pe teritoriul comunei Adânca-Săcueni, jud. Dâmbovita şi se mărgineşte:

La Nord cu perimetrele IX „Păscov“. P. I. c. „Creditul Minier“. P. I. d. „Subsolul Român“.

La Est cu perimetrul XXXV. Isvoarele Lacului Negru.

La Sud cu perimetrele de explorare „Sirius-Concordia“ şi „Romăno-Americană“.

La Vest cu perimetrul XXXIII. „Valea Păscovului“.

Pentru acest perimetru, în afară de redeventele legale prevăzute de legea minelor ce se cuvine statului, societatea a plătit în numerar suma de 2.000.000 lei.

Durata concesiuni este de 30 ani socotiţi dela 1 Ianuarie 1934.

* * *

Perimetru de explorare acordat societăţilor „Steaua Română“ şi „Unirea“

Prin decretul regal nr. 2.812, publicat in „Monitorul Oficial“ nr. 288 din 12 Decembrie crt. se acordă societăţilor „Steua Română“ şi „Unirea“ dreptul exclusiv de explorare, asupra unui perimetru rezervat, denumit Aricesti-Dârmăneşti-Brătăşanca, situat pe teritoriul comunelor cu acelaş nume.

Perimetrul are o suprafaţă de cca. 1.000 ha. şi are următoarele hotare:

Hotarul de Est are o lungime de circa 680 metri, dirijat de drumul ce duce dela şoseaua Ploeşti - Ghirdoveni (punctul Crângul lui Bot) spre şoseaua Gara Buda-Nedelea. Hotarul marcat prin movile, desparte proprietatea moşia Eforiei Kretzulescu de fosta moşie Cantacuzino, astăzi expropriată prin legea agrară din 1920, în hotarul locuitorilor din Aricesti.

Hotarul de Nord porneşte din punctul L. este o linie dirijată după hotarul despărţitor dintre moşia Kiriaculis P. Mavromihaly, cu drepturi câştigate asupra subsolului, denumită Dărmăneasca-Mică, şi proprietarii moşneni din comuna Dărmăneşti. Hotarul de Nord este marcat pe teren prin plantaţie de prunci cari merg cu întreruperi până la punctul C. aflat în prundul gârlei Prahova. De aci hotarul este dirijat spre nord, mergând 260 m. până în punctul E, de unde porneşte iar spre Vest, formând hotarul dintre moşia Lahovary, care a fost vândută săteniîor din Brătăşanca şi proprietăţile sătenilor din 1864.

Din punctul D, aflat la intretăierea acestui hotar cu drumul ce uneşte Brătăşanca cu şoseaua Ploeşti - Dârmăneşti, hotarul merge pe şosea spre sat circa 155 m. până la punctul B. De aci, hotarul este o linie care desparte moşia Lahovary şi Insurăţei dela 1864, de proprietăţile locuitorilor din Dârmăneşti, imprprietăriţi la 1864, până la punctul A, care va fi un punct de detaşare în vederea înglobării în perimetru a suprafeţii 1.000 ha.

Hotarul de Sud pornind din punctul D, despre fosta moşie Kiriaculis Mavromihaly de proprietăţile locuitorilor din Dărmăneşti. Hotarul este marcat prin movile şi urmează o linie sinuoasă şi taie şoseaua Ţigănia-Aricesti într'un punct R., aflat la cca. 10 metri mai la Nord de drumul de tarlale din proprietăţile locuitorilor din Dărmăneşti şi la capătul rândului de salcâmi de pe proprietatea şcoalei de horticultură dela Ţigănia. Restul de puncte sunt marcate in movile de pământ.

Hotarul de Vest este o linie de detaşare pentru închiderea suprafeţii de 1.000 ha.

* * *

De curând a încetat din viaţă la Zagreb, în floarea vârstei, în urma unei operaţiuni de apendicită, d. **Ernest Masterson,** *directorul societăţei „Astra“ d. d. Zagreb.*

Regretatul, petrolist de seamă, a fost multă vreme la societatea „Unirea“, unde a lucrat alături de fratele D-sale, d-l T. Masterson, care pierde nu numai un frate iubit, ci şi un apreciat colaborator pentru interesele grupului ce conduce cu atâta competinţă.

„România Petroliferă“ ia parte la durerea familiei şi îi transmite cele mai sincere condoleanţe.

* * *

CREDIT MINIER FRANCO-ROUMAIN. — **Adunarea generală a societăţii „Credit Minier Franco-Roumain“ s'a ţinut la Paris în ziua de 30 Noembrie. Bilanţul exerciţiului încheiat la 30 Iunie arată un beneficiu brut de 13.365877 fr., din cari 9.225,283 reprezintă cheltuelile generale, 1 732.865 amortizările si 2.407.729 fondul de prevedere pentru orice eventualităţi.**

Aceste date vorbesc dela sine şi arată cât de temeinic este aşezată această întreprindere, datorită căreia *„Creditul Minier“* din Bucureşti a isbutit să-şi deschidă un important şi permanent debuşeu pentru produsele sale în Franţa.

Nu putem să ne bucurăm în destul de aceste rezultate, cari constitue cea mai bună dovadă a prevederei arătate de către Direcţiunea *„Creditului Minier“* din Bucureşti, prin înfiinţarea acestei filiale la Paris şi în special a competenţei cu care d-l inginer *M. Constantinescu* a ştiut s'o conducă.

* * *

Producţia de petrol în U. R. S. S. pe luna Septembrie atinge 2.048.700 tone faţă de 1.915.000 tone în August. Iată şi cifrele detaliate pe Septembrie şi pe primele nouă luni 1933:

	Sept.	9 luni 1933
	Tone	
Azneft . . .	1.515.000	10.847.170
Grozneft . .	394.300	3.822.300
Maïneft . .	63.800	459.500
Embaneft . .	17 300	150.000
Autres trusts.	27.7000	362.500
Total .	2 048 700	15.631.100

Faţă de perioada corespunzătoare din 1932 producţia celor 9 luni ale anului curent este în scădere cu 900.000 tone. Producţia regiunei Grozag, a diminuat sensibil, ajungând dela 6.065.700 tone la 3.822.100 tone. In schimb, producţia din şantierul Bacu a augmentat cu 1.500.000 tone.

Iată şi forajele executate în aceeaşi perioadă 1933:

	Sept.	9 luni 1933
	Mètres	
Azneft . . .	59.191	374,711
Grozneft . .	16 083	93.510
Maïneft . .	4.521	37.518
Embaneft . .	3.116	29.448
Autres trusts.	10.032	63.927
Total .	92.853	559.124

Rafinăriile ruseşti au tratat în Septembrie 1.625.200 tone de ţiţei brut faţă de 1.672.000 tone în August; au produs 230.960 tone benzină şi 351.070 tone lampant, restul cuprinde uleiuri şi păcură.

In cursul primelor 9 luni 1933 s'au prelucrat în rafinării 13.901.300 tone ţiţei brut faţă de 15.645.000 tone în perioada corespunzătoare din 1932. Producţia de benzină a scăzut dela 2.285.510 tone din anul trecut la 2.036.820 în 1933, iar cea de lampant s'a ridicat dela 2.751.700 tone la 2.918.000 tone.

Exportul de produse petrolifere a Rusiei sovietice pe primele 9 luni ale anului curent se cifrează la 3.332.164 tone faţă de 3.942.593 tone în aceeaşi perioadă 1932. In cursul acestei perioade, furniturile către Franţa au scăzut dela 690.198 tone în 1932 la 536.416 tone în 1933, către Anglia dela 418.765 la 241.600 tone. Această descreştere a exportului este explicată prin augmentarea consumului intern.

* * *

Anglo-Persian Oil Co. — Consiliul de Ad-ţie a decis, să nu se distribuie nici un dividend interim pe 1933 amânând hotărirea asupra distribuirii dividendului până ce se va cunoaşte bilanţul pe 193. Nici în anii 1931 şi 1932 nu s'au plătit dividende interime. Pentru intregul an 1932 acţionarii au căpătat 7½% faţă de 5% în 1931.

* * *

Deutsch—Amerikanische Petroleum-Gesellschaft. — Reprezentanţa aceasta a intereselor lui Standard Oil în Germania prezintă un bilanţ pe 1932 cu o perdere de 5.555.731 Rentenmark; adăugat la perderea de 2.599.680 Mărci din 1931, perderea reportată pe anul 1933 se cifrează la un total de 8.155.411 Mărci. In 1930 societatea deabia a putut face faţă situaţiei.

* * *

Producţia germană de ţiţei brut în Hanovra în cursul lunii Octombrie s'a ridicat la 21.991 tone faţă de 21.254 tone în Septembrie şi 17.824 tone producţie lunară în 1932.

Regiunea Hänigsen—Obersbagen—Nieubagen contribue la producţie cu 15.136 tone, Wietze—Steinforde cu 4.606 tone şi Eddesse — Oelheim — Oberg cu 2.251 tone.

* * *

Périmètre accordé à l'amiable à la société „Concordia“. — Le *Moniteur Oficiel* No. 289 du 13 décembre 1933 à publié le décret royal No. 2.811 qui accorde à l'amiable à la société „Concordia“, la concession d'exploitation du pétrole brut sur un périmètre d'une superficie d'environ 30 ha. dénommé *périmètre XXXIV „Drumul Sarii“.*

Ce périmètre est situé sur le teritoire de la commune Adanca Sacueni, district de Dombrovitza, et est limité:

Au Nord avec les périmètres IX „Pascov“. P. I. c. Crédit Minier, P. I. d. Subsolul Român.

A l'Est avec le périmètre XXXV. Isvoarele Lacului Negru.

Au Sud avec les périmètres d'exploration „Sirius-Concordia“ et „Romăno_Americană“.

A l'Ouest avec le périmètre XXXIII „Valea Pascovului“.

Pour ce périmètre, en dehors des redevances légales prévues par la loi des mines, la société a payé en espèces une somme de 2.000.000 lei.

La durée de la concession est de 30 ans, comptés à dater du 1 janvier 1934.

* * *

Périmètre d'exploration attribué aux Sociétés „Steaua Română“ et „Unirea“

Par décret royal No. 2812, publié au „Moniteur Officiel“ No. 288 du 12 décembre 1933 il est accordé aux société „Steaua Română“ et „Unirea“ le droit exclusif d'exploration sur un périmètre réservé dénommé Aricesti-Darmanesti-Bratasanca.

Celui-ci a une superficie d'environ 1.000 ha. et les suivantes:

La limite de l'Est est une ligne d'environ 680 mètres, suivant la route qui mène de la chaussé Ploiesti-Ghirdoveni (point Crângul lui Bot) vers la chaussée Gare_Buda-Nedelea. La limite marquée par des bornes sépare le domaine de l'Ephorie Kretzulesco de l'ancien domaine Cantacuzène, aujourd'hui expropriré par la loi agraire de 1920, au profit des habitants d'Aricesti.

La limite Nord partant du point L'est constituée par une ligne suivant la limite séparataire suivant le domaine Kiraculis P. Mavromihaly, avec droits acquis sur le sous-sol, dénommé Darmaneasca-Mică, et les propriétaires moshneni de la commune de Darmanesti. La limite nord est marquée sur le terain par des plantations de pruniers qui vont avec des interruptions jusqu'au point C. lequel se trouve dans le lit de la rivère Prahova. D'ici la limite est dirigée vers le nord pendant 260 m. jusqu'au point E, d'où elle part de nouveau vers l'ouest, suivant la limite entre le domaine Lahovary, qui a été vendu aux paysans de Bratasanca et les propriétés des paysans devenus propriétaires en 1864.

Du point D, situé au croisement de cete limite avec la route qui unit Bratasanca à la chaussée Ploiesti-Darmanesti, la limite longe la chaussée vers le village pendant environ 155 m. jusqu'au point B. D'ici la limite est une ligne qui sépare le domaine Lahovary et les lots accondés aux jeunes mariée en 1.864, des propriétés des habitants de Darmanesti, mis en possession en 1864 jusqu'au point A, qui sera un point de détachement en vue de l'englobement dans le périmètre de la superficie de 1.000 ha.

La limite Sud partant du point D. sépare l'ancien domaine Kiriaculis Mavromihaly des propriéts des habitants de Darmanesti. La limite est marquée par des bornes et suit une ligne sinueuse, coupant la chaussée Tigania-Aricesti leur un point R, se trouvant à environ 10 m. plus au Nord des propriétés des habitants de Darmanesti et à l'extrémité de l'allée d'acacias de la propriété de l'école d'horticulture de Tigania.

La limite Ouest est une ligne de détachement pour la fermeture de la superficie de 1.000 ha.

* * *

Dernièrement est décédé à Zagreb, à la fleur de l'âge, à la suite d'une opération d'appendicite, M. **Ernest Masterson,** *directeur de la société „Astra“ d. d. Zagreb.*

Le défunt, pétrolier des plus appréciés, a travaillé pendant longtemps à la société „Unirea“ aux cotés de son frère M. T. Masterson qui perd en lui non seulement un frère des plus chers mais aussi un collaborateur précieux pour les intérêts du groupe qu'il dirige avec tant de compétence.

La „Roumanie Pétrolifère“ prend part de tout coeur à la douleur de la famille et lui transmet ses condoléances les plus émues

* * *

CREDIT MINIER FRANCO-ROUMAIN. — **L'assemblée générale ordinaire du „Crédit Minier Franco-Roumain“ a été tenue à Paris le 30 novembre. Le bilan de l'exercice clôturé au 30 juin 1933 accuse un bénéfice brut de 13.365.877 frs., dont 9.225.283 représentent les frais généraux, 1.732.865 les amortissements et 2.407.729 la provision pour toutes éventualités.**

Ces chiffres parlent d'eux-mêmes et montrent la solidité de cette entreprise grâce à laquelle le *„Creditul Minier“* de Bucarest a réussi, à ouvrir à ses produits un important et permanent marché d'écoulement en France.

On ne saurait assez se réjouir de ces résultats qui constituent la meilleure preuve de la sage prévoyance témoignée par la Direction du *„Creditul Minier“* de Bucarest, en créant cette filiale de Paris et spécialement de la compétence avec laquelle M. l'ing. *M. Constantinesco,* a su en diriger les destinées.

* * *

La production de pétrole dans l'U, R. S. S. pour le mois de septembre a atteint. 2 048.700 tonnes au regard de 1915.000 tonnes en août. Voici les chiffres détaillés pour les 9 premiers mois de l'année en cours 1933.

	Sept.	9 prem. mois
	Tonnes	
Azneft . . .	1.515.000	10.848,700
Grozneft . .	394.300	3.822.100
Maïneft . .	63.800	459.300
Embaneft . .	17.300	150.500
Autres trusts.	27.700	362.500
To'aux .	2.048.700	15.637.100

Par rapport à la période correspondante de 1932 la production totale des 9 premiers mois de l'année courante est en diminution de 900.000 tonnes. C'est surtout la production de la région de *Grozneft* qui marque une diminution considérable en tombant de 6.065.700 tonnes à 3.882.100 tonnes. Par contre le rendement du chantier de Bakou enregistre un accroissement de 1 500.000 tonnes. Les forages exécutés pendant cette même période des 9 premiers mois de 1933, se répartissent comme suit.

	Sept.	9 prem. mois
	Mètres	
Azneft . . .	59.191	374.711
Grozneft . .	16 083	93.510
Maïneft . .	4.521	37.518
Embaneft . .	3.116	29.448
Autres trusts.	10.032	63.927
Totaux .	92.353	599.124

Les raffineries russes ont traité en septembre 1.625 200 tonnes de pétrole brut contre 1.672 000 en août; elles ont produit 230.960 tonnes de lampant. Le reste de la production se compose d'huiles et de mazout.

An cours des 9 premiers mois de 1933 les raffineurs russes ont traité 13.901.300 tonnes de pétrole brut contre 15.645.000 tonnes pendant la période correspondante de 1932. La production de benzine a diminué de à 2.285.510 tonnes 2.036.820 tonnes; celle du lampant a augmenté par contre de 2.751.700 tonnes à 2.918.000 tonnes.

L'exportation des produits pétrolifères de la Russie Soviètique pendant les 9 premiers mois de l'année en cours est de 3.332.164 tonnes contre 3,942.596 tonnes pendant la même période de 1932.

Les fournitures de produits pétrolifères en France sont tombées de 690.198 tonnes en 1932 à 536.416 tonnes en 1933 et les fournitures en Angleterre ont décru de 418.765 tonnes à 241 600 tonnes. Cette décroissance de l'exportation est expliqués par l'augmentation de la consommation intérieure.

* * *

Anglo-Persian Oil Co. — Le Conseil d'Administration de cette Société a décidé de ne distribuer aucun dividende provisoire pour 1933. La décision définitive au sujet de la distribution du dividende étant ajournée jusqu'à ce que l'on connaitra le bilan pour 1933 Ni en 1931, ni en 1932 des dividendes provisoires n'avaient été payés. Pour l'exercice 1932 au complet les actionnaires avaient touché en 1933 7½% contre 5% en 1931.

* * *

Deutsh-Amerikanische-Petroleum-Gesellschaft. — Cette représentance des intérêts de la Standard Oil en Allemagne présente pour 1932 un bilan accusant une perte de 5.555.731 R. M.; en y ajoutant la perte de 2.589.680 R.M. de 1931, la perte reportée sur l'année 1933 atteint un total de 8.155.411 Marks.

En 1930 la société a pu à peine faire face à la situation.

* * *

La production allemande de pétrole brut dans le Hanovre au cous du mois d'octobre a été de 21.991 tonnes au regard de 21.254 tonues en septembre et de 17.824 tonnes de production mensuelle en 1932. La région de Hanigsen-Oberhagen-Nieuhagen figure pour 15.136 tonnes, Wietze-Steinforder pour 4.606 tonnes et Edden-Delheim-Oberg pour 2.251 tonnes.

* * *

„STEAUA ROMANA“, Société Anonyme pour l'industrie du pétrole

Production et mètres forés au cours du mois de novembre 1933

	Production en kgrs.	Mètres forés	Sondes en cours de forage	Sondes en prod.
Gura Ocniţei	8.132.000	—	—	20
„ „ Păscov	10.943.000	158	1	9
„ „ Sf. Gheorghe	13.129.000	—	—	11
Moreni-Tzuicani	499.090	—	—	2
Ceptura	10.065.100	—	—	23
Boldeşti	14.720.000	—	—	9
Runcu-Scortzeni	873.800	—	—	13
Glodeni	474.500	—	—	1
Chiciura-Gropi-Tonţeşti (per. de l'Etat)	4.568.200	—	—	28
Buştenari-Grâuşor	233.000	—	—	21
Câmpina	3.054.000	—	—	63
Aricesti	23.362.000	3.455.60	5	4
Scăioşi	67.000	—	—	1
Udreşti	119.500	—	—	2
Arbănaşi	2.472.300	—	—	47
Sărata	1.340.000	Puits et galeries		—
Moineşti	1.203.000	—	—	13
Zemeş	1.667.400	—	—	26
Solonţi	462.000	—	—	33
Stanesti	140.900	—	—	14
Participations	683.106	—	—	—
Total	98.208.806	3.613.60	6	340

Din Haïfa ni se comunică: Promptitudinea cu care s'a lucrat la montarea pipe-line-ului pe distanţele Kirkuk (Irak) spre Haïfa în Palestina şi către Tripoli în Siria, a avut drept rezultat terminarea conductei. Linia Kirkuk—Haïfa a fost trasă la finele lui Noembrie până la un punct în golful Haifei, care nu este îndepărtat de Haifa decât cu vreo 5 km. Intregul pipeline Kirkuk—Haifa are o lungime de 618 mile engleze, cel între Kirkuk—Tripoli o lungime de 531 mile, ceeace face în total 1149 mile sau 1840 km. In deviz s'au fixat 116.000 tone burlane, din care 100.000 tone cu un diametru de 12¾ toli şi 16.000 tone de 10¾ toli. Conducta către Tripoli este gata, astfel că primul transport petrolifer va fi expediat printr'insa în Ianuarie 1934. La Tripoli sunt terminate şi staţiile terminus şi instalaţiile de încărcare.

In cursul lunii curente se întruneşte la Londra Consiliul de Administraţie al lui I. P. C. pentru a studia chestiunea cantităţilor de petrol ce se vor transporta prin cele 2 conducte. Conform contractelor urmează să se expedieze câte 3 milioane tone anual în primii ani. Se pare însă că se intenţionează a se depăşi aceste cantităţi.

* * *

John D. Rockefeller, creatorul lui Standard Oil, este grav bolnav. Medicii declară că nu există vre-un pericol imediat, totuşi este semnificativ ,că Rockefeller a renunţat la voiajul său în Florida, unde petrecea regulat de 30 ani timpul friguros.

* * *

Un grup financiar francez se interesează în forajele petrolifere din Estonia şi proectează să transporte cantităţi considerabile de ţiţei brut în Franţa pentru a fi prelucrate.

Ou commnnique de *Haifa*: la promptitude avec laquelle ont été menés les travaux de montage du pipe-line sur les trajets *Kirkuk-Haifa* en Palestine et *Kirkuk-Tripoli* en Syrie, ont eu pour résultat l'achévement de la conduite. A la fin du mois de novembre le pipeline *Kirkuk-Haifa* avait été mené jusqu'à un point du golfe de Haifa qui n'est distant de la ville même que d'environ 5 km. Le pipe-line *Kirkuk-Haifa* a une longueur totale de 618 milles anglais et celui de *Kirkuk-Tripoli*, une longueur de 531 milles, soit au total 1.149 milles ou 1840 km. Le devis comporte un poids total de tubages d'environ 116.000 tonnes dont 100 000 tonnes avec un diamètre de 10¾". La conduite vers Tripoli est entièrement achevéede sorte que le premier transport pétrolifère pourra être expédié de ce port dans le courant de janvier 1934. Aussi bien les stations terminus de déchargement que les installations de chargement y sont entièrement achevées.

Dans le courant du mois se réunira à Londres le Conseil d'Administration de l'I. P. C. afin de fixer les quantitées pour les deux conduites. Conformément aux contrats on devra expédier 3 millions de tonnes par an pendant les premières années. Il semble toutefois que l'on ait l'intention de dépasser ce chiffre.

* * *

M. John D. Rockefeller, créateur de la Standard Oil, est grièvement malade. Les médecins ont déclaré qu'il n'y a point de péril immédiat, mais il n'en est pas moins significatif, que M. Rockefeller a du renoncer cette année à son voyage en Floride où il passait régulièrement pendant 30 ans la saison d'hiver.

* * *

Un groupe financier français s'intéresse aux forages pétrolifères d'Esthonie et se propose d'importer des quantités considérables de pétrole brut en France en vue de les y traiter.

BURSA PETROLULUI

Cu toate că suntem în ajunul sărbătorilor, când de obicei Bursa se resimte, având în vedere buna impresie făcută de programul noului guvern — care a avut cea mai mare încredere a ţării, după cum reese din alegeri — toate valorile au fost căutate şi în special efectele publice. Petroliferele deasemeni se prezintă sub cele mai bune auspicii.

BOURSE DU PÉTROLE

Malgré que nous soyons à la veille des Fêtes, lorsque d'habitude la Bourse s'en ressent, vu la bonne impression faite par le programme du nouveau gouvernement — qui vient d'avoir la plus grande confiance du pays, ainsi qu'il ressort des élections du 20 crt. toutes—les valeurs ont été recherchées et spécialement les effets publics. Les actions péf rolières aussi se présentent sous les meilleurs auspices.

Au cotat: Ont côté:

	Valeur nominale	Côte au 22/XII 1933
	Lei	
Steaua Română	500	445
Astra Română	500	675
Speranţa (optées)	500	190
Petrol Block	500	100
Concordia (optées)	500	470
Redevenţa	500	125
Sirius	500	—
Româno-Belgiană	500	370
Generala Petroliferă	500	25
Petrolul Românesc	500	160
I. R. D. P.	500	108
Creditul Minier (optées)	500	312
» » dernière émission	500	—
România Petroliferă	500	40
Banca Minelor	500	15
Sospiro	500	25
Motorul	500	—
Prahova	500	160
Cometa	500	—
Foraj Lemoine	500	—
Petrolul	500	20
Mica	500	935

Ministerul de finanţe aduce la cunoştinţa generală, că deoarece ministerul finanţelor intenţionează să modifice unele dispoziţiuni din legea pentru unificarea contribuţiunilor directe, predarea declaraţiilor anuale de impuneri la contribuţiuni directe, atât pentru veniturile elementare, cât şi pentru venitul global, declaraţii cari conform dispoziţiilor art. 86 şi 89 din legea contribuţiunilor directe, urmau să fie depuse în cursul lunei Ianuarie 1934, pentru anul de impunere 1934—35, se amână pentru o altă dată, care va fi anunţată contribuabililor prin publicaţii şi afişare.

Le Ministère des Finances porte à la connaissance générale qu'ayant l'intention de modifier quelques dispositions de la loi pour l'unification des contributions directes, la remise des déclarations annuelles d'impôts directs, tant pour les revenus élémentaires que pour le revenu global, déclarations qui, conformément aux dispositions des art. 86 et 89 de la loi des contributions directes, devaient être remises au cours du mois de janvier 1934, pour l'année 1934—1935, est ajournée pour une date ultérieure qui sera porté à la connaissance des contribuables par voie de publications et d'affiches.

„CREDITUL CARBONIFER“

SOCIETATE ANONIMĂ

BUCUREŞTI, STRADA MATEI MILLO No. 15

Telefon 3.45-85 şi 3.59-75

Furnizează din uzinele sale proprii:

Brichete şi Cărbuni bruni de Comăneşti
Cărbuni huilă din mina Cozla-Drencova (Banat)

întrebuinţat de uzine electrice şi uzine de gaz din ţară.

Lignit dela Schitul Goleşti şi Cox de uzină de cea mai bună calitate

Aceşti cărbuni se întrebuinţează cu succes atât la calorifere, cât şt la orice fel de sobe. Societatea execută instalaţii de sobe speciale de apartamente sistem „Buderus“ ce se pot adapta la orice fel de sobe de teracotă pentru ardere de cărbuni şi brichete cari realizează 40% economie faţă de lemne. Căldura constantă, fără fum şi miros, consum redus şi durată lungă. Capacitatea de încălzire după dimensiunea camerei.

INCURAJAŢI INDUSTRIA NAŢIONALĂ!

Consumând cărbuni indigeni, împiedecaţi eşirea banilor din ţară şi totodată contribuiţi la încetarea şomajului.

CUMPARAŢI DIRECT DELA PRODUCATOR

Creditul pentru Intreprinderi Electrice

Soc. Anonimă Română. — Bucureşti, Str. Marconi, No. 1

Executarea şi exploatarea de tot felul de inst. pentru prod' distribuirea şi utilizarea energiei electrice:
Uzini electrice locale sau de interes local, linii de transmitere a energiei electrice, căi ferate şi tramwaie electrice, întrebuinţarea energiei electrice ptr. scopuri mecanice, termice, chimice, etc.

Participaţiuni sub orice formă, cu autorităţile publice şi întreprinderi particulare pentru tot felul de întreprinderi existente sau de creat în scopul desvoltări, producerii, distribuiri şi utilizării energiei electrice

Punerea în valoare a surselor de energie, căderi de apă, gaze naturale, combustibili lichizi şi solizi

Crearea, participarea şi finanţarea a tot felul de întreprinderi pentru producerea, distribuirea, utilizarea energiei electrice, căi ferate, trenuri şi tot felul de întreprinderi de transport, punerea în valoare a surselor de energie precum şi tot felul de industrii electrice sau întrepr. de comerţ a materialelor electrice.

Studii şi propuneri, la cererea administraţiilor, întreprinderilor şi persoanelor interesate

Roumanian Consolidated Oilfields Ltd.
LONDRA-PLOEŞTI
Adr. telegr.. Morban, Ploeşti

CHEMALE ANTON
AVOCAT
Str. Popa Soare No. 2
Telefon 37-159

DUMITRU PASCU
AVOCAT
Str. General Manu, 15
Telefon No. 20-840

Citiţi şi răspândiţi
„România Petroliferă“

„PETROL-BLOCK“
Societate Anonimă Română
Capital social şi Reserve 280 Milioane
Str. N. Golesco 3, Bucureşti
Exploatări proprii de petrol în:
Băicoi-Buştenari-Bordeni-Moreni
RAFINERII:
Bucureşti-Ploeşti-Buzău
Vânzare de petrol şi derivate
Expedieri de vagoane cisterne
Adr. telegr.: PETROLBLOCK
Telefon 4|66; 8|72; 29|57; 29|58

Analiza sângelui, urinei, sucului gastric şi orice e xamene medicale
execută conştiincios
Laboratorul Chimico-Medical
Dr. Alin Popescu
Şeful laboratorului Clinicei a 2-a medicale din spitalul Filantropia Str. Sălcillor No. 19 Bucureşti
Telefon 45|75

„CREDITUL MINIER“
Societate Anonimă Română pentru desvoltarea Industriei Miniere
Capital social: 630.000.000 Lei

— BUCUREŞTI III, Bulevardul I. C. Brătianu No. 79 —
Adresa Telegrafică: „CREDITMINIER“ A. B. C. Code 5th. 6th. Edition

„CREDIT MINIER“
Deutsch-Rumänische Petroleum-Vertriebs-Aktien-Gesellschaft
MUENCHEN 2, N. 0, Prinzregentenstrasse, 6
Kapital: 500.000 R. M.

„Credit Minier Franco-Roumain“
Societé Anonyme Pétrolifère
PARIS 8-e-57. Avenue Victor Emmanuel III
Capital social: Frs. 35.000.000.

„CREDITUL MINIER“
Oesterreichisch-Rumänische Petroleum-Vertriebs-Aktien Gesellschaft
WIEN III. Rennweg 25
Raffinerie în Drösing
Kapital: 1.000.000 Sch.

DEUTSCH-RUMANISCHE MOTORTANKSCHIFFAHRTS-GESELLSCHAFT m. b. H.
MUENCHEN 2, N. 0, Prinzregentenstrasse, 6

Sucursala: Deggendorf. Adresa Telegrafică: Hafenbetrieb
Transporturi de produse petrolifere pentru toate statele Dunărene

Direcţiunea Tehnică: Ploeşti, B-dul Independenţei, 23 — Rafinării: Aurora (Băicoi), Tileagd şi Orşova. — Şantiere: Moreni, Ochiuri, Runcu, Urlaţi, Ceptura, Ilba, Tihău, Altân-Tepe, etc Produce: Benzină uşoară de aviaţie, benzină pentru automobile şi motoare, petrol lampant motorină, păcură pentru combustibil, asfalt, pirită cupriferă, blendă, galenă, etc.

„Creditoil“, Ulei Special de Automobile
Fabricat în Rafinăriile Societăţei „CREDITUL MINIER“

Atelierele Societăţei Anonime „UNIVERSUL“, Str. Brezoianu No. 23—25 Bucureşti